



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

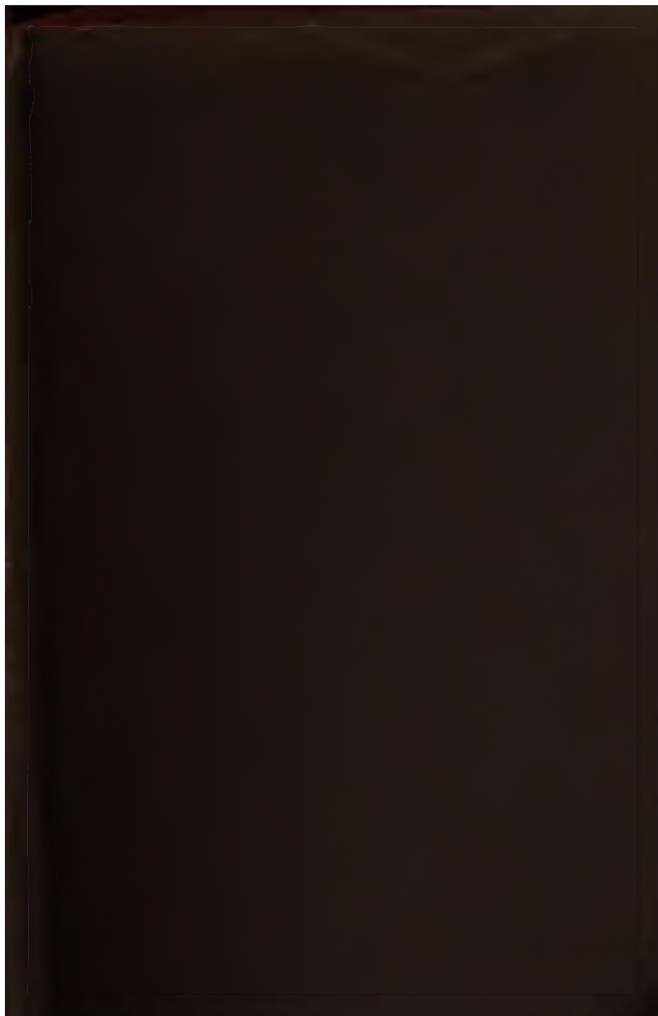
TEXTS.

ST. LUKE'S GOSPEL

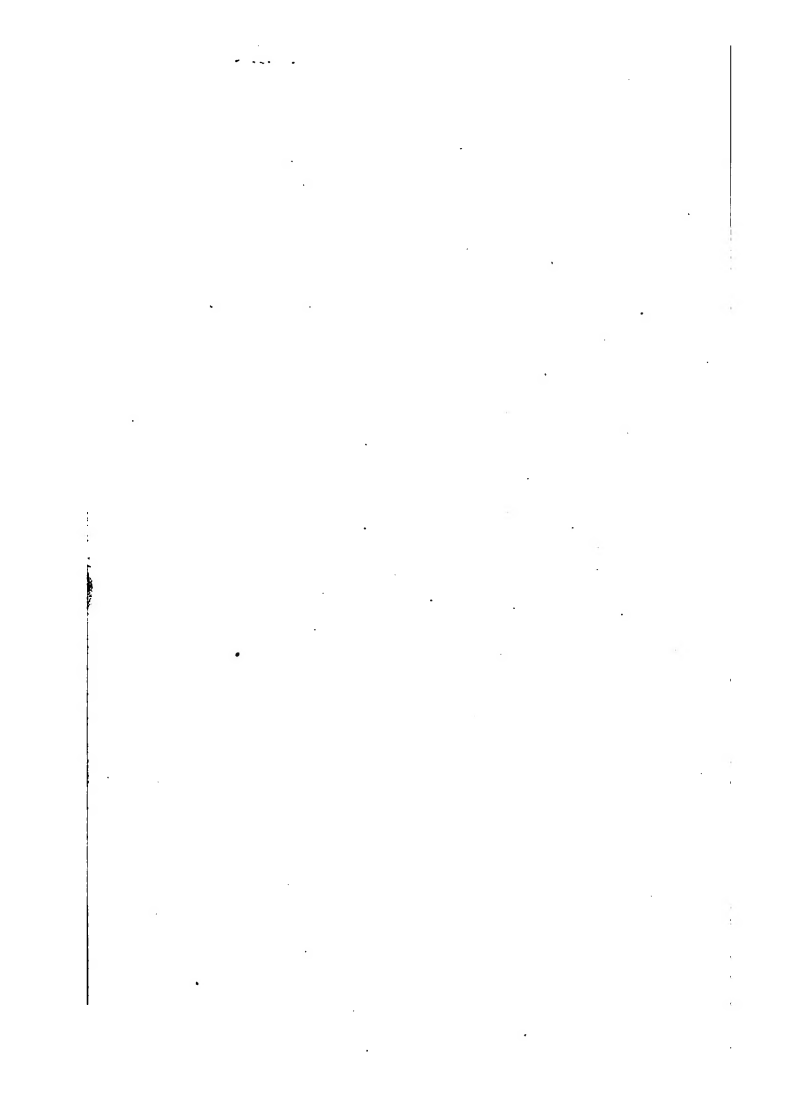


600094600P









*W*<sub>HITE'S</sub> *G*<sub>RAMMAR</sub> *S*<sub>SCHOOL</sub> *T*<sub>EXTS</sub>

---

# ST. LUKE'S GOSPEL

*WITH A VOCABULARY*

By

JOHN T. WHITE, D.D. OXON.

LONDON

LONGMANS, GREEN, AND CO.

1875

*All rights reserved*

101. i. 548.<sup>c</sup>

LONDON :  
GILBERT AND RIVINGTON, PRINTERS,  
ST. JOHN'S SQUARE.

## PREFACE.

---

FOR some long time past it has been widely felt that a reduction in the cost of *Classical Works* used in schools generally, and more especially in those intended for boys of the middle classes, is at once desirable and not difficult of accomplishment. For the most part only portions of authors are read in the earlier stages of education, and a pupil is taken from one work to another in each successive half-year or term; so that a book needlessly large and proportionably expensive is laid aside after a short and but partial use.

In order, therefore, to meet what is certainly a want, Portions of the *Classical Writers* usually read in Schools are now being issued under the title of GRAMMAR SCHOOL TEXTS; while, at the request of various Masters, it has been determined to add to the series some of the *Gospels in Greek*.

Each TEXT is provided with a VOCABULARY of the words occurring in it. In every case the



origin of a word, when known, is stated at the commencement of the article treating of it, if connected with another Latin, or Greek, word ; at the end of it, if derived from any other source. Further still, the primary or etymological meaning is always given, within inverted commas, in Roman type, and so much also of each word's history as is needful to bring down its chain of meanings to the especial force, or forces, attaching to it in the particular "Text."

Moreover, as an acquaintance with the principles of GRAMMAR, as well as with ETYMOLOGY, is necessary to the understanding of a language, such points of construction as seem to require elucidation are concisely explained under the proper articles, or a reference is simply made to that rule in the *Public Schools Latin Primer*, or in *Parry's Elementary Greek Grammar*, which meets the particular difficulty. It occasionally happens, however, that more information is needed than can be gathered from the above-named works. When such is the case, whatever is requisite is supplied, in substance, from Jelf's *Greek Grammar*, Winer's *Grammar of New Testament Greek*, or the *Latin Grammars of Zumpt and Madvig*.

LONDON : *January*, 1875.

## ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ.

---

**CHAP. I.** <sup>1</sup>ΕΠΕΙΔΗ ΠΕΡ πολλοὶ ἐπε-  
χείρησαν ἀνατάξασθαι διήγησιν περὶ τῶν  
πεπληροφορημένων ἐν ἡμῖν πραγμάτων, <sup>2</sup>καθ-  
ὼς παρέδωκαν ἡμῖν οἱ ἀπ' ἀρχῆς αὐτόπται καὶ  
ὑπηρέται γενόμενοι τοῦ λόγου· <sup>3</sup>ἔδοξε κἀμοί,  
παρηκολουθηκότι ἄνωθεν πᾶσιν ἀκριβῶς, καθ-  
εξῆς σοι γράψαι, κράτιστε Θεόφιλε, <sup>4</sup>ἵνα ἐπι-  
γνώως περὶ ὧν κατηχήθης λόγων τὴν ἀσφάλειαν.

<sup>5</sup>Ἐγένετο ἐν ταῖς ἡμέραις Ἡρώδου, τοῦ  
βασιλέως τῆς Ἰουδαίας, ἱερεὺς τις ὀνόματι  
Ζαχαρίας, ἐξ ἡμέρας Ἀβιά· καὶ ἡ γυνὴ  
αὐτοῦ ἐκ τῶν θυγατέρων Ἀαρών· καὶ τὸ ὄνομα  
αὐτῆς Ἑλισάβετ. <sup>6</sup>Ἦσαν δὲ δίκαιοι ἀμφό-  
τεροι ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ, πορευόμενοι ἐν πάσαις  
ταῖς ἐντολαῖς καὶ δικαιώμασι τοῦ Κυρίου  
ἀμεμπτοι. <sup>7</sup>Καὶ οὐκ ἦν αὐτοῖς τέκνον, καθότι  
ἡ Ἑλισάβετ ἦν στείρα, καὶ ἀμφοτέροι προβε-  
βηκότες ἐν ταῖς ἡμέραις αὐτῶν ἦσαν. <sup>8</sup>Ἐγένετο

δὲ ἐν τῷ ἱερατεύειν αὐτὸν ἐν τῇ τάξει τῆς ἑφημερίας αὐτοῦ ἔναντι τοῦ Θεοῦ, <sup>9</sup>κατὰ τὸ ἔθος τῆς ἱερατείας ἔλαχε τοῦ θυμιᾶσαι, εἰσελθὼν εἰς τὸν ναὸν τοῦ Κυρίου. <sup>10</sup>Καὶ πᾶν τὸ πλῆθος ἦν τοῦ λαοῦ προσευχόμενον ἔξω τῇ ὥρᾳ τοῦ θυμιάματος. <sup>11</sup>Ὡφθη δὲ αὐτῷ ἄγγελος Κυρίου, ἐστὼς ἐκ δεξιῶν τοῦ θυσιαστηρίου τοῦ θυμιάματος. <sup>12</sup>Καὶ ἐταράχθη Ζαχαρίας ἰδὼν, καὶ φόβος ἐπέπεσεν ἐπ' αὐτόν. <sup>13</sup>Εἶπε δὲ πρὸς αὐτὸν ὁ ἄγγελος· Μὴ φοβοῦ, Ζαχαρία, διότι εἰσηκούσθη ἡ δέησίς σου· καὶ ἡ γυνή σου Ἐλισάβετ γεννήσει υἱόν σοι, καὶ καλέσεις τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἰωάννην. <sup>14</sup>Καὶ ἔσται χαρὰ σοι καὶ ἀγαλλίαςις, καὶ πολλοὶ ἐπὶ τῇ γενέσει αὐτοῦ χαρήσονται. <sup>15</sup>Ἔσται γὰρ μέγας ἐνώπιον Κυρίου καὶ οἶνον καὶ σίκερα οὐ μὴ πίῃ· καὶ Πνεύματος ἁγίου πλησθήσεται ἔτι ἐκ κοιλίας μητρὸς αὐτοῦ. <sup>16</sup>Καὶ πολλοὺς τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ ἐπιστρέψει ἐπὶ Κύριον τὸν Θεὸν αὐτῶν. <sup>17</sup>Καὶ αὐτὸς προελεύσεται ἐνώπιον αὐτοῦ ἐν πνεύματι καὶ δυνάμει Ἡλίου ἐπιστρέψαι καρδίας πατέρων ἐπὶ τέκνα, καὶ ἀπειθεῖς ἐν φρονήσει δικαίων, ἐτοιμάσαι Κυρίῳ λαὸν κατεσκευασμένον. <sup>18</sup>Καὶ εἶπε Ζαχαρίας πρὸς τὸν ἄγγελον· Κατὰ τί γνώσομαι τοῦτο; ἐγὼ γάρ εἰμι πρεσβύτης, καὶ ἡ γυνή μου προβεβηκυῖα ἐν ταῖς ἡμέραις αὐτῆς.

19 Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ ἄγγελος εἶπεν αὐτῷ· Ἐγὼ εἰμι Γαβριήλ, ὁ παρεστηκὼς ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ· καὶ ἀπεστάλην λαλῆσαι πρὸς σε, καὶ εὐαγγελίσασθαί σοι ταῦτα. 20 Καὶ, ἰδοὺ, ἔση σιωπῶν καὶ μὴ δυνάμενος λαλῆσαι, ἄχρι ἧς ἡμέρας γένηται ταῦτα· ἀνθ' ὧν οὐκ ἐπίστευσας τοῖς λόγοις μου, οἵτινες πληρωθήσονται εἰς τὸν καιρὸν αὐτῶν. 21 Καὶ ἦν ὁ λαὸς προσδοκῶν τὸν Ζαχαρίαν· καὶ ἐθαύμαζον ἐν τῷ χρονίζειν αὐτὸν ἐν τῷ ναῷ. 22 Ἐξελθὼν δὲ οὐκ ἠδύνατο λαλῆσαι αὐτοῖς· καὶ ἐπέγνωσαν, ὅτι ὀπτασίαν ἑώρακεν ἐν τῷ ναῷ· καὶ αὐτὸς ἦν διανεύων αὐτοῖς· καὶ διέμενε κωφός. 23 Καὶ ἐγένετο, ὥς ἐπλήσθησαν αἱ ἡμέραι τῆς λειτουργίας αὐτοῦ, ἀπῆλθεν εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ. 24 Μετὰ δὲ ταύτας τὰς ἡμέρας συνέλαβεν Ἑλισάβετ ἡ γυνὴ αὐτοῦ· καὶ περιέκρυβεν ἑαυτὴν μῆνας πέντε, λέγουσα· 25 Ὅτι οὕτω μοι πεποίηκεν ὁ Κύριος ἐν ἡμέραις, αἷς ἐπέιδεν ἀφελεῖν τὸ ὄνειδος μου ἐν ἀνθρώποις.

26 ἘΝ δὲ τῷ μηνὶ τῷ ἕκτῳ ἀπεστάλη ὁ ἄγγελος Γαβριήλ ὑπὸ τοῦ Θεοῦ εἰς πόλιν τῆς Γαλιλαίας, ἣ ὄνομα Ναζαρέτ, 27 πρὸς παρθένον μεμνηστευμένην ἀνδρὶ, ᾧ ὄνομα Ἰωσήφ, ἐξ οἴκου Δαβίδ· καὶ τὸ ὄνομα τῆς παρθένου Μαριάμ. 28 Καὶ εἰσελθὼν ὁ ἄγγελος πρὸς



αὐτήν, εἶπε· Χαῖρε, κεχαριτωμένη· ὁ Κύριος μετὰ σοῦ· εὐλογημένη σὺ ἐν γυναιξίν. <sup>29</sup> Ἡ δὲ ἐπὶ τῷ λόγῳ διεταράχθη, καὶ διελογίζετο ποταπὸς εἴη ὁ ἀσπασμὸς οὗτος. <sup>30</sup> Καὶ εἶπεν ὁ ἄγγελος αὐτῇ· Μὴ φοβοῦ, Μαριάμ· εὗρες γὰρ χάριν παρὰ τῷ Θεῷ. <sup>31</sup> Καὶ ἰδὼν, συλλήψῃ ἐν γαστρὶ, καὶ τέξῃ υἱόν, καὶ καλέσεις τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἰησοῦν. <sup>32</sup> Οὗτος ἔσται μέγας, καὶ υἱὸς ὑψίστου κληθήσεται, καὶ δώσει αὐτῷ Κύριος ὁ Θεὸς τὸν θρόνον Δαβὶδ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ. <sup>33</sup> καὶ βασιλεύσει ἐπὶ τὸν οἶκον Ἰακώβ εἰς τοὺς αἰῶνας, καὶ τῆς βασιλείας αὐτοῦ οὐκ ἔσται τέλος. <sup>34</sup> Εἶπε δὲ Μαριάμ πρὸς τὸν ἄγγελον· Πῶς ἔσται τοῦτο, ἐπεὶ ἄνδρα οὐ γινώσκω; <sup>35</sup> Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ ἄγγελος εἶπεν αὐτῇ· Πνεῦμα ἅγιον ἐπελεύσεται ἐπὶ σε, καὶ δύναμις ὑψίστου ἐπισκιάσει σοί· διὸ καὶ τὸ γεννώμενον ἅγιον κληθήσεται υἱὸς Θεοῦ. <sup>36</sup> Καὶ ἰδὼν, Ἐλισάβετ, ἡ συγγενὴς σου, καὶ αὐτὴ συνειληφυῖα υἱὸν ἐν γήρει αὐτῆς· καὶ οὗτος μὴν ἕκτος ἐστὶν αὐτῇ τῇ καλουμένῃ στείρα· <sup>37</sup> ὅτι οὐκ ἀδυνατήσῃ παρὰ τῷ Θεῷ πᾶν ῥῆμα. <sup>38</sup> Εἶπε δὲ Μαριάμ· Ἰδὼν, ἡ δούλη Κυρίου· γένοιτό μοι κατὰ τὸ ῥῆμά σου. Καὶ ἀπήλθεν ἀπ' αὐτῆς ὁ ἄγγελος.

<sup>39</sup> Ἀναστᾶσα δὲ Μαριάμ ἐν ταῖς ἡμέραις

ταύταις ἐπορεύθη εἰς τὴν ὄρεινὴν μετὰ σπουδῆς, εἰς πόλιν Ἰούδα. <sup>40</sup>Καὶ εἰσῆλθεν εἰς τὸν οἶκον Ζαχαρίου, καὶ ἡσπάσατο τὴν Ἑλισάβετ. <sup>41</sup>Καὶ ἐγένετο, ὡς ἤκουσεν ἡ Ἑλισάβετ τὸν ἀσπασμὸν τῆς Μαρίας, ἐσκίρτησε τὸ βρέφος ἐν τῇ κοιλίᾳ αὐτῆς· καὶ ἐπλήσθη Πνεύματος ἁγίου ἡ Ἑλισάβετ. <sup>42</sup>Καὶ ἀνεφώνησε φωνῇ μεγάλῃ, καὶ εἶπεν· Εὐλογημένη σὺ ἐν γυναιξί, καὶ εὐλογημένος ὁ καρπὸς τῆς κοιλίας σου, <sup>43</sup>Καὶ πόθεν μοι τοῦτο, ἵνα ἔλθῃ ἡ μήτηρ τοῦ Κυρίου μου πρὸς με; <sup>44</sup>Ἴδου γὰρ, ὡς ἐγένετο ἡ φωνὴ τοῦ ἀσπασμοῦ σου εἰς τὰ ὦτά μου, ἐσκίρτησε τὸ βρέφος ἐν ἀγαλλιάσει ἐν τῇ κοιλίᾳ μου. <sup>45</sup>Καὶ μακαρία ἡ πιστεύσασα, ὅτι ἔσται τελείωσις τοῖς λελαλημένοις αὐτῇ παρὰ Κυρίου. <sup>46</sup>Καὶ εἶπε Μαριάμ· Μεγαλύνει ἡ ψυχὴ μου τὸν Κύριον, <sup>47</sup>καὶ ἠγαλλίασε τὸ πνεῦμά μου ἐπὶ τῷ Θεῷ τῷ σωτήρῳ μου· <sup>48</sup>ὅτι ἐπέβλεψεν ἐπὶ τὴν ταπείνωσιν τῆς δούλης αὐτοῦ· ἰδὼν γὰρ ἀπὸ τοῦ νῦν μακαριοῦσί με πᾶσαι αἱ γενεαί, <sup>49</sup>ὅτι ἐποίησέ μοι μεγαλεῖα ὁ δυνατός· καὶ ἅγιον τὸ ὄνομα αὐτοῦ· <sup>50</sup>καὶ τὸ ἔλεος αὐτοῦ εἰς γενεὰς γενεῶν τοῖς φοβουμένοις αὐτόν. <sup>51</sup>Ἐποίησε κράτος ἐν βραχίονι αὐτοῦ· διεσκόρπισεν ὑπερηφάνους διανοία καρδίας αὐτῶν. <sup>52</sup>Καθεῖλε δυνάστας

ἀπὸ θρόνων, καὶ ὑψωσε ταπεινούς. <sup>53</sup>Πεινῶν-  
 τας ἐνέπλησεν ἀγαθῶν, καὶ πλουτοῦντας  
 ἐξαπέστειλε κενούς. <sup>54</sup>Ἀντελάβετο Ἰσραὴλ  
 παίδος αὐτοῦ μνησθῆναι ἐλέους <sup>55</sup>(καθὼς  
 ἐλάλησε πρὸς τοὺς πατέρας ἡμῶν) τῷ Ἀβραάμ  
 καὶ τῷ σπέρματι αὐτοῦ ἕως αἰῶνος. <sup>56</sup>Ἐμεινε  
 δὲ Μαριὰμ σὺν αὐτῇ ὥσει μῆνας τρεῖς· καὶ  
 ὑπέστρεψεν εἰς τὸν οἶκον αὐτῆς.

<sup>57</sup>Τῇ δὲ Ἑλισάβετ ἐπλήσθη ὁ χρόνος τοῦ  
 τεκεῖν αὐτήν· καὶ ἐγέννησεν υἱόν. <sup>58</sup>Καὶ ἤκουσ-  
 αν οἱ περίοικοι καὶ οἱ συγγενεῖς αὐτῆς, ὅτι  
 ἐμεγάλυνε Κύριος τὸ ἔλεος αὐτοῦ μετ' αὐτῆς·  
 καὶ συνέχαιρον αὐτῇ. <sup>59</sup>Καὶ ἐγένετο, ἐν τῇ  
 ὀγδόῃ ἡμέρᾳ ἦλθον περιτεμεῖν τὸ παιδίον, καὶ  
 ἐκάλουν αὐτὸ, ἐπὶ τῷ ὀνόματι τοῦ πατρὸς  
 αὐτοῦ, Ζαχαρίαν. <sup>60</sup>Καὶ ἀποκριθεῖσα ἡ μήτηρ  
 αὐτοῦ εἶπεν· Οὐχί· ἀλλὰ κληθήσεται Ἰωάν-  
 νης. <sup>61</sup>Καὶ εἶπον πρὸς αὐτήν· Ὅτι οὐδεὶς  
 ἐστὶν ἐν τῇ συγγενείᾳ σου, ὃς καλεῖται τῷ  
 ὀνόματι τούτῳ. <sup>62</sup>Ἐνέενον δὲ τῷ πατρὶ αὐτοῦ,  
 τὸ τί ἂν θέλοι καλεῖσθαι αὐτόν. <sup>63</sup>Καὶ αἰτήσας  
 πινακίδιον ἔγραψε, λέγων· Ἰωάννης ἐστὶ τὸ  
 ὄνομα αὐτοῦ· καὶ ἐθαύμασαν πάντες. <sup>64</sup>Ἀν-  
 εῳχθη δὲ τὸ στόμα αὐτοῦ παραχρῆμα, καὶ ἡ  
 γλῶσσα αὐτοῦ· καὶ ἐλάλει εὐλογῶν τὸν Θεόν.  
<sup>65</sup>Καὶ ἐγένετο ἐπὶ πάντας φόβος τοὺς περιοικ-

οὖντας αὐτοὺς· καὶ ἐν ὅλῃ τῇ ὀρεινῇ τῆς Ἰουδαίας διελαλεῖτο πάντα τὰ ῥήματα ταῦτα.

<sup>66</sup>Καὶ ἔθεντο πάντες οἱ ἀκούσαντες ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτῶν, λέγοντες· Τί ἄρα τὸ παιδίον τοῦτο ἔσται ; Καὶ χεὶρ Κυρίου ἦν μετ' αὐτοῦ.

<sup>67</sup>Καὶ Ζαχαρίας ὁ πατὴρ αὐτοῦ ἐπλήσθη Πνεύματος ἁγίου, καὶ προεφῆτευσεν, λέγων·

<sup>68</sup>Εὐλογητὸς Κύριος, ὁ Θεὸς τοῦ Ἰσραὴλ, ὅτι ἐπεσκέψατο, καὶ ἐποίησεν λύτρωσιν τῷ λαῷ αὐτοῦ· <sup>69</sup>καὶ ἤγειρε κέρας σωτηρίας ἡμῖν ἐν τῷ οἴκῳ Δαβὶδ τοῦ παιδὸς αὐτοῦ

<sup>70</sup>(καθὼς ἐλάλησεν διὰ στόματος τῶν ἁγίων τῶν ἀπ' αἰῶνος προφητῶν αὐτοῦ), <sup>71</sup>σωτηρίαν ἐξ ἐχθρῶν ἡμῶν, καὶ ἐκ χειρὸς πάντων τῶν μισούντων ἡμᾶς, <sup>72</sup>ποιῆσαι ἔλεος μετὰ τῶν πατέρων ἡμῶν, καὶ μνησθῆναι διαθήκης ἁγίας αὐτοῦ· <sup>73</sup>ὄρκον, ὃν ὤμοσεν πρὸς Ἀβραάμ, τὸν πατέρα ἡμῶν, τοῦ δοῦναι ἡμῖν

<sup>74</sup>ἀφόβως, ἐκ χειρὸς τῶν ἐχθρῶν ἡμῶν ῥυσθέντας, λατρεύειν αὐτῷ <sup>75</sup>ἐν ὁσιότητι καὶ δικαιοσύνῃ ἐνώπιον αὐτοῦ, πάσας τὰς ἡμέρας ἡμῶν.

<sup>76</sup>Καὶ σὺ, παιδίον, προφήτης ὑψίστου κληθήσῃ· προπορεύσῃ γὰρ πρὸ προσώπου Κυρίου ἐτοιμάσαι ὁδοὺς αὐτοῦ, <sup>77</sup>τοῦ δοῦναι γνῶσιν σωτηρίας τῷ λαῷ αὐτοῦ, ἐν ἀφέσει ἁμαρτιῶν αὐτῶν, <sup>78</sup>διὰ σπλάγχχνα ἐλέους

Θεοῦ ἡμῶν, ἐν οἷς ἐπεσκέψατο ἡμᾶς ἀνατολὴ ἐξ ὕψους, <sup>79</sup>ἐπιφάναι τοῖς ἐν σκότει καὶ σκιᾷ θανάτου καθημένοις, τοῦ κατευθύναι τοὺς πόδας ἡμῶν εἰς ὁδὸν εἰρήνης. <sup>80</sup>Τὸ δὲ παιδίον ἠὔξανε, καὶ ἐκραταιοῦτο πνεύματι· καὶ ἦν ἐν ταῖς ἐρήμοις ἕως ἡμέρας ἀναδείξεως αὐτοῦ πρὸς τὸν Ἰσραήλ.

**CHAP. II.** <sup>1</sup>ἘΓΕΝΕΤΟ δὲ ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις, ἐξῆλθε δόγμα παρὰ Καίσαρος Αὐγουστοῦ ἀπογράφεσθαι πᾶσαν τὴν οἰκουμένην. <sup>2</sup>(Αὕτη ἡ ἀπογραφὴ πρώτη ἐγένετο ἡγεμονεύοντος τῆς Συρίας Κυρηνίου) <sup>3</sup>καὶ ἐπορεύοντο πάντες ἀπογράφεσθαι, ἕκαστος εἰς τὴν ἰδίαν πόλιν. <sup>4</sup>Ἀνέβη δὲ καὶ Ἰωσήφ ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας, ἐκ πόλεως Ναζαρέτ, εἰς τὴν Ἰουδαίαν, εἰς πόλιν Δαβὶδ, ἣτις καλεῖται Βηθλεὲμ, (διὰ τὸ εἶναι αὐτὸν ἐξ οἴκου καὶ πατριᾶς Δαβὶδ) <sup>5</sup>ἀπογράψασθαι σὺν Μαριὰμ, τῇ μεμνηστευμένῃ αὐτῷ γυναικί, οὔσῃ ἐγκύῳ. <sup>6</sup>Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ εἶναι αὐτοὺς ἐκεῖ, ἐπλήσθησαν αἱ ἡμέραι τοῦ τεκεῖν αὐτήν. <sup>7</sup>Καὶ ἔτεκε τὸν υἱὸν αὐτῆς τὸν πρωτότοκον, καὶ ἐσπαργάνωσεν αὐτὸν, καὶ ἀνέκλινεν αὐτὸν ἐν τῇ φάτνῃ· διότι οὐκ ἦν αὐτοῖς τόπος ἐν τῷ καταλύματι. <sup>8</sup>Καὶ ποιμένες ἦσαν ἐν τῇ χώρᾳ τῇ αὐτῇ ἀγραυλοῦντες καὶ φυλάσσοντες φυλακὰς τῆς

νυκτὸς ἐπὶ τὴν ποιμνὴν αὐτῶν. <sup>9</sup>Καὶ ἰδοὺ, ἄγγελος Κυρίου ἐπέστη αὐτοῖς, καὶ δόξα Κυρίου περιέλαμψεν αὐτούς· καὶ ἐφοβήθησαν φόβον μέγαν. <sup>10</sup>Καὶ εἶπεν αὐτοῖς ὁ ἄγγελος· Μὴ φοβεῖσθε· ἰδοὺ γὰρ, εὐαγγελίζομαι ὑμῖν χαρὰν μεγάλην, ἣτις ἔσται παντὶ τῷ λαῷ· <sup>11</sup>ὅτι ἐτέχθη ὑμῖν σήμερον σωτὴρ, ὃς ἐστι Χριστὸς Κύριος, ἐν πόλει Δαβὶδ. <sup>12</sup>Καὶ τοῦτο ὑμῖν τὸ σημεῖον· εὐρήσετε βρέφος ἐσπαργανωμένον κείμενον ἐν φάτνῃ. <sup>13</sup>Καὶ ἐξαίφνης ἐγένετο σὺν τῷ ἁγγέλῳ πλῆθος στρατιᾶς οὐρανοῦ, αἰνούντων τὸν Θεόν, καὶ λεγόντων· <sup>14</sup>Δόξα ἐν ὑψίστοις Θεῷ, καὶ ἐπὶ γῆς εἰρήνη· ἐν ἀνθρώποις εὐδοκία. <sup>15</sup>Καὶ ἐγένετο, ὡς ἀπῆλθον ἀπ' αὐτῶν εἰς τὸν οὐρανὸν οἱ ἄγγελοι, καὶ οἱ ἄνθρωποι, οἱ ποιμένες, εἶπον πρὸς ἀλλήλους· Διέλθωμεν δὴ ἕως Βηθλεὲμ, καὶ ἴδωμεν τὸ ῥῆμα τοῦτο τὸ γεγονὸς, δὲ ὁ Κύριος ἐγνώρισεν ἡμῖν. <sup>16</sup>Καὶ ἦλθον σπεύσαντες, καὶ ἀνεύρον τὴν τε Μαριὰμ, καὶ τὸν Ἰωσήφ, καὶ τὸ βρέφος κείμενον ἐν τῇ φάτνῃ. <sup>17</sup>Ἰδόντες δὲ διεγνώρισαν περὶ τοῦ ῥήματος τοῦ λαληθέντος αὐτοῖς περὶ τοῦ παιδίου τούτου. <sup>18</sup>Καὶ πάντες οἱ ἀκούσαντες ἐθαύμασαν περὶ τῶν λαληθέντων ὑπὸ τῶν ποιμένων πρὸς αὐτούς. <sup>19</sup>Ἡ δὲ Μαριὰμ πάντα συνετήρει τὰ

ρήματα ταῦτα, συμβάλλουσα ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτῆς. <sup>20</sup>Καὶ ὑπέστρεψαν οἱ ποιμένες δοξάζοντες καὶ αἰνοῦντες τὸν Θεὸν ἐπὶ πᾶσιν, οἷς ἤκουσαν καὶ εἶδον, καθὼς ἐλαλήθη πρὸς αὐτούς.

<sup>21</sup>ΚΑΙ ὅτε ἐπλήσθησαν ἡμέραι ὀκτὼ τοῦ περιτεμεῖν αὐτὸν, καὶ ἐκλήθη τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἰησοῦς, τὸ κληθὲν ὑπὸ τοῦ ἀγγέλου πρὸ τοῦ συλληφθῆναι αὐτὸν ἐν τῇ κοιλίᾳ.

<sup>22</sup>Καὶ ὅτε ἐπλήσθησαν αἱ ἡμέραι τοῦ καθαρισμοῦ αὐτῶν κατὰ τὸν νόμον Μωσέως, ἀνήγαγον αὐτὸν εἰς Ἱεροσόλυμα, παραστήσαι τῷ Κυρίῳ. <sup>23</sup>(καθὼς γέγραπται ἐν νόμῳ Κυρίου· Ὅτι πᾶν ἄρσεν διανοῦγον μήτραν, ἅγιον τῷ Κυρίῳ κληθήσεται) <sup>24</sup>καὶ τοῦ δοῦναι θυσίαν κατὰ τὸ εἰρημένον ἐν νόμῳ Κυρίου, ζευγος τρυγόνων, ἣ δύο νεοσσούς περιστερῶν. <sup>25</sup>Καὶ, ἰδοὺ, ἦν ἄνθρωπος ἐν Ἱερουσαλὴμ, ᾧ ὄνομα Συμεὼν· καὶ ὁ ἄνθρωπος οὗτος δίκαιος καὶ εὐλαβὴς, προσδεχόμενος παράκλησιν τοῦ Ἰσραὴλ· καὶ Πνεῦμα ἅγιον ἦν ἐπ' αὐτόν. <sup>26</sup>καὶ ἦν αὐτῷ κεχρηματισμένον ὑπὸ τοῦ Πνεύματος τοῦ ἁγίου μὴ ἰδεῖν θάνατον, πρὶν ἢ ἴδῃ τὸν Χριστὸν Κυρίου. <sup>27</sup>Καὶ ἦλθεν ἐν τῷ Πνεύματι εἰς τὸ ἱερόν· καὶ ἐν τῷ εἰσαγαγεῖν τοὺς γονεῖς τὸ παιδίον Ἰησοῦν τοῦ ποιῆσαι αὐτοὺς κατὰ τὸ εἰθισμένον τοῦ

νόμου περὶ αὐτοῦ, <sup>28</sup>καὶ αὐτὸς ἐδέξατο αὐτὸ εἰς τὰς ἀγκάλας αὐτοῦ, καὶ εὐλόγησε τὸν Θεόν, καὶ εἶπε· <sup>29</sup>Νῦν ἀπολύεις τὸν δούλόν σου, δέσποτα, κατὰ τὸ ῥήμά σου, ἐν εἰρήνῃ· <sup>30</sup>ὅτι εἶδον οἱ ὀφθαλμοί μου τὸ σωτήριόν σου, <sup>31</sup>δὴ ἡτοίμασας κατὰ πρόσωπον πάντων τῶν λαῶν <sup>32</sup>φῶς εἰς ἀποκάλυψιν ἐθνῶν, καὶ δόξαν λαοῦ σου Ἰσραὴλ. <sup>33</sup>Καὶ ἦν ὁ πατήρ αὐτοῦ καὶ ἡ μήτηρ θαυμάζοντες ἐπὶ τοῖς λαλουμένοις περὶ αὐτοῦ· <sup>34</sup>καὶ εὐλόγησεν αὐτοὺς Συμεὼν, καὶ εἶπε πρὸς Μαριὰμ τὴν μητέρα αὐτοῦ· Ἴδού, οὗτος κείται εἰς πτώσιν καὶ ἀνάστασιν πολλῶν ἐν τῷ Ἰσραὴλ, καὶ εἰς σημεῖον ἀντιλεγόμενον, <sup>35</sup>(καὶ σοῦ δὲ αὐτῆς τὴν ψυχὴν διελεύσεται ῥομφαία) ὅπως ἂν ἀποκαλυφθῶσιν ἐκ πολλῶν καρδιῶν διαλογισμοί. <sup>36</sup>Καὶ ἦν Ἄννα προφῆτις, θυγάτηρ Φανουὴλ, ἐκ φυλῆς Ἀσὴρ· αὕτη προβεβηκυῖα ἐν ἡμέραις πολλαῖς, ζήσασα ἔτη μετὰ ἀνδρὸς ἑπτὰ ἀπὸ τῆς παρθενίας αὐτῆς· <sup>37</sup>καὶ αὕτη χήρα ὡς ἐτῶν ὀγδοήκοντα τεσσάρων, ἣ οὐκ ἀφίστατο ἀπὸ τοῦ ἱεροῦ, νηστεύσας καὶ δεήσασα λατρεύουσα νύκτα καὶ ἡμέραν. <sup>38</sup>Καὶ αὕτη, αὐτῇ τῇ ὥρᾳ ἐπιστάσα, ἀνθωμολογεῖτο τῷ Κυρίῳ, καὶ ἐλάλει περὶ αὐτοῦ πᾶσι τοῖς προσδεχομένοις λύτρωσιν ἐν Ἱερουσαλὴμ. <sup>39</sup>Καὶ ὡς ἐτέλεσαν ἅπαντα τὰ



κατὰ τὸν νόμον Κυρίου, ὑπέστρεψαν εἰς τὴν Γαλιλαίαν, εἰς τὴν πόλιν αὐτῶν Ναζαρέτ.

<sup>40</sup>Τὸ δὲ παιδίον ἡῤῥαυε, καὶ ἐκραταιοῦτο πνεύματι, πληρούμενον σοφίας· καὶ χάρις Θεοῦ ἦν ἐπ' αὐτό. <sup>41</sup>Καὶ ἐπορεύοντο οἱ γονεῖς αὐτοῦ κατ' ἔτος εἰς Ἱερουσαλὴμ τῇ ἐορτῇ τοῦ πάσχα. <sup>42</sup>Καὶ ὅτε ἐγένετο ἐτῶν δώδεκα, ἀναβάντων αὐτῶν εἰς Ἱεροσόλυμα κατὰ τὸ ἔθος τῆς ἐορτῆς, <sup>43</sup>καὶ τελειωσάντων τὰς ἡμέρας, ἐν τῷ ὑποστρέφειν αὐτοῦ· ὑπέμεινεν Ἰησοῦς ὁ παῖς ἐν Ἱερουσαλὴμ· καὶ οὐκ ἔγνω Ἰωσήφ καὶ ἡ μήτηρ αὐτοῦ. <sup>44</sup>Νομίσαντες δὲ αὐτὸν ἐν τῇ συνοδίᾳ εἶναι ἦλθον ἡμέρας ὁδόν, καὶ ἀνεζήτουν αὐτὸν ἐν τοῖς συγγενέσι καὶ τοῖς γνωστοῖς. <sup>45</sup>Καὶ μὴ εὐρόντες ὑπέστρεψαν εἰς Ἱερουσαλὴμ, ζητοῦντες αὐτόν. <sup>46</sup>Καὶ ἐγένετο, μεθ' ἡμέρας τρεῖς εὗρον αὐτὸν ἐν τῷ ἱερῷ καθεζόμενον ἐν μέσῳ τῶν διδασκάλων, καὶ ἀκούοντα αὐτῶν, καὶ ἐπερωτῶντα αὐτοὺς. <sup>47</sup>Ἐξίσταντο δὲ πάντες οἱ ἀκούοντες αὐτοῦ ἐπὶ τῇ συνέσει καὶ ταῖς ἀποκρίσεσιν αὐτοῦ. <sup>48</sup>Καὶ ἰδόντες αὐτὸν ἐξεπλάγησαν· καὶ πρὸς αὐτὸν ἡ μήτηρ αὐτοῦ εἶπε· Τέκνον, τί ἐποίησας ἡμῖν οὕτως ; ἰδοὺ, ὁ πατήρ σου καὶ γὰρ ὁδυνώμενοι ἐζητοῦμέν σε. <sup>49</sup>Καὶ εἶπε πρὸς αὐτοὺς· Τί ὅτι ἐζητεῖτέ με ; οὐκ ᾔδειτε, ὅτι ἐν τοῖς τοῦ πατρὸς μου δεῖ εἶναί με ; <sup>50</sup>Καὶ

αὐτοὶ οὐ συνῆκαν τὸ ῥῆμα, ὃ ἐλάλησεν αὐτοῖς.  
<sup>51</sup>Καὶ κατέβη μετ' αὐτῶν καὶ ἦλθεν εἰς  
 Ναζαρέτ, καὶ ἦν ὑποτασσόμενος αὐτοῖς. Καὶ  
 ἡ μήτηρ αὐτοῦ διετήρει πάντα τὰ ῥήματα  
 ταῦτα ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτῆς. <sup>52</sup>Καὶ Ἰησοῦς  
 προέκοπτε σοφία καὶ ἡλικία καὶ χάριτι παρὰ  
 Θεῷ καὶ ἀνθρώποις.

**ΟΨΑΡ. ΙΙΙ.** Ἰ'ΕΝ ἔτει δὲ πεντεκαιδεκάτῳ  
 τῆς ἡγεμονίας Τιβερίου Καίσαρος, ἡγεμονεύ-  
 οντος Ποντίου Πιλάτου τῆς Ἰουδαίας, καὶ  
 τετραρχούντος τῆς Γαλιλαίας Ἡρώδου, Φιλ-  
 ῖππου δὲ τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ τετραρχούντος  
 τῆς Ἰτουραίας καὶ Τραχωνίτιδος χώρας, καὶ  
 Λυσανίου τῆς Ἀβιληνῆς τετραρχούντος, <sup>2</sup>ἐπὶ  
 ἀρχιερέως Ἄννα καὶ Καϊάφα, ἐγένετο ῥῆμα  
 Θεοῦ ἐπὶ Ἰωάννην, τὸν Ζαχαρίου υἱόν, ἐν τῇ  
 ἐρήμῳ. <sup>3</sup>Καὶ ἦλθεν εἰς πᾶσαν τὴν περίχωρον  
 τοῦ Ἰορδάνου κηρύσσων βάπτισμα μετανοίας  
 εἰς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν· <sup>4</sup>ὥς γέγραπται ἐν  
 βίβλῳ λόγων Ἠσαΐου τοῦ προφήτου, λέγ-  
 οντος· Φωνὴ βοῶντος ἐν τῇ ἐρήμῳ· Ἐτοιμάσ-  
 ατε τὴν ὁδὸν Κυρίου, εὐθείας ποιεῖτε τὰς  
 τρίβους αὐτοῦ· <sup>5</sup>πᾶσα φάραγξ πληρωθήσ-  
 εται, καὶ πᾶν ὄρος καὶ βουνὸς ταπεινωθήσ-  
 εται· καὶ ἔσται τὰ σκολιά εἰς εὐθείαν, καὶ  
 αἱ τραχεῖαι εἰς ὁδοὺς λείας· <sup>6</sup>καὶ ὄψεται

πᾶσα σὰρξ τὸ σωτήριον τοῦ Θεοῦ. 7<sup>η</sup> Ἐλεγεν  
 οὖν τοῖς ἐκπορευομένοις ὄχλοις βαπτισθῆναι  
 ὑπ' αὐτοῦ· Γεννήματα ἐχιδνῶν, τίς ὑπέδειξεν  
 ὑμῖν φυγεῖν ἀπὸ τῆς μελλούσης ὀργῆς ;  
 8<sup>η</sup> Ποιήσατε οὖν καρποὺς ἀξίους τῆς μετανοίας·  
 καὶ μὴ ἄρξησθε λέγειν ἐν ἑαυτοῖς πατέρα  
 ἔχομεν τὸν Ἀβραάμ· λέγω γὰρ ὑμῖν, ὅτι  
 δύναται ὁ Θεὸς ἐκ τῶν λίθων τούτων ἐγείρει  
 τέκνα τῷ Ἀβραάμ. 9<sup>η</sup> Ἡδὴ δὲ καὶ ἡ ἀξίγη  
 πρὸς τὴν ῥίζαν τῶν δένδρων κεῖται· πᾶν οὖν  
 δένδρον μὴ ποιοῦν καρπὸν καλὸν ἐκκόπτεται,  
 καὶ εἰς πῦρ βάλλεται. 10<sup>η</sup> Καὶ ἐπηρώτων αὐτὸν  
 οἱ ὄχλοι, λέγοντες· Τί οὖν ποιήσομεν ;  
 11<sup>η</sup> Ἀποκριθεὶς δὲ λέγει αὐτοῖς· Ὁ ἔχων δύο  
 χιτῶνας μεταδότω τῷ μὴ ἔχοντι· καὶ ὁ ἔχων  
 βρώματα ὁμοίως ποιείτω. 12<sup>η</sup> Ἡλθον δὲ καὶ  
 τελῶναι βαπτισθῆνα·, καὶ εἶπον πρὸς αὐτόν·  
 Διδάσκαλε, τί ποιήσομεν ; 13<sup>η</sup> Ὁ δὲ εἶπε πρὸς  
 αὐτούς· Μηδὲν πλέον παρὰ τὸ διατεταγμένον  
 ὑμῖν πράσσετε. 14<sup>η</sup> Ἐπηρώτων δὲ αὐτὸν καὶ  
 στρατευόμενοι, λέγοντες· Καὶ ἡμεῖς τί ποιή-  
 σομεν ; καὶ εἶπε πρὸς αὐτούς· Μηδένα διασεί-  
 σητε, μηδὲ συκοφαντήσητε· καὶ ἀρκεῖσθε τοῖς  
 ὀψωνίοις ὑμῶν. 15<sup>η</sup> Προσδοκῶντος δὲ τοῦ λαοῦ,  
 καὶ διαλογιζομένων πάντων ἐν ταῖς καρδίαις  
 αὐτῶν περὶ τοῦ Ἰωάννου, μήποτε αὐτὸς εἴη

ὁ Χριστὸς, <sup>16</sup>ἀπεκρίνατο ὁ Ἰωάννης ἅπασι, λέγων· Ἐγὼ μὲν ὕδατι βαπτίζω ὑμᾶς· ἔρχεται δὲ ὁ ἰσχυρότερός μου, οὐ οὐκ εἰμὶ ἱκανὸς λῦσαι τὸν ἱμᾶντα τῶν ὑποδημάτων αὐτοῦ· αὐτὸς ὑμᾶς βαπτίσει ἐν Πνεύματι ἁγίῳ καὶ πυρὶ. <sup>17</sup>Οὗ τὸ πτύον ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ, καὶ διακαθαριεῖ τὴν ἄλωνα αὐτοῦ, καὶ συναΐξει τὸν σίτον εἰς τὴν ἀποθήκην αὐτοῦ, τὸ δὲ ἄχυρον κατακαύσει πυρὶ ἀσβέστῳ. <sup>18</sup>Πολλὰ μὲν οὖν καὶ ἕτερα παρακαλῶν ἐνηγγελίζετο τὸν λαόν. <sup>19</sup>Ὁ δὲ Ἡρώδης ὁ τετράρχης ἐλεγχόμενος ὑπ' αὐτοῦ περὶ Ἡρωδιάδος, τῆς γυναικὸς τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ, καὶ περὶ πάντων, ὧν ἐποίησε πονηρῶν ὁ Ἡρώδης, <sup>20</sup>προσέθηκε καὶ τοῦτο ἐπὶ πᾶσι, καὶ κατέκλεισε τὸν Ἰωάννην ἐν τῇ φυλακῇ.

<sup>21</sup>Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ βαπτισθῆναι ἅπαντα τὸν λαόν, καὶ Ἰησοῦ βαπτισθέντος καὶ προσευχομένου, ἀνεψυχθῆναι τὸν οὐρανόν, <sup>22</sup>καὶ καταβῆναι τὸ Πνεῦμα τὸ ἅγιον σωματικῶς εἶδει, ὥσει περιστερὰν, ἐπ' αὐτόν, καὶ φωνὴν ἐξ οὐρανοῦ γενέσθαι, λέγουσαν· Σὺ εἶ ὁ υἱὸς μου ὁ ἀγαπητὸς, ἐν σοὶ ἡὐδόκησα. (<sup>23</sup>Καὶ αὐτὸς ἦν ὁ Ἰησοῦς ὥσει ἐτῶν τριάκοντα ἀρχόμενος, ὧν, ὡς ἐνομίζετο, υἱὸς Ἰωσήφ, τοῦ Ἠλὶ, <sup>24</sup>τοῦ Ματθαῖ, τοῦ Λεὺτ, τοῦ Μελχι, τοῦ Ἰαννᾶ, τοῦ Ἰεσῆφ, <sup>25</sup>τοῦ Ματταθίου,

τοῦ Ἀμῶς, τοῦ Ναοὺμ, τοῦ Ἑσλὶ, τοῦ Ναγγαὶ,  
<sup>26</sup>τοῦ Μαὰθ, τοῦ Ματταθίου, τοῦ Σεμεὶ, τοῦ  
 Ἰωσήφ, τοῦ Ἰούδα, <sup>27</sup>τοῦ Ἰωαννᾶ, τοῦ  
 Ῥησᾶ, τοῦ Ζόροβάβελ, τοῦ Σαλαθιήλ, τοῦ  
 Νηρι, <sup>28</sup>τοῦ Μελχὶ, τοῦ Ἀδδὶ, τοῦ Κωσάμ,  
 τοῦ Ἐλμωδάμ, τοῦ Ἡρ, <sup>29</sup>τοῦ Ἰωσή, τοῦ  
 Ἐλιέξερ, τοῦ Ἰωρεὶμ, τοῦ Ματθαῖ, τοῦ Λευὶ,  
<sup>30</sup>τοῦ Συμεὼν, τοῦ Ἰούδα, τοῦ Ἰωσήφ, τοῦ  
 Ἰωνάν, τοῦ Ἐλιακεὶμ, <sup>31</sup>τοῦ Μελεᾶ, τοῦ  
 Μαϊνάν, τοῦ Ματταθαῖ, τοῦ Ναθάν, τοῦ Δαβίδ,  
<sup>32</sup>τοῦ Ἰεσσαὶ, τοῦ Ὠβήδ, τοῦ Βοὺζ, τοῦ  
 Σαλμών, τοῦ Ναασσών, <sup>33</sup>τοῦ Ἀμιναδάβ,  
 τοῦ Ἀράμ, τοῦ Ἑσρὼμ, τοῦ Φαρὲς, τοῦ Ἰούδα,  
<sup>34</sup>τοῦ Ἰακώβ, τοῦ Ἰσαάκ, τοῦ Ἀβραάμ, τοῦ  
 Θάρα, τοῦ Ναχὼρ, <sup>35</sup>τοῦ Σερούχ, τοῦ  
 Ῥαγαῦ, τοῦ Φαλὲκ, τοῦ Ἐβὲρ, τοῦ Σαλᾶ,  
<sup>36</sup>τοῦ Καϊνάν, τοῦ Ἀρφαξὰδ, τοῦ Σὴμ, τοῦ  
 Νῶε, τοῦ Λάμεχ, <sup>37</sup>τοῦ Μαθουσάλα, τοῦ  
 Ἐνῶχ, τοῦ Ἰαρέδ, τοῦ Μαλελεήλ, τοῦ Καϊνάν,  
<sup>38</sup>τοῦ Ἐνῶς, τοῦ Σὴθ, τοῦ Ἀδὰμ, τοῦ Θεοῦ.)

(\* The Genealogy is omitted from the Lectionary.)

**CHAP. IV.** ἸΗΣΟΥΣ δὲ Πνεύματος ἁγίου  
 πλήρης ὑπέστρεψεν ἀπὸ τοῦ Ἰορδάνου καὶ  
 ἦγετο ἐν τῷ Πνεύματι εἰς τὴν ἔρημον, <sup>2</sup>ἡμέρ-  
 ας τεσσαράκοντα πειραζόμενος ὑπὸ τοῦ  
 διαβόλου καὶ οὐκ ἔφαγεν οὐδὲν ἐν ταῖς

ἡμέραις ἐκείναις· καὶ, συντελεσθεισὼν αὐτῶν,  
 ὕστερον ἐπείνασε. <sup>3</sup>Καὶ εἶπεν αὐτῷ ὁ διά-  
 βολος· Εἰ υἱὸς εἶ τοῦ Θεοῦ, εἰπὲ τῷ λίθῳ  
 τούτῳ ἵνα γένηται ἄρτος. <sup>4</sup>Καὶ ἀπεκρίθη  
 Ἰησοῦς πρὸς αὐτὸν, λέγων· Γέγραπται, ὅτι  
 οὐκ ἐπ' ἄρτῳ μόνῳ ζήσεται ὁ ἄνθρωπος, ἀλλ'  
 ἐπὶ παντὶ ῥήματι Θεοῦ. <sup>5</sup>Καὶ ἀναγαγὼν  
 αὐτὸν ὁ διάβολος εἰς ὄρος ὑψηλὸν ἔδειξεν  
 αὐτῷ πάσας τὰς βασιλείας τῆς οἰκουμένης ἐν  
 στιγμῇ χρόνου. <sup>6</sup>Καὶ εἶπεν αὐτῷ ὁ διάβολος·  
 Σοὶ δώσω τὴν ἐξουσίαν ταύτην ἅπασαν, καὶ  
 τὴν δόξαν αὐτῶν· ὅτι ἐμοὶ παραδέδοται, καὶ  
 ὃ ἐὰν θέλω δίδωμι αὐτήν. <sup>7</sup>Σὺ οὖν ἐὰν  
 προσκυνήσῃς ἐνώπιόν μου, ἔσται σου πᾶσα.  
<sup>8</sup>Καὶ ἀποκριθεὶς αὐτῷ εἶπεν ὁ Ἰησοῦς· Γέ-  
 γραπται, προσκυνήσεις Κύριον τὸν Θεόν σου,  
 καὶ αὐτῷ μόνῳ λατρεύσεις. <sup>9</sup>Καὶ ἤγαγεν  
 αὐτὸν εἰς Ἱερουσαλὴμ, καὶ ἔστησεν αὐτὸν ἐπὶ  
 τὸ πτερύγιον τοῦ ἱεροῦ, καὶ εἶπεν αὐτῷ· Εἰ  
 υἱὸς εἶ τοῦ Θεοῦ, βάλε σεαυτὸν ἐντεῦθεν κάτω.  
<sup>10</sup>Γεγραπται γὰρ ὅτι τοῖς ἀγγέλοις αὐτοῦ  
 ἐντελεῖται περὶ σοῦ τοῦ διαφυλάξαι σε·  
<sup>11</sup>καὶ, ὅτι ἐπὶ χειρῶν ἁρουσί σε, μήποτε  
 προσκόψῃς πρὸς λίθον τὸν πόδα σου. <sup>12</sup>Καὶ  
 ἀποκριθεὶς εἶπεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Ὅτι εἴρηται  
 οὐκ ἐκπειράσεις Κύριον τὸν Θεόν σου. <sup>13</sup>Καὶ

συντελέσας πάντα πειρασμὸν ὁ διάβολος ἀπέστη ἀπ' αὐτοῦ ἄχρι καιροῦ.

<sup>14</sup>Καὶ ὑπέστρεψεν ὁ Ἰησοῦς ἐν τῇ δυνάμει τοῦ Πνεύματος εἰς τὴν Γαλιλαίαν καὶ φήμη ἐξῆλθε καθ' ὅλης τῆς περιχώρου περὶ αὐτοῦ. <sup>15</sup>Καὶ αὐτὸς ἐδίδασκεν ἐν ταῖς συναγωγαῖς αὐτῶν δοξαζόμενος ὑπὸ πάντων.

<sup>16</sup>ΚΑΙ ἦλθεν εἰς τὴν Ναζαρέτ, οὗ ἦν τεθραμμένος καὶ εἰσῆλθε κατὰ τὸ εἰωθὸς αὐτῷ ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῶν σαββάτων εἰς τὴν συναγωγὴν καὶ ἀνέστη ἀναγνῶναι. <sup>17</sup>Καὶ ἐπεδόθη αὐτῷ βιβλίον Ἡσαίου τοῦ προφήτου καὶ ἀναπτύξας τὸ βιβλίον εὔρε τὸν τόπον, οὗ ἦν γεγραμμένον <sup>18</sup>Πνεῦμα Κυρίου ἐπ' ἐμέ· οὗ ἔνεκεν ἔχρισέ με εὐαγγελίσασθαι πτωχοῖς, ἀπέσταλκέ με ἰάσασθαι τοὺς συντετριμμένους τὴν καρδίαν, κηρύξαι αἰχμαλώτοις ἄφεςιν καὶ τυφλοῖς ἀνάβλεψιν, ἀποστεῖλαι τεθραυσμένους ἐν ἀφέσει, <sup>19</sup>κηρύξαι ἐνιαυτὸν Κυρίου δεκτόν. <sup>20</sup>Καὶ πτύξας τὸ βιβλίον, ἀποδοὺς τῷ ὑπηρέτῃ, ἐκάθισε· καὶ πάντων ἐν τῇ συναγωγῇ οἱ ὀφθαλμοὶ ἦσαν ἀτενίζοντες αὐτῷ. <sup>21</sup>Ἦρξατο δὲ λέγειν πρὸς αὐτούς· Ὅτι σήμερον πεπλήρωται ἡ γραφὴ αὕτη ἐν τοῖς ὤσιν ὑμῶν. <sup>22</sup>Καὶ πάντες ἐμαρτύρουν αὐτῷ, καὶ ἐθαύμαζον ἐπὶ τοῖς λόγοις τῆς χάριτος τοῖς ἐκπορευο-

μένοις ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ, καὶ ἔλεγον· Οὐχ οὗτός ἐστιν ὁ υἱὸς Ἰωσήφ; <sup>23</sup>Καὶ εἶπε πρὸς αὐτούς· Πάντως ἐρεῖτέ μοι τὴν παραβολὴν ταύτην· Ἰατρὲ, θεράπευσον σεαυτόν· ὅσα ἠκούσαμεν γενόμενα εἰς Καπερναοὺμ, ποίησον καὶ ὧδε ἐν τῇ πατρίδι σου. <sup>24</sup>Εἶπε δέ· Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι οὐδεὶς προφήτης δεκτός ἐστιν ἐν τῇ πατρίδι αὐτοῦ. <sup>25</sup>Ἐπ' ἀλθρείας δὲ λέγω ὑμῖν· Πολλαὶ χῆραι ἦσαν ἐν ταῖς ἡμέραις Ἡλίου ἐν τῷ Ἰσραὴλ, ὅτε ἐκλείσθη ὁ οὐρανὸς ἐπὶ ἔτη τρία καὶ μῆνας ἕξ, ὥς ἐγένετο λιμὸς μέγας ἐπὶ πᾶσαν τὴν γῆν· <sup>26</sup>καὶ πρὸς οὐδεμίαν αὐτῶν ἐπέμφθη Ἡλίας, εἰ μὴ εἰς Σάρεπτα τῆς Σιδῶνος πρὸς γυναῖκα χήραν. <sup>27</sup>Καὶ πολλοὶ λεπροὶ ἦσαν ἐπὶ Ἑλισσαίου τοῦ προφήτου ἐν τῷ Ἰσραὴλ· καὶ οὐδεὶς αὐτῶν ἐκαθαρίσθη, εἰ μὴ Νεεμὰν ὁ Σύρος. <sup>28</sup>Καὶ ἐπλήσθησαν πάντες θυμοῦ ἐν τῇ συναγωγῇ ἀκούοντες ταῦτα. <sup>29</sup>Καὶ ἀναστάντες ἐξέβαλον αὐτὸν ἔξω τῆς πόλεως· καὶ ἡγαγον αὐτὸν ἕως ὀφρύος τοῦ ὄρους, ἐφ' οὗ ἡ πόλις αὐτῶν ὠκοδόμητο, ὥστε κατακρημνίσαι αὐτόν. <sup>30</sup>Αὐτὸς δὲ διελθὼν διὰ μέσου αὐτῶν ἐπορεύετο.

<sup>31</sup>Καὶ κατῆλθεν εἰς Καπερναοὺμ, πόλιν τῆς Γαλιλαίας· καὶ ἦν διδάσκων αὐτοὺς ἐν τοῖς



σάββασιν. <sup>32</sup>Καὶ ἐξεπλήσσοντο ἐπὶ τῇ διδαχῇ αὐτοῦ, ὅτι ἐν ἐξουσίᾳ ἦν ὁ λόγος αὐτοῦ. <sup>33</sup>Καὶ ἐν τῇ συναγωγῇ ἦν ἄνθρωπος ἔχων πνεῦμα δαιμονίου ἀκαθάρτου, καὶ ἀνέκραξε φωνῇ μεγάλῃ, <sup>34</sup>λέγων· Ἐγώ, τί ἡμῖν καὶ σοι, Ἰησοῦ Ναζαρηνέ; ἤλθες ἀπολέσαι ἡμᾶς; οἶδά σε τίς εἶ, ὁ ἅγιος τοῦ Θεοῦ. <sup>35</sup>Καὶ ἐπετίμησεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, λέγων· Φιμώθητι, καὶ ἔξελθε ἐξ αὐτοῦ. Καὶ ῥίψαν αὐτὸν τὸ δαιμόνιον εἰς μέσον ἐξῆλθεν ἀπ' αὐτοῦ, μηδὲν βλάψαν αὐτόν. <sup>36</sup>Καὶ ἐγένετο θάμβος ἐπὶ πάντας· καὶ συνελάλουν πρὸς ἀλλήλους, λέγοντες· Τίς ὁ λόγος οὗτος; ὅτι ἐν ἐξουσίᾳ καὶ δυνάμει ἐπιτάσσει τοῖς ἀκαθάρτοις πνεύμασι, καὶ ἐξέρχονται. <sup>37</sup>Καὶ ἐξεπορεύετο ἡχος περὶ αὐτοῦ εἰς πάντα τόπον τῆς περιχώρου. <sup>38</sup>Ἀναστὰς δὲ ἐκ τῆς συναγωγῆς εἰσῆλθεν εἰς τὴν οἰκίαν Σίμωνος· πενθερὰ δὲ τοῦ Σίμωνος ἦν συνεχομένη πυρετῷ μεγάλῳ· καὶ ἠρώτησαν αὐτὸν περὶ αὐτῆς. <sup>39</sup>Καὶ ἐπιστὰς ἐπάνω αὐτῆς ἐπετίμησε τῷ πυρετῷ, καὶ ἀφῆκεν αὐτήν· παραχρῆμα δὲ ἀναστᾶσα διηκόνει αὐτοῖς. <sup>40</sup>Δύνοντος δὲ τοῦ ἡλίου πάντες, ὅσοι εἶχον ἀσθενοῦντας νόσοις ποικίλαις, ἤγαγον αὐτοὺς πρὸς αὐτόν· ὁ δὲ ἐνὶ ἐκάστῳ αὐτῶν τὰς χεῖρας ἐπιθεὶς ἐθεράπευσεν

αὐτούς. <sup>41</sup>Ἐξήρχετο δὲ καὶ δαιμόνια ἀπὸ πολλῶν, κράζοντα καὶ λέγοντα· "Οτι σὺ εἰ ὁ υἱὸς τοῦ Θεοῦ· καὶ ἐπιτιμῶν οὐκ εἶα αὐτὰ λαλεῖν, ὅτι ᾗδείσαν τὸν Χριστὸν αὐτὸν εἶναι. <sup>42</sup>Γενομένης δὲ ἡμέρας, ἐξελθὼν ἐπορεύθη εἰς ἔρημον τόπον· καὶ οἱ ὄχλοι ἐπεζήτουν αὐτὸν, καὶ ἤλθον ἕως αὐτοῦ, καὶ κατεῖχον αὐτὸν τοῦ μὴ πορεύεσθαι ἀπ' αὐτῶν. <sup>43</sup>Ὁ δὲ εἶπε πρὸς αὐτούς· "Οτι καὶ ταῖς ἐτέραις πόλεσιν εὐαγγελίσασθαι με δεῖ τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ· ὅτι εἰς τοῦτο ἀπέσταλμαι. <sup>44</sup>Καὶ ἦν κηρύσσω ἐν ταῖς συναγωγαῖς τῆς Γαλιλαίας.

**CHAP. V.** <sup>1</sup>ἘΓΕΝΕΤΟ δὲ ἐν τῷ τὸν ὄχλον ἐπικεῖσθαι αὐτῷ τοῦ ἀκούειν τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ, καὶ αὐτὸς ἦν ἐστῶς παρὰ τὴν λίμνην Γεννησαρέτ. <sup>2</sup>Καὶ εἶδε δύο πλοῖα ἐστῶτα παρὰ τὴν λίμνην· οἱ δὲ ἄλιεῖς ἀποβύντες ἀπ' αὐτῶν ἀπέπλυναν τὰ δίκτυα. <sup>3</sup>Ἐμβὰς δὲ εἰς ἓν τῶν πλοίων, ὃ ἦν τοῦ Σίμωνος, ἠρώτησεν αὐτὸν ἀπὸ τῆς γῆς ἐπαναγαγεῖν ὀλίγον· καὶ καθίσας ἐδίδασκεν ἐκ τοῦ πλοίου τοὺς ὄχλους. <sup>4</sup>Ὡς δὲ ἐπαύσατο λαλῶν, εἶπε πρὸς τὸν Σίμονα· Ἐπανάγαγε εἰς τὸ βάθος, καὶ χαλάσατε τὰ δίκτυα ὑμῶν εἰς ἄγραν. <sup>5</sup>Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Σίμων εἶπεν αὐτῷ· Ἐπιστάτα, δι' ὅλης τῆς νυκτὸς κοπιάσαντες οὐδὲν ἐλάβομεν·

ἐπὶ δὲ τῷ ῥήματί σου χαλάσω τὸ δίκτυον.  
<sup>6</sup>Καὶ τοῦτο ποιήσαντες συνέκλεισαν πλήθος  
 ἰχθύων πολὺν διεῖρῃγγυτο δὲ τὸ δίκτυον αὐτῶν.  
<sup>7</sup>Καὶ κατένευσαν τοῖς μετόχοις τοῖς ἐν τῷ  
 ἐτέρῳ πλοίῳ τοῦ ἐλθόντας συλλαβέσθαι  
 αὐτοῖς· καὶ ἦλθον, καὶ ἔπλησαν ἀμφοτέρα τὰ  
 πλοῖα, ὥστε βυθίζεσθαι αὐτά. <sup>8</sup>Ἰδὼν δὲ  
 Σίμων Πέτρος προσέπεσε τοῖς γόνασι τοῦ  
 Ἰησοῦ, λέγων· Ἐξελθε ἀπ' ἐμοῦ, ὅτι ἀνὴρ  
 ἁμαρτωλὸς εἰμι, Κύριε. <sup>9</sup>Θάμβος γὰρ περι-  
 ἔσχεν αὐτὸν καὶ πάντας τοὺς σὺν αὐτῷ ἐπὶ γῇ  
 ἄγρα τῶν ἰχθύων, ἧ συνέλαβον <sup>10</sup>ὁμοίως  
 δὲ καὶ Ἰάκωβον καὶ Ἰωάννην, υἱοὺς Ζεβεδαίου,  
 οἱ ἦσαν κοινωνοὶ τῷ Σίμωνι. Καὶ εἶπε πρὸς  
 τὸν Σίμωνα ὁ Ἰησοῦς· Μὴ φοβοῦ· ἀπὸ τοῦ νῦν  
 ἀνθρώπους ἔσθι, ζωγρῶν. <sup>11</sup>Καὶ καταγαγόντες  
 τὰ πλοῖα ἐπὶ τὴν γῆν, ἀφέντες ἅπαντα,  
 ἠκολούθησαν αὐτῷ.

<sup>12</sup>Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ εἶναι αὐτὸν ἐν μιᾷ τῶν  
 πόλεων, καὶ ἰδοὺ, ἀνὴρ πλήρης λέπρας· καὶ  
 ἰδὼν τὸν Ἰησοῦν, πεσὼν ἐπὶ πρόσωπον, ἐδεήθη  
 αὐτοῦ, λέγων· Κύριε, ἐὰν θέλῃς, δύνασαι με  
 καθαρίσαι. <sup>13</sup>Καὶ ἐκτείνας τὴν χεῖρα ἥψατο  
 αὐτοῦ, εἰπὼν· Θέλω, καθαρίσθητι. Καὶ εὐθέως  
 ἡ λέπρα ἀπῆλθεν ἀπ' αὐτοῦ. <sup>14</sup>Καὶ αὐτὸς  
 παρήγγειλεν αὐτῷ μηδενὶ εἰπεῖν· ἀλλὰ ὑπ-

ελθὼν δεῖξον σεαυτὸν τῷ ἱερεῖ, καὶ προσένεγκε  
περὶ τοῦ καθαρισμοῦ σου, καθὼς προσέταξε  
Μωσῆς, εἰς μαρτύριον αὐτοῖς. <sup>15</sup> Διήρχετο δὲ  
μᾶλλον ὁ λόγος περὶ αὐτοῦ· καὶ συνήρχοντο  
ὄχλοι πολλοὶ ἀκούειν καὶ θεραπεύεσθαι ὑπ'  
αὐτοῦ ἀπὸ τῶν ἀσθενειῶν αὐτῶν. <sup>16</sup> Αὐτὸς δὲ  
ἦν ὑποχωρῶν ἐν ταῖς ἐρήμοις καὶ προσευχό-  
μενος.

<sup>17</sup> **ΚΑΙ** ἐγένετο ἐν μιᾷ τῶν ἡμερῶν, καὶ  
αὐτὸς ἦν διδύσκων καὶ ἦσαν καθήμενοι Φαρι-  
σαῖοι καὶ νομοδιδάσκαλοι, οἳ ἦσαν ἐλληλυθότες  
ἐκ πάσης κώμης τῆς Γαλιλαίας καὶ Ἰουδαίας  
καὶ Ἱερουσαλήμ· καὶ δύναμις Κυρίου ἦν εἰς  
τὸ ἰᾶσθαι αὐτούς. <sup>18</sup> Καὶ ἰδού, ἄνδρες φέροντες  
ἐπὶ κλίνης ἄνθρωπον, ὃς ἦν παραλελυμένος·  
καὶ ἐζήτουν αὐτὸν εἰσενεγκεῖν καὶ θεῖναι ἐν-  
ώπιον αὐτοῦ. <sup>19</sup> Καὶ μὴ εὐρόντες ποίας εἰς-  
ενέγκωσιν αὐτὸν διὰ τὸν ὄχλον, ἀναβάντες ἐπὶ  
τὸ δῶμα διὰ τῶν κεράμων καθήκαν αὐτὸν σὺν  
τῷ κλινιδίῳ εἰς τὸ μέσον ἔμπροσθεν τοῦ Ἰησοῦ.  
<sup>20</sup> Καὶ ἰδὼν τὴν πίστιν αὐτῶν εἶπεν· Ἄνθρωπε,  
ἀφέωνταί σοι αἱ ἁμαρτίαι σου. <sup>21</sup> Καὶ ἥρξαντο  
διαλογίζεσθαι οἱ Γραμματεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι,  
λέγοντες· Τίς ἐστὶν οὗτος, ὃς λαλεῖ βλασ-  
φημίας; τίς δύναται ἀφιέναι ἁμαρτίας, εἰ μὴ  
μόνος ὁ Θεός; <sup>22</sup> Ἐπιγνοὺς δὲ ὁ Ἰησοῦς τοὺς

διαλογισμοὺς αὐτῶν ἀποκριθεὶς εἶπε πρὸς αὐτούς· Τί διαλογίζεσθε ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν ; <sup>23</sup>τί ἐστὶν εὐκοπώτερον, εἰπεῖν· Ἀφένονται σοι αἱ ἁμαρτίαι σου· ἢ εἰπεῖν· Ἐγειρε καὶ περιπάτει ; <sup>24</sup>ἵνα δὲ εἰδῆτε, ὅτι ἐξουσίαν ἔχει ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐπὶ τῆς γῆς ἀφιέναι ἁμαρτίας· εἶπε τῷ παραλελυμένῳ· Σοὶ λέγω, Ἐγειρε, καὶ ἄρας τὸ κλινίδιον σου πορεύου εἰς τὸν οἶκόν σου. <sup>25</sup>Καὶ παραχρῆμα ἀναστὰς ἐνώπιον αὐτῶν, ἄρας ἔφ' ᾧ κατέκειτο, ἀπήλθεν εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ, δοξάζων τὸν Θεόν. <sup>26</sup>Καὶ ἔκστασις ἔλαβεν ἅπαντας, καὶ ἐδόξαζον τὸν Θεόν, καὶ ἐπλήσθησαν φόβου, λέγοντες· Ὅτι εἶδομεν παράδοξα σήμερον.

<sup>27</sup>Καὶ μετὰ ταῦτα ἐξῆλθε καὶ ἐθεάσατο τελώνην ὀνόματι Λευὴν, καθήμενον ἐπὶ τὸ τελώνιον· καὶ εἶπεν αὐτῷ· Ἀκολούθει μοι. <sup>28</sup>Καὶ καταλιπὼν ἅπαντα ἀναστὰς ἠκολούθησεν αὐτῷ. <sup>29</sup>Καὶ ἐποίησε δοχὴν μεγάλην Λευὴς αὐτῷ ἐν τῇ οἰκίᾳ αὐτοῦ· καὶ ἦν ὄχλος τελωνῶν πολὺς καὶ ἄλλων, οἳ ἦσαν μετ' αὐτῶν κατακείμενοι. <sup>30</sup>Καὶ ἐγόγγυζον οἱ Γραμματεῖς αὐτῶν καὶ οἱ Φαρισαῖοι πρὸς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, λέγοντες· Διατί μετὰ τῶν τελωνῶν καὶ ἁμαρτωλῶν ἐσθίετε καὶ πίνετε ; <sup>31</sup>Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς εἶπε πρὸς αὐτούς· Οὐ χρεῖαν

ἔχουσιν οἱ ὑγιαίνοντες ἱατροῦ, ἀλλ' οἱ κακῶς ἔχοντες. <sup>32</sup>Οὐκ ἐλήλυθα καλέσαι δικαίους, ἀλλὰ ἁμαρτωλοὺς, εἰς μετάνοιαν. <sup>33</sup>Οἱ δὲ εἶπον πρὸς αὐτόν· Διατί οἱ μαθηταὶ Ἰωάννου νηστεύουσι πυκνὰ, καὶ δεήσεις ποιοῦνται, ὁμοίως καὶ οἱ τῶν Φαρισαίων· οἱ δὲ σοὶ ἐσθίουσι καὶ πίνουσιν ; <sup>34</sup>Ὁ δὲ εἶπε πρὸς αὐτούς· Μὴ δύνασθε τοὺς υἱοὺς τοῦ νυμφῶνος, ἐν ᾧ ὁ νυμφίος μετ' αὐτῶν ἐστι, ποιῆσαι νηστεύειν ; <sup>35</sup>Ἐλεύσονται δὲ ἡμέραι, καὶ ὅταν ἀπαρθῇ ἀπ' αὐτῶν ὁ νυμφίος, τότε νηστεύσουσιν ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις. <sup>36</sup>Ἐλεγε δὲ καὶ παραβολὴν πρὸς αὐτούς· Ὅτι οὐδεὶς ἐπίβλημα ἱματίου καινοῦ ἐπιβάλλει ἐπὶ ἱμάτιον παλαιόν· εἰ δὲ μήγε, καὶ τὸ καινὸν σχίζει, καὶ τῷ παλαιῷ οὐ συμφωνεῖ ἐπίβλημα τὸ ἀπὸ τοῦ καινοῦ. <sup>37</sup>Καὶ οὐδεὶς βάλλει οἶνον νέον εἰς ἀσκούς παλαιούς· εἰ δὲ μήγε, ῥήξει ὁ νέος οἶνος τοὺς ἀσκούς, καὶ αὐτὸς ἐκχυθήσεται, καὶ οἱ ἀσκοὶ ἀπολοῦνται. <sup>38</sup>Ἀλλὰ οἶνον νέον εἰς ἀσκούς καινοὺς βλητέον· καὶ ἀμφότεροι συντηροῦνται. <sup>39</sup>Καὶ οὐδεὶς πιὼν παλαιὸν εὐθέως θέλει νέον· λέγει γάρ· Ὁ παλαιὸς χρηστότερός ἐστιν.

**CHAP. VI.** <sup>1</sup>ἘΓΕΝΕΤΟ δὲ ἐν σαββάτῳ δευτεροπρώτῳ διαπορεύεσθαι αὐτὸν διὰ τῶν σπορίμων· καὶ ἔτιλλον οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ τοὺς

στάχνας, καὶ ἡσθιον ψώχοιτες ταῖς χερσὶ.  
<sup>2</sup>Τινὲς δὲ τῶν Φαρισαίων εἶπον αὐτοῖς· Τί ποιεῖτε, ὃ οὐκ ἔξεστι ποιεῖν ἐν τοῖς σάββασιν ;  
<sup>3</sup>Καὶ ἀποκριθεὶς πρὸς αὐτοὺς εἶπεν ὁ Ἰησοῦς· Οὐδὲ τοῦτο ἀνέγνωτε, ὃ ἐποίησε Δαβὶδ, ὁπότε ἐπεινάσεν αὐτὸς καὶ οἱ μετ' αὐτοῦ ὄντες ; <sup>4</sup>ὥς εἰσῆλθεν εἰς τὸν οἶκον τοῦ Θεοῦ, καὶ τοὺς ἄρτους τῆς προθέσεως ἔλαβε, καὶ ἔφαγε, καὶ ἔδωκε καὶ τοῖς μετ' αὐτοῦ, οὓς οὐκ ἔξεστι φαγεῖν, εἰ μὴ μόνους τοὺς ἱερεῖς ; <sup>5</sup>Καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς· "Οτι κύριός ἐστιν ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου καὶ τοῦ σαββάτου.

<sup>6</sup>Ἐγένετο δὲ καὶ ἐν ἐτέρῳ σαββάτῳ εἰσελθεῖν αὐτὸν εἰς τὴν συναγωγὴν καὶ διδάσκειν· καὶ ἦν ἐκεῖ ἄνθρωπος, καὶ ἡ χεὶρ αὐτοῦ ἡ δεξιὰ ἦν ξηρά. <sup>7</sup>Παρετήρουν δὲ οἱ Γραμματεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι, εἰ ἐν τῷ σαββάτῳ θεραπεύσει, ἵνα εὕρωσι κατηγορίαν αὐτοῦ. <sup>8</sup>Αὐτὸς δὲ ᾗδει τοὺς διαλογισμοὺς αὐτῶν, καὶ εἶπε τῷ ἀνθρώπῳ τῷ ξηρὰν ἔχοντι τὴν χεῖρα· "Ἐγειρε, καὶ στήθι εἰς τὸ μέσον· ὃ δὲ ἀναστὰς ἔστη. <sup>9</sup>Εἶπεν οὖν ὁ Ἰησοῦς πρὸς αὐτούς· "Ἐπερωτήσω ὑμᾶς τι· "Ἐξεστι τοῖς σάββασιν ἀγαθοποιῆσαι, ἢ κακοποιῆσαι ; ψυχὴν σῶσαι, ἢ ἀποκτεῖναι ; <sup>10</sup>Καὶ περιβλεψάμενος πάντας αὐτοὺς εἶπεν αὐτῷ· "Ἐκτεῖνον τὴν χεῖρά σου

ὁ δὲ ἐποίησε· καὶ ἀποκατεστάθη ἡ χεὶρ αὐτοῦ ὑγιᾶς ὡς ἡ ἄλλη. <sup>11</sup>Αὐτοὶ δὲ ἐπλήσθησαν ἀνοίας καὶ διελάλουν πρὸς ἀλλήλους τι ἂν ποιήσειαν τῷ Ἰησοῦ.

<sup>12</sup>Ἐγένετο δὲ ἐν ταῖς ἡμέραις ταύταις, ἐξῆλθεν εἰς τὸ ὄρος προσεύξασθαι· καὶ ἦν διανυκτερεύων ἐν τῇ προσευχῇ τοῦ Θεοῦ. <sup>13</sup>Καὶ ὅτε ἐγένετο ἡμέρα, προσεφώνησε τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, καὶ ἐκλεξάμενος ἀπ' αὐτῶν δώδεκα, οὓς καὶ ἀποστόλους ὠνόμασε· <sup>14</sup>Σίμωνα (ὃν καὶ ὠνόμασε Πέτρον) καὶ Ἀνδρέαν τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, Ἰάκωβον καὶ Ἰωάννην, Φίλιππον καὶ Βαρθολομαῖον, <sup>15</sup>Ματθαῖον καὶ Θωμᾶν, Ἰάκωβον τὸν τοῦ Ἀλφαίου καὶ Σίμωνα τὸν καλούμενον Ζηλωτὴν, <sup>16</sup>Ἰούδαν Ἰακώβου καὶ Ἰούδαν Ἰσκαριώτην, ὃς καὶ ἐγένετο προδότης. <sup>17</sup>Καὶ καταβὰς μετ' αὐτῶν ἔστη ἐπὶ τόπον πεδινοῦ· καὶ ὄχλος μαθητῶν αὐτοῦ καὶ πλήθος πολὺ τοῦ λαοῦ ἀπὸ πίσεως τῆς Ἰουδαίας, καὶ Ἱερουσαλὴμ, καὶ τῆς παραλίου Τύρου καὶ Σιδῶνος, οἱ ἦλθον ἀκούσαι αὐτοῦ καὶ ἰαθῆναι ἀπὸ τῶν νόσων αὐτῶν, <sup>18</sup>καὶ οἱ ὀχλούμενοι ἀπὸ πνευμάτων ἀκαθάρτων· καὶ ἐθεραπεύοντο. <sup>19</sup>Καὶ πᾶς ὁ ὄχλος ἐζήτει ἅπτεσθαι αὐτοῦ· ὅτι δύναμις παρ' αὐτοῦ ἐξήρχετο καὶ ἰᾶτο πάντας.



<sup>20</sup>ΚΑΙ αὐτὸς ἐπάρας τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ εἰς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, ἔλεγε· Μακάριοι οἱ πτωχοί· ὅτι ὑμετέρα ἐστὶν ἡ βασιλεῖα τοῦ Θεοῦ. <sup>21</sup>Μακάριοι οἱ πεινῶντες νῦν· ὅτι χορτασθήσεσθε. Μακάριοι οἱ κλαίοντες νῦν· ὅτι γελάσετε. <sup>22</sup>Μακάριοί ἐστε, ὅταν μισήσωσιν ὑμᾶς οἱ ἄνθρωποι, καὶ ὅταν ἀφορίσωσιν ὑμᾶς, καὶ ὀνειδίσωσι, καὶ ἐκβάλωσι τὸ ὄνομα ὑμῶν ὡς πονηρὸν, ἕνεκα τοῦ υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου. <sup>23</sup>Χάριτε ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ καὶ σκιρτήσατε· ἰδοὺ γὰρ, ὁ μισθὸς ὑμῶν πολὺς ἐν τῷ οὐρανῷ· κατὰ ταῦτα γὰρ ἐποιοῦν τοῖς προφήταις οἱ πατέρες αὐτῶν. <sup>24</sup>Πλὴν οὐαὶ ὑμῖν τοῖς πλουσίοις· ὅτι ἀπέχετε τὴν παράκλησιν ὑμῶν. <sup>25</sup>Οὐαὶ ὑμῖν, οἱ ἐμπεπλησμένοι· ὅτι πεινάσετε. Οὐαὶ ὑμῖν, οἱ γελῶντες νῦν· ὅτι πενθήσετε καὶ κλαύσετε. <sup>26</sup>Οὐαὶ, ὅταν καλῶς ὑμᾶς εἴπωσιν οἱ ἄνθρωποι· κατὰ ταῦτα γὰρ ἐποιοῦν τοῖς ψευδοπροφήταις οἱ πατέρες αὐτῶν. <sup>27</sup>Ἀλλ' ὑμῖν λέγω τοῖς ἀκούουσιν· Ἀγαπᾶτε τοὺς ἐχθροὺς ὑμῶν. Καλῶς ποιεῖτε τοῖς μισοῦσιν ὑμᾶς. <sup>28</sup>Εὐλογεῖτε τοὺς καταρωμένους ὑμᾶς. Προσεύχεσθε ὑπὲρ τῶν ἐπηρεαζόντων ὑμᾶς. <sup>29</sup>Τῷ τύπτοντί σε ἐπὶ τὴν σιάνονα πάρεχε καὶ τὴν ἄλλην. Καὶ ἀπὸ τοῦ αἵροντός σου τὸ ἱμάτιον καὶ τὸν χιτῶνα μὴ κωλύσης. <sup>30</sup>Παντὶ δὲ τῷ αἰτοῦντί

σε δίδου· καὶ ἀπὸ τοῦ αἵροντος τὰ σὰ μὴ ἀπαίτει. <sup>31</sup>Καὶ καθὼς θέλετε ἵνα ποιῶσιν ὑμῖν οἱ ἄνθρωποι, καὶ ὑμεῖς ποιεῖτε αὐτοῖς ὁμοίως. <sup>32</sup>Καὶ εἰ ἀγαπᾶτε τοὺς ἀγαπῶντας ὑμᾶς, ποία ὑμῖν χάρις ἐστί; καὶ γὰρ οἱ ἁμαρτωλοὶ τοὺς ἀγαπῶντας αὐτοὺς ἀγαπῶσι. <sup>33</sup>Καὶ ἐὰν ἀγαθοποιῇτε τοὺς ἀγαθοποιούντας ὑμᾶς, ποία ὑμῖν χάρις ἐστί; καὶ γὰρ οἱ ἁμαρτωλοὶ τὸ αὐτὸ ποιοῦσι. <sup>34</sup>Καὶ ἐὰν δανείζητε παρ' ὧν ἐλπίζετε ἀπολαβεῖν, ποία ὑμῖν χάρις ἐστί; καὶ γὰρ οἱ ἁμαρτωλοὶ ἁμαρτωλοῖς δανείζουσιν, ἵνα ἀπολάβωσι τὰ ἴσα. <sup>35</sup>Πλὴν ἀγαπᾶτε τοὺς ἐχθροὺς ὑμῶν, καὶ ἀγαθοποιεῖτε, καὶ δανείζετε μηδὲν ἀπελπίζοντες· καὶ ἔσται ὁ μισθὸς ὑμῶν πολλὸς, καὶ ἔσεσθε υἱοὶ ὑψίστου· ὅτι αὐτὸς χρηστός ἐστιν ἐπὶ τοὺς ἀχαρίστους καὶ πονηροὺς. <sup>36</sup>Γίνεσθε οὖν οἰκτίρμονες, καθὼς καὶ ὁ πατήρ ὑμῶν οἰκτίρμων ἐστί. <sup>37</sup>Καὶ μὴ κρίνετε, καὶ οὐ μὴ κριθῇτε. Μὴ καταδικάζετε, καὶ οὐ μὴ καταδικασθῇτε. Ἀπολύετε, καὶ ἀπολυθήσεσθε. <sup>38</sup>Δίδετε, καὶ δοθήσεται ὑμῖν· μέτρον καλὸν, πεπιεσμένον καὶ σεσαλευμένον καὶ ὑπερεκχυνόμενον δώσουσιν εἰς τὸν κόλπον ὑμῶν· τῷ γὰρ αὐτῷ μέτρῳ, ᾧ μετρεῖτε, ἀντιμετρηθήσεται ὑμῖν. <sup>39</sup>Εἶπε δὲ παραβολὴν αὐτοῖς· Μήτιι δύναται τυφλὸς τυφλὸν ὁδηγεῖν;

οὐχὶ ἀμφοτέροι εἰς βόθυνον πεσοῦνται ; <sup>40</sup>Οὐκ ἔστι μαθητῆς ὑπὲρ τὸν διδάσκαλον αὐτοῦ· κατηρτισμένος δὲ πᾶς ἔσται ὡς ὁ διδάσκαλος αὐτοῦ. <sup>41</sup>Τί δὲ βλέπεις τὸ κάρφος τὸ ἐν τῷ ὀφθαλμῷ τοῦ ἀδελφοῦ σου· τὴν δὲ δοκὸν τὴν ἐν τῷ ἰδίῳ ὀφθαλμῷ οὐ κατανοεῖς ; <sup>42</sup>Ἡ πῶς δύνασαι λέγειν τῷ ἀδελφῷ σου· Ἀδελφέ, ἄφες ἐκβάλω τὸ κάρφος τὸ ἐν τῷ ὀφθαλμῷ σου· αὐτὸς τὴν ἐν τῷ ὀφθαλμῷ σου δοκὸν οὐ βλέπων ; ὑποκριτὰ, ἔκβαλε πρῶτον τὴν δοκὸν ἐκ τοῦ ὀφθαλμοῦ σου, καὶ τότε διαβλέψεις ἐκβαλεῖν τὸ κάρφος τὸ ἐν τῷ ὀφθαλμῷ τοῦ ἀδελφοῦ σου. <sup>43</sup>Οὐ γάρ ἐστι δένδρον καλὸν ποιοῦν καρπὸν σαπρὸν οὐδὲ δένδρον σαπρὸν ποιοῦν καρπὸν καλόν. <sup>44</sup>Ἐκαστον γὰρ δένδρον ἐκ τοῦ ἰδίου καρποῦ γινώσκεται. Οὐ γὰρ ἐξ ἀκανθῶν συλλέγουσι σύκα, οὐδὲ ἐκ βύτου τρυγῶσι σταφυλήν. <sup>45</sup>Ὁ ἀγαθὸς ἄνθρωπος ἐκ τοῦ ἀγαθοῦ θησαυροῦ τῆς καρδίας αὐτοῦ προφέρει τὸ ἀγαθόν· καὶ ὁ πονηρὸς ἄνθρωπος ἐκ τοῦ πονηροῦ θησαυροῦ τῆς καρδίας αὐτοῦ προφέρει τὸ πονηρόν· ἐκ γὰρ τοῦ περισσεύματος τῆς καρδίας λαλεῖ τὸ στόμα αὐτοῦ. <sup>46</sup>Τί δέ με καλεῖτε Κύριε, Κύριε, καὶ οὐ ποιεῖτε, ἃ λέγω ; <sup>47</sup>Πᾶς ὁ ἐρχόμενος πρὸς με, καὶ ἀκούων μου τῶν λόγων, καὶ ποιῶν αὐτοὺς,

ὑποδείξω ὑμῖν τίνι ἐστὶν ὁμοίος. <sup>48'</sup> Ὁμοίός ἐστιν ἀνθρώπῳ οἰκοδομῶντι οἰκίαν, ὃς ἔσκαψε καὶ ἐβάθυνε, καὶ ἔθηκε θεμέλιον ἐπὶ τὴν πέτραν· πλημμύρας δὲ γενομένης, προσ-  
 ἑρρήξεν ὁ ποταμὸς τῇ οἰκίᾳ ἐκείνῃ, καὶ οὐκ ἴσχυσε σαλεῦσαι αὐτήν· τεθεμελίωτο γὰρ ἐπὶ τὴν πέτραν. <sup>49'</sup> Ὁ δὲ ἀκούσας καὶ μὴ ποιήσας ὁμοίός ἐστιν ἀνθρώπῳ οἰκοδομήσαντι οἰκίαν ἐπὶ τὴν γῆν χωρὶς θεμελίου· ἢ προσῑρρήξεν ὁ ποταμὸς, καὶ εὐθέως ἔπεσε· καὶ ἐγένετο τὸ ρῆγμα τῆς οἰκίας ἐκείνης μέγα.

**CHAP. VII.** <sup>1'</sup> ἘΠΕΙ δὲ ἐπλήρωσε πάντα τὰ ρήματα αὐτοῦ εἰς τὰς ἀκοὰς τοῦ λαοῦ, εἰσῆλθεν εἰς Καπερναοὺμ. <sup>2'</sup> Ἐκατοντάρχου δέ τινος δούλος κακῶς ἔχων ἤμελλε τελευτᾶν, ὃς ἦν αὐτῷ ἔντιμος. <sup>3'</sup> Ἀκούσας δὲ περὶ τοῦ Ἰησοῦ ἀπέστειλε πρὸς αὐτὸν πρεσβυτέρους τῶν Ἰουδαίων, ἐρωτῶν αὐτὸν, ὅπως ἐλθὼν διασώσῃ τὸν δούλον αὐτοῦ. <sup>4'</sup> Οἱ δὲ παραγενόμενοι πρὸς τὸν Ἰησοῦν παρεκάλουν αὐτὸν σπουδαίως, λέγοντες· Ὅτι ἄξιός ἐστιν ᾧ παρ-  
 ἔξει τοῦτο· <sup>5'</sup> ἀγαπᾷ γὰρ τὸ ἔθνος ἡμῶν, καὶ τὴν συναγωγὴν αὐτὸς ᾠκοδόμησεν ἡμῖν. <sup>6'</sup> Ὁ δὲ Ἰησοὺς ἐπορεύετο σὺν αὐτοῖς. Ἦδη δὲ αὐτοῦ οὐ μακρὰν ἀπέχοντος ἀπὸ τῆς οἰκίας, ἔπεμψε πρὸς αὐτὸν ὁ ἐκατονταρχος φίλους.

λέγων αὐτῷ· Κύριε, μὴ σκυλλοῦ· οὐ γάρ εἰμι  
 ἱκανὸς, ἵνα ὑπὸ τὴν στέγην μου εἰσέλθῃς·  
 7 διὸ οὐδὲ ἑμαυτὸν ἠξίωσα πρὸς σε ἐλθεῖν·  
 ἀλλὰ εἰπὲ λόγῳ, καὶ ἰαθήσεται ὁ παῖς μου.  
 8 Καὶ γὰρ ἐγὼ ἄνθρωπός εἰμι ὑπὸ ἐξουσίαν  
 τασσόμενος, ἔχων ὑπ' ἑμαυτὸν στρατιώτας·  
 καὶ λέγω τούτῳ· Πορεύθητι, καὶ πορεύεται·  
 καὶ ἄλλῳ· Ἐρχου, καὶ ἔρχεται· καὶ τῷ δούλῳ  
 μου· Ποίησον τοῦτο, καὶ ποιεῖ. 9 Ἀκούσας δὲ  
 ταῦτα ὁ Ἰησοῦς ἐθαύμασεν αὐτὸν, καὶ στραφ-  
 εῖς τῷ ἀκολουθοῦντι αὐτῷ ὄχλῳ εἶπε· Λέγω  
 ὑμῖν, οὐδὲ ἐν τῷ Ἰσραὴλ τοσαυτὴν πίστιν  
 εὑρον. 10 Καὶ ὑποστρέψαντες οἱ πεμφθέντες  
 εἰς τὸν οἶκον εὑρον τὸν ἀσθενοῦντα δούλον  
 ὑγιαίνοντα.

11 Καὶ ἐγένετο ἐν τῇ ἐξῇς ἐπορεύετο εἰς πόλιν  
 καλουμένην Ναὶν καὶ συνεπορεύοντο αὐτῷ οἱ  
 μαθηταὶ αὐτοῦ ἱκανοὶ καὶ ὄχλος πολὺς. 12 Ὡς  
 δὲ ἤγγισε τῇ πύλῃ τῆς πόλεως, καὶ ἰδοὺ, ἔξε-  
 κομίζετο τεθνηκῶς, υἱὸς μονογενὴς τῇ μητρὶ  
 αὐτοῦ, καὶ αὕτη χήρα· καὶ ὄχλος τῆς πόλεως  
 ἱκανὸς ἦν σὺν αὐτῇ. 13 Καὶ ἰδὼν αὐτὴν ὁ  
 Κύριος ἐσπλαγχνίσθη ἐπ' αὐτῇ καὶ εἶπεν  
 αὐτῇ· Μὴ κλαῖε. 14 Καὶ προσελθὼν ἤψατο  
 τῆς σοροῦ οἱ δὲ βαστάζοντες ἔστησαν· καὶ  
 εἶπε· Νεανίσκε, σοὶ λέγω ἐγέρθητι. 15 Καὶ

ἀνεκάθισεν ὁ νεκρὸς καὶ ἤρξατο λαλεῖν καὶ ἔδωκεν αὐτὸν τῇ μητρὶ αὐτοῦ. <sup>16</sup>Ἐλαβε δὲ φόβος πάντας, καὶ ἐδόξαζον τὸν Θεόν, λέγοντες· "Οτι προφήτης μέγας ἐγγίγεται ἐν ἡμῖν, καὶ ὅτι ἐπεσκέψατο ὁ Θεὸς τὸν λαὸν αὐτοῦ. <sup>17</sup>Καὶ ἐξῆλθεν ὁ λόγος οὗτος ἐν ὅλῃ τῇ Ἰουδαίᾳ περὶ αὐτοῦ, καὶ ἐν πάσῃ τῇ περιχώρῳ.

<sup>18</sup>Καὶ ἀπήγγειλαν Ἰωάννῃ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ περὶ πάντων τούτων. <sup>19</sup>Καὶ προσκαλεσάμενος δύο τινὰς τῶν μαθητῶν αὐτοῦ ὁ Ἰωάννης ἐπεμψε πρὸς τὸν Ἰησοῦν, λέγων· Σὺ εἰ ὁ ἐρχόμενος, ἢ ἄλλον προσδοκῶμεν; <sup>20</sup>Παραγενόμενοι δὲ πρὸς αὐτὸν οἱ ἄνδρες εἶπον· Ἰωάννης ὁ Βαπτιστῆς ἀπέσταλκεν ἡμᾶς πρὸς σε, λέγων· Σὺ εἰ ὁ ἐρχόμενος, ἢ ἄλλον προσδοκῶμεν; <sup>21</sup>Ἐν αὐτῇ δὲ τῇ ὥρᾳ ἐθεράπευσε πολλοὺς ἀπὸ νόσων καὶ μαστίγων καὶ πνευμάτων πονηρῶν, καὶ τυφλοῖς πολλοῖς ἐχαρίσατο τὸ βλέπειν. <sup>22</sup>Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοὺς εἶπεν αὐτοῖς· Πορευθέντες ἀπαγγεῖλατε Ἰωάννῃ, ἃ εἶδετε καὶ ἠκούσατε· ὅτι τυφλοὶ ἀναβλέπουσι, χωλοὶ περιπατοῦσι, λεπροὶ καθαρίζονται, κωφοὶ ἀκούουσι, νεκροὶ ἐγείρονται, πτωχοὶ εὐαγγελίζονται· <sup>23</sup>καὶ μακάριός ἐστιν, ὃς ἐὰν μὴ σκανδαλισθῇ ἐν ἐμοί.

<sup>24</sup>ΑΠΕΛΘΟΝΤΩΝ δὲ τῶν ἀγγέλων Ἰωάν-

νου, ἤρξατο λέγειν πρὸς τοὺς ὄχλους περὶ  
 Ἰωάννου· Τί ἐξεληλύθατε εἰς τὴν ἔρημον θεά-  
 σασθαι ; κάλαμον ὑπὸ ἀνέμου σαλευόμενον ;  
 25 Ἀλλὰ τί ἐξεληλύθατε ἰδεῖν ; ἄνθρωπον ἐν  
 μαλακοῖς ἱματίοις ἡμφιεσμένον ; ἰδοὺ, οἱ ἐν  
 ἱματισμῷ ἐνδόξῳ καὶ τρυφῇ ὑπάρχοντες ἐν  
 τοῖς βασιλείοις εἰσὶν. 26 Ἀλλὰ τί ἐξεληλύθατε  
 ἰδεῖν ; προφήτην ; ναὶ λέγω ὑμῖν, καὶ περισσ-  
 ότερον προφήτου. 27 Οὗτός ἐστι, περὶ οὗ  
 γέγραπται· Ἰδοὺ, ἐγὼ ἀποστέλλω τὸν ἄγγελ-  
 όν μου πρὸ προσώπου σου, ὃς κατασκευάσει  
 τὴν ὁδόν σου ἔμπροσθέν σου. 28 Λέγω γὰρ  
 ὑμῖν· Μείζων ἐν γεννητοῖς γυναικῶν προφήτης  
 Ἰωάννου τοῦ Βαπτιστοῦ οὐδεὶς ἐστίν· ὁ δὲ  
 μικρότερος ἐν τῇ βασιλείᾳ τοῦ Θεοῦ μείζων  
 αὐτοῦ ἐστι. 29 Καὶ πᾶς ὁ λαὸς ἀκούσας καὶ οἱ  
 τελῶναι ἐδικαίωσαν τὸν Θεόν, βαπτισθέντες  
 τὸ βάπτισμα Ἰωάννου. 30 Οἱ δὲ Φαρισαῖοι  
 καὶ οἱ νομικοὶ τὴν βουλὴν τοῦ Θεοῦ ἠθέτησαν  
 εἰς ἑαυτοὺς, μὴ βαπτισθέντες ὑπ' αὐτοῦ.  
 31 Τίνι οὖν ὁμοιώσω τοὺς ἀνθρώπους τῆς γενεᾶς  
 ταύτης ; καὶ τίνι εἰσὶν ὅμοιοι ; 32 Ὅμοιοί εἰσι  
 παιδίοις τοῖς ἐν ἀγορᾷ καθημένοις καὶ προσ-  
 φωνοῦσιν ἀλλήλοις, καὶ λέγουσιν· Ἡυλῆσαμεν  
 ὑμῖν, καὶ οὐκ ὠρχήσασθε· ἐθρηνήσαμεν ὑμῖν,  
 καὶ οὐκ ἐκλαύσατε. 33 Ἐλίλυθε γὰρ Ἰωάννης

ὁ Βαπτιστῆς μήτε ἄρτον ἐσθίων, μήτε οἶνον πίνων καὶ λέγετε· Δαιμόνιον ἔχει. <sup>34</sup> Ἐλήλυθεν ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐσθίων καὶ πίνων καὶ λέγετε· Ἰδοὺ, ἄνθρωπος φάγος καὶ οἰνοπότης, φίλος τελωνῶν καὶ ἁμαρτωλῶν. <sup>35</sup> Καὶ ἐδικαιώθη ἡ σοφία ἀπὸ τῶν τέκνων αὐτῆς πάντων.

<sup>36</sup> Ἡρώτα δέ τις αὐτὸν τῶν Φαρισαίων, ἵνα φίλῃ μετ' αὐτοῦ· καὶ εἰσελθὼν εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ Φαρισαίου ἀνεκλίθη. <sup>37</sup> Καὶ ἰδοὺ, γυνὴ ἐν τῇ πόλει, ἣτις ἦν ἁμαρτωλὸς, ἐπιγνούσα ὅτι ἀνάκειται ἐν τῇ οἰκίᾳ τοῦ Φαρισαίου, κομίσασα ἀλάβαστρον μύρου, <sup>38</sup> καὶ στᾶσα ὀπίσω παρὰ τοὺς πόδας αὐτοῦ κλαίονσα ἥρξατο βρέχειν τοὺς πόδας αὐτοῦ τοῖς δάκρυσι, καὶ ταῖς θριξὶ τῆς κεφαλῆς αὐτῆς ἐξέμασσε· καὶ κατεφίλει τοὺς πόδας αὐτοῦ καὶ ἤλειφε τῷ μύρῳ. <sup>39</sup> Ἰδὼν δὲ ὁ Φαρισαῖος ὁ καλέσας αὐτὸν εἶπεν ἐν ἑαυτῷ, λέγων· Οὗτος εἰ ἦν προφήτης, ἐγίνωσκεν ἂν τίς καὶ ποταπὴ ἡ γυνή, ἣτις ἅπτεται αὐτοῦ· ὅτι ἁμαρτωλὸς ἐστὶ. <sup>40</sup> Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς εἶπε πρὸς αὐτόν· Σίμων, ἔχω σοί τι εἰπεῖν. Ὁ δὲ φησὶ· Διδάσκαλε, εἰπέ. <sup>41</sup> Δύο χρεωφειλέται ἦσαν δανειστῇ τινι· ὁ εἰς ὥφειλε δηνάρια πεντακόσια, ὁ δὲ ἕτερος πεντήκοντα. <sup>42</sup> Μὴ ἐχόντων



δὲ αὐτῶν ἀποδοῦναι, ἀμφοτέροις ἐχαρίσατο. Τίς οὖν αὐτῶν, εἰπὲ, πλείον αὐτὸν ἀγαπήσει ;  
 43 Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Σίμων εἶπεν· Ὑπολαμβάνω, ὅτι ᾧ τὸ πλείον ἐχαρίσατο. Ὁ δὲ εἶπεν αὐτῷ, Ὅρθῶς ἔκρινας. 44 Καὶ στραφεὶς πρὸς τὴν γυναῖκα τῷ Σίμωνι ἔφη· Βλέπεις ταύτην τὴν γυναῖκα ; εἰσῆλθόν σου εἰς τὴν οἰκίαν ὕδωρ ἐπὶ τοὺς πόδας μου οὐκ ἔδωκας· αὕτη δὲ τοῖς δάκρυσιν ἔβρεξέ μου τοὺς πόδας καὶ ταῖς θριξίν αὐτῆς ἐξέμαξε. 45 Φίλημά μοι οὐκ ἔδωκας· αὕτη δὲ, ἀφ' ἧς εἰσῆλθον, οὐ διέλιπε καταφιλοῦσά μου τοὺς πόδας. 46 Ἐλαίῳ τὴν κεφαλὴν μου οὐκ ἤλειψας· αὕτη δὲ μύρῳ ἤλειψέ μου τοὺς πόδας. 47 Οὐ χάριν λέγω σοι, ἀφέωνται αἱ ἁμαρτίαι αὐτῆς αἱ πολλαί, ὅτι ἡγάπησε πολὺ· ᾧ δὲ ὀλίγον ἀφίεται, ὀλίγον ἀγαπᾷ. 48 Εἶπε δὲ αὐτῇ· Ἀφέωνταί σου αἱ ἁμαρτίαι. 49 Καὶ ἤρξαντο οἱ συνανακείμενοι λέγειν ἐν ἑαυτοῖς· Τίς οὗτός ἐστιν, ὃς καὶ ἁμαρτίας ἀφήσιν ; 50 Εἶπε δὲ πρὸς τὴν γυναῖκα· Ἡ πίστις σου σέσωκέ σε· πορεύου εἰς εἰρήνην.

**CHAP. VIII.** 1 **ΚΑΙ** ἐγένετο ἐν τῷ καθεξῆς, καὶ αὐτὸς διώδευε κατὰ πόλιν καὶ κώμην, κηρύσσων καὶ εὐαγγελιζόμενος τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ· καὶ οἱ δώδεκα σὺν αὐτῷ, 2 καὶ

γυναῖκες τινες, αἱ ἦσαν τεθεραπευμένοι ἀπὸ  
 πνευμάτων πονηρῶν καὶ ἀσθενειῶν· Μαρία,  
 ἡ καλουμένη Μαгдаληνὴ, ἀφ' ἧς δαιμόνια  
 ἑπτὰ ἐξεληλύθει, <sup>3</sup>καὶ Ἰωάννα, γυνὴ Χουζᾶ  
 ἐπιτρόπου Ἡρώδου, καὶ Σουσάννα, καὶ ἕτεραι  
 πολλαί, αἵτινες διηκόνουν αὐτῷ ἀπὸ τῶν  
 ὑπαρχόντων αὐταῖς. <sup>4</sup>Συνιόντος δὲ ὄχλου  
 πολλοῦ, καὶ τῶν κατὰ πόλιν ἐπιπορευομένων  
 πρὸς αὐτὸν, εἶπε διὰ παραβολῆς· <sup>5</sup>Ἐξῆλθεν ὁ  
 σπείρων τοῦ σπείραι τὸν σπόρον αὐτοῦ· καὶ ἐν  
 τῷ σπείρειν αὐτὸν, ὃ μὲν ἔπese παρὰ τὴν ὁδὸν,  
 καὶ κατεπατήθη, καὶ τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ  
 κατέφαγεν αὐτό. <sup>6</sup>Καὶ ἕτερον ἔπese ἐπὶ τὴν  
 πέτραν, καὶ φυὲν ἐξηράνθη διὰ τὸ μὴ ἔχειν  
 ἱκμάδα. <sup>7</sup>Καὶ ἕτερον ἔπese ἐν μέσῳ τῶν  
 ἀκανθῶν, καὶ συμφυεῖσαι αἱ ἄκανθαι ἀπέπνιξαν  
 αὐτό. <sup>8</sup>Καὶ ἕτερον ἔπese εἰς τὴν γῆν τὴν  
 ἀγαθὴν, καὶ φυὲν ἐποίησε καρπὸν ἑκατοντα-  
 πλάσιον. Ταῦτα λέγων ἐφώνει· Ὁ ἔχων  
 ὦτα ἀκούειν ἀκουέτω. <sup>9</sup>Ἐπηρώτων δὲ αὐτὸν  
 οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, λέγοντες· Τίς εἶη ἡ παρα-  
 βολὴ αὕτη; <sup>10</sup>Ὁ δὲ εἶπεν· Ὑμῖν δέδοται  
 γινῶναι τὰ μυστήρια τῆς βασιλείας τοῦ Θεοῦ·  
 τοῖς δὲ λοιποῖς ἐν παραβολαῖς, ἵνα βλέποντες  
 μὴ βλέπωσι, καὶ ἀκούοντες μὴ συνιῶσιν.  
<sup>11</sup>Ἔστι δὲ αὕτη ἡ παραβολή· Ὁ σπόρος,

ἐστὶν ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ. <sup>12</sup>Οἱ δὲ παρὰ τὴν ὁδὸν εἰσὶν οἱ ἀκούοντες· εἴτα ἔρχεται ὁ διάβολος, καὶ αἶρει τὸν λόγον ἀπὸ τῆς καρδίας αὐτῶν, ἵνα μὴ πιστεύσαντες σωθῶσιν. <sup>13</sup>Οἱ δὲ ἐπὶ τῆς πέτρας, οἱ, ὅταν ἀκούσωσι, μετὰ χαρᾶς δέχονται τὸν λόγον· καὶ οὗτοι ῥίζαν οὐκ ἔχουσιν, οἱ πρὸς καιρὸν πιστεύουσι καὶ ἐν καιρῷ πειρασμοῦ ἀφίστανται. <sup>14</sup>Τὸ δὲ εἰς τὰς ἀκάνθας πεσὼν, οὗτοί εἰσιν οἱ ἀκούσαντες, καὶ ὑπὸ μεριμνῶν καὶ πλούτου καὶ ἡδονῶν τοῦ βίου πορευόμενοι συμπνίγονται, καὶ οὐ τελεσφοροῦσι. <sup>15</sup>Τὸ δὲ ἐν τῇ καλῇ γῇ, οὗτοί εἰσιν, οἵτινες ἐν καρδίᾳ καλῇ καὶ ἀγαθῇ ἀκούσαντες τὸν λόγον κατέχουσι, καὶ καρποφοροῦσιν ἐν ἵπομονῇ. <sup>16</sup>Οὐδεὶς δὲ λύχνον ἄψας καλύπτει αὐτὸν σκεύει, ἢ ὑποκάτω κλίνης τίθησιν, ἀλλ' ἐπὶ λυχνίας ἐπιτίθησιν, ἵνα οἱ εἰσπορευόμενοι βλέπωσι τὸ φῶς. <sup>17</sup>Οὐ γάρ ἐστι κρυπτὸν, δ' οὐ φανερόν γενήσεται· οὐδὲ ἀπόκρυφον, δ' οὐ γνωσθήσεται καὶ εἰς φανερόν ἔλθῃ. <sup>18</sup>Βλέπετε οὖν, πῶς ἀκούετε· ὃς γὰρ ἂν ἔχῃ, δοθήσεται αὐτῷ· καὶ ὃς ἂν μὴ ἔχῃ, καὶ δ' δοκεῖ ἔχειν, ἀρθήσεται ἀπ' αὐτοῦ.

<sup>19</sup>Παρεγένοντο δὲ πρὸς αὐτὸν ἡ μήτηρ καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ, καὶ οὐκ ἠδύναντο συντυχεῖν αὐτῷ διὰ τὸν ὄχλον. <sup>20</sup>Καὶ ἀπηγγέλη αὐτῷ,

λεγόντων· Ἡ μήτηρ σου καὶ οἱ ἀδελφοί σου ἐστήκασιν ἔξω, ἰδεῖν σε θέλοντες. <sup>21</sup>Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπε πρὸς αὐτούς· Μήτηρ μου καὶ ἀδελφοί μου οὗτοί εἰσιν, οἱ τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ ἀκούοντες καὶ ποιοῦντες.

<sup>22</sup>Καὶ ἐγένετο ἐν μιᾷ τῶν ἡμερῶν, καὶ αὐτὸς ἐνέβη εἰς πλοῖον, καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ· καὶ εἶπε πρὸς αὐτούς· Διέλθωμεν εἰς τὸ πέραν τῆς λίμνης. Καὶ ἀνήχθησαν. <sup>23</sup>Πλεόντων δὲ αὐτῶν, ἀφύπνωσε. Καὶ κατέβη λαίλαψ ἀνέμου εἰς τὴν λίμνην, καὶ συνεπληροῦντο, καὶ ἐκινδύνευον. <sup>24</sup>Προσελθόντες δὲ διηγείραν αὐτὸν, λέγοντες· Ἐπιστάτα, ἐπιστάτα, ἀπολλύμεθα. Ὁ δὲ ἐγερθεὶς ἐπετίμησε τῷ ἀνέμῳ καὶ τῷ κλύδωνι τοῦ ὕδατος· καὶ ἐπαύσαντο, καὶ ἐγένετο γαλήνη. <sup>25</sup>Εἶπε δὲ αὐτοῖς· Ποῦ ἐστὶν ἡ πίστις ὑμῶν; Φοβηθέντες δὲ ἐθαύμασαν, λέγοντες πρὸς ἀλλήλους· Τίς ἄρα οὗτός ἐστιν, ὅτι καὶ τοῖς ἀνέμοις ἐπιτάσσει καὶ τῷ ὕδατι, καὶ ὑπακούουσιν αὐτῷ;

<sup>26</sup>ΚΑΙ κατέπλευσαν εἰς τὴν χώραν τῶν Γαδαρηνῶν, ἣτις ἐστὶν ἀντιπέραν τῆς Γαλιλαίας. <sup>27</sup>Ἐξελθόντι δὲ αὐτῷ ἐπὶ τὴν γῆν, ὑπήντησεν αὐτῷ ἀνὴρ τις ἐκ τῆς πόλεως, ὃς εἶχε δαιμόνια ἐκ χρόνων ἱκανῶν, καὶ ἰμάτιον οὐκ ἐνεδιδύσκετο, καὶ ἐν οἰκίᾳ οὐκ ἔμενεν ἀλλ'

ἐν τοῖς μνημασιν. <sup>28</sup> Ἰδὼν δὲ τὸν Ἰησοῦν, καὶ ἀνακράξας, προσέπεσεν αὐτῷ, καὶ φωνῇ μεγάλῃ εἶπε· Τί ἐμοὶ καὶ σοι, Ἰησοῦ, υἱὲ τοῦ Θεοῦ τοῦ ὑψίστου; δέομαί σου, μή με βασανίσῃς. <sup>29</sup> Παρήγγειλε γὰρ τῷ πνεύματι τῷ ἀκαθάρτῳ ἐξελθεῖν ἀπὸ τοῦ ἀνθρώπου. Πολλοὺς γὰρ χρόνοις συνηρπάκει αὐτόν· καὶ ἐδεσμεῖτο ἀλύσει καὶ πέδαις, φυλασσόμενος· καὶ διαῤῥήσων τὰ δεσμὰ· ἠλαύνετο ὑπὸ τοῦ δαίμονος εἰς τὰς ἐρήμους. <sup>30</sup> Ἐπηρώτησε δὲ αὐτόν ὁ Ἰησοῦς, λέγων· Τί σοί ἐστιν ὄνομα; ὁ δὲ εἶπε· Λεγεὼν· ὅτι δαιμόνια πολλὰ εἰσῆλθεν εἰς αὐτόν. <sup>31</sup> Καὶ παρεκάλει αὐτόν, ἵνα μὴ ἐπιτάξῃ αὐτοῖς εἰς τὴν ἄβυσσον ἀπελθεῖν. <sup>32</sup> Ἦν δὲ ἐκεῖ ἀγέλη χοίρων ἱκανῶν βοσκομένων ἐν τῷ ὄρει· καὶ παρεκάλουν αὐτόν, ἵνα ἐπιτρέψῃ αὐτοῖς εἰς ἐκείνους εἰσελθεῖν καὶ ἐπέτρεψεν αὐτοῖς. <sup>33</sup> Ἐξελθόντα δὲ τὰ δαιμόνια ἀπὸ τοῦ ἀνθρώπου εἰσῆλθεν εἰς τοὺς χοίρους· καὶ ὥρμησεν ἡ ἀγέλη κατὰ τοῦ κρημνοῦ εἰς τὴν λίμνην, καὶ ἀπεπνύγη. <sup>34</sup> Ἰδόντες δὲ οἱ βόσκοντες τὸ γεγονός· ἔφυγον καὶ ἀπήγγειλαν εἰς τὴν πόλιν καὶ εἰς τοὺς ἀγρούς. <sup>35</sup> Ἐξῆλθον δὲ ἰδεῖν τὸ γεγονός· καὶ ἦλθον πρὸς τὸν Ἰησοῦν, καὶ εὗρον καθήμενον τὸν ἄνθρωπον, ἀφ' οὗ τὰ δαιμόνια ἐξεληλύθει, ἱματισμένον καὶ σωφρον-

οὔντα, παρὰ τοὺς πόδας τοῦ Ἰησοῦ· καὶ ἐφοβήθησαν. <sup>36</sup> Ἀπήγγειλαν δὲ αὐτοῖς καὶ οἱ ἰδόντες, πῶς ἐσώθη ὁ δαιμονισθεὶς. <sup>37</sup> Καὶ ἠρώτησαν αὐτὸν ἅπαν τὸ πλῆθος τῆς περιχώρου τῶν Γαδαρηνῶν ἀπελθεῖν ἀπ' αὐτῶν ὅτι φόβῳ μεγάλῳ συνείχοντο· αὐτὸς δὲ ἐμβὰς εἰς τὸ πλοῖον ὑπέστρεψεν. <sup>38</sup> Ἐδέετο δὲ αὐτοῦ ὁ ἀνὴρ, ἀφ' οὗ ἐξεληλύθει τὰ δαιμόνια, εἶναι σὺν αὐτῷ· ἀπέλυσε δὲ αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς, λέγων· <sup>39</sup> Ὑπόστρεφε εἰς τὸν οἶκόν σου, καὶ διηγοῦ, ὅσα ἐποίησέ σοι ὁ Θεός. Καὶ ἀπῆλθε, καθ' ὅλην τὴν πόλιν κηρύσσων, ὅσα ἐποίησεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς.

<sup>40</sup> Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ ὑποστρέψαι τὸν Ἰησοῦν, ἀπεδέξατο αὐτὸν ὁ ὄχλος· ἦσαν γὰρ πάντες προσδοκῶντες αὐτόν. <sup>41</sup> Καὶ ἰδού, ἦλθεν ἀνὴρ, ᾧ ὄνομα Ἰάειρος, καὶ αὐτὸς ἄρχων τῆς συναγωγῆς ὑπῆρχε· καὶ πεσὼν παρὰ τοὺς πόδας τοῦ Ἰησοῦ παρεκάλει αὐτὸν εἰσελθεῖν εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ. <sup>42</sup> ὅτι θυγάτηρ μονογενὴς ἦν αὐτῷ ὡς ἐτῶν δώδεκα, καὶ αὕτη ἀπέθνησκειν. Ἐν δὲ τῷ ὑπάγειν αὐτὸν οἱ ὄχλοι συνέπνιγον αὐτόν. <sup>43</sup> Καὶ γυνὴ οὖσα ἐν ῥύσει αἵματος ἀπὸ ἐτῶν δώδεκα, ἥτις ἰατροῖς προσαναλώσασα ὅλον τὸν βίον οὐκ ἴσχυσεν ὑπ' οὐδενὸς θεραπευθῆναι, <sup>44</sup> προσελθοῦσα ὀπισθεν ἤψατο

τοῦ κρασπέδου τοῦ ἱματίου αὐτοῦ· καὶ παρα-  
 χρήμα ἔστη ἡ ῥύσις τοῦ αἵματος αὐτῆς.  
 46 Καὶ εἶπεν ὁ Ἰησοῦς· Τίς ὁ ἀψάμενός μου ;  
 ἀρνούμενων δὲ πάντων, εἶπεν ὁ Πέτρος καὶ οἱ  
 σὺν αὐτῷ· Ἐπιστάτα, οἱ ὄχλοι συνέχουσίν σε  
 καὶ ἀποθλίβουσι, καὶ λέγεις, Τίς ὁ ἀψάμενός  
 μου ; 46<sup>ο</sup> δὲ Ἰησοῦς εἶπεν· Ἦψατό μου τίς·  
 ἐγὼ γὰρ ἔγνω δύνάμιν ἐξελθούσαν ἀπ' ἐμοῦ.  
 47 Ἰδοῦσα δὲ ἡ γυνὴ ὅτι οὐκ ἔλαθε τρέμουσα  
 ἦλθε, καὶ προσπεσοῦσα αὐτῷ δι' ἣν αἰτίαν  
 ἤψατο αὐτοῦ ἀπήγγειλεν αὐτῷ ἐνώπιον  
 παντὸς τοῦ λαοῦ, καὶ ὡς ἰάθη παραχρήμα.  
 48 Ὁ δὲ εἶπεν αὐτῇ· Θάρσει, θύγατερ· ἡ πίστις  
 σου σέσωκέ σε· πορεύου εἰς εἰρήνην. 49 Ἐτι  
 αὐτοῦ λαλοῦντος, ἔρχεται τις παρὰ τοῦ ἀρχι-  
 συναγώγου, λέγων αὐτῷ· Ὅτι τέθηκεν ἡ  
 θυγάτηρ σου μὴ σκύλλε τὸν διδάσκαλον.  
 50 Ὁ δὲ Ἰησοῦς ἀκούσας ἀπεκρίθη αὐτῷ, λέγων·  
 Μὴ φοβοῦ· μόνον πίστευε, καὶ σωθήσεται.  
 51 Ἐλθὼν δὲ εἰς τὴν οἰκίαν οὐκ ἀφήκεν εἰσ-  
 ελθεῖν οὐδένα, εἰ μὴ Πέτρον καὶ Ἰωάννην καὶ  
 Ἰάκωβον, καὶ τὸν πατέρα τῆς παιδὸς καὶ τὴν  
 μητέρα. 52 Ἐκλαιον δὲ πάντες καὶ ἐκόπτοντο  
 αὐτήν. Ὁ δὲ εἶπε· Μὴ κλαίετε· οὐκ ἀπέθανεν,  
 ἀλλὰ καθεύδει. 53 Καὶ κατεγέλων αὐτοῦ, εἰδότες  
 ὅτι ἀπέθανεν. 54 Αὐτὸς δὲ ἐκβαλὼν ἔξω πάντας,

καὶ κρατήσας τῆς χειρὸς αὐτῆς, ἐφώνησε, λέγων· Ἡ παῖς, ἐγείρου. <sup>55</sup>Καὶ ἐπέστρεψε τὸ πνεῦμα αὐτῆς, καὶ ἀνέστη παραχρῆμα· καὶ διέταξεν αὐτῇ δοθῆναι φαγεῖν. <sup>56</sup>Καὶ ἐξέστησαν οἱ γονεῖς αὐτῆς· ὁ δὲ παρήγγειλεν αὐτοῖς μηδεὶν εἰπεῖν τὸ γεγονός.

**ΟΗΑΡ. ΙΧ. ἸΣΤΓΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ** δὲ τοὺς δώδεκα ἔδωκεν αὐτοῖς δύναμιν καὶ ἐξουσίαν ἐπὶ πάντα τὰ δαιμόνια, καὶ νόσους θεραπεύειν. <sup>2</sup>Καὶ ἀπέστειλεν αὐτοὺς κηρύσσειν τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ, καὶ ἰᾶσθαι τοὺς ἀσθενοῦντας. <sup>3</sup>Καὶ εἶπε πρὸς αὐτούς· Μηδὲν αἴρετε εἰς τὴν ὁδόν, μήτε ῥάβδον, μήτε πήραν, μήτε ἄρτον, μήτε ἀργύριον· μήτε ἀνὰ δύο χιτῶνας ἔχειν. <sup>4</sup>Καὶ εἰς ἣν ἂν οἰκίαν εἰσέλθητε, ἐκεῖ μένετε, καὶ ἐκεῖθεν ἐξέρχεσθε. <sup>5</sup>Καὶ ὅσοι ἂν μὴ δέξωνται ὑμᾶς, ἐξερχόμενοι ἀπὸ τῆς πόλεως ἐκείνης καὶ τὸν κονιορτὸν ἀπὸ τῶν ποδῶν ἀποτινάξατε εἰς μαρτύριον ἐπ' αὐτούς. <sup>6</sup>Ἐξερχόμενοι δὲ διήρχοντο κατὰ τὰς κώμας, εὐαγγελιζόμενοι καὶ θεραπεύοντες πανταχοῦ.

<sup>7</sup>Ἦκουσε δὲ Ἡρώδης ὁ τετράρχης τὰ γινόμενα ὑπ' αὐτοῦ πάντα· καὶ διηπόρει διὰ τὸ λέγεσθαι ὑπὸ τινων, ὅτι Ἰωάννης ἐγίγγερται ἐκ νεκρῶν· <sup>8</sup>ὑπὸ τινων δὲ, ὅτι Ἡλίας ἐφάνη· ἄλλων δὲ, ὅτι προφήτης, εἰς τῶν ἀρχαίων,



ἀνέστη. <sup>9</sup>Καὶ εἶπεν Ἡρώδης· Ἰωάννην ἐγὼ ἀπεκεφάλισα· τίς δέ ἐστιν οὗτος, περὶ οὗ ἐγὼ ἀκούω τοιαῦτα ; καὶ ἐξήτει ἰδεῖν αὐτόν.

<sup>10</sup>Καὶ ὑποστρέψαντες οἱ ἀπόστολοι διηγήσαντο αὐτῷ, ὅσα ἐποίησαν καὶ παραλαβὼν αὐτοὺς ὑπεχώρησε κατ' ἰδίαν εἰς τόπον ἔρημον πόλεως καλουμένης Βηθσαϊδά. <sup>11</sup>Οἱ δὲ ὄχλοι γνόντες ἠκολούθησαν αὐτῷ καὶ δεξάμενος αὐτοὺς ἐλάλει αὐτοῖς περὶ τῆς βασιλείας τοῦ Θεοῦ, καὶ τοὺς χρεῖαν ἔχοντας θεραπείας ἰάτο. <sup>12</sup>Ἡ δὲ ἡμέρα ἤρξατο κλίνειν προσελθόντες δὲ οἱ δώδεκα εἶπον αὐτῷ· Ἀπόλυσον τὸν ὄχλον, ἵνα πορευθέντες εἰς τὰς κύκλῳ κώμας καὶ τοὺς ἀγροὺς καταλύσωσι, καὶ εὕρωσιν ἐπισιτισμόν· ὅτι ὧδε ἐν ἐρήμῳ τόπῳ ἐσμέν. <sup>13</sup>Εἶπε δὲ πρὸς αὐτούς· Δότε αὐτοῖς ὑμεῖς φαγεῖν οἱ δὲ εἶπον· Οὐκ εἰσὶν ἡμῖν πλεῖον ἢ πέντε ἄρτοι καὶ ἰχθύες δύο, εἰ μήτι πορευθέντες ἡμεῖς ἀγοράσωμεν εἰς πάντα τὸν λαὸν τοῦτον βρώματα. <sup>14</sup>Ἦσαν γὰρ ὡσεὶ ἄνδρες πεντακισχίλιοι. Εἶπε δὲ πρὸς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ· Κατακλίνατε αὐτοὺς κλισίας ἀνὰ πεντήκοντα. <sup>15</sup>Καὶ ἐποίησαν οὕτω, καὶ ἀνέκλιναν ἅπαντας. <sup>16</sup>Λαβὼν δὲ τοὺς πέντε ἄρτους καὶ τοὺς δύο ἰχθύας, ἀναβλέψας εἰς τὸν οὐρανόν, εὐλόγησεν αὐτοὺς, καὶ κατέκλασε,

καὶ ἐδίδου τοῖς μαθηταῖς παρατιθέναι τῷ ὄχλῳ. <sup>17</sup>Καὶ ἔφαγον καὶ ἐχορτάσθησαν πάντες· καὶ ἦρθη τὸ περισσεύσαν αὐτοῖς κλασμάτων, κόφινοι δώδεκα.

<sup>18</sup>Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ εἶναι αὐτὸν προσευχόμενον καταμόνας, συνῆσαν αὐτῷ οἱ μαθηταί, καὶ ἐπηρώτησεν αὐτοὺς, λέγων· Τίνα με λέγουσιν οἱ ὄχλοι εἶναι; <sup>19</sup>Οἱ δὲ ἀποκριθέντες εἶπον· Ἰωάννην τὸν Βαπτιστὴν· ἄλλοι δὲ, Ἥλιον· ἄλλοι δὲ, ὅτι προφήτης τις τῶν ἀρχαίων ἀνέστη. <sup>20</sup>Εἶπε δὲ αὐτοῖς· Ὑμεῖς δὲ τίνα με λέγετε εἶναι; ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Πέτρος εἶπε· Τὸν Χριστὸν τοῦ Θεοῦ. <sup>21</sup>Ὁ δὲ ἐπιτιμήσας αὐτοῖς παρήγγειλε μηδενὶ λέγειν τοῦτο, <sup>22</sup>εἰπὼν· Ὅτι δεῖ τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου πολλὰ παθεῖν, καὶ ἀποδοκιμασθῆναι ἀπὸ τῶν πρεσβυτέρων καὶ ἀρχιερέων καὶ γραμματέων, καὶ ἀποκτανθῆναι, καὶ τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ ἐγερθῆναι. <sup>23</sup>Ἐλεγε δὲ πρὸς πάντας· Εἴ τις θέλει ὀπισω μου ἔρχεσθαι, ἀρνησάσθω ἑαυτὸν, καὶ ἀρατῶ τὸν σταυρὸν αὐτοῦ καθ' ἡμέραν, καὶ ἀκολουθείτω μοι. <sup>24</sup>Ὃς γὰρ ἂν θέλῃ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ σῶσαι, ἀπολέσει αὐτήν· ὃς δ' ἂν ἀπολέσῃ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ ἕνεκεν ἐμοῦ, οὗτος σώσει αὐτήν. <sup>25</sup>Τί γὰρ ὠφελεῖται ἄνθρωπος κερδήσας τὸν κόσμον ὅλον, ἑαυτὸν

δὲ ἀπολέσας ἡ ζήμιωθεῖς ; 26<sup>ο</sup> Ὃς γὰρ ἂν ἐπαισχυνηθῇ με καὶ τοὺς ἐμοὺς λόγους, τοῦτον ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐπαισχυνηθήσεται, ὅταν ἔλθῃ ἐν τῇ δόξῃ αὐτοῦ καὶ τοῦ πατρὸς καὶ τῶν ἀγγέλων. 27 Λέγω δὲ ὑμῖν ἀληθῶς, εἰσὶ τινες τῶν ὧδε ἐστώτων, οἳ οὐ μὴ γεύσονται θανάτου, ἕως ἂν ἴδωσι τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ.

28<sup>ο</sup> ΕΓΕΝΕΤΟ δὲ μετὰ τοὺς λόγους τούτους, ὥσεί ἡμέραι ὀκτὼ, καὶ παραλαβὼν Πέτρον καὶ Ἰωάννην καὶ Ἰάκωβον ἀνέβη εἰς τὸ ὄρος προσεύξασθαι. 29 Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ προσεύχεσθαι αὐτὸν τὸ εἶδος τοῦ προσώπου αὐτοῦ ἕτερον, καὶ ὁ ἱματισμὸς αὐτοῦ λευκὸς ἑξαστράπτων. 30 Καὶ ἰδόν, ἄνδρες δύο συνελάλουν αὐτῷ, οἵτινες ἦσαν Μωσῆς καὶ Ἡλίας· 31 οἳ, ὀφθέντες ἐν δόξῃ, ἔλεγον τὴν ἔξοδον αὐτοῦ, ἣν ἔμελλε πληροῦν ἐν Ἱερουσαλὴμ. 32 Ὁ δὲ Πέτρος καὶ οἱ σὺν αὐτῷ ἦσαν βεβαρημένοι ὕπνῳ. Διαγρηγορήσαντες δὲ εἶδον τὴν δόξαν αὐτοῦ καὶ τοὺς δύο ἄνδρας τοὺς συνεστῶτας αὐτῷ. 33 Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ διαχωρίζεσθαι αὐτοὺς ἀπ' αὐτοῦ, εἶπεν ὁ Πέτρος πρὸς τὸν Ἰησοῦν Ἐπιστάτα, καλὸν ἐστὶν ἡμᾶς ὧδε εἶναι καὶ ποιήσωμεν σκηναὶς τρεῖς, μίαν σοι, καὶ μίαν Μωσεῖ, καὶ μίαν Ἡλίᾳ· μὴ εἰδὼς δὲ λέγει. 34 Ταῦτα δὲ αὐτοῦ λέγοντος, ἐγένετο

νεφέλη καὶ ἐπεσκίασεν αὐτούς· ἐφοβήθησαν δὲ ἐν τῷ ἐκείνους εἰσελθεῖν εἰς τὴν νεφέλην. <sup>35</sup>Καὶ φωνὴ ἐγένετο ἐκ τῆς νεφέλης, λέγουσα· Οὗτός ἐστιν ὁ υἱός μου ὁ ἀγαπητός· αὐτοῦ ἀκούετε. <sup>36</sup>Καὶ ἐν τῷ γενέσθαι τὴν φωνὴν εὐρέθη ὁ Ἰησοῦς μόνος. Καὶ αὐτοὶ ἐσύγησαν, καὶ οὐδενὶ ἀπήγγειλαν ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις οὐδὲν ὧν ἑώρακασιν.

<sup>37</sup>Ἐγένετο δὲ ἐν τῇ ἐξῆς ἡμέρᾳ, κατελθόντων αὐτῶν ἀπὸ τοῦ ὄρους, συνήντησεν αὐτῷ ὄχλος πολὺς. <sup>38</sup>Καὶ ἰδού, ἀνὴρ ἀπὸ τοῦ ὄχλου ἀνεβόησε, λέγων· Διδάσκαλε, δέομαί σου, ἐπίβλεψαι ἐπὶ τὸν υἱόν μου, ὅτι μονογενὴς ἐστί μοι. <sup>39</sup>Καὶ ἰδού, πνεῦμα λαμβάνει αὐτὸν, καὶ ἐξαίφνης κράζει, καὶ σπαράσσει αὐτὸν μετὰ ἀφροῦ, καὶ μόγις ἀποχωρεῖ ἀπ' αὐτοῦ, συντρίβον αὐτόν. <sup>40</sup>Καὶ ἐδεήθη τῶν μαθητῶν σου, ἵνα ἐκβάλωσιν αὐτό· καὶ οὐκ ἡδυνήθησαν. <sup>41</sup>Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν· Ὡ γυνεὰ ἄπιστος καὶ διεστραμμένη, ἕως πότε ἔσομαι πρὸς ὑμᾶς, καὶ ἀνέξομαι ὑμῶν; προσάγαγε ὧδε τὸν υἱόν σου. <sup>42</sup>Ἐτι δὲ προσερχομένου αὐτοῦ, ἔρρηξεν αὐτὸν τὸ δαιμόνιον, καὶ συνεσπάραξεν. Ἐπετίμησε δὲ ὁ Ἰησοῦς τῷ πνεύματι τῷ ἀκαθάρτῳ, καὶ ἵασατο τὸν παῖδα, καὶ ἀπέδωκεν αὐτὸν τῷ

πατρὶ αὐτοῦ. <sup>43</sup>Ἐξεπλήσσαντο δὲ πάντες ἐπὶ τῇ μεγαλειότητι τοῦ Θεοῦ.

Πάντων δὲ θαυμαζόντων ἐπὶ πᾶσιν οἷς ἐποίει ὁ Ἰησοῦς, εἶπε πρὸς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ· <sup>44</sup>Θέσθε ὑμεῖς εἰς τὰ ὦτα ὑμῶν τοὺς λόγους τούτους· ὁ γὰρ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου μέλλει παραδίδοσθαι εἰς χεῖρας ἀνθρώπων. <sup>45</sup>Οἱ δὲ ἡγνόουν τὸ ῥῆμα τοῦτο, καὶ ἦν παρακεκαλυμμένον ἀπ' αὐτῶν, ἵνα μὴ αἰσθωνται αὐτό· καὶ ἐφοβοῦντο ἐρωτῆσαι αὐτὸν περὶ τοῦ ῥήματος τούτου.

<sup>46</sup>Εἰσῆλθε δὲ διαλογισμὸς ἐν αὐτοῖς, τὸ τίς ἂν εἴη μείζων αὐτῶν. <sup>47</sup>Ὁ δὲ Ἰησοῦς, ἰδὼν τὸν διαλογισμὸν τῆς καρδίας αὐτῶν, ἐπιλαβόμενος παιδίου ἔστησεν αὐτὸ παρ' ἑαυτῷ, <sup>48</sup>καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Ὃς ἐὰν δέξηται τοῦτο το παιδίον ἐπὶ τῷ ὀνόματί μου, ἐμὲ δέχεται· καὶ ὃς ἐὰν ἐμὲ δέξηται, δέχεται τὸν ἀποστείλαντά με· ὁ γὰρ μικρότερος ἐν πᾶσιν ὑμῖν ὑπάρχων, οὗτος ἔσται μέγας. <sup>49</sup>Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰωάννης εἶπεν· Ἐπιστάτα, εἰδομέν τινα ἐπὶ τῷ ὀνόματί σου ἐκβάλλοντα τὰ δαιμόνια, καὶ ἐκωλύσαμεν αὐτὸν, ὅτι οὐκ ἀκολουθεῖ μεθ' ἡμῶν. <sup>50</sup>Καὶ εἶπε πρὸς αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς· Μὴ κωλύετε· ὃς γὰρ οὐκ ἔστι καθ' ὑμῶν, ὑπὲρ ὑμῶν ἔστιν.

<sup>51</sup>ἘΓΕΝΕΤΟ δὲ ἐν τῷ συμπληροῦσθαι τὰς  
 ἡμέρας τῆς ἀναλήψεως αὐτοῦ, καὶ αὐτὸς τὸ  
 πρόσωπον αὐτοῦ ἐστήριξε τοῦ πορεύεσθαι εἰς  
 Ἱερουσαλήμ. <sup>52</sup>Καὶ ἀπέστειλεν ἀγγέλους  
 πρὸ προσώπου αὐτοῦ καὶ πορευθέντες εἰσ-  
 ῆλθον εἰς κώμην Σαμαρειτῶν, ὥστε ἐτοιμάσαι  
 αὐτῷ. <sup>53</sup>Καὶ οὐκ ἐδέξαντο αὐτὸν, ὅτι τὸ πρό-  
 σωπον αὐτοῦ ἦν πορευόμενον εἰς Ἱερουσαλήμ.  
<sup>54</sup>Ἰδόντες δὲ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, Ἰάκωβος καὶ  
 Ἰωάννης, εἶπον· Κύριε, θέλεις εἰπώμεν πῦρ  
 καταβῆναι ἀπὸ τοῦ οὐρανοῦ, καὶ ἀναλῶσαι  
 αὐτούς, ὡς καὶ Ἡλίας ἐποίησε; <sup>55</sup>Στραφεῖς  
 δὲ ἐπετίμησεν αὐτοῖς, καὶ εἶπεν· Οὐκ οἴδατε  
 οἷον πνεύματός ἐστε ὑμεῖς; ὁ γὰρ υἱὸς τοῦ  
 ἀνθρώπου οὐκ ἦλθε ψυχὰς ἀνθρώπων ἀπ-  
 ολέσαι, ἀλλὰ σῶσαι. <sup>56</sup>Καὶ ἐπορεύθησαν εἰς  
 ἑτέραν κώμην.

<sup>57</sup>Ἐγένετο δὲ πορευομένων αὐτῶν ἐν τῇ  
 ὁδῷ εἰπέ τις πρὸς αὐτόν· Ἀκολουθήσω σοι,  
 ὅπου ἂν ἀπέρχῃ, Κύριε. <sup>58</sup>Καὶ εἶπεν αὐτῷ  
 ὁ Ἰησοῦς· Αἱ ἀλώπεκες φωλεοὺς ἔχουσι, καὶ  
 τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ κατασκηνοῦσιν· ὁ δὲ  
 υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου οὐκ ἔχει ποῦ τὴν κεφαλὴν  
 κλῖνῃ. <sup>59</sup>Εἶπε δὲ πρὸς ἕτερον· Ἀκολουθεῖ μοι.  
 Ὁ δὲ εἶπε· Κύριε, ἐπίτρεψόν μοι ἀπελθόντι  
 πρῶτον θάψαι τὸν πατέρα μου. <sup>60</sup>Εἶπε δὲ

δώσει αὐτῷ ; ἡ καὶ ἰχθύν, μὴ ἀντὶ ἰχθύος ὄφειν ἐπιδώσει αὐτῷ ; <sup>12</sup>ἡ καὶ ἐὰν αἰτήσῃ ὠόν, μὴ ἐπιδώσει αὐτῷ σκορπίον ; <sup>13</sup>Εἰ οὖν ὑμεῖς, πονηροὶ ὑπάρχοντες, εἶδατε δόματα ἀγαθὰ διδόναι τοῖς τέκνοις ὑμῶν, πόσῳ μᾶλλον ὁ Πατὴρ, ὁ ἐξ οὐρανοῦ, δώσει Πνεῦμα ἅγιον τοῖς αἰτουσιν αὐτόν ;

<sup>14</sup>Καὶ ἦν ἐκβάλλων διαμόνιον, καὶ αὐτὸ ἦν κωφόν· ἐγένετο δὲ, τοῦ δαιμονίου ἐξελθόντος, ἐλάλησεν ὁ κωφός· καὶ ἐθαύμασαν οἱ ὄχλοι. <sup>15</sup>Τινὲς δὲ ἐξ αὐτῶν εἶπον· Ἐν Βεελζεβούβ, ἄρχοντι τῶν δαιμονίων, ἐκβάλλει τὰ δαιμόνια. <sup>16</sup>Ἄλλοι δὲ, πειράζοντες, σημεῖον παρ' αὐτοῦ ἐζήτουν ἐξ οὐρανοῦ. <sup>17</sup>Αὐτὸς δὲ εἰδὼς αὐτῶν τὰ διανοήματα εἶπεν αὐτοῖς· Πᾶσα βασιλεία ἐφ' ἑαυτὴν διαμερισθεῖσα ἐρημοῦται, καὶ οἶκος ἐπὶ οἶκον πίπτει. <sup>18</sup>Εἰ δὲ καὶ ὁ Σατανᾶς ἐφ' ἑαυτὸν διεμερίσθη, πῶς σταθήσεται ἡ βασιλεία αὐτοῦ ; ὅτι λέγετε, ἐν Βεελζεβούβ ἐκβάλλειν με τὰ δαιμόνια. <sup>19</sup>Εἰ δὲ ἐγὼ ἐν Βεελζεβούβ ἐκβάλλω τὰ δαιμόνια, οἱ υἱοὶ ὑμῶν ἐν τίνι ἐκβάλλουσι ; διὰ τοῦτο κριταὶ ὑμῶν αὐτοὶ ἔσονται. <sup>20</sup>Εἰ δὲ ἐν δακτύλῳ Θεοῦ ἐκβάλλω τὰ δαιμόνια, ἄρα ἔφθισεν ἐφ' ὑμᾶς ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ. <sup>21</sup>Ὅταν ὁ ἰσχυρὸς καθωπλισμένος φυλάσῃ τὴν ἑαυτοῦ αὐλήν, ἐν εἰρήνῃ ἐστὶ τὰ

γὰρ ὁ ἐργάτης τοῦ μισθοῦ αὐτοῦ ἐστίν· μὴ μεταβαίνετε ἐξ οἰκίας εἰς οἰκίαν. <sup>8</sup>Καὶ εἰς ἣν δ' ἂν πόλιν εἰσέρχησθε καὶ δέχωνται ὑμᾶς, ἐσθίετε τὰ παρατιθέμενα ὑμῖν, <sup>9</sup>καὶ θεραπεύετε τοὺς ἐν αὐτῇ ἀσθενεῖς, καὶ λέγετε αὐτοῖς· Ἦγγικεν ἐφ' ὑμᾶς ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ. <sup>10</sup>Εἰς ἣν δ' ἂν πόλιν εἰσέρχησθε καὶ μὴ δέχωνται ὑμᾶς, ἐξελθόντες εἰς τὰς πλατείας αὐτῆς εἶπατε· <sup>11</sup>Καὶ τὸν κονιορτὸν τὸν κολληθέντα ἡμῖν ἐκ τῆς πόλεως ὑμῶν ἀπομασσομέθα ὑμῖν· πλὴν τοῦτο γινώσκετε, ὅτι ἤγγικεν ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ. <sup>12</sup>Λέγω ὑμῖν, ὅτι Σοδόμοις ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ ἀνεκτότερον ἔσται, ἢ τῇ πόλει ἐκείνῃ. <sup>13</sup>Οὐαὶ σοι Χοραζίν, οὐαὶ σοι Βηθσαϊδᾶ· ὅτι εἰ ἐν Τύρῳ καὶ Σιδῶνι ἐγένοντο αἱ δυνάμεις αἱ γενόμεναι ἐν ὑμῖν, πάλοι ἂν ἐν σάκκῳ καὶ σποδῷ καθήμεναι μετενόησαν. <sup>14</sup>Πλὴν Τύρῳ καὶ Σιδῶνι ἀνεκτότερον ἔσται ἐν τῇ κρίσει, ἢ ὑμῖν. <sup>15</sup>Καὶ σὺ Καπερναοὺμ, ἡ ἕως τοῦ οὐρανοῦ ὑψωθείσα, ἕως ἄδου καταβιβασθήσῃ. <sup>16</sup>Ὁ ἀκούων ὑμῶν ἐμοῦ ἀκούει· καὶ ὁ ἀθετῶν ὑμᾶς ἐμὲ ἀθετεῖ· ὁ δὲ ἐμὲ ἀθετῶν ἀθετεῖ τὸν ἀποστείλαντά με.

<sup>17</sup>ΤΠΙΕΣΤΡΕΨΑΝ δὲ οἱ ἐβδομήκοντα μετὰ χαρᾶς, λέγοντες· Κύριε, καὶ τὰ δαιμόνια ὑποτάσσεται ἡμῖν ἐν τῷ ὀνόματί σου. <sup>18</sup>Εἶπε



δὲ αὐτοῖς· Ἐθεώρουν τὸν Σατανᾶν ὡς ἄστραπ-  
 ῆν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ πεσόντα. <sup>19</sup> Ἰδού, δίδωμι  
 ὑμῖν τὴν ἐξουσίαν τοῦ πατεῖν ἐπάνω ὄφρων  
 καὶ σκορπίων καὶ ἐπὶ πᾶσαν τὴν δύναμιν τοῦ  
 ἐχθροῦ· καὶ οὐδὲν ὑμᾶς οὐ μὴ ἀδικήσῃ.  
<sup>20</sup> Πλὴν ἐν τούτῳ μὴ χαίρετε, ὅτι τὰ πνεύματα  
 ὑμῖν ὑποτάσσεται· χαίρετε δὲ, ὅτι τὰ ὀνόματα  
 ὑμῶν ἐγράφη ἐν τοῖς οὐρανοῖς. <sup>21</sup> Ἐν αὐτῇ τῇ  
 ὥρᾳ ἡγαλλιάσατο τῷ πνεύματι ὁ Ἰησοῦς καὶ  
 εἶπεν· Ἐξομολογούμαι σοι, Πάτερ, Κύριε τοῦ  
 οὐρανοῦ καὶ τῆς γῆς, ὅτι ἀπέκρυψας ταῦτα  
 ἀπὸ σοφῶν καὶ συνετῶν, καὶ ἀπεκάλυψας  
 αὐτὰ νηπίοις. Ναὶ, ὁ Πατήρ, ὅτι οὕτως  
 ἐγένετο εὐδοκία ἔμπροσθέν σου. <sup>22</sup> Πάντα μοι  
 παρεδόθη ὑπὸ τοῦ πατρός μου καὶ οὐδεὶς  
 γινώσκει τίς ἐστὶν ὁ υἱός, εἰ μὴ ὁ πατήρ· καὶ  
 τίς ἐστὶν ὁ πατήρ, εἰ μὴ ὁ υἱός, καὶ ᾧ ἐὰν  
 βούληται ὁ υἱός ἀποκάλυψαι. <sup>23</sup> Καὶ στραφεὶς  
 πρὸς τοὺς μαθητὰς κατ' ἰδίαν εἶπε· Μακάριοι  
 οἱ ὀφθαλμοὶ οἱ βλέποντες, ἃ βλέπετε. <sup>24</sup> Λέγω  
 γὰρ ὑμῖν, ὅτι πολλοὶ προφῆται καὶ βασιλεῖς  
 ἠθέλησαν ἰδεῖν, ἃ ὑμεῖς βλέπετε, καὶ οὐκ εἶδον  
 καὶ ἀκοῦσαι, ἃ ἀκούετε, καὶ οὐκ ἤκουσαν.

<sup>25</sup> Καὶ ἰδού, νομικός τις ἀνέστη, ἐκπειράζων  
 αὐτὸν καὶ λέγων· Διδάσκαλε, τί ποιήσας ζωὴν  
 αἰώνιον κληρονομήσω; <sup>26</sup> Ὁ δὲ εἶπε πρὸς

αὐτόν· Ἐν τῷ νόμῳ τί γέγραπται ; πῶς ἀναγινώσκεις ; 27 Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν· Ἀγαπήσεις Κύριον τὸν Θεόν σου ἐξ ὅλης τῆς καρδίας σου, καὶ ἐξ ὅλης τῆς ψυχῆς σου, καὶ ἐξ ὅλης τῆς ἰσχύος σου, καὶ ἐξ ὅλης τῆς διανοίας σου καὶ τὸν πλησίον σου ὡς σεαυτόν. 28 Εἶπε δὲ αὐτῷ· Ὅρθῶς ἀπεκρίθης· τοῦτο ποίει, καὶ ζήσῃ. 29 Ὁ δὲ, θέλων δικαιοῦν ἑαυτόν, εἶπε πρὸς τὸν Ἰησοῦν· Καὶ τίς ἐστί μου πλησίον ; 30 Ὑπολαβὼν δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν· Ἀνθρωπὸς τις κατέβαινεν ἀπὸ Ἱερουσαλὴμ εἰς Ἱεριχὼ καὶ λησταῖς περιέπεσεν οἱ καὶ ἐκδύσαντες αὐτὸν καὶ πληγὰς ἐπιθέντες ἀπῆλθον, ἀφέντες ἡμιθανή τυγχάνοντα. 31 Κατὰ συγκυρίαν δὲ ἱερεὺς τις κατέβαινεν ἐν τῇ ὁδῷ ἐκείνῃ· καὶ ἰδὼν αὐτὸν ἀντιπαρῆλθεν. 32 Ὁμοίως δὲ καὶ Λευΐτης, γενόμενος κατὰ τὸν τόπον, ἐλθὼν καὶ ἰδὼν ἀντιπαρῆλθε. 33 Σαμαρεΐτης δὲ τις ὁδεύων ἦλθε κατ' αὐτὸν, καὶ ἰδὼν αὐτὸν ἐσπλαγχνίσθη. 34 Καὶ προσελθὼν κατέδωκε τὰ τραύματα αὐτοῦ, ἐπιχέων ἔλαιον καὶ οἶνον ἐπιβιβάσας δὲ αὐτὸν ἐπὶ τὸ ἴδιον κτῆνος ἦγαγεν αὐτὸν εἰς πανδοχεῖον, καὶ ἐπεμελήθη αὐτοῦ. 35 Καὶ ἐπὶ τὴν αὔριον ἐξελθὼν, ἐκβαλὼν δύο δηνάρια ἔδωκε τῷ πανδοχεῖ, καὶ εἶπεν αὐτῷ· Ἐπιμελήθητι αὐτοῦ, καὶ ὃ, τι ἂν

προσδαπανήσης, ἐγὼ, ἐν τῷ ἐπανέρχεσθαι με, ἀποδώσω σοι. <sup>36</sup>Τίς οὖν τούτων τῶν τριῶν πλησίον δοκεῖ σοι γεγονέναι τοῦ ἐμπεσόντος εἰς τοὺς ληστὰς; <sup>37</sup>Ὁ δὲ εἶπεν· Ὁ ποιήσας τὸ ἔλεος μετ' αὐτοῦ. Εἶπεν οὖν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Πορεύου, καὶ σὺ ποιεῖς ὁμοίως.

<sup>38</sup>Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ πορεύεσθαι αὐτοὺς, καὶ αὐτὸς εἰσηλθεν εἰς κώμην τινά· γυνὴ δέ τις, ὀνόματι Μάρθα, ὑπεδέξατο αὐτὸν εἰς τὸν οἶκον αὐτῆς. <sup>39</sup>Καὶ τῇδε ἦν ἀδελφὴ καλουμένη Μαρία, ἥ καὶ παρακαθίσασα παρὰ τοὺς πόδας τοῦ Ἰησοῦ ἤκουε τὸν λόγον αὐτοῦ. <sup>40</sup>Ἡ δὲ Μάρθα περιεσπᾶτο περὶ πολλήν διακονίαν· ἐπιστᾶσα δὲ εἶπε· Κύριε, οὐ μέλει σοι, ὅτι ἡ ἀδελφὴ μου μόνην με κατέλιπε διακονεῖν; εἰπέ οὖν αὐτῇ, ἵνα μοι συναντιλάβηται. <sup>41</sup>Ἀποκριθεὶς δὲ εἶπεν αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· Μάρθα, Μάρθα, μεριμνᾷς καὶ τυρβάζῃ περὶ πολλά· <sup>42</sup>ἐνὸς δέ ἐστι χρεία. Μαρία δὲ τὴν ἀγαθὴν μερίδα ἐξελέξατο, ἣτις οὐκ ἀφαιρεθήσεται ἀπ' αὐτῆς.

CHAP. XI. <sup>1</sup>ΚΑΙ ἐγένετο, ἐν τῷ εἶναι αὐτὸν ἐν τόπῳ τινὶ προσευχόμενον, ὥς ἐπαύσατο, εἰπέ τις τῶν μαθητῶν αὐτοῦ πρὸς αὐτόν· Κύριε, δίδαξον ἡμᾶς προσεύχεσθαι, καθὼς καὶ Ἰωάννης ἐδίδαξε τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ. <sup>2</sup>Εἶπ

δὲ αὐτοῖς· Ὅταν προσεύχησθε, λέγετε· Πάτερ  
 ἡμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς, ἁγιασθήτω τὸ ὄνομά  
 σου· ἐλθέτω ἡ βασιλεία σου· γεννηθήτω τὸ  
 θέλημά σου ὡς ἐν οὐρανῷ καὶ ἐπὶ τῆς γῆς.  
 Ὡς ἄρτον ἡμῶν τὸν ἐπιούσιον δίδου ἡμῖν τὸ  
 καθ' ἡμέραν· καὶ ἄφες ἡμῖν τὰς ἁμαρτίας  
 ἡμῶν· καὶ γὰρ αὐτοὶ ἀφίεμεν παντὶ ὀφείλοντι  
 ἡμῖν· καὶ μὴ εἰσενέγκῃς ἡμᾶς εἰς πειρασμόν,  
 ἀλλὰ ῥύσαι ἡμᾶς ἀπὸ τοῦ πονηροῦ. Καὶ  
 εἶπε πρὸς αὐτούς· Τίς ἐξ ὑμῶν ἔξει φίλον, καὶ  
 πορεύσεται πρὸς αὐτὸν μεσονυκτίου, καὶ εἶπη  
 αὐτῷ· Φίλε, χρήσόν μοι τρεῖς ἄρτους· ὁ ἐπεὶ δὴ  
 φίλος μου παρεγένετο ἐξ ὁδοῦ πρὸς με, καὶ  
 οὐκ ἔχω ὃ παραθήσω αὐτῷ. Καὶ κείνος ἔσωθεν  
 ἀποκριθεὶς εἶπη· Μὴ μοι κόπους πάρεχε  
 ἤδη ἡ θύρα κέκλεισται, καὶ τὰ παιδιά μου  
 μετ' ἐμοῦ εἰς τὴν κοίτην εἰσὶν· οὐ δύναμαι  
 ἀναστὰς δοῦναί σοι. Λέγω ὑμῖν, εἰ καὶ οὐ  
 δώσει αὐτῷ ἀναστὰς διὰ τὸ εἶναι αὐτοῦ φίλον,  
 διά γε τὴν ἀναλιδειαν αὐτοῦ ἐγερθεὶς δώσει αὐτῷ  
 ὅσων χρήζει. Καὶ γὰρ ὑμῖν λέγω· Αἰτεῖτε, καὶ  
 δοθήσεται ὑμῖν· ζητεῖτε, καὶ εὕρησεται· κρούετε,  
 καὶ ἀνοιγήσεται ὑμῖν. Πᾶς γὰρ ὁ αἰτῶν  
 λαμβάνει· καὶ ὁ ζητῶν εὕρισκει· καὶ τῷ  
 κρούοντι ἀνοιγήσεται. Τίνα δὲ ὑμῶν τὸν  
 πατέρα αἰτήσῃ ὁ υἱὸς ἄρτον, μὴ λίθον ἐπι-

δώσει αὐτῷ ; ἢ καὶ ἰχθύν, μὴ ἀντὶ ἰχθύος ὄφιν ἐπιδώσει αὐτῷ ; <sup>12</sup>ἢ καὶ ἐὰν αἰτήσῃ ὦν, μὴ ἐπιδώσει αὐτῷ σκορπίον ; <sup>13</sup>Εἰ οὖν ὑμεῖς, πονηροὶ ὑπάρχοντες, εἴδατε δόματα ἀγαθὰ διδόναι τοῖς τέκνοις ὑμῶν, πόσῳ μᾶλλον ὁ Πατήρ, ὁ ἐξ οὐρανοῦ, δώσει Πνεῦμα ἅγιον τοῖς αἰτοῦσιν αὐτόν ;

<sup>14</sup>Καὶ ἦν ἐκβάλλων διαμόνιον, καὶ αὐτὸ ἦν κωφόν· ἐγένετο δὲ, τοῦ δαιμονίου ἐξελθόντος, ἐλάλησεν ὁ κωφός· καὶ ἐθαύμασαν οἱ ὄχλοι. <sup>15</sup>Τινὲς δὲ ἐξ αὐτῶν εἶπον· Ἐν Βεελζεβούβ, ἄρχοντι τῶν δαιμονίων, ἐκβάλλει τὰ δαιμόνια. <sup>16</sup>Ἄλλοι δὲ, πειράζοντες, σημεῖον παρ' αὐτοῦ ἐζήτουν ἐξ οὐρανοῦ. <sup>17</sup>Αὐτὸς δὲ εἰδὼς αὐτῶν τὰ διανοήματα εἶπεν αὐτοῖς· Πᾶσα βασιλεία ἐφ' ἑαυτὴν διαμερισθεῖσα ἐρημοῦται, καὶ οἶκος ἐπὶ οἶκον πίπτει. <sup>18</sup>Εἰ δὲ καὶ ὁ Σατανᾶς ἐφ' ἑαυτὸν διεμερίσθη, πῶς σταθήσεται ἡ βασιλεία αὐτοῦ ; ὅτι λέγετε, ἐν Βεελζεβούβ ἐκβάλλειν με τὰ δαιμόνια. <sup>19</sup>Εἰ δὲ ἐγὼ ἐν Βεελζεβούβ ἐκβάλλω τὰ δαιμόνια, οἱ υἱοὶ ὑμῶν ἐν τίνι ἐκβάλλουσιν ; διὰ τοῦτο κριταὶ ὑμῶν αὐτοὶ ἔσονται. <sup>20</sup>Εἰ δὲ ἐν δακτύλῳ Θεοῦ ἐκβάλλω τὰ δαιμόνια, ἄρα ἔφθασεν ἐφ' ὑμᾶς ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ. <sup>21</sup>Ὅταν ὁ ἰσχυρὸς καθωπλισμένος φυλάσῃ τὴν ἑαυτοῦ αὐλὴν, ἐν εἰρήνῃ ἐστὶ τὰ

ὑπάρχοντα αὐτοῦ. <sup>22</sup> Ἐπὰν δὲ ὁ ἰσχυρότερος αὐτοῦ ἐπελθὼν νικήσῃ αὐτὸν, τὴν πανοπλίαν αὐτοῦ αἶρει, ἐφ' ἧς ἐπεποιθεῖ, καὶ τὰ σκύλα αὐτοῦ διαδίδωσιν. <sup>23</sup> Ὁ μὴ ὦν μετ' ἐμοῦ κατ' ἐμοῦ ἐστὶ· καὶ ὁ μὴ συνάγων μετ' ἐμοῦ σκορπίζει. <sup>24</sup> Ὅταν τὸ ἀκάθαρτον πνεῦμα ἐξέλθῃ ἀπὸ τοῦ ἀνθρώπου, διέρχεται δι' ἀνύδρων τόπων ζητοῦν ἀνάπαυσιν· καὶ μὴ εὕρισκον λέγει· Ὑποστρέψω εἰς τὸν οἶκόν μου, ὅθεν ἐξῆλθον. <sup>25</sup> Καὶ ἔλθὼν εὕρισκει σεσαρωμένον καὶ κεκοσμημένον. <sup>26</sup> Τότε πορεύεται καὶ παραλαμβάνει ἑπτὰ ἕτερα πνεύματα πονηρότερα ἑαυτοῦ, καὶ εἰσελθόντα κατοικεῖ ἐκεῖ· καὶ γίνεται τὰ ἔσχατα τοῦ ἀνθρώπου ἐκείνου χείρονα τῶν πρώτων. <sup>27</sup> Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ λέγειν αὐτὸν ταῦτα, ἐπάρασά τις γυνὴ φωνὴν ἐκ τοῦ ὄχλου εἶπεν αὐτῷ· Μακαρία ἡ κοιλία ἡ βαστάσασά σε, καὶ μαστοὶ οἷς ἐθήλασας. <sup>28</sup> Αὐτὸς δὲ εἶπε· Μενούνγε μακάριοι οἱ ἀκούοντες τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ, καὶ φυλάσσοντες.

<sup>29</sup> Τῶν δὲ ὄχλων ἐπαθροισομένων, ἤρξατο λέγειν· Ἡ γενεὰ αὕτη πονηρά ἐστὶ· σημεῖον ἐπιζητεῖ, καὶ σημεῖον οὐ δοθήσεται αὐτῇ, εἰ μὴ τὸ σημεῖον Ἰωνᾶ. <sup>30</sup> Καθὼς γὰρ ἐγένετο Ἰωνᾶς σημεῖον τοῖς Νινευῖταις, οὕτως ἔσται καὶ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου τῇ γενεᾷ ταύτῃ. <sup>31</sup> Βασίλ-

<sup>35</sup>ΕΣΤΩΣΑΝ ὑμῶν αἱ ὀσφύες περιεζωσ-  
 μέναι, καὶ οἱ λύχνοι καιόμενοι. <sup>36</sup>Καὶ ὑμεῖς  
 ὅμοιοι ἀνθρώποις προσδεχομένοις τὸν κύριον  
 ἐαυτῶν, πότε ἀναλύσει ἐκ τῶν γάμων ἵνα,  
 ἐλθόντος καὶ κρούσαντος, εὐθέως ἀνοίξωσιν  
 αὐτῷ. <sup>37</sup>Μακάριοι οἱ δούλοι ἐκεῖνοι, οἳς  
 ἐλθὼν ὁ Κύριος εὐρήσει γρηγοροῦντας· ἀμὴν  
 λέγω ὑμῖν, ὅτι περιζώσεται καὶ ἀνακλινεῖ  
 αὐτοὺς, καὶ παρελθὼν διακονήσει αὐτοῖς.  
<sup>38</sup>Καὶ ἐὰν ἔλθῃ ἐν τῇ δευτέρᾳ φυλακῇ, καὶ ἐν  
 τῇ τρίτῃ φυλακῇ ἔλθῃ, καὶ εὖρῃ οὕτω,  
 μακάριοί εἰσιν οἱ δούλοι ἐκεῖνοι. <sup>39</sup>Τοῦτο δὲ  
 γινώσκετε, ὅτι εἰ ἤδει ὁ οἰκοδεσπότης ποῖα  
 ὥρα ὁ κλέπτης ἔρχεται, ἐγρηγόρησεν ἂν, καὶ  
 οὐκ ἂν ἀφήκε διορυγῆναι τὸν οἶκον αὐτοῦ.  
<sup>40</sup>Καὶ ὑμεῖς οὖν γίνεσθε ἕτοιμοι, ὅτι ἡ ὥρα οὐ  
 δοκεῖτε, ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἔρχεται. <sup>41</sup>Εἶπε  
 δὲ αὐτῷ ὁ Πέτρος· Κύριε, πρὸς ἡμᾶς τὴν  
 παραβολὴν ταύτην λέγεις, ἢ καὶ πρὸς πάντας ;  
<sup>42</sup>Εἶπε δὲ ὁ Κύριος· Τίς ἄρα ἐστὶν ὁ πιστὸς  
 οἰκονόμος καὶ φρόνιμος, ὃν καταστήσει ὁ  
 κύριος ἐπὶ τῆς θεραπείας αὐτοῦ τοῦ διδόναι  
 ἐν καιρῷ τὸ σιτομέτριον ; <sup>43</sup>Μακάριος ὁ  
 δούλος ἐκεῖνος, ὃν ἐλθὼν ὁ κύριος αὐτοῦ  
 εὐρήσει ποιοῦντα οὕτως. <sup>44</sup>Ἀληθῶς λέγω  
 ὑμῖν, ὅτι ἐπὶ πᾶσι τοῖς ὑπάρχουσιν αὐτοῦ

καταστήσει αὐτόν. <sup>45</sup> Ἐὰν δὲ εἴπῃ ὁ δούλος ἐκείνος ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτοῦ Χρονίζει ὁ κύριός μου ἔρχεσθαι, καὶ ἄρξεται τύπτειν τοὺς παῖδας καὶ τὰς παιδίσκας, ἐσθίειν τε καὶ πίνειν καὶ μεθύσκεσθαι. <sup>46</sup> ἥξει ὁ κύριος τοῦ δούλου ἐκείνου ἐν ἡμέρᾳ, ἣ οὐ προσδοκᾷ, καὶ ἐν ὥρᾳ, ἣ οὐ γινώσκει· καὶ διχοτομήσει αὐτὸν, καὶ τὸ μέρος αὐτοῦ μετὰ τῶν ἀπίστων θήσει. <sup>47</sup> Ἐκεῖνος δὲ ὁ δούλος ὁ γνοὺς τὸ θέλημα τοῦ κυρίου ἑαυτοῦ, καὶ μὴ ἐτοιμάσας μηδὲ ποιήσας πρὸς τὸ θέλημα αὐτοῦ, δαρήσεται πολλὰς. <sup>48</sup> Ὁ δὲ μὴ γνοὺς, ποιήσας δὲ ἄξια πληγῶν, δαρήσεται ὀλίγας. Παντὶ δὲ, ᾧ ἐδόθη πολὺ, πολὺ ζητηθήσεται παρ' αὐτοῦ· καὶ ᾧ παρέβητο πολὺ, περισσότερον αἰτήσουσιν αὐτόν. <sup>49</sup> Πῦρ ἦλθον βαλεῖν εἰς τὴν γῆν· καὶ τί θέλω, εἰ ἤδη ἀνηφθῇ; <sup>50</sup> Βάπτισμα δὲ ἔχω βαπτισθῆναι, καὶ πῶς συνέχομαι ἕως οὗ τελεσθῇ; <sup>51</sup> Δοκεῖτε ὅτι εἰρήνην παρεγενόμην δοῦναι ἐν τῇ γῇ; οὐχί, λέγω ὑμῖν, ἀλλ' ἡ διαμερισμός. <sup>52</sup> Ἔσονται γὰρ ἀπὸ τοῦ νῦν πέντε ἐν οἴκῳ ἐνὶ διαμεμερισμένοι, τρεῖς ἐπὶ δυσὶ, καὶ δύο ἐπὶ τρισί. <sup>53</sup> Διαμερισθήσεται πατὴρ ἐφ' υἱῷ, καὶ υἱὸς ἐπὶ πατρί· μήτηρ ἐπὶ θυγατρὶ, καὶ θυγάτηρ ἐπὶ μητρὶ· πενθερὰ ἐπὶ τὴν νυμφῃ· αὐτῆς, καὶ νύμφη ἐπὶ τὴν πενθερὰν αὐτῆς.



54<sup>η</sup> Ἐλεγε δὲ καὶ τοῖς ὄχλοις· Ὅταν ἴδῃτε τὴν νεφέλην ἀνατέλλουσαν ἀπὸ δυσμῶν, εὐθέως λέγετε· Ὁμβρος ἔρχεται καὶ γίνεται οὕτω.  
 55<sup>η</sup> Καὶ ὅταν νότον πνέοντα, λέγετε· Ὅτι καύσων ἔσται καὶ γίνεται. 56<sup>η</sup> Ὑποκριταί, τὸ πρόσωπον τῆς γῆς καὶ τοῦ οὐρανοῦ οἴδατε δοκιμάζειν· τὸν δὲ καιρὸν τούτου πῶς οὐ δοκιμάζετε; 57<sup>η</sup> Τί δὲ καὶ ἀφ' ἑαυτῶν οὐ κρίνετε τὸ δίκαιον; 58<sup>η</sup> ὥς γὰρ ὑπάγεις μετὰ τοῦ ἀντιδίκου σου ἐπ' ἄρχοντα, ἐν τῇ ὁδῷ δὸς ἐργασίαν ἀπηλλάχθαι ἀπ' αὐτοῦ· μήποτε κατασύρῃ σε πρὸς τὸν κριτὴν, καὶ ὁ κριτής σε παραδῷ τῷ πράκτορι, καὶ ὁ πράκτωρ σε βάλῃ εἰς φυλακὴν. 59<sup>η</sup> Λέγω σοι, οὐ μὴ ἐξέλθῃς ἐκεῖθεν, ἕως οὐ καὶ τὸ ἔσχατον λεπτὸν ἀποδῷς.

**ΟΗΑΡ. XIII.** 1<sup>η</sup> ΠΑΡΗΣΑΝ δέ τινες ἐν αὐτῷ τῷ καιρῷ ἀπαγγέλλοντες αὐτῷ περὶ τῶν Γαλιλαίων, ὧν τὸ αἷμα Πιλάτος ἔμιξε μετὰ τῶν θυσιῶν αὐτῶν. 2<sup>η</sup> Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· Δοκεῖτε, ὅτι οἱ Γαλιλαῖοι οὗτοι ἁμαρτωλοὶ παρὰ πάντας τοὺς Γαλιλαίους ἐγένοντο, ὅτι τοιαῦτα πεπόνθασιν; 3<sup>η</sup> Οὐχί, λέγω ὑμῖν ἀλλ', ἐὰν μὴ μετανοήτε, παντες ὡσαύτως ἀπολείσθῃ. 4<sup>η</sup> Ἡ ἐκεῖνοι οἱ δέκα καὶ ὀκτὼ, ἐφ' οὓς ἔπεσεν ὁ πύργος ἐν τῷ Σιλωὰμ καὶ ἀπέκτεινεν αὐτούς. δοκεῖτε ὅτι οὗτοι

ὀφειλέται ἐγένοντο παρὰ πάντας ἀνθρώπους τοὺς κατοικοῦντας ἐν Ἱερουσαλήμ ; <sup>5</sup>Οὐχί, λέγω ὑμῖν ἄλλ', ἐὰν μὴ μετανοήτε, πάντες ὁμοίως ἀπολείσθε. <sup>6</sup>Ἐλεγε δὲ ταύτην τὴν παραβολὴν Συκὴν εἶχέ τις ἐν τῷ ἀμπελῶνι αὐτοῦ πεφυτευμένην καὶ ἦλθε ζητῶν καρπὸν ἐν αὐτῇ, καὶ οὐχ εὔρεν. <sup>7</sup>Εἶπε δὲ πρὸς τὸν ἀμπελουργόν· Ἴδου, τρία ἔτη ἔρχομαι ζητῶν καρπὸν ἐν τῇ συκῇ ταύτῃ, καὶ οὐχ εὐρίσκω· ἔκκοψον αὐτήν· ἵνατί καὶ τὴν γῆν καταργεῖ ; <sup>8</sup>Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς λέγει αὐτῷ· Κύριε, ἄφες αὐτήν καὶ τοῦτο τὸ ἔτος, ἕως ὅτου σκάψω περὶ αὐτήν, καὶ βάλω κόπρια. <sup>9</sup>Κὰν μὲν ποιήσῃ καρπὸν· εἰ δὲ μὴγε, εἰς τὸ μέλλον ἐκκόψεις αὐτήν.

<sup>10</sup>Ἦν δὲ διδάσκων ἐν μιᾷ τῶν συναγωγῶν ἐν τοῖς σάββασι. <sup>11</sup>Καὶ ἰδοὺ, γυνὴ ἦν πνεῦμα ἔχουσα ἀσθενείας ἔτη δέκα καὶ ὀκτώ· καὶ ἦν συγκόπτουσα, καὶ μὴ δυναμένη ἀνακύψαι εἰς τὸ παντελές. <sup>12</sup>Ἰδὼν δὲ αὐτήν ὁ Ἰησοῦς προσεφώνησε, καὶ εἶπεν αὐτῇ· Γύναι, ἀπολέλυσαι τῆς ἀσθενείας σου. <sup>13</sup>Καὶ ἐπέθηκεν αὐτῇ τὰς χεῖρας· καὶ παραχρῆμα ἀνωρθώθη, καὶ ἐδόξαζε τὸν Θεόν. <sup>14</sup>Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ ἀρχισυνάγωγος, ἀγανακτῶν ὅτι τῷ σαββάτῳ ἐθεράπευσεν ὁ Ἰησοῦς, ἔλεγε τῷ ὄχλῳ· Ἐξ

ἡμέραι εἰσὶν, ἐν αἷς δεῖ ἐργάζεσθαι ἐν ταύταις οὖν ἐρχόμενοι θεραπεύεσθε, καὶ μὴ τῇ ἡμέρᾳ τοῦ σαββάτου. <sup>15</sup> Ἀπεκρίθη οὖν αὐτῷ ὁ Κύριος, καὶ εἶπεν Ὑποκριτὰ, ἕκαστος ὑμῶν τῷ σαββάτῳ οὐ λύει τὸν βοῦν αὐτοῦ ἢ τὸν ὄνον ἀπὸ τῆς φάτνης, καὶ ἀπαγαγὼν ποτίζει ; <sup>16</sup> Ταύτην δὲ, θυγατέρα Ἀβραὰμ οὖσαν, ἣν ἔδωκεν ὁ Σατανᾶς ἰδοὺ δέκα καὶ ὀκτὼ ἔτη, οὐκ ἔδει λυθῆναι ἀπὸ τοῦ δεσμοῦ τούτου τῇ ἡμέρᾳ τοῦ σαββάτου ; <sup>17</sup> Καὶ, ταῦτα λέγοντος αὐτοῦ, κατησχύνοντο πάντες οἱ ἀντικείμενοι αὐτῷ· καὶ πᾶς ὁ ὄχλος ἔχαιρεν ἐπὶ πᾶσι τοῖς ἐνδόξοις τοῖς γινομένοις ὑπ' αὐτοῦ.

<sup>18</sup> ΕΛΕΓΕ δέ· Τίνι ὁμοία ἐστὶν ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ ; καὶ τίνι ὁμοιώσω αὐτήν ; <sup>19</sup> Ὅμοία ἐστὶ κόκκῳ σινάπεως, ὃν λαβὼν ἄνθρωπος ἔβαλεν εἰς κῆπον ἑαυτοῦ καὶ ἠϋξήσε, καὶ ἐγένετο εἰς δένδρον μέγα, καὶ τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ κατεσκήνωσεν ἐν τοῖς κλάδοις αὐτοῦ. <sup>20</sup> Καὶ πάλιν εἶπε· Τίνι ὁμοιώσω τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ ; <sup>21</sup> Ὅμοία ἐστὶ ζύμῃ, ἣν λαβοῦσα γυνὴ ἐνέκρυψεν εἰς ἀλεύρου σάτα τρία, ἕως οὗ ἐξυμώθη ὅλον.

<sup>22</sup> Καὶ διεπορεύετο κατὰ πόλεις καὶ κώμας διδάσκων, καὶ πορείαν ποιούμενος εἰς Ἱερουσαλὴμ. <sup>23</sup> Εἶπε δέ τις αὐτῷ· Κύριε, εἰ ὀλίγοι

οἱ σωζόμενοι; Ὁ δὲ εἶπε πρὸς αὐτούς·  
 24 Ἀγωνίζεσθε εἰσελθεῖν διὰ τῆς στενῆς θύρας·  
 ὅτι πολλοὶ, λέγω ὑμῖν, ζητήσουσιν εἰσελθεῖν,  
 καὶ οὐκ ἰσχύσουσιν. 25 Ἀφ' οὗ ἂν ἐγερθῇ ὁ  
 οἰκοδεσπότης καὶ ἀποκλείσῃ τὴν θύραν, καὶ  
 ἄρξῃσθε ἔξω ἐστάναι καὶ κρούειν τὴν θύραν,  
 λέγοντες· Κύριε, Κύριε, ἄνοιξον ἡμῖν καὶ ἀπο-  
 κριθεὶς ἐρεῖ ὑμῖν· Οὐκ οἶδα ὑμᾶς, πόθεν ἐστέ ;  
 26 Τότε ἄρξεσθε λέγειν· Ἐφάγομεν ἐνώπιόν  
 σου καὶ ἐπίομεν, καὶ ἐν ταῖς πλατείαις ἡμῶν  
 ἐδίδαξας. 27 Καὶ ἐρεῖ· Λέγω ὑμῖν· οὐκ οἶδα  
 ὑμᾶς, πόθεν ἐστέ· ἀπόστητε ἀπ' ἐμοῦ, πάντες  
 οἱ ἐργάται τῆς ἀδικίας. 28 Ἐκεῖ ἔσται ὁ κλαυθ-  
 μὸς καὶ ὁ βρυγμὸς τῶν ὀδόντων, ὅταν ὄψῃσθε  
 Ἀβραὰμ καὶ Ἰσαὰκ καὶ Ἰακώβ καὶ πάντας  
 τοὺς προφῆτας ἐν τῇ βασιλείᾳ τοῦ Θεοῦ,  
 ὑμᾶς δὲ ἐκβαλλομένους ἔξω. 29 Καὶ ἤξουσιν  
 ἀπὸ ἀνατολῶν καὶ δυσμῶν καὶ ἀπὸ βορρᾶ  
 καὶ νότου· καὶ ἀνακλιθήσονται ἐν τῇ βασιλείᾳ  
 τοῦ Θεοῦ. 30 Καὶ ἰδοὺ εἰσὶν ἔσχατοι, οἳ ἔσονται  
 πρῶτοι· καὶ εἰσὶ πρῶτοι, οἳ ἔσονται ἔσχατοι.

31 Ἐν αὐτῇ τῇ ἡμέρᾳ προσήλθόν τινες  
 Φαρισαῖοι, λέγοντες αὐτῷ· Ἐξέλθε, καὶ  
 πορεύου ἐντεῦθεν· ὅτι Ἡρώδης θέλει σε  
 ἀποκτείνειν. 32 Καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Πορευθέντες  
 εἶπατε τῇ ἀλώπεκι ταύτῃ· Ἰδοὺ, ἐκβάλλω

δαιμόνια καὶ ἰάσεις ἐπιτελῶ σήμερον καὶ αὔριον, καὶ τῇ τρίτῃ τελειοῦμαι. <sup>33</sup>Πλὴν δεῖ με σήμερον καὶ αὔριον καὶ τῇ ἐχομένῃ πορεύεσθαι· ὅτι οὐκ ἐνδέχεται προφήτην ἀπολίσθαι ἔξω Ἱερουσαλήμ. <sup>34</sup>Ἱερουσαλήμ, Ἱερουσαλήμ, ἣ ἀποκτείνουσα τοὺς προφήτας, καὶ λιθοβολοῦσα τοὺς ἀπεσταλμένους πρὸς αὐτήν, ποσάκις ἠθέλησα ἐπισυνάξαι τὰ τέκνα σου, ὃν τρόπον ὄρνις τὴν ἐαυτῆς νοσσιὰν ὑπὸ τὰς πτέρυγας; καὶ οὐκ ἠθέλησατε. <sup>35</sup>Ἰδοὺ, ἀφίεται ὑμῖν ὁ οἶκος ὑμῶν· λέγω δὲ ὑμῖν, ὅτι οὐ μὴ με ἴδῃτε, ἕως ἂν ἦξῃ ὅτε εἴπητε· Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι Κυρίου.

**CHAP. XIV. ΚΑΙ** ἐγένετο ἐν τῷ ἐλθεῖν αὐτὸν εἰς οἶκόν τινος τῶν ἀρχόντων τῶν Φαρισαίων σαββάτῳ φαγεῖν ἄρτον, καὶ αὐτοὶ ἦσαν παρατηρούμενοι αὐτόν. <sup>2</sup>Καὶ ἰδοὺ, ἄνθρωπός τις ἦν ὑδρωπικὸς ἐμπροσθεν αὐτοῦ. <sup>3</sup>Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς εἶπε πρὸς τοὺς νομικοὺς καὶ Φαρισαίους, λέγων· Εἰ ἔξεστι τῷ σαββάτῳ θεραπεύειν; οἱ δὲ ἡσύχασαν. <sup>4</sup>Καὶ ἐπιλαβόμενος ἰάσατο αὐτόν, καὶ ἀπέλυσε. <sup>5</sup>Καὶ ἀποκριθεὶς πρὸς αὐτοὺς εἶπε· Τίνος ὑμῶν ὄνος ἢ βοῦς εἰς φρέαρ ἐμπεσεῖται, καὶ οὐκ εὐθέως ἀνασπάσει αὐτόν ἐν τῇ ἡμέρᾳ τοῦ σαββάτου; <sup>6</sup>Καὶ οὐχ ἴσχυσαν ἀνταποκριθῆναι

αὐτῷ πρὸς ταῦτα. 7<sup>ο</sup> Ἐλεγε δὲ πρὸς τοὺς κεκλημένους παραβολὴν, ἐπέχων πῶς τὰς πρωτοκλισίας ἐξελέγοντο, λέγων πρὸς αὐτούς· 8<sup>ο</sup> Ὃταν κληθῇς ὑπὸ τινος εἰς γάμους, μὴ κατακλιθῇς εἰς τὴν πρωτοκλισίαν, μήποτε ἐντιμότερός σου ᾗ κεκλημένος ὑπ' αὐτοῦ, 9 καὶ ἑλθὼν ὁ σὲ καὶ αὐτὸν καλέσας ἐρεῖ σοι· Δὸς τούτῳ τόπον· καὶ τότε ἄρξῃ μετ' αἰσχύνης τὸν ἔσχατον τόπον κατέχειν. 10<sup>ο</sup> Ἀλλ', ὅταν κληθῇς, πορευθεὶς ἀνάπεσαι εἰς τὸν ἔσχατον τόπον, ἵνα ὅταν ἔλθῃ ὁ κεκληκὼς σε, εἴπῃ σοι· Φίλε, προσανάβηθι ἀνώτερον· τότε ἔσται σοι δόξα ἐνώπιον τῶν συνανακειμένων σοί. 11<sup>ο</sup> Ὅτι πᾶς ὁ ὑψῶν ἑαυτὸν ταπεινωθήσεται· καὶ ὁ ταπεινῶν ἑαυτὸν ὑψωθήσεται. 12<sup>ο</sup> Ἐλεγε δὲ καὶ τῷ κεκληκότι αὐτόν· 13<sup>ο</sup> Ὃταν ποιῇς ἄριστον ἢ δεῖπνον, μὴ φώνει τοὺς φίλους σου μηδὲ τοὺς ἀδελφούς σου μηδὲ τοὺς συγγενεῖς σου μηδὲ γείτονας πλουσίους, μήποτε καὶ αὐτοί σε ἀντικαλέσωσι, καὶ γένηταί σοι ἀνταπόδομα. 14<sup>ο</sup> Ἀλλ' ὅταν ποιῇς δοχὴν, κάλει πτωχοὺς, ἀναπήρους, χωλοὺς, τυφλοὺς· 15<sup>ο</sup> Καὶ μακαριος ἔσῃ, ὅτι οὐκ ἔχουσιν ἀνταποδοῦναί σοι· ἀνταποδοθήσεται γάρ σοι ἐν τῇ ἀναστάσει τῶν δικαίων. 16<sup>ο</sup> Ἀκούσας δὲ τις τῶν συνανακειμένων ταῦτα εἶπεν αὐτῷ.

Μακάριος, ὃς φάγεται ἄρτον ἐν τῇ βασιλείᾳ τοῦ Θεοῦ. <sup>16</sup>Ὁ δὲ εἶπεν αὐτῷ· "Ανθρωπὸς τις ἐποίησε δεῖπνον μέγα καὶ ἐκάλεσε πολλούς. <sup>17</sup>Καὶ ἀπέστειλε τὸν δούλον αὐτοῦ τῇ ὥρᾳ τοῦ δεῖπνου εἰπεῖν τοῖς κεκλημένοις· "Ἐρχεσθε, ὅτι ἤδη ἔτοιμά ἐστι πάντα. <sup>18</sup>Καὶ ἤρξαντο ἀπὸ μᾶς παραιτεῖσθαι πάντες· ὁ πρῶτος εἶπεν αὐτῷ· "Αγρὸν ἠγόρασα, καὶ ἔχω ἀνάγκην ἐξελθεῖν καὶ ἰδεῖν αὐτόν· ἐρωτῶ σε, ἔχε με παρητημένον. <sup>19</sup>Καὶ ἕτερος εἶπε· Ζεύγη βοῶν ἠγόρασα πέντε, καὶ πορεύομαι δοκιμάσαι αὐτά· ἐρωτῶ σε, ἔχε με παρητημένον. <sup>20</sup>Καὶ ἕτερος εἶπε· Γυναικα ἔγημα, καὶ διὰ τοῦτο οὐ δύναμαι ἐλθεῖν. <sup>21</sup>Καὶ παραγενόμενος ὁ δούλος ἐκείνος ἀπήγγειλε τῷ κυρίῳ αὐτοῦ ταῦτα. Τότε ὀργισθεὶς ὁ οἰκοδεσπότης εἶπε τῷ δούλῳ αὐτοῦ· "Ἐξελθε ταχέως εἰς τὰς πλατείας καὶ ῥύμας τῆς πόλεως, καὶ τοὺς πτωχοὺς καὶ ἀναπήρους καὶ χωλοὺς καὶ τυφλοὺς εἰσάγαγε ὧδε. <sup>22</sup>Καὶ εἶπεν ὁ δούλος· Κύριε, γέγονεν ὡς ἐπέταξας, καὶ ἔτι τόπος ἐστί. <sup>23</sup>Καὶ εἶπεν ὁ κύριος πρὸς τὸν δούλον· "Ἐξελθε εἰς τὰς ὁδοὺς καὶ φραγμοὺς, καὶ ἀνάγκασον εἰσελθεῖν, ἵνα γεμισθῇ ὁ οἶκός μου. <sup>24</sup>Λέγω γὰρ ὑμῖν, ὅτι οὐδεὶς τῶν ἀνδρῶν ἐκείνων τῶν κεκλημένων γευσεται μου τοῦ δεῖπνου.

25 ΣΤΗΝ ΕΠΟΡΕΤΟΝΤΟ δὲ αὐτῷ ὄχλοι  
 πολλοί· καὶ στραφεὶς εἶπε πρὸς αὐτούς· 26 Εἴ  
 τις ἔρχεται πρὸς με, καὶ οὐ μισεῖ τὸν πατέρα  
 ἑαυτοῦ καὶ τὴν μητέρα καὶ τὴν γυναῖκα καὶ τὰ  
 τέκνα καὶ τοὺς ἀδελφούς καὶ τὰς ἀδελφὰς ἔτι  
 δὲ καὶ τὴν ἑαυτοῦ ψυχὴν, οὐ δύναταί μου  
 μαθητὴς εἶναι. 27 Καὶ ὅστις οὐ βαστάζει τὸν  
 σταυρὸν αὐτοῦ καὶ ἔρχεται ὀπίσω μου, οὐ  
 δύναταί μου εἶναι μαθητὴς. 28 Τίς γὰρ ἐξ  
 ὑμῶν, θέλων πύργον οἰκοδομῆσαι, οὐχὶ πρῶτον  
 καθίσας ψηφίζει τὴν δαπάνην, εἰ ἔχει εἰς  
 ἀπαρτισμόν; 29 Ἴνα μήποτε, θέντος αὐτοῦ  
 θεμέλιον καὶ μὴ ἰσχύοντος ἐκτελέσαι, πάντες  
 οἱ θεωροῦντες ἄρξωνται ἐμπαίξειν αὐτῷ, 30 λέγοντες· Ὅτι οὗτος ὁ ἄνθρωπος ἤρξατο οἰκοδομεῖν, καὶ οὐκ ἴσχυσεν ἐκτελέσαι. 31 Ἡ  
 τίς βασιλεὺς, πορευόμενος συμβαλεῖν ἐτέρῳ  
 βασιλεῖ εἰς πόλεμον, οὐχὶ καθίσας πρῶτον  
 βουλευέται, εἰ δυνατός ἐστιν ἐν δέκα χιλιάσιν  
 ἀπαντῆσαι τῷ μετὰ εἴκοσι χιλιάδων ἐρχομένῳ  
 ἐπ' αὐτόν; 32 εἰ δὲ μήγε, ἔτι αὐτοῦ πόρρω  
 ὄντος, πρεσβείαν ἀποστείλας ἐρωτᾷ τὰ πρὸς  
 εἰρήνην. 33 Οὕτως οὖν πᾶς ἐξ ὑμῶν, ὃς οὐκ  
 ἀποτάσσεται πᾶσι τοῖς ἑαυτοῦ ὑπάρχουσιν,  
 οὐ δύναταί μου εἶναι μαθητὴς. 34 Καλὸν τὸ  
 ἄλλας· ἐὰν δὲ τὸ ἄλλας μωρανθῇ, ἐν τίνι ὀρυθῇ-



σεται ; <sup>35</sup>Ούτε εἰς γῆν οὔτε εἰς κοπριαν εὐθετόν ἐστιν ἔξω βάλλουσιν αὐτό. Ὁ ἔχων ὧτα ἀκούειν, ἀκούετω.

**CHAP. XV.** <sup>1</sup>Ἦσαν δὲ ἐγγίζοντες αὐτῷ πάντες οἱ τελῶναι καὶ οἱ ἁμαρτωλοὶ ἀκούειν αὐτοῦ. <sup>2</sup>Καὶ διεγόγγυζον οἱ Φαρισαῖοι καὶ οἱ γραμματεῖς, λέγοντες· Ὅτι οὗτος ἁμαρτωλοὺς προσδέχεται καὶ συνεσθίει αὐτοῖς. <sup>3</sup>Εἶπε δὲ πρὸς αὐτοὺς τὴν παραβολὴν ταύτην, λέγων· <sup>4</sup>Τίς ἄνθρωπος ἐξ ὑμῶν ἔχων ἑκατὸν πρόβατα, καὶ ἀπολέσας ἓν ἐξ αὐτῶν, οὐ καταλείπει τὰ ἑννεηκονταεννέα ἐν τῇ ἐρήμῳ, καὶ πορεύεται ἐπὶ τὸ ἀπολωλός, ἕως εὕρῃ αὐτό ; <sup>5</sup>Καὶ εὕρων ἐπιτίθουσιν ἐπὶ τοὺς ὄμους ἑαυτοῦ χαίρων. <sup>6</sup>Καὶ ἐλθὼν εἰς τὸν οἶκον συγκαλεῖ τοὺς φίλους καὶ τοὺς γείτονας, λέγων αὐτοῖς· Συγχάρητέ μοι, ὅτι εὑρον τὸ πρόβατόν μου τὸ ἀπολωλός. <sup>7</sup>Λέγω ὑμῖν, ὅτι οὕτω χαρὰ ἔσται ἐν τῷ οὐρανῷ ἐπὶ ἐνὶ ἁμαρτωλῷ μετανοοῦντι, ἢ ἐπὶ ἑννεηκονταεννέα δικαίοις, οἵτινες οὐ χρεῖαν ἔχουσι μετανοίας. <sup>8</sup>Ἡ τίς γυνὴ δραχμὰς ἔχουσα δέκα, ἐὰν ἀπολέσῃ δραχμὴν μίαν, οὐχὶ ἅπτει λύχνον, καὶ σαροῖ τὴν οἰκίαν, καὶ ζητεῖ ἐπιμελῶς, ἕως ὅτου εὕρῃ ; <sup>9</sup>καὶ εὕρουσα συγκαλεῖται τὰς φίλας καὶ τὰς γείτονας, λέγουσα· Συγχάρητέ μοι, ὅτι εὑρον τὴν

δραχμὴν, ἣν ἀπώλεσα. <sup>10</sup>Οὕτω, λέγω ὑμῖν, χαρὰ γίνεται ἐνώπιον τῶν ἀγγέλων τοῦ Θεοῦ ἐπὶ ἐνὶ ἁμαρτωλῷ μετανοοῦντι.

<sup>11</sup>Εἶπε δέ· Ἄνθρωπός τις εἶχε δύο υἱούς·  
<sup>12</sup>Καὶ εἶπεν ὁ νεώτερος αὐτῶν τῷ πατρί· Πάτερ, δός μοι τὸ ἐπιβύλλον μέρος τῆς οὐσίας. Καὶ διεῖλεν αὐτοῖς τὸν βίον. <sup>13</sup>Καὶ μετ' οὐ πολλὰς ἡμέρας συναγαγὼν ἅπαντα ὁ νεώτερος υἱὸς ἀπεδήμησεν εἰς χώραν μακράν· καὶ ἐκεῖ διεσκόρπισε τὴν οὐσίαν αὐτοῦ ζῶν ἀσώτως.  
<sup>14</sup>Δαπανήσαντος δὲ αὐτοῦ πάντα, ἐγένετο λιμὸς ἰσχυρὸς κατὰ τὴν χώραν ἐκείνην· καὶ αὐτὸς ἤρξατο ὑστερεῖσθαι. <sup>15</sup>Καὶ πορευθεὶς ἐκολλήθη ἐνὶ τῶν πολιτῶν τῆς χώρας ἐκείνης· καὶ ἔπεμψεν αὐτὸν εἰς τοὺς ἀγροὺς αὐτοῦ βόσκειν χοίρους. <sup>16</sup>Καὶ ἐπεθύμει γεμίσει τὴν κοιλίαν αὐτοῦ ἀπὸ τῶν κερατίων, ὧν ἤσθιον οἱ χοῖροι· καὶ οὐδεὶς ἐδίδου αὐτῷ. <sup>17</sup>Εἰς ἑαυτὸν δὲ ἐλθὼν εἶπε· Πόσοι μίσθιοι τοῦ πατρός μου περισσεύουσιν ἄρτων· ἐγὼ δὲ ὡδε λιμῷ ἀπόλλυμαι. <sup>18</sup>Ἀναστὰς πορεύσομαι πρὸς τὸν πατέρα μου, καὶ ἐρῶ αὐτῷ· Πάτερ, ἡμαρτον εἰς τὸν οὐρανὸν καὶ ἐνώπιον σου· <sup>19</sup>οὐκέτι εἰμὶ ἄξιος κληθῆναι υἱὸς σου· ποιησόν με ὡς ἓνα τῶν μισθίων σου. <sup>20</sup>Καὶ ἀναστὰς ἦλθε πρὸς τὸν πατέρα ἑαυτοῦ. Ἔτι δὲ αὐτοῦ

μακρὰν ἀπέχοντος, εἶδεν αὐτὸν ὁ πατὴρ αὐτοῦ καὶ ἐσπλαγχνίσθη· καὶ δραμῶν ἐπέπεσεν ἐπὶ τὸν τράχηλον αὐτοῦ, καὶ κατεφίλησεν αὐτόν.

<sup>21</sup>Εἶπε δὲ αὐτῷ ὁ υἱός· Πάτερ, ἡμαρτον εἰς τὸν οὐρανὸν καὶ ἐνώπιόν σου, καὶ οὐκέτι εἰμὶ ἄξιος κληθῆναι υἱός σου.

<sup>22</sup>Εἶπε δὲ ὁ πατὴρ πρὸς τοὺς δούλους αὐτοῦ· Ἐξενέγκατε τὴν στολὴν τὴν πρώτην, καὶ ἐνδύσατε αὐτόν, καὶ δότε δακτύλιον εἰς τὴν χεῖρα αὐτοῦ, καὶ ὑποδήματα εἰς τοὺς ποδας·

<sup>23</sup>καὶ ἐνέγκαντες τὸν μόσχον τὸν σιτευτὸν θύσατε· καὶ φαγόντες εὐφρανθῶμεν.

<sup>24</sup>Ὅτι οὗτος ὁ υἱός μου νεκρὸς ἦν, καὶ ἀνέζησε· καὶ ἀπολωλὼς ἦν, καὶ εὗρέθη. Καὶ ἡρξαντο εὐφραίνεσθαι.

<sup>25</sup>Ἦν δὲ ὁ υἱὸς αὐτοῦ ὁ πρεσβύτερος ἐν ἀγρῷ· καὶ ὡς ἐρχόμενος ἤγγισε τῇ οἰκίᾳ, ἤκουσε συμφωνίας καὶ χορῶν.

<sup>26</sup>Καὶ προσκαλεσάμενος ἓνα τῶν παίδων ἐπυνθάνετο, τί εἴη ταῦτα.

<sup>27</sup>Ὁ δὲ εἶπεν αὐτῷ· Ὅτι ὁ ἀδελφός σου ἦκει· καὶ ἔθυσεν ὁ πατὴρ σου τὸν μόσχον τὸν σιτευτὸν, ὅτι ὑγιαίνοντα αὐτὸν ἀπέλαβεν.

<sup>28</sup>Ὡργίσθη δὲ, καὶ οὐκ ἤθελεν εἰσελθεῖν. Ὁ οὖν πατὴρ αὐτοῦ ἐξελθὼν παρεκάλει αὐτόν.

<sup>29</sup>Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπε τῷ πατρί· Ἴδου, τοσαῦτα ἔτη δουλεύω σοι, καὶ οὐδέποτε ἐντολήν σου παρήλθον, καὶ ἐμοὶ οὐδέποτε ἔδωκας ἔριφον,

ἵνα μετὰ τῶν φίλων μου εὐφρανθῶ. <sup>30</sup> Ὅτε δὲ ὁ υἱὸς σου οὗτος, ὁ καταφαγὼν σου τὸν βίον μετὰ πορνῶν, ἦλθεν, ἔθυσας αὐτῷ τὸν μόσχον τὸν σιτευτόν. <sup>31</sup> Ὁ δὲ εἶπεν αὐτῷ· Τέκνον, σὺ πάντοτε μετ' ἐμοῦ εἶ, καὶ πάντα τὰ ἐμὰ σά ἐστιν. <sup>32</sup> Εὐφρανθήναι δὲ καὶ χαρῆναι ἔδει, ὅτι ὁ ἀδελφός σου οὗτος νεκρὸς ἦν, καὶ ἀνέζησε· καὶ ἀπολωλὼς ἦν, καὶ εὐρέθη.

**ΟΗΑΡ. XVI.** <sup>1</sup> ἘΛΕΓΕ δὲ καὶ πρὸς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ· Ἄνθρωπός τις ἦν πλούσιος, δς εἶχεν οἰκονόμον· καὶ οὗτος διεβλήθη αὐτῷ ὡς διασκορπίζων τὰ ὑπάρχοντα αὐτοῦ. <sup>2</sup> Καὶ φωνήσας αὐτὸν εἶπεν αὐτῷ· Τί τοῦτο ἀκούω περὶ σοῦ; ἀπόδος τὸν λόγον τῆς οἰκονομίας σου· οὐ γὰρ δυνήσῃ ἔτι οἰκονομεῖν. <sup>3</sup> Εἶπε δὲ ἐν ἑαυτῷ ὁ οἰκονόμος· Τί ποιήσω, ὅτι ὁ κύριός μου ἀφαιρεῖται τὴν οἰκονομίαν ἀπ' ἐμοῦ; σκάπτειν οὐκ ἰσχύω, ἐπαιτεῖν αἰσχύνομαι. <sup>4</sup> Ἐγνων τί ποιήσω, ἵνα, ὅταν μετασταθῶ τῆς οἰκονομίας, δέξωνταί με εἰς τοὺς οἴκους αὐτῶν. <sup>5</sup> Καὶ προσκαλεσάμενος ἕνα ἕκαστον τῶν χρεωφειλετῶν τοῦ κυρίου ἑαυτοῦ, ἔλεγε τῷ πρώτῳ· Πόσον ὀφείλεις τῷ κυρίῳ μου; <sup>6</sup> ὁ δὲ εἶπεν· Ἑκατὸν βύτους ἐλαίου. Καὶ εἶπεν αὐτῷ· Δέξαι σου τὸ γράμμα, καὶ καθίσας

ταχέως γράψον πεντήκοντα. Ἦπειτα ἐτέρῳ  
 εἶπε· Σὺ δὲ πόσον ὀφείλεις; ὁ δὲ εἶπεν·  
 Ἑκατὸν κόρους σίτου. Καὶ λέγει αὐτῷ·  
 Δέξαι σου τὸ γράμμα, καὶ γράψον ὀγδοήκοντα.  
 8 Καὶ ἐπήνεσεν ὁ κύριος τὸν οἰκονόμον τῆς  
 ἀδικίας, ὅτι φρονίμως ἐποίησεν· ὅτι οἱ υἱοὶ  
 τοῦ αἰῶνος τούτου φρονιμώτεροι ὑπὲρ τοὺς  
 υἱοὺς τοῦ φωτὸς εἰς τὴν γενεὰν τὴν ἐαυτῶν  
 εἰσι. 9 Κἀγὼ ὑμῖν λέγω· Ποιήσατε ἑαυτοῖς  
 φίλους ἐκ τοῦ μαμωνᾶ τῆς ἀδικίας, ἵνα, ὅταν  
 ἐκλίπητε, δέξωνται ὑμᾶς εἰς τὰς αἰωνίους  
 σκηνάς. 10 Ὁ πιστὸς ἐν ἐλαχίστῳ καὶ ἐν  
 πολλῷ πιστὸς ἐστὶ· καὶ ὁ ἐν ἐλαχίστῳ ἄδικος  
 καὶ ἐν πολλῷ ἄδικός ἐστιν. 11 Εἰ οὖν ἐν τῷ  
 ἀδίκῳ μαμωνᾷ πιστοὶ οὐκ ἐγένεσθε, τὸ ἀλη-  
 θινὸν τίς ὑμῖν πιστεύσει; 12 καὶ εἰ ἐν τῷ  
 ἀλλοτρίῳ πιστοὶ οὐκ ἐγένεσθε, τὸ ὑμέτερον  
 τίς ὑμῖν δώσει; 13 Οὐδεὶς οἰκέτης δύναται  
 δυσὶ κυρίοις δουλεύειν· ἢ γὰρ τὸν ἓνα μισήσει  
 καὶ τὸν ἕτερον ἀγαπήσει· ἢ ἐνὸς ἀνθέξεται,  
 καὶ τοῦ ἑτέρου καταφρονήσει. Οὐ δύνασθε  
 Θεῷ δουλεύειν καὶ μαμωνᾷ. 14 Ἦκουον δὲ  
 ταῦτα πάντα καὶ οἱ Φαρισαῖοι φιλάργυροι  
 ὑπάρχοντες, καὶ ἐξεμυκτήριζον αὐτόν. 15 Καὶ  
 εἶπεν αὐτοῖς· Ὑμεῖς ἐστε οἱ δικαιοῦντες  
 ἑαυτοὺς ἐνώπιον τῶν ἀνθρώπων· ὁ δὲ Θεὸς

γινώσκει τὰς καρδίας ὑμῶν· ὅτι τὸ ἐν ἀνθρώποις ὑψηλὸν βδέλυγμα ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ. 16<sup>ο</sup> Ὁ νόμος καὶ οἱ προφῆται ἔως Ἰωάννου· ἀπὸ τότε ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ εὐαγγελίζεται, καὶ πᾶς εἰς αὐτὴν βιάζεται. 17 Εὐκοπώτερον δέ ἐστι τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν παρελθεῖν, ἢ τοῦ νόμου μίαν κεφαλὴν πεσεῖν. 18 Πᾶς ὁ ἀπολύων τὴν γυναῖκα αὐτοῦ καὶ γαμῶν ἑτέραν μοιχεύει· καὶ πᾶς ὁ ἀπολελυμένην ἀπὸ ἀνδρὸς γαμῶν μοιχεύει. 19<sup>ο</sup> Ἀνθρωπος δέ τις ἦν πλούσιος, καὶ ἐνεδιδύσκετο πορφύραν καὶ βύσσον, εὐφραινόμενος καθ' ἡμέραν λαμπρῶς. 20 Πτωχὸς δέ τις ἦν ὀνόματι Λάζαρος, ὃς ἐβέβλητο πρὸς τὸν πυλῶνα αὐτοῦ ἡλκωμένος, 21 καὶ ἐπιθυμῶν χορτασθῆναι ἀπὸ τῶν ψιχλίων τῶν πιπτόντων ἀπὸ τῆς τραπέζης τοῦ πλουσίου· ἀλλὰ καὶ οἱ κύνες ἐρχόμενοι ἀπέλειχον τὰ ἔλκη αὐτοῦ. 22<sup>ο</sup> Ἐγένετο δὲ ἀποθανεῖν τὸν πτωχὸν, καὶ ἀπενεχθῆναι αὐτὸν ὑπὸ τῶν ἀγγέλων εἰς τὸν κόλπον· Ἀβραάμ· ἀπέθανε δὲ καὶ ὁ πλούσιος, καὶ ἐτάφη. 23 Καὶ ἐν τῇ ᾄδῃ ἐπάρας τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ, ὑπάρχων ἐν βασάνοις, ὁρᾷ τὸν Ἀβραάμ ἀπὸ μακρόθεν, καὶ Λάζαρον ἐν τοῖς κόλποις αὐτοῦ. 24 Καὶ αὐτὸς φωνήσας εἶπε· Πάτερ Ἀβραάμ, ἐλέησόν με, καὶ πέμψον Λάζαρον, ἵνα βάψῃ τὸ ἄκρον

τοῦ δακτύλου αὐτοῦ ὕδατος, καὶ καταψύξῃ τὴν γλῶσσάν μου· ὅτι ὀδυνῶμαι ἐν τῇ φλογὶ ταύτῃ. <sup>25</sup>Εἶπε δὲ Ἀβραάμ· Τέκνον, μνήσθητι ὅτι ἀπέλαβες τὰ ἀγαθὰ σου ἐν τῇ ζωῇ σου, καὶ Λάζαρος ὁμοίως τὰ κακά· νῦν δὲ ὁδε παρακαλεῖται, σὺ δὲ ὀδυνᾷσαι. <sup>26</sup>Καὶ ἐπὶ πᾶσι τούτοις μεταξὺ ἡμῶν καὶ ὑμῶν χάσμα μέγα ἐστήρικται, ὅπως οἱ θέλοντες διαβῆναι ἔνθεν πρὸς ὑμᾶς μὴ δύνωνται, μηδὲ οἱ ἐκείθεν πρὸς ἡμᾶς διαπερῶσιν. <sup>27</sup>Εἶπε δέ· Ἐρωτῶ οὖν σε, πάτερ, ἵνα πέμψῃς αὐτὸν εἰς τὸν οἶκον τοῦ πατρός μου· <sup>28</sup>ἔχω γὰρ πέντε ἀδελφοὺς· ὅπως διαμαρτύρηται αὐτοῖς, ἵνα μὴ καὶ αὐτοὶ ἔλθωσιν εἰς τὸν τόπον τούτον τῆς βασάνου. <sup>29</sup>Λέγει αὐτῷ Ἀβραάμ· Ἐχουσι Μωσέα καὶ τοὺς προφήτας· ἀκουσάτωσαν αὐτῶν. <sup>30</sup>Ὁ δὲ εἶπεν· Οὐχί, πάτερ Ἀβραάμ· ἀλλ', ἐάν τις ἀπὸ νεκρῶν πορευθῇ πρὸς αὐτοὺς, μετανοήσουσιν. <sup>31</sup>Εἶπε δὲ αὐτῷ· Εἰ Μωσέως καὶ τῶν προφητῶν οὐκ ἀκούουσιν, οὐδὲ, ἐάν τις ἐκ νεκρῶν ἀναστῇ, πεισθήσονται.

**CHAP. XVII.** <sup>1</sup>Εἶπε δὲ πρὸς τοὺς μαθητάς· Ἀνένδεκτόν ἐστι τοῦ μὴ ἐλθεῖν τὰ σκάνδαλα· οὐαὶ δὲ, δι' οὗ ἔρχεται. <sup>2</sup>Λυσιτελεῖ αὐτῷ, εἰ μύλος ὀνικὸς περὶ τὸν τράχηλον αὐτοῦ, καὶ ἔρριπται εἰς τὴν θάλα-

ασσαν, ἡ ἵνα σκανδαλίση ἓνα τῶν μικρῶν τούτων. <sup>3</sup>Προσέχετε ἑαυτοῖς. Ἐὰν δὲ ἀμάρτη εἰς σὲ ὁ ἀδελφός σου, ἐπιτίμησον αὐτῷ· καὶ, ἐὰν μετανοήσῃ, ἄφες αὐτῷ. <sup>4</sup>Καὶ ἐὰν ἐπτάκις τῆς ἡμέρας ἀμάρτη εἰς σὲ, καὶ ἐπτάκις τῆς ἡμέρας ἐπιστρέψῃ, λέγων· Μετανοῶ· ἀφήσεις αὐτῷ. <sup>5</sup>Καὶ εἶπον οἱ ἀπόστολοι τῷ Κυρίῳ· Πρόσθες ἡμῖν πίστιν. <sup>6</sup>Εἶπε δὲ ὁ Κύριος· Εἰ εἵχετε πίστιν ὡς κόκκον σινάπεως, ἐλέγετε ἂν τῇ συκαμίνῳ ταύτῃ· Ἐκριζώθητι, καὶ φυτεύθητι ἐν τῇ θαλάσῃ· καὶ ὑπήκουσεν ἂν ὑμῖν. <sup>7</sup>Τίς δὲ ἐξ ὑμῶν δοῦλον ἔχων ἀροτριῶντα ἢ ποιμαίνοντα, ὃς εἰσελθόντι ἐκ τοῦ ἀγροῦ ἐρεῖ· Εὐθέως παρελθὼν ἀνάπεσαι ; ἁλλ' οὐχὶ ἐρεῖ αὐτῷ· Ἐτοίμασον τί δειπνήσω, καὶ περιζωσάμενος διακόνει μοι, ἕως φάγω καὶ πίω· καὶ μετὰ ταῦτα φάγεσαι καὶ πίεσαι σύ ; <sup>9</sup>Μὴ χάριν ἔχει τῷ δούλῳ ἐκείνῳ, ὅτι ἐποίησε τὰ διαταχθέντα ; οὐ δοκῶ. <sup>10</sup>Οὕτω καὶ ὑμεῖς. ὅταν ποιήσητε πάντα τὰ διαταχθέντα ὑμῖν, λέγετε· Ὅτι δούλοι ἀχρεῖοί ἐσμεν· ὅτι, ὃ ὀφείλομεν ποιῆσαι, πεποιήκαμεν.

<sup>11</sup>Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ πορεύεσθαι αὐτὸν εἰς Ἱερουσαλὴμ, καὶ αὐτὸς διήρχετο διὰ μέσου Σαμαρείας καὶ Γαλιλαίας. <sup>12</sup>Καὶ, εἰσερχομένου αὐτοῦ εἰς τινα κώμην, ἀπήντησαν αὐτῷ δέκα



λεπροὶ ἄνδρες, οἱ ἔστησαν πόρρωθεν. <sup>13</sup>Καὶ αὐτοὶ ἦραν φωνήν, λέγοντες· Ἰησοῦ ἐπιστάτα, ἐλέησον ἡμᾶς. <sup>14</sup>Καὶ ἰδὼν εἶπεν αὐτοῖς· Πορευθέντες ἐπιδείξατε ἑαυτοὺς τοῖς ἱερεῦσι. Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ ὑπάγειν αὐτοὺς ἐκαθαρίσθησαν. <sup>15</sup>Εἰς δὲ ἐξ αὐτῶν, ἰδὼν ὅτι ἰάθη, ὑπέστρεψε, μετὰ φωνῆς μεγάλης δοξάζων τὸν Θεόν. <sup>16</sup>Καὶ ἔπεσεν ἐπὶ πρόσωπον παρὰ τοὺς πόδας αὐτοῦ, εὐχαριστῶν αὐτῷ· καὶ αὐτὸς ἦν Σαμαρεῖτης. <sup>17</sup>Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν· Οὐχὶ οἱ δέκα ἐκαθαρίσθησαν; οἱ δὲ ἐννέα ποῦ; <sup>18</sup>Οὐχὲν εὐρέθησαν ὑποστρέψαντες δοῦναι δόξαν τῷ Θεῷ, εἰ μὴ ὁ ἀλλογενὴς οὗτος; <sup>19</sup>Καὶ εἶπεν αὐτῷ· Ἀναστὰς πορεύου· ἡ πίστις σου σέσωκέ σε.

<sup>20</sup>ΕΠΕΡΩΤΗΘΕΙΣ δὲ ὑπὸ τῶν Φαρισαίων, πότε ἔρχεται ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ, ἀπεκρίθη αὐτοῖς, καὶ εἶπεν· Οὐκ ἔρχεται ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ μετὰ παρατηρήσεως· <sup>21</sup>Οὐδὲ ἐροῦσιν· Ἰδοὺ ὧδε, ἢ, ἰδοὺ ἐκεῖ· ἰδοὺ γὰρ, ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ ἐντὸς ὑμῶν ἐστίν. <sup>22</sup>Εἶπε δὲ πρὸς τοὺς μαθητάς· Ἐλεύσονται ἡμέραι, ὅτε ἐπιθυμήσετε μίαν τῶν ἡμερῶν τοῦ υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου ἰδεῖν· καὶ οὐκ ὄψεσθε. <sup>23</sup>Καὶ ἐροῦσιν ὑμῖν· Ἰδοὺ ὧδε, ἢ, ἰδοὺ ἐκεῖ· μὴ ἀπέλθητε, μηδὲ διώξητε. <sup>24</sup>Ὡσπερ γὰρ ἡ ἀστραπὴ ἡ

ἀστράπτουσα ἐκ τῆς ὑπ' οὐρανὸν εἰς τὴν ὑπ'  
 οὐρανὸν λάμπει· οὕτως ἔσται ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρ-  
 ώπου ἐν τῇ ἡμέρᾳ αὐτοῦ. <sup>25</sup>Πρῶτον δὲ δεῖ  
 αὐτὸν πολλὰ παθεῖν, καὶ ἀποδοκιμασθῆναι  
 ἀπὸ τῆς γενεᾶς ταύτης. <sup>26</sup>Καὶ καθὼς ἐγένετο  
 ἐν ταῖς ἡμέραις. Νῶε, οὕτως ἔσται καὶ ἐν ταῖς  
 ἡμέραις τοῦ υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου. <sup>27</sup>Ἡσθιον,  
 ἔπινον, ἐγάμουν, ἐξεγαμίζοντο, ἄχρι ἥς ἡμέρας  
 εἰσῆλθε Νῶε εἰς τὴν κιβωτόν· καὶ ἦλθεν ὁ κατα-  
 κλυσμὸς καὶ ἀπώλεσεν ἅπαντας. <sup>28</sup>Ὁμοίως  
 καὶ ὡς ἐγένετο ἐν ταῖς ἡμέραις Λῶτ· ἡσθιον,  
 ἔπινον, ἡγόραζον, ἐπώλουν, ἐφύτευον, ῥυτιζοῦ-  
 σιν· <sup>29</sup>Ἡ δὲ ἡμέρα ἐξῆλθε Λῶτ ἀπὸ Σοδόμων,  
 ἔβρεξε πῦρ καὶ θεῖον ἀπ' οὐρανοῦ, καὶ ἀπώλ-  
 εσεν ἅπαντας. <sup>30</sup>Κατὰ ταῦτα ἔσται ἡ ἡμέρα  
 ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἀποκαλύπτεται. <sup>31</sup>Ἐν  
 ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ ὅς ἔσται ἐπὶ τοῦ δώματος,  
 καὶ τὰ σκεύη αὐτοῦ ἐν τῇ οἰκίᾳ, μὴ καταβάτω  
 ἄραι αὐτά· καὶ ὁ ἐν τῷ ἀγρῷ ὁμοίως μὴ ἐπι-  
 στρεψάτω εἰς τὰ ὀπίσω. <sup>32</sup>Μνημονεύετε τῆς  
 γυναικὸς Λῶτ. <sup>33</sup>Ὅς ἐὰν ζητήσῃ τὴν ψυχὴν  
 αὐτοῦ σῶσαι, ἀπολέσει αὐτήν· καὶ ὅς ἐὰν  
 ἀπολέσῃ αὐτήν, ζωογονήσῃ αὐτήν. <sup>34</sup>Λέγω  
 ὑμῖν· Ταύτη τῇ νυκτὶ ἔσονται δύο ἐπὶ κλίνης  
 μιᾶς· ὁ εἰς παραληφθήσεται, καὶ ὁ ἕτερος  
 ἀφεθήσεται. <sup>35</sup>Δύο ἔσονται ἀληθουσai· ἐπὶ

τὸ αὐτό· ἡ μία παραληφθήσεται, καὶ ἡ ἑτέρα ἀφεθήσεται. <sup>36</sup>Καὶ ἀποκριθέντες λέγουσιν αὐτῷ· Ποῦ, Κύριε ; Ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· Ὅπου τὸ σῶμα, ἐκεῖ συναχθήσονται οἱ ἄετοί.

**CHAP. XVIII.** <sup>1</sup>ἘΛΕΓΕ δὲ καὶ παραβολὴν αὐτοῖς πρὸς τὸ δεῖν πάντοτε προσεύχεσθαι καὶ μὴ ἐκκαεῖν, <sup>2</sup>λέγων· Κριτὴς τις ἦν ἐν τινι πόλει τὸν Θεὸν μὴ φοβούμενος, καὶ ἄνθρωπον μὴ ἐντρέπόμενος. <sup>3</sup>Χήρα δὲ ἦν ἐν τῇ πόλει ἐκείνῃ· καὶ ἤρχετο πρὸς αὐτὸν, λέγουσα· Ἐκδίκησόν με ἀπὸ τοῦ ἀντιδίκου μου. <sup>4</sup>Καὶ οὐκ ἠθέλησεν ἐπὶ χρόνον. Μετὰ δὲ ταῦτα εἶπεν ἐν ἑαυτῷ· Εἰ καὶ τὸν Θεὸν οὐ φοβοῦμαι καὶ ἄνθρωπον οὐκ ἐντρέπομαι, <sup>5</sup>διάγε τὸ παρέχει μοι κόπον τὴν χήραν ταύτην, ἐκδικήσω αὐτήν· ἵνα μὴ εἰς τέλος ἐρχομένη ὑπωπιάζῃ με. <sup>6</sup>Εἶπε δὲ ὁ Κύριος· Ἀκούσατε τί ὁ κριτὴς τῆς ἀδικίας λέγει. Ὁ δὲ Θεὸς οὐ μὴ ποιήσῃ τὴν ἐκδίκησιν τῶν ἐκλεκτῶν αὐτοῦ τῶν βοώντων πρὸς αὐτὸν ἡμέρας καὶ νυκτὸς, καὶ μακροθυμῶν ἐπ' αὐτοῖς ; <sup>8</sup>Λέγω ὑμῖν, ὅτι ποιήσῃ τὴν ἐκδίκησιν αὐτῶν ἐν τάχει. Πλὴν ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐλθὼν ἄρα εὐρήσει τὴν πίστιν ἐπὶ τῆς γῆς ;

<sup>9</sup>Εἶπε δὲ καὶ πρὸς τινὰς τοὺς πεποιοῦντας ἐφ' ἑαυτοῖς, ὅτι εἰσὶ δίκαιοι, καὶ ἐξουθενούντας

τοὺς λοιποὺς, τὴν παραβολὴν ταύτην <sup>10</sup> Ἄνθρωποι δύο ἀνέβησαν εἰς τὸ ἱερὸν προσεύξασθαι· ὁ εἰς Φαρισαῖος, καὶ ὁ ἕτερος τελώνης. <sup>11</sup> Ὁ Φαρισαῖος σταθεὶς πρὸς ἑαυτὸν ταῦτα προσηύχετο· Ὁ Θεὸς, εὐχαριστῶ σοι, ὅτι οὐκ εἰμὶ ὥσπερ οἱ λοιποὶ τῶν ἀνθρώπων, ἄρπαγες, ἄδικοι, μοιχοί, ἢ καὶ ὡς οὗτος ὁ τελώνης. <sup>12</sup> Ἡστειύω δις τοῦ σαββάτου ἀποδεκατῶ πάντα, ὅσα κτῶμαι. <sup>13</sup> Καὶ ὁ τελώνης μακρόθεν ἑστὼς οὐκ ἤθελεν οὐδὲ τοὺς ὀφθαλμοὺς εἰς τὸν οὐρανὸν ἐπᾶραι, ἀλλ' ἔτυπτεν εἰς τὸ στήθος αὐτοῦ, λέγων· Ὁ Θεὸς, ἱλάσθητί μοι τῷ ἁμαρτωλῷ. <sup>14</sup> Λέγω ὑμῖν, κατέβη οὗτος δεδικαιωμένος εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ, ἢ γὰρ ἐκεῖνος· ὅτι πᾶς ὁ ὑψῶν ἑαυτὸν ταπεινωθήσεται· ὁ δὲ ταπεινῶν ἑαυτὸν ὑψωθήσεται.

<sup>15</sup> Προσέφερον δὲ αὐτῷ καὶ τὰ βρέφη, ἵνα αὐτῶν ἄπτηται· ἰδόντες δὲ οἱ μαθηταὶ ἐπετίμησαν αὐτοῖς. <sup>16</sup> Ὁ δὲ Ἰησοῦς προσκαλεσάμενος αὐτὰ εἶπεν· Ἀφετε τὰ παιδία ἔρχεσθαι πρὸς με, καὶ μὴ κωλύετε αὐτά· τῶν γὰρ τοιούτων ἐστὶν ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ. <sup>17</sup> Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅς ἐάν μὴ δέξηται τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ ὡς παιδίον, οὐ μὴ εἰσέλθῃ εἰς αὐτήν.

<sup>18</sup> Καὶ ἐπηρώτησέ τις αὐτὸν ἄρχων, λέγων· Διδάσκαλε ἀγαθὲ, τί ποιήσας ζωὴν αἰώνιον

ἡμέραι εἰσὶν, ἐν αἷς δεῖ ἐργάζεσθαι ἐν ταύταις οὖν ἐρχόμενοι θεραπεύεσθε, καὶ μὴ τῇ ἡμέρᾳ τοῦ σαββάτου. <sup>15</sup> Ἀπεκρίθη οὖν αὐτῷ ὁ Κύριος, καὶ εἶπεν Ὑποκριτὰ, ἕκαστος ὑμῶν τῷ σαββάτῳ οὐ λύει τὸν βόυν αὐτοῦ ἢ τὸν ὄνον ἀπὸ τῆς φάτνης, καὶ ἀπαγαγὼν ποτίζει ; <sup>16</sup> Ταύτην δὲ, θυγατέρα Ἀβραὰμ οὐσαν, ἦν ἔδωκεν ὁ Σατανᾶς ἰδοὺ δέκα καὶ ὀκτὼ ἔτη, οὐκ ἔδει λυθῆναι ἀπὸ τοῦ δεσμοῦ τούτου τῇ ἡμέρᾳ τοῦ σαββάτου ; <sup>17</sup> Καὶ, ταῦτα λέγοντος αὐτοῦ, κατησχύνοντο πάντες οἱ ἀντικείμενοι αὐτῷ καὶ πᾶς ὁ ὄχλος ἔχαιρεν ἐπὶ πᾶσι τοῖς ἐνδόξοις τοῖς γινομένοις ὑπ' αὐτοῦ.

<sup>18</sup> ΕΛΕΓΕ δέ· Τίνι ὁμοία ἐστὶν ἡ βασιλεῖα τοῦ Θεοῦ ; καὶ τίνι ὁμοιώσω αὐτήν ; <sup>19</sup> Ὅμοία ἐστὶ κόκκῳ σινάπεως, ὃν λαβὼν ἄνθρωπος ἔβαλεν εἰς κῆπον ἑαυτοῦ καὶ ἤρξησε, καὶ ἐγένετο εἰς δένδρον μέγα, καὶ τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ κατεσκήνωσεν ἐν τοῖς κλάδοις αὐτοῦ. <sup>20</sup> Καὶ πάλιν εἶπε· Τίνι ὁμοιώσω τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ ; <sup>21</sup> Ὅμοία ἐστὶ ζύμῃ, ἣν λαβοῦσα γυνὴ ἐνέκρυψεν εἰς ἀλεύρου σάτα τρία, ἕως οὗ ἐζυμώθη ὅλον.

<sup>22</sup> Καὶ διεπορεύετο κατὰ πόλεις καὶ κώμας διδάσκων, καὶ πορείαν ποιούμενος εἰς Ἱερουσαλήμ. <sup>23</sup> Εἶπε δέ τις αὐτῷ· Κύριε, εἰ ὁλόγοι

ίονα ἐν τῷ καιρῷ τούτῳ, καὶ ἐν τῷ αἰῶνι τῷ ἐρχομένῳ ζῶν αἰώνιον.

<sup>31</sup>ΠΑΡΑΛΑΒΩΝ δὲ τοὺς δώδεκα εἶπε πρὸς αὐτούς· Ἴδου, ἀναβαίνομεν εἰς Ἱεροσόλυμα, καὶ τελεσθήσεται πάντα τὰ γεγραμμένα διὰ τῶν προφητῶν τῷ υἱῷ τοῦ ἀνθρώπου.

<sup>32</sup>Παραδοθήσεται γὰρ τοῖς ἔθνεσι, καὶ ἐμπαιχθήσεται, καὶ ὕβρισθήσεται, καὶ ἐμπτυσθήσεται· <sup>33</sup>καὶ μαστιγώσαντες ἀποκτενοῦσιν αὐτόν· καὶ τῇ ἡμέρᾳ τῇ τρίτῃ ἀναστήσεται.

<sup>34</sup>Καὶ αὐτοὶ οὐδὲν τούτων συνήκαν· καὶ ἦν τὸ ῥῆμα τοῦτο κεκρυμμένον ἀπ' αὐτῶν, καὶ οὐκ ἐγίνωσκον τὰ λεγόμενα.

<sup>35</sup>Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ ἐγγίξειν αὐτὸν εἰς Ἱεριχὼν, τυφλὸς τις ἐκύθητο παρὰ τὴν ὁδὸν προσαιτῶν. <sup>36</sup>Ἀκούσας δὲ ὄχλου διαπορευομένου ἐπυνθάνετο, τι εἴη τοῦτο ;

<sup>37</sup>Ἀπήγγειλαν δὲ αὐτῷ, ὅτι Ἰησοῦς ὁ Ναζωραῖος παρέρχεται.

<sup>38</sup>Καὶ ἐβόησε, λέγων· Ἰησοῦ, υἱὲ Δαβίδ, ἐλέησόν με. <sup>39</sup>Καὶ οἱ προάγοντες ἐπετίμων αὐτῷ, ἵνα σιωπήσῃ· αὐτὸς δὲ πολλῷ μᾶλλον ἔκραζεν, Τίε Δαβίδ, ἐλέησόν με.

<sup>40</sup>Σταθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς ἐκέλευσεν αὐτὸν ἀχθῆναι πρὸς αὐτόν· ἐγγίσαντος δὲ αὐτοῦ, ἐπηρώτησεν αὐτόν, <sup>41</sup>λέγων· Τί σοι θέλεις ποιήσω ; Ὁ δὲ εἶπε· Κύριε, ἵνα ἀναβλέψω. <sup>42</sup>Καὶ ὁ Ἰησοῦς

εἶπεν αὐτῷ· Ἀνάβλεψον· ἡ πίστις σου σέσωκέ σε· <sup>43</sup>Καὶ παραχρῆμα ἀνέβλεψε, καὶ ἠκολούθει αἰτῷ, δοξάζων τὸν Θεόν καὶ πᾶς ὁ λαὸς ἰδὼν ἔδωκεν αἶνον τῷ Θεῷ.

**CHAP. XIX.** <sup>1</sup>Καὶ εἰσελθὼν διήρχετο τὴν Ἱεριχώ. <sup>2</sup>Καὶ ἰδοὺ, ἀνὴρ ὀνόματι καλούμενος Ζακχαῖος· καὶ αὐτὸς ἦν ἀρχιτελώνης, καὶ οὗτος ἦν πλούσιος. <sup>3</sup>Καὶ ἐζήτει ἰδεῖν τὸν Ἰησοῦν, τίς ἐστί· καὶ οὐκ ἠδύνατο ἀπὸ τοῦ ὄχλου, ὅτι τῇ ἡλικίᾳ μικρὸς ἦν. <sup>4</sup>Καὶ προδραμὼν ἔμπροσθεν ἀνέβη ἐπὶ συκομορέαν, ἵνα ἴδῃ αὐτόν· ὅτι ἐκεῖνης ἡμελλε διέρχεσθαι. <sup>5</sup>Καὶ ὡς ἦλθεν ἐπὶ τὸν τόπον, ἀναβλέψας ὁ Ἰησοῦς εἶδεν αὐτόν καὶ εἶπε πρὸς αὐτόν· Ζακχαῖε, σπεύσας κατάβηθι· σήμερον γὰρ ἐν τῷ οἴκῳ σου δεῖ με μείναι. <sup>6</sup>Καὶ σπεύσας κατέβη καὶ ὑπεδέξατο αὐτόν χαίρων. <sup>7</sup>Καὶ ἰδόντες ἅπαντες διεγόγγυζον, λέγοντες· Ὅτι παρὰ ἁμαρτωλῷ ἀνδρὶ εἰσῆλθε καταλῦσαι. <sup>8</sup>Σταθεῖς δὲ Ζακχαῖος εἶπε πρὸς τὸν Κύριον· Ἴδου, τὰ ἡμίση τῶν ὑπαρχόντων μου, Κύριε, δίδωμι τοῖς πτωχοῖς· καὶ εἴ τινός τι ἐσυκοφάντησα, ἀποδίδωμι τετραπλοῦν. <sup>9</sup>Εἶπε δὲ πρὸς αὐτόν ὁ Ἰησοῦς· Ὅτι σήμερον σωτηρία τῷ οἴκῳ τούτῳ ἐγένετο· καθότι καὶ αὐτὸς υἱὸς Ἀβραάμ ἐστιν. <sup>10</sup>Ἦλθε γὰρ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ζητῆσαι καὶ σῶσαι τὸ ἀπολωλός.

11' ΑΚΟΤΟΝΤΩΝ δὲ αὐτῶν ταῦτα, προσ-  
 θείς εἶπε παραβολὴν διὰ τὸ ἐγγὺς αὐτὸν εἶναι  
 Ἱερουσαλὴμ, καὶ δοκεῖν αὐτοῖς, ὅτι παραχρῆ-  
 μα μέλλει ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ ἀναφαινεῖσθαι.  
 12 Εἶπεν οὖν· Ἄνθρωπός τις εὐγενὴς ἐπορεύθη  
 εἰς χώραν μακρὰν, λαβεῖν ἐαυτῷ βασιλείαν,  
 καὶ ὑποστρέψαι. 13 Καλέσας δὲ δέκα δούλους  
 ἐαυτοῦ, ἔδωκεν αὐτοῖς δέκα μνᾶς, καὶ εἶπε πρὸς  
 αὐτούς· Πραγματεύσασθε ἕως ἔρχομαι. 14 Οἱ  
 δὲ πολῖται αὐτοῦ ἐμίσουν αὐτὸν, καὶ ἀπέστ-  
 ειλαν πρεσβείαν ὀπίσω αὐτοῦ, λέγοντες· Οὐ  
 θέλομεν τοῦτον βασιλεύσαι ἐφ' ἡμᾶς. 15 Καὶ  
 ἐγένετο ἐν τῷ ἐπανελθεῖν αὐτὸν λαβόντα τὴν  
 βασιλείαν, καὶ εἶπε φωνηθῆναι αὐτῷ τοὺς  
 δούλους τούτους, οἷς ἔδωκε τὸ ἀργύριον ἵνα  
 γνῶ, τίς τί διεπραγματεύσατο. 16 Παρεγένετο  
 δὲ ὁ πρῶτος, λέγων· Κύριε, ἡ μνᾶ σου προσ-  
 ειργάσατο δέκα μνᾶς. 17 Καὶ εἶπεν αὐτῷ· Εὖ,  
 ἀγαθὲ δούλε· ὅτι ἐν ἐλαχίστῳ πιστὸς ἐγένου,  
 ἴσθι ἐξουσίαν ἔχων ἐπάνω δέκα πόλεων. 18 Καὶ  
 ἦλθεν ὁ δεύτερος, λέγων· Κύριε, ἡ μνᾶ σου  
 ἐποίησε πέντε μνᾶς. 19 Εἶπε δὲ καὶ τούτῳ·  
 Καὶ σὺ γίγνῃς ἐπάνω πέντε πόλεων. 20 Καὶ  
 ἕτερος ἦλθε, λέγων· Κύριε, ἰδοὺ ἡ μνᾶ σου, ἣν  
 εἶχον ἀποκειμένην ἐν σουδαρίῳ, 21 Ἐφοβού-  
 μην γάρ σε, ὅτι ἄνθρωπος αὐστηρὸς εἶ· αἵρεις δ



οὐκ ἔθηκας, καὶ θερίζεις ὃ οὐκ ἔσπειρας.  
<sup>22</sup>Λέγει δὲ αὐτῷ· Ἐκ τοῦ στόματός σου κρινῶ σε, πονηρὲ δοῦλε· ἦδεις ὅτι ἐγὼ ἄνθρωπος αὐστηρὸς εἰμι, αἵρων ὃ οὐκ ἔθηκα, καὶ θερίζων ὃ οὐκ ἔσπειρα. <sup>23</sup>Καὶ διατί οὐκ ἔδωκας τὸ ἀργύριόν μου ἐπὶ τὴν τράπεζαν, καὶ ἐγὼ ἐλθὼν σὺν τόκῳ ἂν ἔπραξα αὐτό; <sup>24</sup>Καὶ τοῖς παρεστῶσιν εἶπεν· Ἄρατε ἀπ' αὐτοῦ τὴν μνᾶν, καὶ δότε τῷ τὰς δέκα μνᾶς ἔχοντι. (<sup>25</sup>Καὶ εἶπον αὐτῷ· Κύριε, ἔχει δέκα μνᾶς.) <sup>26</sup>Λέγω γὰρ ὑμῖν, ὅτι παντὶ τῷ ἔχοντι δοθήσεται ἀπὸ τοῦ μὴ ἔχοντος καὶ ὃ ἔχει ἀρθήσεται ἀπ' αὐτοῦ. <sup>27</sup>Πλὴν τοὺς ἐχθροὺς μου ἐκείνους, τοὺς μὴ θελήσαντάς με βασιλεῦσαι ἐπ' αὐτούς, ἀγάγετε ὧδε, καὶ κατασφάξατε ἔμπροσθέν μου.

<sup>28</sup>ΚΑΙ εἰπὼν ταῦτα ἐπορεύετο ἔμπροσθεν, ἀναβαίνων εἰς Ἱεροσόλυμα.

<sup>29</sup>Καὶ ἐγένετο, ὡς ἤγγισεν εἰς Βηθφαγὴ καὶ Βηθανίαν, πρὸς τὸ ὄρος τὸ καλούμενον Ἑλαιῶν, ἀπέστειλε δύο τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, <sup>30</sup>εἰπὼν· Ὑπάγετε εἰς τὴν κατέναντι κώμην ἐν ἣ εἰσπορευόμενοι εὕρησετε πῶλον δεδεμένον, ἐφ' ὃν οὐδεὶς πώποτε ἀνθρώπων ἐκάθισεν· λύσαντες αὐτὸν ἀγάγετε. <sup>31</sup>Καὶ εἰάν τις ὑμᾶς ἐρωτᾷ· Διατί λύετε; οὕτως ἐρεῖτε αὐτῷ· Ὅτι ὁ Κύριος αὐτοῦ χρεῖαν ἔχει. <sup>32</sup>Ἀπελθόντες

δὲ οἱ ἀπεσταλμένοι εὗρον, καθὼς εἶπεν αὐτοῖς.  
<sup>33</sup>Λύοντων δὲ αὐτῶν τὸν πῶλον, εἶπον οἱ  
κύριοι αὐτοῦ πρὸς αὐτούς· Τί λύετε τὸν πῶλον;  
<sup>34</sup>οἱ δὲ εἶπον· Ὁ Κύριος αὐτοῦ χρεῖαν ἔχει.  
<sup>35</sup>Καὶ ἤγαγον αὐτὸν πρὸς τὸν Ἰησοῦν· καὶ  
ἐπιρρίψαντες ἑαυτῶν τὰ ἱμάτια ἐπὶ τὸν πῶλον  
ἐπεβίβασαν τὸν Ἰησοῦν. <sup>36</sup>Πορευομένου δὲ  
αὐτοῦ, ὑπεστρώννυσιν τὰ ἱμάτια αὐτῶν ἐν τῇ  
ὁδῷ. <sup>37</sup>Εγγίζοντος δὲ αὐτοῦ ἤδη πρὸς τῇ  
καταβάσει τοῦ ὄρους τῶν Ἑλαιῶν, ἤρξαντο  
ἅπαν τὸ πλῆθος τῶν μαθητῶν χαίροντες αἰνεῖν  
τὸν Θεὸν φωνῇ μεγάλῃ περὶ πασῶν, ὧν εἶδον,  
δυνάμεων, <sup>38</sup>λέγοντες· Εὐλογημένος ὁ ἐρχό-  
μενος βασιλεὺς ἐν ὀνόματι Κυρίου εἰρήνη ἐν  
οὐρανῷ, καὶ δόξα ἐν ὑψίστοις. <sup>39</sup>Καὶ τινες  
τῶν Φαρισαίων ἀπὸ τοῦ ὄχλου εἶπον πρὸς  
αὐτόν· Διδάσκαλε, ἐπιτίμησον τοῖς μαθηταῖς  
σου. <sup>40</sup>Καὶ ἀποκριθεὶς εἶπεν αὐτοῖς· Λέγω  
ὑμῖν, ὅτι ἐὰν οὗτοι σιωπήσωσιν, οἱ λίθοι  
κεκράξονται. <sup>41</sup>Καὶ ὡς ἤγγισεν, ἰδὼν τὴν  
πόλιν ἔκλαυσεν ἐπ' αὐτῇ, λέγων· <sup>42</sup>ὅτι εἰ  
ἔγνων καὶ σὺ, καί γε ἐν τῇ ἡμέρᾳ σου ταύτῃ,  
τὰ πρὸς εἰρήνην σου· νῦν δὲ ἐκρύβη ἀπὸ  
ὀφθαλμῶν σου. <sup>43</sup>Ὅτι ἤξουσιν ἡμέραι ἐπὶ  
σε, καὶ περιβαλοῦσιν οἱ ἐχθροί σου χάρακά  
σοι, καὶ περικυκλώσουσί σε, καὶ συνέξουσί σε

πάντοθεν. <sup>44</sup>Καὶ ἔδαφιουσὶ σε καὶ τὰ τέκνα σου ἐν σοί· καὶ οὐκ ἀφήσουσιν ἐν σοὶ λίθον ἐπὶ λίθῳ· ἀνθ' ὧν οὐκ ἔγνωσ τὸν καιρὸν τῆς ἐπισκοπῆς σου. <sup>45</sup>Καὶ εἰσελθὼν εἰς τὸ ἱερόν ἤρξατο ἐκβάλλειν τοὺς πωλοῦντας ἐν αὐτῷ καὶ ἀγοράζοντας, <sup>46</sup>λέγων αὐτοῖς· Γέγραπται, Ὁ οἶκός μου οἶκος προσευχῆς ἐστίν· ὑμεῖς δὲ αὐτὸν ἐποιήσατε σπήλαιον ληστῶν. <sup>47</sup>Καὶ ἦν διδάσκων τὸ καθ' ἡμέραν ἐν τῷ ἱερῷ· οἱ δὲ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς ἐζήτουν αὐτὸν ἀπολέσαι, καὶ οἱ πρῶτοι τοῦ λαοῦ. <sup>48</sup>Καὶ οὐχ εὗρισκον τὸ τί ποιήσωσιν· ὁ λαὸς γὰρ ἅπας ἐξεκρέματο αὐτοῦ ἀκούων.

**CHAP. XX.** <sup>1</sup>ΚΑΙ ἐγένετο ἐν μιᾷ τῶν ἡμερῶν ἐκείνων, διδάσκοντος αὐτοῦ τὸν λαὸν ἐν τῷ ἱερῷ, καὶ εὐαγγελιζομένου, ἐπέστησαν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς σὺν τοῖς πρεσβυτέροις, <sup>2</sup>καὶ εἶπον πρὸς αὐτὸν, λέγοντες· Εἰπέ ἡμῖν ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ ταῦτα ποιεῖς, ἢ τίς ἐστίν ὁ δούς σοι τὴν ἐξουσίαν ταύτην ; <sup>3</sup>Ἀποκριθεὶς δὲ εἶπε πρὸς αὐτούς· Ἐρωτήσω ὑμᾶς καὶ γὰρ ἓνα λόγον, καὶ εἰπάτέ μοι· <sup>4</sup>Τὸ βαπτισμα Ἰωάννου ἐξ οὐρανοῦ ἦν, ἢ ἐξ ἀνθρώπων ; <sup>5</sup>Οἱ δὲ συνελογίσαντο πρὸς ἑαυτοὺς, λέγοντες· Ὅτι ἐὰν εἰπωμεν, Ἐξ οὐρανοῦ ἔρει, Διατί οὖν οὐκ ἐπιστεύσατε αὐτῷ ; <sup>6</sup>ἐὰν δὲ εἰπωμεν,

Ἐξ ἀνθρώπων πᾶς ὁ λαὸς καταλιθάσει ἡμᾶς· πεπεισμένος γάρ ἐστιν Ἰωάννην προφήτην εἶναι. <sup>7</sup>Καὶ ἀπεκρίθησαν μὴ εἰδέναι πόθεν. <sup>8</sup>Καὶ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· Οὐδὲ ἐγὼ λέγω ὑμῖν ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ ταῦτα ποιῶ. <sup>9</sup>Ἦρξατο δὲ πρὸς τὸν λαὸν λέγειν τὴν παραβολὴν ταύτην· Ἄνθρωπος ἐφύτευσεν ἀμπελῶνα, καὶ ἐξέδοτο αὐτὸν γεωργοῖς· καὶ ἀπεδήμησε χρόνους ἱκανοὺς. <sup>10</sup>Καὶ ἐν καιρῷ ἀπέστειλε πρὸς τοὺς γεωργοὺς δούλον, ἵνα ἀπὸ τοῦ καρποῦ τοῦ ἀμπελῶνος δώσιν αὐτῷ· οἱ δὲ γεωργοὶ δείραντες αὐτὸν ἐξαπέστειλαν κενόν. <sup>11</sup>Καὶ προσέθετο πέμψαι ἕτερον δούλον· οἱ δὲ κακείνουν δείραντες καὶ ἀτιμάσαντες ἐξαπέστειλαν κενόν. <sup>12</sup>Καὶ προσέθετο πέμψαι τρίτον· οἱ δὲ καὶ τοῦτον τραυματίσαντες ἐξέβαλον. <sup>13</sup>Εἶπε δὲ ὁ κύριος τοῦ ἀμπελῶνος· Τί ποιήσω ; πέμψω τὸν υἱόν μου τὸν ἀγαπητόν· ἵσως τοῦτον ἰδόντες ἐντραπήσονται. <sup>14</sup>Ἰδόντες δὲ αὐτὸν οἱ γεωργοὶ διελογίζοντο πρὸς ἑαυτοὺς, λέγοντες· Οὗτός ἐστιν ὁ κληρονόμος· δεῦτε, ἀποκτείνωμεν αὐτὸν, ἵνα ἡμῶν γένηται ἡ κληρονομία. <sup>15</sup>Καὶ ἐκβαλόντες αὐτὸν ἔξω τοῦ ἀμπελῶνος ἀπέκτειναν. Τί οὖν ποιήσῃ αὐτοῖς ὁ κύριος τοῦ ἀμπελῶνος ; <sup>16</sup>ἐλεύσεται καὶ ἀπολέσει τοὺς γεωργοὺς τούτους, καὶ δώσει τὸν ἀμπελ-

ὦνα ἄλλοις. Ἀκούσαντες δὲ εἶπον Μὴ γένοιτο. 17 Ὁ δὲ ἐμβλέψας αὐτοῖς εἶπε· Τί οὖν ἐστὶ τὸ γεγραμμένον τοῦτο· Λίθον ὃν ἀπεδοκίμασαν οἱ οἰκοδομοῦντες, οὗτος ἐγενήθη εἰς κεφαλὴν γωνίας ; 18 Πᾶς ὁ πεσὼν ἐπ' ἐκείνον τὸν λίθον συνθλασθήσεται· ἐφ' ὃν δ' ἂν πέσῃ, λικμήσει αὐτόν. 19 Καὶ ἐζήτησαν οἱ ἄρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς ἐπιβαλεῖν ἐπ' αὐτὸν τὰς χεῖρας ἐν αὐτῇ τῇ ὥρᾳ, καὶ ἐφοβήθησαν τὸν λαόν· ἔγνωσαν γὰρ, ὅτι πρὸς αὐτοὺς τὴν παραβολὴν ταύτην εἶπε. 20 Καὶ παρατηρήσαντες ἀπέστειλαν ἐγκαθέτους, ὑποκρινομένους ἑαυτοὺς δικαίους εἶναι, ἵνα ἐπιλάβωνται αὐτοῦ λόγου, εἰς τὸ παραδοῦναι αὐτὸν τῇ ἀρχῇ καὶ τῇ ἐξουσίᾳ τοῦ ἡγεμόνος. 21 Καὶ ἐπηρώτησαν αὐτόν, λέγοντες· Διδάσκαλε, οἶδαμεν ὅτι ὀρθῶς λέγεις καὶ διδάσκεις, καὶ οὐ λαμβάνεις πρόσωπον, ἀλλ' ἐπ' ἀληθείας τὴν ὁδὸν τοῦ Θεοῦ διδάσκεις. 22 ἔξεστιν ἡμῖν Καίσαρι φόρον δοῦναι, ἢ οὐ ; 23 Κατανοήσας δὲ αὐτῶν τὴν πανουργίαν, εἶπε πρὸς αὐτούς· Τί με πειράζετε ; 24 Δείξατέ μοι δηνάριον· τίνας ἔχει εἰκόνα καὶ ἐπιγραφὴν ; Ἀποκριθέντες δὲ εἶπον· Καίσαρος. 25 Ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· Ἀπόδοτε τοίνυν τὰ Καίσαρος Καίσαρι, καὶ τὰ τοῦ Θεοῦ τῷ Θεῷ. 26 Καὶ οὐκ ἴσχυσαν ἐπιλαβέσ-

θαι αὐτοῦ ῥήματος ἐναντίον τοῦ λαοῦ· καὶ θαυμάσαντες ἐπὶ τῇ ἀποκρίσει αὐτοῦ ἐσίγησαν.

<sup>27</sup>ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ δέ τινες τῶν Σαδδουκαίων, οἱ ἀντιλέγοντες ἀνάστασιν μὴ εἶναι, ἐπηρώτησαν αὐτὸν, <sup>28</sup>λέγοντες· Διδάσκαλε, Μωσῆς ἔγραψεν ἡμῖν· Ἐάν τινος ἀδελφὸς ἀποθάνῃ ἔχων γυναῖκα, καὶ οὗτος ἄτεκνος ἀποθάνῃ, ἵνα λάβῃ ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ τὴν γυναῖκα, καὶ ἐξαναστήσῃ σπέρμα τῷ ἀδελφῷ αὐτοῦ. <sup>29</sup>Ἐπτά οὖν ἀδελφοὶ ἦσαν καὶ ὁ πρῶτος λαβὼν γυναῖκα ἀπέθανεν ἄτεκνος. <sup>30</sup>Καὶ ἔλαβεν ὁ δεύτερος τὴν γυναῖκα, καὶ οὗτος ἀπέθανεν ἄτεκνος. <sup>31</sup>Καὶ ὁ τρίτος ἔλαβεν αὐτήν· ὡσαύτως δὲ καὶ οἱ ἑπτὰ· οὐ κατέλιπον τέκνα, καὶ ἀπέθανον. <sup>32</sup>Ὑστερον δὲ πάντων ἀπέθανε καὶ ἡ γυνή. <sup>33</sup>Ἐν τῇ οὖν ἀναστάσει τίνος αὐτῶν γίνεται γυνή; οἱ γὰρ ἑπτὰ ἔσχον αὐτήν γυναῖκα. <sup>34</sup>Καὶ ἀποκριθεὶς εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Οἱ υἱοὶ αἰῶνος τούτου γαμοῦσι καὶ ἐκγαμίσκονται· <sup>35</sup>οἱ δὲ καταξιωθέντες τοῦ αἰῶνος ἐκείνου τυχεῖν καὶ τῆς ἀναστάσεως τῆς ἐκ νεκρῶν, οὔτε γαμοῦσιν οὔτε ἐκγαμίσκονται. <sup>36</sup>Οὔτε γὰρ ἀποθανεῖν ἔτι δύνανται· ἰσαγγελοὶ γάρ εἰσι, καὶ υἱοὶ εἰσι τοῦ Θεοῦ τῆς ἀναστάσεως υἱοὶ ὄντες. <sup>37</sup>Ὅτι δὲ

ταχέως γράψον πεντήκοντα. Ἦπειτα ἑτέρω  
εἶπε· Σὺ δὲ πόσον ὀφείλεις; ὁ δὲ εἶπεν·  
Ἐκατὸν κόρους σίτου. Καὶ λέγει αὐτῷ·  
Δέξαι σου τὸ γράμμα, καὶ γράψον ὀγδοήκοντα.  
<sup>8</sup>Καὶ ἐπήνεσεν ὁ κύριος τὸν οἰκονόμον τῆς  
ἀδικίας, ὅτι φρονίμως ἐποίησεν· ὅτι οἱ υἱοὶ  
τοῦ αἰῶνος τούτου φρονιμώτεροι ὑπὲρ τοὺς  
υἱοὺς τοῦ φωτός εἰς τὴν γενεὰν τὴν ἑαυτῶν  
εἰσι. <sup>9</sup>Καὶ γὰρ ὑμῖν λέγω· Ποιήσατε ἑαυτοῖς  
φίλους ἐκ τοῦ μαμωνᾶ τῆς ἀδικίας, ἵνα, ὅταν  
ἐκλίπητε, δέξωνται ὑμᾶς εἰς τὰς αἰωνίους  
σκηνάς. <sup>10</sup>Ὁ πιστὸς ἐν ἐλαχίστῳ καὶ ἐν  
πολλῷ πιστὸς ἐστὶ· καὶ ὁ ἐν ἐλαχίστῳ ἄδικος  
καὶ ἐν πολλῷ ἄδικός ἐστιν. <sup>11</sup>Εἰ οὖν ἐν τῷ  
ἀδίκῳ μαμωνᾷ πιστοὶ οὐκ ἐγένεσθε, τὸ ἀλη-  
θινὸν τίς ὑμῖν πιστεύσει; <sup>12</sup>καὶ εἰ ἐν τῷ  
ἀλλοτρίῳ πιστοὶ οὐκ ἐγένεσθε, τὸ ὑμέτερον  
τίς ὑμῖν δώσει; <sup>13</sup>Οὐδεὶς οἰκέτης δύναται  
δυσὶ κυρίοις δουλεύειν· ἢ γὰρ τὸν ἓνα μισήσει  
καὶ τὸν ἕτερον ἀγαπήσει· ἢ ἐνὸς ἀνθέξεται,  
καὶ τοῦ ἑτέρου καταφρονήσει. Οὐ δύνασθε  
Θεῷ δουλεύειν καὶ μαμωνᾷ. <sup>14</sup>Ἦκουον δὲ  
ταῦτα πάντα καὶ οἱ Φαρισαῖοι φιλάργυροι  
ὑπάρχοντες, καὶ ἐξεμυκτήριζον αὐτόν. <sup>15</sup>Καὶ  
εἶπεν αὐτοῖς· Ὑμεῖς ἐστε οἱ δικαιοῦντες  
ἑαυτοὺς ἐνώπιον τῶν ἀνθρώπων· ὁ δὲ Θεὸς

Ἀληθῶς λέγω ὑμῖν, ὅτι ἡ χήρα ἡ πτωχὴ αὕτη πλείον πάντων ἔβαλεν. <sup>4</sup> Ἀπαντες γὰρ οὗτοι ἐκ τοῦ περισσεύοντος αὐτοῖς ἔβαλον εἰς τὰ δῶρα τοῦ Θεοῦ· αὕτη δὲ ἐκ τοῦ ὑστερήματος αὐτῆς ἅπαντα τὸν βίον, ὃν εἶχεν, ἔβαλε.

<sup>5</sup>ΚΑΙ τινων λεγόντων περὶ τοῦ ἱεροῦ, ὅτι λίθοις καλοῖς καὶ ἀναθήμασι κεκόσμηται, εἶπε· <sup>6</sup>Ταῦτα, ἃ θεωρεῖτε, ἐλεύσονται ἡμέραι ἐν αἷς οὐκ ἀφεθήσεται λίθος ἐπὶ λίθῳ, ὃς οὐ καταλυθήσεται. <sup>7</sup>Ἐπηρώτησαν δὲ αὐτὸν, λέγοντες· Διδάσκαλε, πότε οὖν ταῦτα ἔσται; καὶ τί τὸ σημεῖον, ὅταν μέλλῃ ταῦτα γίνεσθαι; <sup>8</sup>Ὁ δὲ εἶπε· Βλέπετε, μὴ πλανηθῆτε· πολλοὶ γὰρ ἐλεύσονται ἐπὶ τῷ ὀνόματί μου, λέγοντες· Ὅτι ἐγὼ εἰμι· καὶ ὁ καιρὸς ἤγγικε. Μὴ οὖν πορευθῆτε ὀπίσω αὐτῶν. <sup>9</sup>Ὅταν δὲ ἀκούσητε πολέμους καὶ ἀκαταστασίας, μὴ πτοηθῆτε· δεῖ γὰρ ταῦτα γενέσθαι πρῶτον· ἀλλ' οὐκ εὐθέως τὸ τέλος. <sup>10</sup>Τότε ἔλεγεν αὐτοῖς· Ἐγερθήσεται ἔθνος ἐπὶ ἔθνος, καὶ βασιλεία ἐπὶ βασιλείαν· <sup>11</sup>σεισμοὶ τε μεγάλοι κατὰ τόπους, καὶ λιμοὶ, καὶ λοιμοὶ ἔσονται· φόβητρά τε καὶ σημεῖα ἀπ' οὐρανοῦ μεγάλα ἔσται. <sup>12</sup>Πρὸ δὲ τούτων πάντων ἐπιβαλοῦσιν ἐφ' ὑμᾶς τὰς χεῖρας αὐτῶν, καὶ διώξουσιν, παραδιδόντες εἰς συναγωγὰς καὶ φυλακὰς, ὑπομένους ἐπὶ βασιλ-



τοῦ δακτύλου αὐτοῦ ὕδατος, καὶ καταψύξη τὴν γλῶσσάν μου ὅτι ὀδυνῶμαι ἐν τῇ φλογὶ ταύτῃ. <sup>25</sup>Εἶπε δὲ Ἀβραάμ· Τέκνον, μνήσθητι ὅτι ἀπέλαβες τὰ ἀγαθὰ σου ἐν τῇ ζωῇ σου, καὶ Λάζαρος ὁμοίως τὰ κακά· νῦν δὲ ὤδε παρακαλεῖται, σὺ δὲ ὀδυνᾷσαι. <sup>26</sup>Καὶ ἐπὶ πᾶσι τούτοις μεταξὺ ἡμῶν καὶ ὑμῶν χάσμα μέγα ἐστήρικται, ὅπως οἱ θέλοντες διαβῆναι ἔνθεν πρὸς ὑμᾶς μὴ δύνωνται, μηδὲ οἱ ἐκείθεν πρὸς ἡμᾶς διαπερῶσιν. <sup>27</sup>Εἶπε δέ· Ἐρωτῶ οὖν σε, πάτερ, ἵνα πέμψῃς αὐτὸν εἰς τὸν οἶκον τοῦ πατρός μου· <sup>28</sup>ἔχω γὰρ πέντε ἀδελφούς· ὅπως διαμαρτύρηται αὐτοῖς, ἵνα μὴ καὶ αὐτοὶ ἔλθωσιν εἰς τὸν τόπον τούτου τῆς βασάνου. <sup>29</sup>Λέγει αὐτῷ Ἀβραάμ· Ἐχουσι Μωσέα καὶ τοὺς προφήτας· ἀκουσάτωσαν αὐτῶν. <sup>30</sup>Ὁ δὲ εἶπεν· Οὐχὶ, πάτερ Ἀβραάμ· ἀλλ', εἴαν τις ἀπὸ νεκρῶν πορευθῇ πρὸς αὐτοὺς, μετανοήσουσιν. <sup>31</sup>Εἶπε δὲ αὐτῷ· Εἰ Μωσέως καὶ τῶν προφητῶν οὐκ ἀκούουσιν, οὐδὲ, εἴαν τις ἐκ νεκρῶν ἀναστῇ, πεισθήσονται.

**CHAP. XVII.** <sup>1</sup>Εἶπε δὲ πρὸς τοὺς μαθητάς· Ἀνένδεκτόν ἐστι τοῦ μὴ ἐλθεῖν τὰ σκάνδαλα· οὐαὶ δὲ, δι' οὗ ἔρχεται. <sup>2</sup>Λυσιτελεῖ αὐτῷ, εἰ μύλος ὀνικὸς περίκειται περὶ τὸν τράχηλον αὐτοῦ, καὶ ἔρριπται εἰς τὴν θάλα-

καιροὶ ἐθνῶν. <sup>25</sup>Καὶ ἔσται σημεῖα ἐν ἡλίῳ καὶ σελήνῃ καὶ ἄστροις, καὶ ἐπὶ τῆς γῆς συνοχὴ ἐθνῶν ἐν ἀπορίᾳ, ἡχούσης θαλάσσης καὶ σάλου· <sup>26</sup>ἀποψυχόντων ἀνθρώπων ἀπὸ φόβου καὶ προσδοκίας τῶν ἐπερχομένων τῇ οἰκουμένῃ· αἱ γὰρ δυνάμεις τῶν οὐρανῶν σαλευθήσονται. <sup>27</sup>Καὶ τότε ὄψονται τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου ἐρχόμενον ἐν νεφέλῃ μετὰ δυνάμεως καὶ δόξης πολλῆς. <sup>28</sup>Ἀρχομένων δὲ τούτων γίνεσθαι, ἀνακύνετε, καὶ ἐπάρατε τὰς κεφαλὰς ὑμῶν· διότι ἐγγίξει ἡ ἀπολύτρωσις ὑμῶν. <sup>29</sup>Καὶ εἶπε παραβολὴν αὐτοῖς· Ἴδετε τὴν συκὴν καὶ πάντα τὰ δένδρα· <sup>30</sup>ὅταν προβάλωσιν ἤδη, βλέποντες ἀφ' ἑαυτῶν γινώσκετε, ὅτι ἤδη ἐγγὺς το θέρους ἐστίν. <sup>31</sup>Οὕτω καὶ ὑμεῖς, ὅταν ἴδητε ταῦτα γινόμενα, γινώσκετε ὅτι ἐγγὺς ἐστὶν ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ. <sup>32</sup>Ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι οὐ μὴ παρέλθῃ ἡ γενεὰ αὕτη ἕως ἂν πάντα γένηται. <sup>33</sup>Ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ παρελεύσονται, οἱ δὲ λόγοι μου οὐ μὴ παρέλθωσι. <sup>34</sup>Προσέχετε δὲ ἑαυτοῖς, μήποτε βαρῇσιν ὑμῶν αἱ καρδίαι ἐν κραιπάλῃ καὶ μέθῃ καὶ μερίμναις βιωτικαῖς, καὶ αἰφνίδιος ἐφ' ὑμᾶς ἐπιστῇ ἡ ἡμέρα ἐκείνη. <sup>35</sup>Ὡς παγὶς γὰρ ἐπελεύσεται ἐπὶ πάντας τοὺς καθημένους ἐπὶ πρόσωπον πάσης τῆς γῆς. <sup>36</sup>Ἀγρυπνεῖτε

οὖν ἐν παντὶ καιρῷ δεόμενοι, ἵνα καταξιωθῇτε ἐκφυγεῖν ταῦτα πάντα τὰ μέλλοντα γίνεσθαι, καὶ σταθῆναι ἔμπροσθεν τοῦ υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου.

37 Ἦν δὲ τὰς ἡμέρας ἐν τῷ ἱερῷ διδάσκων· τὰς δὲ νύκτας ἐξερχόμενος ἠϋλίζετο εἰς τὸ ὄρος τὸ καλούμενον Ἑλαιῶν. 38 Καὶ πᾶς ὁ λαὸς ὠρθριζε πρὸς αὐτὸν ἐν τῷ ἱερῷ ἀκούειν αὐτοῦ.

CHAP. XXII. 1<sup>η</sup> ΗΓΓΙΖΕ δὲ ἡ ἑορτὴ τῶν ἁζύμων, ἡ λεγομένη Πάσχα. 2 Καὶ ἐζήτουν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς τὸ πῶς ἀνέλωσιν αὐτόν· ἐφοβοῦντο γὰρ τὸν λαόν. 3 Εἰσῆλθε δὲ Σατανᾶς εἰς Ἰούδαν τὸν ἐπικαλούμενον Ἰσκαριώτην, ὄντα ἐκ τοῦ ἀριθμοῦ τῶν δώδεκα. 4 Καὶ ἀπελθὼν συνελάλησε τοῖς ἀρχιερεῦσι καὶ τοῖς στρατηγοῖς τὸ πῶς αὐτὸν παραδῶ αὐτοῖς. 5 Καὶ ἐχάρησαν· καὶ συνέθεντο αὐτῷ ἀργύριον δοῦναι. 6 Καὶ ἐξωμολόγησε· καὶ ἐζήτηί εὐκαιρίαν τοῦ παραδοῦναι αὐτὸν αὐτοῖς ἄτερ ὄχλου.

7 Ἦλθε δὲ ἡ ἡμέρα τῶν ἁζύμων, ἐν ᾗ ἔδει θύεσθαι τὸ πάσχα. 8 Καὶ ἀπέστειλε Πέτρον καὶ Ἰωάννην εἰπὼν· Πορευθέντες ἐτοιμάσατε ἡμῖν τὸ πάσχα, ἵνα φάγωμεν. 9 Οἱ δὲ εἶπον αὐτῷ· Ποῦ θέλεις ἐτοιμάσωμεν; 10 Ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· Ἴδου, εἰσελθόντων ὑμῶν εἰς τὴν πόλιν,

συναντήσῃ ὑμῖν ἄνθρωπος κεράμιον ὕδατος  
 βασιτάζων· ἀκολουθήσατε αὐτῷ εἰς τὴν οἰκίαν,  
 οὗ εἰσπορεύεται. <sup>11</sup>Καὶ ἐρεῖτε τῷ οἰκοδεσ-  
 πότῃ τῆς οἰκίας· Λέγει σοι ὁ διδάσκαλος· Πού  
 ἐστὶ τὸ κατάλυμα, ὅπου τὸ πάσχα μετὰ τῶν  
 μαθητῶν μου φάγω ; <sup>12</sup>Κἀκεῖνος ὑμῖν δείξει  
 ἀνώγειον μέγα ἐστρωμένον ἐκεῖ ἐτοιμάσατε.  
<sup>13</sup>Ἀπελθόντες δὲ εὗρον καθὼς εἶρηκεν αὐτοῖς·  
 καὶ ἡτοίμασαν τὸ πάσχα. <sup>14</sup>Καὶ ὅτε ἐγένετο  
 ἡ ὥρα, ἀνέπεσε, καὶ οἱ δώδεκα ἀπόστολοι σὺν  
 αὐτῷ. <sup>15</sup>Καὶ εἶπε πρὸς αὐτούς· Ἐπιθυμία  
 ἐπεθύμησα τοῦτο τὸ πάσχα φαγεῖν μεθ' ὑμῶν  
 πρὸ τοῦ με παθεῖν. <sup>16</sup>Λέγω γὰρ ὑμῖν ὅτι  
 οὐκέτι οὐ μὴ φάγω ἐξ αὐτοῦ, ἕως ὅτου πληρ-  
 ωθῇ ἐν τῇ βασιλείᾳ τοῦ Θεοῦ. <sup>17</sup>Καὶ δεξά-  
 μενος ποτήριον εὐχαριστήσας εἶπε· Λάβετε  
 τοῦτο, καὶ διαμερίσατε ἑαυτοῖς. <sup>18</sup>Λέγω γὰρ  
 ὑμῖν ὅτι οὐ μὴ πῶ ἀπὸ τοῦ γεννήματος τῆς  
 ἀμπέλου, ἕως ὅτου ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ ἔλθῃ.  
<sup>19</sup>Καὶ λαβὼν ἄρτον εὐχαριστήσας ἔκλασε καὶ  
 ἔδωκεν αὐτοῖς, λέγων· Τοῦτό ἐστι τὸ σῶμά  
 μου, τὸ ὑπὲρ ὑμῶν διδόμενον· τοῦτο ποιεῖτε  
 εἰς τὴν ἐμὴν ἀνάμνησιν. <sup>20</sup>Ὡσαύτως καὶ τὸ  
 ποτήριον μετὰ τὸ δειπνήσαι, λέγων· Τοῦτο τὸ  
 ποτήριον ἡ καινὴ διαθήκη ἐν τῷ αἵματί μου,  
 τὸ ὑπὲρ ὑμῶν ἐκχυνόμενον. <sup>21</sup>Πλὴν ἰδοὺ, ἡ

ὦνα ἄλλοις. Ἀκούσαντες δὲ εἶπον· Μὴ γένοιτο. <sup>17</sup>Ὁ δὲ ἐμβλέψας αὐτοῖς εἶπε· Τί οὖν ἐστὶ τὸ γεγραμμένον τούτου· Λίθον ὃν ἀπεδοκίμασαν οἱ οἰκοδομοῦντες, οὗτος ἐγενήθη εἰς κεφαλὴν γωνίας ; <sup>18</sup>Πᾶς ὁ πεσὼν ἐπ' ἐκείνον τὸν λίθον συνθλασθήσεται· ἐφ' ὃν δ' ἂν πέσῃ, λικμήσει αὐτόν. <sup>19</sup>Καὶ ἐζήτησαν οἱ ἄρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς ἐπιβαλεῖν ἐπ' αὐτὸν τὰς χεῖρας ἐν αὐτῇ τῇ ὥρᾳ, καὶ ἐφοβήθησαν τὸν λαόν· ἔγνωσαν γὰρ, ὅτι πρὸς αὐτοὺς τὴν παραβολὴν ταύτην εἶπε. <sup>20</sup>Καὶ παρατηρήσαντες ἀπέστειλαν ἐγκαθέτους, ὑποκρινομένους ἑαυτοὺς δικαίους εἶναι, ἵνα ἐπιλάβωνται αὐτοῦ λόγου, εἰς τὸ παραδοῦναι αὐτὸν τῇ ἀρχῇ καὶ τῇ ἐξουσίᾳ τοῦ ἡγεμόνος. <sup>21</sup>Καὶ ἐπηρώτησαν αὐτόν, λέγοντες· Διδάσκαλε, οἶδαμεν ὅτι ὀρθῶς λέγεις καὶ διδάσκεις, καὶ οὐ λαμβάνεις πρόσωπον, ἀλλ' ἐπ' ἀληθείας τὴν ὁδὸν τοῦ Θεοῦ διδάσκεις. <sup>22</sup>ἔξεστιν ἡμῖν Καίσαρι φόρον δοῦναι, ἢ οὐ ; <sup>23</sup>Κατανοήσας δὲ αὐτῶν τὴν πανουργίαν, εἶπε πρὸς αὐτούς· Τί με πειράζετε ; <sup>24</sup>Δεῖξατέ μοι δηνάριον· τίνας ἔχει εἰκόνα καὶ ἐπιγραφὴν ; Ἀποκριθέντες δὲ εἶπον· Καίσαρος. <sup>25</sup>Ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· Ἀπόδοτε τοίνυν τὰ Καίσαρος Καίσαρι, καὶ τὰ τοῦ Θεοῦ τῷ Θεῷ. <sup>26</sup>Καὶ οὐκ ἴσχυσαν ἐπιλαβεῖν

θαι αὐτοῦ ῥήματος ἐναντίον τοῦ λαοῦ· καὶ θαυμάσαντες ἐπὶ τῇ ἀποκρίσει αὐτοῦ ἐσύγησαν.

<sup>27</sup>ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ δέ τινες τῶν Σαδδουκαίων, οἱ ἀντιλέγοντες ἀνάστασιν μὴ εἶναι, ἐπηρώτησαν αὐτὸν, <sup>28</sup>λέγοντες· Διδάσκαλε, Μωσῆς ἔγραψεν ἡμῖν· Ἐάν τινος ἀδελφὸς ἀποθάνῃ ἔχων γυναῖκα, καὶ οὗτος ἄτεκνος ἀποθάνῃ, ἵνα λάβῃ ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ τὴν γυναῖκα, καὶ ἐξαναστήσῃ σπέρμα τῷ ἀδελφῷ αὐτοῦ. <sup>29</sup>Ἐπτά οὖν ἀδελφοὶ ἦσαν καὶ ὁ πρῶτος λαβὼν γυναῖκα ἀπέθανεν ἄτεκνος. <sup>30</sup>Καὶ ἔλαβεν ὁ δεύτερος τὴν γυναῖκα, καὶ οὗτος ἀπέθανεν ἄτεκνος. <sup>31</sup>Καὶ ὁ τρίτος ἔλαβεν αὐτήν· ὡσαύτως δὲ καὶ οἱ ἑπτὰ· οὐ κατέλιπον τέκνα, καὶ ἀπέθανον. <sup>32</sup>Ὑστερον δὲ πάντων ἀπέθανε καὶ ἡ γυνή. <sup>33</sup>Ἐν τῇ οὖν ἀναστάσει τίνος αὐτῶν γίνεται γυνή; οἱ γὰρ ἑπτὰ ἔσχον αὐτήν γυναῖκα. <sup>34</sup>Καὶ ἀποκριθεὶς εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Οἱ υἱοὶ αἰῶνος τούτου γαμοῦσι καὶ ἐκγαμίσκονται· <sup>35</sup>οἱ δὲ καταξιωθέντες τοῦ αἰῶνος ἐκείνου τυχεῖν καὶ τῆς ἀναστάσεως τῆς ἐκ νεκρῶν, οὔτε γαμοῦσιν οὔτε ἐκγαμίσκονται. <sup>36</sup>Οὔτε γὰρ ἀποθανεῖν ἔτι δύνανται· ἰσαγγελοὶ γάρ εἰσι, καὶ υἱοὶ εἰσι τοῦ Θεοῦ τῆς ἀναστάσεως υἱοὶ ὄντες. <sup>37</sup>Ὅτι δὲ

ἐγείρονται οἱ νεκροὶ, καὶ Μωσῆς ἐμήνυσεν ἐπὶ τῆς βάτου, ὡς λέγει Κύριον τὸν Θεὸν Ἀβραάμ, καὶ τὸν Θεὸν Ἰσαὰκ, καὶ τὸν Θεὸν Ἰακώβ. <sup>38</sup>Θεὸς δὲ οὐκ ἔστι νεκρῶν, ἀλλὰ ζώντων πάντες γὰρ αὐτῷ ζῶσιν. <sup>39</sup>Ἀποκριθέντες δέ τινες τῶν γραμματέων εἶπον· Διδάσκαλε, καλῶς εἶπας. <sup>40</sup>Οὐκ ἔτι δὲ ἐτόλμων ἐπερωτᾶν αὐτὸν οὐδέν. <sup>41</sup>Εἶπε δὲ πρὸς αὐτούς· Πῶς λέγουσι τὸν Χριστὸν υἱὸν Δαβὶδ εἶναι ; <sup>42</sup>καὶ αὐτὸς Δαβὶδ λέγει ἐν βίβλῳ Ψαλμῶν· Εἶπεν ὁ Κύριος τῷ Κυρίῳ μου· Κάθου ἐκ δεξιῶν μου, <sup>43</sup>ἕως ἂν θῶ τοὺς ἐχθρούς σου ὑποπόδιον τῶν ποδῶν σου. <sup>44</sup>Δαβὶδ οὖν Κύριον αὐτὸν καλεῖ, καὶ πῶς υἱὸς αὐτοῦ ἐστίν ; <sup>45</sup>Ἀκούοντος δὲ παντὸς τοῦ λαοῦ εἶπε τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ· <sup>46</sup>Προσέχετε ἀπὸ τῶν γραμματέων, τῶν θελόντων περιπατεῖν ἐν στολαῖς, καὶ φιλούντων ἀσπασμοὺς ἐν ταῖς ἀγοραῖς, καὶ πρωτοκαθεδρίας ἐν ταῖς συναγωγαῖς, καὶ πρωτοκλισίας ἐν τοῖς δείπνοις· <sup>47</sup>οἱ κατεσθίουσι τὰς οἰκίας τῶν χηρῶν, καὶ προφάσει μακρὰ προσεύχονται· οὗτοι λήψονται περισσότερον κρίμα.

**CHAP. XXI.** <sup>1</sup>Ἀναβλέψας δὲ εἶδε τοὺς βάλλοντας τὰ δῶρα αὐτῶν εἰς τὸ γαζοφυλάκιον πλουσίους. <sup>2</sup>Εἶδε δὲ καὶ τινα χήραν πενιχρὰν βάλλουσαν ἐκεῖ δύο λεπτά. <sup>3</sup>Καὶ εἶπεν

Ἀληθῶς λέγω ὑμῖν, ὅτι ἡ χήρα ἡ πτωχὴ αὕτη πλείον πάντων ἔβαλεν. <sup>4</sup> Ἀπαντες γὰρ οὗτοι ἐκ τοῦ περισσεύοντος αὐτοῖς ἔβαλον εἰς τὰ δῶρα τοῦ Θεοῦ· αὕτη δὲ ἐκ τοῦ ὑστερήματος αὐτῆς ἅπαντα τὸν βίον, ὃν εἶχεν, ἔβαλε.

<sup>5</sup>ΚΑΙ τινων λεγόντων περὶ τοῦ ἱεροῦ, ὅτι λίθοις καλοῖς καὶ ἀναθήμασι κεκόσμηται, εἶπε· <sup>6</sup>Ταῦτα, ἃ θεωρεῖτε, ἐλεύσονται ἡμέραι ἐν αἷς οὐκ ἀφεθήσεται λίθος ἐπὶ λίθῳ, ὃς οὐ καταλυθήσεται. Ἐπηρώτησαν δὲ αὐτὸν, λέγοντες· Διδάσκαλε, πότε οὖν ταῦτα ἔσται; καὶ τί τὸ σημεῖον, ὅταν μέλλῃ ταῦτα γίνεσθαι; <sup>8</sup>Ὁ δὲ εἶπε· Βλέπετε, μὴ πλανηθῇτε· πολλοὶ γὰρ ἐλεύσονται ἐπὶ τῷ ὀνόματί μου, λέγοντες· Ὅτι ἐγὼ εἰμι· καὶ ὁ καιρὸς ἤγγικε. Μὴ οὖν πορευθῇτε ὀπίσω αὐτῶν. <sup>9</sup>Ὅταν δὲ ἀκούσητε πολέμους καὶ ἀκαταστασίας, μὴ πτοηθῇτε· δεῖ γὰρ ταῦτα γενέσθαι πρῶτον· ἄλλ' οὐκ εὐθέως τὸ τέλος. <sup>10</sup>Τότε ἔλεγεν αὐτοῖς· Ἐγερθήσεται ἔθνος ἐπὶ ἔθνος, καὶ βασιλεία ἐπὶ βασιλείαν· <sup>11</sup>σεισμοὶ τε μεγάλοι κατὰ τόπους, καὶ λιμοὶ, καὶ λοιμοὶ ἔσονται· φόβητρά τε καὶ σημεία ἀπ' οὐρανοῦ μέγала ἔσται. <sup>12</sup>Πρὸ δὲ τούτων πάντων ἐπιβαλοῦσιν ἐφ' ὑμᾶς τὰς χεῖρας αὐτῶν, καὶ διώξουσιν, παραδιδόντες εἰς συναγωγὰς καὶ φυλακὰς, ὑπομένους ἐπὶ βασιλ-



εἰς καὶ ἡγεμόνας, ἕνεκεν τοῦ ὀνόματός μου.  
 13' Αποβήσεται δὲ ὑμῖν εἰς μαρτύριον. 14' Θέσθε  
 οὖν εἰς τὰς καρδίας ὑμῶν μὴ προμελετᾶν  
 ἀπολογηθῆναι. 15' Εγὼ γὰρ δώσω ὑμῖν στόμα  
 καὶ σοφίαν, ἥ οὐ δυνήσονται ἀντειπεῖν ἢ ἀντι-  
 στήναι πάντες οἱ ἀντικείμενοι ὑμῖν. 16' Παρα-  
 δοθήσεσθε δὲ καὶ ὑπὸ γονέων καὶ ἀδελφῶν  
 καὶ συγγενῶν καὶ φίλων καὶ θανατώσουσιν  
 ἕξ ὑμῶν. 17' Καὶ ἔσεσθε μισούμενοι ὑπὸ πάντ-  
 ων διὰ τὸ ὄνομά μου. 18' Καὶ θρῖξ ἐκ τῆς  
 κεφαλῆς ὑμῶν οὐ μὴ ἀπόληται. 19' Ἐν τῇ  
 ὑπομονῇ ὑμῶν κτήσασθε τὰς ψυχὰς ὑμῶν.  
 20' Ὅταν δὲ ἴδητε κυκλομένην ὑπὸ στρατοπέδ-  
 ων τὴν Ἱερουσαλὴμ, τότε γινώτε ὅτι ἤγγικεν  
 ἡ ἐρήμωσις αὐτῆς. 21' Τότε οἱ ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ  
 φευγέτωσαν εἰς τὰ ὄρη καὶ οἱ ἐν μέσῳ αὐτῆς  
 ἐκχωρεῖτωσαν καὶ οἱ ἐν ταῖς χώραις μὴ εἰσ-  
 ερχέσθωσαν εἰς αὐτήν. 22' Ὅτι ἡμέραι ἐκ-  
 δικήσεως αὐταὶ εἰσι τοῦ πληρωθῆναι πάντα τὰ  
 γεγραμμένα. 23' Οὐαὶ δὲ ταῖς ἐν γαστρὶ ἐχούσ-  
 αῖς καὶ ταῖς θηλαζούσαις ἐν ἐκείναις ταῖς  
 ἡμέραις· ἔσται γὰρ ἀνάγκη μεγάλη ἐπὶ τῆς  
 γῆς, καὶ ὀργὴ ἐν τῷ λαῷ τούτῳ. 24' Καὶ πεσ-  
 οῦνται στόματι μαχαίρας, καὶ αἰχμαλωτισ-  
 θήσονται εἰς πάντα τὰ ἔθνη καὶ Ἱερουσαλὴμ  
 ἔσται πατουμένη ὑπὸ ἐθνῶν, ἄχρι πληρωθῶσι

καιροὶ ἐθνῶν. <sup>25</sup>Καὶ ἔσται σημεῖα ἐν ἡλίῳ καὶ σελήνῃ καὶ ἄστροις, καὶ ἐπὶ τῆς γῆς συνοχὴ ἐθνῶν ἐν ἀπορίᾳ, ἡχούσης θαλάσσης καὶ σάλου· <sup>26</sup>ἀποψυχόντων ἀνθρώπων ἀπὸ φόβου καὶ προσδοκίας τῶν ἐπερχομένων τῇ οἰκουμένῃ· αἱ γὰρ δυνάμεις τῶν οὐρανῶν σαλευθήσονται. <sup>27</sup>Καὶ τότε ὄψονται τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου ἐρχόμενον ἐν νεφέλῃ μετὰ δυνάμεως καὶ δόξης πολλῆς. <sup>28</sup>Ἀρχομένων δὲ τούτων γίνεσθαι, ἀνακύνετε, καὶ ἐπάρατε τὰς κεφαλὰς ὑμῶν· διότι ἐγγίζει ἡ ἀπολύτρωσις ὑμῶν. <sup>29</sup>Καὶ εἶπε παραβολὴν αὐτοῖς· Ἴδετε τὴν συκὴν καὶ πάντα τὰ δένδρα· <sup>30</sup>ὅταν προβάλωσιν ἤδη, βλέποντες ἀφ' ἑαυτῶν γινώσκετε, ὅτι ἤδη ἐγγὺς το θέρους ἐστίν. <sup>31</sup>Οὕτω καὶ ὑμεῖς, ὅταν ἴδητε ταῦτα γινόμενα, γινώσκετε ὅτι ἐγγὺς ἐστὶν ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ. <sup>32</sup>Ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι οὐ μὴ παρέλθῃ ἡ γενεὰ αὕτη ἕως ἂν πάντα γένηται. <sup>33</sup>Ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ παρελεύσονται, οἱ δὲ λόγοι μου οὐ μὴ παρέλθωσι. <sup>34</sup>Προσέχετε δὲ ἑαυτοῖς, μήποτε βαρῇσιν ὑμῶν αἱ καρδίαι ἐν κραιπάλῃ καὶ μέθῃ καὶ μερίμναις βιωτικαῖς, καὶ αἰφνίδιος ἐφ' ὑμᾶς ἐπιστῇ ἡ ἡμέρα ἐκείνη. <sup>35</sup>Ὡς παγὶς γὰρ ἐπελεύσεται ἐπὶ πάντας τοὺς καθημένους ἐπὶ πρόσωπον πάσης τῆς γῆς. <sup>36</sup>Ἀγρυπνεῖτε

οὖν ἐν παντὶ καιρῷ δεόμενοι, ἵνα καταξιωθῇτε ἐκφυγεῖν ταῦτα πάντα τὰ μέλλοντα γίνεσθαι, καὶ σταθῆναι ἔμπροσθεν τοῦ υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου.

37 Ἦν δὲ τὰς ἡμέρας ἐν τῷ ἱερῷ διδάσκων· τὰς δὲ νύκτας ἐξερχόμενος ἠϋλίζετο εἰς τὸ ὄρος τὸ καλούμενον Ἐλαιῶν. 38 Καὶ πᾶς ὁ λαὸς ὠρθριζε πρὸς αὐτὸν ἐν τῷ ἱερῷ ἀκούειν αὐτοῦ.

CHAP. XXII. 1<sup>η</sup> ΗΓΓΙΖΕ δὲ ἡ ἑορτὴ τῶν ἀζύμων, ἡ λεγομένη Πάσχα. 2 Καὶ ἐζήτουν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς τὸ πῶς ἀνέλωσιν αὐτόν· ἐφοβοῦντο γὰρ τὸν λαόν. 3 Εἰσῆλθε δὲ Σατανᾶς εἰς Ἰούδαν τὸν ἐπικαλούμενον Ἰσκαριώτην, ὄντα ἐκ τοῦ ἀριθμοῦ τῶν δώδεκα. 4 Καὶ ἀπελθὼν συνελάλησε τοῖς ἀρχιερεῦσι καὶ τοῖς στρατηγοῖς τὸ πῶς αὐτὸν παραδῶ αὐτοῖς. 5 Καὶ ἐχάρησαν· καὶ συνέθεντο αὐτῷ ἀργύριον δοῦναι. 6 Καὶ ἐξωμολόγησε· καὶ ἐζήτηε εὐκαιρίαν τοῦ παραδοῦναι αὐτὸν αὐτοῖς ἄτερ ὄχλου.

7 Ἦλθε δὲ ἡ ἡμέρα τῶν ἀζύμων, ἐν ᾗ ἔδει θύεσθαι τὸ πάσχα. 8 Καὶ ἀπέστειλε Πέτρον καὶ Ἰωάννην εἰπών· Πορευθέντες ἐτοιμάσατε ἡμῖν τὸ πάσχα, ἵνα φάγωμεν. 9 Οἱ δὲ εἶπον αὐτῷ· Ποῦ θέλεις ἐτοιμάσωμεν; 10 Ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· Ἴδου, εἰσελθόντων ὑμῶν εἰς τὴν πόλιν,

συναντήσῃ ὑμῖν ἄνθρωπος κεράμιον ὕδατος  
 βαστάζων· ἀκολουθήσατε αὐτῷ εἰς τὴν οἰκίαν,  
 οὗ εἰσπορεύεται. <sup>11</sup>Καὶ ἐρεῖτε τῷ οἰκοδεσ-  
 πότῃ τῆς οἰκίας· Λέγει σοι ὁ διδάσκαλος· Πού  
 ἐστὶ τὸ κατάλυμα, ὅπου τὸ πάσχα μετὰ τῶν  
 μαθητῶν μου φάγω ; <sup>12</sup>Κἀκεῖνος ὑμῖν δείξει  
 ἀνώγειον μέγα ἐστρωμένον ἐκεῖ ἐτοιμάσατε.  
<sup>13</sup>Ἀπελθόντες δὲ εὔρον καθὼς εἶρηκεν αὐτοῖς·  
 καὶ ἡτοίμασαν τὸ πάσχα. <sup>14</sup>Καὶ ὅτε ἐγένετο  
 ἡ ὥρα, ἀνέπεσε, καὶ οἱ δώδεκα ἀπόστολοι σὺν  
 αὐτῷ. <sup>15</sup>Καὶ εἶπε πρὸς αὐτούς· Ἐπιθυμία  
 ἐπεθύμησα τοῦτο τὸ πάσχα φαγεῖν μεθ' ὑμῶν  
 πρὸ τοῦ με παθεῖν. <sup>16</sup>Λέγω γὰρ ὑμῖν ὅτι  
 οὐκέτι οὐ μὴ φάγω ἐξ αὐτοῦ, ἕως ὅτου πληρ-  
 ωθῇ ἐν τῇ βασιλείᾳ τοῦ Θεοῦ. <sup>17</sup>Καὶ δεξά-  
 μενος ποτήριον εὐχαριστήσας εἶπε· Λάβετε  
 τοῦτο, καὶ διαμερίσατε ἑαυτοῖς. <sup>18</sup>Λέγω γὰρ  
 ὑμῖν ὅτι οὐ μὴ πῶ ἀπὸ τοῦ γεννήματος τῆς  
 ἀμπέλου, ἕως ὅτου ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ ἔλθῃ.  
<sup>19</sup>Καὶ λαβὼν ἄρτον εὐχαριστήσας ἔκλασε καὶ  
 ἔδωκεν αὐτοῖς, λέγων· Τοῦτό ἐστι τὸ σῶμά  
 μου, τὸ ὑπὲρ ὑμῶν διδόμενον· τοῦτο ποιεῖτε  
 εἰς τὴν ἐμὴν ἀνάμνησιν. <sup>20</sup>Ὡσαύτως καὶ τὸ  
 ποτήριον μετὰ τὸ δειπνήσαι, λέγων· Τοῦτο τὸ  
 ποτήριον ἡ καινὴ διαθήκη ἐν τῷ αἵματί μου,  
 τὸ ὑπὲρ ὑμῶν ἐκχυνόμενον. <sup>21</sup>Πλὴν ἰδοὺ, ἡ

χειρ τοῦ παραδιδόντος με μετ' ἐμοῦ ἐπὶ τῆς τραπέζης. <sup>22</sup>Καὶ ὁ μὲν υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου πορεύεται κατὰ τὸ ὀρισμένον· πλὴν οὐαὶ τῷ ἀνθρώπῳ ἐκείνῳ, δι' οὗ παραδίδεται. <sup>23</sup>Καὶ αὐτοὶ ἤρξαντο συζητεῖν πρὸς ἑαυτοὺς τὸ τίς ἄρα εἴη ἐξ αὐτῶν, ὁ τοῦτο μέλλων πράσσειν. <sup>24</sup>Ἐγένετο δὲ καὶ φιλονεικία ἐν αὐτοῖς, τὸ τίς αὐτῶν δοκεῖ εἶναι μείζων. <sup>25</sup>Ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· Οἱ βασιλεῖς τῶν ἐθνῶν κυριεύουσιν αὐτῶν· καὶ οἱ ἐξουσιάζοντες αὐτῶν εὐεργέται καλοῦνται. <sup>26</sup>Ἕμεῖς δὲ οὐχ οὕτως· ἀλλ' ὁ μείζων ἐν ὑμῖν γενέσθω ὡς ὁ νεώτερος· καὶ ὁ ἡγούμενος ὡς ὁ διακονῶν. <sup>27</sup>Τίς γὰρ μείζων ; ὁ ἀνακείμενος, ἢ ὁ διακονῶν ; οὐχὶ ὁ ἀνακείμενος ; ἐγὼ δὲ εἰμι ἐν μέσῳ ὑμῶν ὡς ὁ διακονῶν. <sup>28</sup>Ἕμεῖς δὲ ἐστε οἱ διαμεμενηκότες μετ' ἐμοῦ ἐν τοῖς πειρασμοῖς μου. <sup>29</sup>Κἀγὼ διατίθεμαι ὑμῖν, καθὼς διέθετό μοι ὁ πατήρ μου, βασιλείαν, <sup>30</sup>ἵνα ἐσθίητε καὶ πίνητε ἐπὶ τῆς τραπέζης μου ἐν τῇ βασιλείᾳ μου, καὶ καθίσσησθε ἐπὶ θρόνων κρίνοντας τὰς δώδεκα φυλὰς τοῦ Ἰσραήλ.

<sup>31</sup>Εἶπε δὲ ὁ Κύριος· Σίμων, Σίμων, ἰδοὺ, ὁ Σατανᾶς ἐξητήσατο ὑμᾶς τοῦ σιναῖσαι ὡς τὸν σῖτον· <sup>32</sup>ἐγὼ δὲ ἐδεήθην περὶ σοῦ, ἵνα μὴ ἐκλείπῃ ἡ πίστις σου· καὶ σύ ποτε ἐπιστρέψας

στήριζον τοὺς ἀδελφούς σου. <sup>33</sup>Ὁ δὲ εἶπεν αὐτῷ· Κύριε, μετὰ σοῦ ἔτοιμός εἰμι καὶ εἰς φυλακὴν καὶ εἰς θάνατον πορεύεσθαι. <sup>34</sup>Ὁ δὲ εἶπε· Λέγω σοι, Πέτρε, οὐ μὴ φωνήσῃς σήμερον ἀλέκτωρ, πρὶν ἢ τρεῖς ἀπαρνήσῃ μὴ εἶδέναι με. <sup>35</sup>Καὶ εἶπεν αὐτοῖς· "Ὅτε ἀπέστειλα ὑμᾶς ἄτερ βαλαντίου καὶ πήρας καὶ ὑποδημάτων, μὴ τινος ὑστερήσατε; Οἱ δὲ εἶπον· Οὐδενός. <sup>36</sup>Εἶπεν οὖν αὐτοῖς· Ἀλλὰ νῦν, ὁ ἔχων βαλάντιον, ἀράτω· ὁμοίως καὶ πήραν· καὶ ὁ μὴ ἔχων, πωλησάτω τὸ ἱμάτιον αὐτοῦ, καὶ ἀγορασάτω μάχαιραν. <sup>37</sup>Λέγω γὰρ ὑμῖν ὅτι ἔτι τοῦτο τὸ γεγραμμένον δεῖ τελεσθῆναι ἐν ἐμοί, τό Καὶ μετὰ ἀνόμων ἐλογίσθη. Καὶ γὰρ τὰ περὶ ἐμοῦ τέλος ἔχει. <sup>38</sup>Οἱ δὲ εἶπον, Κύριε, ἰδοὺ μάχαιραι ὧδε δύο. Ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς, Ἰκανόν ἐστι.

<sup>39</sup>Καὶ ἐξελθὼν ἐπορεύθη κατὰ τὸ ἔθος εἰς τὸ ὄρος τῶν Ἐλαιῶν· ἠκολούθησαν δὲ αὐτῷ καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ. <sup>40</sup>Γενόμενος δὲ ἐπὶ τοῦ τόπου εἶπεν αὐτοῖς· Προσεύχεσθε μὴ εἰσελθεῖν εἰς πειρασμόν. <sup>41</sup>Καὶ αὐτὸς ἀπεσπάσθη ἀπ' αὐτῶν ὥσεί λίθου βολήν, καὶ θείς τὰ γόνατα προσηύχετο, <sup>42</sup>λέγων· Πάτερ, εἰ βούλει παρενεγκεῖν τὸ ποτήριον τοῦτο ἀπ' ἐμοῦ· πλὴν μὴ τὸ θέλημά μου, ἀλλὰ τὸ σὸν, γενέσθω.

43<sup>ο</sup> Ωφθῆ δὲ αὐτῷ ἄγγελος ἀπ' οὐρανοῦ ἐνισχύων αὐτόν. 44<sup>ο</sup> Καὶ γενόμενος ἐν ἀγωνίᾳ, ἐκτενέστερον προσηύχετο· ἐγένετο δὲ ὁ ἰδρὼς αὐτοῦ ὥσει θρόμβοι αἵματος καταβαίνοντες ἐπὶ τὴν γῆν. 45<sup>ο</sup> Καὶ ἀναστὰς ἀπὸ τῆς προσευχῆς, ἐλθὼν πρὸς τοὺς μαθητὰς, εὗρεν αὐτοὺς κοιμωμένους ἀπὸ τῆς λύπης. 46<sup>ο</sup> Καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Τί καθεύδετε; ἀναστάντες προσεύχεσθε, ἵνα μὴ εἰσέλθῃτε εἰς πειρασμόν.

47<sup>ο</sup> Ἐτι δὲ αὐτοῦ λαλοῦντος, ἰδοὺ ὄχλος, καὶ ὁ λεγόμενος Ἰούδας εἰς τῶν δώδεκα προήρχετο αὐτούς, καὶ ἤγγισε τῷ Ἰησοῦ φιλήσαι αὐτόν. 48<sup>ο</sup> Ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ· Ἰούδα, φιλήματι τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου παραδίδως; 49<sup>ο</sup> Ἰδόντες δὲ οἱ περὶ αὐτόν τὸ ἐσόμενον εἶπον αὐτῷ· Κύριε, εἰ πατάξομεν ἐν μαχαίρᾳ; 50<sup>ο</sup> Καὶ ἐπάταξεν εἰς τις ἐξ αὐτῶν τὸν δούλον τοῦ ἀρχιερέως, καὶ ἀφείλεν αὐτοῦ τὸ οὖς τὸ δεξιόν. 51<sup>ο</sup> Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν· Ἐὰτε ἕως τούτου. Καὶ ἀψάμενος τοῦ ὠτίου αὐτοῦ ἰάσατο αὐτόν. 52<sup>ο</sup> Εἶπε δὲ ὁ Ἰησοῦς πρὸς τοὺς παραγενομένους ἐπ' αὐτὸν ἀρχιερεῖς καὶ στρατηγούς τοῦ ἱεροῦ καὶ πρεσβυτέρους· Ὡς ἐπὶ ληστὴν ἐξεληλύθατε μετὰ μαχαिरῶν καὶ ξύλων; 53<sup>ο</sup> καθ' ἡμέραν ὄντος μου μεθ' ὑμῶν ἐν τῷ ἱερῷ, οὐκ ἐξετείνατε τὰς χεῖρας ἐπ' ἐμέ· ἀλλ'

αὕτη ὑμῶν ἐστὶν ἡ ὥρα, καὶ ἡ ἐξουσία τοῦ σκότους.

<sup>54</sup>ΣΤΑΛΛΑΒΟΝΤΕΣ δὲ αὐτὸν ἤγαγον, καὶ εἰσήγαγον αὐτὸν εἰς τὸν οἶκον τοῦ ἀρχιερέως. Ὁ δὲ Πέτρος ἠκολούθει μακρόθεν. <sup>55</sup>Ἀψάντων δὲ πῦρ ἐν μέσῳ τῆς αὐλῆς καὶ συγκαθισάντων αὐτῶν, ἐκάθητο ὁ Πέτρος ἐν μέσῳ αὐτῶν. <sup>56</sup>Ἰδοῦσα δὲ αὐτὸν παιδίσκη τις καθήμενον πρὸς τὸ φῶς καὶ ἀτενίσασα αὐτῷ εἶπε· Καὶ οὗτος σὺν αὐτῷ ἦν. <sup>57</sup>Ὁ δὲ ἠρνήσατο αὐτὸν, λέγων· Γύναι, οὐκ οἶδα αὐτόν. <sup>58</sup>Καὶ μετὰ βραχὺ ἕτερος ἰδὼν αὐτὸν ἔφη· Καὶ σὺ ἐξ αὐτῶν εἶ. Ὁ δὲ Πέτρος εἶπεν· Ἀνθρώπε, οὐκ εἰμί. <sup>59</sup>Καὶ διαστάσης ὥσει ὥρας μιᾶς, ἄλλος τις διῷσχυρίζετο, λέγων· Ἐπ' ἀληθείας καὶ οὗτος μετ' αὐτοῦ ἦν· καὶ γὰρ Γαλιλαῖός ἐστιν. <sup>60</sup>Εἶπε δὲ ὁ Πέτρος· Ἀνθρώπε, οὐκ οἶδα ὃ λέγεις. Καὶ παραχρῆμα, ἔτι λαλούντος αὐτοῦ, ἐφώνησεν ἀλέκτωρ. <sup>61</sup>Καὶ στραφεὶς ὁ Κύριος ἐνέβλεψε τῷ Πέτρῳ· καὶ ὑπεμνήσθη ὁ Πέτρος τοῦ λόγου τοῦ Κυρίου, ὡς εἶπεν αὐτῷ· Ὅτι πρὶν ἀλέκτορα φωνῆσαι, ἀπαρνήσῃ με τρίς. <sup>62</sup>Καὶ ἐξελθὼν ἔξω ἔκλαυσε πικρῶς.

<sup>63</sup>Καὶ οἱ ἄνδρες, οἱ συνέχοντες τὸν Ἰησοῦν, ἐνέπαιζον αὐτῷ, δέροντες. <sup>64</sup>Καὶ περικαλύν-



αὐτες αὐτὸν ἔτυπτον αὐτοῦ τὸ πρόσωπον καὶ ἐπηρώτων αὐτὸν, λέγοντες· Προφήτευσον, τίς ἐστὶν ὁ παῖσας σε. <sup>65</sup>Καὶ ἕτερα πολλὰ βλασφημοῦντες ἔλεγον εἰς αὐτόν.

<sup>66</sup>Καὶ ὡς ἐγένετο ἡμέρα, συνήχθη τὸ πρεσβυτέριον τοῦ λαοῦ, ἀρχιερεῖς τε καὶ γραμματεῖς, καὶ ἀνήγαγον αὐτὸν εἰς τὸ συνέδριον ἑαυτῶν, <sup>67</sup>λέγοντες· Εἰ σὺ εἶ ὁ Χριστὸς, εἰπέ ἡμῖν. Εἶπε δὲ αὐτοῖς· Ἐὰν ὑμῖν εἴπω, οὐ μὴ πιστεύσητε· <sup>68</sup>ἐὰν δὲ καὶ ἐρωτήσω, οὐ μὴ ἀποκριθῇτέ μοι, ἢ ἀπολύσητε. <sup>69</sup>Ἀπὸ τοῦ νῦν ἔσται ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου καθήμενος ἐκ δεξιῶν τῆς δυνάμεως τοῦ Θεοῦ. <sup>70</sup>Εἶπον δὲ πάντες· Σὺ οὖν εἶ ὁ υἱὸς τοῦ Θεοῦ ; Ὁ δὲ πρὸς αὐτοὺς ἔφη· Ὑμεῖς λέγετε, ὅτι ἐγὼ εἰμι. <sup>71</sup>Οἱ δὲ εἶπον· Τί ἔτι χρεῖαν ἔχομεν μαρτυρίας ; αὐτοὶ γὰρ ἠκούσαμεν ἀπὸ τοῦ στόματος αὐτοῦ.

**CHAP. XXIII.** <sup>1</sup>ΚΑΙ ἀναστὰν ἅπαν τὸ πλῆθος αὐτῶν ἤγαγον αὐτὸν ἐπὶ τὸν Πιλάτον. <sup>2</sup>Ἡρξαντο δὲ κατηγορεῖν αὐτοῦ, λέγοντες· Τοῦτον εὗρομεν διαστρέφοντα τὸ ἔθνος, καὶ κωλύοντα Καίσαρι φόρους διδόναι, λέγοντα ἑαυτὸν Χριστὸν βασιλέα εἶναι. <sup>3</sup>Ὁ δὲ Πιλάτος ἐπηρώτησεν αὐτὸν, λέγων· Σὺ εἶ ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων ; Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς αὐτῷ ἔφη· Σὺ λέγεις. <sup>4</sup>Ὁ δὲ Πιλάτος εἶπε πρὸς τοὺς

ἀρχιερεῖς καὶ τοὺς ὄχλους· Οὐδὲν εὗρισκω αἷτιον ἐν τῷ ἀνθρώπῳ τούτῳ. <sup>5</sup>Οἱ δὲ ἐπίσχυον, λέγοντες· "Ὅτι ἀνασεΐει τὸν λαὸν, διδάσκων καθ' ὅλης τῆς Ἰουδαίας, ἀρξάμενος ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας ἕως ὧδε. <sup>6</sup>Πιλάτος δὲ ἀκούσας Γαλιλαϊαν ἐπηρώτησεν εἰ ὁ ἄνθρωπος Γαλιλαῖός ἐστι. <sup>7</sup>Καὶ ἐπυγνούς ὅτι ἐκ τῆς ἐξουσίας Ἑρώδου ἐστὶν ἀνέπεμψεν αὐτὸν πρὸς Ἑρώδην, ὄντα καὶ αὐτὸν ἐν Ἱεροσολύμοις ἐν ταύταις ταῖς ἡμέραις. <sup>8</sup>Ὁ δὲ Ἑρώδης, ἰδὼν τὸν Ἰησοῦν, ἐχάρη λίαν· ἦν γὰρ θέλων ἐξ ἱκανοῦ ἰδεῖν αὐτὸν διὰ τὸ ἀκουεῖν πολλὰ περὶ αὐτοῦ· καὶ ἠλπιζέ τι σημεῖον ἰδεῖν ὑπ' αὐτοῦ γινόμενον. <sup>9</sup>Ἐπηρώτα δὲ αὐτὸν ἐν λόγοις ἱκανοῖς· αὐτὸς δὲ οὐδὲν ἀπεκρίνατο αὐτῷ. <sup>10</sup>Εἰστήκεισαν δὲ οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς εὐτόνως κατηγοροῦντες αὐτοῦ. <sup>11</sup>Ἐξουθενήσας δὲ αὐτὸν ὁ Ἑρώδης σὺν τοῖς στρατεύμασιν αὐτοῦ, καὶ ἐμπαίξας, περιβαλὼν αὐτὸν ἐσθῆτα λαμπράν, ἀνέπεμψεν αὐτὸν τῷ Πιλάτῳ. <sup>12</sup>Ἐγένοντο δὲ φίλοι, ὃ τε Πιλάτος καὶ ὁ Ἑρώδης, ἐν αὐτῇ τῇ ἡμέρᾳ μετ' ἀλλήλων· προυπήρχον γὰρ ἐν ἔχθρᾳ ὄντες πρὸς ἑαυτούς. <sup>13</sup>Πιλάτος δὲ συγκαλεσάμενος τοὺς ἀρχιερεῖς καὶ τοὺς ἄρχοντας καὶ τὸν λαὸν <sup>14</sup>εἶπε πρὸς αὐτούς· Προσηνέγκατέ μοι τὸν ἄνθρωπον τούτου ὥς

ἀποστρέφοντα τὸν λαόν καὶ ἰδὼν, ἐγὼ, ἐνώπιον ὑμῶν ἀνακρίνας, οὐδὲν εὑρον ἐν τῷ ἀνθρώπῳ τούτῳ αἵτιον, ὃν κατηγορεῖτε κατ' αὐτοῦ. <sup>15</sup> Ἀλλ' οὐδὲ Ἡρώδης ἀνέπεμψα γὰρ ὑμᾶς πρὸς αὐτὸν, καὶ ἰδὼν, οὐδὲν ἄξιον θανάτου ἐστὶ πεπραγμένον αὐτῷ. <sup>16</sup> Παιδεύσας οὖν αὐτὸν ἀπολύσω. <sup>17</sup> Ἀνάγκην δὲ εἶχεν ἀπολύειν αὐτοῖς κατὰ ἑορτὴν ἓνα. <sup>18</sup> Ἀνέκραξαν δὲ παμπληθεὶ λέγοντες· Αἶρε τοῦτον, ἀπόλυσον δὲ ἡμῖν τὸν Βαραββᾶν. <sup>19</sup> ὅστις ἦν διὰ στάσιν τινὰ γενομένην ἐν τῇ πόλει καὶ φόνον βεβλημένου εἰς φυλακὴν. <sup>20</sup> Πάλιν οὖν ὁ Πιλάτος προσεφώνησε θέλων ἀπολύσαι τὸν Ἰησοῦν. <sup>21</sup> Οἱ δὲ ἐπεφώνουν λέγοντες· Σταύρωσον, σταύρωσον αὐτόν. <sup>22</sup> Ὁ δὲ τρίτον εἶπε πρὸς αὐτούς· Τί γὰρ κακὸν ἐποίησεν οὗτος; οὐδὲν αἷτιον θανάτου εὑρον ἐν αὐτῷ· παιδεύσας οὖν αὐτὸν ἀπολύσω. <sup>23</sup> Οἱ δὲ ἐπέκειντο φωναῖς μεγάλαις αἰτούμενοι αὐτὸν σταυρωθῆναι καὶ κατίσχυον αἱ φωναὶ αὐτῶν καὶ τῶν ἀρχιερέων. <sup>24</sup> Ὁ δὲ Πιλάτος ἐπέκρινε γενέσθαι τὸ αἷτημα αὐτῶν. <sup>25</sup> Ἀπέλυσε δὲ τὸν διὰ στάσιν καὶ φόνον βεβλημένον εἰς τὴν φυλακὴν, ὃν ᾗτοῦντο· τὸν δὲ Ἰησοῦν παρέδωκε τῷ θελήματι αὐτῶν.

<sup>26</sup> Καὶ ὡς ἀπήγαγον αὐτόν, ἐπιλαβόμενοι

Σίμωνός τινος Κυρηναίου ἐρχομένου ἀπ' ἀγροῦ ἐπέθηκαν αὐτῷ τὸν σταυρὸν φέρειν ὀπισθεν τοῦ Ἰησοῦ. <sup>27</sup>Ἠκολούθει δὲ αὐτῷ πολὺ πλῆθος τοῦ λαοῦ καὶ γυναικῶν, αἱ καὶ ἐκόπτοντο καὶ ἐθρήνουν αὐτόν. <sup>28</sup>Στραφεῖς δὲ πρὸς αὐτὰς ὁ Ἰησοῦς εἶπε· Θυγατέρες Ἱερουσαλὴμ, μὴ κλαίετε ἐπ' ἐμέ· πλὴν ἐφ' ἑαυτὰς κλαίετε καὶ ἐπὶ τὰ τέκνα ὑμῶν. <sup>29</sup>Οτι ἰδοὺ, ἔρχονται ἡμέραι, ἐν αἷς ἐροῦσι· Μακάριαι αἱ στείραι, καὶ κοιλίαι αἱ οὐκ ἐγέννησαν, καὶ μαστοὶ, οἳ οὐκ ἐθήλασαν. <sup>30</sup>Τότε ἄρξονται λέγειν τοῖς ὄρεσι, Πέσετε ἐφ' ἡμᾶς· καὶ τοῖς βουνοῖς, Καλύψατε ἡμᾶς. <sup>31</sup>Οτι εἰ ἐν τῷ ὑγρῷ ξύλῳ ταῦτα ποιοῦσιν, ἐν τῷ ξηρῷ τί γένηται; <sup>32</sup>Ἦγοντο δὲ καὶ ἕτεροι δύο, κακούργοι, σὺν αὐτῷ ἀναιρεθῆναι. <sup>33</sup>Καὶ ὅτε ἀπῆλθον ἐπὶ τὸν τόπον τὸν καλούμενον Κρανίον, ἐκεῖ ἐσταύρωσαν αὐτόν, καὶ τοὺς κακούργους· ὃν μὲν ἐκ δεξιῶν, ὃν δὲ ἐξ ἀριστερῶν. <sup>34</sup>Ὁ δὲ Ἰησοῦς ἔλεγε· Πάτερ, ἄφες αὐτοῖς· οὐ γὰρ οἶδασι τί ποιοῦσι. Διαμεριζόμενοι δὲ τὰ ἱμάτια αὐτοῦ ἔβαλον κλῆρον. <sup>35</sup>Καὶ εἰστήκει ὁ λαὸς θεωρῶν. Ἐξεμυκτήριζον δὲ καὶ οἱ ἄρχοντες σὺν αὐτοῖς, λέγοντες· Ἄλλους ἔσωσε, σωσάτω ἑαυτὸν, εἰ οὗτός ἐστιν ὁ Χριστὸς, ὁ τοῦ Θεοῦ ἐκλεκτός. <sup>36</sup>Ἐνέπαιζον δὲ αὐτῷ

οὖν ἐν παντὶ καιρῷ δεόμενοι, ἵνα καταξιώθῃτε ἐκφυγεῖν ταῦτα πάντα τὰ μέλλοντα γίνεσθαι, καὶ σταθῆναι ἔμπροσθεν τοῦ υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου.

37 Ἦν δὲ τὰς ἡμέρας ἐν τῷ ἱερῷ διδάσκων· τὰς δὲ νύκτας ἐξερχόμενος ὑπλίζετο εἰς τὸ ὄρος τὸ καλούμενον Ἐλαιῶν. 38 Καὶ πᾶς ὁ λαὸς ὠρθριζε πρὸς αὐτὸν ἐν τῷ ἱερῷ ἀκούειν αὐτοῦ.

CHAP. XXII. 1<sup>η</sup> ΗΓΓΙΖΕ δὲ ἡ ἑορτὴ τῶν ἁζύμων, ἡ λεγομένη Πάσχα. 2 Καὶ ἐζήτουν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς τὸ πῶς ἀνέλωσιν αὐτόν· ἐφοβοῦντο γὰρ τὸν λαόν. 3 Εἰσῆλθε δὲ Σατανᾶς εἰς Ἰούδαν τὸν ἐπικαλούμενον Ἰσκαριώτην, ὄντα ἐκ τοῦ ἀριθμοῦ τῶν δώδεκα. 4 Καὶ ἀπελθὼν συνελάλησε τοῖς ἀρχιερεῦσι καὶ τοῖς στρατηγοῖς τὸ πῶς αὐτὸν παραδῶ αὐτοῖς. 5 Καὶ ἐχάρησαν· καὶ συνέθεντο αὐτῷ ἀργύριον δοῦναι. 6 Καὶ ἐξωμολόγησε· καὶ ἐζήτει εὐκαιρίαν τοῦ παραδοῦναι αὐτὸν αὐτοῖς ἄτερ ὄχλου.

7 Ἦλθε δὲ ἡ ἡμέρα τῶν ἁζύμων, ἐν ᾗ ἔδει θύεσθαι τὸ πάσχα. 8 Καὶ ἀπέστειλε Πέτρον καὶ Ἰωάννην εἰπών· Πορευθέντες ἐτοιμάσατε ἡμῖν τὸ πάσχα, ἵνα φάγωμεν. 9 Οἱ δὲ εἶπον αὐτῷ· Ποῦ θέλεις ἐτοιμάσωμεν; 10 Ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· Ἴδου, εἰσελθόντων ὑμῶν εἰς τὴν πόλιν,

συναντήσει ὑμῖν ἄνθρωπος κεράμιον ὕδατος  
 βαστάζων· ἀκολουθήσατε αὐτῷ εἰς τὴν οἰκίαν,  
 οὗ εἰσπορεύεται. <sup>11</sup>Καὶ ἐρεῖτε τῷ οἰκοδεσ-  
 πότῃ τῆς οἰκίας· Λέγει σοι ὁ διδάσκαλος· Πού  
 ἐστὶ τὸ κατάλυμα, ὅπου τὸ πάσχα μετὰ τῶν  
 μαθητῶν μου φάγω ; <sup>12</sup>Κἀκεῖνος ὑμῖν δείξει  
 ἀνώγειον μέγα ἐστρωμένον ἐκεῖ ἐτοιμάσατε.  
<sup>13</sup>Ἀπελθόντες δὲ εὗρον καθὼς εἶρηκεν αὐτοῖς·  
 καὶ ἡτοίμασαν τὸ πάσχα. <sup>14</sup>Καὶ ὅτε ἐγένετο  
 ἡ ὥρα, ἀνέπεσε, καὶ οἱ δώδεκα ἀπόστολοι σὺν  
 αὐτῷ. <sup>15</sup>Καὶ εἶπε πρὸς αὐτούς· Ἐπιθυμία  
 ἐπεθύμησα τοῦτο τὸ πάσχα φαγεῖν μεθ' ὑμῶν  
 πρὸ τοῦ με παθεῖν. <sup>16</sup>Λέγω γὰρ ὑμῖν ὅτι  
 οὐκέτι οὐ μὴ φάγω ἐξ αὐτοῦ, ἕως ὅτου πληρ-  
 ωθῇ ἐν τῇ βασιλείᾳ τοῦ Θεοῦ. <sup>17</sup>Καὶ δεξά-  
 μενος ποτήριον εὐχαριστήσας εἶπε· Λάβετε  
 τοῦτο, καὶ διαμερίσατε ἑαυτοῖς. <sup>18</sup>Λέγω γὰρ  
 ὑμῖν ὅτι οὐ μὴ πῖω ἀπὸ τοῦ γεννήματος τῆς  
 ἀμπέλου, ἕως ὅτου ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ ἔλθῃ.  
<sup>19</sup>Καὶ λαβὼν ἄρτον εὐχαριστήσας ἔκλασε καὶ  
 ἔδωκεν αὐτοῖς, λέγων· Τοῦτό ἐστι τὸ σῶμά  
 μου, τὸ ὑπὲρ ὑμῶν διδόμενον· τοῦτο ποιεῖτε  
 εἰς τὴν ἐμὴν ἀνάμνησιν. <sup>20</sup>Ὡσαύτως καὶ τὸ  
 ποτήριον μετὰ τὸ δειπνῆσαι, λέγων· Τοῦτο τὸ  
 ποτήριον ἡ καινὴ διαθήκη ἐν τῷ αἵματί μου,  
 τὸ ὑπὲρ ὑμῶν ἐκχυνόμενον. <sup>21</sup>Πλὴν ἰδοὺ, ἡ

χειρ τοῦ παραδιδόντος με μετ' ἐμοῦ ἐπὶ τῆς τραπέζης. <sup>22</sup>Καὶ ὁ μὲν υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου πορεύεται κατὰ τὸ ὠρισμένον πλην οὐαὶ τῷ ἀνθρώπῳ ἐκείνῳ, δι' οὗ παραδίδοται. <sup>23</sup>Καὶ αὐτοὶ ἤρξαντο συζητεῖν πρὸς ἑαυτοὺς τὸ τίς ἄρα εἴη ἐξ αὐτῶν, ὁ τοῦτο μέλλων πράσσειν. <sup>24</sup>Ἐγένετο δὲ καὶ φιλονεικία ἐν αὐτοῖς, τὸ τίς αὐτῶν δοκεῖ εἶναι μείζων. <sup>25</sup>Ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· Οἱ βασιλεῖς τῶν ἐθνῶν κυριεύουσιν αὐτῶν καὶ οἱ ἐξουσιάζοντες αὐτῶν εὐεργέται καλοῦνται. <sup>26</sup>Ἑμεῖς δὲ οὐχ οὕτως· ἀλλ' ὁ μείζων ἐν ὑμῖν γενέσθω ὡς ὁ νεώτερος· καὶ ὁ ἡγούμενος ὡς ὁ διακονῶν. <sup>27</sup>Τίς γὰρ μείζων ; ὁ ἀνακείμενος, ἢ ὁ διακονῶν ; οὐχὶ ὁ ἀνακείμενος ; ἐγὼ δὲ εἰμι ἐν μέσῳ ὑμῶν ὡς ὁ διακονῶν. <sup>28</sup>Ἑμεῖς δὲ ἐστε οἱ διαμεμενηκότες μετ' ἐμοῦ ἐν τοῖς πειρασμοῖς μου. <sup>29</sup>Κἀγὼ διατίθεμαι ὑμῖν, καθὼς διέθετό μοι ὁ πατήρ μου, βασιλείαν, <sup>30</sup>ἵνα ἐσθίητε καὶ πίνητε ἐπὶ τῆς τραπέζης μου ἐν τῇ βασιλείᾳ μου, καὶ καθίσησθε ἐπὶ θρόνων κρίνοντας τὰς δώδεκα φυλὰς τοῦ Ἰσραὴλ.

<sup>31</sup>Εἶπε δὲ ὁ Κύριος· Σίμων, Σίμων, ἰδοὺ, ὁ Σατανᾶς ἐξητήσατο ὑμᾶς τοῦ σιναῖσαι ὡς τὸν σῖτον· <sup>32</sup>ἐγὼ δὲ ἔδεήθην περὶ σοῦ, ἵνα μὴ ἐκλείπῃ ἡ πίστις σου καὶ σύ ποτε ἐπιστρέψας

στήριξον τοὺς ἀδελφούς σου. <sup>33</sup>Ὁ δὲ εἶπεν αὐτῷ· Κύριε, μετὰ σοῦ ἔτοιμός εἰμι καὶ εἰς φυλακὴν καὶ εἰς θάνατον πορεύεσθαι. <sup>34</sup>Ὁ δὲ εἶπε· Λέγω σοι, Πέτρε, οὐ μὴ φωνήσῃ σήμερον ἀλέκτωρ, πρὶν ἢ τρεῖς ἀπαρνήσῃ μὴ εἶδέναι με. <sup>35</sup>Καὶ εἶπεν αὐτοῖς· "Ὅτε ἀπέστειλα ὑμᾶς ἄτερ βαλαντίου καὶ πήρας καὶ ὑποδημάτων, μὴ τινος ὑστερήσατε; Οἱ δὲ εἶπον· Οὐδενός. <sup>36</sup>Εἶπεν οὖν αὐτοῖς· Ἀλλὰ νῦν, ὁ ἔχων βαλάντιον, ἀράτω· ὁμοίως καὶ πήραν· καὶ ὁ μὴ ἔχων, πωλησάτω τὸ ἱμάτιον αὐτοῦ, καὶ ἀγορασάτω μάχαιραν. <sup>37</sup>Λέγω γὰρ ὑμῖν ὅτι ἔτι τοῦτο τὸ γεγραμμένον δεῖ τελεσθῆναι ἐν ἐμοί, τό Καὶ μετὰ ἀνόμων ἐλσγίσθη. Καὶ γὰρ τὰ περὶ ἐμοῦ τέλος ἔχει. <sup>38</sup>Οἱ δὲ εἶπον, Κύριε, ἰδοὺ μάχαιραι ὧδε δύο. Ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς, Ἰκανόν ἐστι.

<sup>39</sup>Καὶ ἐξελθων ἐπορεύθη κατὰ τὸ ἔθος εἰς τὸ ὄρος τῶν Ἐλαιῶν· ἠκολούθησαν δὲ αὐτῷ καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ. <sup>40</sup>Γενόμενος δὲ ἐπὶ τοῦ τόπου εἶπεν αὐτοῖς· Προσεύχεσθε μὴ εἰσελθεῖν εἰς πειρασμόν. <sup>41</sup>Καὶ αὐτὸς ἀπεσπάσθη ἀπ' αὐτῶν ὥσεί λίθου βολήν, καὶ θεῖς τὰ γόνατα προσηύχετο, <sup>42</sup>λέγων· Πάτερ, εἰ βούλει παρενεγκεῖν τὸ ποτήριον τοῦτο ἀπ' ἐμοῦ πλην μὴ τὸ θέλημά μου, ἀλλὰ τὸ σὸν, γενέσθω.



43<sup>ο</sup> Ωφθη δὲ αὐτῷ ἄγγελος ἀπ' οὐρανοῦ ἐνισχύων αὐτόν. 44<sup>ο</sup> Καὶ γενόμενος ἐν ἀγωνίᾳ, ἐκτενέστερον προσήχετο· ἐγένετο δὲ ὁ ἰδρὼς αὐτοῦ ὥσει θρόμβοι αἵματος καταβαίνοντες ἐπὶ τὴν γῆν. 45<sup>ο</sup> Καὶ ἀναστὰς ἀπὸ τῆς προσευχῆς, ἐλθὼν πρὸς τοὺς μαθητάς, εὗρεν αὐτοὺς κοιμωμένους ἀπὸ τῆς λύπης. 46<sup>ο</sup> Καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Τί καθεύδετε ; ἀναστάντες προσεύχεσθε, ἵνα μὴ εἰσέλθητε εἰς πειρασμόν.

47<sup>ο</sup> Ἐτι δὲ αὐτοῦ λαλοῦντος, ἰδοὺ ὄχλος, καὶ ὁ λεγόμενος Ἰούδας εἰς τῶν δώδεκα προήρχετο αὐτούς, καὶ ἤγγισε τῷ Ἰησοῦ φιλήσαι αὐτόν. 48<sup>ο</sup> Ὁ δὲ Ἰησοὺς εἶπεν αὐτῷ· Ἰούδα, φιλήματι τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου παραδίδως ; 49<sup>ο</sup> Ἰδόντες δὲ οἱ περὶ αὐτόν τὸ ἐσόμενον εἶπον αὐτῷ· Κύριε, εἰ πατάξομεν ἐν μαχαίρᾳ ; 50<sup>ο</sup> Καὶ ἐπάταξεν εἰς τις ἐξ αὐτῶν τὸν δοῦλον τοῦ ἀρχιερέως, καὶ ἀφείλεν αὐτοῦ τὸ οὖς τὸ δεξιόν. 51<sup>ο</sup> Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοὺς εἶπεν· Ἐὰτε ἕως τούτου. Καὶ ἀψάμενος τοῦ ὠτίου αὐτοῦ ἰάσατο αὐτόν. 52<sup>ο</sup> Εἶπε δὲ ὁ Ἰησοὺς πρὸς τοὺς παραγενομένους ἐπ' αὐτόν ἀρχιερεῖς καὶ στρατηγούς τοῦ ἱεροῦ καὶ πρεσβυτέρους· Ὡς ἐπὶ ληστὴν ἐξεληλύθατε μετὰ μαχαίρων καὶ ξύλων ; 53<sup>ο</sup> καθ' ἡμέραν ὄντος μου μεθ' ὑμῶν ἐν τῷ ἱερῷ, οὐκ ἐξετείνατε τὰς χεῖρας ἐπ' ἐμέ· ἀλλ'

αὕτη ὑμῶν ἐστὶν ἡ ὥρα, καὶ ἡ ἐξουσία τοῦ σκότους.

<sup>54</sup>ΣΤΛΛΑΒΟΝΤΕΣ δὲ αὐτὸν ἤγαγον, καὶ εἰσήγαγον αὐτὸν εἰς τὸν οἶκον τοῦ ἀρχιερέως. Ὁ δὲ Πέτρος ἠκολούθει μακρόθεν. <sup>55</sup>Ἀψάντων δὲ πῦρ ἐν μέσῳ τῆς αὐλῆς καὶ συγκαθισάντων αὐτῶν, ἐκάθητο ὁ Πέτρος ἐν μέσῳ αὐτῶν. <sup>56</sup>Ἰδοῦσα δὲ αὐτὸν παιδίσκη τις καθήμενον πρὸς τὸ φῶς καὶ ἀτενίσασα αὐτῷ εἶπε· Καὶ οὗτος σὺν αὐτῷ ἦν. <sup>57</sup>Ὁ δὲ ἠρνήσατο αὐτὸν, λέγων· Γύναι, οὐκ οἶδα αὐτόν. <sup>58</sup>Καὶ μετὰ βραχὺ ἕτερος ἰδὼν αὐτὸν ἔφη· Καὶ σὺ ἐξ αὐτῶν εἶ. Ὁ δὲ Πέτρος εἶπεν· Ἀνθρώπε, οὐκ εἰμί. <sup>59</sup>Καὶ διαστάσης ὥσεὶ ὥρας μιᾶς, ἄλλος τις διῶσχυρίζετο, λέγων· Ἐπ' ἀληθείας καὶ οὗτος μετ' αὐτοῦ ἦν· καὶ γὰρ Γαλιλαῖός ἐστιν. <sup>60</sup>Εἶπε δὲ ὁ Πέτρος· Ἀνθρώπε, οὐκ οἶδα δὲ λέγεις. Καὶ παραχρῆμα, ἔτι λαλοῦντος αὐτοῦ, ἐφώνησεν ἀλέκτωρ. <sup>61</sup>Καὶ στραφεὶς ὁ Κύριος ἐνέβλεψε τῷ Πέτρῳ· καὶ ὑπεμνήσθη ὁ Πέτρος τοῦ λόγου τοῦ Κυρίου, ὥς εἶπεν αὐτῷ· Ὅτι πρὶν ἀλέκτορα φωνῆσαι, ἀπαρνήσῃ με τρίς. <sup>62</sup>Καὶ ἐξελθὼν ἔξω ἔκλαυσε πικρῶς.

<sup>63</sup>Καὶ οἱ ἄνδρες, οἱ συνέχοντες τὸν Ἰησοῦν, ἐνέπαιζον αὐτῷ, δέροντες. <sup>64</sup>Καὶ περικαλύν-

αυτες αὐτὸν ἔτυπτον αὐτοῦ τὸ πρόσωπον· καὶ ἐπηρώτων αὐτὸν, λέγοντες· Προφήτευσον, τίς ἐστὶν ὁ παῖσας σε. <sup>65</sup>Καὶ ἕτερα πολλὰ βλασφημοῦντες ἔλεγον εἰς αὐτόν.

<sup>66</sup>Καὶ ὡς ἐγένετο ἡμέρα, συνήχθη τὸ πρεσβυτέριον τοῦ λαοῦ, ἀρχιερεῖς τε καὶ γραμματεῖς, καὶ ἀνήγαγον αὐτὸν εἰς τὸ συνέδριον ἑαυτῶν, <sup>67</sup>λέγοντες· Εἰ σὺ εἶ ὁ Χριστὸς, εἰπὲ ἡμῖν. Εἶπε δὲ αὐτοῖς· Ἐὰν ὑμῖν εἴπω, οὐ μὴ πιστεύσητε· <sup>68</sup>ἐὰν δὲ καὶ ἐρωτήσω, οὐ μὴ ἀποκριθῆτέ μοι, ἢ ἀπολύσητε. <sup>69</sup>Ἀπὸ τοῦ νῦν ἔσται ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου καθήμενος ἐκ δεξιῶν τῆς δυνάμεως τοῦ Θεοῦ. <sup>70</sup>Εἶπον δὲ πάντες· Σὺ οὖν εἶ ὁ υἱὸς τοῦ Θεοῦ ; Ὁ δὲ πρὸς αὐτοὺς ἔφη· Ὑμεῖς λέγετε, ὅτι ἐγὼ εἰμι. <sup>71</sup>Οἱ δὲ εἶπον· Τί ἔτι χρεῖαν ἔχομεν μαρτυρίας ; αὐτοὶ γὰρ ἠκούσαμεν ἀπὸ τοῦ στόματος αὐτοῦ.

**CHAP. XXIII.** <sup>1</sup>ΚΑΙ ἀναστὰν ἅπαν τὸ πλῆθος αὐτῶν ἤγαγον αὐτὸν ἐπὶ τὸν Πιλάτον. <sup>2</sup>Ἡρξαιτο δὲ κατηγορεῖν αὐτοῦ, λέγοντες· Τοῦτον εὗρομεν διαστρέφοντα τὸ ἔθνος, καὶ κωλύοντα Καίσαρι φόρους διδόναι, λέγοντα ἑαυτὸν Χριστὸν βασιλέα εἶναι. <sup>3</sup>Ὁ δὲ Πιλάτος ἐπηρώτησεν αὐτὸν, λέγων· Σὺ εἶ ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων ; Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς αὐτῷ ἔφη· Σὺ λέγεις. <sup>4</sup>Ὁ δὲ Πιλάτος εἶπε πρὸς τοὺς

ἀρχιερεῖς καὶ τοὺς ὄχλους· Οὐδὲν εὐρίσκω αἴτιον ἐν τῷ ἀνθρώπῳ τούτῳ. <sup>5</sup>Οἱ δὲ ἐπίσχυον, λέγοντες· Ὅτι ἀνασεύει τὸν λαὸν, διδάσκων καθ' ὅλης τῆς Ἰουδαίας, ἀρξάμενος ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας ἕως ὧδε. <sup>6</sup>Πιλάτος δὲ ἀκούσας Γαλιλαίαν ἐπηρώτησεν εἰ ὁ ἄνθρωπος Γαλιλαῖός ἐστι. <sup>7</sup>Καὶ ἐπιγνούς ὅτι ἐκ τῆς ἐξουσίας Ἡρώδου ἐστὶν ἀνέπεμψεν αὐτὸν πρὸς Ἡρώδην, ὄντα καὶ αὐτὸν ἐν Ἱεροσολύμοις ἐν ταύταις ταῖς ἡμέραις. <sup>8</sup>Ὁ δὲ Ἡρώδης, ἰδὼν τὸν Ἰησοῦν, ἐχάρη λίαν· ἦν γὰρ θέλων ἐξ ἱκανοῦ ἰδεῖν αὐτὸν διὰ τὸ ἀκουεῖν πολλὰ περὶ αὐτοῦ· καὶ ἡλπίζε τι σημεῖον ἰδεῖν ὑπ' αὐτοῦ γινόμενον. <sup>9</sup>Ἐπηρώτα δὲ αὐτὸν ἐν λόγοις ἱκανοῖς· αὐτὸς δὲ οὐδὲν ἀπεκρίνατο αὐτῷ. <sup>10</sup>Εἰστήκεισαν δὲ οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς εὐτόνως κατηγοροῦντες αὐτοῦ. <sup>11</sup>Ἐξουθενήσας δὲ αὐτὸν ὁ Ἡρώδης σὺν τοῖς στρατεύμασιν αὐτοῦ, καὶ ἐμπαίξας, περιβαλὼν αὐτὸν ἐσθῆτα λαμπράν, ἀνέπεμψεν αὐτὸν τῷ Πιλάτῳ. <sup>12</sup>Ἐγένοντο δὲ φίλοι, ὃ τε Πιλάτος καὶ ὁ Ἡρώδης, ἐν αὐτῇ τῇ ἡμέρᾳ μετ' ἀλλήλων· προυπηρχον γὰρ ἐν ἔχθρᾳ ὄντες πρὸς ἑαυτούς. <sup>13</sup>Πιλάτος δὲ συγκαλεσάμενος τοὺς ἀρχιερεῖς καὶ τοὺς ἄρχοντας καὶ τὸν λαὸν <sup>14</sup>εἶπε πρὸς αὐτούς· Προσηνέγκατέ μοι τὸν ἄνθρωπον τούτου ὥς

ἀποστρέφοντα τὸν λαόν καὶ ἰδοὺ, ἐγὼ, ἐνώπιον ὑμῶν ἀνακρίνας, οὐδὲν εὑρον ἐν τῷ ἀνθρώπῳ τούτῳ αἴτιον, ὃν κατηγορεῖτε κατ' αὐτοῦ. <sup>15</sup> Ἀλλ' οὐδὲ Ἡρώδης ἀνέπεμψα γὰρ ὑμᾶς πρὸς αὐτὸν, καὶ ἰδοὺ, οὐδὲν ἄξιον θανάτου ἐστὶ πεπραγμένον αὐτῷ. <sup>16</sup> Παιδεύσας οὖν αὐτὸν ἀπολύσω. <sup>17</sup> Ἀνάγκην δὲ εἶχεν ἀπολύειν αὐτοῖς κατὰ ἐορτὴν ἕνα. <sup>18</sup> Ἀνέκραξαν δὲ παμπληθεὶ λέγοντες· Αἶρε τοῦτον, ἀπόλυσον δὲ ἡμῖν τὸν Βαραββᾶν. <sup>19</sup> ὅστις ἦν διὰ στάσιν τινα γενομένην ἐν τῇ πόλει καὶ φόνον βεβλημένου εἰς φυλακὴν. <sup>20</sup> Πάλιν οὖν ὁ Πιλάτος προσεφώνησε θέλων ἀπολύσαι τὸν Ἰησοῦν. <sup>21</sup> Οἱ δὲ ἐπεφώνουν λέγοντες· Σταύρωσον, σταύρωσον αὐτόν. <sup>22</sup> Ὁ δὲ τρίτον εἶπε πρὸς αὐτούς· Τί γὰρ κακὸν ἐποίησεν οὗτος; οὐδὲν αἴτιον θανάτου εὑρον ἐν αὐτῷ· παιδεύσας οὖν αὐτὸν ἀπολύσω. <sup>23</sup> Οἱ δὲ ἐπέκειντο φωναῖς μεγάλας αἰτούμενοι αὐτὸν σταυρωθῆναι καὶ κατίσχυον αἱ φωναὶ αὐτῶν καὶ τῶν ἀρχιερέων. <sup>24</sup> Ὁ δὲ Πιλάτος ἐπέκρινε γενέσθαι τὸ αἶτημα αὐτῶν. <sup>25</sup> Ἀπέλυσε δὲ τὸν διὰ στάσιν καὶ φόνον βεβλημένον εἰς τὴν φυλακὴν, ὃν ᾗτοῦντο· τὸν δὲ Ἰησοῦν παρέδωκε τῷ θελήματι αὐτῶν.

<sup>26</sup> Καὶ ὡς ἀπήγαγον αὐτὸν, ἐπιλαβόμενοι

Σίμωνός τινος Κυρηναίου ἐρχομένου ἀπ' ὤρου  
ἐπέθηκαν αὐτῷ τὸν σταυρὸν φέρειν ὀπισθεν  
τοῦ Ἰησοῦ. <sup>27</sup> Ἡκολούθει δὲ αὐτῷ πολὺ  
πλῆθος τοῦ λαοῦ καὶ γυναικῶν, αἱ καὶ ἐκόπ-  
τοντο καὶ ἐθρήνουν αὐτόν. <sup>28</sup> Στραφεῖς δὲ πρὸς  
αὐτὰς ὁ Ἰησοῦς εἶπε· **Θυγατέρες Ἱερουσαλὴμ,  
μὴ κλαίετε ἐπ' ἐμέ· πλὴν ἐφ' ἑαυτὰς κλαίετε  
καὶ ἐπὶ τὰ τέκνα ὑμῶν.** <sup>29</sup> **Ὅτι ἰδοὺ, ἔρχονται  
ἡμέραι, ἐν αἷς ἐροῦσιν· Μακάριαι αἱ στεῖραι,  
καὶ κοιλίαι αἱ οὐκ ἐγέννησαν, καὶ μαστοὶ, οἳ  
οὐκ ἐθήλασαν.** <sup>30</sup> **Τότε ἄρξονται λέγειν τοῖς  
ὄρεσι, Πέσετε ἐφ' ἡμᾶς· καὶ τοῖς βουνοῖς,  
Καλύψατε ἡμᾶς.** <sup>31</sup> **Ὅτι εἰ ἐν τῷ ὑγρῷ ξύλῳ  
ταῦτα ποιοῦσιν, ἐν τῷ ξηρῷ τί γένηται ;**  
<sup>32</sup> **Ἦγοντο δὲ καὶ ἕτεροι δύο, κακούργοι, σὺν  
αὐτῷ ἀναιρεθῆναι.** <sup>33</sup> **Καὶ ὅτε ἀπῆλθον ἐπὶ  
τὸν τόπον τὸν καλούμενον Κρανίον, ἐκεῖ  
ἐσταύρωσαν αὐτόν, καὶ τοὺς κακούργους· ὃν  
μὲν ἐκ δεξιῶν, ὃν δὲ ἐξ ἀριστερῶν.** <sup>34</sup> **Ὁ δὲ  
Ἰησοῦς ἔλεγε· Πάτερ, ἄφες αὐτοῖς· οὐ γὰρ  
οἶδαςι τί ποιοῦσι.** **Διαμεριζόμενοι δὲ τὰ  
ἱμάτια αὐτοῦ ἔβαλον κλῆρον.** <sup>35</sup> **Καὶ εἰστήκει  
ὁ λαὸς θεωρῶν.** **Ἐξεμυκτήριζον δὲ καὶ οἱ  
ἄρχοντες σὺν αὐτοῖς, λέγοντες· Ἄλλους ἔσωσε,  
σωσάτω ἑαυτόν, εἰ οὗτός ἐστιν ὁ Χριστὸς, ὁ  
τοῦ Θεοῦ ἐκλεκτός.** <sup>36</sup> **Ἐνέπαιζον δὲ αὐτῷ**

καὶ οἱ στρατιῶται προσερχόμενοι καὶ ὄξος  
 προσφέροντες αὐτῷ, <sup>37</sup>καὶ λέγοντες· Εἰ σὺ εἶ  
 ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων, σῶσον σεαυτὸν.  
<sup>38</sup>Ἦν δὲ καὶ ἐπιγραφὴ γεγραμμένη ἐπ' αὐτῷ  
 γράμμασιν Ἑλληνικοῖς καὶ Ῥωμαϊκοῖς καὶ  
 Ἑβραϊκοῖς· ΟΥΤΟΣ ἔΣΤΙΝ Ὁ ΒΑΣΙΛΕΥΣ  
 ΤΩΝ ἸΟΥΔΑΙΩΝ. <sup>39</sup>Εἰς δὲ τῶν κρεμασθ-  
 έντων κακούργων ἐβλασφήμει αὐτὸν, λέγων·  
 Εἰ σὺ εἶ ὁ Χριστὸς, σῶσον σεαυτὸν καὶ ἡμᾶς.  
<sup>40</sup>Αποκριθεὶς δὲ ὁ ἕτερος ἐπετίμα αὐτῷ λέγων·  
 Οὐδὲ φοβῆ σὺ τὸν Θεόν, ὅτι ἐν τῷ αὐτῷ  
 κρίματι εἶ; <sup>41</sup>Καὶ ἡμεῖς μὲν δικαίως· ἄξια  
 γὰρ, ὧν ἐπράξαμεν, ἀπολαμβάνομεν· οὗτος δὲ  
 οὐδὲν ἄτοπον ἔπραξε. <sup>42</sup>Καὶ ἔλεγε τῷ Ἰησοῦ·  
 Μνήσθητί μου, Κύριε, ὅταν ἔλθῃς ἐν τῇ βασ-  
 ιλείᾳ σου. <sup>43</sup>Καὶ εἶπεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Ἀμὴν  
 λέγω σοι, σήμερον μετ' ἐμοῦ ἔσῃ ἐν τῷ  
 παραδείσῳ. <sup>44</sup>Ἦν δὲ ὥσεὶ ὥρα ἕκτη, καὶ  
 σκότος ἐγένετο ἐφ' ὅλην τὴν γῆν ἕως ὥρας  
 ἐννάτης. <sup>45</sup>Καὶ ἐσκοτίσθη ὁ ἥλιος· καὶ ἐσχίσθη  
 τὸ καταπέτασμα τοῦ ναοῦ μέσον. <sup>46</sup>Καὶ φωνήσ-  
 ας φωνῇ μεγάλῃ ὁ Ἰησοῦς εἶπε· Πάτερ, εἰς  
 χεῖράς σου παραθήσομαι τὸ πνεῦμά μου. Καὶ  
 ταῦτα εἰπὼν, ἐξέπνευσεν. <sup>47</sup>Ἰδὼν δὲ ὁ ἑκατόντ-  
 αρχος τὸ γινόμενον ἐδόξασε τὸν Θεόν, λέγων·  
 Ὅντως ὁ ἄνθρωπος οὗτος δίκαιος ἦν. <sup>48</sup>Καὶ

πάντες οἱ συμπαραγερόμενοι ὄχλοι ἐπὶ τὴν θεωρίαν ταύτην, θεωροῦντες τὰ γενόμενα, τύπτοντες ἑαυτῶν τὰ στήθη ὑπέστρεφον. <sup>49</sup>Εἰστήκεισαν δὲ πάντες οἱ γνωστοὶ αὐτοῦ μακρόθεν, καὶ γυναῖκες, αἱ συνακολουθήσασαι αὐτῷ ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας, ὁρῶσαι ταῦτα.

<sup>50</sup>ΚΑΙ ἰδοὺ, ἀνὴρ ὀνόματι Ἰωσήφ, βουλευτῆς ὑπάρχων, ἀνὴρ ἀγαθὸς καὶ δίκαιος, <sup>51</sup>(οὗτος οὐκ ἦν συγκατατεθειμένος τῇ βουλῇ καὶ τῇ πράξει αὐτῶν) ἀπὸ Ἀριμαθαίας πόλεως τῶν Ἰουδαίων, ὃς καὶ προσεδέχετο καὶ αὐτὸς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ. <sup>52</sup>οὗτος προσελθὼν τῷ Πιλάτῳ ᾗτήσατο τὸ σῶμα τοῦ Ἰησοῦ. <sup>53</sup>Καὶ καθελὼν αὐτὸ ἐνετύλιξεν αὐτὸ σινδόνι, καὶ ἔθηκεν αὐτὸ ἐν μνήματι λαξευτῷ, οὐ οὐκ ἦν οὐδέπω οὐδεὶς κείμενος. <sup>54</sup>Καὶ ἡμέρα ἦν παρασκευῇ, καὶ σάββατον ἐπέφωσκε. <sup>55</sup>Κατακολουθήσασαι δὲ καὶ γυναῖκες, αἵτινες ἦσαν συνελθυῦσαι αὐτῷ ἐκ τῆς Γαλιλαίας, ἐθεάσαντο τὸ μνημεῖον, καὶ ὥς ἐτέθη τὸ σῶμα αὐτοῦ. <sup>56</sup>ὑποστρέψασαι δὲ ἡτοίμασαν ἁρώματα καὶ μύρα· καὶ τὸ μὲν σάββατον ἡσυχάσαν κατὰ τὴν ἐντολὴν.

CHAR. XXIV. Τῇ δὲ μιᾷ τῶν σαββάτων, ὄρθρου βαθέος, ἦλθον ἐπὶ τὸ μνημα, φέρουσαι ἃ ἡτοίμασαν ἁρώματα, καὶ τινες σὺν



αὐταῖς. <sup>2</sup>Εὗρον δὲ τὸν λίθον ἀποκεκυλισμένον ἀπὸ τοῦ μνημείου. <sup>3</sup>Καὶ εἰσελθοῦσαι οὐχ εὗρον τὸ σῶμα τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ. <sup>4</sup>Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ διαπορεῖσθαι αὐτὰς περὶ τούτου, καὶ ἰδοὺ, ἄνδρες δύο ἐπέστησαν αὐταῖς ἐν ἐσθήσεσιν ἀστραπτούσαις. <sup>5</sup>Εμφόβων δὲ γενομένων αὐτῶν καὶ κλινουσῶν τὸ πρόσωπον εἰς τὴν γῆν, εἶπον πρὸς αὐτάς· Τί ζητεῖτε τὸν ζῶντα μετὰ τῶν νεκρῶν ; <sup>6</sup>Οὐκ ἔστιν ὧδε, ἀλλ' ἡγέρθη. Μνήσθητε ὡς ἐλάλησεν ὑμῖν, ἔτι ὢν ἐν τῇ Γαλιλαίᾳ, ἡ λέγων· Ὅτι δεῖ τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου παραδοθῆναι εἰς χεῖρας ἀνθρώπων ἁμαρτωλῶν, καὶ σταυρωθῆναι, καὶ τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ ἀναστῆναι. <sup>8</sup>Καὶ ἐμνήσθησαν τῶν ῥημάτων αὐτοῦ. <sup>9</sup>Καὶ ὑποστρέψασαι ἀπὸ τοῦ μνημείου ἀπήγγειλάν ταῦτα πάντα τοῖς ἑνδεκα καὶ πᾶσι τοῖς λοιποῖς. <sup>10</sup>Ἦσαν δὲ ἡ Μαγδαληνὴ Μαρία καὶ Ἰωάννα καὶ Μαρία Ἰακώβου καὶ αἱ λοιπαὶ σὺν αὐταῖς, αἱ ἔλεγον πρὸς τοὺς ἀποστόλους ταῦτα. <sup>11</sup>Καὶ ἐφώνησαν ἐνώπιον αὐτῶν ὥσει λῆρος τὰ ῥήματα αὐτῶν, καὶ ἠπίσταντο αὐταῖς. <sup>12</sup>Ὁ δὲ Πέτρος ἀναστὰς ἔδραμεν ἐπὶ τὸ μνημεῖον, καὶ παρακύψας βλέπει τὰ ὀθόνια κείμενα μόνα· καὶ ἀπήλθε πρὸς ἑαυτὸν θαυμάζων τὸ γεγονός.

<sup>13</sup>ΚΑΙ ἰδοὺ, δύο ἐξ αὐτῶν ἦσαν πορευόμενοι

ἐν αὐτῇ τῇ ἡμέρᾳ εἰς κώμην ἀπέχουσαν  
 σταδίους ἐξήκοντα ἀπὸ Ἱερουσαλὴμ, ᾗ ὄνομα  
 Ἑμμαούς. <sup>14</sup>Καὶ αὐτοὶ ὠμίλουν πρὸς ἀλλή-  
 λους περὶ πάντων τῶν συμβεβηκότων τούτων.  
<sup>15</sup>Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ ὀμιλεῖν αὐτοὺς καὶ συ-  
 ζητεῖν, καὶ αὐτὸς ὁ Ἰησοῦς ἐγγίσας συνεπορ-  
 εύετο αὐτοῖς. <sup>16</sup>Οἱ δὲ ὀφθαλμοὶ αὐτῶν ἐκρατ-  
 οῦντο τοῦ μὴ ἐπιγινῶναι αὐτόν. <sup>17</sup>Εἶπε δὲ  
 πρὸς αὐτούς· Τίνες οἱ λόγοι οὗτοι, οὓς ἀντιβάλλ-  
 ετε πρὸς ἀλλήλους περιπατοῦντες, καὶ ἐστε  
 σκυθρωποί ; <sup>18</sup>Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ εἷς, ᾧ ὄνομα  
 Κλεόπας, εἶπε πρὸς αὐτόν· Σὺ μόνος παροικεῖς  
 Ἱερουσαλὴμ, καὶ οὐκ ἔγνωνς τὰ γενόμενα ἐν  
 αὐτῇ ἐν ταῖς ἡμέραις ταύταις ; <sup>19</sup>Καὶ εἶπεν  
 αὐτοῖς· Ποῖα ; Οἱ δὲ εἶπον αὐτῷ· Τὰ περὶ  
 Ἰησοῦ τοῦ Ναζωραίου, ὃς ἐγένετο ἀνὴρ προ-  
 φήτης, δυνατὸς ἐν ἔργῳ καὶ λόγῳ ἐναντίον τοῦ  
 Θεοῦ καὶ παντὸς τοῦ λαοῦ· <sup>20</sup>ὅπως τε παρ-  
 ἔδωκαν αὐτόν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ ἄρχοντες  
 ἡμῶν εἰς κρίμα θανάτου, καὶ ἐσταύρωσαν  
 αὐτόν. <sup>21</sup>Ἡμεῖς δὲ ἠλπίζομεν ὅτι αὐτὸς ἐστὶν  
 ὁ μέλλων λυτροῦσθαι τὸν Ἰσραὴλ· ἀλλὰ γε  
 σὺν πᾶσι τούτοις τρίτην ταύτην ἡμέραν ἄγει  
 σήμερον, ἀφ' οὗ ταῦτα ἐγένετο. <sup>22</sup>Ἀλλὰ καὶ  
 γυναικὲς τινες ἐξ ἡμῶν ἐξέστησαν ἡμᾶς γεν-  
 ὄμεναι ὄρθριαι ἐπὶ τὸ μνημεῖον· <sup>23</sup>καὶ

εὐροῦσαι τὸ σῶμα αὐτοῦ ἦλθον, λέγουσαι καὶ ὀπτασίαν ἀγγέλων ἑωρακέναι, οἱ λέγουσιν αὐτὸν ζῆν. <sup>24</sup>Καὶ ἀπηλθόν τινες τῶν σὺν ἡμῖν ἐπὶ τὸ μνημεῖον, καὶ εὗρον οὕτω, καθὼς καὶ αἱ γυναῖκες εἶπον· αὐτὸν δὲ οὐκ εἶδον. <sup>25</sup>Καὶ αὐτὸς εἶπε πρὸς αὐτούς· Ὡ ἀνόητοι καὶ βραδεῖς τῇ καρδίᾳ τοῦ πιστεύειν ἐπὶ πᾶσιν, οἷς ἐλάλησαν οἱ προφῆται· <sup>26</sup>οὐχὶ ταῦτα ἔδει παθεῖν τὸν Χριστὸν καὶ εἰσελθεῖν εἰς τὴν δόξαν αὐτοῦ; <sup>27</sup>Καὶ ἀρξάμενος ἀπὸ Μωσέως καὶ ἀπὸ πάντων τῶν προφητῶν διηρμήνευεν αὐτοῖς ἐν πάσαις ταῖς γραφαῖς τὰ περὶ αὐτοῦ. <sup>28</sup>Καὶ ἤγγισαν εἰς τὴν κώμην, οὗ ἐπορεύοντο· καὶ αὐτὸς προσεποιεῖτο πορρωτέρω πορεύεσθαι. <sup>29</sup>Καὶ παρεβιάσαντο αὐτὸν λέγοντες· Μείνον μεθ' ἡμῶν, ὅτι πρὸς ἑσπέραν ἐστὶ, καὶ κέκλικεν ἡ ἡμέρα. Καὶ εἰσῆλθε τοῦ μείναι σὺν αὐτοῖς· <sup>30</sup>Καὶ ἐγένετο, ἐν τῷ κατακλιθῆναι αὐτὸν μετ' αὐτῶν λαβὼν τὸν ἄρτον εὐλόγησε, καὶ κλάσας ἐπέδίδου αὐτοῖς. <sup>31</sup>Αὐτῶν δὲ διηνοιχθησαν οἱ ὀφθαλμοί, καὶ ἐπέγνωσαν αὐτόν· καὶ αὐτὸς ἄφαντος ἐγένετο ἀπ' αὐτῶν. <sup>32</sup>Καὶ εἶπον πρὸς ἀλλήλους· Οὐχὶ ἡ καρδία ἡμῶν καιομένη ἦν ἐν ἡμῖν, ὡς ἐλάλει ἡμῖν ἐν τῇ ὁδῷ, καὶ ὡς διήνοιγεν ἡμῖν τὰς γραφάς; <sup>33</sup>Καὶ ἀναστάντες αὐτῇ τῇ ὥρᾳ ὑπέστρεψαν

εἰς Ἱερουσαλὴμ, καὶ εὗρον συνηθροισμένους τοὺς ἑνδεκα καὶ τοὺς σὺν αὐτοῖς, <sup>34</sup>λέγοντας· Ὅτι ἡγέρθη ὁ Κύριος ὄντως, καὶ ὤφθη Σίμωνι· <sup>35</sup>Καὶ αὐτοὶ ἐξηγούντο τὰ ἐν τῇ ὁδῷ, καὶ ὡς ἐγνώσθη αὐτοῖς ἐν τῇ κλάσει τοῦ ἄρτου.

<sup>36</sup>Ταῦτα δὲ αὐτῶν λαλούντων, αὐτὸς ἔστη ἐν μέσῳ αὐτῶν, καὶ λέγει αὐτοῖς· Εἰρήνη ὑμῖν. <sup>37</sup>Πτοηθέντες δὲ καὶ ἔμφοβοι γενόμενοι ἐδόκουν πνεῦμα θεωρεῖν. <sup>38</sup>Καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Τί τεταραγμένοι ἐστέ, καὶ διατί διαλογισμοὶ ἀναβαίνουσιν ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν; <sup>39</sup>Ἴδετε τὰς χεῖράς μου καὶ τοὺς πόδας μου, ὅτι αὐτὸς ἐγὼ εἰμι· ψηλαφήσατέ με καὶ ἴδετε· ὅτι πνεῦμα σὰρκα καὶ ὀστέα οὐκ ἔχει, καθὼς ἐμέ θεωρεῖτε ἔχοντα. <sup>40</sup>Καὶ τοῦτο εἰπὼν ἐπέδειξεν αὐτοῖς τὰς χεῖρας καὶ τοὺς πόδας. <sup>41</sup>Ἐτι δὲ ἀπιστούντων αὐτῶν ἀπὸ τῆς χαρᾶς, καὶ θαυμαζόντων, εἶπεν αὐτοῖς· Ἐχετέ τι βρώσιμον ἐνθάδε; <sup>42</sup>Οἱ δὲ ἐπέδωκαν αὐτῷ ἰχθύος ὀπτιοῦ μέρος καὶ ἀπὸ μελισσίου κηρίου. <sup>43</sup>Καὶ λαβὼν ἐνώπιον αὐτῶν ἔφαγεν.

<sup>44</sup>Εἶπε δὲ αὐτοῖς· Οὗτοι οἱ λόγοι, οὓς ἐλάλησα πρὸς ὑμᾶς ἔτι ὡν σὺν ὑμῖν, ὅτι δεῖ πληρωθῆναι πάντα τὰ γεγραμμένα ἐν τῷ νόμῳ Μωσέως καὶ προφήταις καὶ ψαλμοῖς περὶ

ἐμοῦ. <sup>45</sup>Τότε διήνοιξεν αὐτῶν τον νοῦν τοῦ  
 συνιέναι τὰς γραφάς· <sup>46</sup>καὶ εἶπεν αὐτοῖς· "Ὅτι  
 οὕτω γέγραπται, καὶ οὕτως ἔδει παθεῖν τὸν  
 Χριστὸν, καὶ ἀναστῆναι ἐκ νεκρῶν τῇ τρίτῃ  
 ἡμέρᾳ· <sup>47</sup>καὶ κηρυχθῆναι ἐπὶ τῷ ὀνόματι  
 αὐτοῦ μετάνοιαν καὶ ἄφεσιν ἁμαρτιῶν εἰς  
 πάντα τὰ ἔθνη, ἀρξάμενον ἀπὸ Ἱερουσαλήμ.  
<sup>48</sup>ὑμεῖς δέ ἐστε μάρτυρες τούτων. <sup>49</sup>Καὶ  
 ἰδοὺ, ἐγὼ ἀποστέλλω τὴν ἐπαγγελίαν τοῦ  
 πατρός μου ἐφ' ὑμᾶς· ὑμεῖς δὲ καθίσατε ἐν τῇ  
 πόλει, ἕως οὗ ἐνδύσησθε δύναμιν ἐξ ὕψους.

<sup>50</sup>Ἐξήγαγε δὲ αὐτοὺς ἔξω ἕως εἰς Βηθανίαν  
 καὶ ἐπάρας τὰς χεῖρας αὐτοῦ, εὐλόγησεν  
 αὐτούς. <sup>51</sup>Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ εὐλογεῖν αὐτὸν  
 αὐτοὺς διέστη ἀπ' αὐτῶν, καὶ ἀνεφέρετο εἰς  
 τὸν οὐρανόν. <sup>52</sup>Καὶ αὐτοὶ προσκυνήσαντες  
 αὐτὸν ὑπέστρεψαν εἰς Ἱερουσαλὴμ μετὰ  
 χαρᾶς μεγάλης. <sup>53</sup>Καὶ ἦσαν διαπαντὸς ἐν τῷ  
 ἱερῷ αἰνοῦντες καὶ εὐλογοῦντες τὸν Θεόν.

## VOCABULARY.

## ABBREVIATIONS.

---

acc. . . . .	accusative.	m. or masc. . .	masculine.
act. . . . .	active.	mid. . . . .	middle.
adj. . . . .	adjective.	n. or neut. . .	neuter.
adv. . . . .	adverb.	neg. . . . .	negative.
aor. . . . .	aorist.	nom. . . . .	nominative.
art. . . . .	article.	opp. . . . .	{ opposite or op- posed to.
cf. . . . .	compare.	opt. . . . .	optative.
comp. . . . .	comparative.	P. or part. . .	participle.
conj. . . . .	conjunction.	p. or perf. . .	perfect.
contr. . . . .	contracted.	pass. . . . .	passive.
dat. . . . .	dative.	pluperf. . . .	pluperfect.
dem. or de- } monart. . . }	demonstrative.	plur. . . . .	plural.
Eng. . . . .	English.	poss. . . . .	possessive.
et al. . . . .	et aliter.	pres. . . . .	present.
etym. . . . .	etymology.	prob. . . . .	probably.
f. (with subst.) } a. j. or pron. }	feminine.	pron. . . . .	pronoun.
f. (with verb) } or fut. . . }	future.	prpa. . . . .	perhaps.
folld. . . . .	followed.	q.v. . . . .	quod vide.
follg. . . . .	following.	rel. . . . .	relative.
fr. . . . .	from.	S. or Sans. . .	Sanskrit.
gen. . . . .	genitive.	sing. . . . .	singular.
gen. omn. . .	of all genders.	subj. . . . .	subjunctive.
Germ. . . . .	German.	subst. . . . .	substantive.
gov. . . . .	governing.	sup. . . . .	superlative.
imperat. . .	imperative.	v. a. . . . .	verb active.
imperf. or imp.	imperfect.	v. mid. . . . .	verb middle.
inf. . . . .	infinitive.	v. n. . . . .	verb neuter.
irreg. . . . .	irregular.	voc. . . . .	vocative.
Lat. . . . .	Latin.	= . . . . .	equal to.
		LXX . . . . .	the Septuagint.

N.B. Where the etymology is not given, the word is of very uncertain or of unknown origin.

Words with an asterisk (\*) prefixed are the Greek representatives of Hebrew or Chaldean words.

Such *principal tenses* of verbs as are placed within parentheses ( ), do not occur in the Greek Testament.

## VOCABULARY.

\***Ἀαρών**, m. indecl. ("Luminous") *Aaron*; the brother of Moses, and ancestor of the priestly family of the Jews.

\***Ἀβὲλ**, m. indecl. ("A breath of air; Evanescence") *Abel*; the second son of Adam, murdered by his brother Cain.

\***Ἀβιά**, m. indecl. ("Jehovah is Father") *Abia*; one of the descendants of Eleazar, the son of Aaron, who obtained the eighth lot when the 24 courses of priests were appointed by king David, B.C. 1015; see 1 Chron. xxiv. 10.

\***Ἀβιληνή**, ἡς, f. *Abilene*; a district of Coele-Syria between Mount Libanus and Mount Hermon. Its chief town was Abila (prob. "a grassy meadow"), now Nebi Abel.

\***Ἀβραάμ**, m. indecl. ("Father of a multitude") *Abraham*; the ancestor of the Jewish nation. His call is usually assigned to B.C. 1921.

(**ἄ-βυσσος**, *βυσσος*, adj. [**ἄ**, "not"; *βύσσος*, "the bottom" of the sea] ("Not having *βύσσος*"; hence) *Bottomless*.

—As Subst.) **ἄβυσσος**, ου, f. With Art.: *The bottomless pit*.

**ἀγάγετε**, 2. pers. plur. 2. aor. imperat. of *ἄγω*.

**ἀγαθ-ο-ποιῶ -ποιῶ**, 1. aor. *ἡγαθοποίησα*, v. n. and a. [*ἀγαθ-ός*, "good"; (ο) connecting vowel; *ποιῶ*, "to do"] 1. Neut.: *To do good, perform a good action*, etc.—2. Act.: *To do good to a person, etc.*

**ἀ-γαθ-ός**, ἡ, ὄν, adj. *Good*, in the fullest acceptance of the term.—As Subst.: **ἀγαθά**, ὦν, n. plur. *Good things*.

**καλῶς** (Comp.: *κρείσσω*); Sup.: *κράτιστος* [*γαθ*, like Germ. "gut," Eng. "good"; akin to Sans. part. *kyātī-a*, fr. root *kyā*, in original force of "to shine"; *ἄ* is an inseparable prefix].

**ἀγαλλιᾷ-σθε**, *σθε*, f. [*ἀγαλλιᾷ-ω*, "to rejoice exceedingly"] ("A rejoicing exceedingly"; hence) *Great joy, exultation*.

(**ἀγαλλ-ιάω -ιῶ**), 1. aor. *ἡγαλλιᾷσα*, v. n. (a late and strengthened form of *ἀγαλλ-ομα*, "to rejoice or exult")



1. *To rejoice, or exult, exceedingly; to delight greatly.* — 2. Mid.: ἀγαλλ-ἰάομαι-ἰῶμαι, (f. ἀγαλλιᾶσθαι), 1. aor. ἡγαλλιάσθην, 1. aor. pass. in mid. force, ἡγαλλίδεσθην and ἡγαλλίδεσθην, *To delight one's self greatly or exceedingly, to rejoice.*

ἀγαν-ακτ-έω -ῶ, (f. ἀγαν-ακτῆσω), 1. aor. ἡγανάκτησα, v. n. [prob. for ἀγαν-αχθ-έω; fr. ἀγαν, in "strengthening" force; ἀχθ-ος, "a burden"] ("To have a heavy (mental) burden," etc.; hence) *To be deeply grieved or vexed; to be displeased, etc.*

ἀγᾶπᾱτε, 2. pers. plur. pres. ind., vi. 32; 2. pers. plur. pres. imperat., vi. 27.

ἀ-γάπ-ᾶω -ῶ, f. ἀγαπήσω, p. ἡγάπηκα, 1. aor. ἡγάπησα, v. a. ("To desire or long for"; hence) *To love* [prob. akin to Sans. root *KAṀ*, "to desire"; *ā* is a prefix; cf. ἀγαθός].

ἀγάπ-η, ης, f. [ἀγάπ-ᾶω, "to love"] ("A loving"; hence) *Love.*

ἀγαπήσω, fut. ind. of ἀγαπάω.

ἀγάπ-ητός, ητή, ητόν, adj. [ἀγαπ-ᾶω, "to love"] *Loved, beloved.*

ἀγαπᾶν, ὦσα, ὦν, contr. P. pres. of ἀγαπάω.

ἄγγελ-ος, ου, m. [ἀγγέλ-λω, "to carry a message"] 1. *A messenger, etc.*—2. *An angel.*

ἀγ-έλη, ἑλης, f. [ἀγ-ω, "to drive"] ("That which is driven"; hence) Of animals: *A herd, drove.*

ἀγί-ᾱζω, 1. aor. ἡγίασα, v. a. [ἀγί-ός, "holy"] ("To make ἁγίός"; hence) *To hallow, sanctify, etc.* — Pass.: ἀγί-ᾱζομαι, p. ἡγίασμαι, 1. aor. ἡγιάσθην.

ἀγιασθήτω, 3. pers. sing. 1. aor. imperat. pass. of ἀγιάζω.

ἀγ-ιός, ἰδ, ἰόν, adj. ("To be adored or worshipped"; hence) *Holy.*—As Subst.: ἁγίος, οὔ, m. With Art.: Of Christ: *The Holy One* [akin to Sans. root *YAS*, "to adore, or worship," the deities].

ἀγκ-ἄλη, ἄλης, f. *A bent arm*;—mostly in plur. [akin to Sans. *anḱ-a*, which signifies both "a hook" and "an arm"].

ἀ-γνο-έω -ῶ, (f. ἀγνοήσω, p. ἡγνόηκα), 1. aor. ἡγνόησα, v. a. [ἀ, "negative"; γνο (= γνω), a root of γι-γνώ-σκω, "to know"] *Not to know, not to possess a knowledge of, to be ignorant of, not to understand.*

ἀγορ-ά, ἄς, f. [for ἀγερ-ᾶ; fr. ἀγείρω, "to collect, assemble," through verbal root *agerp*] ("An assembling"; hence, "an assembly"; hence, "a place of assembly"; hence) *A market-place, market.*

ἀγορ-ᾱζω, f. ἀγοράσω, (p.

*ἡγοράκα*, 1. aor. *ἡγοράσα*, v. n. [*ἀγορ-α*, "a market"] ("To market"; hence) *To buy, purchase, procure by purchase.*

*ἀγοράζων*, οὐσα, ον, P. pres. of *ἀγοράζω*.

*ἀγορασάτω*, 3. pers. sing. 1. aor. imperat. of *ἀγοράζω*.

*ἀγοράσωμεν*, 1. pers. plur. 1. aor. subj. of *ἀγοράζω*.

*ἄγρ-α*, as, f. ("A catching or hunting"; hence, "booty, prey"; hence) Of fishes: *A draught.*

*ἀγρᾶν-έω -ῶ*, v. n. [*ἀγρᾶν-ος*, (of persons) "dwelling in the fields"] ("To be *ἀγρᾶν-ος*"; hence) *To dwell, or abide, in the fields.*

*ἀγρᾶνῶν*, οὐσα, οὖν, contr. P. pres. of *ἀγρᾶνέω*.

*ἄγρ-ός*, οὖ, m.: 1. *A field*, esp. of arable land.—2. Plur.: *Lands, property in land.*—3. *The country.*—4. Plur.: *Inhabited country, country places* [akin to Sans. *ajr-a*; cf. Lat. *ager*, *agr-i*; Eng. "acre"].

*ἀγρυπν-έω -ῶ*, v. n. [*ἀγρυπν-ος*, "sleepless, wakeful"] ("To be *ἀγρυπνος*"; hence) *To be watchful, or vigilant.*

*ἄγ-ω*, f. *ἄξω*, (p. *ἦχα*, later *ἀγχοχα*), 2. aor. *ἦγαγον*, v. a.: 1. *To bring, lead*, etc.—2. Of time: *To pass, pass through, spend.*—Pass.: *ἀγομαι*, p. *ἦγμαι*, 1. aor. *ἦχθην*, 1. fut. *ἀχθήσομαι*.

*ἀγωνί-α*, as, f. [*ἀγωνι-άω*, "to

struggle for victory"] ("A struggling for victory"; hence, "exercise, wrestling"; hence) Mentally: *Agony, anguish.*

*ἀγων-ίζομαι*, (f. *ἀγωνιούμαι*, later *ἀγωνίσσομαι*), 1. aor. *ἦγων-ισάμην*, v. mid. [*ἀγών*, *ἀγών-ος*, "a contest"] ("To have a contest"; hence) With Inf.: *To strive, exert one's self, use efforts, to do*, etc.; xiii. 24.

\**Ἀδάμ*, m. indecl. (variously assigned to different sources, and hence differently explained;—viz.: a. "Ruddy" in reference to the ruddiness, or brightness, of man's complexion.—b. "Earthborn."—c. "Likeness," with reference to God's saying, "Let us make man . . . after our likeness") *Adam*; the first human being.

\**Ἀδδῖ*, m. indecl. *Addi*; son of Cōsam, and an ancestor of Christ; iii. 28.

*ἀ-δελφ-ή*, ἥς, f. ("One of the same womb"; hence) 1. *A sister.*—2. *A kinswoman* [inseparable prefix *ἀ*, akin to Sans. *sa* (in first part of compound words), "same"; *δελφ-ύς*, "a womb"; akin to Sans. *garbh-a*].

*ἀ-δελφ-ός*, οὖ, m. [id.] 1. *A brother*—2. *A kinsman* [id.].

*ἄ-δηλος*, *δηλον*, adj. [*ἀ*, "not"; *δηλος*, "manifest"] *Not manifest, unseen, that does not appear* to the sight.

*ἡ-δης*, ον, m. (*Hades*, the

mythic god of the lower world; hence) *The abode of the (unc-  
holy) dead, hell*; xvi. 23;—at  
x. 15 opposed to οὐρανός with  
regard to distance from this  
earth.

ἀδικ-έω -ῶ, (f. ἀδικήσω, p.  
ἡδίκηκα), 1. aor. ἡδίκησα, v. a.  
[ἀδικ-os, "unjust"] ("To be  
unjust to"; hence) *To hurt,  
harm, injure.*

ἀδικήσῃ, 3. pers. sing. 1. aor.  
subj. of ἀδικέω.

ἀδικ-ία, -ίας, f. [ἀδικ-os,  
"unjust"] ("The quality of  
the ἀδικος"; hence) 1. *In-  
justice, wrong*:—δ κριτῆς τῆς  
ἀδικίας, (the judge of injustice,  
i. e.) *the unjust judge*, xviii. 6;  
where ἀδικίας is the possessive  
Gen.—2. *Unrighteousness.*

ἀ-δικ-ος, -ον, adj. [ἀ, "not";  
δικ-η, "justice"] ("Not hav-  
ing δικη"; hence) *Unjust*  
morally; *unrighteous*.—As  
Subst.: ἀδίκοι, -ων, m. plur.  
*Unrighteous persons.*

ἀδυνάτ-εω -ῶ, (f. ἀδυνατ-  
ήσω), v. n. [ἀδυνάτ-os, "im-  
possible"] *To be impossible.*

ἀδυνάτησω, fut. ind. of  
ἀδυνατέω.

ἀ-δυνάτος, δυνάτον, adj.  
[ἀ, "negative"; δυνάτός (of  
things), "possible"] *Not poss-  
ible, impossible*.—As Subst.:  
ἀδυνάτα, -ων, n. plur. *Things*  
*impossible, impossibilities*:—  
τὰ ἀδυνάτα, *the things (which*  
*are) impossible*; x. 27.

ἀετός, οὐ, m. *An eagle.*

ἄζυμ-α, -ων, n. plur. [ἄζυμ-  
ος, "unleavened"] ("The un-  
leavened things or cakes";  
hence) *The feast of unleaven-  
ed bread.*

ἀθετ-έω -ῶ, f. ἀθετήσω,  
1. aor. ἠθέτησα, v. a. [ἀθετ-os,  
"set aside"] ("To make ἀθετ-  
ος"; hence) *To set aside, dis-  
regard, reject.*

ἀθετῶν, οὔσα, οὖν, P. pres. of  
ἀθετέω.

αἷμα, ἄτος, n. *Blood.*

αἰν-έω -ῶ, (f. αἰνέσω and  
αἰνήσω), v. a. *To praise* [akin  
to Sans. root VEN, "to praise"].  
αἰν-ος, -ον, m. *Praise* [fr.  
same root as αἰν-έω; see αἰνέω  
at end].

αἰνῶν, οὔσα, οὖν, contr. P.  
pres. of αἰνέω.

αἶρω, f. ἀρῶ, p. ἤρκα, 1. aor.  
ἤρα, v. a.: 1. *To raise, to take*  
*or lift up*.—2. *To carry, bear,*  
*take, etc.*—3. *To take away,*  
*remove*:—αἶρε τοῦτον, *take*  
*away this man*, i. e. to punish-  
ment; *away with this man*,  
xxiii. 18.—Pass.: αἶρομαι, p.  
ἤρμαι, 1. aor. ἤρθην, 1. fut.  
ἀρθήσομαι.

αἶρων, οὔσα, -ον, P. pres. of  
αἶρω.

(αἰσθάνομαι, f. αἰσθήσομαι,  
p. ἥσθημαι), 2. aor. ἥσθόμην,  
v. mid. *To perceive mentally,*  
*to understand, etc.*; ix. 45.

αἰσθωνται, 3. pers. plur.  
2. aor. subj. of αἰσθάνομαι.

αἰσχύν-η, ης, f. [αἰσχύν-ω, in pass. "to be ashamed"] ("A being ashamed"; hence) *Shame*.

(αἰσχ-ύνω, f. αἰσχύνῶ, p. ἡσχυ-νῶ, v. u. [αἰσχ-ος, "shame"]) 1. Act.: *To shame, make ashamed*.—2. Pass.: αἰσχύν-ομαι, (p. ἡσχυμμαι), 1. aor. ἡσχύνην, 1. fut. αἰσχυνθήσομαι: With Inf.: *To be ashamed to do, etc.*

αἰτέιτε, contr. 2. pers. plur. pres. imperat. of αἰτέω, xi. 9.

αἰτη-μα, ματος, n. [lengthened fr. αἰτε-μα; fr. αἰτέ-ω, "to ask"] ("An asking"; hence) *A request, entreaty, etc.*

αἰτέω -ῶ, f. αἰτήσω, p. ἤτηκα, 1. aor. ἤτησα, v. a. and n.: 1. Act.: a. With Acc. of thing: *To ask for*.—b. With Acc. of person: *To ask of, to ask*.—c. With Acc. of person and Acc. of thing: *To ask one for something; to ask something of, or from, one*.—2. Neut.: *To ask, make a request, etc.*—3. Mid.: αἰτέομαι -οῦμαι, f. αἰτήσομαι, 1. aor. ἤτησάμην: a. With Acc.: *To ask for something for one's own self; to request, beg for*.—b. Alone: *To make a request or entreaty; to beg a favour, etc.* [akin to Sans. root  $\chi\lambda\acute{o}h$ , "to ask"].

αἰτήσας, ᾶσα, av, P. 1. aor. of αἰτέω.

αἰτήση, 3. pers. sing. 1. aor. subj. of αἰτέω.

αἰτήσω, fut. ind. and 1. aor. subj. of αἰτέω.

αἰτούμενος, η, ov, P. pres. mid. of αἰτέω.

αἰτῶν, οὔσα, οὖν, contr. P. pres. of αἰτέω.

αἰτία, as, f. *A cause, reason, ground, etc.*

αἰτίον, ου; see αἴτιος.

αἰτί-ος, α, ov, adj. [αἰτί-α, "a cause"] ("Pertaining to αἰτία"; hence, "causing, occasioning"; hence, in a bad sense, "causing ill"; hence) *Blameworthy, guilty*.—As Subst.: αἰτίων, ov, n. *A fault, crime, etc.*

αἰφνίδιος, ov, adj. *Sudden, on a sudden*.

αἰχμᾶλωτ-ίζω, (f. αἰχμαλωτίζω, p. ἰχμαλώτῃκα), v. a. [αἰχμᾶλωτ-ος, "one taken by the spear" in war, i. e. "a prisoner of war, a captive"] *To take captive, to carry away as a prisoner of war*.—Pass.: (αἰχμᾶλωτ-ίζομαι, p. ἰχμαλωτῖσθαι, 1. aor. ἰχμαλωτίσθην), 1. fut. αἰχμαλωτισθήσομαι.

αἰχμαλωτισθήσομαι, 1. fut. ind. pass. of αἰχμαλωτίζω.

αἰχμ-ᾶλωτος, ἔλωτον, adj. [αἰχμ-ή, "a spear"; ἔλωτις, "taken"] ("Taken by the spear" in war; hence) *Made prisoner, captive*.—As Subst.: αἰχμᾶλωτος, ov, m. *A prisoner, captive, one bound*;—at iv. 8 used of those who are in spiritual bondage.

**αἰών, ὥς, m.** ("Lifetime, life"; hence) 1. *The world as it now is*; xx. 34.—2. *The world that is to come*; xviii. 30; xx. 35.—3. *An infinite space of time, eternity*:—*ἕως αἰῶνος*, (until eternity, i. e.) *for ever*;—at i. 33 in Plur.: *eis τοὺς αἰῶνας*, (unto eternities, i. e.) *for ever*; for which St. Mark (iii. 29) uses the sing., *eis τὸν αἰῶνα*:—*ἀπ' αἰῶνος*, (from eternity, i. e.) *from the beginning, or foundation, of the world*, i. 70 [akin to Sans. *āyus*, "life"].

**αἰών-ιος, ἴον, adj.** [*αἰών*, "eternity"; see *αἰών*, no. 3] ("Pertaining to *αἰών*"; hence) *Eternal, everlasting*.

**ἀ-κάθαρ-τος, τον, adj.** [*ἀ*, "negative"; *καθαίρω*, "to cleanse"; through verbal root *καθαρ*] ("Not cleansed"; hence) Morally: *Unclean, impure*; in St. Luke only of unclean spirits.

**ἀκ-ανθ-α, ης, f.** [prob. *ἀκ-ή*, "a sharp point"; *ἄνθ-ος*, "a flower"] ("That which has sharp points and flowers"; i. e.) *A thorn tree, thorn-bush*.

**ἀκάταστα-σία, σίας, f.** [for *ἀκάταστατ-σία*; fr. *ἀκἀταστᾶτος*, "unstable, unsettled"] ("A being *ἀκατάστατος*"; hence) *An unstable or unsettled state of things, anarchy, confusion, in a state, etc.*

**ἀκο-ή, ης, f.** [*ἀκο-ύω*, "to

hear"] ("Hearing," as a sense; hence) Plur.: *The hearing, the ears*; vii. 1.

**ἀκολουθεῖτω, contr. 3. pers. sing. pres. imperat. of ἀκολουθεῖω.**

**ἀκολουθ-έω -ῶ, f. ἀκολουθήσω, p. ἠκολούθηκα, 1. aor. ἠκολούθησα, v. n. [ἀκόλουθ-ος, "following"]** *To follow*;—mostly with *Dat.*;—at xxii. 54 with *adv. of place alone*.

**ἀκουέτω, 3. pers. sing. pres. imperat. of ἀκούω.**

**ἀκούσας, ἄσα, av, P. 1. aor. of ἀκούω.**

**ἀκουσάτωσαν, 3. pers. plur. 1. aor. imperat. of ἀκούω.**

**ἀκουσθήσομαι, 1. fut. ind. pass. of ἀκούω.**

**ἀκούω, f. ἀκούσω and ἀκούσομαι, p. ἀκήκοα, 1. aor. ἤκουσα, v. a. and n.: 1. Act.: a. With Acc. of thing; or Gen. of person or thing: *To hear*;—at ii. 20 *οἷς* is in *dat.* by attraction to *πᾶσιν*, instead of in the *acc.*, *ᾧ*.—b. With Acc. of thing: *To hear of*.—c. With Gen. of person: *To hear or heed; to attend, or give ear, to one*.—d. With *δτι*: *To hear that*.—2. Nent.: a. *To hear*.—b. *To hear, i. e. have, or possess, the faculty of hearing*.—c. *To attend, give ear*.—Pass.: *ἀκούομαι*, (p. *ἤκουσμαι*), 1. aor. *ἠκούσθην*, 1. f. *ἀκουσθήσομαι*;—at xii. 8 supply *τάσα or τοσάντα* (nom. neut. plur.: "so**

many things") as the Subject of ἀκουσθήσεται [prob. to be divided ἀ-κο-ίω; fr. ἀ, inseparable prefix, in strengthening force; root κο, found in κο-ίω, "to hear, perceive"].

ἀκούων, οὔσα, ον, P. pres. of ἀκοῖω;—at xix. 11 ἀκούοντων αὐτῶν is the Gen. Abs.; cf., also, xx. 45.

ἀκριβ-ώς, adv. [ἀκριβ-ής, "accurate"] ("After the manner of the ἀκριβής"; hence) *Accurately, exactly, closely.*

ἄκρ-ον, ον, n. [ἄκρ-ος, "highest"; hence, "furthest"] *Furthest point, extremity, end; a tip of the finger.*

ἀλάβαστρον, ον, n. ("Alabaster"; hence) *An alabaster box, casket, etc., for unguents.*

ἅλ-ας, ἄρος, n. *Salt* [like ἅλ-ς, akin to Sans. *sar-a*; cf. Lat. *sal*; Eng. *salt*].

ἀ-λείψ-ω, (f. ἀλείψω), p. ἡλειψα, 1. aor. ἡλειψα, v. a. *To anoint* [akin to Sans. root *lip*, "to anoint"; ἀ is an inseparable prefix without force; cf. ἀ-γάθ-ός].

ἀλέκτωρ, ορος, m. *A cock.*

ἅλ-ευρον, εύρου (mostly plur.), n. [ἅλ-έω, "to grind"] ("The ground thing"; hence) *Fine meal, wheaten flour.*

ἀλήθ-εια, είας, f. [ἀληθ-ής, "true"] ("The quality of the ἀληθής"; hence) *Truth*:—ἐπ' ἀληθείας, *in truth, truly.*

ἀληθ-ινος, ἴνη, ἴνον, adj.

[ἀληθ-ής, "true"] ("Pertaining to the ἀληθής"; hence) *True.*

ἄληθω (found only in pres., imperf., and pres. part.;—in pres. part. alone in Gr. Test.) v. n. *To grind.*

ἀλήθων, οὔσα, ον, P. pres. of ἄληθω.

ἀληθ-ώς, adv. [ἀληθ-ής, "true"] ("After the manner of the ἀληθής"; hence) *Truly, in truth.*

ἅλ-ιεύς, ἱέως, m. [ἅλς, ἅλ-ος, "the sea"] ("The one pertaining to ἅλς"; hence) *A fisherman, fisher.*

1. ἀλλά, conj. [originally neut. acc. plur. of ἄλλος, "another," with the accent changed] ("In another way, otherwise"; hence) 1. *But.*—2. *Except, only.*

2. ἅλλα, neut. nom. and acc. plur. of ἄλλος.

ἀλλήλοις, αἰς, οἰς, dat. of ἀλλήλων.

ἀλλήλου, ας, α, acc. of ἀλλήλων.

ἅλ-ήλ-ων, pron. plur. without nom. [reduplicated and changed fr. ἅλλ-ος, "another"] *Of, etc., one another.*

ἅλ-ο-γεν-ής, ες, adj. [ἅλ-ος, "another"; (ο) connecting vowel; γέν-ος, "a race"] *Of another race, foreign.*—As Subst.: ἁλλογενής, m. *A man of another race; a foreigner, stranger.*

ἄλλ-ος, η, ο, pron. adj. : 1. Sing. : *a. Another, other.*—As Subst. : ἄλλος, ου, m. *Another man, another.*—b. Repeated, whether as adj. or subst., and whether in the same or a different case : *One . . . another.*—2. Plur. : *Other.*—As Subst. : a. ἄλλοι, ων, m. : (a) Alone : *Other men, others.*—(b) Repeated : *Some . . . others.*—b. ἄλλα, ων, n. *Other things* [akin to Sans. *anya*, "other"].

ἄλλ-ότριος, ότρια, ότριον, adj. [ἄλλος, "another"] *Of, or belonging to, another.*—In St. Luke's Gospel only as Subst. : ἄλλότριον, ου, n. : With Art. : *That which belongs to another, another man's property.*

ἄλυσις, εως, f. *A chain, bond*;—at viii. 29 opposed to *πέδη*, "a fetter."

Ἀλφαῖος, ου, m. *Alphæus* (otherwise called Cleopas); the brother of Joseph the husband of the mother of Jesus, and the father of James the Less and of Josès; see *Μαρία*, no. 1.

ἄλων, ωνος, f. *A threshing floor.*

ἄλώπηξ, εκος, f. *A fox*;—at xiii. 32 applied figuratively to Herod.

ἁμαρτ-ᾶνω, (f. ἁμαρτήσομαι, later ἁμαρτήσω, 1. aor. ἡμαρτησα), 2. aor. ἡμαρτον, v. n. *To do wrong or amiss; to commit sin, to sin.*

ἁμαρτ-ία, ιας, f. [ἁμαρτ-ᾶνω, "to sin"] ("The act of sinning"; hence) 1. *Sin, generally.*—2. Plur. : *Sins*; i. e. various acts or forms of sin.

ἁμαρτ-ωλός, ωλόν, adj. [id.] *Sinning, sinful.*—As Subst. : a. ἁμαρτωλός, οῦ, m. *A sinful person, a sinner.*—b. Plur. : ἁμαρτωλοί, ὧν, m. As a designation of the Gentiles : *Sinners*; vi. 34, etc.

ἄ-μεμψ-τος, τον, adj. [for ἄ-μεμφ-τος; fr. ἄ, "not"; μέμψ-ομαι, "to blame"] *Not to be blamed, blameless, without blame.*

\*Ἀμήν, adv. : 1. At the beginning of a sentence : *In truth, of a truth, verily*;—repeated for greater emphasis : *ἀμήν ἀμήν, verily, verily.*—2. At the end of a sentence : *So may, or let, it be; amen.*

\*Ἀμινᾶδάβ, m. indecl. (prob. "Voluntary People") *Aminadab*; son of Aram, and an ancestor of Christ; iii. 83;—see 1 Chron. ii. 10.

ἄμπελος, ου, f. [prob. fr. ἄμψ-ί, Æolic form of ἀμφ-ί, "around"; ἔλ, root of ἐλ-ίσσω, "to roll or wind"] ("That which rolls itself, or winds, around"; hence) *A vine*, as twining its tendrils around trees, etc., for support.

ἄμπελ-ο-εργ-ός, οῦ, m. [for ἄμπελ-ο-εργ-ός; fr. ἄμπελ-ος, "a vine"; (ο) connecting

vowel; obsol. ἔργον, "to work"] ("Vine-worker," i. e.) *A worker in a vineyard, a vine-dresser.*

ἀμπελ-ών, ὄνος, m. [ἀμπελ-ος, "a vine"] ("The thing having ἀμπελος"; hence) *A vineyard.*

ἀμφι-έννυμι, (f. ἀμφι-έσω and ἀμφιῶ), v. a. [ἀμφί, "around"; ἔννυμι, "to put clothes on" another] 1. Act.: ("To put clothes on and around" another; hence) *To clothe, i. e. of grass as Object; to adorn, invest with beauty; xii. 28.—2. Pass.: p. ἡμφι-εσμαι, To be clothed or clad.*

ἀμφιέννυσι, 3. pers. sing. pres. ind. of ἀμφιέννυμι.

ἀμφότερος, ὅτερα, ὅτερον, adj. [ἀμφω, "both"] ["Belonging to ἀμφω"; hence] *Both.*—As Subst.: ἀμφότεροι, ὦν, m. plur. *Both persons, both;*—at i. 6 and 7 the word is used of Zacharias and his wife; the masculine, as the "more worthy" gender, being employed when one of two persons spoken of is a man.

Ἄμως, m. indecl. ("Strong"; or "Active, Fleet") *Amos*; son of Nahum, and an ancestor of Christ; iii. 25.

1. ἄν, conj. = 1. ἰάν. *If*; see ἰάν.

2. ἄν, conditional particle, modifying the power of the word to which it belongs: 1. With Verbs (of all moods except

the Imperative): a. With 1. aor. Indic.: *Could have, should have.*—b. With Subj., the force of ἄν is thrown on some preceding conjunction, or some relative word; see below, no. 2.—2. With Relative pronouns, adverbs, conjunctions, etc.: ὅς ἄν, *whoever, whosoever*; ὅπου ἄν, *wherever*; ἕως ἄν, *until, whatever time it be (that)*; ὅσοι ἄν, *how many soever, as many soever as.*

ἀνά, prep. gov. acc. ("Up, up along"; hence) 1. Of place: *Through, throughout.*—2. Distributively, with numerals: *Up to the number of, in bodies or companies of.*

ἀνα-βαίνω, f. ἀνα-βήσομαι, p. ἀνα-βέβηκα, 2. aor. ἀν-έβην, v. n. [ἀνά, "up"; βαίνω, "to go"] 1. Of personal Subjects: a. *To go up from a place, etc.*—b. *To go up into or upon; to mount, ascend, climb up.*—2. Of thoughts, etc., as Subject: *To arise, spring up, etc.*

ἀναβαίνων, οὔσα, ον, 1<sup>st</sup> pres. of ἀναβαίνω.

ἀναβάς, ἄσα, ἄν, P. 2. aor. of ἀναβαίνω.

ἀνα-βλέπω, (f. ἀνα-βλέψω), 1. aor. ἀν-έβλεψα, v. n. [ἀνά; βλέπω, "to look or see"] 1. [ἀνά, "up, upwards"] a. *To look up or upwards.*—b. *To lift up the eyes.*—2. [ἀνά, denoting "repetition"] *To see again, to recover sight.*



**ἀναβλέψας**, ἄσα, *av*, P. 1. aor. of ἀναβλέπω.

**ἀναβλέψις**, *ews*, f. [= ἀνδ-βλεπ-σις; fr. ἀναβλέπ-ω, "to recover sight"] *Recovery of sight*.

**ἀνάβλεψον**, 1. aor. imperat. of ἀναβλέπω.

**ἀναβλέψω**, 1. aor. subj. of ἀναβλέπω; xviii. 41.

(ἀνᾶ-βοάω -ῶ, f. ἀνα-βόη-σμαι), 1. aor. ἀν-εβόησα, v. n. [ἀνδ, in "augmentative" force; βοάω, "to cry out"] *To cry out aloud, to shout out, etc.*

**ἀνᾶγᾶγών**, οὔσα, *ον*, P. 2. aor. of ἀνᾶγω.

**ἀνᾶ-γῖνῶσκω**, (f. ἀνα-γνῶ-σμαι, p. ἀν-έγνωκα), 2. aor. ἀν-έγνων, v. a. and n. [ἀνδ, denoting "repetition"; γινῶσκω, "to know"] ("To know again"; hence) *Of written characters: To read*.

**ἀναγκ-ᾷζω**, (f. ἀναγκᾶσω, p. ἠνάγκᾳκα), v. a. [ἀνάγκ-η, "constraint, necessity"] ("To make" something "a necessity"; hence) *To constrain, force, compel*.

**ἀναγκᾶσον**, 1. aor. imperat. of ἀναγκάζω.

**ἀνάγκη**, *ης*, f. *Need, necessity*;—at xiv. 18 and xxiii. 17 folld. by Inf.

**ἀναγῶναι**, 2. aor. inf. of ἀναγινῶσκω;—at iv. 16 = Lat. ad with Gerund in dum, (ad legendum) *for the purpose of reading or to read*.

**ἀν-ᾶγω**, (f. ἀν-ᾶξω), 2. aor.

ἀν-ἡγάγον, v. a. [ἀν-δ, "up"; ἄγω, "to lead"] 1. Act.: a. *To lead, carry, or bring up*.—(b. *To take to sea, carry by sea*).—2. Pass.: ἀν-άγομαι, 1. aor. ἀν-ήχθην, ("To be carried by sea"; hence) *To put to sea, set sail, etc.*

(ἀνᾶ-δεικνύω or ἀνᾶ-δείκ-νῦμι, f. ἀνᾶδείξω), 1. aor. ἀν-έδειξα, v. a. [ἀνδ, in "strengthening" force; δεικνύω, "to show"] ("To show forth, manifest," etc.; hence, "to declare, proclaim" as appointed to an office; hence) *To appoint, consecrate, dedicate to an office*.

**ἀνᾶδειξις**, *ews*, f. [for ἀνᾶ-δεικ-σις; fr. ἀνᾶδείκ-νῦμι, "to show forth, manifest"] *A showing forth; appearance, manifestation*.

(ἀνα-ζᾶω -ζῶ), 1. aor. ἀν-έζησα, v. n. [ἀνδ, denoting "repetition," "again"; ζᾶω, "to live"] *To live, or be alive, again*.

**ἀνα-ζητέω -ζητῶ**, 1. aor. ἀν-εζήτησα, v. a. [ἀνδ, in "strengthening" force; ζητέω, "to seek"] *To seek out, make search after, search for*.

**ἀνᾶθη-μα**, μᾶτος, n. [ἀνᾶθη, verbal root of ἀνᾶτίθημι, "to set up as a votive gift"] ("That which is set up as a votive gift"; hence) *An offering, votive offering, etc.*

**ἀνᾶθήμασι**, dat. plur. of ἀνάθημα.

**ἀναιδ-εια, είας, f.** [δναιδ-ής, "shameless"] ("The quality of the δναιδής"; hence) 1. *Shamelessness, impudence, effrontery.* — 2. *Bold and persevering importunity.*

**ἀναιρεθῆναι, 1. aor. inf. pass.** of δναιρέω.

**ἀν-αίρέω-αιρώ, f. δν-αίρήσω, (p. δν-ήρηκα), 2. aor. δν-είλον, v. a.** [ἀνα, "up"; αἰρέω, "to take"] ("To take up"; hence), *To take away, make away with, destroy.* — Pass.: δν-αίρέομαι-αίρουμαι, 1. aor. δν-ῆρέθη.

**(ἀνᾶ-κάθιζω), 1. aor. δν-εκάθισα, v. n.** [ἀνά, "up"; καθίζω (as v. n.) "to sit"] *To sit up.*

**(ἀνᾶ-κάμπτω), f. δνᾶ-κάμψω, 1. aor. δν-έκαμψα, v. n.** [ἀνά, "back"; κάμπτω, "to bend"] ("To bend back"; hence, in reflexive or neut. force, "to bend one's self, or bend, back"; hence) *To return.*

**ἀνᾶκάμψω, fut. ind. of δν-κάμπτω.**

**ἀνά-κειμαι, v. n.** [ἀνά, "backwards, back"; κείμαι, "to lie" at table, etc.] ("To lie back"; hence) *To recline on a couch at table.*

**ἀνακείμενος, η, ον, P. pres.** of ἀνάκειμαι.

**ἀνακλιθήσομαι, fut. ind.** pass. of ἀνακλίνω.

**ἀνακλινέι, 3. pers. sing. fut. ind.** of ἀνακλίνω.

**ἀνα-κλίνω, f. ἀνα-κλινω,**

1. aor. δν-έκλινα, v. a. [ἀνά, "backwards, back"; κλίνω, "to make to bend"] ("To make to bend backwards"; hence) 1. Act.: a. *To make to lie down, or recline, at table, etc.*—b. *To lay down, lay, an infant anywhere;* ii. 7.—2. Pass. in Mid. force: (ἀνα-κλινόμαι), 1. aor. δν-εκλίθη, 1. fut. ἀνα-κλιθήσομαι, *To recline, lie or sit down, at table.*

**(ἀνα-κράζω, f. ἀνα-κράξομαι in LXX), 1. aor. δν-έκραξα, v. n.** [ἀνά, in "augmentative" force; κράζω, "to cry out"] *To cry out aloud.*

**ἀνακράξας, ᾶσα, αν, P. 1. aor.** of δν-ακράζω.

**ἀνακρίνας, ᾶσα, αν, P. 1. aor.** of ἀνακρίνω.

**ἀνα-κρίνω, f. ἀνα-κρίνω, 1. aor. δν-εκρίνα, v. a.** [ἀνά, in "strengthening" force; κρίνω, "to examine" as a judge] *To examine well or closely;*—a xxiii. 14 supply αὐτόν after ἀνακρίνας.

**(ἀνᾶ-κύπτω, f. ἀνα-κύψω and ἀνα-κύψομαι, p. ἀνα-κέκυθα), 1. aor. δν-έκυψα, v. n.** [ἀνά, "upwards"; κύπτω, "to bow, or bend, the head"] ("To bow, or bend, the head upwards"; i. e.) *To lift up the head from the ground, to lift one's self up to an upright position.*

**ἀνάληψις, εως, f.** [for δνδ-ληβ-σις; fr. ἀναληβ, a root of ἀνᾶλαμβάνω (i. e. ἀνά; ληβ =

λαβ, root of λαμβάνω;—cf. fut. λήψομαι, i. e. λήβ-σομαι), “to take up”; Pass., “to be taken up”] *A being taken up* into heaven;—at ix. 51 of the then approaching Ascension of Christ.

ἀνᾶλλισκω, f. ἀνᾶλώσω, (p. ἀνήλωκα and ἀνᾶλωκα), 1. aor. ἀνήλωσα and ἀνᾶλωσα, v. a. *To kill, destroy.*

ἀνᾶλύσω, fut. ind. of ἀναλύω.

(ἀνᾶ-λύω, f. ἀνᾶ-λύσω), 1. aor. ἀν-έλυσα, v. n. [ἀνά, in “strengthening” force; λύω, “to loose”] (“To thoroughly loose” a ship from its moorings, “to weigh anchor, set sail”; hence, generally, “to depart”; hence, with accessory notion of what is to succeed the departure) *To return*; xii. 36.

ἀνᾶλῶσαι, 1. aor. inf. of ἀναλίσκω.

ἀνάμνη-σις, σεις, f. [ἀναμνη, root of ἀναμνήσκω, “to remind”; Pass., “to remember”; see μνήσκω] *A remembering, remembrance.*

ἀνᾶπαυ-σις, σεις, f. [ἀνᾶπαύω, in mid. “to rest”; see ἀνᾶπαύω] *A resting, rest.*

ἀνα-παύω, f. ἀνα-παύσω, (p. ἀνα-πέπαυκα), v. a. [ἀνά, in “strengthening” force; παύω, “to make to cease”] (“To make—a person—to cease” from something; hence) *To give rest to a person.*—Mid.:

ἀνα-παύομαι, (f. ἀνα-παύσομαι), 1. aor. ἀν-επαυσάμην (“To give rest to one’s self”; hence) *To rest, take rest.*

(ἀνᾶ-πέμπω, f. ἀνᾶ-πέμψω, 1. aor. ἀν-έπεμψα, v. a. [ἀνά; πέμπω, “to send”] 1. [ἀνά, in “strengthening” force] *To send*; xxiii. 7.—2. [ἀνά, “back, again”] *To send back or again*; xxiii. 11.

ἀνᾶπεςαι, 1. aor. imperat. mid. of ἀνᾶπίπτω; xiv. 10; xvii. 7:—this reading is by some supposed to be an error in transcription for ἀνᾶπεςε, imperat. of 2. aor. ἀνέπεςον; see ἀνᾶπίτω.

(ἀνᾶ-πηρός, πηρον, adj. [ἀνά, in “strengthening” force; πηρός, “disabled” in a limb, “maimed”] *Maimed, crippled.*—As Subst. :) ἀνᾶπηροι, ων, m. plur. *Maimed persons, persons deprived of a limb, or the use of a limb.*—With Art.: *The maimed.*

(ἀνα-πίπτω, f. ἀνα-πεσοῦμαι, p. ἀνα-πέπτωκα), 2. aor. ἀν-έπεσον, v. n. (1. aor. mid. ἀν-επεσάμην, found only in imperat., and in St. Luke’s Gospel) [ἀνά, “backwards, back”; πίπτω, “to fall”] (“To fall back”; hence) *To recline, lie down, at table, etc.*

ἀναπτύξας, ἄσα, αν, P. 1. aor. of ἀναπτύσσω.

(ἀνα-πτύσσω, f. ἀνα-πτύξω), 1. aor. ἀν-έπτυξα, v. n. [ἀνά,

"back"; *πτύσσω*, "to fold"] ("To fold back"; hence) *To unfold*; and hence, of the ancient manuscripts, *to open*; iv. 17.

*ἀν-άπτω*, (f. *ἀν-άψω*), 1. aor. *ἀν-ἦψα*, v. a. [*ἀν-ά*, in "strengthening" force; *ἄπτω*, "to light up"] *To light up, kindle*.—Pass.: (*ἀν-άπτομαι*, p. *ἀν-ἤμμαι*), 1. aor. *ἀν-ἤφθην*, (1. fut. *ἀν-αφθήσομαι*).

*ἀνα-σείω*, 1. aor. *ἀν-έσεισα*, v. a. [*ἀνά*, "up"; *σείω*, "to shake"] ("To shake up"; hence) Of persons as Objects: *To stir up, excite*, etc.

*ἀνασπᾶσω*, fut. ind. of *ἀνα-σπᾶω*.

(*ἀνα-σπᾶώω -σπῶ*), f. *ἀνα-σπᾶσω*, v. a. [*ἀνά*, "up"; *σπᾶω*, "to draw"] *To draw up, pull out*.

*ἀναστᾶς*, ἄσα, av, P. 2. aor. of *ἀνίστημι*.

*ἀνα-στᾶ-σις*, *σεως*, f. [*ἀνά*, "up"; *στα*, a root of *ἵστημι*, in neut. force, "to stand"] ("A standing up, a rising"; hence) Of the dead: *Resurrection*.

*ἀναστῆναι*, 2. aor. inf. of *ἀνίστημι*.

*ἀναστήσομαι*, fut. ind. mid. of *ἀνίστημι*.

*ἀνατάξασθαι*, 1. aor. inf. of *ἀνατάσσομαι*.

(*ἀνᾶ-τάσσομαι* or *-τάττομαι*), 1. aor. *ἀν-εταξάμην*, v. mid. [*ἀνα*, denoting "com-

pleteness"; *τάσσομαι*, "to set in order"] ("To set fully in order"; hence) Of a narration, etc.: *To set forth at large, to give at length or fully*.

*ἀνα-τέλλω*, (f. *ἀνα-τελώ*), p. *ἀνα-τέταλκα*, v. n. [*ἀνά*, in "strengthening" force; *τέλλω* (v. n.), "to rise"] Of a cloud: *To rise*.

*ἀνατέλλων*, οὔσα, ov, P. pres. of *ἀνατέλλω*.

*ἀνᾶτολ-ῆ-ῆς*, f. [*for ἀνᾶτελ-ῆ*; fr. *ἀνᾶτέλ-λω*, "to rise"] ("A rising" of the heavenly bodies; hence) 1. Of the sun: *Sun-rise*;—at i. 78 applied by Zacharias to the coming of Christ ("the Sun of righteousness").—2. (Sing. and) Plur.: *The East*, as the quarter where the sun rises; xiii. 29.

(*ἀνᾶ-φαίνω*, f. *ἀνᾶ-φᾶνῶ*, v. a. [*ἀνά*, in "strengthening" force; *φαίνω*, "to show"] "To show forth").—Pass.: *ἀνᾶ-φαίνομαι*, 2. aor. *ἀν-εφᾶνην*, ("To be shown forth"; hence) *To appear plainly, come into sight*, etc.

*ἀνα-φέρω*, (f. *ἀν-όλω*), 1. aor. *ἀν-ἤνεγκα*, v. a. [*ἀνά*, "up"; *φέρω*, "to carry"] *To carry or take up*.—Pass.: *ἀνᾶ-φέρομαι*.

(*ἀνᾶ-φωνέω -φώνῶ*), 1. aor. *ἀν-εφώνησα*, v. n. [*ἀνά*, in "strengthening" force; *φωνέω*, "to call"] *To call aloud, call out*.

ἄνδρα, acc. sing. of ἀνὴρ.  
Ἀνδρέας, ου, m. *Andrew*,  
the brother of Simon Peter,  
and one of the twelve Apostles.

ἀνέβην, 2. aor. ind. of ἀνα-  
βαίνω.

ἀνέβλεψα, 1. aor. ind. of  
ἀναβλέπω.

ἀναβόησα, 1. aor. ind. of  
ἀναβοάω.

ἀνέγνων, 2. aor. ind. of ἀνα-  
γινώσκω.

ἀνδείξα, 1. aor. ind. of  
ἀναδεικνύω.

ἀνεζήτουν, contr. imperf.  
ind. of ἀναζητέω.

ἀνείλον, 2. aor. ind. of  
ἀναιρέω.

ἀνεκάθισα, 1. aor. ind. of  
ἀνακαθίζω.

ἀν-ἐκλείπ-τος, τον, adj. [ἀν,  
"negative" particle; ἐκλείπ-ω,  
in force of "to fail or be want-  
ing"] *Unfailing, exhaustless.*

ἀνεκλήθην, 1. aor. ind. pass.  
of ἀνακλίνω.

ἀνέκλινα, 1. aor. ind. of  
ἀνακλίνω.

ἀνέκραξα, 1. aor. ind. of  
ἀνακράζω.

ἀνεκτ-ότερος, οτέρα, ότερον,  
comp. adj. [ἀνεκτ-ός, "toler-  
able, enduring"] *More toler-  
able or endurable.*

ἀνέλωσι, 3. pers. plur. 2. aor.  
subj. of ἀναιρέω.

ἄν-εμος, έμου, m. ("The  
blowing thing"; hence) *Wind*  
[akin to Sans. root AN, "to  
blow"].

ἀν-ένδεκ-τος, τον, adj. [for  
ἀν-ένδεχ-τος; fr. ἀν, "nega-  
tive" particle; ἐνδέχ-ομαι, "to  
be possible"] *Impossible.*

ἀνέξομαι, fut. ind. mid. of  
ἀνέχω.

ἀνέπεσον, 2. aor. ind. of  
ἀναπίπτω.

ἀνέστην, 2. aor. ind. of  
ἀνίστημι.

(ἀν-ευρίσκω, f. ἀν-ευρήσω),  
2. aor. ἀν-εύρον, v. a. [ἀν-δ, in  
"strengthening" force; εὐρ-  
ίσκω, "to find"] *To find out,  
find, discover.*

ἀνεύρον, 2. aor. ind. of  
ἀνευρίσκω.

ἀνεφερόμην, imperf. ind.  
pass. of ἀναφέρω.

ἀνεφώνησα, 1. aor. ind. of  
ἀναφωνέω.

(ἀν-έχω, f. ἀν-έξω, p. ἀν-  
έσχηκα, v. a. [ἀνδ, "up"; έχω,  
"to hold"] *To hold up.*—In  
Gr. Test. not found in act.  
voice).—Mid.: ἀν-έχομαι, f.  
ἀν-έξομαι, 2. aor. ἤν-εσχόμην,  
("To hold up for one's self";  
hence) With Gen. of Object:  
*To bear, endure, put up with,  
tolerate, suffer.*

ἀνεψχθη, 3. pers. sing. 1. aor.  
ind. pass. of ἀνολύω.

ἀνέψχθηται, 1. aor. inf. pass.  
of ἀνολύω.

ἀνῆγάγον, 2. aor. ind. of ἀνάγω.  
ἀ-νῆρ, νδρός, m.: 1. *A man.*  
—2. *A husband* [akin to Sans.  
nar-a, "a man"; δ is a pre-  
fix; cf. δ-γαθ-ός].

ἀνέφθην, 1. aor. ind. pass. of ἀνάπτω.

ἀνέχθην, 1. aor. ind. pass. of ἀνέγω.

ἀνθέξομαι, fut. ind. of ἀντέχομαι.

ἀνθ-ίστημι, (f. ἀντι-στήσω), p. ἀνθ-έστηκα, 2. aor. ἀντέστην, v. a. and n. [ἀνθ' (see ἀντί), "against"; ἵστημι, "to cause to stand—to stand"] (1. Act.: In pres., imperf., 1. fut., and 1. aor.: "To cause to stand against, to set against."—2.) Neut.: In perf., pluperf., and 2. aor.: ("To stand against or in opposition"; hence) *To resist, oppose.*

ἀνθ-ομολογέομαι -οῦμαι, v. mid. [ἀνθ' (see ἀντί), "in return"; ὁμολογέομαι, "to acknowledge, confess," etc.] ("To acknowledge, etc., in return" for something; hence) With reference to favours received: With Dat. of person: *To make an acknowledgment to, to give thanks to.*

ἄνθρωπος, ου, comm. gen. *A human being; a man, person*; —ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου, *the son of man*; i.e. Christ in respect to His human nature; v. 24, etc.:—οἱ ἄνθρωποι, *men, or persons*, generally; vi. 22, etc.

ἀνθωμολογεῖτο, contr. 3. pers. sing. imperf. ind. of ἀνθ-ομολογέομαι.

ἀν-ίστημι, f. ἀνα-στήσω, p.

ἀν-έστηκα, 1. aor. ἀν-έστησα, 2. aor. ἀν-έστην, v. a. and n. [ἀν-δ, "up"; ἵστημι, "to make to stand—to stand"] 1. Act.: In pres., imperf., fut., and 1. aor.: *To make to stand up, to raise up, etc.*—2. Neut.: In (perf., pluperf., and) 2. aor.: a. *To stand up.*—b. *To rise from the dead, etc.*—c. *To rise up for the purpose of going; to set out, depart.*—3. Mid.: ἀν-ίστάμαι, f. ἀνα-στήσομαι: a. *To stand up; arise.*—b. *To rise from the dead.*

\**Anna*, ης, f. ("Beauty") *Anna*; a prophetess mentioned by St. Luke (ii. 36), but of whom nothing further is known.

\**Annas*, α, m. *Annas*, a son of Seth, appointed high-priest of the Jews, A.D. 7, by Quirinus, the governor of Syria. In A.D. 14 he was deposed by Valerius Gratus, the procurator of Judæa, who conferred the high-priesthood on Ismaël, the son of Phabi. After an interval of some few years, Ismaël was forced to give way to Eleazar, a son of Annas; and he, again, in about a year, to Simon, son of Camin or Camithus. Simon held the high-priesthood for about a year, when it was taken from him and given to Joseph Caïaphas, A.D. 25, who retained it till the passover of A.D. 37.

At iii. 2 Annas is styled high-priest, and his name joined to, but placed before, that of Caiaphas; while at John xviii. 13 Caiaphas is shown to have been the acting high-priest, and Annas is merely mentioned as his father-in-law, and as having been the person to whom Jesus was first taken for examination. The explanation is not easy; but the probable solution of the difficulty is that Annas and Caiaphas were conjointly at the head of the Jewish people; the latter as actual high-priest, the former, as president of the Sanhedrim, retaining the title of the office which he had previously held.

**ἀνόητος**, *νόητον*, adj. [*ἀ*, "not"; *νοητός*, "intelligent"] ("Not *νοητός*"; hence) *Foolish, senseless, without understanding*.

**ἄνο-τα** (trisyll.), *ιας*, f. [*ἄνο-ος*, "without mind or understanding"] ("The condition or state of the *ἄνοος*"; hence, "want of understanding, folly"; hence) *Rage, madness, fury*; as resulting from want of understanding, etc.

**ἀνοιγῆσεται**; see *ἀνοίγω*.

**ἀν-οίγω** (*ἀν-οίγνυμι*, f. *ἀν-οίξω*), p. *ἀν-έωγα* (and *ἀνέωχα*), 1. aor. *ἀν-έωξα* and *ἤν-οίξα*, v. a. [*ἀν-ά*, in "intensive" force; *οίγω* or *οίγνυμι*, "to open"]

1. Act.: *To open*;—at xiii. 25 supply *τὴν θύραν* after *ἀνοίγον*: so, also, at xii. 36 after *ἀνοίξωσιν*.—2. Pass.: (*ἀν-οίγνυμαι*), perf. *ἀν-έφγμαι* and *ἤν-έφγμαι*, 1. aor. *ἀν-έφχθην*, *ἤν-έφχθην*, and *ἤν-οίχθην*, (1. fut. *ἀν-οιχθήσομαι*), 2. fut. *ἀν-οιγήσομαι*: a. *To be opened*.—Impers. Pass.: *ἀν-οιγήσεται*, *It shall be opened*; i. e. the door shall be opened.—b. *To be opened; to stand or lie open*.

**ἀνοίξον**, 1. aor. imperat. of *ἀνοίγω*.

**ἀνολῶσι(ν)**, 3. pers. plur. 1. aor. subj. of *ἀνοίγω*.

1. *ἄ-νομ-ος*, *ον*, adj. [*ἀ*, "negative"; *νόμ-ος*, "law"] ("Not having law, lawless"; hence) *Wicked, impious*.—As Subst.: *ἄνομος*, *ον*, m. *A wicked, or impious, person; a transgressor*.

2. *ἄνομος*, *ον*; see 1. *ἄνομος*. **ἀν-ορθῶ** *-ορθῶ*, f. *ἀν-ορθῶσω*, 1. aor. *ἀν-ᾤρθωσα*, v. a. [*ἀν-ά*, "again"; *ορθῶ*, "to set upright"] *To set upright again, to make straight again, to restore to a straight or upright condition of body*.—Pass.: (*ἀν-ορθόμαι -ορθοῦμαι*, p. *ἀν-ᾤρθωμαι*), 1. aor. *ἀν-ᾤρθωθην*.

**ἀντ-ᾤποδίδωμι**, f. *ἀντ-ᾤποδώσω*, 2. aor. *ἀντ-ᾤπέδων*, v. a. [*ἀντ-ί*, "in return"; *ἀποδίδωμι*, "to give back"]

*To give something back in return; to repay an obligation, etc.*; —at xiv. 14 without nearer Object.—PASS.: fut. impers.: ἀντ-ἀποδοθήσεται, *It shall be repaid, i. e. a return shall be made for kindness shown*; xiv. 14.

ἀντᾶποδοθήσεται; see ἀντ-ἀποδίδωμι.

ἀντᾶπόδο-μα, μάτος, n. [ἀνταποδο (i. e. ἀντ-ί; ἀπό; δέ, a root of δίδωμι), a root of ἀντᾶποδίδωμι, "to repay"] *A repayment, or return, of kindness, etc.*

ἀντᾶποδοῦναι, 2. aor. inf. of ἀνταποδίδωμι.

ἀνταποκριθῆναι, 1. aor. inf. pass. of ἀνταποκρίνομαι.

ἀντ-ἀποκρίνομαι, 1. aor. pass. in mid. force, ἀντ-ἀπ-εκρίθην, v. mid. [ἀντ-ί, "in return"; ἀποκρίνομαι, "to answer"] *To answer in return, to reply.*

ἀνταιπεῖν, inf. of ἀντεῖπον.

ἀντ-εῖπον, 2. aor. without pres. [ἀντ-, "against"; εἶπον, "to speak"] *To speak against, to gainsay.*

ἀντελάβετο, 3. pers. sing. 2. aor. ind. of ἀντίλαμβάνομαι.

ἀντ-έχομαι (or ἀντ-ίσχομαι), f. ἀνθ-έχομαι, v. mid. [ἀντ-ί, "over against"; ἔχομαι (mid. of ἔχω, "to have"), "to hold one's self or cling"] ("To hold one's self, or cling, over against" something; hence)

With Gen.: *To cling, cleave, adhere, to a person*; xvi. 18.

ἀντί (before a soft vowel, ἀντ'; before an aspirated vowel, ἀνθ'. prep. gov. gen. ("Over against"; hence) *In the place of, instead of, in return for*: —ἀνθ' ἔν, (in return for which things; i. e.) a. *Wherefore, for which cause or reason*; xii. 8.—b. *Because that, inasmuch as*; i. 20; xix. 44.

ἀντί-βάλλω, (f. ἀντί-βάλλω), v. a. [ἀντί, "in return"; βάλλω, "to throw"] *To throw in return or back again*: —λόγους ἀντιβάλλειν, (to throw words in return, i. e.) *to hold, or employ, them, mutually.*

ἀντί-δικ-ος, ου, m. [ἀντί, "against"; δικ-η, "a suit" at law] ("One having a suit against" a person; hence) *An opponent, adversary.*

ἀντικᾶλέσωσι, 3. pers. plur. 1. aor. subj. of ἀντικαλέω.

(ἀντί-καλέω-καλῶ), 1. aor. ἀντ-εκᾶλεσα, v. a. [ἀντί, "in return"; καλέω, "to call"; hence, "to invite"] *To invite in return.*

ἀντί-κειμαι, v. mid. [ἀντί, "over against"; κείμαι, "to lie or be laid"] ("To lie over against"; hence, with accessory notion of hostility) With Dat.: *To oppose, resist, be an adversary to*: —οἱ ἀντι-κείμενοι ὑμῖν, *those who resist*



*you, i.e. your adversaries; xxi. 15; cf. xiii. 17.*

**ἀντι-λαμβάνομαι**, f. **ἀντι-λήψομαι**, p. pass. in mid. force **ἀντ-εἰλημμαι**, v. mid. [**ἀντί**, "in opposition"; **λαμβάνομαι** (mid. of **λαμβάνω**, "to take"), "to take hold of"] ("To take hold of" a person "in opposition" to a foe; hence) With Gen.: *To help, aid, assist, succour, give help, etc., to.*

**ἀντί-λέγω**, (f. **ἀντί-λέξω**, 1. aor. **ἀντ-έλεξα**), v. a. [**ἀντί**, "in opposition to, against"; **λέγω**, "to speak"] 1. *To speak against.*—2. With Objective clause: *To deny that something is; to affirm, allege, or maintain that something is not;*—at *xx. 27* folld. by negative **μή**, which increases the force of the negation.—Pass.: **ἀντι-λέγομαι**.

(**ἀντί-μετρέω -μετρῶ**), v. a. [**ἀντί**, "in return"; **μετρέω**, "to measure"] *To measure in return, to measure back to one.*—Pass.: 1. fut. impers. **ἀντι-μετρηθήσεται**, *It shall be measured back;* i.e. a corresponding return or recompense shall be made; *vi. 38.*

**ἀντιμετρηθήσεται**; see **ἀντι-μετρέω**.

(**ἀντί-παρέρχομαι**), 2. aor. **ἀντί-παρήλθον**, v. mid. [**ἀντί**, "opposite, over against"; **πᾶρέρχομαι**, "to pass by"] *To pass by on the opposite side.*

**ἀντίπαρήλθον**, 2. aor. ind. of **ἀντιπαρέρχομαι**.

**ἀντί-πέραν**, adv. [**ἀντί**, "over against"; **πέραν**, "beyond"] ("Over against and beyond"; hence) With Gen.: *On the opposite coast to.*

**ἀντιστήναι**, 2. aor. inf. of **ἀνθίστημι**.

**ἄν-υδρος**, **υδρον**, adj. [**δν**, "negative particle"; **υδρος**, akin to **ὕδωρ**, "water"] Of places: *Without water, waterless, dry, parched.*

**ἄνω-γαι-ον**, **ου**, n. [**ἄνω**, "above"; **γαῖ-α**, "the earth or ground"] ("The thing pertaining to that which is above the ground"; hence) Of a house: *An upper floor or chamber.*

**ἄνω-θεν**, adv. [**ἄνω**, "above"; particle **θεν** "from"] ("From above"; hence) In time: *From the beginning.*

**ἄνωρθῶθην**, 1. aor. ind. pass. of **ἀνορθόω**.

**ἀνώτερον**, comp. adv. [adverbial neut. of **ἀνώτερος**, "higher"] *Higher, higher up.*

**ἄξινη**, ης, f. [for **ἀγ-σινη**; fr. **ἀγ-νύμι**, "to break, to shiver in pieces"] ("That which breaks or shivers in pieces"; hence) *An axe, hatchet.*

**ἄξιος**, ἱα, ἱον, adj. [for **ἄγ-σιος**, fr. **ἄγ-ω**, "to weigh" so much] ("Weighing" so much; hence, "worth"; hence) 1. *Worthy, deserving.*—2. With

Gen.: a. *Worthy of; meet, or suitable, for.*—b. *Deserving of.*—3. With Inf.: *Worthy, or deserving, to be, etc.*

ἀξι-όω -ῶ, (f. ἀξιόσω, p. ἡξιῶκα), 1. aor. ἡξίωσα, v. a. [ἀξι-ος, "worthy"] With Inf.: *To think, or deem, one worthy to do, etc.*

ἀπαγγέλλων, οὔσα, ὄν, P. 2. aor. of ἀπαγγέλω.

ἀπ-αγγέλλω, f. ἀπ-αγγελῶ, 1. aor. ἀπ-ήγγειλα, v. a. [ἀπ-ό, in "strengthening" force; ἀγγέλλω, "to carry word"] *To carry word about; to announce, report, relate, tell.*—Pass.: (ἀπ-αγγέλλομαι, p. ἀπ-ήγγελμαι, 1. aor. ἀπ-ηγγέλθην), 2. aor. ἀπ-ηγγέλην.—Impers.: ἀπ-ηγγέλη, *It was told or reported*; viii. 20.

ἀπ-ἄγω, (f. ἀπ-άξω), 2. aor. ἀπ-ήγαγον, v. a. [ἀπ-ό, "away"; ἄγω, "to lead"] 1. *To lead away.*—2. *To carry off to prison, or as a prisoner.*

(ἀπ-αίρω, f. ἀπ-ἄρῶ, p. ἀπ-ἦρκα, v. a. [ἀπ-ό, "off"; αἶρω, "to lift"] ("To lift off"; hence, "to carry away, take away").—Pass.: (ἀπ-αίρομαι), 1. aor. ἀπ-ήρθην, *To be taken away.*

ἀπαίτει, contr. 2. pers. sing. pres. imperat. of ἀπαιτέω; vi. 30.

ἀπ-αιτέω -αιτέω, (f. ἀπ-αίτησω), v. a. [ἀπ-ό, "from"; αἰτέω, "to ask"] ("To ask" for

something "from" one; hence) *To ask for back again, to demand back*;—at vi. 30 supply αὐτά after ἀπαίτει.

ἀπ-αλλάσσω (Attic ἀπ-αλλάττω), f. ἀπ-αλλάξω, p. ἀπ-ήλλαχα, v. a. [ἀπ-ό, "from"; ἀλλάσσω, "to change"] ("To change from"; hence) *To set free or deliver from.*—Pass.: ἀπ-αλλάσσομαι (Attic ἀπ-αλλάττομαι), p. ἀπ-ήλλαγμαι, 1. aor. ἀπ-ηλλάχθην, 1. f. ἀπ-αλλαχθήσομαι, 2. aor. ἀπ-ηλλάγην.

ἀπ-αντάω -αντώ, f. ἀπ-αντήσω, (p. ἀπ-ήντηκα), 1. aor. ἀπ-ήντησα, v. n. [ἀπ-ό, in "strengthening" force; ἀντάω, "to meet"] With Dat.: *To meet.*

ἀπαντήσαι, 1. aor. inf. of ἀπαντάω.

ἀπάρθῃ, 3. pers. sing. 1. aor. subj. pass. of ἀπαίρω:—only in this form in Gr. Test.

ἀπ-αρνέομαι -αρνούμαι, f. ἀπ-αρνήσομαι, 1. aor. ἀπ-ηρησάμην, v. mid. [ἀπ-ό, in "intensive" force; ἀρνέομαι, "to deny"] *To deny utterly.*

ἀπαρνησάσθω, 3. pers. sing. 1. aor. imperat. of ἀπαρνέομαι.

ἀπαρνήσομαι, f. ind. of ἀπαρνέομαι.

ἀπαρτισμός, μου, m. [for ἀπαρτιδ-μός; fr. ἀπαρτίζω (= ἀπαρτιδ-σω), "to complete"] ("That which completes"; hence) *Completion.*

ἅ-πᾶς, πᾶσα, πᾶν, adj. [ἅ, in "intensive force"; πᾶς, "all"]

1. *Quite all; the whole, all completely.* — As Subst.: a. ἅπαντες, ὧν, m. plur. *All men, all persons.* — b. ἅπαντα, ὧν, n. plur. *All things.* — 2. *The whole of that denoted by the subst. to which it is in attribution.*

ἀπεδίξατο, 3. pers. sing. 1. aor. ind. of ἀποδέχομαι.

ἀπεδήμησα, 1. aor. ind. of ἀποδημῶ.

ἀπεδοκίμασα, 1. aor. ind. of ἀποδοκιμᾶζω.

ἀπέθᾶνον, 2. aor. ind. of ἀποθνήσκω.

ἀ-πειθ-ής, ἐς, adj. [ἀ, "not"; πείθ-ομαι (pass. of πείθω, "to persuade"), "to obey"] ("Not obeying"; i. e.) *Disobedient.* — As Subst.: ἀπειθεῖς, ὧν, m. plur. *Disobedient persons, those who are disobedient.*

ἀπεκάλυψα, 1. aor. ind. of ἀποκαλύπτω.

ἀπεκεφάλισα, 1. aor. ind. of ἀποκεφαλίζω.

ἀπεκλείσθ, 3. pers. sing. 1. aor. subj. of ἀποκλείω.

ἀπεκρίσθην, 1. aor. ind. of ἀποκρίνομαι.

ἀπεκρινάμην, 1. aor. ind. of ἀποκρίνομαι.

ἀπέκρυσθ, 1. aor. ind. of ἀποκρύπτω.

ἀπέκτεινα, 1. aor. ind. of ἀποκτείνω.

ἀπέλαβον, 2. aor. ind. of ἀπολαμβάνω.

ἀπελθεῖν, 2. aor. inf. of ἀπέρχομαι.

ἀπελθών, οὔσα, ὄν, P. 2. aor. of ἀπέρχομαι.

ἀπ-ελπίζω, (f. ἀπ-ελπίσω and ἀπ-ελπιῶ), p. ἀπ-ήλπικα, v. a. [ἀπ-ό, "back again"; ἐλπίζω, "to expect or hope for"] *To expect, or hope for, back again or in return.*

ἀπελπίζων, οὔσα, ὄν, P. pres. of ἀπελπίζω.

ἀπέλυον, impf. ind. of ἀπολύω.

ἀπέλυσα, 1. aor. ind. of ἀπολύω.

ἀπνευχθήναι, 1. aor. inf. pass. of ἀποφέρω.

ἀπέπλυνα, 1. aor. ind. of ἀποπλύνω.

ἀπεπνίγην, 2. aor. ind. pass. of ἀποπνίγω.

ἀπέπνιξα, 1. aor. ind. of ἀποπνίγω.

ἀπ-έρχομαι, f. ἀπ-ελεύσομαι, p. ἀπ-ελήλυθα, v. mid. [ἀπ-ό, "away"; ἔρχομαι, "to come, to go"] 1. *To go away, depart.* — 2. *To betake one's self, set out, go, or come to, etc., some person or place.*

ἀπεσπᾶσθην, 1. aor. ind. pass. of ἀποσπᾶω.

ἀπεστᾶλην, 2. aor. ind. pass. of ἀποστέλλω.

ἀπέσταλκα, perf. ind. of ἀποστέλλω.

ἀπέσταλμαι, perf. ind. pass. of ἀποστέλλω.

ἀπεσταλμένος, η, ὄν, P. perf. pass. of ἀποστέλλω.

ἀπίστευλα, 1. aor. ind. of ἀποστέλλω.

ἀπίστην, 2. aor. ind. of ἀπιστήμι.

ἀπ-έχω, (f. ἀφ-έξω and ἀποσχίσω), v. a. and n. [ἀπ-ό; ἔχω] 1. Act.: [ἀπ-ό, "from"; ἔχω, "to have"] ("To have something" "from" one; hence) *To receive, have, get.* —2. Neut.: [ἀπ-ό, "away"; ἔχω (neut.), "to have or hold one's self"; hence, "to be"] ("To be away" from a place; "to be far off"; hence) *To be distant*;—at xxiv. 13 folld. by Acc. of "Space of place."

ἀπέχω, οὐσα, ον, P. pres. of ἀπέχω: — αὐτοῦ ἀπέχοντος, Gen. Abs.; vii. 6; xv. 20.

ἀπήγαγον, 2. aor. ind. of ἀπάγω.

ἀπήγγειλα, 1. aor. ind. of ἀπαγγέλλω.

ἀπήλθον, 2. aor. ind. of ἀπέρχομαι.

ἀπηλλάχθαι, perf. inf. pass. of ἀπαλλάσσω.

ἀπήντησα, 1. aor. ind. of ἀπαντάω.

ἀπιστ-έω -ῶ, (f. ἀπιστ-ήσω, p. ἡπίστ-ηκα), 1. aor. ἡπίστησα, v. n. [ἀπιστ-ος, "unbelieving"] ("To be ἀπιστος"; hence) *Not to believe, to disbelieve.*

ἀ-πιστος, πιστον, adj. [ἀ, "negative"; πιστός, "believing"] *Not believing, unbelieving, without belief or faith,*

*faithless.*—As Subst.: ἀπιστος, ον, m. *A faithless, or unbelieving, person; an unbeliever.*

1. ἀπιστῶν, οὔσα, οὖν, contr. P. pres. of ἀπιστέω.

2. ἀπιστων, gen. plur. of ἀπιστος.

ἀπλοῦς, ἡ, οὖν, (contr. fr. ἀ-πλό-ος, η, ον), adj. ("Once filed"; hence, "one-fold, single"; hence) *Of the eye or sight: Sound, free from disease, in a natural or healthy state* [for ἀ-πλέ-ος; fr. ἀ, akin to Sanscrit *sa*, (originally) "one" (cf. Lat. *sim* in *simplex*, *sim-plex*); πλε=πλη in πῖμ-πλημι, "to fill"].

ἀπό (before a soft vowel ἀπ';—but ἀπὸ ἀνατολῶν, xiii. 29; ἀπὸ Ἀριμαθείας, xxiii. 51;—before an aspirated vowel ἀφ';—but ἀπὸ Ἰερουσαλὴμ, x. 30, etc.), prep. gov. gen.: 1. *From*, in the fullest meaning of the word.—2. With Gen., instead of Partitive Gen alone, after verbs act., to denote a part: *Ἰνα ἀπὸ τοῦ καρποῦ τοῦ ἀμπελῶνος δῶσιν αὐτῷ, that they may give him (some) of the fruit of the vine, qrd*, xx. 10; cf. xxiv. 42.—3. To mark a result: *In consequence of, from*; xxii. 45; xxiv. 41.—4. With verbs of healing, etc.: *Of*; vi. 17; vii. 21, etc.—5. Of a possessed person: *Out of*; viii. 2, etc.—6. Of the

agent: *By*; vi. 18; xvii. 25, etc.—7. With words denoting heed, caution, etc.: *Of, respecting*; xii. 15.—8. Of a number, crowd, etc.: *Out of*; xix. 39.—9. Prefixed to adverbs: *From*; —ἀπὸ τότε, *from that time*, xvi. 16; ἀπὸ μακρόθεν, *from afar*, i. e. being far away, xvi. 23 [akin to Sans. *apa*, “away from”].

(ἀπο-βαίνω), f. ἀπο-βήσομαι, (p. ἀπο-βέβηκα), 2. aor. ἀπ-έβην, v. n. [ἀπό, “from”; βαίνω, “to go”] 1. Folld. by ἀπό: *To go away from, leave, quit*.—2. Of events, etc.: Folld. by εἰς: *To turn out for or unto; to end, or issue, in*.

ἀποβάς, ἀσα, dv, P. 2. aor. of ἀποβαίνω.

ἀποβήσομαι, fut. ind. of ἀποβαίνω.

ἀπογράφεσθαι, pres. inf. pass. of ἀπογράφω.

ἀπογράφ-ή, ἡς, f. [ἀπογράφω, “to register”] (“A registering”; hence) *A register* of persons liable to taxation.

(ἀπο-γράφω, f. ἀπο-γράψω, p. ἀπο-γέγραφα), v. a. [ἀπό, “from”; γράφω, “to write”] (“To write from” a draft, etc.; hence, “to copy off”; hence) 1. *To register*, etc.—2. Pass.: ἀπο-γράφομαι, p. ἀπο-γέγραμμαι, *To be registered*; ii. 1.—3. Mid.: (ἀπο-γράφομαι, f. ἀπο-γράφουαι), 1. aor. ἀπ-εγραψάμην, (“To

register one's self”; i. e.) *To give in one's name to the registering officer; to have one's self registered*; ii. 4.

ἀπογράψασθαι, 1. aor. inf. mid. of ἀπογράφω.

ἀποδεκατοῦτε, contr. 2. pers. plur. pres. in 1. of ἀποδεκατόω.

ἀπο-δεκάτ-όω -ώ, v. a. [ἀπό, “from”; δέκατ-ος, “tenth”] (“To give a tenth part of” something to the priest; hence) *To give, or pay, tithe of a thing*. ἀπο-δέχομαι, (f. ἀπο-δέξομαι, p. ἀπο-δέδεγμαι), 1. aor. ἀπ-εδεξάμην, v. mid. [ἀπό, “back again”; δέχομαι, “to receive”] *To receive back again*; viii. 40; cf. verse 37.

ἀπο-δημ-έω -ώ, (f. ἀπο-δημήσω, p. (irreg.) ἀπ-εδήμηκα), 1. aor. ἀπ-εδήμησα, v. n. [ἀπό, “away from”; δῆμ-ος, “the people”] (“To be away from the people”; hence) 1. *To be abroad or in a far country*;—at xx. 9 with Acc. of “Duration of time.”—2. With εἰς: *To leave home and go to; to depart to*.

ἀπο-δίδωμι, f. ἀπο-δώσω, 2. aor. ἀπ-έδων, v. a. [ἀπό, “back again”; δίδωμι, “to give”] 1. *To give back, restore, return*;—at iv. 20 supple autό (i. e. βιβλίον) after ἀποδοῦς.—2. a. *To pay a debt, etc.; to repay a person*.—b. Without nearer Object: *To pay, make payment*; vii. 42.

—3. Of an account, *etc.*: *To give in, give, render.*

ἀπο-δοκίμαζω, (f. ἀποδοκίμασσω, p. ἀπο-δεδοκίμακα), 1. aor. ἀπ-εδοκίμασα, v. a. [ἀπό, denoting "negation or reversal"; δοκίμαζω, "to put to the proof, test"; hence, as a result, "to approve"] *To disapprove of, reject, refuse.*—Pass.: (ἀπο-δοκίμαζομαι), p. ἀπο-δεδοκίμασμαι, 1. aor. ἀπ-εδοκίμασθην.

ἀποδοκιμασθῆναι, 1. aor. inf. pass. of ἀποδοκίμαζω.

ἀπόδοτε, 2. pers. plur. 2. aor. imperat. of ἀποδίδωμι.

ἀποθάνειν, 2. aor. inf. of ἀποθνήσκω.

ἀποθάνη, 3. pers. sing. 2. aor. subj. of ἀποθνήσκω.

ἀποθή-κη, κης, f. [ἀποθη (= ἀπό; θη, root of τίθημι), root of ἀποτίθημι, "to put, or store, away"] ("A putting, or storing, away"; hence) *A place for putting, or storing, away; a barn, storehouse, etc.*

ἀπο-θλίβω, (f. ἀπο-θλίψω), v. a. [ἀπό, in "strengthening" force; θλίβω, "to press, squeeze," *etc.*] *To press greatly, to press upon, a person.*

ἀπο-θνήσκω, f. ἀπο-θανοῦμαι, 2. aor. ἀπ-έθανον, v. n. [ἀπό, in "strengthening" force; θνήσκω, "to die"] 1. *To die.*—2. In 2. aor.: *To have died, i. e. to be dead.*

ἀπο-καθίστημι, f. ἀπο-κατα-

στήσω, (p. ἀπο-καθέστακα), v. a. [ἀπό, "back again"; καθίστημι, "to sit down"; hence, "to bring into a (certain) condition," *etc.*; hence, as a medical term, "to restore" to the original state] *To restore again to a former state of health, etc.*—Pass.: (ἀπο-καθίσταμαι, p. ἀπο-καθέσταμαι), 1. aor. ἀπο-κατεστάθην and ἀπ-εκατεστάθην.

ἀπο-κάλυπτω, (f. ἀπο-καλύψω, late perf. ἀπο-κεκάλυφα), 1. aor. ἀπ-εκάλυψα, v. a. [ἀπό, negative = English "un-"; καλύπτω, "to cover"] ("To uncover"; hence) *To disclose, reveal, make known.*—Pass.: ἀπο-καλύπτομαι, p. ἀπο-κεκάλυμμαι, 1. aor. ἀπ-εκαλύφθην, 1. fut. ἀπο-καλυφθήσομαι.

ἀποκαλυφθήσομαι, 1. fut. ind. pass. of ἀποκαλύπτω.

ἀποκαλύφθω, 1. aor. subj. pass. of ἀποκαλύπτω.

ἀποκαλύψαι, 1. aor. inf. of ἀποκαλύπτω.

ἀποκάλυψις, εως, f. [for ἀποκάλυπ-σις; fr. ἀποκάλυπτω, "to uncover"] ("An uncovering"; hence, as an effect) *A removal of a state of darkness; an enlightening, enlightenment.*

ἀποκατεστάθην, 1. aor. ind. pass. of ἀποκαθίστημι.

ἀπό-κειμαι, (f. ἀπο-κείσομαι), v. mid. [ἀπό, "apart or away"; κείμαι, "to lie or be laid"]

("To lie apart, to be laid away"; hence) *To be laid in store or laid up; to be kept or reserved.*

ἀποκειμένος, η, ον, P. pres. of ἀποκείμαι.

ἀποκεκλισμένος, η, ον, P. perf. pass. of ἀποκῦλίω.

(ἀπο-κεφαλ-ίζω), 1. aor. ἀπεκεφαλίσσα, v. a. [ἀπ-ό, "from"; κεφαλ-ή, "head"] ("To take the head from" one; hence) *To behead.*

(ἀπο-κλείω, f. ἀπο-κλείω), 1. aor. ἀπ-έκλεισα, v. a. [ἀπό, in "strengthening" force; κλείω, "to shut"] *To shut to, or close, a door;* xiii. 25.

ἀποκριθεῖς, εἰσα, ἐν, P. 1. aor. of ἀποκρίνομαι.

1. ἀποκρίθητε, 2. pers. plur.

1. aor. imperat. of ἀποκρίνομαι.

2. ἀποκρίθητε, 2. pers. plur.

1. aor. subj. of ἀποκρίνομαι.

ἀπο-κρίνομαι, (f. ἀπο-κριν-οῦμαι), 1. aor. ἀπ-εκρινᾶμην, 1. aor. pass. in mid. force, ἀπ-εκρίθην, v. mid. [ἀπό, "from"; κρίνομαι (mid.), in force of "to adjudge" something to some one] ("To adjudge" something to some one "from" another; hence, "to give a decision, pronounce an opinion," respecting a matter; hence) In conversation, *etc.*: *To reply, answer*;—sometimes with Dat. of person.

ἀπόκρι-σις, σεως, f. [ἀποκρι (i. e. ἀπό; κρι, root of κρίνομαι), root of ἀποκρι-νομαι, "to

answer"] ("An answering"; hence) *An answer, reply.*

(ἀπο-κρύπτω, f. ἀπο-κρύψω), 1. aor. ἀπ-έκρυψα, v. a. [ἀπό, "away"; κρύπτω, "to hide"] *To hide away, conceal, etc.*

ἀπό-κρύψ-ος, ον, adj. [ἀπό, "from"; κρύψ-ω (late form of κρύπτω), "to hide"] ("Hidden from" one; hence) *Hidden, concealed, secret.*

ἀποκτανθῆναι, 1. aor. inf. pass. of ἀποκτείνω.

ἀποκτεῖναι, 1. aor. inf. of ἀποκτείνω.

ἀπο-κτείνω, f. ἀπο-κτενῶ, (p. ἀπ-έκτονα), 1. aor. ἀπ-έκτεινα, v. a. [ἀπό, in "strengthening" force; κτείνω, "to kill," *etc.*] *To kill, put to death, etc.*:—ἀποκτείνωμεν (1. pers. plur. subj. used to express mutual exhortation, *etc.*), *let us kill, suppose we kill;* ix. 14.—Pass.: (ἀπο-κτείνομαι), 1. aor. ἀπ-εκτάμην.

ἀποκτείνων, ουσα, ον, P. pres. of ἀποκτείνω.

ἀποκτενεῖσιν (ν), 3. pers. plur. fut. ind. of ἀποκτείνω.

ἀποκτενέω, late form of ἀπο-κτείνω; see ἀποκτείνω.

ἀποκτενών, ουσα, ον, P. pres. of ἀποκτείνω; xii. 4.

ἀπο-κῦλίω, f. ἀπο-κῦλίσω, v. a. [ἀπό, "away"; κῦλίω, "to roll"] *To roll away.*—Pass. perf.: ἀποκεκύλισμαι.

ἀπολαμβάνειν, 2. aor. inf. of ἀπολαμβάνω.

ἀπολαμβάνω, 2. aor. subj. of ἀπολαμβάνω.

ἀπο-λαμβάνω, f. ἀπο-λήψομαι, (p. ἀπ-είληφα), 2. aor. δπ-ελάβον, v. a. [ἀπό; λαμβάνω, "to take"] 1. ἀπό, "from" ("To take, or receive, from" another as pay, etc.; hence) *To receive as one's due*; xxiii. 41. — 2. [ἀπό, "back"] *To take or receive back*. — 3. [ἀπό, in "strengthening" force] *To take or receive*.

ἀπολείσθαι, 2. pers. plur. fut. mid. of ἀπολλύμι.

ἀπο-λείχω, v. a. [ἀπό, "off"; λείχω, "to lick"] *To lick off, lick up*.

ἀπολελῦμένος, η, ον, P. perf. pass. of ἀπολύω.

ἀπολελῦσαι, 2. pers. sing. perf. ind. pass. of ἀπολύω.

ἀπολέσαι, 1. aor. inf. of ἀπολλύμι.

ἀπολέσει, 3. pers. sing. fut. ind. of ἀπολλύμι.

ἀπολέσῃ, 3. pers. sing. 1. aor. subj. of ἀπολλύμι.

ἀπολέσθαι, 2. aor. inf. mid. of ἀπολλύμι.

ἀπολέσω, fut. ind. and 1. aor. subj. of ἀπολλύμι.

ἀπο-όλλυμι, f. ἀπο-λέσω, (p. ἀπ-ολώλεκα), 1. aor. δπ-ώλεσα, v. a. [ἀπό, in "intensive" force; ἔλλυμι, "to destroy"] 1. Act.: a. *To destroy utterly or entirely*. — b. *To cause the death of, to kill*. — c. Of a reward: *To incur the loss of, fail of, lose,*

*miss.* — d. Of evil spirits: With accessory notion of punishment: *To subject to eternal punishment or death*. — 2. Mid.: ἀπ-όλλυμαι, f. ἀπ-ολοῦμαι, p. ἀπ-όλωλα, 2. aor. δπ-ωλόμην ("To destroy one's self utterly"; hence) Of persons or things: *To perish*.

ἀπο-λογ-έομαι -οῦμαι, (f. ἀπο-λογήσομαι), 1. aor. δπ-ελογησάμην, 1. aor. pass. in mid. force δπ-ελογίσθην, v. mid. [ἀπό, "away from"; λόγ-ος, "a word"] ("To get one's self away from" a difficulty, danger, etc., "by words"; hence) 1. *To defend one's self, by speaking, to say in defence, to make one's defence*. — 2. With Acc. of thing: *To say, or allege, something in one's defence*. — N. B. At xii. 11 both meanings are employed in same clause.

ἀπολοῦνται, 3. pers. plur. fut. mid. of ἀπολλύμι.

ἀπολυθήσεσθε, 2. pers. plur. 1. fut. ind. pass. of ἀπολύω.

ἀπολύσαι, 1. aor. inf. of ἀπολύω.

ἀπολύσῃ, ἀπολύσῃτε, 3. pers. sing. and 2. pers. plur. 1. aor. subj. of ἀπολύω.

ἀπόλῦσον, 1. aor. imperat. of ἀπολύω.

ἀπολύσω, fut. ind. of ἀπολύω.

ἀπολύτρω-σις, σεως, f. [lengthened fr. ἀπολυτρο-σις;



fr. ἀπολυτρώω, "to ransom"] ("A ransoming"; hence) *Redemption*.

ἀπο-λύω, f. ἀπο-λύσω, (p. ἀπο-λέλυκα), 1. aor. ἀπ-έλυσα, v. a. [ἀπό, "from"; λύω, "to loose"] ("To loose from" something; hence) 1. *To release, set free*.—2. *To let, or allow, to depart from life*.—3. *To send away, dismiss*.—4. Of husbands or wives: *To put, or send, away; to divorce*.—5. *To release from a debt, etc.; to forgive*.—6. *To release from or relieve of a sickness*.—7. *To acquit of a charge*.—Pass.: (ἀπο-λύομαι), p. ἀπο-λέλυμαι, 1. aor. ἀπ-ελύθην, 1. fut. ἀπο-λύθήσομαι.

ἀπολωλώς, νῆα, ὅς, P. perf. mid. of ἀπολλύω.

(ἀπο-μάσσω and ἀπο-μάττω, f. ἀπο-μάξω), v. a. [ἀπό, "away, off"; μάσσω, "to handle"] ("To handle away"; hence) *To wipe away or off*.—Mid.: ἀπο-μάσσομαι (ἀπο-μάττομαι), *To wipe away or off for one's self or as one's own act*.

(ἀπο-πλύνω, f. ἀπο-πλύνω), 1. aor. ἀπ-έπλυνα [ἀπό, in "strengthening" force; πλύνω, "to wash"] *To wash well or thoroughly; to wash*.

(ἀπο-πνίγω, f. ἀπο-πνίξομαι and ἀπο-πνίξω), 1. aor. ἀπ-έπνιξα, v. a. [ἀπό, in "strengthening" force; πνίγω, "to

choke"] *To choke*.—Pass.: (p. ἀπο-πέπνιγμαι), 2. aor. δπ-επνίγην.

ἀπορ-ία, ἰας, f. [ἀπορ-ος (of persons), "at a loss, perplexed"] ("The state of the ἀπορος"; hence) *Perplexity, embarrassment, etc.*

ἀπο-σπάω, -σπῶ, (f. ἀπο-σπᾶσω), 1. aor. ἀπ-έσπᾶσα, v. a. [ἀπό, "away"; σπάω, "to draw"] 1. *To draw away*.—2. Pass.: 1. aor. ἀπ-εσπᾶσθην, *To be separated, or removed, from*.

ἀποστείλαι, 1. aor. inf. of ἀποστέλλω.

ἀποστείλας, ᾱσα, αν, P. 1. aor. of ἀποστέλλω.

ἀποστείλω, 1. aor. subj. of ἀποστέλλω.

ἀπο-στέλλω, f. ἀπο-στελῶ, p. ἀπ-έσταλκα, 1. aor. ἀπ-έστειλα [ἀπό, "from"; στέλλω, "to send"] ("To send from" a person or place; hence) 1. *To send forth on a mission, etc.*;—at ix. 2 with Acc. of nearer Object, and Inf. denoting a purpose.—2. *To send away*.—3. *To send forth from prison; to liberate, set free*.—4. Of a promise: *To send forth, bestow*.—Pass.: ἀπο-στέλλομαι, p. ἀπ-έσταλμαι, 2. aor. ἀπ-εστάλην.

ἀποστελέω, fut. ind. of ἀποστέλλω.

ἀπόστητε, 2. pers. plur. 2. aor. imperat. of ἀφίστημι.

ἀπόστολ-ος, ου, m. [for

ἀπόστέλ-ος; fr. ἀποστέλ-λω, "to send forth"] ("One sent forth"; hence) *An apostle*.

ἀπο-στομάτ-ιζω, (f. ἀπο-στομάτ-ισω), v. a. [ἀπό, "from"; στόμα, στόματ-ος, "the mouth"] ("To utter from the mouth," i. e. to dictate to a pupil that which he has to repeat from memory, as was commonly done at Athens; hence) *To interrogate, question, etc.*

ἀπο-στρέφω, f. ἀπο-στρέψω, 1. aor. ἀπ-έστρεψα, v. a. [ἀπό, "away"; στρέφω, "to turn"] ("To turn away"; hence) *To pervert*.

ἀποστρέφων, ουσα, ον, P. pres. of ἀποστρέφω.

ἀποτάξασθαι, 1. aor. inf. mid. of ἀποτάσσω.

(ἀπο-τάσσω, v. a. [ἀπό, "asunder"; τάσσω, "to arrange or set"] "To set asunder" from something; hence, "to detach")—Mid.: ἀπο-τάσσομαι, 1. aor. ἀπετάξαμην ("To detach one's self" from something; hence) With Dat.: 1. *To bid adieu to, take leave of, quit, etc.*—2. *To forsake, give up, abandon, etc.*; xiv. 38.

ἀποτινάξετε, 2. pers. plur. 1. aor. imperat. of ἀποτινάσσω.

(ἀπο-τινάσσω), 1. aor. ἀπετίναξα, v. a. [ἀπό, "off"; τινάσσω, "to shake"] *To shake off or away*.

ἀπο-φέρω, (f. ἀπ-οίσω, p. ἀπ-εήνοχα), 1. aor. ἀπ-ήνεγκα, v. a. [ἀπό, "away"; φέρω, "to bear or carry"] *To bear, or carry, away*.—Pass.: ἀπο-φίρομαι, 1. aor. ἀπ-ηνέχθην.

ἀπο-χωρέω -χωρῶ, (f. ἀπο-χωρήσω and ἀπο-χωρήσομαι), 1. aor. ἀπ-εχώρησα, v. n. [ἀπό, "away"; χωρέω, "to go"] *To go away, depart*.

ἀπο-ψύχ-ω, (f. ἀπο-ψύξω), v. n. [ἀπό, denoting "cessation"; ψυχ-ή, "breath"] ("To cease one's breath"; hence) *To faint with alarm, etc.*

ἀποψύχων, ουσα, ον, P. pres. of ἀποψύχω:—ἀποψυχόντων ἀνθρώπων, Gen. Abs. xxi. 26.

ἀπ-τω, (f. ἀψω), 1. aor. ἤψα, v. a.: 1. Act.: a. *To fasten to, to join*.—b. *To kindle, light*, by bringing into contact with fire.—2. Mid.: ἀπ-τομαι, (f. ἀψομαι), 1. aor. ἤψαμην, ("To fasten, or join, one's self" to something; hence) With Gen.: *To take, or lay, hold of; to touch* [perhaps akin to Sans. root SAP, "to connect"].

ἀπώλεσα, 1. aor. ind. of ἀπόλλυμι.

1. ἄρα, adv.: 1. *Perchance, indeed*.—2. In questions: *To mark amazement, etc.*: *I, etc., pray you; then, in the world*:—*τίς ἄρα οὗτός ἐστιν, who in the world is this man?* viii. 25.

2. ἄρα, interrogative particl

(= Lat. num) in marking a question, and not rendered into English; xviii. 18.

ἄραι, 1. aor. inf. of αἶρω.

\***Ἀράμ**, m. indecl. ("Highland") *Aram*; son of Esrom, and an ancestor of Christ; iii. 33.

ἄρας, ἄσα, αν, P. 1. aor. of αἶρω;—at v. 25 supply τὸ κλινίδιον after ἄρας.

ἄρατε, 2. pers. plur. 1. aor. imperat. of αἶρω.

ἄράτω, 3. pers. sing. 1. aor. imperat. of αἶρω.

ἄργυρ-τον, του, n. dim. [ἄργυρ-ος, "silver"] ("Small silver"; hence, "silver-money"; hence) *Money* in general.

ἀρθήσομαι, 1. fut. ind. pass. of αἶρω.

(ἀριθμ-έω -ῶ, f. ἀριθμήσω, p. ἡρίθμηκα), 1. aor. ἡρίθμησα, v. a. [ἀριθμός, "a number"] *To number, count.*—Pass.: (ἀριθμ-έομαι -οῦμαι), p. ἡρίθμημαι, (1. aor. ἡριθμήθην, 1. fut. ἀριθμηθήσομαι).

ἀριθμός, οὔ, m. *A number.*

\***Ἀριμαθαία**, as, f. (supposed to be formed fr. *Aram*, "Highland") *Arimathæa*; a city of Judæa, the site of which is not determined.

(ἀριστ-άω -ῶ, f. ἀριστήσω, p. ἡρίστηκα), 1. aor. ἡρίστησα, v. n. [ἄριστον; see ἄριστον] *To take the mid-day meal, to dine.*

ἀριστερός, δ, όν, adj. *Left, on the left side.*—As Subst.:

ἀριστερά (sc. χεῖρ), ἄς, f. *The left hand.*

ἀριστήσῃ, 3. pers. sing. 1. aor. subj. of ἀριστάω.

ἄριστον, ον, n. *A morning-meal, breakfast; later, the mid-day meal.*

(ἀρκέω -ῶ, f. ἀρκέσω, 1. aor. ἤρκεσα, v. n. "To suffice, to be sufficient").—Pass.: ἀρκέομαι -οῦμαι, (p. ἤρκεσμαι, 1. aor. ἤρκεσθην), 1. fut. ἀρκεσθήσομαι: With Dat.: *To be satisfied with.*

ἄρνας; see ἀρνός.

ἀρνέομαι -οῦμαι, f. ἀρνήσομαι, 1. aor. ἤρνησάμην, v. mid.: 1. *To say "no"; to deny.*—2. With Acc. of person: *To deny a person, i. e. to assert that one does not know him.*—3. With Acc. of personal pron. in reflexive force: *To deny one's self; i. e. to renounce one's own wishes, pleasures, etc.*

ἀρνησάμενος, η, ον, P. 1. aor. of ἀρνέομαι.

ἀρνησάσθω, 3. pers. sing. 1. aor. imperat. of ἀρνέομαι.

ἀρνός, Gen. fr. obsol. ἄρς (the Nom. used being ἀρνός; Dat., ἀρνί; Acc., ἄρνα;—Dual, ἄρνε;—Plur. Nom., ἄρνες; Gen., ἀρνῶν; Dut., ἀρνᾶσι; Acc., ἄρνας), m. and f. *A lamb.*

ἀρνούμενος, η, ον, P. pres. of ἀρνέομαι.

ἄρνον, 1. aor. imperat. of αἶρω.

ἀροτρ-λάω -λῶ, v. n. [ἀροτρ-  
ον, "a plough"] *To plough.*

ἀροτριῶν, ὦσα, ὦν, contr. P.  
pres. of ἀροτριᾶω.

ἀρ-οτρον, ὄτρον, n. [ἀρ-ῶ,  
"to plough"] ("That which  
ploughs"; hence) *A plough.*

ἀροῦσι, 3. pers. plur. fut.  
ind. of αἶρω.

ἀρπᾶγ-ή, ἥς, f. [ἀρπαγ,  
root of ἀρπάζω, "to plunder"]  
*A plundering; rapine, robbery,*  
etc.

ἀρπαξ, ἄγος, adj. [for ἀρπαγ-  
ς; ir. ἀρπαγ, root of ἀρπάζ-  
ω, "to plunder"] *Plunder-  
ing, robbing, rapacious.*—As  
Subst. m.: a. *A peculator.*—  
b. *An extortioner.*

ἄρσεν, εὖος; see ἄρσην.

ἄρσην, εν, adj. *Male, be-  
longing to the male sex.*—As  
Subst.: ἄρσεν, εὖος, n. *A male,*  
*one of the male sex.*

ἄρτος, ον, m.: 1. *A loaf of  
bread;*—Plur.: *Loaves.*—2.  
In collective force: *Bread.*  
—3. *Food, victuals:*—ἄρτον  
φαγεῖν, *to eat food;* i. e. to  
partake of an entertainment;  
xiv. 1; cf. xiv. 15.

ἀρτυθήσομαι, 1. fut. ind.  
pass. of ἀρτύω.

(ἀρτύω), f. ἀρτύσω, (p. ἡρ-  
τύκα), v. a. ("To prepare";  
hence) Of food, etc.: With  
accessory notion of skill, etc.:  
*To render savoury, to season,*  
etc.;—at xiv. 34 applied to  
salt.—Pass.: (ἀρτύομαι), p.

ἡρτυμμαι, 1. aor. ἡρτύθην, 1.  
fut. ἀρτυθήσομαι.

Ἀρφαξάδ, m. indecl. (prps.  
"Chaldean's Land") *Arphax-  
ad*, the third son of Shem the  
son of Noah, and an ancestor  
of Christ; iii. 36.

ἀρχ-αῖος, αἰα, αἰων, adj.  
[ἀρχ-ή, "a beginning"] ("Per-  
taining to ἀρχή"; hence)  
*Ancient, former, old.*

ἀρχ-ή, ἥς, f. [ἀρχ-ω, "to  
begin"; also, "to command"]

1. *A beginning, commence-  
ment.*—2. ("A commanding";  
hence) a. *Power, authority.*—  
b. Plur.: *Authorities*, i. e. mag-  
istrates, rulers, etc.; xii. 11.

ἀρχ-ιερεὺς, ιερέως, m. [ἀρχ-  
ῆς, "a chief"; ιερεὺς, "a  
priest"] ("Chief-priest") Of  
the Jews: 1. *High-priest.*—  
2. Plur.: *The chief-priests;*  
i. e. the heads of the 24 courses:  
—οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματ-  
εῖς, *the chief priests and the  
scribes;* i. e. the members of  
the Sanhedrim; see συνέδριον.

ἀρχ-ῖ-συνάγωγ-ος, ον, m,  
[ἀρχ-ω, "to rule"; (i) con-  
necting vowel; συναγωγ-ή, "a  
synagogue"] *A ruler of a  
synagogue.*

ἀρχ-ῖ-τελώνης, τελώνου, m.  
[ἀρχ-ω, "to be first"; (i) con-  
necting vowel; τελώνης, "a  
publican"] *A chief publican;*  
see τελώνης.

ἄρχω, (f. ἄρξω, p. ἡρξα), v.  
a. ("To be first"; hence) In

power, etc.: With Gen.: *To rule, govern, command*.—Mid.: ἀρχ-ομαι, (f. ἀρχομαι), 1. aor. ἡρξάμην: *In time: To begin, commence*.

ἀρχ-ων, οντος, m. [ἀρχ-ων, "ruling"; P. pres. of ἀρχ-ω, "to rule," used as subst.] ("One ruling"; hence) *A ruler, chief, etc.*

ἄρωμα, ἄρος, n. *A spice* [prob. akin to Sans. root GHEḤ, "to smell"; and so, "the thing that is smelt" on account of its fragrance].

ἀ-σβε-στος, στον, adj. [ἀ, "negative"; σβε, root of σβέννυμι, "to extinguish"] *Not to be extinguished, unquenchable*.

Ἀσής, m. indecl. ("Prosperous"; cf. Lat. "Felix") *Aser* or *Asher*; a son of Jacob; see Gen. xxx. 13.

δσθεν-εια, ειας, f. [δσθεν-ής, "weak"] ("The state, or condition, of the δσθενής"; hence) 1. *Weakness, infirmity*.—2. *An infirmity, a sickness, etc.*

δσθεν-τω -ω, 1. aor. ἡσθένησα, v. n. [δσθεν-ής, "without strength, weak"] ("To be δσθενής"; hence) *To be in weak, or ill, health; to be sick, etc.*

δ-σθεν-ής, ές, adj. [δ, "not"; σθέν-ος, "strength"] ("Without σθένος"; hence) 1. *Weak, infirm*.—2. *Sick, diseased*.

δσθενών, ούσα, ούν, contr. P. pres. of δσθενέω:—As Subst. m.: *A sick person*:—of δσθεν-ούντες, *the sick*; i.e. sick persons generally, ix. 2.

δσκός, ού, m. ("A leathern bag," mostly made of goat-skin; hence, as used for wine) *A wine-skin*:—in English Version translated "bottle."

δσπάζομαι, (f. δσπάσσομαι), 1. aor. ἡσπασάμην, v. n. *To salute by words*.

δσπασ-μός, μοῦ, m. [for δσπαδ-μός; fr. δσπάζομαι (= δσπάδ-σομαι), "to salute"] *A saluting, salutation, greeting*.

δσσάρι-ον, ον, n. [Gr. form of Latin assarius, an old form of as] *An as*; a Roman coin worth somewhat more than 3 farthings English;—at xii. 6 δσσαρίων δύο is the "Gen. of price."

δστράκ-ή, ής, f. *A flash of lightning, lightning*.

δστράκ-τω, f. (δστράψω), v. n. [δστρακ-ή, "a flash of lightning"] *To flash like lightning; to gleam, to lighten*.

δστράπτων, ούσα, ον, P. pres. of δστράπτω.

δ-στρο-ον, ον, n. ("A strewer"; hence) *A star*, as a strewer of light [δ, prefix; Sans. root STREI, "to strew"].

δσφάλ-εια, ειας, f. [δσφαλ-ής, "not liable to fall, firm"] ("The state, or condition, of

the ἀσφαλής"; hence, "firmness, stability, security"; hence) *Certainty of a statement, etc.*

ἀσώτ-ως, adv. [ἀσώτ-ος, "profligate"] ("After the manner of the ἀσώτ-ος"; hence) *In a profligate manner, dissolutely, riotously, in or with debauchery, etc.*

ἄ-τεκν-ος, ον, adj. [ἄ, "not"; τέκν-ον, "a child"] *Without a child or children; childless.*

ἀτεν-ίζω, (f. ἀτενίσω), 1. aor. ἡτένισα, v. n. [ἀτεν-ής, "intent"] ("To do as the ἀτεν-ής"; hence) With Dat.: *To look earnestly, or steadfastly, on a person.*

ἀτενίζων, ουσα, ον, P. pres. of ἀτενίζω.

ἀτενίσας, ἄσα, αν, P. 1. aor. of ἀτενίζω.

ἄτερ, adv.: With Gen.: 1. *Without*.—2. *Apart from, in the absence of.*

ἀτίμ-ᾶζω, (f. ἀτιμάσω, p. ἡτιμάκα), 1. aor. ἡτιμάσα, v. a. [ἀτίμ-ος, "dishonoured"] ("To render ἀτίμος"; hence) *To treat shamefully or ignominiously.*

ἀτιμάσας, ἄσα, αν, P. 1. aor. of ἀτιμάζω.

ἄ-τοπ-ος, ον, adj. [ἄ, "not"; τόπος, "place"] ("Not being in place"; hence, "out of place"; hence) Morally: *Bad, wicked, wrong, etc.*

Ἀγνοῦστος, ου, m. [Gr.

form of Lat. Augustus] ("August, Venerable") *Augustus*; a name given by the Roman Senate to C. Julius Cæsar Octavianus, son of C. Octavius, and nephew of Julius Cæsar, whom he eventually succeeded as Roman Emperor. It was in the 42nd year of his reign that Christ was born.

αὐλ-έω -ῶ, (f. αὐλήσω), 1. aor. ἡύλησα, v. n. [αὐλ-ός, "a flute or pipe"] *To play on a flute or pipe; to pipe.*

αὐ-λή, λῆς, f. ("A courtyard"; hence, "a dwelling-place" surrounding the courtyard; hence, "a dwelling or abode" in general; hence) *A palace, etc.* [either fr. ἄ-ω "to blow," fr. Sans. root वā; or akin to Sans. root वाs, "to dwell"].

αὐλ-ίζομαι, (f. αὐλίσσομαι and αὐλιόυμαι), 1. aor. ἡύλισάμην, v. mid. [αὐλ-ή, "a court-yard"] ("To lie, or be, in a court-yard"; hence) *To lodge, take up one's abode;—* at xxi. 37 folld. by Acc. of duration of time; see also εἰς, no. 2.

αὐξ-άνω, (f. αὐξήσω, p. ἡύξηκα), v. a. *To grow, grow up, increase* [akin to Sans. root वाक्श्, "to grow"].

αὔριον, adj. *To-morrow*.—As Subst.: ἡ αὔριον (sc. ἡμέρα, "day") *The morrow, the next day.*

αὐ-στηρός, στηρά, στηρόν, adj. [αἰ-ω, "to dry"] ("Dried, harsh, rough"; hence) Morally: *Harsh, crabbed, austere.*

αὐτ-όπ-της, του, m. [αὐτ-ός, "self"; root οπ (whence δῶμαι=ὀπ-σμαι, fut. of ὀράω), "to see"] ("One who sees, himself," i. e. with his own eyes; hence) *An eye-witness.*

αὐ-τός, τή, τό, pron. adj.: 1. *Self, very.*—As Subst.: Of all persons: αὐτός, οὐ, m. *I myself, you yourself, he himself, etc.*—2. With article prefixed, in all genders and cases: *The same.*—As Subst.: τὸ αὐτό, *the same thing.*—3. As simple pron. of 3rd person: *He, she, it, they, etc.* [akin to a pron. αυ, preserved in the Zend language].

1. αὐτοῦ, masc. and neut. gen. sing. of αὐτός.

2. αὐτοῦ, ἡς, οὐ; see εαυτοῦ.

ἀφαιρεθῆσμαι, 1. fut. ind. pass. of ἀφαιρέω.

ἀφ-αιρέω -αιρώ, f. ἀφ-αιρήσω, (p. ἀφ-ήρηκα), 2. aor. ἀφ-εἶλον, v. a. [ἀφ' (see ἀπ-ό), "away"; αἰρέω, "to take"] 1. Act.: a. *To take away.*—b. *To remove.*—c. *To take or cut off by a blow, etc.*—2. Pass.: (ἀφ-αιρέομαι -αιρούμαι, p. ἀφ-ήρημαι, 1. aor. ἀφ-ηρέθην), 1. fut. ἀφ-αιρεθήσμαι, *To be taken away.*—3. Mid.: ἀφ-αιρέομαι -αιρούμαι, (f. ἀφ-

αιρήσομαι), 2. aor. ἀφ-ειλόμην, *To take away something from one for one's self; to deprive one of something for one's own use or benefit.*

ἄ-φαν-τος, τον, adj. [ἄ, "not"; φαν, root of φα(ί)ν-ομαι, "to be seen"] *Not seen, unseen, invisible*: —γενέσθαι ἄφαντος, (to become invisible, i. e.) *to vanish out of sight*; xxiv. 31.

ἀφέθη, 3. pers. sing. 1. aor. subj. pass. of ἀφίημι.

ἀφεθήσεται, 3. pers. sing. 1. fut. ind. pass. of ἀφίημι.

ἀφείλαν, 2. aor. ind. of ἀφαιρέω.

ἀφείς, εἶσα, ἐν, P. 2. aor. of ἀφίημι.

ἀφελείν, 2. aor. inf. of ἀφαιρέω.

ἄφες, 2. pers. sing. 2. aor. imperat. of ἀφίημι.

ἀφ-ε-σις, σεως, f. [for ἀφ-ῖ-σις; fr. ἀφί-ημι (= ἀπ-ό, "from"; ἰ, root of ἵ-ημι, "to cause to go, to send"), "to send away"] ("A sending away"; hence) 1. *A letting go, liberation, of prisoners; a sending out or away from captivity, etc.*—2. *Remission, pardon, forgiveness.*

ἄφετε, 2. pers. plur. 2. aor. imperat. of ἀφίημι; xviii. 16.

ἀφέωνται, for ἀφείνται, 3. pers. plur. perf. ind. pass. of ἀφίημι.

ἀφήκα, 1. aor. ind. of ἀφίημι.

ἀφίμεν, 1. pers. plur. pres. ind. of ἀφίμι.

ἀφίεναι, pres. inf. of ἀφίμι.

ἀφίετε, 2. pers. plur. pres. ind. of ἀφίμι.

ἀφ-ίμι, f. ἀφ-ήσω, (p. ἀφ-είκα), 1. aor. ἀφ-ήκα, 2. aor. ἀφ-ήν, v. a. [ἀφ' (see ἀπό), "from, away"; ἵμι, "to send"] 1. ("To send from" one; hence) *To send forth, utter, a cry, sound, etc.*—2. a. *To send away, dismiss, etc.*—b. *To pass by or over; to make no account of, neglect, transgress, etc.*—c. (a) *To forgive, remit, pardon, etc., sin, an injury, etc.*;—at vii. 49 with Acc. alone; at xi. 4 with Acc. and Dat.; at xvii. 4 with Dat. alone.—(b) Impersonal Pass.: ἀφεθήσεται, *It shall be forgiven, i. e. forgiveness shall be granted*, xii. 10.—d. From the idea of "giving up, yielding," etc., connected with "sending away": *To allow, suffer, permit, etc.*—3. (In a reflexive force: "To send one's self away from" something; hence) a. *To leave, forsake, abandon.*—b. *To leave, let remain.*—c. *To leave behind one at death.*—d. *To leave alone or unmolested*; xiii. 8.—Pass.: ἀφ-ίμαι, p. ἀφ-είμαι, 1. aor. (ἀφ-έθην, and) ἀφ-έθην, 1. fut. ἀφ-εθήσομαι.

ἀφίστανται, 3. pers. plur. pres. ind. mid. of ἀφίστημι.

ἀφίστατο, 3. pers. sing. imperf. ind. mid. of ἀφίστημι.

(ἀφ-ίστημι, f. ἀπο-στήσω), 1. aor. ἀπ-έστησα, as v. a. in causal force;—but as v. n. (p. ἀφ-έστηκα), 2. aor. ἀπ-έστην [ἀφ' (see ἀπό), "away"; ἵστημι, etc., "to make to stand"; in perf., etc., "to stand"] 1. Act.: ("To cause to stand away"; hence) *To put away, remove.*—2. Neut.: *To depart.*—3. Mid.: ἀφ-ίσταμαι, f. ἀπο-στήσομαι, ("To make one's self stand away"; hence) a. *To withdraw, depart.*—b. *To fall away from the faith*; viii. 13.

ἀφόβ-ως, adv. [ἀφοβ-ος, "fearless"] ("After the manner of the ἀφοβος"; hence) *Fearlessly, without fear.*

ἀφ-ορίζω, f. (ἀφ-ορίσω and) ἀφ-ορίω, 1. aor. ἀφ-ώρισα, v. a. [αφ' (see ἀπό), "from"; ὀρίζω, "to bound"; hence, "to divide as a boundary"; hence, "to separate"] ("To separate a person from" others; hence) *To excommunicate, cast out*; vi. 22.

ἀφορίσωσιν, 3. pers. plur. 1. aor. subj. of ἀφορίζω.

ἀφρός, οὔ, m. *Foam.*

ἄ-φρων, ον, adj. [for ἄ-φρεν; fr. ἀ, "not"; φρήν, φρενός, "mind"] ("Not having φρήν"; hence) *Foolish, insinuated, senseless.*—As Subst.: ἄφρων, ονος, m. *A foolish, etc., person; a fool.*



**ἀφ-υπνώω -υπνώω**, (f. **ἀφ-υπνώσω**), 1. aor. **ἀφ-ύπνωσα**, v. n. [**αφ'** (see **ἀπό**), in "strengthening" force; **υπνώω** (as v. n.), "to fall asleep"] *To fall asleep.*

**ἀφύπνωσα**, 1. aor. ind. of **ἀφύπνωω**.

**ἀ-χάρις-τος, τον**, adj. [for **ἀχάριτ-τος**; fr. **δ**, "not"; **χάρις**, **χάριτ-ος**, in sense of "thankfulness, gratitude"] ("Not having **χάρις**"; hence) *Unthankful, ungrateful*.—As Subst.: **ἀχάριστος, ου**, m. *An unthankful, or ungrateful, person*.—Plur.: With Art.: *The ungrateful.*

**ἀχθῆναι**, 1. aor. inf. pass. of **ἀγω**.

**ἀ-χρεῖ-ος, ου**, adj. [**δ**, "not"; **χρεῖ-α**, "use, advantage"] ("Not having **χρεῖα**"; hence) *Useless, of no advantage, unprofitable.*

**ἄχρι**, adv. and conj.: 1. Adv. of time: With Gen.: *Until, up to*.—2. Conj. with Subj.: *Until, up to the time that*; xxi. 24.

**ἄχyron, ου**, n. *Chaff*.

**ἀψάμενος, η, ου**, P. 1. aor. mid. of **ἄπτω**.

**ἄψας, ἄσα, αν**, P. 1. aor. of **ἄπτω**.

**βάθ-ος, εος ους**, n. [**βαθ-ύς**, "deep"] ("The state, etc., of the **βαθύς**"; hence, "depth"; hence) With Art.: *The deep*,

i. e. the deep water as opposed to the shallow parts near the shore; v. 4.

**βάθ-υνω, (f. βάθυνω, p. βε-βάθυγκα)**, v. n. [id.] ("To make **βαθύς**"; hence) *To dig deep*.

**βάθύς, εἶα, ὅ**, adj. *Deep*;—at xxiv. 1 applied to time; see **ὄρθρος**.

**βαλάντιον, ου**, n. *A bag, or pouch, for money; a purse*.

**βάλε, 2. aor. imperat. of βάλλω**.

**βάλειν**, 2. aor. inf. of **βάλλω**.

**βαλλόμενος, η, ου**, P. pres. pass. of **βάλλω**.

**βάλ-λω, (f. βάλλω), p. βέ-βληκα, 2. aor. έβάλον, v. a.** ("To cause to fall"; hence) 1. *To put, place, lay*.—2. *To throw, cast*;—at xxi. 3 supply **ἐκεῖ** or **εἰς τὸ γαζοφυλάκιον** after **έβάλεν**.—Pass.: **βάλ-λομαι, p. βέβλημαι**, pluperf. **έβεβλήμην**, 1. aor. **έβλήθην**, 1. f. **βληθήσομαι** [akin to Sans. root **GAṬ**, "to fall," in causative force].

**βάλλων, ουσα, ου**, P. pres. of **βάλλω**.

**βάλω, 2. aor. subj. of βάλλω**; xiii. 8.

**βαπτ-ίζω, f. βαπτῖσω, p. βε-βάπτῖκα, 1. aor. έβαπτῖσα, v. a. and n.** [akin to **βάπτ-ω**, "to dip in water"; hence] 1. a. Act.: *To baptize a person*.—b. Neut.: *To baptize, administer*

*baptism*.—2. Mid.: βαπτίζομαι, 1. aor. ἐβαπτισάμην, and at xi. 38 with 1. aor. pass. ἐβαπτίσθην in mid. force: ("To dip one's self in water"; hence) *To wash one's self, to wash*.—3. Pass.: βαπτίζομαι, p. βεβάπτισμαι, 1. aor. ἐβαπτίσθην, 1. f. βαπτισθήσομαι ("To be dipped in water"; hence) *To be baptized*; see *eis*, no. 2;—at vii. 29 with "Acc. of Respect."

βαπτισθεῖς, εἶσα, ἐν, P. 1. aor. pass. of βαπτίζω.

βαπτισθήναι, 1. aor. inf. pass. of βαπτίζω.

βαπτισθήσομαι, 1. fut. ind. pass. of βαπτίζω.

βάπτισ-μα, μάτος, n. [for βάπτιδ-μα; fr. βαπτίζω (= βαπτιδ-σω, "to baptize")] ("The baptizing thing"; hence) *Baptism*;—at xii. 50 in a figurative sense.

βαπτισ-τής, τοῦ, m. [for βαπτιδ-τής; fr. βαπτίζω (= βαπτιδ-σω), "to baptize"] ("A doer of baptizing"; hence) *Baptist*, as a designation of John the son of Zacharias.

βάπτω, (f. βάψω, p. βέβαφα), 1. aor. ἔβαψα, v. a. *To dip*.

\*Βαραββᾶς, ου, m. ("Son of Abba," or of a "Father") *Barabbas*; a Jewish prisoner condemned to death for insurrection and murder, whose liberation was demanded by the people of Jerusalem at the

feast of the Passover, in the place of Christ.

(βᾶρ-έω -ῶ, f. βαρήσω, p. βεβάρηκα, v. a. [βαρ-ύς, "heavy"] ("To make βαρύς"; hence) *To make heavy, weigh down, oppress*.—Pass.:) βαρύομαι -οῦμαι, p. βεβάρημαι, 1. aor. ἐβαρήθην: Of the eyes: *To be made heavy, to be heavy, to be weighed down or oppressed with sleep*.

βαρήθωσι(ν), 3. pers. plur.

1. aor. subj. pass. of βαρέω.

\*Βαρθολομαῖος, ου, m. ("Son of Tolmai") *Bartholomew*; one of the twelve Apostles. He is said to have preached the Gospel in India.

βάσαν-ίζω, (f. βάσανῶ), 1. aor. ἐβάσανίσα, v. a. [βασάν-ος, "a touch-stone"] ("To apply the βάσανος to" a thing; hence, "to put to the test"; hence, "to examine (persons) closely"; hence, "to examine by torture"; hence) *To torture, torment*.

βάσανιζης, 2. pers. sing.

1. aor. subj. of βασανίζω.

βάσανος, ου, m. ("A touch-stone"; hence, "a trial, or inquiry, by torture"; hence) *Torture, torment*.

1. βασιλ-εία, εἰας, f. [βασιλεύω, "to be a king, to reign"] ("A reigning"; hence) *A kingdom*.

2. βασιλεία, ων, plur. of βασιλείον; see βασιλείος.

**βασιλ-ειος, εια, ειων, adj.** ("That at which disgust is felt," etc.; hence) *An abomination, an abominable thing.*  
[*βασιλ-εύς, "a king"*] *Of, or belonging to, a king.* — As Subst.: *βασιλειον, ου, n. A royal abode, a king's house, a palace; vii. 25.*

**βασιλεύς, έως, m. A king.**  
**βασιλεύσαι, 1. aor. inf. of βασιλεύω.**

**βασιλεύσω, fut. ind. of βασιλεύω.**

**βασιλ-εύω, f. βασιλεύσω, 1. aor. έβασιλευσα, v. n. [βασιλ-εύς, "a king"] To be a king; to rule, reign.**

**βασιλ-ισσα, ισσης, f. [id.] A queen:—βασιλισσα νότου, the queen of the South, i. e. the queen of Sheba, or of Southern Arabia; see 1 Kings x. 1.**

**βαστάζω, f. βαστάσω, 1. aor. έβάστασα, v. a. To carry, bear.**

**βαστάζων, ουσα, ου, P. pres. of βαστάζω.**

**1. βάτος, ου, m. A bramble-bush; a bush in general.**

**2. \*βάτ-ος, ου, m. A bath; a Jewish measure for liquids containing about 8½ gallons English. The Germ. *butte*; Eng. *butt*, perhaps derived from the Hebrew word.**

**βάψη, 3. pers. sing. 1. aor. subj. of βάπτω.**

**βδέλυγ-μα, μάτος, n. [βδελυγ-, a verbal root of βδελύσσω, "to make loathsome"; in mid.: "to feel disgust at, detest, abominate"]**

(*"That at which disgust is felt," etc.; hence*) *An abomination, an abominable thing.*

**βεβαρημένος, η, ου, P. perf. pass. of βαρέω.**

**βέβληκα, perf. ind. of βάλλω.**

**βέβλημαι, perf. ind. pass. of βάλλω.**

**βεβλημένος, η, ου, P. perf. pass. of βάλλω.**

**\*Βεελζεβούβ, m. indecl. ("Lord of Flies") *Beelzebub*; the name of a god worshipped by the Philistines; see 2 Kings i. 2. In the Gr. Test. used as the name of the prince of the evil spirits, the same as Satan.**

**\*Βηθανία, ας, f. (acc. to some, "The House of dates"; acc. to others, "The House of ships") *Bethany* (now *El-Azariéh*, "The Village of Lazarus"); a village something less than two miles from Jerusalem, at the E. foot of the Mount of Olives, more especially remarkable as the scene of the raising of Lazarus.**

**\*Βηθλέμ, f. indecl. ("House of Bread") *Bethlehem*; originally called Ephrath or Ephratah (now *Beit Lahm*); a city in the land of the tribe of Judah, the birth-place of David, and subsequently of the Saviour Jesus Christ. It was here that the leading events mentioned in the book of Ruth took place.**

\*Βηθσαῖδα, n. indecl. ("The House of provisions or food"; —or, "The House of the Chase" = "of fishing") *Bethsaida*; a town of Galilee, on the W. shore of the Sea of Tiberias. Its inhabitants were mainly fishermen.

\*Βηθφάγῃ, n. indecl. ("The House of unripe figs") *Bethphagé*; a place on Mount Olivet, between Bethany and Jerusalem.

(βί-αῖω, v. a. [βί-α, "force"] *To force, constrain, compel*). — Mid.: βί-αῖομαι, (f. βι-ᾶσμαι), *To force a way or passage for one's self*; xvi. 16.

βιβλ-ιον, ἵον, n. dim. [βιβλ-ος, "a book"] ("A little book"; hence) *A scroll of writing; a writing, document, etc.*

βίβλος, ον, f. ("The inner bark of the papyrus"; hence, "paper" made of the inner bark of the papyrus; hence) *A book, etc.*

βί-ος, ον, m.: 1. *Life*.—2. *The means of the sustentation of life; living, property* [akin to Sans. root *jiv*, "to live"].

βιω-τικός, τική, τικόν, adj. [for βιο-τικός; fr. βιδ-ω, "to live"] ("Pertaining to living"; hence, "pertaining to life"; hence) *Pertaining to, or of, this life; secular, worldly*.

(βλάπτω), f. βλάψω, (p. βέ-

βλάφα), 1. aor. βλάψα, v. a. ("To cause to grow faint or languid"; hence) *To hurt, harm, injure* [akin to Sans. root *MLAI*, "to be faint or languid"; in causative force].

βλασφημ-έω -ῶ, (f. βλασφημήσω, p. βεβλασφήμηκα), 1. aor. ἐβλασφήμησα, v. a. and n. [βλάσφημ-ος, "speaking profanely"] 1. Act.: *To speak profanely of or about; to blaspheme*.—2. Neut.: a. *To speak profanely or blasphemously; to blaspheme*.—b. With cognate Acc.: *To utter, or speak, blasphemously*.

βλασφημήσας, ᾶσα, αν, P. 1. aor. of βλασφημέω.

βλασφημ-ία, ἰας, f. [βλασφημ-έω, "to blaspheme"] *A blaspheming, blasphemy*.

βλασφημῶν, οὔσα, οὖν, contr. P. pres. of βλασφημέω.

βλάψας, ᾶσα, αν, P. 1. aor. of βλάπτω.

βλέπετε, 2. pers. plur. pres. ind. (x. 23 and 24), and 2. pers. plur. pres. imperat. (viii. 18; xxi. 8) of 1. βλέπω.

1. βλέπω, (f. βλέψω, p. βέβλεφα), v. a. and n.: 1. Act.: *To see or behold* an object.

—2. Neut.: a. *To possess the faculty of sight, to see whether physically or spiritually*.—b. *To take heed, beware*.—c. *To look*.

2. βλέπω, pres. subj. of 1. βλέπω; viii. 10.

**βλέπων, ονσα, ον**, P. pres. of βλέπω.

**βληθήναι**, 1. aor. inf. pass. of βάλλω.

**βλήθητι**, 1. aor. imperat. pass. of βάλλω.

**βλη-τέος, τέα, τέον**, verbal adj. [**βλη**, a root of βάλλω, "to put"; see βάλλω, no. 1] *Must be put*;—at v. 38 **βλη-τέον** with ἐστί to be supplied forms an impers. pass. verb: *there must be put* by οὗ, i. e. *one must put*. In such a construction as the foregoing verbal adjectives are fold. by the case grammatically belonging to the verb from which they spring; this in the present instance is the acc. (ὀλον).

**βο-άω -ῶ**, (f. βοήσω, p. βεβόηκα), 1. aor. ἐβόησα, v. n. *To cry, or call, out* [akin to Sans. root **ह्वे**, "to call"].

**βόθρον**, ον, m. *A hole dug in the ground, a pit*.

**βολ-ή, ἥς**, f. [**βολ-έω** (= βάλλω), "to throw"] (*"A throwing"*; hence) *A throw*, i. e. the distance which a thing is, or can be, thrown;—at xxii. 41 **βολήν** is Acc. of "Space of place."

\***Βοός**, m. indecl. (prps. "Firmness") *Booz* (called in Old Test. "Boaz"); a son of Salmon, the husband of Ruth (Ruth iv. etc.), and an ancestor of Christ; iii. 32.

**βορέας, οὔ**, m. [Attic form of βορέας] (*"The thing from the mountains"*; hence, "the North wind," as blowing from the mountains of Thrace, which was to the north of Athens; hence) *The North*.

**βό-σκω**, (f. βοσκήσω), v. a. (*"To nourish"*; hence) 1. Act.: Of animals as Object: *To drive to pasture, feed, tend*.—2. **βό-σκομαι** (*"To nourish one's self"*; hence) Of animals as Subjects: *To feed, graze* [akin to Sans. root **पā**, "to nourish"].

**βούλει** for βούλη, 2. pers. sing. pres. ind. of βούλομαι.

**βουλευ-τής, τοῦ**, m. [**βουλευ-ω**, "to counsel"] *A counsellor*.

(**βουλ-εύω**, f. βουλεύσω, p. βεβούλευκα, v. n. [**βουλ-ή**, "counsel"] *To take counsel*).—Mid.: **βουλ-εύομαι** (f. βουλεύσομαι), 1. aor. ἐβουλεύσῃην, *To take counsel with one's self, etc.; to deliberate, ponder, calculate, etc.*

**βουλ-ή, ἥς**, f. [**βούλ-ομαι**, "to will"] 1. *Will*.—2. *Counsel, plan, design, etc.*

**βούλ-ομαι**, f. βουλήσομαι, p. βεβούλημαι, 1. aor. ἐβουλήθην and ἡβουλήθην, v. mid. *To will, wish, desire* [root **बुल** (= **बोल**), akin to Sans. root **वृ**, "to choose"]:

**βουνός, οὔ**, m. *A hill, mound, etc.*

**βοῦς, βοός**, comm. gen.: 1. *A cow*, or.—2. Plur.: *Cattle* in collective force [acc. to some from the natural sound *βο*, and so "the lowing or bellowing one"; acc. to others, akin to the Sanscrit *go*, "a bull, a cow"; and in plur. "cattle"].

**βοῶν, ὦσα, ὦν**, contr. P. pres. of *βοάω*.—As Subst. m. *One crying, or calling, out*; iii. 4.

**βοώντος**, mas. gen. sing. of *βοῶν*.

**βράδεῖς**, voc. masc. plur. of *βραδύς*; xxiv. 25.

**βράδύς, εἷα, ὕ**, adj. *Slow* whether literally or figuratively.

**βράχ-ιον, ἰονος**, m. *An arm* [prps. akin to Sans. root *GRAH*, "to take, seize"].

**βραχύς, εἷα, ὕ**, adj. Of time: *Little, short, brief*.—As Subst.: **βραχύ**, n. *A little while, a short time, a brief interval*.

**βρέφος, εὐς οὐς**, n.: 1. *A child while yet unborn*.—2. *A new-born child, a babe, an infant* [akin to Sans. *garbha*, "the womb"].

**βρέχω**, (f. *βρίξω*), 1. aor. *ἔβρεξα*, v. a.: 1. *To wet, moisten, bedew*.—2. *To rain, pour down as rain*; xvii. 29 [akin to Sans. root *VRISH*, "to rain"].

**βρυγ-μός, μου**, m. [for *βρυκ-μός*; fr. *βρύκ-ω*, "to gnash" the teeth] *A gnashing of the teeth*.

**βρῶ-μα, μῆτος**, n. [*βρω*, root of *βι-βρώ-σκω*, "to eat"] ("That which is eaten"; hence) *Food*.

**βρώσ-ιμος, ἴμῃ, ἴμον**, adj. [*βρώσ-ις*, "an eating"; hence, "food, meat," as opposed to drink] ("Pertaining to *βρώσ-ις*"; hence) *Eatable, for eating*.

(**βύθ-ιζω**, 1. aor. *ἔβυθίσα*, v. a. [*βύθ-ός*, "the depth" of the sea] *To send to the depth of the sea*, i. e. *to sink a ship*).—Pass.: **βύθ-ιζομαι**: Of a ship: *To be sunk, to sink*.

**βύσσος, ου**, m. ("Fine flax" hence) *Fine linen*.

**Γαβριήλ**, m. indecl. ("Mighty One of God") *Gabriel*; the angel sent by God to the Virgin Mary; i. 19, 26.

**Γάδαρ - ηνός, ηνου**, m. [*Γάδαρ-α*, "Gadara" (now "Om Keiss"); a city of Palestine to the S.E. of the Sea of Galilee] *A man of Gadara; a Gadarene*.

**γαζοφύλακ-ιον, ἰου**, n. [*γαζοφύλαξ*, *γαζοφύλακ-ος*, "one who guards treasure"; fr. *γάζ-α*, "royal treasure"; hence, "riches, treasure" in general; (o) connecting vowel; *φύλαξ*, "a guard, guardian"] ("A thing pertaining—i. e. here, entrusted—to a *γαζοφύλαξ*"—hence) *A place where treasure, etc., is kept or deposited; a treasury*.

γαλήνη, ης, f. *Stillness of the ocean; a calm.*

\*Γαλιλαία, ας, f. *Galilee*; the extreme N. part of the Holy Land, on the confines of Phœnicia and Cœlë-Syria, divided into Lower and Upper Galilee. It seems to have been originally that district in the tribe of Naphthali, which contained the twenty cities (standing round Kedesh as a supposed centre) given by Solomon to Hiram, king of Tyre.—Hence, Γαλιλαῖ-ος, α, ον (for Γαλιλαί-ος), adj. *Of, or belonging to, Galilee; Galilean.*—As Subst.: Γαλιλαῖος, ου, m. *A man of Galilee; a Galilean* ["a circle or circuit"; the term *Eretz hagállil*, "Land of the circle or circuit," being that which is employed to denote this district at 1 Kings ix. 11, where the transfer of it to Hiram is mentioned]. See, also, Τιβερίας.

Γαλιλαῖος, α, ον, Γαλιλαῖος, ου; see Γαλιλαία.

γάμ-ειν -ω, f. γάμησω, p. γεγάμηκα, 1. aor. ἐγάμησα and ἔγημα, v. a. and n.: 1. Act.: *Of a man: To marry a woman.*—2. Neut.: *To marry, enter into marriage* [akin to Sans. root JAM, an old form of *yam*, "to tame"; and, in some combinations, "to marry"].

γάμ-ος, ου, m. [γαμ εω, "to marry"] 1. *A marriage, a*

wedding.—2. *A marriage-feast, wedding-feast.*

γάρ (usually the second word in a clause; but at vi. 23 and 26; xix. 48, in the third place), conj.: 1. *For.*—2. *In fact, indeed*:—ἡ γάρ, *more indeed than*; xviii. 14; see 1. ἡ, no. 2. a. (b).

γαστήρ, τέρος τρός, f. ("The belly"; also) *The womb*:—ἐν γαστρὶ ἔχειν, (to hold in the womb; i. e.) *to be pregnant, or with child* [akin to Sans. *jathara*, "the belly, the womb"].

γε, enclitic particle: *At least, indeed, at any rate* [prob. akin to Sans. *gha* or *ghā*, an old pronominal base].

γεγον-ώς, νια, ός, P. perf. of γίνομαι.—τὸ γεγονός, *that which had happened*; xxiv. 12.

γεγραμμένος, η, ον, P. perf. pass. of γράφω.

γέγραπται; see γράφω.

γέγραφα, perf. ind. of γράφω.

\*Γέεννα, ης, f. *Gehenna* [changed from Hebr. *Gē Hinnóm*, "The Valley of Hinnom," lying on the western and southern sides of Jerusalem. It was here that the Israelites, when they fell into idolatry, offered their children as burnt sacrifices to Moloch, or Molech, the god of the Ammonites; 2 Kings xvi. 3; 2 Chron. xxxiii. 6, etc. When Josiah had put an end to this idolatrous

practice (2 Kings xiii. 10), the carcases of animals and malefactors were thrown into this valley, and unclean things of every kind were burnt in it. Hence] *The place of eternal punishment; hell.*

γείτων, *onos*, comm. gen. *A neighbour.*

γελᾶω, fut. ind. of γελᾶω.

γελ-άω -ῶ, f. γελᾶω (and γελᾶσομαι), v. n. *To laugh* [acc. to some akin to Sans. root HLAD, "to be glad"; acc. to others, HARY, "to desire"].

γελῶν, ὦσα, ὦν, contr. P. pres. of γελᾶω.

(γεμ-ίζω, f. γεμίζω, Attic γεμίζω), 1. aor. ἐγέμισα, v. a. [γέμω, "to be full"] ("To make to be full"; hence) *To fill*.—Pass.: γεμίζομαι, 1. aor. ἐγεμίσθην.

γεμίσαι, 1. aor. inf. of γεμίζω.

γεμισθῆ, 3. pers. sing. 1. aor. subj. pass. of γεμίζω.

γέμω (only found in pres. and imperf.), v. n. With Gen.: *To be full of, to be filled with.*

γεν-εά, εἰς, f. [γεν, root of γίνομαι: Of persons, "to be born"] ("A being born, birth"; hence) *A generation*; i. e. the persons living at a certain time.

γενέσθαι, 2. aor. inf. of γίνομαι.

γεν-εσις, ἐσεως, f. [γεν, root of γίνομαι, "to be born"] ("A being born"; hence) *Birth.*

γενηθήτω, 3. pers. sing. 1. aor. imperat. pass. of γίνομαι; xi. 2.

γεν-ν-άω -ῶ, f. γεννήσω, p. γεγέννηκα, 1. aor. ἐγέννησα, v. a. [root γεν (see *γενεά*) with ν doubled] ("To cause to be born"; hence) 1. Act.: a. (Of a father: *To engender, beget.*—b. Of a mother: *To bear, bring forth.*—2. Pass.: γεν-ν-άομαι -ῶμαι, p. γεγέννημαι, 1. aor. ἐγεννήθην: Of a child: *To be born.*

γεννη-μα, μάτος, n. [for γεννά-μα; fr. γεννά-ω, "to bring forth"] ("That which is brought forth"; hence) 1. *Offspring, child*, etc.;—at iii. 7 applied to the young of vipers.—2. a. Of the vine: *Produce, fruit.*—b. Plur.: *Fruits, or products, of the earth.*

\*Γεννησαρέτ, n. indecl. (prps. "Harplike") *Gennesaret* (a corruption of Hebrew *Chinnereth* or *Cinneroth*; see Num. xxxiv. 11; Josh. xiii. 27; xi. 2); an extensive district of country on the borders of the lake of Tiberias, which was also called the sea of Galilee, and the lake of Gennesaret. The modern name of this sea is Bahr-al-Tabarich.



γεννήσω, fut. ind. of γεννᾶω.  
γεννη-τός, τῆ, τόν, adj.  
[for γεννα-τός; fr. γεννᾶ-ω,  
"to bear, bring forth"; see  
γεννᾶω, no. 1. b.] With Gen.:  
*Brought forth by, born of.*

γεννώμενος, η, ον, contr. P.  
pres. pass. of γεννᾶω.

γενόμενος, η, ον, P. 2. aor.  
of γίνομαι.

γεύσομαι, fut. ind. mid. of  
γεύω.

γεύσονται, 3. pers. plur. 1.  
aor. subj. mid. of γεύω.

(γεύ-ω, f. γεύσω), 1. aor.  
ἔγευσα, v. a.: 1. Act.: *To give  
a taste of.*—2. Mid.: γεύ-ομαι,  
f. γεύσομαι, 1. aor. ἔγευσάμην,  
(p. pass. in mid. force, γέγευμαι),  
v. mid. ("To give one's self  
a taste of"; i. e.) With Gen.:  
*To taste something:—γεύεσθαι  
θανάτου, to taste death; i. e. to  
experience death, to die* [akin  
to Sans. root JUSH, "to enjoy"].

γε-ωργ-ός, όν, adj. [for γε-  
εργ-ός; fr. γέ-α (= γῆ), "the  
earth, soil"; obsol. ἐργ-ω, "to  
work"] ("Working the earth  
or soil"; hence) *Tilling, or  
cultivating, the ground.*—As  
Subst.: γεωργός, οὔ, m. *One  
who tills the soil, etc.; a tiller  
of the ground, a husbandman.*

γῆ, γῆς, f.: 1. *Earth*, as opp.  
to "heaven."—2. *Land*, as  
opp. to sea.—3. *A land, coun-  
try.*—4. *The ground.*—5. *Soil,*  
or *earth*, in which seeds, etc.,  
are sown.

γῆρας, γῆραος, γήρας, and  
late γῆρατος, (dat. γῆραι, γήρα,  
and late γῆρει), n. *Old age*  
[akin to Sans. root Jṛt, "to  
grow old"].

γῆρει; see γῆρας.

γίνεσθε, 2. pers. plur. pres.  
imperat. of γίνομαι; xii. 40.

γίνομαι, γίγνομαι, f. γεν-  
ήσομαι, p. γέγονα, 2. aor. ἐγεν-  
ομην; also in pass. forms, p.  
γεγένημαι, 1. aor. ἐγενήθην,  
(1. fut. γενηθήσομαι), v. mid.  
("To come into being"; hence,  
"to be born"; hence) 1. Of  
persons: *To be made, formed,*  
or *created.*—2. a. *To happen,*  
or *come to pass, take place, occur.*  
—b. Impers.: ἐγένετο, *It came  
to pass, etc.; it befell or  
happened.*—3. Of time: *To  
arrive, be present, have come.*  
—4. With predicate: *To be, or  
become, something.*—5. Like  
εἰμι, *To be.*—With εἰς, "for":  
*To be for something; i. e. to  
be changed into, to be made.*—

N.B. In the Gr. Test. γίνομαι  
is never used with a follg. part.  
in the place of a finite verb;  
εἰμί alone is thus employed;  
see εἰμι, no. 9 [reduplicated,  
and changed, from root γεν,  
akin to Sans. root JAN, in in-  
transitive force, "to be born";  
also, "to become, take place"].

γί-νώ-σκω, γι-γνώ-σκω, f.  
(γνώσω), γνώσομαι, p. ἔγνωκα,  
2. aor. ἔγνω, (imperat. γνῶθι,  
subj. γνῶ, γνῶς, γνῶ, opt. γνῶιην,

inf. γνῶναι, part. γνούς, v. a. :

1. Act.: a. *To perceive, mark, observe, understand, learn.*—

b. In past tenses: ("To have perceived," etc.; hence) *To know.*—c. *To know carnally.*

—2. Pass.: γι-νέ-σκειμαι, γι-γνώ-σκειμαι, p. ἔγνωσμαι, 1. aor.

ἐγνώσθην, 1. fut. γνωσθήσομαι, *To be made known, to become known*; xxiv. 35 [root γνω, akin to Sans. root ज्ञा, "to know"; cf. Lat. no-sco (old form gno-sco), Eng. "know"].

γλῶσσα, ἡ, f. *A tongue of a person, etc.*

γνοῦς, γνοῦσα, γνόν, P. 2. aor. of γινώσκω.

γνῶ, 3. pers. sing. 2. aor. subj. of γινώσκω.

γνῶναι, 2. aor. inf. of γινώσκω.

γνω-ρ-ίζω, f. γνωρίσω (Attic, γνωρίζω, p. ἐγνώρικα), 1. aor. ἐγνώρισα, v. a. *To make known; to reveal, declare* [root γνω; see γινώσκω].

γνωσθήσομαι, fut. ind. pass. of γινώσκω.

γνῶ-σις, σεις, f. [γνω, root of γινώσκω, "to know"; see γινώσκω] ("A knowing"; hence) *Knowledge.*

γνωσμαι, fut. ind. of γινώσκω.

γνω-στός, στή, στόν, adj. *Known to a person.*—As Subst.: γνωστός, οὔ, m. *An acquaintance* [root γνω; see γινώσκω].

γνῶτε, 2. pers. plur. 2. aor. imperat. of γινώσκω.

γογγ-ύζω, (f. γογγύσω), 1. aor. ἐγόγγυσα, v. n. *To mutter, murmur* [akin to Sans. root गुञ्ज, "to buzz"].

γόνᾱσι, γόνᾱτα, dat. and acc. plur. of γόνυ.

γον-εύς, έως, m. [γον-δω (= γεννᾶω), "to beget"] ("A begetter"; hence, "a father"; hence) Plur.: *Parents.*

γόνυ ἄρος (Dat. Plur. γόνᾱσι), n. *A knee*:—γόνυα τιθέναι, (to place, i. e.) *to bend the knee in token of homage* [akin to Sans. जङ्घ, "a knee"].

γράφ-μα, μάτος, n. [for γράφ-μα; fr. γράφ-ω, "to write"] ("That which is written"; hence) 1. *A written character or letter*; xxiii. 38.—2. *A bond, note, covenant, etc., in one's own handwriting*; in Eng. Version translated "bill"; xvi. 6, 7.

γραμμᾶτ-εύς, έως, m. [γράμ-μα, γραμμᾶτ-ος, "a written character, a letter"] ("He who attends to γράμμα"; hence, "a writer or copyist"; hence) Among the Jews after the return from the captivity: 1. *A scribe*; i. e. one whose office it was to expound the Law as well as to transcribe it.—2. Plur.: In connexion with δοχιπεῖς or πρεσβύτεροι, *The Scribes*, who were members of the Sanhedrin.

γράφ-ή, ἡς, f. [γράφ-ω, "to write"] ("That which is written"; hence) Sing. and Plur.: With definite article: *The Scripture* or *Scriptures*; i. e. the inspired writings.

γράφω, f. γράψω, p. γέγραφα, 1. aor. ἔγραψα, v. a.: 1. *To write*.

—2. Impers. perf. ind. pass.: γέγραπται, *It is written* in the Scriptures.—3. *To enjoin, command*, etc., in one's writings.—Pass.: γράφομαι, p. γέγραμμαι, (1. aor. ἔγράφην), 2. aor. ἔγραψην.

γράφαι, 1. aor. inf. of γράφω.

γράφον, 1. aor. imperat. of γράφω.

γρηγορ-έω -ῶ, 1. aor. ἐγρηγόρησα, v. n. [late pres. fr. ἐ-γρηγόρ-α, perf. of ἐγείρω, "to rouse"] ("To rouse one's self"; hence) 1. *To watch, to be watchful*.—2. Mentally: *To watch, to be vigilant*.

γύναι, voc. sing. of γυνή.

γυναικός, γυναικί, etc., gen. and dat. sing. of γυνή.

γύν-ή, αἰκός, f. ("She who brings forth"; hence) 1. *A woman*.—2. *A wife* [akin to Sans. root JAN, in transitive force, "to bring forth"].

γωνία, ἱας, f. *A corner, angle*.

\*Δαβίδ, m. indecl. ("Beloved") *David*; king of the Jewish nation, the son of Jesse, and an ancestor of Christ.

δαιμον-ίζομαι, 1. aor. ἐδαιμονίσθη, v. pass. [δαίμων, δαίμων-ος, "a demon or devil"] *To be possessed by a devil or devils*.

δαίμόν-ιον, ἴον, n. (dīm. only in form) [δαίμων, δαίμων-ος; see δαίμων] *A demon or devil*.

δαιμονισθεῖτε, εἶσα, ἐν, P. 1. aor. of δαιμονίζομαι.

δαί-μων, μωνος, m. [δαί-ω, "to distribute, apportion"] ("A distributor or apportioner" of one's lot; hence, "a deity"; hence, "a genius or tutelary spirit"; hence) *A demon, evil spirit, devil*;—so, always, in Gr. Test.

δάκ-ρυ, ρυος, n. ("That which bites"; hence, in reference to the effect produced on the eyes and eyelids) *A tear* [akin to Sans. root DAKṢ, or DAK, "to bite"; cf. Lat. lacrima, old form dac-rima].

δάκρυσι(ν), dat. plur. of δάκρυ.

δακτύλ-λος, ἴον, m. [δάκτυλ-ος, "a finger"] ("A thing pertaining to the δάκτυλος"; hence) *A ring, seal-ring, signet*.

δάκ-τύλος, τύλου, m. *A finger*.

δάν-εἰζω, f. δανείσω, p. δεδώκεα, v. n. [δάν-ος, "money lent" on usury] *To lend money on usury*.

δανείσ-της, τοῦ, m. [for δανειδ-της; fr. δανείζω (=

**δανε(δ-ω)**, "to lend money" on usury] *One who lends money on usury, a money-lender, a creditor for money lent.*

**δαπάν-άω -ῶ**, f. **δαπάνησω**, (p. **δεδανήσκη**), 1. aor. **ἔδανον**, v. a. [**δανδν-η**, "expenditure"] *To expend.*

**δαπάνη**, ης, f. *Outgoing, expense, expenditure, cost.*

**δαπάνησας**, ἄσα, αὐ, P. 1. aor. of **δαπάνω**.

**δαρήσεται**, 3. pers. sing. 2. fut. ind. pass. of **δέρω**;—at xii. 47 and 48 folld. by Acc. of "Respect."

**δέ**, conj.: 1. *And, also.*—2. *But*; see **μέν**.

**δεδεμένος**, η, ον, P. perf. pass. of **δέω**.

**δικαιωμένος**, η, ον, P. perf. pass. of **δικαίω**.

**δέδομαι**, perf. ind. pass. of **δίδωμι**.

**δέδωκα**, perf. ind. of **δίδωμι**.

**δέ-ησις**, ήσεως, f. [**δέ-ομαι**, "to beg" something of a person] ("A begging"; hence) *Entreaty, supplication, request, prayer.*

**δεί**, imperf. **ἔδει**, subj. **δέη**, (opt. **δέοι**), inf. **δεῖν**, part. **δέων**, (f. **δεήσει**, 1. aor. **ἔδεησε**), v. n. impers. [formed partly fr. **δέω**, "to bind"; partly from **δέω**, "to need"] *It is binding or necessary; it is needful.*

**δείκ-νύμι -νύω**, f. **δείξω**, (p. **δεδειχα**), 1. aor. **ἔδειξα**, v. a.

*To show* [akin to Sans. root **DIḠ**, "to show"].

**δειν-ῶς**, adv. [**δεινός**, "dreadful"] ("After the manner of the **δεινός**"; hence) *Dreadfully, terribly, etc.*

**δείξον**, 1. aor. imperat. of **δείκνυμι**.

**δείξω**, fut. ind. of **δείκνυμι**.

(**δειπν-εῶ -ῶ**), f. **δειπνήσω**,

(p. **δεδειπνήκη**), 1. aor. **ἔδειπν-**

**ησα**, v. n. and a. [**δειπν-ον**,

"a meal, supper," etc.] 1. Nent.:

*To take one's supper, to sup.*

—2. Act.: *To sup, or make one's supper, on or off something.*

**δειπνον**, ον, n. *A meal, whether dinner or supper.*

**δέρας**, ἄσα, αὐ, P. 1. aor. of **δέρω**.

**δέκα**, num. adj. indecl. *Ten*:

—**δέκα καὶ ὀκτώ**, (*ten and*

*eight*; i. e.) *Eighteen* [akin to

Sans. **daça**, "ten"].

**δεκ-τός**, τή, τόν, adj. [for

**δεχ-τός**; fr. **δέχ-ομαι**, "to re-

ceive"] ("That is to be re-

ceived or accepted"; hence)

*Acceptable, welcome, etc.*

**δένδρον**, ον, n. *A tree* [pro-

bably, like **δρῦς**, akin to Sans.

**dru**, "a tree"].

**δέξαι**, 1. aor. imperat. of

**δέχομαι**.

**δεξάμενος**, η, ον, P. 1. aor.

of **δέχομαι**.

**δέξηται**, **δέξονται**, 3. pers.

sing. and plur. 1. aor. subj. of

**δέχομαι**.

**δεξιός**, ἰδ, ἰδόν, adj. *Right*, as opposed to "left."—Adverbial expression: ἐκ δεξιῶν, *on the right*.

**δέομαι**, f. δεήσομαι, 1. aor. ἐδέηθην, v. mid. ("To want, need," etc.; hence) 1. With Gen. of person: *To beg, entreat* a person to do something.—2. *To make entreaty or supplication, to pray*, etc.

**δέρω**, (f. δερῶ), 1. aor. ἔδραπα, v. a. ("To skin, flay"; hence) *To beat, or scourge, severely*.—Pass.: (p. δέδαρμαι, 2. aor. ἐδάρην), 2. fut. δάρήσομαι [akin to Sans. root *dr̥*, "to divide, to tear"].

**δέρων**, οὐσα, ον, P. pres. of δέρω.

**δεσμός**, ὦν; see δεσμός.

(δεσμ-έω -ῶ, f. δεσμήσω, v. a. [δεσμ-ός, "a fetter"] *To fetter*).—Pass.: δεσμ-έομαι -οῦμαι, *To be fettered or bound*.

**δεσμός**, σμοῦ, m. (plur. irreg. δεσμά, ὦν, n.) [δέ-ω, "to bind"] ("That which binds"; hence) *A fetter, bond, chain*;—at xiii. 16 used figuratively.

**δεσπότης**, ου, m.: 1. *A master of a house or household*; as opposed to οἰκέρης, "a domestic."—2. *A ruler, lord* [prob. akin to Sans. *dam-pat-i*, "master of a house"].

**δεῦτε**, adv. As a particle denoting exhortation, etc.: *Come!*

**δεῦτε**, adv. As a particle denoting exhortation, etc.: *Come! come now!*

**δευτέρ-ό-πρωτος**, πρώτη, πρῶτον, adj. [δεύτερ-ος, "second"; (ο) connecting vowel; πρῶτος, "first"] *Second-first*:—the words ἐν σαββάτῳ δευτεροπρώτῳ have caused much discussion, and have had various interpretations assigned to them, of which the following are most worthy of notice:—1. The sabbath here mentioned is considered to be the first after the second day of the Paschal feast, called at Levit. xxiii. 15 "the morrow after the sabbath"; for the Passover-day was a sabbath, and that of a very stringent character, as mentioned at John xix. 31. And as seven weeks and their seven sabbaths were to intervene between the above-named day and the Feast of Weeks, or Pentecost, the words in question are regarded by those who hold this view, as meaning the first of the seven sabbaths thus specified.—2. The Passover-day itself is held to be the first Sabbath, and the Sabbath in question the one that came next after it; so that in this case the meaning of the words would be "on the second sabbath (which was) the first, or next, after

the Paschal feast"; cf. Levit. xiii. 8; Deut. xvi. 8.—3. The first Sabbath of the second year in a cycle of seven years, the last or seventh of which was a Sab-  
batical year.

δεύ-τερος, τέρα, τερον, adj. Second:—ἐντῇ δευτέρᾳ φυλακῇ, in the second watch, i. e. between 9 P. M. and midnight;—with ὁ δεύτερος supply δοῦλος at xix. 18; and ἀδελφός at xx. 30 [prob. akin to δύο, "two"].

δέχ-ομαι, (f. δέχομαι), p. δέδεγμαι, 1. aor. ἐδέξαμην, v. mid.: 1. To receive, take, etc.—2. Of persons: To receive with hospitality, to entertain.—3. Of the Gospel, etc.: To accept, give ear to, embrace, etc. [akin to Sans. root DACH, "to attain"].

δέ-ω, f. δήσω, (p. δέδεκα), 1. aor. ἔδησα, v. a. To bind, tie, fasten.—Pass.: p. δέδεμαι, 1. aor. ἐδέθην, (1. f. δεθήσομαι) [probably akin to Sans. root DĀ, "to bind"].

δή, adv. As a particle of exhortation: Now, indeed, etc.

δηνάριον, ου, n. [The Greek form of the Lat. *denarius*] A denarium or denarius; a Roman silver coin containing originally ten asses (whence its name, as a "ten-as" piece), afterwards sixteen, and equal to about 8½d. English. Its

currency in Judæa in the time of our Saviour was owing to the fact that the Romans were at this time masters of the country, and governed it by a magistrate sent from Rome.

διά, prep. gov. gen. and acc.: 1. With Gen.: a. Locally: Through.—b. Of time: Throughout, during.—c. On account of, for the sake of, for.—d. Through, by means of, by.—2. With Acc.: a. Through, in consequence of, owing to.—b. On account of, for the sake of, for.—c. Because of, by reason of [akin to Sans. *dva*, "two"].

διά-βαίνω, f. διὰ-βήσομαι, p. διὰ-βέβηκα, 2. aor. δι-έβην, v. a. and n. [διά, "over, across"; βαίνω, "to go"] To go or pass over or across; to cross.

(διὰ-βάλλω, f. δια-βαλῶ, p. διὰ-βέβληκα, v. a. [διδ, "through"; βάλλω, "to strike" by throwing] ("To strike through"; hence, "to strike through or wound" by words, etc.; hence) To accuse).—Pass.: (δια-βάλλομαι), 1. aor. δι-εβλήθην, (1. fut. δια-βληθήσομαι).

διὰβηναί, 2. aor. inf. of διαβαίνω.

(δια-βλέπω, f. διὰ-βλέψω, v. a. [διδ, in "strengthening" force; βλέπω, "to see"] With Inf.: To see thoroughly or clearly how to do, etc.

**διάβολ-ος, ου, m.** [for διδ-βαλ-ος; fr. διαβάλ-λω, "to accuse falsely"] *A false accuser, a slanderer*; an epithet of Satan.

**διάγγελλε, 2. pers. sing. pres. imperat. of διαγγέλλω.**

**δι-αγγέλλω, (f. δι-αγγελῶ), 1. aor. δι-ήγγειλα, v. a. [διδ, in "strengthening" force; δγγέλλω, "to carry a message about"] ("To carry a message thoroughly about" something; hence) *To proclaim, or preach, far and wide.***

**(δι-α-γνωρίζω), 1. aor. δι-εγνώρισα, v. a. [διδ, "in different directions"; γνωρίζω, "to make known"] ("To make known in different directions"; hence) *To make known abroad or far and wide; to speak about on all sides.***

**διᾶ-γογγύζω, (f. διᾶ-γογγύσω), v. n. [διδ, in "strengthening" force; γογγύζω, "to murmur"] *To murmur much or deeply.***

**διᾶ-γογγύζων, ουσα, ον, P. pres. of διαγογγύζω.**

**(δι-α-γρηγορέω -γρηγορῶ), 1. aor. δι-εγρηγόρησα, v. n. [διδ, in "strengthening" force; γρηγορέω, "to wake"] *To wake up.***

**διαγρηγορήσας, ᾶσα, αν, P. 1. aor. of διαγρηγορέω.**

**διᾶ-δίδωμι, f. διᾶ-δώσω, 1. aor. δι-έδωκα, v. a. [διδ, "be-**

**tween"; δίδωμι, "to give"] ("To give between, or among," persons; hence) *To divide out, distribute.***

**διᾶδος, 2. pers. sing. 2. aor. imperat. of διαδίδωμι.**

**διᾶθῆ-κη, κης, f. [διᾶ-τῖθημι, in mid. force of "to arrange, or settle, mutually"; through διαθῆ, verbal root of διατίθημι (διδ; τί-θη-μι)] ("That which is arranged, or settled, mutually," i. e. between two parties; hence) *A covenant, compact, agreement.***

**δι-αιρέω -αιρῶ, (f. δι-αιρήσω), 2. aor. δι-εἶλον, v. a. [διδ-δ, "asunder"; αἰρέω, "to take"] ("To take asunder"; hence) *To divide, part, etc.***

**διᾶκᾶθᾶριεῖ, 3. pers. sing. fut. ind. of διακαθαρίζω.**

**διᾶ-κᾶθᾶρίζω, f. (διᾶ-κᾶθᾶρίσω and) διᾶ-κᾶθᾶρίῶ, v. a. [διδ, denoting "completeness"; κᾶθᾶρίζω, "to cleanse"] *To cleanse thoroughly, etc.***

**διᾶκον-έω -έω, f. διᾶκονήσω, (p. δεδikhόνηκα), 1. aor. (late) διηκόνησα, v. n. [διᾶκον os, "a servant"] ("To be a διᾶκονος"; hence) 1. Alone: *To be a servant; to serve, minister.*— 2. With Dat. of pers.: *To minister unto; to wait, or attend, on; to do service to, to serve.***

**διᾶκον-ία, ἱας, f. [διᾶκον-έω, "to serve"] *A serving, a ministering as a servant.***

**διᾶ-λάλέω** -λαλέω, v. n. and a. [*διδ*; *λαλέω*, "to talk of; to talk"] 1. Neut.: [*διδ*, "between or among"] With Dat.: ("To talk between or among"; hence) *To commune, hold conversation*.—2. Act.: [*διδ*, "in different directions"] ("To talk of in different directions"; hence) *To talk, or speak of, in all quarters or far and wide*.—Pass.: *δια-λάλομαι*, *λάλομαι*;—at i. 66 *διαλαλεῖτο*, sing., has for its subject the nom. neut. plur. *ρήματα*.

(*διᾶ-λείπω*, f. *διᾶ-λείψω*, p. *διᾶ-λείποιτα*), 2. aor. *δι-έλιπον*, v. n. [*διδ*, "between"; *λείπω*, "to leave"] ("To leave" a space or interval "between"; hence) In time: Foldd. by part. in concord with Subject of verb: *To cease to do, etc.*; vii. 45.

**διᾶλογ-ίζομαι** and **διᾶ-λογίζομαι**, (*διᾶλογίζομαι*, p. *διαλεγόγισμαι*), v. mid.: 1. [*διάλογ-ος*, "talk, conversation"] ("To hold *διάλογος*"; hence) *To talk, converse, or discourse about; to dispute*.—2. [*διδ*, in "strengthening" force; *λογίζομαι*, "to reason"] *To reason, argue, turn over in the mind, etc.*

**διᾶλογισ-μός**, *μοῦ*, m. [for *διᾶλογισ-μός*; fr. *διαλογίζομαι* (= *διαλογιζ-σμαι*), "to reason"] ("A reasoning or turn-

ing over" in the mind, *etc.*; hence) *A thought, deliberation, etc.*

**διᾶμαρτύρηται**, 3. pers. sing. pres. subj. of *διαμαρτύρομαι*.

**διᾶ-μαρτύρομαι**, 1. aor. *δι-εμαρτύραμην*, v. mid. [*διδ*, in "strengthening" force; *μαρτύρομαι*, "to testify, protest"] *To testify, or protest, strongly*.

**διᾶμεμενηκώς**, *ῥια*, *ός*, P. perf. of *διαμένω*.

**διᾶ-μένω**, (f. *διᾶ-μενώ*), p. *διᾶ-μεμένηκα*, v. n. [*διά*, in "strengthening" force; *μένω*, "to remain"] 1. *To remain in a place, etc.*—2. *To remain, or continue, in a certain state*.

**διᾶ-μερίζω**, 1. aor. *δι-εμέρισα*, v. a. [*διδ*, "between"; *μερίζω*, "to part or divide"] 1. Act.: *To part, or divide, between or among*.—2. Mid.:

**διᾶ-μερίζομαι**, 1. aor. *δι-εμερίσθην*; Of several Subjects: *To part, or divide, between or among themselves*.—Pass.: (*διᾶ-μερίζομαι*), p. *διᾶ-μεμέρισμαι*, 1. aor. *δι-εμερίσθην*. 1. fut. *διᾶ-μερισθήσομαι*, *To be divided in a figurative sense*.

**διᾶμερισθής**, *είσα*, *έν*, P. 1. aor. pass. of *διᾶμερίζω*.

**διᾶμερισθήσομαι**, 1. fut. ind. pass. of *διαμερίζω*.

**διᾶμερισ-μός**, *μοῦ*, m. [for *διᾶμεριδ-μός*; fr. *διᾶμερίζω* (= *διᾶμεριδ-σω*), "to divide"] *Division, in a figurative sense*; xii. 51.



**διᾶ-νέω**, v. n. [*δίδ*, in "strengthening" force; *νέω*, "to nod"] ("To nod"; hence) *To assent, or agree*;—at i. 22 ἦν διανέων = διένευε; see εἰμί, no. 9.

**διᾶνεύω**, οὐσα, ον, P. pres. of διανέω.

**διᾶνόη-μα, μάτος**, n. [lengthened fr. διανόε-μα; fr. διανοέ-μαι, "to think"] *A thought*.

**διάνο-ια** (quadrisyll.), *ίας*, f. [*διανο-έμαι*, "to think over, meditate"] ("A thinking over"; hence) *Thought, the faculty of thought, mental powers, mind*.

**δι-ανοίγω**, 1. aor. δι-ήνοιξα, v. a. [*δι-δ*, in "strengthening" force; *ανοίγω*, "to open"] 1. *To open, open completely, etc., whether literally or figuratively*.—2. *To open, explain the Scriptures, etc.*—Pass.: perf. διήνοιγμα, 1. aor. διηνόχθη.

**διᾶ-νυκτερεύω**, v. n. [*δίδ*, denoting "completeness"; *νυκτερεύω*, "to pass the night"] *To pass, or spend, the whole night*;—at vi. 12 ἦν διανυκτερεύω = διανυκτέρευε; see εἰμί, no. 9.

**διᾶνυκτερέων**, οὐσα, ον, P. pres. of διανυκτερεύω.

**διᾶ-παντός**, adv. [*δίδ*, "through"; *παντός*, gen. of πᾶς, "all"] ("Through all"; hence) *Of time: Continually, ever, at all times, always*.

**διᾶ-περάω** -περῶ, f. διᾶ-

περᾶω), 1. aor. δι-επέρᾶσα, v. n. [*δίδ*, in "strengthening" force; *περάω*, "to cross over"] *To cross over, go quite across*.

**διᾶπερῶσι**(ν), contr. 3. pers. plur. pres. subj. of διαπεράω.

**διᾶπορεύσθαι**, contr. pres. inf. mid. of διαπορεύω.

**διᾶπορεύόμενος**, η, ον, P. pres. mid. of διαπορεύω.

(**διᾶ-πορεύω**, v. a. [*δίδ*, "across, through"; *πορεύω*, "to make to go, to convey"]

1. Act.: *To convey across, transport over*.—2.) Mid.: **διᾶπορεύομαι**, (f. δι-πορεύσομαι, 1. aor. pass. in mid. force: δι-επορεύθην) ("To make one's self to go through"; hence) a. *To pass by, pass along*.—b. *To pass through*;—at vi. 1 strengthened by follg. *δίδ*.

**δι-ἄπορεύω** -ἄπορῶ, v. n. [*δι-δ*, denoting "completeness"; *ἀπορεύω*, "to be at a loss"] 1. *To be wholly at a loss, to be perplexed*.—2. Mid.: **δι-ἄπορεύομαι** -ἄπορ-οῦμαι, *To be wholly at a loss, or perplexed, on one's own part or in one's mind; to doubt, be in perplexity*.

(**διᾶ-πραγματεύομαι**), 1. aor. δι-επραγματεύσῃην, v. mid. [*δίδ*, "through" or "by means of"; *πραγματεύομαι*, "to make money" by trade, etc.] ("To make money through" trade, etc.; hence) *To gain by trading or commerce*.

**διᾶ-ρήσω** (and **διᾶ-ρήγνυμι**; fr. **δι-έρρηξα**), 1. aor. **δι-έρρηξα**, v. a. [**διδ**, "through or asunder"; **ρήσω** (late for **ρήγνυμι**), "to break"] *To break through, burst asunder, break to pieces.*—Pass.: **διᾶ-ρήγνυμαι**, (1. aor. **δι-εβήχθην**, 2. aor. **δι-εβράχην**).

**διαρρήσσω**, οὐσα, ον, P. pres. of **διαρρήσσω**; viii. 29.

**διαδούλητε**, 2. pers. plur. 1. aor. subj. of **διασείω**.

**διᾶ-σείω**, (f. **διᾶ-σείσω**), 1. aor. **δι-έσεισα**, v. a. [**διδ**, denoting "completeness"; **σείω**, "to shake"] ("To shake violently"; hence) *To oppress, harass by false accusations, etc.; to accuse, etc.*

**διασκορνίζω**, 1. aor. **δι-εσκορπίσα**, v. a. [**διδ**, in "strengthening" force; **σκορνίζω**, "to scatter"] 1. *To scatter completely, to disperse, etc.*, whether actually or figuratively.—2. Of property, etc.: *To waste, squander.*

**διασκορνίζω**, οὐσα, ον, P. pres. of **διασκορνίζω**.

**διάστας**, ᾄσα, αν, P. 2. aor. of **διστάμη**:—**διαστᾶσης** *εἰραμίας*, Gen. Abs.; xxii. 59.

**δια-στρέφω**, (f. **δια-στρέψω**), 1. aor. **δι-έστρεψα**, v. a. [**διδ**, "in different directions"; **στρέφω**, "to turn"] ("To turn in different directions; to twist about"; hence) *Morally: To pervert, etc.*—Pass.: (**δια-**

**στρέφωμαι**), p. **δι-έστραμμα**:—Part. perf. *Perverted* = *perverse*.

(**διᾶ-σώζω**, f. **διᾶ-σώσω**), 1. aor. **δι-έσωσα**, v. a. [**διδ**, in "augmentative" force; **σώζω**, "to save"] *To save completely, to keep quite safe, to preserve.*

(**διᾶ-τάρασσω**—**τάραττω**, f. **δια-ταράξω**, v. a. [**διδ**, in "augmentative" force; **ταράσσω**, "to disturb"] *To disturb greatly, move profoundly, agitate.*—Pass.: (**διᾶ-τάρασσομαι**—**τάραττομαι**), 1. aor. **δι-εταράχθην**.

**διᾶ-τάσσω** (**διᾶ-τάττω**, f. **διᾶ-τάξω**), 1. aor. **δι-έταξα**, v. a. [**διδ**, in "strengthening" force; **τάσσω**, in force of "to appoint, order"] *To appoint, enjoin, order, bid, etc.*—Pass.: **διᾶ-τάσσομαι** (**διᾶ-τάττομαι**), p. **διᾶ-τέταγμα**, 1. aor. **δι-ετάχθην**.

**διᾶταχθεῖς**, εἶσα, ἐν, P. 1. aor. pass. of **διατάσσω**.

**διᾶτεταγμένος**, η, ον, P. perf. pass. of **διατάσσω**.

**διᾶ-τηρέω**—**τηρώ**, v. a. [**διδ**, denoting "completeness"; **τηρέω**, "to watch"] ("To watch closely"; hence) *To lay up in the mind or memory; to store up or keep in remembrance.*

**διᾶ-τί**, adv. [**διδ**, "on account of"; **τί** (neut. acc. sing. of **τίς**, "who, what"), "what"] ("On account of what"; i. e.) *Why, wherefore.*

(διᾶ-τίθημι, f. διᾶ-θήσω, v. a. [διδ, "apart"; τίθημι, "to place"] ("To place apart"; hence) *To arrange*).—Mid.: διᾶ-τίθεμαι, f. διᾶ-θήσομαι, 2. aor. δι-θέμην, ("To arrange for one's self"; hence, as the result of one's own will) *To appoint, ordain, assign something to a person.*

διᾶ-φέρω, (f. δι-οίσω and δι-οίσομαι, 2. aor. δι-ήνεγκον, v. n. [διδ, "apart"; φέρω, "to bear or carry"] ("To bear, or carry, apart"; hence, in neut. force, "to bear, etc., one's self, or be, apart" from some other object; hence, to "differ" from; hence) In good sense: *Folded by Comparative Gen.: To be better than, to surpass or exceed in value, etc.*—at xii. 24 *folded also by Dat. of measure or degree.*

δια-φθείρω, (f. δια-φθερῶ, p. δι-έφθακα), v. a. [διδ, in "intensive" force; φθείρω, "to destroy"] *To destroy utterly; and so, to eat up, etc., as a moth does; xii. 33.*

διᾶφυλάξαι, 1. aor. inf. of διαφυλάσσω.

(διᾶ-φυλάσσω, διᾶ-φυλάττω, f. διᾶ-φυλάξω), 1. aor. δι-εφύλαξα, v. a. [διά, in "intensive" force; φυλάσσω, "to guard"] *To guard, or watch, closely; to preserve.*

(διᾶ-χωρίζω, f. διᾶ-χωρίσω and διᾶ-χωρίῶ), v. a. [διδ, in

"strengthening" force; χωρίζω, "to separate, part"] *To separate, part asunder.*—Pass.: διᾶ-χωρίζομαι, 1. aor. δι-εχωρίσθην.

διδάσκ-αλος, ἄλου, m. [διδάσκ-ω, "to teach"] *A teacher.*—In St. Luke's Gospel very frequently used of Christ as a term of respect.

δι-δά-σκω, f. διδάξω, (p. δεδιδάχα), 1. aor. ἐδίδαξα, v. a. and n.: 1. Act.: a. Of personal Objects: *To teach, to give instruction to*;—for ἦν διδάσκων see εἰμί, no. 9.—b. Of things as Object: *To teach, to give instruction about.*—2. Neut.: *To teach, to give instruction* [akin to a lost Sans. root दाο].

δι-δάχ-ή, ἡς, f. *Teaching, instruction* [id.; cf. δε-δί-δάχα, perf. of διδάσκω; see δι-δάσκω].

διδόμενος, P. pres. pass. of δίδωμι.

διδόναι, pres. inf. of δίδωμι.

δίδοτε, 2. pers. plur. pres. imperat. of δίδωμι.

δίδου, contr. 2. pers. sing. pres. imperat. of δίδωμι, as if from a form διδώ; vi. 30.

δί-δω-μι, f. δώσω, p. δέδωκα, 1. aor. (only in indic.) ἔδωκα, 2. aor. ἔδων, v. a.: 1. a. With Acc. of thing and Dat. of person: *To give something to some one, to bestow something on some one*;—at vi. 4 supply αὐτοῦς (= ἄρτους) after ἔδωκα;

cf., also, xi. 7, 8.—In Pass.: constr.: i. e. where the Object of the act. verb becomes the Subject of the pass. verb; xii. 48, etc.—b. Impers. Pass.: *δοθήσεται*, *It shall be given*, i. e. *a gift shall be given*; xix. 26; the Subject (*δῶρο*) being comprised in the meaning of the verb.—2. With Acc. of thing alone: *To give, bestow*; xii. 51; 58.—3. a. *To give, supply, furnish, provide*, whether mentally or physically; —at ix. 13 without Object, and folld. by Inf. in force of Lat. Gerund in dum with ad: —*δοτε αὐτοῖς ὑμῖς φαγεῖν*, *give ye (something) unto them to eat*; i. e. (ad edendum) for the purpose of eating.—b. Inf. Pass.: Impers.: *δοθῆναι*, *That there (i. e. that something) should be given*; viii. 55, *διέταξεν αὐτῇ δοθῆναι φαγεῖν*, *he ordered that something should be given unto her to eat*, i. e. for the purpose of eating: where observe that *δοθῆναι* is impers. pass.; cf. above no. 1. b.—4. With double Acc. *To give something as or for something*; xi. 41.—5. Of tribute, payment, etc.: *To give, pay, render*, etc.; xx. 22.—6. With *ἀπ'* and its case, instead of a simple partitive Gen., as Object: *To give, pay*, etc., *some or a portion of*; xx. 10.—7. Of signs, wonders,

etc.: *To give, to foretell, predict*; or, according to some, *to show, exhibit*.—8. *To give for hire, etc.; to let out*, etc.; xx. 16.—9. *To grant, concede*.—10. *To give into, or place in, a bank*, etc.; xix. 23.—11. With Dat. of person: *To give over, or up, to; to place in the hands or possession of*; xix. 24.—12. *To give, ascribe, assign*, etc.; xvii. 18.—Pass.: *δο-μαι*, p. *δομαι*, 1. aor. *δόθην*, 1. fut. *δοθήσομαι* [lengthened and strengthened fr. root *δο*, akin to Sans. root *द*, "to give"].

*διεβλήθην*, 1. aor. ind. pass. of *διαβάλλω*.

*δι-εγείρω*, 1. aor. *διήγειρα*, v. a. [*δι-δ*, in "intensive" force; *εγείρω*, "to wake"] *To wake thoroughly, to arouse*.

*διεγνώρισα*, 1. aor. ind. of *διαγνώριζω*.

*δίθετο*, 3. pers. sing. 2. aor. ind. mid. of *διατίθημι*.

*διείλον*, 2. aor. ind. of *διαίρω*.

*διεἰλεῖτο*, contr. 3. pers. sing. imperf. ind. pass. of *δι-αλάω*.

*διεἰλουν*, contr. 3. pers. plur. imperf. ind. of *δι-αλάω*.

*διελεύσομαι*, fut. ind. of *διέρχομαι*.

*διέλθωμεν*, 1. pers. plur. 2. aor. subj. of *διέρχομαι*.

*διέλκον*, 2. aor. ind. of *δι-αλείω*.

διεμερίσθην, 1. aor. ind. pass. of διαμερίζω.

διαπραγματεύσασθην, 1. aor. ind. of διαπραγματεύομαι.

δι-ερμηνεύω, v. a. [δι-δ, in "strengthening" force; ἐρμηνεύω, "to interpret"] *To interpret, expound.*

διεῤῥήγνυμι, imperf. ind. pass. of διαῤῥήγνυμι; see διαῤῥήσσω.

δι-έρχομαι, f. δι-ελεύσομαι, p. δι-ελήλυθα, 2. aor. δι-ἤλθον, v. mid. [δι-δ, "through"; ἐρχομαι, "to come or go"] 1. *To come or go through*;—at iv. 30, *etc.*, strengthened by follg. διδ;—at xix. 1 follg. by Acc. dependent on prep.; at xix. 4 follg. by adverbial Gen.; see εἰκένος.—2. *To go over or across; to pass over.*—δι-έλθωμεν, *suppose we pass over, let us pass over*; ii. 15. The first pers. plur. of the subj. is sometimes used to express a mutual exhortation, in which the speaker includes both himself and those who are addressed. In this power, the mood is called "Subjunctivus adhortativus."

διεσκόρπισα, 1. aor. ind. of διασκορπίζω.

δίσστην, 2. aor. ind. of διίστημι.

διστραμμένος, η, ον, P. perf. pass. of διαστρέφω.

δίταξα, 1. aor. ind. of διατάσσω.

διετάραχθην, 1. aor. ind. pass. of διαταράσσω.

δι-ηγέομαι, -ηγούμαι, f. δι-ηγῆσομαι, 1. aor. δι-ηγῆσάμην, v. mid. [δι-δ, "through"; ἡγέομαι, "to lead"] ("To lead through"; hence, in reference to a statement) *To detail, narrate, relate, tell, etc.*

διηγῆσάμην, 1. aor. ind. of διηγέομαι.

διήγη-σις, σεις, f. [for διήγησις; fr. διηγέομαι, "to narrate"] *A narration, narrative, statement, account, etc.*

διηγού, contr. pres. imperat. of διηγέομαι.

διήνοιξα, 1. aor. ind. of διανοίγω.

διηνοίχθην, 1. aor. ind. pass. of διανοίγω.

(δι-ίστημι, f. δια-στήσω, p. δι-έστηκα), 2. aor. δι-έστην, only found as v. n. in Gr. Test. [δι-δ, "apart"; ἵστημι (in force of its neut. tenses), "to stand"] ("To stand apart"; hence) 1. *To stand apart, to be separated, from; to be removed to a distance from.*—2. *Of time: In 2. aor.: To have passed, or gone, by; to have elapsed.*

δι-ισχυρίζομαι, v. mid. [δι-δ, in "augmentative" force; ισχυρίζομαι, "to affirm or maintain strongly"] *To affirm, or maintain, very strongly, to assert confidently.*

δικ-αιος, αἰα, αἰον, adj. [δικ-

η, "right, law"] ("Pertaining to δίκη"; hence) In reference to religion: *Observant of that which is right* in the sight of God; *obedient to the law of God*; *just, righteous*.—As Subst.: δίκαιος, ου, m. *One observant of that which is right* in the sight of God; *one obedient to the law of God*.

δίκαι-οσύνη, οσύνης, f. [δίκαι-ος, "righteous"] ("The quality of the δίκαιος"; hence) *Righteousness*.

δίκαι-όω -ω, f. δικάιωσω, 1. aor. ἐδικαίωσα, v. a. [δίκαι-ος, "just"] ("To make δίκαιος"; hence) *To make just, justify, vindicate*.—Pass.: δικάζομαι -οῦμαι, p. δεδικαίωμαι, 1. aor. ἐδικαίωθην, 1. fut. δικαιοθήσουαι.

δικαίω-μα, μάτος, n. [for δικαιο-μα; fr. δικαιο-ω, "to deem right, ordain"] ("That which is deemed right"; hence) *An ordinance, etc.*

δικαίων, οῦσα, οὖν, contr. P. pres. of δικαιοόω.

δικαί-ως, adv. [δίκαι-ος, "just"] ("After the manner of the δίκαιος"; hence) *Justly*.

δικασ-τής, τοῦ, m. [for δικαδ-τής; fr. δικᾶζω (= δικάδω), "to judge"] ("One who judges"; i. e.) *A judge, umpire, arbitrator, etc.*

δικτύον, ου, n. *A net*; a *fishing-net*.

δι-έ, conj. [δι-δ, "on ac-

count of"; δ (neut. of δς), "who, which"] ("On account of which" thing; i. e.) *Wherefore, why*.

δι-οδεύω, v. n. [δι-δ, "through"; οδεύω, "to make one's way or go"] ("To make one's way or go through" a place; hence) *To pass, travel, go, journey about*.

διορύγῃναι, 2. aor. inf. pass. of διορύσσω.

δι-ορύσσω (δι-ορύττω, f. διορύξω), v. n. [δι-δ, "through"; ορύσσω, "to dig"] *To dig through*.—Houses in many parts of the East were anciently built of clay or mud, and had their walls of considerable thickness. The word, therefore, when applied to the act of a thief, would correspond in force with our expression *to break through*, the thief using in the former instance a spade, *etc.*, in the latter house-breaking implements.—Pass.: (δι-ορύσσομαι, p. δι-ώρυγμαι), 1. aor. δι-ώρυχθην, (1. fut. διορυχθήσομαι), 2. aor. δι-ωρύγην.

δι-ότι, conj. [for διὰ τοῦτο, δι, "on account of this, that"] *Therefore, because that, inasmuch as, since*.

δίσ, adv. *Twice* [akin to Sans. *dvts*, "twice"; cf. Lat. *bis*].

(διχ-ο-τομ-έω -ω), f. διχοτομήσω, v. a. [διχ-α, "asunder, in two"; (ο) connecting vow-

el; τομ, a root of τέμνω, "to cut"] *To cut asunder or in two*;—at xii. 46 in figurative sense = "to punish with the sternest severity."

διχοτομήσω, fut. ind. of διχοτομέω.

διώκω, f. διώξω (and διώξομαι), 1. aor. ἐδίωξα, v. a.: 1. *To pursue or follow after*.—2. In bad sense: *To persecute*.

διώξῃτε, 2. pers. plur. 1. aor. subj. of διώκω.

διώξω, fut. ind. of διώκω.

δόγ-μα, μαῖτος, n. [for δόκ-μα; fr. δοκ-έω, "to seem right or good"] ("That which seems right or good" to a person; hence) *A decree, ordinance of a magistrate, etc.*

δοθῆναι, 1. aor. inf. pass. of δίδωμι.

δοθήσεται, 3. pers. sing. 1. fut. ind. pass. of δίδωμι.

δοκέω-ῶ, (f. δόξω and δοκήσω, p. δεδόκηκα), 1. aor. ἔδοξα, v. a. and n.: 1. Act.: *To think, suppose, imagine*.—2. Neut.: a. *To seem, appear*.—b. *To be of opinion, think*.—c. Impers.: With Dat. of person: ἔδοξε, *It seemed good, it appeared right, or proper, to one*; i. 3.

δοκίμ-ᾶζω, f. δοκιμάσω, 1. aor. ἐδοκιμάσα, v. a. [δοκίμ-ος, "examined, tested"] ("To make δόκιμος"; hence, as a result) 1. *To examine, prove,*

*test, etc.*; xiv. 19.—2. *To discern, discover, etc.*

δοκιμάσαι, 1. aor. inf. of δοκιμάζω.

δοκός, οἷ, f. *A beam.*

δό-μα, μαῖτος, n. [δο, a root of δι-δω-μι, "to give"] ("That which is given"; hence) *A gift*

δόξα, ης, f. [for δόκ-σα; fr. δοκ-έω, "to think"] ("A thinking"; hence, "a thought"; hence) 1. As the thought which others entertain of one: *Honour, glory*.—2. *Glory, dignity, power, etc.*, belonging to a certain rank; iv. 6.—3. *Glory, glorious brightness of the divine presence*.—4. *Glory, glorious state of those in heaven.*

δοξ-άζω, f. δοξᾶσω, 1. aor. ἐδόξασα, v. a. [δόξ-α, "honour, glory"] *To ascribe honour or glory to; to honour, glorify*.—Pass.: δοξ-άζομαι, p. δεδόξασμαι, 1. aor. ἐδοξάσθην.

δός, 2. aor. imperat. of δίδωμι.

δότε, 2. pers. plur. 2. aor. imperat. of δίδωμι.

δουλ-εύω, f. δουλείσω, p. δεδούλευκα, 1. aor. ἐδούλευσα, v. n. [δουλ-ος, "a slave"] ("To be a δούλος"; hence) With Dat.: *To serve*;—at xv. 29 folld. also by Acc. of "Duration of time."

δούλ-η, ης, f. [prob. for δε-όλ-η; see δούλος] *A female*

*servant or slave; a hand-maiden.*

δοῦλ-ος, ου, m. [prob. for δέ-ολ-ος; fr. δέ-ω, "to bind"; δλ-ος, "whole"] ("One wholly bound"; hence) *A bondman, slave, servant.*

δοῦναι, 2. aor. inf. of δίδωμι. δοῦς, δοῦσα, δόν, P. 2. aor. of δίδωμι.

δοχ-ή, ἥς, f. [for δεχ-ή; fr. δέχ-ομαι, "to receive"] ("A receiving"; hence) *A reception, entertainment, feast.*

δράμων, οὔσα, όν, P. 2. aor. of τρέχω.

δραχ-μή, μῆς, f. [for δραγ-μή (so written in old writers); fr. δράσσομαι (= δράσσομαι), "to grasp with the hand"] ("A grasping with the hand"; hence, "that which is grasped with the hand"; hence, "a drachma"; English "drachm"; as a weight, between 66 and 67 grains; hence) As a coin: *A drachma*, worth at Athens about 9½d. English, while that of Ægina was much about the value of 1s. 1½d. English. In St. Luke the former, or Attic drachma, is probably meant.

δύνάμαι, imperf. ἐδύνάμην and ἡδύνάμην, f. δυνήσομαι, p. δεδύνημαι, 1. aor. ἐδυνήθην and ἡδυνήθην, v. mid. irreg. With Inf.: *To be able to do, etc.; I (etc.) can*;—at xvi. 26 supply διαβῆναι after δύν-

ωνται;—at xix. 3 supply ἰδεῖν after ἡδύνατο;—at xii. 26 supply ποιεῖν after δύνασθε.

δύνάμενος, η, ου, P. pres. of δύνάμαι.

δύνάμ-ις, εως, f. [δύνάμ-αι, "to be able"] ("A being able or having power"; hence) 1. *Power* in the widest acceptance of the word; *might*.—2. *A powerful, or mighty, work; a miracle*.—3. Concr.: Plur.: With Art.: *The powers, or host.*

δύνάσαι, δύνάται, 2. and 3. pers. sing. pres. ind. of δύνάμαι.

δύνασθαι, pres. inf. of δύνάμαι.

δύν-άστης, άστου, m. [δύν-άμαι, "to be powerful"] ("He that is powerful"; hence) *A powerful, or mighty, person, etc.*

δύν-άτός, άτῆ, άτόν, adj. [δύν-άμαι, "to be able"] 1. Of things: ("Able to be done"; hence) *Possible*.—2. Of persons: a. *Able to do, etc.*—b. *Powerful, mighty*:—δ δυνάτός, *He that is mighty or the Mighty One*; i.e. the Almighty God; i. 49.

δυνήσομαι, fut. ind. of δύνάμαι.

δύνα (δύω), f. δύσω, p. δέδυκα, 1. aor. ἐδύσα, 2. aor. ἔδυν, v. n. Of the sun: *To set.*

δύνων, οὔσα, ου, P. pres. of



**δύνω** : — **δύνοντος** · **τοῦ** ἡλίου,  
Gen. Abs.; iv. 40.

**δύο** (Gen. **δύο**, Dat. **δυσί**;  
for usual **δυσὶν**), dual num. adj.  
**Two**:—always used in St. Luke  
in attribution to a plural  
subst.;—at xix. 29 with Gen.  
of “thing distributed”;—at  
xxiv. 13 fold. by **ἐξ** and its  
Gen.—As Subst.: a. Masc.:  
**Two men**; xvii. 34.—b. **Two**  
**women**; xvii. 35.—In both a  
and b above the word is used  
as the Subject of a plural verb  
[akin to Sans. **द्वि**, “two”].

**δυσ-βάστακ-τος**, **τον**, adj.  
[for **δυσ-βάσταγ-τος**; fr. **δύς**,  
“difficult”; **βάσταζω** (= **bastazō**),  
“to bear or carry”]  
**Difficult to be borne or carried.**

**δυσκόλ-ως**, adv. [**δύσκολ-ος**,  
“difficult”] (“After the man-  
ner of the **δύσκολος**”; hence)  
**With difficulty, hardly**:—**πῶς**  
**δυσκόλως**, **with what difficulty**,  
**how hardly.**

**δυ-σμή**, **σμήs** (mostly plur.),  
f. [**δύ-ω** (of the sun), “to set”]  
 (“Setting of the sun”; hence)  
**The West.**

**δύω**, 2. aor. subj. of **δίδωμι**.  
**δύ-δεκα**, num. adj. indecl.  
[contr. fr. **δυνά-δεκα**; fr. **δύω**  
(= **δύο**), “two”; **δέκα**, “ten”]  
 (“Two and ten”; i. e.) **Twelve.**  
—As Subst.: m. **Twelve per-**  
**sons, twelve**; vi. 13:—**οἱ δώ-**  
**δεκα**, **the twelve** (apostles) in-  
cluding Judas; viii. 1, etc.; cf.  
**ἐνδεκα.**

**δῶ-μα**, **μάτος**, n. [lengthened  
fr. **δόμ-μα**, for **δέμ-μα**, fr. **δέμ-**  
**ω**, “to build”; cf. **δόμ-ος** (for  
**δέμ-ος**), “a house”] (“That  
which is built”; hence) **A**  
**house.**

**δῶμεν**, 1. pers. plur. 2. aor.  
subj. of **δίδωμι**.

**δῶ-ρον**, **ρον**, n. [**δίδωμι**,  
“to give,” through root **δω**]  
 (“That which is given”;  
hence) **A gift.**

**δώσω**, fut. ind. of **δίδωμι**.

**ἔα**, interj. An exclamation  
denoting wonder or vexation :  
**Ah! oh! alas!**

1. **ἐ-άν**, conj. [for **εἰ-άν**; fr.  
**εἰ**, “if”; **άν**, conditional partic-  
le] With Subj.: **If haply**;  
**if that or so be that**; **if**:—**ἐάν**  
**μή**, **if not**, i. e. **unless, except**;  
xiii. 3 and 5 (but at vii. 23;  
xviii. 17, **ἐάν** belongs to preced-  
ing relative pron. **ὅς**; see 2. **ἐάν**).

2. **ἐάν** (**άν**), conditional partic-  
le: With relative words (= **άν**)  
modifying their power:—  
**ὅς ἐάν**, **whosoever**, vii. 23, etc.

**ἐάτε**, contr. 2. pers. plur.  
pres. imperat. of **ἐάω**; xxi. 51.

**ἐαυτοῦ** (**αὐτοῦ**), **ἡs, οὗ**, re-  
flexive pron.: 1. Strictly of  
3rd person: **Of, etc., himself**,  
**herself, or itself**.—2. Of 2nd  
person: **Thyself, yourself**; see  
xii. 1; 33; 57; xvi. 15, etc.

**ἐάω -ω**, f. **ἐῴσω**, (p. **εἴῳκα**),  
1. aor. **εἴῳσα**, v. n. **To allow**,  
**suffer, permit.**

ἐξάλον, 2. aor. ind. of βάλω.

ἐβαπτίσθην, 1. aor. ind. pass. of βαπτίζω.

ἐβδομή-κον-τα, num. adj. plur. indecl. *Seventy* [ἐβδομος, "seventh"; (η) connecting vowel; κον (= *can*, in Sans. *da-can*, "ten"; τα suffix (= Lat. *tus*), "provided with"; and hence, literally, "provided with the seventh ten"].

ἐβέβλητο, 3. pers. sing. pluperf. ind. pass. of βάλλω.

\*Εβέρ, m. indecl. (prob. "Passer-over or Emigrant") *Eber*; an ancestor of Jesus Christ; iii. 35; cf. Gen. x. 21.

ἐβόησα, 1. aor. ind. of βοάω. Ἑβραῖ-κός, κή, κόν, adj. [Ἑβραῖ-οι (with the diphthong resolved), "the Hebrews"] *Of, or belonging to, the Hebrews; Hebrew.*

ἐβρεξα, 1. aor. ind. of βρέχω. ἐγγ-ίζω, (f. ἐγγίσω), p. ἡγγίκα, 1. aor. ἡγγίσα, v. n. [ἐγγύς, "near"] ("To become *ἐγγύς*"; hence) *To come, or draw, near; to approach.*

ἐγγ-ύς, adv. [akin to ἐγγ-ι, "near"] *Near, nigh;—at xix. 11 with follg. Gen.*

1. ἐγείραι, 1. aor. inf. of ἐγείρω.

2. ἐγείραι, 1. aor. imperat. mid. of ἐγείρω.

ἐγείρω-ω, f. ἐγερῶ, (p. ἐγήγερω-κα), 1. aor. ἡγείρω, v. a. and n.: 1. Act.: ("To awaken"; hence,

"to rouse, or stir, up"; hence) *To raise, or lift, up.—2. Neut.: Imperat. pres.: ἐγείρε, Rise, arise.—Folld. by εἰς: Rise (and come) into.—3. Mid.: ἐγείρομαι, (f. ἐγερῶμαι), 1. aor. ἡγείραμαι, ("To awaken one's self"; hence) a. *To be awake, to wake.—b. To lift, or raise, up one's self; to rise.—4. Pass.: ἐγείρομαι, p. ἐγήγερωμαι, 1. aor. ἡγέρθη, 1. fut. ἐγερθήσομαι, ("To be awakened"; hence) a. *To be raised up, to arise.—b. Of prophets, etc.: In mid. force: To arise, spring up, appear amongst men, etc.—c. To rise from the dead [akin to Sans. root जगृह, "to wake"].***

ἐγενήθην, 1. aor. ind. pass. of γίνομαι.

ἐγέννησα, 1. aor. ind. of γεννάω.

ἐγενόμην, 2. aor. ind. of γίνομαι.

ἐγερθεῖς, εἶσα, ἐν, P. 1. aor. pass. of ἐγείρω.

ἐγερθῆναι, 1. aor. inf. pass. of ἐγείρω.

ἐγερθήσομαι, fut. ind. pass. of ἐγείρω.

ἐγέρθητι, 1. aor. imperat. pass. of ἐγείρω.

ἐγήγερωμαι, perf. ind. pass. of ἐγείρω.

ἐγῆμα, 1. aor. ind. of γαμέω.

(ἐγ-κάθ-ε-τος, τον, αἰῖ.) [for ἐν-κάθ-ι-τος; fr. ἐν, "in"; καθ (see κατά), "against";]

root of *ἵμι*, "to send"] ("Sent in against"; hence, with accessory notion of secrecy) *Sent in secretly against*.—In Gr. Test. only once and as Subst.: *ἐγκάθετοι*, *ων*, m. plur. ("Persons sent in secretly against" one; hence) *Artful persons, plotters, spies*, etc.; *xx. 20*.

(*ἐγ-κρύπτω*, f. *ἐγ-κρύψω*), 1. aor. *ἐν-έκρυψα*, v. a. [for *ἐν-κρύπτω*; fr. *ἐν*, "in"; *κρύπτω*, "to hide in"] *To hide in*:—*ἐν-έκρυψεν εἰς*, *put into and hid in*, *xiii. 21*.

*ἐγ-κῦ-ος*, *ον*, adj. [for *ἐν-κῦ-ος*; fr. *ἐν*, "in"; *κῦ-ω*, "to hold or contain"] ("Holding, or containing, in" one; hence) Of a female: *Pregnant, with child*.

*ἐγνων*, 2. aor. ind. of *γινώσκω*.

*ἐγρᾶφην*, 2. aor. ind. pass. of *γράφω*.

*ἐγραψα*, 1. aor. ind. of *γράφω*.

*ἐγρηγόρησα*, 1. aor. ind. of *γρηγορέω*.

*ἐγώ* (Gen. *ἐμοῦ*, enclitic *μου*) pron. pers. I [akin to Sans *aham*, "I"].

*ἐδάφ-ιζω*, f. (*ἐδάφισω* and *ἐδάφισω*), v. a. [*ἐδάφ-ον*, "the ground"] *To level to the ground*.—2. *To throw, or dash, to the ground*.

*εδέηθην*, 1. aor. ind. of *δέομαι*.

*ἔδειξα*, 1. aor. ind. of *δείκνυμι*.

*ἐδέξαμην*, 1. aor. ind. of *δέχομαι*.

*ἐδεσμεύτο*, contr. 3. pers. sing. imperf. ind. pass. of *δεσμέω*.

*ἔδησα*, 1. aor. ind. of *δέω*.

*ἐδικαιώθην*, 1. aor. ind. pass. of *δικαίω*.

*ἐδικαίωσα*, 1. aor. ind. of *δικαίω*.

*ἐδόθην*, 1. aor. ind. pass. of *δίδωμι*.

*ἐδόξασα*, 1. aor. ind. of *δοξάζω*.

*ἐδράμον*, 2. aor. ind. of *τρέχω*.

*ἔδωκα*, 1. aor. ind. of *δίδωμι*.

*ἐζητούν*, contr. 3. pers. plur. imperf. ind. of *ζητέω*.

*ἐζυμώθην*, 1. aor. ind. pass. of *ζυμός*.

*ἐθαύμασα*, 1. aor. ind. of *θαυμάζω*.

*ἐθεασάμην*, 1. aor. ind. of *θεοδομαι*.

(*ἐθέλω* and) *θέλω*, f. (*ἐθέλησω* and) *θέλησω*, 1. aor. *ἠθέλησα* (and *ἐθέλησα*, p. *τεθέληκα*), v. n. and a.: 1. With Inf.: a. *To be willing to do, etc.*;—the Inf. is often to be supplied from context; e. g. at *xviii. 4* supply *ἐκδικῆσαι* (sc. *αὐτήν*) after *ἠθέλησε*.—b. *To wish, to be desirous of*; *viii. 20, etc.*.—c. *To delight in doing, etc.*; *to love to do, etc.*; *xx. 46*.—2. Foldl. by *ἵνα* and *Subj.*,

or Subj. alone: *To wish, will, desire, that one should do, etc.*

—3. With Objective clause: *To wish, etc., that one should do, etc.*—4. In connexion with negative word: a. *To be unwilling.*—b. *To refuse*; xv. 28.

ἰθέμην, 2. aor. ind. mid. of ἰθῆμι.

ἰθεράπευσα, 1. aor. ind. of θεράπεύω.

ἰθῆκα, 1. aor. ind. of ἰθῆμι; see ἰθῆμι.

(ἰθ-ίζω, f. ἰθίσω and ἰθίω, p. ἰθίκα, v. a. [ἰθ-os, "custom"]) *To accustom.*—Pass.: (ἰθ-ίζομαι), p. ἰθίσμαι, (1. aor. ἰθίσθην).

ἰθνος, eos ovs, n.: 1. Sing.: *A nation.*—2. Plur.: with Art.: ("The nations," including all who were not Jews; i. e.) *The Gentiles or Heathen.*

ἰθος, eos ovs, n. *Custom.*

(ἰθω), p. ἰώθα, pluperf. ἰώθειν, (in pres. used only as part. in connexion with a finite verb; the perf. and pluperf. are used, respectively, as pres. and imperf.) *To be accustomed or wont.*

1. εἰ, 2. pers. sing. pres. ind. of εἶμι.

2 εἰ, conj.: 1. *If*:—εἰ δὲ μή, *but if not, otherwise, else*;—εἰ μή, (*if not, i. e.*) *except, unless.*—2. In interrogations, and expressions of doubt, etc.: *Whether, etc.*

εἶδον, 2. aor. ind. of εἶδω.

εἶδ-ος, eos ovs, n. [εἶδ-ω, obsol. "to see"] ("That which is seen"; hence) *A form, shape.*

1. (εἶδω, obsol. in pres.), f. εἶδῃω (and εἶσομαι), p. οἶδα, subj. εἶδω, part. perf. εἶδώς, pluperf. ἤδειν, 2. aor. εἶδον, subj. ἴδω, (opt. ἴδοιμι), inf. ἴδειν, p. ἴδών, 2. aor. mid. εἶδόμεν, v. a.: 1. *To know, to perceive mentally.*—2. Perf. and pluperf. are used as a pres. and imperf.: (*I know, (I) knew.*)—3. The 2. aor. applies to the sight: (*I saw, beheld, etc.* [akin to Sans. root VID, "to perceive, to know"]).

2. εἶδω, subj. of οἶδα; see 1. εἶδω.

εἶδώς, νῖα, ός, P. of οἶδα; see εἶδω.

εἰθισμένος, η, or, P. perf. pass. of ἰθίζω:—τὸ εἰθισμένον, (*the accustomed thing, i. e.*) *the custom.*

εἴκοσι, num. adj. indecl. *Twenty* [akin to Sans. vim̐cati (contr. fr. dvi, "two"; daśant (original form of daśan), "ten"; (i) suffix); whence also Lat. viginti].

εἰκ-ών, όνος, f. [εἰκ-ω, "to be like"] ("That which is like" some object; hence) *A likeness, effigy, etc.*

εἰ-μί, imperf. ἦν and ἦεν, f. ἴσομαι, v. n.: 1. *To be.*—2. With εἰς, ("To be for"; i. e.) *To become*; iii. 5.—3. With ἐκ: a. *To be of a number of*

persons, etc.; xxii. 58.—b. *To be from* or *of* a place, etc.; xxiii. 7.—4. With Dat. of person: ("To be to" a person; i. e. of the person as Subject) *To have* or *obtain*.—5. With Gen.: *To be the property of*, *to belong to*.—8. *To be equivalent to*, etc., in meaning; *to be of the force or meaning of*; viii. 11.—7. *To happen*, *take place*, *occur*.—8. *To be equivalent to*, *to make*.—9. Folded by part. in concord with Subject, instead of the simple verb of such part. in the tense corresponding to that of εἰμί:—*ὃν διδάσκων* = *ἐδίδασκε*, v. 17: *ἦσαν προσδοκῶντες* = *προσέδοκων*, viii. 40: *ἴσθι ἔχων* = *ἔχε*, xix. 17 [for *ἔσ-μι*, akin to Sans. root *as*, "to be"].

εἶναι, pres. inf. of εἰμί.

ἐνεκεν; see *ἐνεκεν*.

εἶπα; see *εἶπον*.

εἰπάτε, 2. pers. plur. imperat. of *εἶπα*.

1. εἰπέ, imperat. of *εἶπον*.

2. εἶπε (εἶπεν), 3. pers. sing. of *εἶπον*.

εἰπεῖν, inf. of *εἶπον*.

εἶπον, 2. aor., 1. aor. *εἶπα*, v. a. and n. without pres.: 1. Act.: a. *To say*, *speak*.—b. With Acc. of person and adv.: *To speak of* a person in the way described by the adv.:—*καλῶς ὑμᾶς εἰπεῖν*, *to speak well of you*, vi. 26.—c. *To direct*, *command*.—d. *To tell*,

*relate*, *mention*, *declare*.—2. Neut.: *To speak*, *say*:—*καλῶς εἶπας*, *thou hast spoken rightly*, xi. 39.

εἶπω, subj. of *εἶπον*.

εἰπών, οὔσα, ὄν, P. of *εἶπον*.

εἶρηκα, εἶρημαι, perf. act. and pass. of *εἶρω*, which occurs, perhaps, only once: 1. Act.: *I have said*, *I said*.—2. Pass.: a. *I have been said*, *I am said*.—b. Impers.: *εἶρηται*, *It is said*; see *εἶρᾶ*.

εἰρημένος, η, ον, P. of *εἶρ-μαι*; see *εἶρηκα*.

εἶρ-ήνη, ἡννη, f. [prob. *εἶρ-ω*, "to bind or fasten"] ("The binding, or fastening, thing"; hence) *Peace*;—cf. Lat. *pax* (= *pac-s*), fr. root *PAC* = *PAG*, whence *pa(n)g-o*, "to fasten," etc.

1. εἰς, prep. gov. acc.: 1.

With verbs of motion: a. Horizontally: *Into*, *within*.—

b. Of motion upwards: *Up to*, *to*.—c. Of motion downwards:

*Down to*, *into*.—2. With verbs of rest to denote previous motion *into* a place, and then

the doing, etc., of something *in* or *at* it:—*ἠϋλίζετο εἰς τὸ ὄρος*, *went into the mountain*

*and there lodged*, xxi. 37: *ἐγένετο ἡ φωνὴ . . . εἰς τὰ ὦτά μου*, *the voice came into my ears*

*and was heard by them*, i. 44; cf., also, xxiii. 46.—3. Of a state, condition, etc.: *Into*:—

*πορεύου, εἰς εἰρήνην* (*go into*

*peace*; i.e.) *go and be in peace*; viii. 48.—4. To denote approach *to, towards, or unto* a place, for the purpose of going into it; ii. 41, *etc.*—5. To mark an object towards which any mental process or moral feeling is directed: a. *In, on, upon.*—b. *Against*; xii. 10; xvii. 3.—6. To point out a purpose, aim, intention, *etc.*: a. *For the purpose of, for*:—*els τούτο, for this (purpose)*, iv. 43: *els τὸ ἰᾶσθαι αὐτοὺς, for the healing of them*; v. 17.—b. *For the use or benefit of; for, unto.*—7. Of time: *Until, up to, for.*—8. With *εἶμι* or *γίνομαι*: (*To be for* =) *To become; to be*; iii. 5; xiii. 19.—9. *Unto*; xiv. 31.—10. *Among*; x. 36.—11. *Towards*; xvii. 31.—12. Of a state or condition: *Into*; xi. 4; xxii. 46.—13. *At, in consequence of*; xi. 32.—14. *On, upon, against*; xviii. 13.—15. *For eis φανερόν ἐλθεῖν see ἔρχομαι.*

2. *εἷς, μία, ἓν*, num. adj.: 1. *One*;—at xxiii. 39, *etc.*, with Gen. of thing distributed;—at xv. 4 fold. by *ἐξ* and its Gen.—As Subst.: a. Masc.: *One man or person; one.*—b. Neut.: *One thing.*—2. *First*:—*τῇ μιᾷ τῶν σαββάτων, on the first day of the week* (Dat. of time "when"), xxiv. 1.

*εἰσαγαγε*, 2. pers. sing. 2. aor. imperat. of *εἰσαγω.*

*εἰσαγαγεῖν*, 2. aor. inf. of *εἰσαγω.*

(*εἰσ-ἄγω*, f. *εἰσ-άξω*, p. *εἰσ-αγήσχα*), 2. aor. *εἰσ-ήγαγον*, v. a. [*eis*, "into"; *ἄγω*, "to lead"] ("To lead into" a place; hence) *To lead, or bring, in.*

(*εἰσ-ἀκούω*), f. *εἰσ-ακούσομαι*, v. a. [*eis*, "to, unto"; *ἀκούω*, in force of "to listen"] *To listen to, give ear to, hear.*—Pass.: (*εἰσ-ακούομαι*, p. *εἰσ-ήκουσμαι*), 1. aor. *εἰσ-ηκούσθην*, 1. fut. *εἰσ-ακουσθήσομαι.*

*εἰσελεύσομαι*, fut. ind. of *εἰσέρχομαι.*

*εἰσελθεῖν*, 2. aor. inf. of *εἰσέρχομαι.*

*εἰσελθω*, 2. aor. subj. of *εἰσέρχομαι.*

*εἰσελθών, οὔσα, όν*, P. 2. aor. of *εἰσέρχομαι.*

*εἰσενεγκεῖν*, 2. aor. inf. of *εἰσφέρειω.*

*εἰσενέγκης, εἰσενέγκωσι(ν)*, 2. pers. sing. and 3. pers. plur.

2. aor. subj. of *εἰσφέρειω.*

*εἰσ-έρχομαι*, f. *εἰσ-ελεύσομαι*, p. *εἰσ-ελήλυθα*, 2. aor. *εἰσ-ἦλθον*, v. mid. [*eis*, "into"; *έρχομαι*, "to come or go"] *To come, or go, into; to enter.*

*εἰσῆγαγον*, 2. aor. ind. of *εἰσάγω.*

*εἰσηκούσθην*, 1. aor. ind. pass. of *εἰσακούω.*

*εἰσῆλθον*, 2. aor. ind. of *εἰσέρχομαι.*

**εισπορεύμενος**, η, ον, P. prez. of **εισπορεύομαι**; see **εισπορεύω**.

(**εισπορεύω**, v. a. [**eis**, "into"; **πορεύω**, "to cause to go"] "To cause" one "to go into"; hence, "to lead into.") Mid.: **εισπορεύομαι**, (f. **εισπορεύσομαι**), ("To cause one's self to go into"; hence) *To go into, to enter.*

**εισφέρειν**, (f. **εισ-οίσω**, p. **εισ-εήνευχα**), 2. aor. **εισ-ήνεγκον**, v. a. [**eis**, "into"; **φέρω**, "to bear or carry"] 1. *To bear or carry into a place; to bring in.*—2. *To bring or lead into a certain state;—at xi. 4 strengthened by follg. **eis**.*

**εἰτα**, adv.: 1. *Then, there-upon.*—2. *In the next place, next, then.*

**εἶχον**, imperf. ind. of **εἶχω**. **εἰωθός**, νῆα, ός, P. perf. of **εἶθω**:—**τὸ εἰωθός αὐτῷ**, *that which was customary to Him, i. e. His accustomed way, His custom*, iv. 16.

**ἐκ** (before a vowel **ἐξ**), prep. gov. gen.: 1. *Of place: a. Out of, from.*—b. *Down from, out of.*—c. *On, at.*—2. *Of time: From, up from, ever since:—ἐξ ἱκανῶν χρόνων*, (*from considerable times*, i. e.) *from times long past*, viii. 27: cf. **ἐξ ἱκανοῦ** (so. **χρόνου**), xxiii. 8.—3. *Of a commencing point: From, up from.*—4. *With verbs of rest, to denote the*

*position from which an object is viewed by a beholder: On, at:—καθήμενος ἐκ δεξιῶν τῆς δυνάμεως τοῦ Θεοῦ*, *sitting at the right hand of the power of God*, xxii. 69: cf. i. 11.—5. *To mark whence anything comes: From, from among.*

6. *After numerals: Of, out:—δύο ἐξ αὐτῶν*, *two of them*, xxiv. 13: cf., also, xvii. 15.—

7. *Of a source, or origin, whence any thing proceeds: From, of.*—8. *To mark removal of a thing out of the place where it is: From, away from.*

—9. *Of the agent after pass. verbs: By.*—10. *Of the instrument, means, mode, etc.: With:—ἐξ ὅλης τῆς καρδίας σου*, *with all thy heart*, x. 27.—11.

*After verbs of drinking and eating ἐκ is put with its gen. in the place of a simple participative gen.:—οὐ μὴ φάγω ἐξ αὐτοῦ*, *I will by no means eat (any) of it*, xxii. 16.—12. *To denote that from which something is taken: Out of, of, from.*—13.

*With εἰμί; see εἰμί, no. 3.*—14. *Of descent, etc.: Of; i. 5.—*

15. *Of birth: Of, or from one.*—16. *Of departure: From, away from; xii. 36.—17. Of materials: Of, from, out of; iii. 8.*

—18. *Of enemies, etc.: From, away from, out of the hands, etc.; i. 71; 74.*

**ἐκαθαρίσθην**, 1. aor. ind. pass. of **καθαρίζω**.

ἐκᾶθήμην, imperf. ind. of κᾶθημαι.

ἐκάθισα, 1. aor. ind. of κᾶθίζω.

ἕκαστος, η, ον, pron. adj. *Each*.—As Subst.: ἕκαστος, ου, m. *Each man, each*.

ἑ-κατόν, num. adj. indecl. *One hundred, a hundred* [for ἐν-κατόν; fr. εἰς, ἐν-ότι, "one"; κατόν, akin to Sans. *śatan*, "a hundred"].

ἑκατονταπλασίον, ονος, adj. *A hundred times as many, a hundred-fold*.—As Subst.: ἑκατονταπλασίονα, ων, n. plur. *A hundred times as many things, a hundred-fold more*.

ἑκατον-τ-άρχ-ης (and ἑκατόν-τ-αρχ-ος), ου, m. [ἑκατόν, "a hundred"; (τ) epenthetic letter; ἀρχ-ω, "to command"] ("One who commands a hundred men"; hence) *A centurion*.

ἑκβάλε, 2. pers. sing. 2. aor. imperat. of ἐκβάλλω.

ἐκβάλεῖν, 2. aor. inf. of ἐκβάλλω.

ἐκβαλλόμενος, η, ον, P. pres. pass. of ἐκβάλλω.

ἐκ-βάλλω, f. ἐκ-βάλλω, (p. ἐκ-βέβηκα), 2. aor. ἐξ-έβαλον, v. a. [ἐκ, "out"; βάλλω, "to cast"] ("To cast, or throw, out"; hence) 1. *To cast out devils, etc., from one possessed*.—2. *To drive forth, or out, from a place*.—3. Of an eye as Object: *To pluck, or pull,*

*out; to throw away from one*.

—4. *To send away, bid or command to depart, dismiss*.—Pass.: ἐκ-βάλλομαι, (p. ἐκ-βέβημαι), 1. aor. ἐξ-εβλήθην, 1. fut. ἐκβληθήσομαι.

ἐκβάλλων, ούσα, ον, P. pres. of ἐκβάλλω.

1. ἐκβάλλω, fut. ind. of ἐκβάλλω.

2. ἐκβάλω, 2. aor. subj. of ἐκβάλλω.

ἐκβάλλων, ούσα, όν, P. 2. aor. of ἐκβάλλω.

(ἐκ-γαμίζω, v. a. [ἐκ, "away" from; γαμίζω, "to give in marriage"] "To give in marriage away" from the paternal home.—) Pass.: Of women: ἐκγαμίζομαι, *To be given in marriage, or to marry, away from the paternal home*.

ἐκ-γαμίσκομαι, v. pass. = ἐκγαμίζομαι [ἐκ; γαμίσκω = γαμίζω].—N.B. The act. form is probably not found.

(ἐκ-δίδωμι, f. ἐκ-δώσω, p. ἐκ-δέδωκα, v. a. [ἐκ, "out"; δίδωμι, "to give"] 1. Act.: "To give out"; hence, "to give out for money; to let out" on hire, etc.—2.) Mid.: (ἐκ-δίδομαι), f. ἐκ-δώσομαι, 2. aor. ἐξ-εδόμην, *To let out, as one's own act*.

ἐκδίκ-έω, f. ἐκ-δικήσω, 1. aor. ἐξ-εδίκησα, v. a. [ἐκδίκ-ος, (ns Subst.) "an avenger"] ("To be an avenger for, or on behalf of," a person; hence) 1. *To avenge*.—2. With Acc.



of person fold. by *ἐνδ*: *To avenge one person on another.*

*ἐδικα-εις, σεις, f. [for ἐδικα-εις; fr. ἐδικιέ-ω, "to avenge"] ("An avenging"; hence) Vengeance.*

*ἐδικίησον, l. aor. imperat. of ἐδικιέω.*

*ἐδικίησω, fut. ind. of ἐδικιέω.*

(*ἐκ-δίωκω, f. ἐκ-διώκομαι and later) ἐκ-διώξω, l. aor. ἐξ-εδίωξα, v. a. [ἐκ, "away or out"; διώκω, "to pursue"; hence, "to drive or chase"] To drive out, chase away, banish, etc.*

*ἐκδιώξω, fut. ind. of ἐκδιώκω.*

*ἐκδύσαι, ᾄσα, αῖ, P. l. aor. of ἐκδύω.*

(*ἐκ-δύω, f. ἐκ-δύσω, p. ἐκ-δέδουκα, 2. aor. ἐξ-έδυν, l. aor. ἐξ-έδυσσα, v. a. [ἐκ, "out of, from"; δύνω, "to get into, or put on," clothes] ("To make to get out of clothes into which a person has got, or which he has put on"; hence) With Acc. of person: To strip.*

*ἐκεῖ, adv. : 1. There, in that place. — 2. Thither, to that place.*

*ἐκεῖ-θεν, adv. [ἐκεῖ, "there"; suffix -θεν, denoting removal "from"] ("From there"; i.e.) From that place, thence.*

*ἐκεῖ-νος, ἢ, vo, pron. dem. [ἐκεῖ, "there"] The person or thing there; that person, or*

*thing; — frequently to mark something that has preceded.*

*—As Subst. of all genders: He, she, it.*

*ἐκέλευσα, l. aor. ind. of κελεύω.*

*ἐκ-ζητέω -ζήτω, (f. ἐκ-ζητήσω), l. aor. ἐξ-εζήτησα, v. a. [ἐκ, "out"; ζήτην, "to seek"] ("To seek out, search after"; hence) To demand an account of, to avenge. — Pass. : l. aor. ἐξ-εζητήην, l. fut. ἐκ-ζητηθήσομαι.*

*ἐκζητηθή, 3. pers. sing. l. aor. subj. pass. of ἐκζητέω.*

*ἐκζητηθήσομαι, fut. ind. pass. of ἐκζητέω.*

*ἐκήρυξα, l. aor. ind. of κηρύσσω.*

*ἐκ-κἀκ-έω -ᾷ, l. aor. ἐξ-εκάκησα, v. n. [ἐκ, in "intensive" force; κακός, "bad"; hence, "cowardly"] ("To be utterly κακός"; hence) To be faint-hearted.*

(*ἐκ-κομίζω, f. ἐκ-κομίσω, p. ἐκ-κεκόμικα), v. a. [ἐκ, "out"; κομίζω, "to carry"] To carry out for burial; vii. 12. — Pass. : ἐκ-κομίζομαι.*

*ἐκ-κόπτω, f. ἐκ-κόψω, (p. ἐκ-κέκοφα), l. aor. ἐξ-έκοψα, v. a. [ἐκ, "out"; κόπτω, "to cut"] ("To cut out" trees from a wood; hence) To cut down, fell. — Pass. : ἐκ-κόπτομαι, p. ἐκ-κέκομμαι, 2. aor. ἐξ-έκοπην.*

*ἐκκόψον, l. aor. imperat. of ἐκκόπτω.*

ἐκ-κρέμαμαι, v. pass. [ἐκ, "from"; κρέμαμαι, shortened form of κρεμάννυμαι, "to be suspended," pass. of κρεμάννυμι, "to suspend"] ("To be suspended from"; hence) With Gen. of person: *To hang upon a speaker, etc., i. e. to be very attentive to him.*

ἐκλάσσω, 1. aor. ind. of κλάω.

ἐκλαυσα, 1. aor. ind. of κλαίω.

(ἐκ-λέγω, 1. aor. ἐξ-έλεξα, p. ἐξ-είλεχα, v. a. [ἐκ, "out"; λέγω, "to pick or gather"] 1. Act.: "To pick or gather out." —2.) Mid.: ἐκ-λέγομαι, 1. ἐξ-ελεξάμην, ("To pick out for one's self"; hence) *To choose out, choose, select.*

ἐκλείπη, 3. pers. sing. pres. subj. of ἐκλείπω.

ἐκ-λείπω, f. ἐκ-λείψω, (p. ἐκ-λέλοιπα), 2. aor. ἐξ-έλιπον, v. n. [ἐκ, "out"; λείπω, "to leave"] ("To leave out"; hence, "to forsake, quit"; hence) 1. *To die, depart from life; xvi. 9.—2. To fail, cease, etc.; xxii. 32.*

ἐκλείσθη, 3. pers. sing. 1. aor. ind. pass. of κλείω.

ἐκλεκ-τός, τή, τόν, adj. [for ἐκλεγ-τός; fr. ἐκλέγω, in mid. force, "to choose out"; see ἐκλέγω] *Chosen out, chosen, select, elect.*—As Subst.: a. Sing.: With Art.: ἐκλεκτός, οὔ, m. *The chosen one of God; xxiii. 35.—b. Plur.: With Art.:*

*The chosen, or elect, of God; xviii. 7.*

ἐκλεξόμενος, η, ον, P. 1. aor. mid. of ἐκλέγω.

ἐκλίπητε, 2. pers. plur. 2. aor. subj. of ἐκλείπω.

ἐκ-μάσσω (ἐκ-μάττω), f. ἐκ-μάξω, (p. ἐκ-μέμῃχα), 1. aor. ἐξ-έμαξα, v. a. [ἐκ, in "intensive" force; μάσσω, "to handle"] ("To handle much"; hence) With Dat.: *To wipe dry, to wipe, to dry, with something;—at vii. 38 supply αὐτοῦς (= τοῦς πόδας); cf. verse 44.*

ἐκ-μυκτηρίζω, v. n. [ἐκ, in "strengthening" force; μυκτηρίζω, "to turn up the nose, to sneer"] With Dat. of person: *To sneer at, mock, etc.*

ἐκολλήθην, 1. aor. ind. pass. of κολλάω.

ἐκοπτόμην, imperf. ind. mid. of κόπτω.

ἐκ-πειράζω, f. ἐκ-πειράσω, v. a. [ἐκ, in "strengthening" force; πειράζω, "to make trial of, tempt"] *To tempt.*

ἐκπειράζων, οὔσα, ον, P. pres. of ἐκπειράζω.

(ἐκ-πλήσσω, f. ἐκ-πλήξω, v. a. [ἐκ, "out of"; πλήσσω, "to strike"] 1. Act.: "To strike out of, drive away by striking"; hence, "to drive out of one's senses; to amaze, etc.—2.) Pass.: ἐκ-πλήσσομαι, (p. ἐκ-πέπληγμαι, 1. aor. ἐξ-επλήχθην), 2. aor. ἐξ-επλήχθην, *To be amazed or astenished.*

(ἐκ-πνέω, f. ἐκ-πνεύσομαι),  
1. aor. ἐξ-έπνευσα, v. a. [ἐκ, "out or forth"; πνέω, "to breathe"] ("To breathe out or forth";—folld. by βίον, "life," "to breathe out one's life"; hence, with ellipse of βίον) *To breathe one's last; to yield up the ghost or spirit; to expire.*

ἐκπορευόμενος, η, ον, P. pres. mid. of ἐκπορεύω.

(ἐκ-πορεύω, v. a. [ἐκ, "out"; πορεύω, "to make to go"] 1. Act.: "To make to go out."—2. Mid.): ἐκ-πορεύομαι, f. ἐκ-πορεύσομαι, ("To make one's self to go out"; hence) a. *To go, or come, out or forth; to proceed forth.*—b. *To go away, depart.*

ἐκράζον, imperf. ind. of κράζω.

ἐκράταιουτο, contr. 3. pers. sing. imperf. ind. of κραταίδομαι.

ἐκράτησα, 1. aor. ind. of κράτέω.

ἐκρατούντο, 3. pers. plur. imperf. ind. mid. of κράτέω.

ἐκραύνωσα, 1. aor. ind. of κραυγάζω.

(ἐκ-ρίζ-ωω -ω), 1. aor. ἐξ-ερίζ-ωσα, v. n. [ἐκ, "out"; ρίζ-α, "a root"] *To root out, uproot.*—Pass.: 1. aor. ἐξ-ερισώθη, 1. fut. ἐκ-ριζώθησμαι.

ἐκριζώθητι, 1. aor. imperat. pass. of ἐκριζώω.

ἐκστα-σις, σεις, f. [ἐκστα (i. e. ἐκ; στα, root of ἵστημι), root of ἐξίστημι, in neut. tenses, "to be amazed"; see ἐξίστημι] *Amazement, astonishment.*

ἐκτείνας, ἄσα, αν, P. 1. aor. of ἐκτείνω.

ἐκτεινον, 1. aor. imperat. of ἐκτείνω.

ἐκ-τείνω, f. ἐκ-τενῶ, (p. ἐκ-τέτακα), 1. aor. ἐξ-έτεινα, v. a. [ἐκ, "out or forth"; τείνω, "to stretch"] *To stretch out or forth.*

ἐκτελέσαι, 1. aor. inf. of ἐκτελέω.

(ἐκ-τελέω -τελῶ, f. ἐκ-τελέσω), 1. aor. ἐξ-ετέλεσα, v. a. [ἐκ, denoting "completeness"; τελέω, "to finish"] *To finish completely, to bring to a full end, etc.*

ἐκτενέστερον, comp. adv. [adverbial neut. of ἐκτενέστερος, comp. of ἐκτενής, "stretched out"; hence, "earnest, fervent," etc.] *More earnestly, more fervently.*

ἕκ-τος, τη, τον, num. adj. [for ἕξ-τος; fr. ἕξ, "six"] ("Provided with ἕξ"; hence) *Sixth*:—ὥρα ἕκτη, *the sixth hour*, i. e. mid-day.

ἐκ-φέρω, f. ἐξ-οίσω, 1. aor. ἐξ-ήνεγκα, v. a. [ἐκ, "out"; φέρω, "to bear or carry"] *To bear or carry out; to bring out or forth.*

ἐκ-φεύγω, f. ἐκ-φεύξομαι (and ἐκ-φευξοῦμαι), p. ἐκ-πέφευγα,

2. aor. ἐξ-έφυγον, v. a. [ἐκ, "out of"; φεύγω, "to flee"] ("To flee out of"; hence) *To escape from.*

ἐκφεύγειν, 2. aor. inf. of ἐκφεύγω.

ἐκ-χέω, f. ἐκ-χεῶ, (p. ἐκ-κέχυα), 1. aor. ἐξ-έχεα, v. a. [ἐκ, "out"; χέω, "to pour"] 1. Act.: *To pour out.*—2. Pass.:

ἐκ-χέομαι, p. ἐκ-κέχυμαι, 1. aor. ἐξ-εχύθην, 1. fut. ἐκ-χυθήσομαι: Of wine: *To be poured out from the skin; to be spilled.*

ἐκχυθήσομαι, fut. ind. pass. of ἐκχέω.

ἐκχυνόμενος, η, ον, P. pres. pass. of ἐκχύνω, a late collateral form of ἐκχέω: *Poured out or forth, shed.*

ἐκχωρεῖν, contr. 3. pers. plur. pres. imperat. of ἐκχωρέω.

ἐκ-χωρέω -χωρῶ, (f. ἐκ-χωρήσω), v. n. [ἐκ, "out"; χωρέω, "to go"] *To go out or forth.*

ἐκώλυσα, 1. aor. ind. of κωλύω.

ἐλάβον, 2. aor. ind. of λαμβάνω.

ἐλάβον, 2., aor. ind. of λαμβάνω.

ἐλαία, as, f. *An olive tree*:—τὸ ὕψος τῶν ἐλαιῶν, *the mount of the olive trees*, i. e. Mount Olivet, which derived its name from the number of olive trees which grew upon it. It lay something more than half a mile E. of Jerusalem, and was

separated from it by the valley and brook of Cedron.

ἐλαι-ον, ον, n. [ἐλαι-α, "an olive tree"; hence, "an olive"] ("That which pertains to ἐλαία"; hence) *Olive oil; oil.*

ἐλάλει, contr. 3. pers. sing. imperf. ind. of λαλέω.

ἐλάληθην, 1. aor. ind. pass. of λαλέω.

ἐλάλησα, 1. aor. ind. of λαλέω.

ἐλαύνω, (f. ἐλάσω and ἐλῶ), p. ἐλήλακα, v. a. ("To set in motion"; hence) *To drive, drive onward.*—Pass.: ἐλαύνομαι, (p. ἐλήλαμαι and ἐλήλασμαι, 1. aor. ἐλάσθην, 1. fut. ἐλασθήσομαι).

ἐλάχιστος, η, ον, sup. adj. *Very small, least.*—As Subst.: ἐλάχιστον, ον, n. *A very small thing or matter*:—ἐν ἐλαχίστῳ, *in a very small matter, in the least*; see μικρός.

ἐλάχον, 2. aor. ind. of λαγχάνω.

ἐλεγχόμενος, η, ον, P. pres. pass. of ἐλέγχω.

ἐλέγχω, f. ἐλέγξω, 1. aor. ἤλεγξα, v. a.: *To reprove, rebuke, etc.*—Pass.: ἐλέγχομαι, (p. ἐλήλεγμαι), 1. aor. ἤλέγχθην, (1. fut. ἐλεγχθήσομαι).

ἐλε-έω, -ῶ, f. ἐλήσω, 1. aor. ἤλεησα, v. a. [ἐλε-ος, "pity"] *To have pity, or compassion, on; to pity, compassionate.*

ἐλεημο-σύνη, σύνης, f. [for ἐλεημον-σύνη; fr. ἐλεήμων,

ἐλεήμων-ος, "pitiful, compassionate" ("The quality of the ἐλεήμων"; hence, "pity, compassion, mercy"; hence, as a result) *Alms, charity*.

ἐλέησον, 1. aor. imperat. of ἐλεέω.

ἔλεος, ἑὸς ἐόντος, n. *Pity, compassion, mercy*.

ἐλήλυθα, perf. ind. of ἔρχομαι.

ἐληλυθώς, νῖα, ὅς, P. perf. of ἔρχομαι.

ἐλθών, οὔσα, ὅν, P. 2. aor. of ἔρχομαι.

\*Ἐλιᾱκίμ, n. indecl. ("God sets up"), *Eliakim*; an ancestor of Christ; iii. 30.

\*Ἐλιεζέρ, m. indecl. ("God is help") *Eliezer*; an ancestor of Christ; iii. 29.

\*Ἐλισαβέτ, f. indecl. ("God of oath") *Elizabeth*; wife of Zacharias the priest, mother of John the Baptist, and kinswoman of the Virgin Mary.

\*Ἐλισσαῖος, ον, m. ("God snves") *Elissæus* or *Elisha*; a Jewish prophet who lived B.C. 896—825; cf. 2 Kings ii.—xiii.

ἕλκος, εὸς οὖς, n. *A sore or ulcer*.

(ἕλκ-ὠω -ῶ, f. ἑλκώσω, p. ἤλκωκα, v. a. [ἕλκ-ος, "an ulcer"] 1. Act.: *To ulcerate*. — 2.) Pass.: (ἕλκ-όμαι -οῦμαι), p. ἤλκωμαι, (1. aor. ἤλκωθη, 1. fut. ἐλκωθήσομαι) *To be ulcerated, to be full of or covered with sores*.

\*Ἑλλην-ικός, ἱκός, ἱκόν, adj. ["Ἑλλην, "a Greek"] ("Of, or belonging to, a Greek or the Greeks"; i. e.) *Greek*.

\*Ἑλμωδάμ, m. indecl. *Elmōdam* (perhaps another form of Elinōdad = "Tall"); one of the ancestors of Christ; iii. 28.

ἐλογίσθην, 1. aor. ind. of λογιζομαι.

ἐλπίζω, f. (ἐλπῖσω and)

ἐλπῖω, p. ἤλπικα, 1. aor. ἤλπισα, v. a. [for ἐλπίδ-ω; fr. ἐλπις, ἐλπίδ-ος, "hope"] 1. *To hope*. — 2. *To expect*.

ἐμ-αυτοῦ, -αυτῆς (only in sing. number), reflexive pron. of 1st person [ἐγώ, ἐμ-οῦ, "I"; αὐτοῦ, gen. of αὐτός, "self"] *Of, etc., myself, or my own self*.

(ἐμ-βαίνω, f. ἐμ-βέβηκα), 2. aor. ἐν-έβην, v. n. [for ἐν-βαίνω; fr. ἐν, "in"; βαίνω, "to go"] ("To go in, to enter"; hence) *Of a vessel: With eis: To enter into, go on board of*.

ἐμβαλεῖν, 2. aor. inf. of ἐμβάλλω.

(ἐμ-βάλλω, f. ἐμ-βάλλω, p. ἐμ-βέβηκα), 2. aor. ἐν-έβαλον, v. a. [for ἐν-βάλλω; fr. ἐν, "in"; βάλλω, "to throw"] *To throw, or cast, in*.

ἐμβάς, ᾱσα, ἀν; ἐμβῆναι, P. and Inf. 2. aor. of ἐμβαίνω.

ἐμ-βλέπω, (f. ἐμ-βλέψω), 1. aor. ἐν-έβλεψα, v. n. [for ἐν-βλέπω] [ἐν, "at"; βλέπω, "to look"] *With Dat.: To*

*look at* or *upon*; to *fix the eyes*, or *look*, *upon*.

ἐμβλέψας, ἄσα, αν, P. 1. aor. of ἐμβλέπω.

ἐμείνα, 1. aor. ind. of μένω.

ἐμενον, imperf. ind. of μένω.

ἐμήνυσα, 1. aor. ind. of μνηνύω.

ἐμίξα, 1. aor. ind. of μίγνυμι.

\*Εμμάσους, οὔντος, m. *Εμπασους*; a village about 7½ miles from Jerusalem. It is now, probably, the village *Kuriyat-el-Aniûb*, otherwise called *Adn-Goozâh*.

ἐμ-ός, ἡ, όί, pron. poss. [*ἐγώ*, ἐμ-οῦ, "I"] *Of*, or *belonging to, me*; *my*, *mine*.

ἐμ-παίζω, f. ἐμ-παίξω (and ἐμ-παίζομαι), 1. aor. ἐν-έπαιξα, v. n. [for ἐν-έπαιζω; fr. ἐν, "at"; παίζω, "to play as a child would"; hence, "to sport"; hence, "to mock, jest," etc.] *To mock at, jest at*.—Pass.: (ἐμ-παίζομαι), 1. aor. ἐνεπαίχθην, 1. fut. ἐμπαιχθήσομαι.

ἐμπαίξων, οὔσα, ον, P. pres. of ἐμπαίζω.

ἐμπαίξας, ἄσα, αν, P. 1. aor. of ἐμπαίζω.

ἐμπαιχθήσομαι, 1. fut. ind. pass. of ἐμπαίζω.

ἐμπεπλησμενος, η, ον, P. perf. pass. of ἐμπίπλημι.

ἐμπισεῖται, 3. pers. sing. fut. ind. of ἐμπίπτω.

ἐμπισών, οὔσα, όν, P. 2. aor. of ἐμπίπτω.

(ἐμ-πίπλημι, f. ἐμ-πλήσω, p. ἐμ-πέπληκα), 1. aor. ἐν-έπλησα, v. a. [for ἐν-έμπλημι; fr. ἐν, in "augmentative" force; πίμπλημι, "to fill"] *To fill full, to fill*.—Pass.: (ἐμ-πιμπλάμαι), p. ἐμ-πέπλησμαι, 1. aor. ἐν-επλήσθην, (1. fut. ἐμ-πλησθήσομαι).—N.B. The first μ of the simple verb is retained in the compound when the following syllable is short; e.g. ἐμ-πιμπλάμαι, ἐν-επιμπλάμην; and so also when the augment occurs, e.g. ἐν-επίμπλάσαν (3rd pers. plur. of imperf. ind., which would be ἐν-επίμπλην, if found in use).

ἐμ-πίπτω, f. ἐμ-πισοῦμαι, 2. aor. ἐν-έπισον, v. n. [for ἐν-έπιτω; fr. ἐν, "in"; πίπτω, "to fall"] *To fall in*, whether actually or figuratively.

ἐμ-προσθεν, adv. [for ἐν-προσθεν; fr. ἐν, "in"; πρόσθεν, "before"] ("In the place before"; hence) 1. *Forwards, before*.—2. With Gen.: *In the presence of, in the sight of, before the eyes of*.

ἐμπτυσθήσομαι, 1. fut. ind. pass. of ἐμπτύω.

ἐμ-πτύω, f. ἐμ-πτῶσω, 1. aor. ἐν-έπτῶσα, v. n. [for ἐν-πτῶω; fr. ἐν, "at, upon"; πτύω, "to spit"] *To spit at or upon*.—Pass.: (ἐμ-πτύομαι), 1. fut. ἐμπτυσθήσομαι.

ἐμ-φοβ-ος, ον, adj. [for ἐν-

φοβ-ος; fr. *ἐν*, "in"; φόβ-ος, "fear"] *In fear, terrified, affrighted.*

1. *ἐν*, prep. gov. dat. only:  
1. Locally: a. *In, within*.—b. *Among*; i. 1.—c. *At*.—d. Of a book, author, etc.: *In*:—*ἐν βίβλῳ ψαλμῶν*, in the book of psalms, xx. 42; cf., also, iii. 4.—e. Of clothing: *In*.—2. Of time: a. *In, within, in the course of, during*:—*ἐν τῷ εὐλογεῖν*, in the course of his blessing (them), i.e. while he was blessing them, xxiv. 51.—b. *On, upon*:—*ἐν τοῖς σάββασι*, on the sabbath, iv. 31.—3. Of the instrument, means, etc.: *With, by, on account of*; cf. iv. 32; 36.—4. Of the agent: *In, by, at*; xi. 15.—5. Of persons in whom anything is regarded as residing or taking effect; or *through* whom anything operates.—6. Of attendant circumstances, feelings, etc.: *In, with*.

2. *ἐν*, neut. nom. and acc. sing. of *εἷς*.

*ἐνα*, masc. acc. sing. of *εἷς*.

*ἐναντί*, adv. = *ἐναντίον*.

*ἐναντίον*, adv. [adverbial neut. of *ἐναντίος*, "opposite, facing"] ("In the way of the *ἐναντίος*"; hence) With Gen.: *In the presence of, before*.

*ἐν-δεκα*, num. adj. indecl. [*εἷς*, *ἐν-ός*, "one"; *δέκα*, "ten"] ("One (and) ten"; i.e.) *Eleven*:—*οἱ ἐνδεκα*, the eleven (apo-

stles), who remained after the fall of Judas.

(*ἐν-δέχομαι*, f. *ἐν-δέξομαι*), v. mid. [*ἐν*, "in"; *δέχομαι*, "to receive"] ("To receive in" one's hands, etc.; hence, "to take on one's self"; hence, "to admit, allow"; hence) *To be possible*.—Impers. pres.: *ἐνδέχεται*, *It is possible*;—at xiii. 33 the clause *προφήτην ἀπολέσθαι* ἔξω Ἱερουσαλὴμ is the Subject of *ἐνδέχεται*; cf., also, *οὐ*.

*ἐν-διδύσκειν*, v. a. (a late form of *ἐν-δύω*) *To put on*.—Pass.: *ἐν-διδύσκομαι*, *To be clothed in, to wear*.

*ἐν-δοξ-ος, ον*, adj. [*ἐν*, "in"; *δόξ-α*, "honour"] ("Being in honour"; hence) 1. Of clothing: *Splendid, fine, beautiful*.—2. Of deeds, etc.: *Noble, wonderful*, etc.—As Subst.: *ἐνδοξα, ων*, n. plur. *Noble, or wonderful, deeds*, etc.

*ἐνδύ-μα, μάτος*, n. [*ἐνδύ-ω*, "to clothe"] ("That which clothes"; hence) *A garment*.

*ἐνδύσθε*, 2. pers. plur. 1. aor. imperat. of *ἐνδύω*.

*ἐνδύσθητε*, 2. pers. plur. 1. aor. subj. mid. of *ἐνδύω*.

*ἐν-δύω*, (f. *ἐν-δύσω*), 1. aor. *ἐν-έδυσα*, v. a. [*ἐν*, "in"; *δύω*, "to get into or put on"; cf. *ἐκδύω*] 1. Act.: ("To make to get into or put on, and to be in"; hence) With Acc. of person and Acc. of thing: *To put*

something on another; *to clothe* another in something;—at xv. 22 supply as Acc. of thing αὐτήν (= τὴν στολήν).—2. Mid.: ἐν-δύομαι, (f. ἐν-δύσομαι), (p. in act. form ἐν-δέδυκα), 1. aor. ἐν-εδυσάμην: With Acc. of thing: *To clothe one's self in, to put on or upon one's self*.—3. Pass.: (ἐν-δύομαι), p. ἐν-δέδυμαι, *To be clothed*.

ἐνίβην, 2. aor. ind. of ἐμβαίνο.

ἐνίβλειψα, 1. aor. ind. of ἐμβλέπω.

ἐνέγκας, ᾤσα, αὐ, P. 1. aor. of φέρω.

ἐνεδιδύσκετο, 3. pers. sing. imperf. pass. of ἐνδιδύσκω.

ἐνεδρ-εῖω, (f. ἐνεδρεύω), v. a. [ἐνέδρ-α, "an ambush"] ("To make an ambush for"; hence) *To lie in wait for*.

ἐνεδρεύων, οὐσα, ον, P. pres. of ἐνεδρεύω.

ἐν-εἰμι, (f. ἐν-έσομαι), v. n. [ἐν, "in"; εἰμι, "to be"] 1. *To be in a place or thing*.—2. *To be possible*.—3. *To be in abundance*.—The word occurs only once in Gr. Test., viz. xi. 41, and then in the neut. plur. of part. pres. used as Subst.: (τὰ) ἐνόντα, ὧν. What, however, is the meaning of the expression has given rise to much discussion: a. By some it is considered as signifying, *the things that are in them*, viz. in the cup and

platter, mentioned at xi. 39.—b. By others it is regarded as implying, in adverbial force, *according to your ability* = *as you are able*.—c. But, probably, the words τὰ ἐνόντα mean *property, wealth, goods, substance* (as they do in Plato), and form the Object of δότε, while ἐλεημοσύνην is in apposition to them. Render, under this view, *Give your property as alms*. With this compare the English Version: "Give alms of such things as ye have," i. e. possess.

ἐνεκεν, εἵνεκεν, adv. With Gen.: *For the sake of, on account of*.

ἐνεκον, imperf. ind. of ἐνεύω.

ἐνέκαιζον, imperf. ind. of ἐμπαίω.

ἐνετύλιξα, 1. aor. ind. of ἐντυλίσσω.

ἐν-έχω, imperf. ἐν-εἶχον, (f. ἐν-έξω and ἐν-σχέσω), v. n. [ἐν, "on, upon"; ἔχω, (neut.) in force of "to be"] ("To be upon"; hence) 1.—*To be angry or enraged*.—2. *To urge, or press upon, one*.

ἐνθάδε, adv. *Here*.

ἐνθεν, adv. [akin to ἐνθα, "there"; perhaps contr. fr. ἐνθα-θεν] *Thence, from that side*.

ἐνιαυτός, οὐ, m. *A year*.

ἐν-ισχ-ῶω, 1. aor. ἐν-ίσχ-ῶσα, v. a. [ἐν, "in"; ισχ-ύς,



"strength"] ("To put strength in"; hence) *To strengthen*.—N. B.—This verb is not in this place a compound of *ισχύω*, which is neut. and means "to be strong"; but, like it, is obtained from *ισχύς*. At Acts ix. 19, however, it is a compound of *ισχύω*.

*ἐνισχύων, οὔσα, ον*, P. pres. of *ἐνισχύω*.

*ἐνν-ᾱτος, ᾱτη, ᾱτον*, adj. [for *ἐννέ-ατος*; fr. *ἐννέ-α*, "nine"] ("Provided with nine"; hence) *Ninth*:—*ἕως ὥρας ἐννάτης, until the ninth hour*, i. e. until 3 o'clock P. M.

*ἐννέα*, num. adj. indecl. *Nine* [akin to Sans. *navan*, Lat. *novem*, "nine"].

*ἐννενηκοντα-ἐννέα*, num. adj. indecl. [*ἐννενήκοντα*, "ninety"; *ἐννέα*, "nine"] *Ninety-nine*.

*ἐν-νεύω*, v. n. [*ἐν*, "at"; *νεύω*, "to nod, beckon, make signs"] With Dat.: *To beckon or make signs to*.

*ἐνόντα*; see *ἐνείμι*.

*ἐντελεῖται*, 3. pers. sing. fut. ind. of *ἐντέλλομαι*.

*ἐντέλλ-ομαι*, f. *ἐν-τελοῦμαι*, 1. aor. *ἐν-ετειλᾶμην*, v. mid. [*ἐντέλλ-ω* (very rare), "to command"] With Dat.: *To command, enjoin, etc.*, of one's own self.

*ἐντεῦθεν*, adv. *From this place, hence*.

*ἐν-τίμ-ος, ον*, adj. [*ἐν*, "in"; *τίμ-ή*, "honour"] ("Being in

honour"; hence) With Dat.: *Honoured or valued by one; dear to one*. Comp.: *ἐν-τιμότερος*.

*ἐντιμότερος, α, ον*, comp. of *ἐντίμος*.—As Subst.: *ἐντιμότερος, ον, m.* *One more honourable, etc.*;—at xiv. 8 folld. by Gen. of thing compared.

*ἐντολ-ή, ἥς, f.* [for *ἐντελ-ή*; fr. *ἐντέλ-λω*; see *ἐντέλλομαι*] ("That which is commanded"; hence) *A commandment*.

*ἐν-τος*, adv. [*ἐν*, "in"] With Gen.: *Within, inside of*.

*ἐντρέπῆσομαι*; see *ἐντρέπω*.

*ἐντρεπόμενος, η, ον*, P. pres. mid. of *ἐντρέπω*.

(*ἐν-τρέπω*, 2. aor. *ἐν-ετρέπων*, v. a. [*ἐν*, "in"; *τρέπω*, "to turn"] 1. Act.: "To turn in" a place; hence, "to turn about."—2.) Mid.: *ἐν-τρέπομαι*, (2. aor. pass. in mid. force, *ἐν-ετρέπην*), 2. f. pass. in mid. force, *ἐν-τραπῆσομαι*, ("To turn one's self about"; hence, "to turn towards"; hence, in figurative sense) *To pay heed or regard to; to respect, reverence*.

*ἐν-τυλίσσω* (or *ἐν-τυλίττω*, f. *ἐν-τυλίξω*), 1. aor. *ἐν-ετύλιξα*, v. a. [*ἐν*, "in"; *τυλίσσω* or *τυλίττω*, "to wrap, or roll, up"] *To wrap, or roll, up in*.

*ἐνώπιον*, adv. [adverbial neut. sing. of *ἐνώπιος*, "in one's presence"] With Gen.: *In the presence of, before*.

\***Ἐνός**, m. indecl. ("Man")  
**Ἐνος**; one of the ancestors of  
Christ; iii. 38; cf. Gen. iv. 26.

\***Ἐνόχ**, m. indecl. (prps.  
"Teaching or Initiation")  
**Ἐνοχ**; one of the ancestors  
of Christ; iii. 37; cf. Gen. v.  
21 sqq.

1. **ἕξ**; see **ἐκ**.

2. **ἕξ**, num. adj. indecl. **Ἑξ**  
[akin to Sans. *shash*, "six"].

**ἔξ-ἄγω**, (f. **ἔξ-άξω**), 2. aor.  
**ἔξ-ἤγαγον**, v. a. [**ἔξ**, "out";  
**ἄγω**, "to lead"] *To lead out,*  
*conduct forth.*

(**ἔξ-αἰτέω -αἰτώ**), f. **ἔξ-αι-**  
**τήσω**, 1. aor. **ἔξ-ήτησα**, v. a.  
[**ἔξ**, "from"; **αἰτέω**, "to ask  
for"] 1. Act.: "To ask for, or  
demand, from some one."—2.  
Mid.: **ἔξ-αἰτέομαι -αἰτούμαι**,  
f. **ἔξ-αἰτήσομαι**, 1. aor. **ἔξ-**  
**ῃτησάμην**, ("To ask, or de-  
mand, for one's self from some  
one"; hence) *To beg off.*

**ἔξ-αἰφνης**, adv. [**ἔξ** (= **ἐκ**),  
in "strengthening" force;  
**αἰφνης**, "suddenly"] *Sudden-*  
*ly, on a sudden.*

**ἔξ-ἀναστήσῃ**, 3. pers. sing.  
1. aor. subj. of **ἔξ-ἀνίστημι**.

(**ἔξ-ἀνίστημι**, f. **ἔξ-ἀναστ-**  
**ήσω**), 1. aor. **ἔξ-ἀνέστησα**, v. a.  
[**ἔξ**, "from"; **ἀνίστημι**, "to  
make to stand up, to raise up"]  
Of children: *To raise up from*  
*a wife*;—at xx. 28 supply **τῇ**  
**γυναικός** after **ἔξ-ἀναστήσῃ**.

**ἔξαπέστειλα**, 1. aor. ind. of  
**ἐξαποστέλλω**.

**ἔξ-αποστέλλω**, f. **ἔξ-απο-**  
**στελώ**, 1. aor. **ἔξ-ἀπέστειλα**,  
v. a. [**ἔξ**, in "intensive" force;  
**ἀποστέλλω**, "to send away"]  
*To send quite away, to dis-*  
*miss, etc.*

**ἔξ-αστράπτω**, v. n. - [**ἔξ**,  
"forth"; **ἀστράπτω**, "to flash  
as lightning"] ("To flash  
forth as lightning"; hence)  
*To be glittering or daz-*  
*zling.*

**ἔξαστράπτων**, οὔσα, ον, P.  
pres. of **ἔξαστράπτω**

**ἐξέβαλον**, 2. aor. ind. of  
**ἐκβάλλω**.

**ἐξεδόμην**, 2. aor. ind. mid.  
of **ἐκδίδωμι**.

**ἐξεκρεμάμην**, imperf. ind. of  
**ἐκκρέμαμαι**.

**ἐξελεξάμην**, 1. aor. ind. mid.  
of **ἐκλέγω**.

**ἐξελήλυθα**, perf. ind. of  
**ἐξέρχομαι**.

**ἐξεληλύθειν**, pluperf. ind. of  
**ἐξέρχομαι**.

**ἔξελθε**, 2. pers. sing. 2. aor.  
imperat. of **ἐξέρχομαι**.

**ἔξελθών**, οὔσα, ον, P. 2. aor.  
of **ἐξέρχομαι**.

**ἐξέμασσα**, 3. pers. sing. im-  
perf. ind. of **ἐκμάσσω**.

**ἐξεμυκτήριζον**, imperf. ind.  
of **ἐκμυκτηρίζω**.

**ἐξενέγκατε**, 2. pers. plur.  
1. aor. imperat. of **ἐκφέρω**.

**ἐξεπλησσόμην**, imperf. ind.  
pass. of **ἐκπλησσω**.

**ἐξέπνευσα**, 1. aor. ind. of  
**ἐκπνέω**

ἔξπορευόμην, imperf. ind. mid. of ἐκπορεύω.

ἔξ-έρχομαι, f. ἔξ-ελεύσομαι, p. ἔξ-εληλύθα, 2. aor. ἔξ-ἦλθον, v. mid. [ἔξ, "out"; ἔρχομαι, "to come or go"] *To come, or go, out or forth.*

ἔξέστησαν, 3. pers. plur. of —a. 1. aor. ind. of ἐξίστημι, xxiv. 22.—b. 2. aor. ind. of ἐξίστημι, viii. 56.

ἔξ-εστί, (f. ἔξ-εσται), v. impers. [ἔξ, denoting "completeness"; ἐστί (impers.), "it is possible"] ("It is quite possible" for one; hence) *It is lawful or allowable; it is permitted, etc.*

ἔξέτεινα, 1. aor. ind. of ἐκτείνω.

ἔξ-ἡγάγον, 2. aor. ind. of ἐξάγω.

ἔξ-ηγέομαι -ηγούμαι, (f. ἔξ-ηγήσομαι), 1. aor. ἔξ-ηγησάμην, v. mid. [ἔξ, "out or forth"; ἡγέομαι, "to lead"] ("To lead out or forth"; hence) *To relate, tell.*

ἔξ-ἡ-κοντα, num. adj. indecl. [ἔξ, "six"; (η) connecting vowel; κοντα; see τριάκοντα] ("Provided with six tens"; i. e.) *Sixty.*

ἔξηράνθην, 1. aor. ind. pass. of ἐξηραίνω.

ἔξης, adv. [fr. same root as ἔχω in mid. force, "to follow"; hence of time, "to be next"] Of time: *Next, following*;—with art. = adj. *the next, the*

*following*;—ἐν τῇ ἐξῆς ἡμέρᾳ, *on the following day, on the morrow*, ix. 37;—at vii. 11 supply ἡμέρᾳ with ἐν τῇ ἐξῆς.

ἔξηγησάμην, 1. aor. ind. mid. of ἐξαίτω.

ἔξιστάμην, imperf. ind. mid. of ἐξίστημι.

ἔξ-ίστημι, (f. ἐκ-στήσω), p. ἔξ-έστηκα, 1. aor. ἔξ-έστησα, 2. aor. ἔξ-έστην, v. a. and n. [ἔξ, "out of"; ἴστημι, "to make to stand"; and, in certain tenses, "to stand"] 1. a. Act.: In pres., imperf., 1. fut., and 1. aor.: ("To make to stand out of" a place; hence) *To amaze, astonish.*—b. Neut.: In perf., pluperf., and 2. aor.: ("To stand out" of one's self; hence) *To be amazed or astonished.*—2. Mid.: ἔξ-ιστάμαι (= no. 1, b), *To be amazed or astonished.*

ἔξ-οδος, ὁδου, f. [ἔξ, "out"; ὁδός, "a journeying," etc.] ("A journeying out"; hence, "an end"; hence) *An end of life, departure, decease.*

ἔξ-ομολογέομαι -ομολογούμαι, f. ἔξ-ομολογήσομαι, v. mid. [ἔξ, denoting "completeness"; ὁμολογέομαι (mid. of ὁμολογέω), in force of "to confess"] *To confess, own, or acknowledge fully or thoroughly*; cf. ἐξομολογέω.

(ἔξ-ομολογέω -ομολογῶ), 1. aor. ἔξ-ωμολόγησα, v. n. [ἔξ, denoting "completeness"; ὁμο-

λογέω, in force of "to agree" with a person] *To come to a full agreement, to promise, make a promise*; cf. ἐξομολόγομαι.

ἐξ-ουθεν-έω -ῶ, 1. aor. ἐξουθεν-ησα, v. a. [ἐξ, denoting "completeness"; οὐθέν (= οὐδέν), "nothing"] ("To bring completely to nothing"; hence) 1. *To mock, ridicule, set at naught*.—2. *To despise, scorn*.

ἐξουθενήσας, ᾶσα, ω, P. 1. aor. of ἐξουθενέω.

ἐξουθενῶν, οὔσα, οὖν, contr. P. pres. of ἐξουθενέω.

ἐξου-σία, σίας, f. [for ἐξου-σία; fr. ἐξόν, ἐξόντ-ος, part. of impers. verb ἔξεστι, "it is permitted"] ("The being permitted" to do something; hence) 1. a. *Power, authority*.—b. Plur.: *Authorities, powers, magistrates, etc.*; xii. 11.—2. With Inf.: *Power, ability, capability, capacity, etc., to do, etc.*

ἐξουσι-ᾶζω, v. n. [ἐξουσι-α, "power, authority"] With Gen.: *To have power, or authority, over*.

ἐξουσιάζων, οὔσα, ον, P. pres. of ἐξουσιάζω.

1. ἔξω, fut. ind. of ἔχω.

2. ἔξ-ω, adv. [ἐξ, "out"]

1. *Outside, on the outside*.—2. With Gen.: a. *Outside of, out of*.—b. *Out of, away from*.

ἔξω-θεν, adv. [ἐξω, "out-

side"; suffix θε(ν), denoting "from"] (1. "From without."—2.) = ἔξω; a. *On the outside, without*; — τὸ ἔξωθεν, *that which is without*, xi. 40.—b. With Gen.: *Outside of, outside*.

ἐξωμολόγησα, 1. aor. ind. of ἐξωμολογέω.

ἑ-ορτ-ή, ἡς, f. *A feast* [prob. akin to Sans. *vrat-a*, in the force of "a holy act," as being, originally, a feast or festival held in honour of some deity; or, else, in the force of the act of "eating"; ἑ is a prefix].

ἐπαγγελ-ία, ἱας, f. [ἐπαγγέλλω, in force of "to promise"] ("A promising"; hence) *A promise, a promised gift*; xxiv. 49.

ἐπαθροίζεμενος, η, ον, P. pres. pass. of ἐπαθροίζω.

ἐπ-αθροίζω, v. a. [ἐπ-ι, in "intensive" force; ἀθροίζω, "to assemble"] *To assemble together*.—Pass.: ἐπ-αθροίζομαι.

ἐπ-αινέω (-αινῶ), f. ἐπ-αινέσω, (Attic ἐπ-αινέσομαι, p. ἐπ-ήνεκα), 1. aor. ἐπ-ήνεσα, v. a. [ἐπ-ι, in "strengthening" force; αἰνέω, "to praise"] *To praise, commend*.

ἐπ-αίρω, (f. ἐπ-ᾄρῶ), 1. aor. ἐπ-ῆρα, v. a. [ἐπ-ι, "up" to a place; αἶρω, "to lift"] *To lift or raise up*.

ἐπαισχυνθῆ, 3. pers. sing. 1. aor. subj. of ἐπαισχυνομαι.

ἐπαισχυνθήσομαι, 3. pers. sing. fut. ind. of ἐπαισχύνομαι.

ἐπ-αισχύνομαι, f. ἐπ-αισχυνθήσομαι, 1. aor. ἐπ-ἤσχυνθη, v. mid. [ἐπ-ί, "at"; αἰσχύνομαι, "to be ashamed"] *To be ashamed at, or of, a person, etc.*

ἐπ-αἰτέω -αἰτέω, (f. ἐπ-αἰτήσω), v. a. [ἐπ-ί, in "strengthening" force; αἰτέω, "to ask"] ("To ask much or often"; hence) *To beg, ask alms, etc.*

ἐπ-άν, conj. [ἐπ-εί, "when"; ἄν, indefinite particle] *When-ever.*

ἐπ'ἀνέγχε, 2. pers. sing. 2. aor. imperat. of ἐπανάγω.

ἐπ'ἀνέγειν, 2. aor. inf. of ἐπανάγω.

ἐπ-ἀνάγω, (f. ἐπ-ἀνέξω), 2. aor. ἐπ-ἀνήγαγον, v. n. [ἐπ-ί, in "strengthening" force; ἀνάγω, in force of "to put to sea"] ("To put out quite to sea"; hence) *To launch forth to the open waters or deep.*

ἐπ-ἀναπαύομαι, f. ἐπ-ἀναπαύσομαι, v. mid. [ἐπ-ί, "upon"; ἀναπαύομαι, "to rest"] *To rest, or abide, upon*;—at x. 6 strengthened by follg. ἐπί.

ἐπ'ἀνελθεῖν, 2. aor. inf. of ἐπανέρχομαι.

ἐπ-ἀνέρχομαι, f. ἐπ-ἀνελύσσομαι, (p. ἐπ-ἀνήλθην), 2. aor. ἐπ-ανῆλθον, v. mid. [ἐπ-ί, in "strengthening" force; ἀν-

έρχομαι, "to go or come back"] *To go, or come, back; to return.*

ἐπ-ἄνω, adv. [ἐπ-ί, "upon"; ἄνω, "above"] ("Upon and above"; hence, of place, "on the upper part of, on the top of"; hence) With Gen.: 1. Locally: *Over*;—at xi. 44 supply αὐτῶν (= τῶν μνημείων) after ἐπάνω.—2. *On, upon*; x. 19.—3. Of power, etc.: *Over*; xix. 17; 19.

ἐπάροι, 1. aor. inf. of ἐπαίρω.

ἐπάταξε, 1. aor. ind. of πατάσσω.

ἐπιβάλον, 2. aor. ind. of ἐπιβάλλω.

ἐπέβλεψα, 1. aor. ind. of ἐπιβλέπω.

ἐπέγνωσαν, 3. pers. plur. 2. aor. ind. of ἐπιγινώσκω.

ἐπέδειξα, 1. aor. ind. of ἐπιδείκνυμι.

ἐπεδίδον, 3. pers. sing. imperf. ind. of ἐπιδίδωμι, as if fr. a contr. form ἐπιδιδόω.

ἐπεδόθην, 1. aor. ind. pass. of ἐπιδίδωμι.

ἐπέδωκα, 1. aor. ind. of ἐπιδίδωμι.

ἐπέθηκα, 1. aor. ind. of ἐπιτίθημι.

ἐπεθύμησα, 1. aor. ind. of ἐπιθυμέω.

ἐπει, conj. *Since, seeing that, inasmuch as.*

ἐπει-δή, adv. [ἐπει, "since"; δή, used in "strengthening"

force] *Since, seeing that, inas-much as.*

ἐπειδή-περ, adv. [ἐπειδή, "since"; περ, enclitic particle, imparting force or positiveness to the word to which it is attached] *Since indeed, seeing that in truth.*

ἐπ-εἶδον (2. aor. without pres.) [ἐπ-ι, "upon"; εἶδον, "to look"] *To look upon;—* at l. 25 supply ἐπ' ἐμέ after ἐπεῖδον.

ἐπεινῶσα, 1. aor. ind. of πεῖνδω.

ἐπ-εἰτα, adv. [ἐπ-ι, "in addition"; εἰτα, "then"] ("In addition then"; hence) *There-upon, therefore, then.*

ἐπεκείμην, imperf. ind. of ἐπικέμαι.

ἐπέκρινα, 1. aor. ind. of ἐπικρίνω.

ἐπεμελήθη, 3. pers. sing. 1. aor. ind. of ἐπιμελέομαι.

ἐπεμψα, ἐπέμφθην, 1. aor. ind. act. and pass. of πέμπω.

ἐπέπεσον, 2. aor. ind. of ἐπιπίπτω.

ἐπεποίθειν, pluperf. ind. mid. of ποίθω.

ἐπερωτᾶν, contr. pres. inf. of ἐπερωτάω.

ἐπ-ερωτάω-ερωτᾶ, f. ἐπερωτήσω, 1. aor. ἐπ-ηρώτησα, v. a. [ἐπ-ι, in "strengthening" force; ἐρωτάω, "to ask"] 1. *To ask; to ask, or enquire, of a person.—2. a. With Acc. of person and Acc. of thing: To*

*ask a person of or about something; to enquire of a person about something; to ask one something; xx. 40.—b. Pass.: With Acc. of thing alone: To be asked about a thing;—* at xvii. 20 the clause πότε ἔρχεται ἡ βασιλεῖα τοῦ Θεοῦ = the Acc. of thing.

ἐπερωτηθεῖς, εἶσα, ἐν, P. 1. aor. pass. of ἐπερωτάω.

ἐπερωτήσαι, 1. aor. inf. of ἐπερωτάω.

ἐπερωτῶν, ὠσα, ὠν, contr. P. pres. of ἐπερωτάω.

ἐπεσκεψάμην, 1. aor. ind. of ἐπισκέπτομαι.

ἐπεσκῆλσα, 1. aor. ind. of ἐπισκῆλζω.

ἐπεσον, 2. aor. ind. of πίπτω.

ἐπίστην, 2. aor. ind. of ἐφίστημι.

ἐπέταξα, 1. aor. ind. of ἐπιτάσσω.

ἐπεπτίμησα, 1. aor. ind. of ἐπιτιμῶ.

ἐπετίμων, contr. 3. pers. plur. imperf. ind. of ἐπιτιμῶ.

ἐπεχείρησα, 1. aor. ind. of ἐπιχειρῶ.

ἐπ-έχω, (f. ἐφ-έξω), v. a. [ἐπ-ι, "upon"; ἔχω, "to have"] ("To have upon"; hence—with the ellipse of νοῦν, "mind"—"to have the mind upon" something; hence) *To mark, observe, notice, etc.*

ἐπέχων, οὔσα, ὄν, P. pres. of ἐπέχω.

ἐπῆνεσα, 1. aor. ind. of ἐπαίνεω.

ἐπηρεάζω, v. a. To revile, speak evil of, abuse.

ἐπηρεάζων, οὔσα, ον, P. pres. of ἐπηρεάζω.

ἐπηρώτησα, 1. aor. ind. of ἐπερωτάω.

ἐπί (before a soft vowel ἐπ'; before an aspirated vowel, ἐφ'), prep. gov. gen., dat., and acc.: 1. With Gen.: a. Of place: (a) *On, upon*.—(b) *In, at*.—b. Of time: *In the time, or days, of*.—c. *Before, in the presence of, a person*.—d. To form an adverbial expression: ἐπ' ἀληθείας, *in truth, truly*.—2. With Dat.: a. Of place: (a) *On, upon*.—(b) *In, at*.—b. Of a cause, occasion, etc.: (a) *At*.—(b) *About, concerning*.—c. Of persons, things, etc.: *On, upon, in*.—d. Of a name, authority, etc.: *In, by*.—3. With Acc.: a. Of place: (a) *On, upon*.—(b) *At*.—(c) *To*.—b. Of time: *At*.—c. In hostile sense: *Against*.—d. Of persons: *As to, as regards or respects, towards, on or upon*.

ἐπιβάλλειν, 2. aor. inf. of ἐπιβάλλω.

ἐπι-βάλλω, f. ἐπι-βάλλω, 2. aor. ἐπ-έβαλον, v. a. and n. [ἐπί, "upon"; βάλλω, "to throw"] 1. Act.: a. *To throw, or cast, on or upon*.—b. With Acc. and ἐπί with Acc.: *To*

*lay upon*.—2. Neut.: *To fall to one's share*.

ἐπιβάλλων, οὔσα, ον, P. pres. of ἐπιβάλλω.

ἐπιβάλλον, οὔσα, ον, P. 2. aor. of ἐπιβάλλω.

(ἐπι-βιβάζω), 1. aor. ἐπεβίβασα, v. a. [ἐπ-ί, "upon"; βιβάζω, "to make to go"] ("To make, or cause, to go upon"; hence) *To mount, or set, upon*;—at x. 34 folld. by ἐπί and Acc.;—at xix. 35 supple ἐπ' αὐτόν (= τὸν πῶλον) after ἐπεβίβασαν.

ἐπιβιβάσας, 1. aor. ind. of ἐπιβιβάσσω.

ἐπιβιβάσας, ᾶσα, αν, P. 1. aor. of ἐπιβιβάσσω.

ἐπι-βλέπω, (f. ἐπι-βλέψομαι, later ἐπι-βλέψω), 1. aor. ἐπέβλεψα, v. n. [ἐπί, "upon"; βλέπω, "to look"] *To look upon* whether actually or figuratively.—Mid.: (ἐπι-βλέπομαι), 1. aor. ἐπεβλεψάμην, *To look upon* for one's self or with one's own eyes.

ἐπιβλεψαι, 2. pers. sing. 1. aor. ind. mid. of ἐπιβλέπω.

ἐπιβλη-μα, ματος, n. [ἐπι-βάλλω, "to lay upon"; through ἐπί and βλη, a root of simple βάλλω] ("That which is laid upon" something; hence) *A patch*.

ἐπι-γινώσκω, f. ἐπι-γινώσομαι, (p. ἐπ-έγνωκα), 2. aor. ἐπέγνω, v. a. [ἐπί, in "strengthening" force; γινώσκω, "to

perceive, to know"] 1. *To perceive or observe*.—2. *To know, recognize*.

ἐπιγινώσκω, οὔσα, ὄν, P. 2. aor. of ἐπιγινώσκω.

ἐπιγινῶναι, 2. aor. inf. of ἐπιγινώσκω.

ἐπιγνῶς, 2. pers. sing. 2. aor. subj. of ἐπιγινώσκω.

ἐπιγρᾶφ-ή, ἥς, f. [ἐπιγρᾶφ-ω, "to write upon, inscribe"] ("That which is inscribed"; hence) *An inscription*.

ἐπι-δεικνῦμι (ἐπι-δεικνύω), (f. ἐπι-δείξω), 1. aor. ἐπ-εδείξα, v. a. [ἐπί, in "strengthening" force; δεικνύμι, "to show"] *To show*.

ἐπιδείξαι, 2. pers. plur. 1. aor. imperat. of ἐπιδεικνύμι.

ἐπι-δίδωμι, f. ἐπι-δώσω, 1. aor. ἐπ-έδωκα, v. a. [ἐπί, "to"; δίδωμι, "to give"] With Acc. of thing and Dat. of person: *To give something to some one*.—Pass.: 1. aor. ἐπ-εδόθη.

ἐπιδώσω, fut. ind. of ἐπιδίδωμι.

ἐπι-ζητέω -ζητῶ, 1. aor. ἐπ-εήτησα, v. a. [ἐπί, "for"; ζητέω, "to seek"] *To seek for, look for, etc.*

ἐπιθᾶις, εἶσα, ἔν, P. 2. aor. of ἐπιτίθημι.

ἐπι-θῦμ-έω -ῶ, f. ἐπι-θῦμ-ήσω, 1. aor. ἐπ-εθύμ-ησα, v. n. [ἐπί, "upon"; θῦμ-ός, "mind"] ("To set the mind upon" a thing; hence) *To desire, long for, etc.* :—ἐπιθῦμειν ἐπιθῦμιq,

(*to desire with desire*; a Hebraism for) *to desire earnestly*, xxii. 15.

ἐπιθῦμ-ία, ἴας, f. [ἐπιθυμέω, "to desire"] *A desiring; desire, yearning, esp. with eagerness or intensity*.

(ἐπι-κᾶλέω -κᾶλῶ, f. ἐπι-κᾶλέσω), 1. aor. ἐπ-εκᾶλεσα, v. a. [ἐπί, "in addition"; κᾶλέω, "to call"] 1. *To call in addition*.—2. Pass.: ἐπι-κᾶλόμαι -κᾶλούμαι, p. ἐπι-κέκλημαι, 1. aor. ἐπ-εκλήθην, *To be called by a surname, to be surnamed*.

ἐπικᾶλούμενος, η, ον, contr. P. pres. pass. of ἐπικᾶλέω.

ἐπι-κειμαι, v. mid. [ἐπί, "upon"; κείμαι, "to lie or be laid"] ("To lie upon"; hence) 1. With Dat. of person: *To press upon, throng, etc., a person*.—2. *To be instant or urgent*; xxiii. 23.

ἐπικεῖσθαι, pres. inf. of ἐπικειμαι.

ἐπι-κρίνω, (f. ἐπι-κρίνω), 1. aor. ἐπ-έκρινα, v. a. [ἐπί, in "strengthening" force; κρίνω, "to decide"] With Objective clause: *To decide, or give judgment, that a thing is or is to be, etc.*

ἐπιλάβεσθαι, 2. aor. inf. of ἐπιλαμβάνομαι.

ἐπιλαβόμενος, η, ον, P. 2. aor. of ἐπιλαμβάνομαι.

ἐπιλάβωνται, 3. pers. plur. 2. aor. subj. of ἐπιλαμβάνομαι.



**ἐπι-λαμβάνομαι**, (f. ἐπι-λήψομαι, p. pass. in mid. force, ἐπ-είλημμαι), 2. aor. ἐπ-ελάβ-όμην, v. n. [ἐπί, in "strengthening" force; λαμβάνομαι (mid. of λαμβάνω, "to take hold of"), "to take, or lay, hold of," as one's own act] With Gen.: *To take, or lay, hold of* whether actually or figuratively;—at xiv. 4 supply αὐτοῦ after ἐπιλαβόμενος.

**ἐπιλανθάνομαι**, (f. ἐπι-λήσομαι, p. act. in mid. force, ἐπι-λέληθα), 2. aor. ἐπ-ελάθ-όμην, v. mid. [ἐπιλανθάν-ω, "to cause to forget"] ("To cause one's self to forget"; hence) *To forget*.—Pass.: p. ἐπιέλησμαι, *To have been forgotten*.

**ἐπι-λελησμένος**, η, ον, P. perf. of ἐπιλανθάνομαι.

(ἐπι-μελέομαι -μελοῦμαι, and ἐπι-μέλομαι), f. ἐπι-μελήσομαι, (p. ἐπι-μεμέλημαι), 1. aor. ἐπ-εμελήθην v. mid. [ἐπί, in "strengthening" force; μέλομαι, "to take care of"] With Gen.: *To take care of, tend, etc., a person*.

**ἐπιμελήθητι**, 2. pers. sing.

1. aor. imperat. of ἐπιμελέομαι.  
**ἐπιμελ-ώς**, adv. [ἐπιμελ-ής, "careful"] ("After the manner of the ἐπιμελής"; hence) *Carefully, diligently*.

**ἐπίον**, 2. aor. ind. of πίνω.

**ἐπιού-σιος**, σία, σιον, adj. [for ἐπιόντ-σιος (cf. ἐξου-σία

for ἐξοντ-σία); fr. ἐπίων, ἐπιδόντ-ος, part. pres. of ἐπιμι, "to go, or come, to"] ("Pertaining to going, or coming, to" one; hence) With reference to the day: *Pertaining to the going or passing day; for the day, sufficient for the day*.

**ἐπι-πίπτω**, (f. ἐπι-πεσοῦμαι), p. ἐπι-πέπτωκα, 2. aor. ἐπ-έπεσον, v. n. [ἐπί, "upon"; πίπτω, "to fall"] *To fall upon*.

**ἐπι-πορεύομαι**, (f. ἐπι-πορεύσομαι, 1. aor. ἐπ-επορεύθην), v. mid. [ἐπί, "to"; πορεύομαι, "to go"] *To go to*;—at viii. 4, folld. by πρὸς and Acc.

**εἰσπορευόμενος**, η, ον, P. pres. of εἰσπορεύομαι.

(ἐπι-ρ-ρίπτω), 1. aor. ἐπ-έρριψα, v. a. [ἐπί, "upon"; (ρ) reduplicated from follg. ρ; ρίπτω, "to throw"] *To throw, or cast, upon*;—at xix. 35 strengthened by follg. ἐπί and Acc.

**ἐπιρρίψας**, ἄσα, αν, P. 1. aor. of ἐπιρρίπτω.

**ἐπισιτισ-μός**, μου, m. [for ἐπισιτιδ-μός; fr. ἐπισιτίζομαι (= ἐπισιτιδ-σομαι), "to furnish one's self with provisions"] ("A furnishing one's self with provisions"; hence, as a result) *Provisions, victuals*.

**ἐπι-σκέπτομαι**, (f. ἐπι-σκέψομαι), 1. aor. ἐπ-εσκεψάμην, v. mid. [ἐπί, "upon"; σκέπτομαι, "to look"] 1. *To look upon, behold*.—2. *To regard*,

have a regard to.—N.B. The present is used only by late authors, *ἐπισκοπέω* being the word employed in classical writers. This latter verb, however, takes its tenses from *ἐπισκέπτομαι*.

*ἐπι-σκιᾶζω*, (f. *ἐπι-σκιᾶσω*), 1. aor. *ἐπ-εσκιᾶσα*, v. n. [*ἐπί*, in "strengthening" force; *σκιᾶζω*, "to shade, overshadow"] *To overshadow*;—at i. 35 folld. by Dat.;—at ix. 34 folld. by Acc. dependent on prep. in verb.

*ἐπισκιᾶσω*, fut. ind. of *ἐπι-σκιᾶζω*.

*ἐπισκοπ-ή, ἡς*, f. [*ἐπισκοπέω*, "to look upon"] ("A looking upon"; hence) *A visitation*.

*ἐπιστάς, ἄσα, δν*, P. 2. aor. of *ἐφίστημι*.

*ἐπιστάτα*, voc. sing. of *ἐπιστάτης*.

*ἐπι-στιά-της, του*, m. [*ἐπί*, "over"; *στιά*, a root of *ἵστημι*, "to stand or be set"] ("One who stands, or is set, over others"; hence) *A lord, master, etc.*

*ἐπιστευσά, 1. aor. ind. of πιστεύω*.

*ἐπι-στρέφω*, f. *ἐπι-στρέψω*, 1. aor. *ἐπ-έστρεψα*, v. a. and n. [*ἐπί*, "to"; *στρέφω*, "to turn"] ("To turn to" some object; hence) 1. Act.: *To turn round or about; to turn*.—2. Neut.: ("To turn one's self about";

hence) a. *To return, go or come back*.—b. *To turn one's self, etc., to turn*; xvii. 4.—c. *To turn to God, to be converted*.

*ἐπιστραψάτω*, 3. pers. sing. 1. aor. imperat. of *ἐπιστρέφω*.

*ἐπιστρέψῃ*, 3. pers. sing. 1. aor. subj. of *ἐπιστρέφω*.

*ἐπιστρέψω*, fut. ind. of *ἐπιστρέφω*.

*ἐπί-συνάγω*, f. *ἐπί-συνάγω*, 1. aor. *ἐπί-συνήξα*, v. a. [*ἐπί*, in "strengthening" force; *συνάγω*, "to bring together"] *To bring, or gather, together; to collect, assemble*.—Pass.: *ἐπί-συνάγομαι*, p. *ἐπί-συνήγμαι*, 1. aor. *ἐπί-συνήχην*.

*ἐπισυναχθεῖς, εἶσα, έν*, P. 1. aor. pass. of *ἐπισυνάγω*.

*ἐπι-ισχύω*, v. n. [*ἐπ-ί*, in "strengthening" force; *ισχύω*, "to be strong"] ("To be very strong"; hence) *To be urgent or instant*.

*ἐπιτάξῃ*, 3. pers. sing. 1. aor. subj. of *ἐπιτάσσω*.

*ἐπί-τάσσω*, (f. *ἐπί-τᾶξω*), 1. aor. *ἐπ-έταξα*, v. n. [*ἐπί*, "to"; *τάσσω*, "to assign"] ("To assign" something "to" a person as a duty, etc.; hence) *To order, command, etc.*;—frequently folld. by Dat. of person.

*ἐπί-τελέω -τελῶ*, f. *ἐπί-τελέσω*, 1. aor. *ἐπ-ετέλεσα*, v. a. [*ἐπί*, in "strengthening" force; *τελέω* in meaning of "to perform"] *To perform*.

ἐπι-τίθημι, f. ἐπι-θήσω, (p. ἐπι-τίθεικα), 1. aor. ἐπ-έθηκα, 2. aor. ἐπ-έθην, v. a. [ἐπί, "upon"; τίθημι, "to put"] 1. With Acc. of thing and Dat. or ἐπί: *To put, or place, upon; to lay upon.*—2. Of wounds, blows, etc.: *To inflict.*

ἐπιτίμω, contr. pres. inf. of ἐπιτιμάω.

ἐπι-τιμ-άω -ᾶ, (f. ἐπι-τιμ-ήσω), 1. aor. ἐπ-ετίμησα, v. a. [ἐπί, "upon"; τιμ-ή, "value"] ("To lay the value (i.e. a penalty) upon" a person; hence, "to object something to" one; hence, as neut. verb) 1. *To enjoin, command, bid, etc.*—2. *To censure, rebuke, reprove, etc.*

ἐπιτιμήσας, ᾶσα, αὐ, P. 1. aor. of ἐπιτιμάω.

ἐπιτίμω, ᾶσα, ὦν, contr. P. pres. of ἐπιτιμάω.

ἐπι-τρέπω, (f. ἐπι-τρέψω), 1. aor. ἐπ-έτρεψα, v. a. [ἐπί, "to"; τρέπω, "to turn"] ("To turn" something "to" a person; hence, "to give up, yield"; hence) With Inf.: *To permit, suffer, allow one to do, etc.;*—at viii. 32 supply εἰσελθεῖν after ἐπέτρεψεν.

ἐπιτρέψῃ, 3. pers. sing. 1. aor. subj. of ἐπιτρέπω.

ἐπιτρέψον, 1. aor. imperat. of ἐπιτρέπω.

ἐπιτροπ-ος, ου, m. [for ἐπιτροπ-ος; fr. ἐπιτρέπ-ω, "to turn over to"; hence, "to

entrust"] ("One entrusted" with the care or charge of a thing, etc.; hence) *A steward.*

ἐπι-φαίνω, (f. ἐπι-φάνω), 1. aor. ἐπ-έφηνα and ἐπ-έφᾶνα, v. n. [ἐπί, "to"; φαίνω, (neut.) "to give light"] *To give light to.*

ἐπιφᾶναι, 1. aor. inf. of ἐπιφαίνω.

ἐπι-φωνέω -φώνω, v. n. [ἐπί, in "intensive" force; φωνέω, "to speak or call aloud"] *To call aloud, call or cry out.*

ἐπι-φώ-σκω, v. n. [for ἐπι-φώτ-σκω; fr. ἐπί, "towards"; φῶς, φωτ-ός, "light"] *To grow towards light, to be near dawn.*

ἐπι-χείρ-εω -ᾶ, 1. aor. ἐπ-εχείρησα, v. n. [ἐπί, "to"; χείρ, "hand"] ("To put the hand to" a thing; hence) With Inf.: *To endeavour, attempt, to do, etc.*

ἐπι-χέω, (f. ἐπι-χεῶ), v. a. [ἐπί, "upon"; χέω, "to pour"] *To pour on or over;*—at x. 34 supply αὐτοῖς (= τοῖς τραυμάσι).

ἐπιχέων, οὔσα, ον, P. pres. of ἐπιχέω.

ἐπλησα, 1. aor. ind. of πίμπλημι.

ἐπλήσθην, 1. aor. ind. pass. of πίμπλημι.

ἐπορεύθην, 1. aor. ind. pass. of πορεύω.

ἐπορευόμην, imperf. ind. mid. of πορεύω.

ἑπτὰ, num. adj. indecl. *Seven* [akin to Sans. *saptan*; cf. Lat. *septem*].

ἑπτὰ-κις, adv. [ἑπτὰ, "seven"] With Gen. of time: *Seven times in or during*.

ἐργάζομαι, (f. ἐργάσομαι), 1. aor. ἐργάσαμην, v. mid. [ἐργ-ov, "work"] *To work, perform works*.

ἐργασία, σίας, f. [for ἐργασία; fr. ἐργάζομαι (= ἐργάσομαι), "to work"] ("A working"; hence) *Work, labour, exertion*:—δὲς ἐργασίαν, (give labour; i. e.) *use thy endeavours*, xii. 58; cf. Lat. "operam dare."

ἐργ-ῆτης, ἄτου, m. [ἐργ-, root of ἐργ-ω (obsol.), "to work"] 1. *A workman, labourer*.—2. *A doer*; xiii. 27.

ἐργ-ον, ov, n. [root ἐργ; see ἐργῆτης] 1. *Work*.—2. *A deed, act, action*.

ἐρεῖ, 3. pers. sing. of ἐρῶ.

ἐρεῖτε, 2. pers. plur. of ἐρῶ.

ἐρημος, ov, adj. Of places: *Lonely, solitary, desolate, desert*.—As Subst.: ἐρημος, ov, f. *A wilderness, desert*, etc. [prob. to be divided ἐ-ρη-μος, and to be referred to Sans. root *BAH*, "to leave"; past part. "abandoned"; so that ἐ will be a prefix, and *mos* a suffix].

(ἐρημ-ῶ -ῶ, f. ἐρημώσω, p. ἡρημῶκα), v. a. [ἐρημ-ος, "lonely"] ("To make ἐρημος"; hence) *To lay waste or de-*

*solate; to bring to desolation*.

—Pass.: ἐρημ-όμαι -οῦμαι, p. ἡρημώμαι, 1. aor. ἡρημώθην. ἐρημ-ο-σις, σews, f. [for ἐρημ-ο-σις; fr. ἐρημῶ-ω, "to lay waste"] *A laying waste or desolating; desolation*.

ἐρίφος, ov, m. *A kid*.

ἐρούσι, 3. pers. plur. of ἐρῶ.

ἐρύσσεται, 3. pers. sing. perf. ind. pass. of ῥίπτω.

ἐρχομαι, f. ἐλεύσομαι, p. ἐλήλυθα, 2. aor. ἦλθον, v. mid.: 1. *To come, to go*.—2. Pres. of an all but immediate future: *Will or shall come; am, etc., coming*.—3. With Inf. (where the part. fut. is used in classic authors) to mark a purpose, intention, etc.: *To come for the purpose of, or in order to*.—4. Of things as Subjects: *To come = to be brought*.—5. Of time: *To come, arrive*, etc.

[akin to Sans. *archchla* (fr. root *RICHH* or *RI*, "to go") = ἐρχομαι].

ἐρχόμενος, η, ov, P. pres. of ἐρχομαι.

ἐρῶ, fut. of pres. εἶπω, which occurs perhaps only once: *I, etc., will tell or say*.

ἐρωτάω -ῶ, f. ἐρωτήσω, (p. ἠρώτηκα), 1. aor. ἠρώτησα, v. a.: 1. *To ask, enquire of*.—2. *To ask, beg, request*;—at viii. 37 ἠρώτησαν has for its Subject the sing. noun of multitude *πληθος*.

ἔσεσθε, 2. pers. plur. fut. ind. of εἰμί.

ἔσ-θής, ἑήτος, f. ("That which is worn"; hence) *Clothing, a garment* [akin to Sans. root *vas*, "to wear"; cf. Lat. "vestis"].

ἔσθη-σις, σεως, f. [lengthened fr. ἔσθε-σις; fr. ἔσθ-έω, "to clothe"] ("A clothing"; hence) *A dress, garment, clothing, raiment*.

ἐσθίω, (f. ἔδομαι, p. ἔδηδοκα), v. a. and n.: 1. *To eat something*.—2. Neut.: *To eat, take food*, etc.

ἐσθίων, οὔσα, ον, P. pres. of ἐσθίω.

ἐσθίγησα, 1. aor. ind. of σιγᾶω.

ἔσκαψα, 1. aor. ind. of σκάπτω.

ἐσκήριτσα, 1. aor. ind. of σκιρτάω.

ἐσκοτίσθην, 1. aor. ind. pass. of σκοτίζω.

\*Ἐσλί, m. indecl. *Esli*; one of the ancestors of Christ; iii. 25.

ἐσόμενος, η, ον, P. fut. of εἰμί.—τὸ ἐσόμενον, *that which is about to be* = *happen or take place*, xxii. 49.

ἔσονται, 3. pers. plur. fut. ind. of εἰμί.

ἔσπειρα, 1. aor. ind. of σπείρω.

ἔσπερα, as, f. *Evening*.

ἐσπλαγχνίσθην, 1. aor. ind. pass. of σπλαγχνίζομαι.

\*Ἐσρώμ, m. indecl. *Esrōm*; one of the ancestors of Christ; iii. 33.

ἔσται, for ἔσεται, 3. pers. sing. fut. ind. of εἰμί.

ἐσταύρωσα, 1. aor. ind. of σταυρόω.

ἐστέ, 2. pers. plur. pres. ind. and imperat. of εἰμί.

ἐστηκώς (ἐστώς), νῖα, ός, P. perf. of ἵστημι.

ἔστην, 2. aor. ind. of ἵστημι.

ἐστηρίκται, 3. pers. sing. perf. ind. pass. of στηρίζω.

ἐστήριξα, 1. aor. ind. of στηρίζω.

ἐστί(ν), 3. pers. sing. pres. ind. of εἰμί.

ἐστρωμένος, η, ον, P. perf. pass. of στρωννύω.

ἔστα, ἔστωσαν, 2. pers. sing. and 3. pers. plur. pres. imperat. of εἰμί.

ἐστώς; see ἑστηκώς.

ἐσυκοφάντησα, 1. aor. ind. of συκοφαντέω.

ἔσχατος, η, ον, sup. adj. [perhaps akin to ἐκ, ἐξ, "out"] ("Outermost"; hence) *Of time, order, rank, etc.: Last*.—As Subst.: ἔσχατα, ων, n. plur. *Last circumstances, last state or condition*; xi. 26.

ἐσχίσθην, 1. aor. ind. pass. of σχίζω.

ἔσω-θεν, adv. [ἔσω, "within"; suffix, -θεν = "from"] 1. *From within*.—2. = ἔσω: *Within*.—τὸ ἐσωθεν, *that which is within*.

ἐσώθην, 1. aor. ind. pass. of σώζω.

ἐπαράχθην, 1. aor. ind. pass. of παράσσω.

ἐτίθην, 1. aor. ind. pass. of τίθημι.

ἐτέλεσα, 1. aor. ind. of τελέω.

ἕτερος, α, ον, adj.: 1. *Other* of two; *the other*.—2. *Another* (= Lat. alius).—As Subst.: α. ἕτερος, ου, m. *Another person, another*.—Plur.: *Others*.—b. ἕτερα, ων, n. plur. *Other things*.

ἔτι, adv.: 1. Of time: α. *Still, yet*.—b. *Any longer, any more*.—c. *Even now*.—2. *Further, moreover* [akin to Sans. ati, "beyond"].

ἐτοιμ-ᾶν, f. ἐτοιμάσω, p. ἡτοιμάκα, 1. aor. ἡτοιμάσα, v. a. [ἐτοιμ-ος, "ready"] *To make or get ready, to prepare*.

ἐτοιμάσαι, 1. aor. inf. of ἐτοιμάζω.

ἐτοιμάσατε, 2. pers. plur. 1. aor. imperat. of ἐτοιμάζω.

ἐτοιμάσον, 1. aor. imperat. of ἐτοιμάζω.

ἐτοιμάσμεν, 1. pers. plur. 1. aor. subj. of ἐτοιμάζω.

ἐτοιμος, η, ον, adj. *Ready, prepared*.

ἐτόλμων, contr. 3. pers. plur. imperf. ind. of τολμάω.

ἔτος, εετος, n. *A year* [akin to Sans. vatsas, "a year"].

εὖ, adv. *Well* [like εὖς, "good," akin to Sans. su,

which signifies both "good" and "well"].

εὐαγγελ-ίζομαι, 1. aor. εὐ-ηγγελισάμην, v. mid. [εὐαγγελ-ος, "bringing good tidings"] ("To be εὐάγγελος"; hence) 1. Mid.: α. With Acc. of thing and Dat. of person: *To bring, announce something as good tidings to some one; to bring, or carry, good or glad tidings of something to some one; i. 19, etc.*—b. With Acc. of thing alone: *To preach the glad tidings, or Gospel, of;* viii. 1. *etc.*—c. With Acc. of person alone: *To convey tidings, or preach the Gospel, to.*—d. Alone: *To carry, etc., good tidings, to preach the Gospel;* ix. 6.—2. Pass.: εὐαγγελ-ίζομαι, p. εὐηγγέλισμαι, 1. aor. εὐηγγελίσθην: α. Of things as Subjects: *To be conveyed as good tidings, to be preached.*—b. Of persons as Subjects: *To have good tidings, or the Gospel, conveyed, or preached, to one, etc.;* vii. 22.

εὐαγγελ-ιον, ἱου, n. [id.] ("A thing pertaining to εὐ-άγγελος"; hence) *Good tidings, glad message; i. e. the Gospel*.

εὖ-γεν-ής, ἐς, adj. [εὖ, "well"; γεν, root of γίνομαι, "to be born"] *Well-born, noble*.

εὖ-δοκέω -δοκῶ, (1. f. εὖ-δοκήσω), 1. aor. εὖ-δόκησα and

ἡ-δόκησα, v. n. [εἰδ, "well"; δοκέω, "to think"] ("To think well"; hence) 1. With ἐν and Dat. of person: *To be well pleased at or with one.*—2. With Inf.: *To be well pleased, or think good, to do, etc.*

εὐδοκ-ία, ἴα, f. [εὐδοκ-έω, "to be well pleasing"] ("A being well pleasing"; hence, concrete) *That which is well pleasing, a satisfaction.*

εὐεργέ-της, ον, m. [εὐεργε-έω, "to do good to, benefit"] *A benefactor*; — at. xxii. 25 there is a reference to persons who had this title bestowed on them for having done the state some service.

εὐθεία, as; see εὐθύς.

εὐθείας, fem. acc. plur. of εὐθύς; iii. 4.

εὐ-θε-τος, τον, adj. [εἰδ, "well"; θε, a root of τίθημι, "to place"] 1. Of things: ("Well placed"; hence) *Suitable, fit, etc.*—2. Of persons: *Well adapted or fitted.*

εὐθέ-ως, adv. [εὐθύς, εὐθέ-ος, "straight"] ("After the manner of the εὐθύς"; hence) Of time: *Straightway, forthwith, immediately.*

εὐθύς, εἶα, ὅ, adj. *Straight.*—As Subst.: εὐθεία, as, (sc. ὁδός), f. *A straight way, road, or path.*

εὐκαιρ-ία, ἴα, f. [εὐκαιρ-ος, "seasonable"] ("The state, or condition, of the εὐκαιρος";

hence) *A seasonable, or fitting, time; an opportunity.*

εὐ-κοπ-ος, ον, adj. [εἰδ, "easily"; κοπ, root of κόπτω, "to cut"] ("Easily cut"; hence) *Without toil or difficulty, easy.*

Comp.: εὐκοπ-ώτερος. εὐκοπώτερος, α, ον; see εὐκοπος.

εὐ-λαβ-ής, ἐς, n. [εἰδ, "well"; λαβ, root of λαμβάνω, "to take"] ("Taking hold of well"; hence, "undertaking prudently"; hence) *Reverent, pious, religious.*

εὐ-λογ-έω -ῶ, imperf. (εὐ-, and) ἡ-λόγ-εον ουν, f. εὐ-λογ-ήσω, 1. aor. εὐ-λόγ-ησα (and ἡ-λόγ-ησα), v. n. and a. [εἰδ, "well"; λέγω, "to speak"] 1. Neut.: ("To speak well"; hence) *To offer praise, to give thanks.*—2. Act.: ("To speak well of"; hence) *To bless.*—Pass.: εὐ-λογ-έομαι -οῦμαι, p. εὐ-λόγ-ημαι, (1. aor. εὐ-λογ-ήθην, 1. f. εὐ-λογ-ηθήσομαι).

εὐλογημένος, η, ον, P. perf. pass. of εὐλογέω.

εὐλόγησα, 1. aor. ind. of εὐλογέω.

εὐλογη-τός, τή, τόν, adj. [lengthened fr. εὐλογε-τός; fr. εὐλογέ-ω, "to bless"] *Blessed.*

εὐρη, 3. pers. sing. 2. aor. subj. of εὐρίσκω.

εὐρηκα, perf. ind. of εὐρίσκω.

εὐρήσω, 1. fut. ind. of εὐρίσκω.

εὖρ-ίσκω, f. εὕρησα, p. εὕρηκα, 1. aor. εὕρησα, 2. aor. εὕρεον, v. a. irreg. [root εὕρ] 1. *To find*.—2. *To find out, discover*.—Pass.: εὖρ-ίσκομαι, (p. εὕρημαι), 1. aor. εὕρίθην, 1. fut. εὕρεθήσομαι.

εὕρον, 2. aor. ind. of εὕρ-ίσκω.

εὕρω, 2. aor. subj. of εὕρ-ίσκω.

εὕρών, οὔσα, όν, P. 2. aor. of εὕρίσκω.

εὕτόν-ως, adv. [εὕτρον-ος, in force of "zealous"] ("After the manner of the εὕτρον"; hence) *Zealously, eagerly, vehemently*.

(εὐφορ-ίω -ώ), 1. aor. εὐφόρησα, v. n. [εὐφορ-ος, "bearing well or abundantly"] Of the soil, etc.: *To bear well, to bring forth abundantly*.

εὐφραίνου, 2. pers. sing. pres. imperat. pass. of εὐφραίνω.

(εὐφραίνω, f. εὐφράνω, 1. aor. εὐφράνα, v. a. [akin to εὐφρων, "cheerful"] ("To make εὐφρων"; hence) 1. Act.: "To cheer, delight, gladden."—2.) Pass.: εὐφραίνομαι, 1. aor. εὐφράνθην, 1. fut. εὐφρανθήσομαι, *To becheered or made merry; to enjoy or delight one's self; to make merry*.

εὐφρανθήναι, 1. aor. inf. pass. of εὐφραίνω.

εὐφρανθῶ, 1. aor. subj. pass. of εὐφραίνω.

εὐχαρίστ-ίω -ώ, 1. aor. εὐχαρίστησα, v. n. [εὐχαρίστος, "thankful"] ("To be thankful"; hence, as a result) *To offer, or give, thanks*.

εὐχαρίστησας, ᾶσα, αν, P. 1. aor. of εὐχαριστέω.

εὐχαρίστων, οὔσα, οὖν, contr. P. pres. of εὐχαριστέω.

ἐ-φάγ-ον, inf. φάγειν, part. φάγων, 2. aor. without present. *To eat*.—See φάγομαι [akin to Sans. root BHAKSH, "to eat"].

ἐφάγην, 2. aor. ind. pass. of φαίνω.

ἐφημερία, ἴας; see ἐφημέριος.

ἐφ-ημέρ-ιος, ἴα, ἴον, adj. [ἐφ' (see ἐπί), "on, for," etc.; ἡμέρ-α, "a day"] *On, for, or during a day; daily*.—As Subst.: ἐφημερία, ἴας, f. (so. λειτουργία, "service") ("Daily service," in the Temple at Jerusalem; hence) *A course, or division, of the Priests, which had the charge of the daily services in the Temple*.

ἐφην, 2. aor. ind. of φημί.

ἐφθᾶσα, 1. aor. ind. of φθάνω.

(ἐφ-ίστημι, f. ἐπι-στήσω, 1. aor. ἐπ-ίστησα, p. ἐπ-έστηκα), 2. aor. ἐπ-έστην, v. a. and n. [ἐφ' (see ἐπί), "over, at, by"; ἵστημι, "to cause to stand"] 1. Act.: In pres., imperf., fut., and 1. aor. as v. a.: *To set over*.—2. Neut.: In perf., pluperf., and 2. aor.: a.



*To stand over or above.*—b. *To stand by or near, to approach.*—a. Of a certain definite time: With *ἐπὶ* and Acc.: *To come upon one.*

*ἐφοβήσθην*, 1. aor. ind. pass. of *φοβέω*.

*ἐφοβούμην*, contr. imperf. ind. mid. and pass. of *φοβέω*.

*ἐφύγον*, 2. aor. ind. of *φεύγω*.

*ἐφύλαξάμην*, 1. aor. ind. mid. of *φυλάσσω*.

*ἐφύττευσα*, 1. aor. ind. of *φυτεύω*.

*ἐφώνησα*, 1. aor. ind. of *φωνέω*.

*ἐχάρισάμην*, 1. aor. ind. of *χαρίζομαι*.

*ἐχθρ*—a, as, f. [*ἐχθρ-ός*, "hating"] ("The quality of the *ἐχθρός*"; hence) *Hatred, enmity*.

(*ἐχθρ-ός*, *πά, ρόν*, adj. [*ἐχθρ-ω*, "to hate"] "Hating."—As Subst.:) *ἐχθρός*, *οὔ*, m. ("One who hates"; hence) *An enemy, adversary*.

*ἐχιδνα*, *ης*, f. *A serpent, viper, adder*.

*ἐχόμενος*, *η, ον*, P. pres. mid. of *έχω*.

*ἐχορτάσθην*, 1. aor. ind. pass. of *χορτάζω*.

*έχω*, imperf. *είχον*, f. *έξω* and *σχήσω*, p. *έσχηκα*, 2. aor. *έσχον*, v. a. and n.: 1. Act.: a.: (a) *To have, possess.*—(b) With second Acc.: (a) Of Subst.: *To have, etc., an*

object as or for that which is denoted by the second Acc.:—*ἐπὶ τὰ ἑσχον αὐτὴν γυναῖκα*, *seven had her for, or as, wife*, xx. 33.—(β) Of an Adj. or Part.: *To have, etc.*, an object in the state or condition denoted by the second Acc.:—*έχε με παρητημένον*, *have me excused*, xiv. 18; 19.—(c) Of a state, or condition: (a) As Object: *To have, to be brought to, to be involved in:*—*τέλος έχει*, *have an end*, i. e. are fulfilled or accomplished, xxii. 37.—(β) With Inf.: *To have power, be able, to do, etc.*; vii. 42.—b.: (a) *To hold;*—at xxi. 23 without nearer Object:—*έν γαστρὶ έχειν*; see *γαστήρ*.—(b) *To hold, regard, consider, etc.*—2. Neut.: a. *To have; i. e. to possess property, etc.*—b. ("To have one's self"; i. e.) *To be in a certain state:*—*κακῶς έχειν*, (*to be in a bad state*, i. e.) *to be ill or sick*; vii. 2.—3. Mid.: *έχομαι*, (f. *έξομαι* and *σχήσομαι*, 2. aor. *έσχόμην* ("To hold one's self" to something, "to cling closely"; hence) Of time: *To follow, be next:*—*τῇ ἐχόμενῃ* (sc. *ἡμέρᾳ*), *on the day following*, Dat. of time "when," xiii. 33 [akin to Sans. root *SAH*, "to sustain, support"].

*έχων*, *ουσα, ον*, P. pres. of *έχω*.

*έως*, adv.: 1. Of time: *Un-*

*till, till*:—*ἕως ἄν* with Subj., see *ἄν*, no. 2;—*ἕως πότε*, *until what time*, i. e. *how long*;—(with Gen.) *ἕως οὗ* (sc. χρόνου), *until the time that*.—2. Of place: *As far as, up to; down to*:—With Gen.: *ἕως οὐρανοῦ*, *up to heaven*, x. 15; *ἕως ἁδου*, *down to hell*, x. 15.—3. Of a state, condition, etc.: With Gen.: *As far as, to the very borders of*, etc.—4. Of extent or amount: With Gen.: *As far as, to the extent of*, etc.

\**Ζακχαῖος, ου*, m. *Zacchæus*; a chief publican; cf. xix. 2 sqq.; see *τελώνης*.

\**Ζαχαρίας, ου*, m. ("Jehovahismindful") *Zacharias*; 1. The son of Barachias; xi. 51; cf. Matt. xxiii. 35.—2. A priest, the father of John Baptist; i. 67, etc.

*ζῶω, ζῶω*, f. *ζήσω* and *ζήσομαι*, (p. *ἔζηκα*), v. n. *To be alive, to live*.

\**Ζεβεδαῖος, ου*, m. (prps. "Gift of Jehovah") *Zebedee*; the husband of Salômê, and the father of James and John.

*ζεύγη*, plur. of *ζεύγος*; xiv. 19.

*ζεύγ-ος, εος ους*, n. [*ζεύγνυμι*, "to join, or yoke," beasts] ("That which is joined or yoked"; hence) 1. *A yoke* of oxen; xiv. 19.—2. *A pair* of doves; ii. 24.

*ζῆ*, contr. 3. pers. sing. ind. pres. of *ζῶω*.

*Ζηλω-τής, τοῦ*, m. [lengthened fr. *Ζηλο-τής*; fr. *ζηλό-ω*, "to be zealous"] ("He that is zealous; a zealot" in a good sense) *Zēlōtes*; a name of Simon, the brother of Thaddæus. He is called by St. Matthew and St. Mark *Καταν-ιτής*; a name of Hebrew origin, having the same meaning as *Ζηλωτής*.

(*ζημι-όω -ω*, f. *ζημιώσω*, p. *ἐζημιώκα*, v. a. [*ζημι-α*, "a fine"] "To fine, amerce, mulct.") Pass.: (*ζημι-όμαι -ομαι*, p. *ἐζημιώμαι*), 1. aor. *ἐζημιώθην*, 1. f. *ζημιωθήσομαι*, ("To be fined," etc.; hence) *To be punished*; i. e. *eternally*; ix. 25.

*ζημιωθείς, εἶσα, ἐν*, P. 1. aor. pass. of *ζημιόω*.

*ζησομαι*, fut. ind. of *ζῶω*.

*ζητέω -ω*, f. *ζητήσω*, (p. *ἐζήτηκα*), 1. aor. *ἐζήτησα*, v. a.: 1. *To seek, look for*.—2. *To ask for, demand, require*.—3. With Inf.: *To seek, or endeavour, to do, etc*.—4. *To seek, search after, try to find, etc*.—5. Without Object: *To seek, make search, etc*.—Pass.: (*ζητέομαι -ομαι*, p. *ἐζήτημαι*, 1. aor. *ἐζητήθην*), 1. fut. *ζητηθήσομαι*.

*ζητηθήσομαι*, 1. fut. ind. pass. of *ζητέω*.

*ζητήσαι*, 1. aor. inf. of *ζητέω*.

ζητήσω, fut. ind. of ζητέω.  
 ζητών, οὔσα, οὖν, contr. P.  
 pres. of ζητέω.

\*Ζοροβᾶβελ, m. indecl.  
 ("Babel-born, i. e. Born in  
 Babylon") *Zorobabel*; the  
 head of the tribe of Judah at  
 the return from the Babylon-  
 ish captivity, and one of the  
 ancestors of Christ; iii. 27.

ζύμη, ης, f.: 1. *Leaven*.—2.  
*Corruption* in teaching, etc.  
 [usually assigned to ζέω, (act.)  
 "to make to boil," inasmuch  
 as leaven causes fermentation].

ζυμ-όω -ῶ, (f. ζυμώσω, p.  
 ἐζύμωκα), v. a. [ζύμ-η, "leav-  
 en"] *To leaven*.—Pass.: (ζυμ-  
 όομαι -οῦμαι, p. ἐζύμωμαι),  
 1. aor. ἐζύμωσθην (1. fut. ζυμ-  
 ωθήσομαι).

ζω-γρ-έω -ῶ, f. ζω-γρ-ήσω,  
 v. a. [for ζω-αγρ-έω; fr. ζω-ός,  
 "alive"; ἀγρ-εύω, "to take,  
 catch, capture"] *To take  
 alive*, as opposed to capturing  
 and killing;—at v. 10 applied  
 figuratively to men as Objects.

ζωγρῶν, οὔσα, οὖν, contr. P.  
 pres. of ζωγρέω;—for construc-  
 tion of ἐση ζωγρῶν at v. 10  
 cf. εἰμί, no. 9.

ζω-ή, ης, f. [ζάω, ζῶ, "to  
 live"] ("That which lives";  
 hence) 1. *Life*.—2. With or  
 without αἰώνιος: *Life eternal*.

ζών, ζῶσα, ζών, contr. part.  
 pres. of ζάω. — As Subst.:  
 ζῶντες, ων, m. plur. *Living  
 persons, the living*; xx. 38.

ζώντων, masc. gen. plur. of  
 ζῶν.

ζωγον-έω -ῶ, f. ζωγονήσω,  
 v. a. [ζωγόν-ος, "life-bring-  
 ing"] ("To be ζωγόνος to";  
 hence, "to endue with life";  
 hence) *To obtain life for,  
 preserve alive*.

ζωγονήσω, fut. ind. of  
 ζωγονέω.

1. ἢ, conj.: 1. *Or*.—2.: a.  
 After words denoting com-  
 parison: (a) *Than*.—(b) For  
 μᾶλλον ἢ, *More than, in a  
 greater degree than, rather  
 than*; xv. 7; xviii. 14, etc.  
 —b. Of time: *That*:—πρὶν ἢ,  
*before that*.

2. ἡ, fem. nom. sing. of dem.  
 art. δ.

3. ἥ, fem. nom. sing. of rel.  
 pron. δς.

4. ἧ, fem. dat. sing. of rel.  
 pron. δς.

5. η, 3. pers. sing. pres.  
 subj. of εἰμί.

ἡγάγον, 2. aor. ind. of ἔγω.  
 ἡγάπησα, 1. aor. ind. of  
 ἀγαπάω.

ἡγείρα, 1. aor. ind. of ἐγείρω.

ἡγεμον-εύω, (f. ἡγεμονεύσω),  
 v. n. [ἡγεμών, ἡγεμόν-ος, "a  
 commander"] ("To be ἡγε-  
 μών"; hence) With Gen.: *To  
 be governor of*.

ἡγεμονεύων, οὔσα, οὖν, P.  
 pres. of ἡγεμονεύω;—at ii. 2  
 ἡγεμονεύοντος Κυρηναίου is Gen.  
 Abs.; cf., also, iii. 1.

ἡγεμον-ία, ἡς, f. [id.] ("The state, or condition, of ἡγεμών"; hence) *Sovereignty, reign*, etc.

ἡγε-μῶν, μόνος, m. [ἡγέομαι, "to lead"; hence, "to rule"] ("One who rules"; hence) *A ruler*.

ἡγ-έομαι -οῦμαι, (f. ἡγήσομαι), p. ἡγήμαι, 1. aor. ἡγησάμην, v. mid. [root ἡγ, akin to ἔγω, "to lead";] ("To lead"; hence) *To rule, command*, etc.

ἡγέρθη, 1. aor. ind. pass. of ἔγειρω.

ἤγετο, 3. pers. sing. imperf. ind. pass. of ἔγω.

ἡγούρων, imperf. ind. of ἀγοράω.

ἡγούρα, 1. aor. ind. of ἀγοράω.

ἡγούμενος, η, ον, contr. P. pres. of ἡγέομαι:—δῆγούμενος, *he that ruleth*, xxii. 26; see art. δ.

ἥδιν; see 1. εἶδω.

ἥδιντε, ἡδισαν, 2. and 3. pers. plur. of ἥδιν.

ἥδη, adv.: 1. *Now, already*.—2. *Presently, forthwith* [akin to Sans. *adya*, "to-day, now"].

ἡδ-ονή, ονής, f. [ἡδ-ομαι, "to please"]; hence) *Pleasure*;—Plur.: *Pleasures*.

ἡδυνάμην, imperf. ind. of δύνάμαι.

ἡδυνήθην, 1. aor. ind. of δύνάμαι.

(ἡδ-ύ-οσμ-ος, ον, adj. [ἡδ-ύς, "sweet, fragrant";] (v)

connecting vowel; δσμ-ή, "a scent"] "Having a sweet, or fragrant, scent, sweet-smelling."—As Subst. :) ἡδύοσμον, ον, n. ("The sweet-smelling thing or herb"; a name given to) *Mint*.

ἡθέλησα, ἡθέλων, 1. aor. and imperf. ind. of ἐθέλω.

ἡτέτησα, 1. aor. ind. of ἀθετέω.

ἡκολούθησα, 1. aor. ind. of ἀκολουθέω.

ἡκολουθουν, contr. imperf. ind. of ἀκολουθέω.

ἤκουον, imperf. ind. of ἀκούω.

ἤκουσα, 1. aor. ind. of ἀκούω.

ἤκω, f. ἤξω, p. ἤκα, 1. aor. ἤξα, v. n. *To have come, to be present; to come*.

ἡλαυνόμην, imperf. ind. pass. of ἐλαύνω.

ἡλειφον, imperf. ind. of ἀλείφω.

ἡλειψα, 1. aor. ind. of ἀλείφω.

ἡλθον, 2. aor. ind. of ἔρχομαι. Ἡλ, m. indecl. ("My God") *Heli*; an ancestor of Christ; iii. 23.

\*Ἡλίας, ον, m. ("My God is Jehovah") *Elias* or *Elijah*; a prophet who was carried up to heaven in a chariot of fire, and expected by the Jews to return to earth before the coming of the Messiah; cf. Mal. iv. 5.

ἡλικ-ια, ἱατ, f. [ἡλιξ, ἡλικ-ος, "one of the same age"] ("The state, or condition, of the ἡλιξ"; hence, "a being of the same age with another"; hence) 1. *Age, time of life*, generally.—2. *Stature, growth*, as being a sign of age.

ἥλ-ιος, ἱου, m. *The sun* [akin to Sans. *svar*, "the sun"].

ἡλωμένος, η, ον, P. perf. pass. of ἡλκώω.

ἡμεῖς, ἡμῶν, ἡμῖν, ἡμᾶς, plur. of ἐγώ.

ἡμέρα, as, f.: 1. *Day*:—*ἡμέρας καὶ νυκτός*, *day and night*, Gen. of part of time; xviii. 7:—τῇ ἡμέρᾳ τῇ τρίτῃ, *on the third day*, Dat. of time "when"; xviii. 33:—πᾶσας τὰς ἡμέρας ἡμῶν, *all our days*, Acc. of "Duration of Time," i. 75.—2. *A time, season*, etc.

ἡμι-θάν-ής, ἐς, adj. [ἡμι, inseparable prefix, "half"; θαν, a root of θνήσκω, "to die"] ("Half-dying"; hence) *Half-dead*.

ἡμίση, contr. fr. ἡμίσηα, plur. of ἡμίση.

ἡμίση, εὐς οὐς, n. [neut. of ἡμίση, "half," used as Subst.] *A half*;—at xix. 8 used in plur.

ἡμφισμένος, η, ον, P. perf. pass. of ἀμφιέννυμι.

1. ἦν, imperf. ind. of εἶμι.

2. ἦν, fem. acc. sing. of ὄς.

ἡξίωσα, 1. aor. ind. of ἀξιώω.

ἡπίστουν, contr. imperf. ind. of ἀπιστέω.

\*Ἥρ, m. indecl. ("Caller or Watcher") *Er*; one of the ancestors of Christ; iii. 28.

ἦρα, 1. aor. ind. of αἶρω.

ἦρθην, 1. aor. ind. pass. of αἶρω.

ἦρνησάμην, 1. aor. ind. of ἀρνέομαι.

ἦρξάμην, 1. aor. ind. mid. of ἀρχω.

Ἡρώδης, ου, m. *Herod*; 1. Surnamed "The Great," the second son of Antipater, procurator of Judæa. He was appointed King of Judæa by a decree of the Senate, B.C. 40.—2. Surnamed Antipas; the second son of Herod the Great, king of Judæa, by his fourth wife Malthacæ, a Samaritan woman. He was Tetrarch of Galilee and Peræa.

Ἡρώδ-ιάς, ἰᾶδος, f. [Ἡρώδ-ης, "Herod"] ("She who pertains to Herod") *Herodias*; daughter of Aristobulus, and grand-daughter of Herod the Great.

\*Ἡσαίας, ου, m. ("Help of Jehovah") *Hesaias*, or *Isaias*; the great evangelical prophet, who lived between 760 and 698 B.C.

ἦσθα, for ἦς, 2. pers. sing. imperf. ind. of εἶμι.

ἦσπάζόμεν, imperf. ind. of ἀσπάζομαι.

ἦσυχ-ᾶζω, (f. ἦσυχᾶσω), 1. aor. ἦσυχᾶσα, v. n. [ἦσυχος, "quiet"] ("To keep ἦσυχος";

hence) 1. *To keep quiet, rest, from labour, etc.*;—at xxiii. 56 folld. by Acc. of "Duration of Time."—2. *To be silent, keep one's peace*; xiv. 3.

ἡσυχάζω, 1. aor. ind. of ἡσυχάζω.

ἤτησαμην, 1. aor. ind. mid. of αἰτέω.

ἡτοιμάσα, 1. aor. ind. of ἡτοιμάζω.

ἤτουντο, contr. 3. pers. plur. imperf. ind. mid. of αἰτέω.

ἤυλησα, 1. aor. ind. of αὐλέω.

ἤχ-έω -ω, (f. ἤχῃσω), v. n. [ἤχ-η, "sound"] ("To sound"; hence) Of the sea: *To roar*.

(ος, ου, m. ("A sound"; hence) *A report, fame, etc.*; iv. 37.

ἤχων, οὔσα, οὖν, contr. P. pres. of ἤχέω:—ἡχούσης θαλάσσης, Gen. Abs., xxi. 25; where ἡχούσης belongs also to following σάλου, but takes the gender of the nearer subst. θαλάσσης. Observe, too, that the sing. is used with the two substs., as these two are to be regarded as forming but one simple idea.

ἤψαμην, 1. aor. ind. mid. of ἀπτω.

Θάλασσα, ης, f. *The sea* [prob. akin to Sans. root TRAS, "to tremble"; and so, the trembling or agitated thing,

in reference to the action of the winds and tide].

θάμβος, εος ους, n. *Astonishment, amazement*.

θάν-ατος, ατου, m. [θαν, root of θνήσκω, "to die"] *Death*.

θάν-ατ-ω -ω, f. θανάτωσω, 1. aor. ἰθάνάτωσα, v. a. [θάν-ατος, "death"] *To put to death*.

θανάτωσω, fut. ind. of θανάτωω.

θάπτω, f. θάψω, 1. aor. ἔθαψα, v. a. *To bury*.—Pass.: (p. τέθαμμαι, 1. aor. ἐθάφθην), 2. aor. ἐτάφην, (2. fut. ταφήσομαι) [root ταφ].

\*Θάρα, m. indecl. (prps. "Traveller") *Thara* (or *Terah*); the father of Abraham, and an ancestor of Christ; iii. 34; cf. Gen. xi. 24 sqq.

θάρσει; see θαρσέω.  
θαρσ-έω -ω, (f. θαρσήσω), v. n. [θάρσ-ος, "courage"] 1. *To take courage, to be of good courage*.—2. Imperat.: θάρσει (sing.), *Be of good courage, take good cheer*.

θαυμάζω, (f. θαυμάσω, p. τεθαύμακα), 1. aor. ἰθαύμασα, v. n. and a. [for θαυμάτ-ω; fr. θαῦμα, θαύματ-ος, "wonder"] 1. Neut.: *To wonder, marvel, be astonished*.—2. Act.: *To wonder, marvel, or be astonished, at*.

θαυμάζων, οὔσα, ον, P. pres. of θαυμάζω.

**θε-όμαι -ῶμαι, f. θεόδομαι,**  
1. aor. *ἰθεασάμην*, p. *τεθέ-*  
*ᾶμαι*, v. mid. with 1. aor. pass.  
*ἰθεᾶσθην* [*θέ-α*, "a seeing, view,"  
etc.] ("To obtain a seeing, or  
view, of" some object; hence)  
*To see, behold.*

**θεόδοσασθαι,** 1. aor. inf. of  
*θεόδομαι.*

**θεῖναι,** 2. aor. inf. of *τίθηναι*.  
**θεῖον, ου, n.** [prpa. neut. of  
*θεῖος*, "divine," used as Subst.;  
and so, "the divine thing";  
hence, regarded as to its puri-  
fying effects] *Sulphur, brim-*  
*stone.*

**θεῖς, εἶσα, ἐν, P. 2. aor. of**  
*τίθηναι.*

**θέλ-ημα, ἡμᾶτος, n.** [*θέλ-ω*,  
"to will"] ("That which  
wills"; hence) *Will.*

**θέλω,** a shortened form of  
*ἐθέλω.*

**θεμέλιον, ου, n.** [*θεμέλιος*,  
"of, or belonging to, a founda-  
tion," used as a Subst.] ("A  
thing pertaining to a founda-  
tion"; hence) *A founda-*  
*tion.*

(*θεμελι-όω -ῶ*), f. *θεμελι-*  
*ώσω*, 1. aor. *ἰθεμελίωσα*, v. n.  
[*θεμέλι-ον*, "a foundation"]  
1. Act.: *To lay the foundation*  
*of, to found.*—2. Pass.: *To*  
*have the foundation of some-*  
*thing laid, to be founded.*—  
Pass.: *θεμελι-όμαι -οῦμαι*,  
(p. *τεθεμελιώμαι*), pluperf.  
(without augment) *τεθεμελι-*  
*ώμην*, 1. aor. *ἰθεμελιώθην*.

**Θεός, οὔ, m.** *God* [akin to  
Sans. *deva*; cf. Lat. *deus*].

**Θε-ό-φίλος, φίλου, m.**  
[*Θεός*, "God"; (o) connect-  
ing vowel; *φίλος*, "friend"]  
("Friend of God") *Theophil-*  
*us*; the name of the early  
Christian to whom St. Luke  
inscribed his Gospel, and, also,  
the Acts of the Apostles.

**θεραπε-ία** (quadrissyllable),  
*ias, f.* [*θεραπε-ύω* (quadrissyll.),  
"to serve"; also, "to heal"]  
1. ("A serving"; hence) *A*  
*body of servants, a household,*  
etc.—2. *A healing or curing.*

**θεραπευθῆναι,** 1. aor. inf.  
pass. of *θεραπεύω.*

**θεράπευσον,** 1. aor. imperat.  
of *θεραπεύω.*

**θεράπ-εῦω, f. θεράπευσω,**  
(p. *τεθεράπευκα*), 1. aor. *ἰθεράπ-*  
*ευσα*, v. a. [*θέραψ*, *θεράπ-ος*,  
"a servant, attendant"] ("To  
be a *θέραψ* to" one; hence,  
"to serve, attend upon";  
hence, "to take care of";  
hence) *To heal, cure, etc.*—  
Pass.: *θεράπ-εῦομαι*, p. *τε-*  
*θεράπευμαι*, 1. aor. *ἰθεράπευθην*,  
(f. *θεράπευθήσομαι*).

**θερ-ίζω, f. θερίσω** (and *θερίῶ*),  
1. aor. *ἰθερίσα*, v. n. [*θέρ-ος*,  
"summer"; hence, "harvest"]  
*To harvest, gather in the*  
*fruits of the earth, reap, etc.*

**θερίζων, ουσα, ου, P. pres. of**  
*θερίζω.*

**θερισ-μός, μου, m.** [for  
*θεριδ-μός*; tr. *θερίζω* (= *θερίδ-*

σω), "to reap" ("A reaping"; hence) *Reaping-time, harvest*.

θέρ-ος, εος ους, n. [θέρ-ω, "to warm"; pass. "to be warm or hot"] ("That which is warm or hot"; hence) *Summer-time, summer*.

θέσθε, 2. pers. plur. 2. aor. imperat. mid. of τίθημι.

θεωρ-έω -ῶ, (f. θεωρήσω, p. τεθεώρηκα), 1. aor. ἰθεώρησα, v. a. and n. [θεωρ-ός, "a beholder"] 1. Act.: ("To be a θεωρός of"; hence) a. *To see, behold*.—b. *To perceive, observe, etc.*—2. Neut.: ("To be a θεωρός"; hence) *To behold, look on, be a spectator*.

θεωρ-ία, ἰας, f. [θεωρ-έω, "to see or behold"] ("A seeing or beholding"; hence) *A sight, spectacle, etc.*

θεωρῶν, οὔσα, οὖν, contr. P. pres. of θεωρέω.

θηλ-ᾶζω, (f. θηλᾶσω and θηλάζω), 1. aor. ἑθήλᾶσα, v. n. and a. [θηλ-ή, "a tent"] ("To give the θηλή"; hence) 1. Neut.: *To give suck, to suckle*.—2. Act.: *To suck*.

θηρεῦσαι, 1. aor. inf. of θηρεύω.

(θηρ-εύω, f. θηρεύσω), 1. aor. ἑθήρευσα, v. n. [θήρ, "a wild animal"] ("To chase," etc., a wild animal; hence, "to catch, capture"; hence) Of a person's words, etc.: *To lay hold of, seize upon*.

θησαυρ-ίζω, (f. θησαυρίσω, p. τεθησαύρικα), 1. aor. ἑθησαύρισα, v. n. [θησαυρ-ός, "treasure"] *To lay up treasure*.

θη-σαυρός, σαυροῦ, m. [θη (= θε), root of τί-θη-μι, "to place"] ("That which is placed or stored up"; hence) *Treasure*.

θῆσω, fut. ind. of τίθημι.

(θνή-σκω, f. θανούμαι), p. τέθνηκα, v. n.: 1. In present tense: *To die*.—2. In perf. tenses: ("To have died"; i. e.) *To be dead* [root θαν, akin to Sans. root HAN, "to strike, to kill"].

(θραύω, f. θραύσω), v. a. ("To break"; hence) *To break down, overthrow, overpower in war; to capture, take captive, bind*.—Pass.: (θραύομαι), p. τέθραυσμαι, (1. aor. ἑθραύσθην, 1. fut. θραυσθήσομαι).—N.B. At iv. 18, where alone this word occurs in the Gr. Test., the meaning is also considered as being "to bruise," viz. in prison or the stocks, and is so translated in the English Version. The other meaning, however, is in accordance with the passage in Isaiah (lxi. 1), from which it is quoted.

θρην-έω -ῶ, f. θρηνήσω, v. n. and a. [θρην-ος, "a dirge"] ("To sing a θρῆνος"; hence) 1. Neut.: *To wail, lament, etc.*; vii. 32.—2. Act.: *To lament*



for, bewail, a person; xxiii. 27.

ὄφις, τριχὺς (mostly plur.), f.: 1. Sing.: *A hair* of the head.—2. Plur.: *The hairs* of the head, *the hair* [akin to Sans. root *DRIH*, “to grow”; and so “the growing thing”; cf. Lat. *cri-nis* for *cre-nis*, fr. *cre-sco*, “to grow”].

ὀρόμβος, ου, m. *A drop*, or *clot*, of blood.

ὀρό-vos, νου, m. (“The bearing or supporting thing”; hence) 1. *A seat, chair*.—2. *A throne*, as being a seat or chair of state [akin to Sans. root *DHRI*, “to bear”].

ὀυγάτηρ, ἀρέπος ἀρβός, f. *A daughter*;—employed figuratively: as a term of affection or good will at viii. 48 [akin to Sans. *duhitr-i*, “a daughter”; fr. root *DUH*, “to milk”; and so, literally, “a milker”].

θυμῖα-μα, μῆτος, n. [θυμῖα-α, in meaning of “to burn in incense”] (“That which is burnt as incense”; hence) *Incense*.

θυμιάσαι, 1. aor. inf. of θυμῖαι.

(θυμ-ἰάω -ῖω), 1. aor. ἐθυμῖασα, v. n. (“To burn so as to produce smoke”; hence, “to burn as incense”; hence) *To burn incense* [akin to Sans. *dhûm-a*, “smoke”].

θυ-μός, μοῦ, m. (“Breath”; hence, “the soul”; hence,

“the mind”; hence, as an affection of the mind) *Rage, wrath, anger* [akin to Sans. root *DHŪ*, or *DHU*, “to blow”].

θύρα, ας, f. *A door* [akin to Sans. *dvāra*, “a door, a gate”].

θύ-σια, σίας, f. [θύ-ω, “to offersacrifice”] (“A sacrificing or offering”; hence) *A victim* offered in sacrifice; *a sacrifice*.

θύσιασ-τήριον, τηρίου, n. [for θυσιαδ-τήριον; fr. θυσιᾶω (= θυσιᾷδ-ω), “to sacrifice”] (“The sacrificing thing, or thing for sacrificing”; hence) 1. *An altar* for the offering up of slain victims.—2. *An altar* on which incense was offered; i. 11.

θύω, f. θύσω, p. τέθυκα, 1. aor. ἔθυσα, v. a.: 1. *To offer, to sacrifice*.—2. *To kill, slay*.

θῶ, 1. pers. sing. 2. aor. subj. of τίθημι.

\*Θωμᾶς, ᾱ, m. (“Twin”) *Thomas*, called also *Didymus* (see end of art.); one of the twelve Apostles. According to tradition he carried the Gospel into Parthia, Media, Persia, Ethiopia, and India [Gr. διδυμος, (“double”; as subst.) “a twin”].

\*Ἰάειρος, ου, m. (“Whom Godenlightens,” or, “To whom God gives light”) *Jairus*, a ruler of a synagogue.

ἰάθῃ, 3. pers. sing. 1. aor. ind. pass. of ἰάομαι.

ἰάθηται, 1. aor. inf. pass. of ἰάομαι.

ἰάθήσομαι, 1. fut. ind. pass. of ἰάομαι.

\*ἱακώβ, m. indecl. ("Heel-catcher, or Supplanter") *Jacob*; son of Isaac, and brother of Esau.

\*ἱακώβος, ου (a lengthened form of ἱακώβ), m. *James*: 1. A son of Zebedee and brother of John; one of the twelve Apostles, and surnamed "The Great."—2. A son of Alphæus, and one of the twelve Apostles; he was surnamed "The Less," and, also, Lebbæus, and Thaddæus;—at vi. 15 supply *νόν* with τὸν τοῦ Ἀλφαίου.

\*ἱαννά, m. indecl. (perhaps another form of ἱωάννης) *Janna*; one of the ancestors of Christ; iii. 24.

ἰάομαι -ῶμαι, f. ἰάσομαι, 1. aor. ἰᾶσθην, v. mid. *To heal, cure.*—Pass.: ἰάομαι -ῶμαι, p. ἰᾶμαι, 1. aor. ἰάθην, 1. fut. ἰάθήσομαι, *To be healed or cured.*

\*ἱαρέθ, m. indecl. ("Descent") *Jared*; one of the ancestors of Christ; iii. 37.

ἰᾶσθαι, pres. inf. of ἰάομαι.

ἰᾶ-σις, σews, f. [ἰᾶ-ομαι, "to heal"] *A healing or curing.*

ἰᾶσθαι, 1. aor. subj. mid. of ἰάομαι.

ἰᾶ-τρος, τροῦ, m. [ἰᾶ-ομαι,

"to heal"] ("A healer"; hence) *A physician.*

ἰδίος, α, ου, adj. ("Pertaining to one's self"; hence) 1. a. *Private.*—b. Adverbial expression: κατ' ἰδίαν, *in private, apart.*—2. Of property: *Own, one's, etc., own.*

ἰδοῦ, adv. [strictly 2. pers. sing. imperat. of ἰδόμεν, 2. aor. mid.; see 1. εἶδω] *See! look! lo! behold!*

ἰδ-ρώς, ῥωτος, m. *Sweat, perspiration* [akin to Sans. root *SVID*, "to sweat"].

ἰδω, subj. of ἰδον.

ἰδών, οὔσα, όν, P. of ἰδον.

ἱερατε-ία (quinquesyll.), *ias*, f. [ἱερατε-ύω, "to be a priest"] ("The being a priest"; hence) *Priest's office, priesthood.*

ἱερ-τεύω, v. n. [ἱερ-εύς, "a priest"] *To be a priest, to perform the office of a priest.*

ἱερ-εύς, έως, m. [ἱερ-ά, "offerings, sacrifices"] ("He who attends to, or makes, *ἱερά*"; hence) *A priest.*

\*ἱερίχ, f. indecl. (prob. "Place of fragrance"; or "Odoriferous or Balmly place") *Jericho*; a city of the Holy Land, in the possession of the tribe of Benjamin. It lay about 7½ miles from the western bank of the Jordan, and about 19 from Jerusalem; between which city and itself the intervening country is described as a rocky desert.

**ιερόν**, ὅν, n. [neut. of **ιερός**, "sacred," used as a subst.] ("A sacred thing or place"; hence) *A temple*;—esp. the temple at Jerusalem.

\***ιεροσάλημ**, ὤν, n. plur. *Jerusalem*; see **ἱεροσῶλημ**.

\***ἱεροσῶλημ**, f. indecl. ("Possession, or Inheritance, of Peace") *Jerusalem*; the chief city of the Holy Land.

\***ἱεσσαί**, m. indecl. (prps. "Gift") *Jesse*; the father of king David, and one of the ancestors of Christ; iii. 32.

\***ἱησοῦς**, ὅν, m. ("The Lord He delivers";—or "Whose help is Jehovah") *Jesus Christ*, the incarnate son of God, the Saviour of mankind.

**ἐκ-ἄνός**, ἄρῃ, ἄνόν, adj. [usually referred to **ἐκ**, root of **ἐκ-ἄνω**, **ἐκ-νέομαι**, "to come"] ("Coming" to one; hence, "becoming, fitting"; hence) 1. Of persons: With Inf. or **ἵνα** with Subj.: *Worthy to do, etc.*—2. *Considerable, large, great* in number or amount:—**ἐκ χρόνων ἱκανῶν**, viii. 27; see **ἐκ**, no. 2; cf., also, **ἐξ ἱκανοῦ**, xiii. 8.—3. *Sufficient, enough*:—**ἱκανόν ἐστι**, *It is enough*, xxii. 38, used as impers. verb.

**ἐκ-μάς**, μέδος, f. *Moisture* [prob. akin to Sans. root **SICH**, "to sprinkle"; and so, "the sprinkling thing"].

**ἰλάσθητι**; see **ἰλάσκομαι**.

(**ἰλά-σκομαι**, f. **ἰλᾶσμαι**, 1. aor. **ἰλᾶσάμην**), v. mid. [**ἱλα-ος**, "propitious"] *To make propitious or gracious, to propitiate*.—Pass.: 1. aor. imperat.: **ἰλᾶσθητι**, *Be gracious*; xviii. 13.

**ἱμάς**, μέντες, m. ("That which binds or fastens"; hence) *A leathern strap or thong*;—at iii. 16 used of a strap fastening the sandal to the foot [akin to Sans. root **si**, "to bind"].

**ἱμάτ-ιον**, ἴον, n. dim., only in form [obsol. **ἱμα** (= **εἶμα**), **ἱμάτ-ος**, "that which one puts on"; hence, "a cloak," etc.] 1. *A cloak, mantle, outer garment*.—2. Plur.: *Clothes or garments* in general.

**ἱματισμένος**, η, ὢν, P. perf. pass. of a verb **ἱμαρίζω**, "to clothe" (perhaps found only in Gr. Test. and in the foregoing form) *Clothed, wearing clothes*.

**ἱματισ-μός**, μου, m. [for **ἱματιδ-μός**; fr. **ἱμαρίζω** (= **ἱματιδ-σω**, "to clothe"; see **ἱματισμένος**] ("That which clothes"; hence) *Clothing, clothes, raiment, apparel*.

**ἵνα**, conj. with Subj. *That, in order that*:—**ἵνα μή**, *that not, lest*:—**ἵνα τί**, or, as one word, **ἵνατί** (so. **γένηται**), *that what may happen, i. e. to what end or purpose, why, wherefore*.

**ἵνατί**; see **ἵνα**.

\***Ἰορδάνης**, *ov*, m. ("Descending = the rushing current") *Jordan*; the chief, and only large, river of Palestine, full of rapids, which flows from Antilibanus, and is lost in the Dead Sea.

**Ἰουδαία**, *as*, **Ἰουδαῖος**, *ov*; see **Ἰουδαῖος**.

**Ἰουδ-αῖος**, *αια*, **αἰων**, *adj.* [**Ἰουδ-ας**, "Judah," the son of Jacob; hence, "the land of Judah; Judæa"] *Of, or belonging to, Judah or Judæa*.—As Subst.: a. **Ἰουδαῖος**, *ov*, m. *A man of Judah or Judæa; a Jew*;—in St. Luke, only plur.: *The Jews*.—b. **Ἰουδαία**, *as*, f. *Judah or Judæa*; i. 5, etc.

\***Ἰούδας**, *a*, m. ("Celebrated or Praised") 1. *Judah*: a. The third son of the patriarch Jacob, and one of the ancestors of Christ; iii. 33.—b. The land of the tribe of Judah; i. 39.—c. The son of Joanna, and one of the ancestors of Christ; iii. 26.—d. The son of Joseph, one of the ancestors of Christ; iii. 30.—2. *Judas*: a. *Iscariot*; vi. 16; see **Ἰσκαριώτης**.—b. The brother of James, and one of the twelve Apostles; vi. 16.

\***Ἰσαάκ**, m. indecl. ("Sporting") *Isaac*; the son of Abraham.

**ἰσ-ἄγγελος**, *ἄγγελον*, *adj.* [**ἰσ-ας**, "equal"; **ἄγγελος**, "an

angel"] *Equal to an angel or to the angels*.

**ἴσθι**, *pres. imperat.* of *ἵσθαι*.

\***Ἰσ-καριώτης**, *ov*, m. *Iscariot*; i. e. "man of Kerioth," a town of Judah.

**ἴσος**, *η*, *ov*, *adj.* *Equal in quantity, amount, etc.*:—**τὰ ἴσα**, (*the equal things, i. e.*) *the same amount*; vi. 34.

\***Ἰσραήλ**, m. indecl. ("God-wrestling or God's Prince") *Israel*, (the name given to Jacob, the son of Isaac, after wrestling with the Angel at the river Jabbok (now El-Zerka), and refusing to let him go till he had received a blessing from him; hence) *The descendants of Israel; Israel, the Israelites*.

**ἵστημι**, f. *στήσω*, p. *στήσκα*, 1. aor. *ἔστησα*, 2. aor. *ἔστην*, v. a. and n.: 1. Act.: *Pres., imperf., 1. fut., 1. aor.: To make to stand; to set, place, etc.*—2. Neut.: *Perf., pluperf. (as pres. and imperf. in force), 2. aor.: To stand.*—3. Pass.: (**ἵσ-τάμαι**, p. *ἔσταμαι*), 1. aor. *ἔσταθην*, 1. f. *σταθήσομαι*, *To be set or placed; to stand*; cf. no. 2 [akin to Sans. root *STH*, "to stand"; cf. Lat. *sto* (= *sta-o*)].

**ἰσχυ-ρός**, *ρά, ρόν*, *adj.* [**ἰσχύς**, *ἰσχύ-ος*, "strength"] ("Pertaining to *ἰσχύς*"; hence) *Strong*.—As Subst.: **ἰσχυρός**, *ov*, m. *A strong man*. **ἰσχυ-**

Comp.: *ισχυρ-ότερος*; (Sup.: *ισχυρ-ότατος*).

*ισχυρότερος*, α, ον; see *ισχυρός*.

*ἰσχυ-ύς*, ὅς, f. [for *ἰσχυ-ύς*; fr. *ἰς*, *ἰν-ύς*, "force, power"; *σχ*, a root of *ἔχω*, "to have"] ("The thing having *ἰς*"; hence) *Strength*, whether of body or mind.

*ἰσχύσα*, 1. aor. ind. of *ἰσχύω*.

*ἰσχύσας*, 2. pers. sing. 1. aor. ind. of *ἰσχύω*.

*ἰσχύσω*, fut. ind. of *ἰσχύω*.

*ἰσχύ-ω*, (f. *ἰσχύσω*), p. *ἰσχύκα*, 1. aor. *ἰσχύσα*, v. n. [*ἰσχύς*, *ἰσχύ-ος*, "strength"] ("To have *ἰσχύς*"; hence) 1. *To be strong* in body or health. —2. With Inf.: *To have power*, or *be able*, to do, etc.; —at xiii. 24 supply *εἰσελθεῖν* after *ἰσχύσουσι*.

*ἰσχύων*, οὔσα, ον, P. pres. of *ἰσχύω*.

*ἰσ-ως*, adv. [*ἰσ-ος*, "equal" in appearance] ("After the manner of the *ἴσος*"; hence) *Equally in appearance, according to appearances, probably, perhaps*.

*Ἰτροπᾶς*, ας, f. *Ituræa*; a small province on the North-western border of Palestine, at the base of Mount Hermon.

*ἰχθύς*, ὅς, m. *A fish*.

\**Ἰωάννα*, ης, f. [from same source as *Ἰωάννης*] *Joanna*, the wife of Chuza; see *Ἰωάννης*.

\**Ἰωαννᾶς*, ᾱ, m. (= *Ἰωάννης*; q. v.) *Joanna*; the son of Rhesa, and one of the ancestors of Christ; iii. 27.

\**Ἰωάννης*, ον, m. ("Whom Jehovah bestows," or "Jehovah is gracious") *John*: 1. The Baptist; the son of Zacharias, the priest, and of Elizabeth. —2. The son of Zebedee, and one of the twelve Apostles.

\**Ἰωνάν*, m. indecl. *Jonan*; the son of Eliakim, and one of the ancestors of Christ; iii. 30.

\**Ἰωνᾶς*, ᾱ, m. ("Dove") *Jonas* or *Jonah*, the son of Amittai; a prophet who lived about B.C. 862. When ordered by God "to cry against Nineveh" for its wickedness, he attempted to evade his mission and to flee from the presence of the Lord by taking ship at Joppa for Tarshish. A great storm having arisen, he confessed himself to be the cause of it, and bade the sailors throw him into the sea. When they had done so, he was swallowed by a whale, and after three days was vomited by the fish on dry land. To this Christ refers at xi. 29. For the subsequent history of Jonah see the book of this prophet.

\**Ἰωραμ* (probably same name as Jehoram or Joram = "Jehovah is high"), m. indecl. *Jorim*, the son of Matthat;

one of the ancestors of Christ; iii. 29.

\*Ἰωσήφ, ἡ; m. *Joseph*, the son of Eliezer; one of the ancestors of Christ; iii. 29.

\*Ἰωσήφ, m. indecl. [(prob.) "He—i. e. God—gives increase"] *Joseph*: 1. The son of Jonan, and one of the ancestors of Christ; iii. 30.—2. The son of Judah, and one of the ancestors of Christ; iii. 26.—3. The son of Matathias, and one of the ancestors of Christ; iii. 24.—4. The son of Heli, and husband of the Virgin Mary; iii. 23.—5. A man of Arimathæa, who begged the body of Jesus from Pilate, and laid it in a new tomb; xxiii. 50 *sqq.*

καὶ γὰρ for καὶ ἐγώ. *And I; I too or also; see ἐγώ.*

καθ-αίρώ -αίρω, (f. καθ-αίρησιν), 2. aor. καθ-εἶλον, 2. fut. καθ-ελῶ, v. a. [καθ' (see κατὰ), "down"; αἰρέω, "to take"] *To take down.*

καθάρ-ιζω, f. (καθάρισιν) and καθάρω, 1. aor. ἐκαθάρισα, v. a. [καθάρ-ός, "clean," whether physically or morally] ("To make καθάρός"; hence) 1. Of persons: *To make clean, to cleanse.*—2. Of things: *To clear out, cleanse, purge away.*—Pass.: καθάρ-ιζομαι, p. κε-καθάρισμαι, 1. aor. ἐκαθάρίσθην.

καθάρισαι, 1. aor. inf. of καθάρω.

καθάρισθητι, 2. pers. sing. 1. aor. imperat. pass. of καθάρω.

καθάρω-μός, μου, m. [for καθάρω-μός; fr. καθάρω (= καθάρω-σω), "to cleanse"] *A cleansing, purification.*

καθ-ἄρος, ἄρα, ἄρον, adj. *Pure* [akin to Sans. root CUDH, "to become pure, to be purified"].

καθ-ίζομαι, (f. καθ-ιδομαι), v. mid. [καθ' (see κατὰ), "down"; ἕζομαι, "to sit"] *To sit down.*

καθεζόμενος, η, ον, P. pres. of καθέζομαι.

καθελεῖν, 2. aor. inf. of καθαιρέω.

καθελεῶ, 2. fut. ind. of καθαιρέω.

καθελών, οὔσα, όν, P. 2. aor. of καθαιρέω.

καθ-εξης, adv. [καθ' (see κατὰ), in "strengthening" force; ἐξης, "in order"] *In order, successively, one after another.*

καθεύδετε, 2. pers. plur. pres. imperat. of καθεύδω.

καθ-εύδω, (f. καθ-ευδήσω, p. κε-καθ-ευδήκα, 1. aor. ἐ-καθ-ευδήσα), v. n. [καθ' (see κατὰ), in "strengthening" force; εὐδω, "to sleep"] *To sleep; to take one's sleep or rest.*

καθήκαν, 3. pers. plur. 1. aor. ind. of καθίημι.

**κάθ-ημαι**, imperf. **ἐ-καθ-ήμην**, imperat. **κάθ-ου** (contr. fr. **κάθ-ησο**), inf. **καθ-ῆσθαι**, part. **κάθ-ήμενος**, v. mid. [**καθ'** (see **κατά**), "down"; **ἡμαι**, "to sit"] *To sit down, to be seated, to sit.*

**κάθήμενος**, η, ον, P. pres. of **κάθημαι**.

**κάθ-ίζω**, f. **κάθ-ισω**, p. **κε-κάθ-ικα**, 1. aor. **ἐ-κάθ-ισα**, v. n. [**καθ'** (see **κατά**), "down"; **ίζω** (neut.), "to sit"] 1. Act.: *To sit down, to be seated, to sit.*—2. Mid.: (**κάθ-ίζομαι**), f. **καθ-ίσομαι** (**καθ-ιῶμαι** and **καθ-ίζομαι**, 1. aor. **ἐ-καθ-ισάμην**), *To sit down, sit, be seated.*

(**κάθ-ιημι**, f. **καθ-ήσω**, p. **καθ-είκα**), 1. aor. **καθ-ῆκα**, v. a. [**καθ'** (see **κατά**), "down"; **ιημι**, "to send"] *To send down, let down, lower.*

**κάθισας**, ἄσα, αν, P. 1. aor. of **καθίζω**.

**κάθισάτε**, 2. pers. plur. 1. aor. imperat. of **καθίζω**.

**καθίσεσθε**, 2. pers. plur. fut. ind. mid. of **καθίζω**.

**καθ-ίστημι**, f. **κατα-στήσω**, (p. **κάθ-έστηκα**), 1. aor. **κατέστησα**, v. a. and n. [**καθ'** (see **κατά**), "down"; **ίστημι**, "to cause to stand; to stand"] 1. Act.: In pres., imperf., 1. fut., and 1. aor.: ("To cause to stand down"; hence, "to set in order"; hence) a. *To appoint, ordain*, etc.—b. With double Acc.: *To appoint one,*

*etc.*, that denoted by second Acc.; xii. 14.—2. Neut.: In perf., pluperf., and 2. aor.: *To set one's self down, settle, be set.*—N.B. In St. Luke's Gospel only as verb act.

(**κάθ-οπλίζω**, f. **κάθ-οπλίσω** and **κάθ-οπλίω**, p. **κάθ-ώπλিকা**), v. a. [**καθ'** (see **κατά**), in "augmentative" force; **οπλίζω**, "to arm"] *To arm fully or completely.*—Pass.: (**κάθ-οπλίζομαι**), p. **κάθ-ώπλισμαι**, (1. aor. **κάθ-ωπλίσθην**, 1. fut. **κάθ-οπλισθήσομαι**).

**κάθ-ότι**, adv. [**καθ'** (see **κατά**), "according to"; **ότι**, "what"] ("According to what"; hence) *As, inasmuch as, since.*

**κάθου**; see **κάθημαι**.

**κάθωπλισμένος**, η, ον, P. perf. pass. of **καθοπλίζω**.

**καθ-ώς**, adv. [**καθ'** (see **κατά**), "according to"; **ώς**, "as"] *According as, just as.*

**καί**, conj. and adv.: 1. Conj.: *And*:—**καί . . . καί**, *both . . . and*.—2. Adv.: a. *Even*.—b. *Also, too*.—c. *For, for of a truth*.

**Καϊάφας**, a, m. *Caiaphas*, appointed High Priest of the Jews by Valerius Gratus, the procurator of Judæa, in the room of Simon who was deposed. Subsequently he was, himself, deprived of his office by Vitellius, the Governor of Judæa, who elevated Jonathan,

son of Ananus, to the High-priesthood; see Annas.

\*Καῖνάν, m. indecl. (prps. "Smith" or "Lancer") *Cainan*: 1. The son of Enōs, and one of the ancestors of Christ; iii. 37.—2. The son of Arphaxad, and one of the ancestors of Christ; iii. 36.

καινός, ἡ, ὄν, adj. *New*, in the fullest meaning of the word.

καίόμενος, η, ον, P. pres. of καίω.

καιρός, οὔ, m.: 1. *An appointed time or season*.—2. *A particular time or season of the year for fruit, etc.*—3. *Time of this world = life, the world*.

Καῖσαρ, ἄρως, m. [Greek form of Lat. *Cæsar*] *Cæsar*; a cognomen in the Julian family at Rome, esp. of Caius Julius, the first Roman emperor, who was assassinated by Brutus and Cassius, B.C. 44. After him all the Roman emperors bore the name of *Cæsar*, with the title of *Augustus*, till the time of *Adrian*, A.D. 117—138, when *Augustus* came to denote the reigning emperor, *Cæsar* the heir to the throne. In St. Luke's Gospel *Καῖσαρ*, when used without a qualifying word, denotes *Tiberius*;—at xx. 24 supply ἡ εἰκών before *Καῖσαρος*. See *Ἀβγουστος* and *Τιβέριος* [akin to Sans. *keṣa*, "hair"; and so, "Hairy One," as

born with much hair on the body].

καίω, f. καύσω, p. κέκαυκα, v. a.: 1. *To light, kindle*.—2. *To burn*, whether actually or figuratively.—Pass.: καίομαι, p. κέκαυμαι, (1. aor. ἐκαύην), 1. fut. καυθήσομαι.

κάκεινοι, κάκεινον, for καὶ ἐκείνοι, καὶ ἐκείνον.

κάκοποι-έω -ῶ, 1. aor. ἐκάκοποίησα, v. n. [κ'ἰκοποι-ός, "evil-doing"] ("I o be κακοποιός"; hence) *To do evil or harm*.

κακοποιῆσαι, 1. aor. inf. of κακοποιέω.

κάκος, ἡ, ὄν, adj. *Bad* of its kind, *evil*.—As Subst.: a. κακόν, οὔ, n. *A bad thing; an evil, wickedness*.—b. Plur.: κακά, ὦν, n. *Evil things, i. e. troubles, misfortunes*.

Comp: irreg. χεῖρων.

κακοῦργος, ου, m. [for κακ-ό-εργ-ος; fr. κακ-ός, "evil"; (o) connecting vowel; obsol. ἐργ-ω, "to do"] *One doing evil, an evil-doer, malefactor*.

κάκ-ως, adv. [κάκ-ός, "bad"] ("Ἄτ'εἰς τὴν κακ-ός"; hence) *Of health: In bad state or condition*;—for κακῶς ἔχειν see ἔχω, no. 2, δ.

κάλῃμος, ου, m. *A reed*.

κἀλέσαι, 1. aor. inf. of καλέω.

κἀλέω -ῶ, f. κἀλέσω (and κἀλῶ), p. κέκληκα, 1. aor. ἐκάλεσα, v. a.: 1. *To call, call to one's self, summon, etc.*—



**2. a.** With double Acc.: *To call* one that which is denoted by the second Acc.;—at vi. 46 Κύριε, Κύριε supplies the place of the second Acc.—**b.** Pass. with Nom. after verb, *To be called* something.—Pass.: κἀλέομαι -οὔμαι, p. κέκλημαι, 1. aor. ἐκλήθην, 1. f. κληθήσομαι.

κἀλ-ός, ἡ, ὁν, adj. ("Beautiful, fair"; hence) 1. *Good, excellent*.—2. Of the soil: *Good, fertile, productive, etc.*—3. *Good, pleasant, agreeable, delightful*.—4. *Good, well, profitable, advantageous, conducive to one's interest, etc.*;—at ix. 33 καλόν is the Complement of ἐστί, and the clause ἡμᾶς ὥδε εἶναι is the Subject of that verb.—5. *Good* for some purpose, *useful, serviceable*.—6. *Right, fit, fitting, proper, meet* [akin to Sans. *chár-u*, "beautiful"].

κἀλύπτω, f. κἀλύψω, 1. aor. ἐκάλυψα, v. a.: 1. *To cover*.—2. *To hide, conceal*.

κἀλύψατε, 2. pers. plur. 1. aor. imperat. of καλύπτω.

κἀλ-ώς, adv. [καλ-ός, "good, right," etc.] ("After the manner of the καλός"; hence) 1. *Well*, in the fullest meaning of the term;—for καλώς ποιεῖν, vi. 27, see ποιεῖν.—2. *Rightly, in a fitting way, etc.*

\*κἀμηλος, ου, m. and f. ("A bearer" of burdens) *A camel*.

κἀμοί for καὶ ἐμοί. *To me too or also*; i. 3.

κἄν for καὶ ἂν: 1. *And if*.—2. *Even if, if but*.

\*Καπέρναούμ, f. indecl. (prob. "Village of Nahum, i.e. of consolation") *Capernaum* (now *Tell-Hám*—"The ruined heap of camels"); a flourishing city of Galilee, on the shores of the Sea of Galilee or Lake of Gennesareth.

καρδ-ία, ias, f. *A heart*, both in proper and figurative sense [akin to Sans. *hrid*, "heart"; cf. Lat. *cor*, *cordis*].

καρπ-ός, ου, m. *Fruit, produce, etc.*, both in proper and figurative sense;—at xiii. 9 there is an aposiopesis after ποιήσῃ καρπὸν [by some referred to ἀρπ, root of ἀρπάζω, "to seize," etc., with κ as compensation for the aspirate (cf. Lat. *carpo*), and, so, "that which is seized or plucked"; acc. to others akin to Sans. root *crâ*, "to ripen"; and, so, "that which is ripened"].

καρποφόρ-εω -ώ, 1. aor. ἐκαρποφόρ-ησα, v. n. [καρποφόρ-ος, "fruit-bearing"] *To bring forth fruit*.

κάρφ-ος, εος ους, n. [κάρφ-ω, "to dry up"] ("That which is dried up"; hence) *Chaff, a husk of corn, a piece of dry stalk, etc., a mote*.

κἀτά (before a soft vowel

κατ', before an aspirated vowel καθ'), prep. gov. gen. and acc.: 1. With Gen.: a. *Down*.—b. *Down upon*.—c. *Against*.—2. With Acc.: ("Down"): a. (a) Locally: *In separate or several places*:—κατὰ τόπους, in separate, or divers, places.—(b) Of portions of time: *By*:—καθ' ἡμέραν, day by day, day after day, daily.—b. *According to, in accordance with, after*.—c. Of time: *At, on*; xliii. 17.—d. To form an adverbial expression: κατ' ἰδίαν, aside, apart, privately.

κάτᾱ-βαίνω, f. κάτᾱ-βήσομαι, p. κάτᾱ-βέβηκα, 2. aor. κατ-έβην, v. n. [κατά, "down"; βαίνω, "to go"] *To go, or come, down; to descend*.

κάτᾱβαίνων, ουσα, ον, P. pres. of καταβαίνω.

κάτᾱβάς, ᾰσα, ᾰν, P. 2. aor. of καταβαίνω.

κάτᾱβά-σις, σεις, f. [κάτᾱ-βαίνω, "to descend"] ("A descending"; hence) Of a mountain, etc.: *A descent*.

κάτᾱβᾶτω for κατᾱβήτω, 3. pers. sing. 2. aor. imperat. of καταβαίνω.

κάτᾱβηθι, 2. pers. sing. 2. aor. imperat. of καταβαίνω.

κάτᾱβῆναι, 2. aor. inf. of καταβαίνω.

(κάτᾱ-βιβάζω, f. κατᾱ-βιβᾶσθω), v. a. [κατά, "down"; βιβάζω, "to make go"] ("To make go down"; hence) *To*

*cast, or hurl, down*.—Pass.: 1. fut. κατᾱ-βιβασθήσομαι.

κάτᾱβιβασθήσῃ, 2. pers. sing. 1. fut. ind. pass. of καταβιβάζω.

κάτᾱ-βολ-ή, ἡς, f. [for κατᾱ-βαλ-ή; fr. κατά, "down"; βάλλω, "to throw"] ("A throwing or laying down"; hence) *A foundation*.

κάτᾱγάγων, ουσα, ᾰν, P. 2. aor. of κατάγω.

κάτᾱ-γελᾶω-γελᾶω, (f. κατα-γελᾶσομαι and κατα-γελᾶσω, 1. aor. κατ-εγέλασα), v. n. [κατά, "against"; γελᾶω, "to laugh"] With Gen.: *To laugh against or at; to laugh to scorn; to mock, ridicule, deride*.

(κάτ-ἄγω, f. κατ-ἄξω, p. κατ-ἄγηχα), 2. aor. κατ-ἤγαγον, v. a. [κατά, "down"; ἄγω, "to bring"] Of ships: *To bring down from the high seas to land*.

(κάτᾱ-δέω, f. κατᾱ-δήσω), 1. aor. κατ-έδησα, v. a. [κατά, in "strengthening" force; δέω, "to bind"] *To bind fast, bind up*.

κάτᾱ-δικάζω, (f. κατᾱ-δικᾶσθω), 1. aor. κατ-εδίκασα, v. a. [κατά, "against"; δικάζω, "to give judgment"] ("To give judgment against"; hence, generally) *To condemn*;—at vi. 37 without nearer Object.—Pass.: (κατᾱ-δικασθῆμαι, p. κατᾱ-δεδικασμαι), 1. aor. κατ-εδικάσθην.

κᾶτᾶδικασθῆτε, 2. pers. plur.  
1. aor. subj. of καταδικάζω.

κᾶτ-αισχύνω, v. a. [κατ-δ, in "strengthening" force; αἰσχ-ύνω, "to shame"] *To shame, make ashamed.*—Pass.: κᾶτ-αισχύνουμαι, 1. aor. κᾶτ-ῥσχ-ύνθην, 1. fut. κᾶτ-αισχυνθήσομαι.

κᾶτᾶ-καίω, f. κᾶτᾶ-καύσω, (p. κᾶτᾶ-κέκαυκα), 1. aor. κᾶτ-έκαυσα (and κᾶτ-έκηα), v. a. [κατᾶ, in "strengthening" force; καίω, "to burn"] *To burn up, consume.*

κᾶτᾶκαύσω, fut. ind. of κατακαίω.

κᾶτᾶ-κειμαι, f. κᾶτᾶ-κείσομαι, v. mid. [κατᾶ, "down"; κείμαι, "to lie"] 1. *To lie down on something.*—2. *To recline on a couch at meals, to sit at meat.*

κᾶτᾶκείμενος, η, ον, P. pres. of κατακείμαι.

(κᾶτᾶ-κλάω -κλώ), 1. aor. κᾶτ-έκλασα, v. a. [κατᾶ, in "strengthening" force; κλάω, "to break"] *To break up, break in pieces, for the purpose of distribution.*

(κᾶτα-κλείω, f. Attic κᾶτᾶ-κλιῶ), 1. aor. κᾶτ-έκλεισα, v. a. [κατᾶ, in "strengthening" force; κλείω, "to shut"] *To shut up.*

κᾶτᾶκλιθῆναι, 1. aor. inf. pass. of κατακλίνω.

κᾶτᾶκλιθῆς, 2. pers. sing. 1. aor. subj. pass. of κατακλίνω.

κᾶτᾶκλινάτε, 2. pers. plur. 1. aor. imperat. of κατακλίνω.

(κᾶτα-κλίνω, f. κᾶτα-κλινῶ), 1. aor. κᾶτ-έκλινα, v. a. [κατᾶ, "down"; κλίνω, "to make (another) to lie down"] 1. Act.: *To make to lie or sit down.*—2. Pass.: (κᾶτα-κλιν-ομαι), 1. aor. κᾶτ-εκλίθην, (1. fut. κᾶτα-κλιθήσομαι), *To lie or sit down, esp. at table or for the purpose of taking food.*

κατακλυσ-μός, μου, m. [for κατακλυδ-μός; fr. κατακλύζω (= κατακλύδ-σω), "to deluge or flood"] *A deluge, flood.*

(κᾶτ-ἀκολουθέω -ἀκολουθῶ), 1. aor. κᾶτ-ἠκολούθησα, v. n. [κατ-δ, in "strengthening" force; ἀκολουθέω, "to follow"] *To follow after, follow.*

κατᾶκολουθήσας, ᾱσα, αν, P. 1. aor. of κατακολουθέω.

(κᾶτα-κρημνίζω), 1. aor. κᾶτ-εκρήμνισα, v. a. [κατᾶ, "down"; κρημνίζω, "to hurl from a precipice, to throw headlong"] *To throw down from a precipice, to hurl down headlong.*

κατακρημνίσει, 1. aor. inf. of κατακρημνίζω.

κατακρίνει, κατακρίνουσιν, 3. pers. sing. and plur. fut. ind. of κατακρίνω.

κᾶτα-κρίνω, f. κᾶτα-κρίνῶ, 1. aor. κᾶτ-έκρινα, v. a. [κατᾶ, "against"; κρίνω, "to judge"] ("To judge against"; hence) *To condemn.*

**κᾶτᾶ-λείπω**, f. **κᾶτᾶ-λείψω**, (p. **κᾶτᾶ-λέλοιπα**), 2. aor. **κᾶτ-έλιπον**, v. a. [**κατά**, in "strengthening" force; **λείπω**, "to leave"] 1. *To leave behind*.—2. *To leave behind at death*.—3. *To leave*.—4. *To quit, depart from, forsake, give up*, etc.

(**κᾶτᾶ-λιθάζω**), f. **κᾶτᾶ-λίθῶσω**, v. a. [**κατά**, in "strengthening" force; **λίθαζω**, "to stone"] *To stone utterly, to stone to death*.

**κᾶτᾶλιθάσω**, fut. ind. of **καταλιθάζω**.

**κᾶτᾶλλίπῶν**, οὔσα, ὄν, P. 2. aor. of **καταλείπω**.

**κᾶτᾶλύθῃσμαι**, 1. fut. ind. pass. of **καταλύω**.

**κᾶτάλυ-μα**, **μάτος**, n. [**κᾶτᾶ-λύω**, "to unloose, unyoke"; hence, without Object, as v. n., "to take up one's quarters, to lodge"] ("That in which one takes up one's quarters or lodges"; hence) *A resting-place, guest-chamber*, etc.

**κᾶτᾶλύσαι**, 1. aor. inf. of **καταλύω**.

**κᾶτᾶλύσωσι**, 3. pers. plur. 1. aor. subj. of **καταλύω**.

**κᾶτᾶ-λύω**, f. **κᾶτᾶ-λύσω**, 1. aor. **κᾶτ-έλυσα**, v. a. [**κατά**, "down"; **λύω**, "to loosen"] ("To loosen down"; hence) 1. (Of animals: "To unloose, unyoke"; hence; as v. n.) Of persons: *To take up one's quarters, to lodge, to be entertained as a guest, to eat*.—

2. Of the materials embedded in a wall: *To loosen from their place and throw down; to throw to the ground*.—Pass.: (**κᾶτᾶ-λύομαι**, p. **κᾶτᾶ-λέλυμαι**), 1. aor. **κᾶτε-λύθην**, 1. f. **κᾶτᾶ-λυθήσμαι**.

**κᾶτᾶ-μόνας**, adv. [**κατά** (see **κατά**, no. 2, d.); **μόνας**, fern. acc. plur. of **μόνος**, "alone," with ellipse of **μοίρας**, acc. plur. of **μοῖρα**, "a part"] *Alone*;—at ix. 18 with force of "apart from the multitude," alone with His followers.

(**κᾶτᾶ-νεύω**, f. **κᾶτᾶ-νεύομαι**), 1. aor. **κᾶτ-ένευσα**, v. n. [**κατά**, in "strengthening" force; **νεύω**, "to nod, or beckon," as a sign] *To keep beckoning, to beckon much or frequently; to make signs*.

**κᾶτᾶ-νοέω -νοῶ**, (f. **κᾶτᾶ-νοήσω**), 1. aor. **κᾶτ-ένοησα**, v. a. [**κατά**, in "strengthening" force; **νοέω**, in force of "to perceive"] 1. *To perceive*.—2. *To mark, observe, consider*.

**κᾶτᾶνοήσας**, ᾶσα, αν, P. 1. aor. of **κατανοέω**.

**κᾶτᾶνοήσατε**, 2. pers. plur. 1. aor. imperat. of **κατανοέω**.

(**κᾶτ-αξιόω -αξιῶ**, f. **κᾶτ-αξιόσω**), p. **κᾶτ-ηξιόκα**, v. a. [**κατά**, in "strengthening" force; **αξιόω**, "to think worthy"] *To think, or reckon, worthy*.—Pass.: (**κᾶτ-αξιόδομαι -αξιούμαι**, p. **κᾶτ-ηξιόμαι**), 1. aor.

κᾶτ-ἡξιώθην, (1. fut. κᾶτ-ἡξιώσομαι).

κᾶταξιώθεις, εἶσα, ἔσ, P. 1. aor. pass. of κατξιώω.

κᾶτᾶ-πατέω-πατῶ, (f. κᾶτᾶ-πατήσω), 1. aor. κᾶτ-επάτησα, v. a. [κατά, "down"; πατέω, "to tread"] *To tread, or trample, down or under foot.*—Pass.: κᾶτᾶ-πατέομαι-πατούμαι. 1. aor. κατ-επατήθην.

κᾶτᾶπέτ-ασμα, δσμάτος, n. [κᾶταπετ-άννυμι, "to spread out over"] ("That which is spread out over" something; hence) *A curtain, veil.* The word is here used of the curtain that separated the Holy Place from the Holy of Holies in the Temple at Jerusalem.

(κᾶτᾶ-πλέω, f. κᾶτα-πλεύσομαι), 1. aor. κᾶτ-έπλευσα, v. n. [κατά, "down"; πλέω, "to sail"] With εἰς: *To sail down to, or arrive at, a place.*

κᾶτ-ἄράομαι-ἄρῶμαι, (f. κᾶτ-ἄρᾶσομαι), 1. aor. κατ-ἠρᾶσθην, v. mid. [κατ-ᾶ, in "strengthening" force; ἄράομαι, in force of "to curse"] *To curse an object, to utter imprecations upon or against.*

κᾶτ-αργέω-αργῶ, f. κᾶτ-αργήσω, p. κᾶτ-ἡργηκα, 1. aor. κᾶτ-ἡργησα, v. a. [κατ-ᾶ, in "strengthening" force; ἀργέω, "to be idle, to be unemployed"] ("To cause to be idle," etc.; hence) *Of the soil: To render unproductive or barren; to cumber.*

κᾶτ-αρτίζω, f. κᾶτ-αρτίσω 1. aor. κᾶτ-ἤρτισα, v. a. [κατ-ᾶ in "augmentative" force; ἀρτίζω, "to prepare"] ("To prepare thoroughly"; hence) *To furnish, or equip, completely, whether actually or figuratively.*—Pass.: κᾶτ-αρτίζομαι, p. κᾶτ-ἤρτισμαι, (1. aor. κᾶτ-ἤρτισθην, 1. fut. κᾶτ-αρτισθήσομαι).

κᾶτᾶρώμενος, η, ον, contr. P. pres. of καταράομαι.

(κᾶτα-σκευᾶζω), f. κᾶτα-σκευᾶσω, 1. aor. κᾶτ-εσκευᾶσα, [κατά, in "strengthening" force; σκευᾶζω, "to prepare, make ready"] *To prepare or make ready.*—Pass.: κᾶτα-σκευᾶζομαι, p. κᾶτ-εσκευᾶσμαι, (1. aor. κᾶτ-εσκευᾶσθην, 1. fut. κᾶτα-σκευασθήσομαι.

κᾶτασκευᾶσω, fut. ind. of κᾶτασκευᾶζω.

κᾶτα-σκηνώω-σκηνῶ, f. κᾶτα-σκηνώσω, 1. aor. κᾶτ-εσκήνωσα, v. n. [κατά, in "strengthening" force; σκηνώω, "to pitch a tent"] ("To pitch one's tent, encamp"; hence) *Of birds: To settle, perch, rest, lodge.*

κᾶτασκήνω-σις, σεως, f. [lengthened fr. κᾶτασκήνο-σις; fr. κατασκήνό-ω, "to perch," etc.] ("A perching," etc.; hence, "a perching-place"; hence) *A nest, resting-place; see κατασκηνώω.*

κᾶτᾶ-σῦρω, v. a. [κατά, in

"strengthening" force; *σύρω*, "to drag away" by force] *Τὸ drag away to a judge.*

*κἄτᾱ-σφᾶζω* (later *κἄτα-σφάττω*, f. *κἄτα-σφάζω*), 1. aor. *κἄτ-έσφαξα*, v. a. [*κατά*, in "strengthening" force; *σφάζω*, "to kill"] *Τὸ kill, put to death, slay.*

*κἄτασφάζετε*, 2. pers. plur. 1. aor. imperat. of *κατασφάζω*.

*κἄτᾱσφᾶγών*, οὔσα, ὄν, P. of *κατέσφαγον*.

*κἄτᾱ-φίλειω -φιλῶ*, 1. aor. *κἄτ-εφίλησα*, v. a. [*κατά*, in "augmentative" force; *φίλειω*, "to love"; hence, as a sign of love, "to kiss"] *Τὸ kiss earnestly or fondly.*

*κἄτᾱφίλων*, οὔσα, οὖν, contr. P. pres. of *καταφιλέω*.

*κἄτᾱ-φρονέω -φρονῶ*, f. *κἄτα-φρονήσω*, 1. aor. *κἄτ-εφρόνησα*, v. a. [*κατά*, "against"; *φρονέω*, "to think"] ("To think against"; hence) With Gen.: *Τὸ despise, scorn, etc.*

*κἄταφρονήσω*, fut. ind. of *καταφρονέω*.

*κἄταψύξη*, 3. pers. sing. 1. aor. subj. of *καταψύχω*.

(*κἄτα-ψύχω*, f. *κἄτα-ψύζω*), 1. aor. *κἄτ-έψυξα*, v. a. [*κατά*, in "strengthening" force; *ψύχω*, "to cool"] *Τὸ cool.*

*κἄτέβην*, 2. aor. ind. of *καταβαίνω*.

*κἄτεγέλων*, 3. pers. plur. contr. imperf. ind. of *καταγελάω*.

*κατέβησα*, 1. aor. ind. of *καταδέω*.

*κἄτειχον*, imperf. ind. of *κατέχω*.

*κἄτέκειτο*, 3. pers. sing. imperf. ind. of *κατάκειμαι*.

*κἄτέκλᾳσα*, 1. aor. ind. of *κατακλάω*.

*κατέκλεισα*, 1. aor. ind. of *κατακλείω*.

*κατελθών*, οὔσα, ὄν, P. 2. aor. of *κατέρχομαι*.

*κἄτέλιπον*, 2. aor. ind. of *καταλείπω*.

*κἄτ-έναντι*, adv. [*κατ-ά*, in "strengthening" force; *έναντι*, "over against"] *Right over against, over against, opposite to, straight before*:—*ἡ κατέναντι κώμη*, the opposite village; *you*; xix. 30.

*κἄτένευσα*, 1. aor. ind. of *κατανεύω*.

*κἄτεπατήθην*, 1. aor. ind. pass. of *καταπατέω*.

*κατέπλευσα*, 1. aor. ind. of *καταπλέω*.

*κἄτ-έρχομαι*, (f. *κατ-ελεύσομαι*), 2. aor. *κατ-ἤλθον*, v. mid. [*κατά*, "down"; *έρχομαι*, "to come or go"] *Τὸ come, or go, down.*

*κἄτ-εσθίω*, (f. *κἄτιδομαι*, p. *κἄτεθήδοκα*), v. a. [*κατ-ά*, in "augmentative" force; *έσθίω*, "to eat"] ("To eat thoroughly or entirely"; hence) *Τὸ devour*, whether actually or figuratively.

κάτσκευασμένος, η, ον, P. perf. pass. of κατασκευάζω.

κάτεσκήνωσα, 1. aor. ind. of κατασκηνώω.

κάτευθύναι, 1. aor. inf. of κατευθύνω.

(κάτ-εὐθύνω), 1. aor. κατ-εὐθύνα, v. a. [κατ-δ, in "strengthening" force; εὐθύνω, "to guide straight, to direct"] *To direct*, etc.

κάτ-ἐφάγον, 2. aor. without a present, v. a. [κατ-δ, in "augmentative" force; ἐφάγον; see ἐφάγον] 1. *To eat up entirely, to devour*.—2. Of property: *To waste, squander, devour*, etc.

κάτεφιλει, contr. 3. pers. sing. imperf. ind. of καταφιλέω.

κατεφίλησα, 1. aor. ind. of καταφιλέω.

κάτ-έχω, f. καθ-έχω and κατα-σχέσω, p. κατ-έσχηκα, v. a. [κατ-δ, in "strengthening" force; έχω, "to have or hold"] ("To hold fast"; hence) 1. *To stop, stay*, etc., a person from doing something.—2. *To have, possess, retain possession of, keep*.—3. *To take, or occupy*, a place, etc.

κατηγορέω, -ῶ, f. κατηγορήσω, 1. aor. κατηγορήσα, v. n. [κατήγορος, "an accuser"] 1. With Gen. of person: *To be an accuser of; to accuse*.—2. With Gen. of charge and κατά with Gen. of

person: *To lay something to the charge of; to accuse one of something; to object something to one*.

κατηγορήσωσι(ν), 3. pers. plur. 1. aor. subj. of κατηγορέω.

κατηγορ-ία, ιας, f. [κατηγορέω, "to accuse"] ("An accusing"; hence) *An accusation, charge*.

κατηγορών, οὔσα, οὖν, contr. P. pres. of κατηγορέω.

κατήλθον, 2. aor. ind. of κατέρχομαι.

κάτηρτισμένος, η, ον, P. perf. pass. of καταρτίζω.

κάτησχυνόμην, imperf. ind. pass. of καταισχύνω.

(κάτ-ηχέω-ηχώ, v. a.) [κατ-δ, in "strengthening" force; ἡχέω, in meaning of "to sound forth"] ("To sound forth"; hence, "to teach by word of mouth"; hence, generally) *To instruct, teach*.—Pass.: κατ-ηχέομαι-ηχοῦμαι, p. κατ-ηχήημαι, 1. aor. κατ-ηχήθην.

κάτηχθήην, 1. aor. ind. pass. of κατηχέω.

κάτ-οικέω -οικῶ, 1. aor. κατ-έκησα, v. n. [κατ-δ, in "strengthening" force; οἰκέω, "to dwell"] *To dwell, have a habitation; to live in a place*.

κάτοικῶν, οὔσα, οὖν, contr. P. pres. of κατοικέω.

κάτ-ω, adv. [κατ-δ, "down"] *Downwards, down*.

κατώκησα, 1. aor. ind. of κατοικέω.

καύσ-ων, ωνος, m. [καῦσ-ις, "a burning"] ("That which has καῦσις"; hence) *Burning heat*.

κείμαι, f. κείσομαι, v. mid. *To lie, or be laid, anywhere* [akin to Sans. root कृ, "to lie, lie down"].

κείμενος, η, ον, P. pres. of κείμαι.

κείλονται, 3. pers. sing. perf. ind. pass. of κλείω.

κεκληκώς, υῖα, ός, P. perf. of καλέω.

κεκράζονται, 3. pers. plur. fut. ind. of κράζω.

κεκρυμμένος, η, ον, P. perf. pass. of κρύπτω.

κελ-εύω, f. κελύσω, p. κέλευκα, 1. aor. ἐκέλευσα, v. a. ("To urge on, impel"; hence) *To bid, order, command* [akin to Sans. root काल, "to impel"].

κενός, ή, όν, adj. *Empty, empty-handed* [prob. akin to Sans. cānya, "empty"].

κερ-αία, αἶα, f. ("A horn"; hence, as projecting like a horn) *A point at the top of a* (Hebrew) letter, *a projection, mark, etc.* [akin to κέρ-as; see κέρας at end].

κεράμ-ιον, ιου, n. [κεράμ-ος, "potter's-earth"] ("A thing pertaining to κέραμος"; hence) *An earthenware vessel; a jar, pitcher*.

κέραμος, ον, m. *Potter's-earth*.

κέρ-ας, ατος, Attic aos, contr. ως, n.: 1. *A horn of an animal*.—2. As a symbol of power or strength: *A horn in a figurative force = a powerful or mighty being*:—κέρας σωτηρίας, *a horn of salvation*, i. e. a powerful, or mighty, being able to bestow salvation; i. 69; cf. the language of Psalm xviii. 2, where David calls Jehovah "the horn of my salvation" [prob. akin to Sans. śringa, "a horn"].

κεράτῑ-α, ων, n. plur. [κερατί-α, "the carob or locust-tree"] ("The things belonging to the κερατία"; hence) *The fruit of the carob or locust-tree*;—called, also, *St. John's bread*, from the notion that it was fruit eaten by him in the wilderness. It is still occasionally used by the poor in Italy, but is in general given to swine, as being considered to impart a sweet flavour to their flesh.

(κερδ-αίνω, f. κερδάνω and κερδήσω, p. κερέρδαγκα), 1. aor. ἐκέρδησα, v. a. [κέρδ-ος, "gain"] *To have, or obtain, as gain; to gain*.

κερδήσας, άσα, αν, P. 1. aor. of κερδαίνω.

κεφάλ-ή, ής, f.: 1. Of the body: *A head*.—2. Of things: *A chief, or principal, thing of its kind*:—κεφαλή γωνίας, *the chief thing, i. e. the head*.



stone or principal stone, of the corner; xx. 17 [akin to Sans. *kapāl-as*, "head"].

κεχάρितωμένοι, η, ον, P. perf. pass. of χαρίτω.

κήπος, ου, m. A garden.

κηρ-ιον, ιου, n. [κηρ-ός, "bees'-wax"] ("A thing pertaining to κηρός"; hence) A honey-comb, as made of the wax, or gluten, collected by bees.

κήρυγ-μα, μᾶτος, n. [κηρύσσω (= κηρύ-σω), "to proclaim, as a herald"; hence, "to preach" the word of God] A preaching.

κηρύξει, 1. aor. inf. of κηρύσσω.

κηρύσσω, (f. κηρύξω, p. κηρύξα), 1. aor. ἐκήρυξα, v. a.: 1. To proclaim, or announce, as a herald does.—2.: a. To proclaim publicly, to preach.—b. With eis: To go into and preach.—Pass.: κηρύσσομαι, (p. κηκήρυγμα), 1. aor. ἐκηρύχθην, 1. f. κηρυχθήσομαι.

κηρύσσων, ουσα, ον, P. pres. of κηρύσσω.

κηρυχθήναι, 1. aor. inf. pass. of κηρύσσω.

κηρυχθήσομαι, fut. ind. pass. of κηρύσσω.

κίβωτός, ου, m. ("A wooden chest or box"; hence) An ark.

κινδύν-εύω, (f. κινδυνεύσω, p. κεικινδυνεύκα), v. n. [κινδύνος, "danger"] To be in danger or peril.

κλάβος, δου, m. [κλάω, "to break"] 1. A young branch, or shoot, of a tree; such as is broken off for grafting.—2. A shoot, or branch, generally.

κλαίω, f. κλαύσω and κλαύσομαι, 1. aor. ἔκλαυσα, v. n. To weep, lament, bewail.

κλαίων, ουσα, ον, P. pres. of κλαίω.

κλά-σις, σεως, f. [κλάω, "to break"] A breaking.

κλά-σμα, σμάτος, n. [κλάω, "to break"] ("That which has been, or is, broken"; hence) Of food: A fragment, broken piece.

κλαυ-θ-μός, μου, m. [κλαυ, a root of κλαίω, "to weep," etc.] A weeping, wailing, etc.

κλαύσω, fut. ind. of κλαίω.

κλ-άω, κλῶ, f. κλᾶσω. 1. aor. ἔκλᾶσα, v. a. To break;—at xii. 19 supply αὐτόν (i. e. τὸν ἄρτον) after ἔκλᾶσε [akin to Sans. root *cri*, "to break"].

κλειῖδα, acc. sing. of κλείς.

κλεί-ς, δος, f. [κλείω, "to shut, close"] ("The closing, or shutting, thing"; hence) A key, as that which causes a door to be kept close or shut.

κλείω, (f. κλείσω, p. κέκλεικα), 1. aor. ἔκλεισα, v. a. To shut.—Pass.: (κλείομαι, p. κέκλειμαι and) κέκλεισμαι, 1. aor. ἐκλείσθην, (1. fut. κλεισθήσομαι).

Κλειόπας, α, m. [prob. contr.

fr. Κλέδοπατρος (= κλέος πατρός)  
"Father's glory" *Cleopas*;  
one of the disciples to whom  
the risen Saviour appeared as  
they were going to Emmaus;  
xxiv. 18.

κλέπ-της, του, m. [κλέπ-τω,  
"to steal"] ("One who steals";  
hence) *A thief*.

κλέπ-τω, f. κλέψω, (p. κέ-  
κλωφα), 1. aor. ἐκλεψα, v. a.  
[root κλεπ] *To steal*.

αλέψης, 2. pers. sing. 1. aor.  
subj. of κλέπτω.

κληρονομ-έω -ῶ, f. κληρο-  
νομήσω, 1. aor. ἐκληρονόμησα,  
v. a. [κληρονόμος, "an heir"]  
("To be a κληρονόμος of";  
hence) *To inherit, to obtain*  
*something as an inheritance*.

κληρονομήσω, fut. ind. of  
κληρονομέω.

κληρονομ-ῖα, ῖας, f. [κληρο-  
νομ-έω, "to inherit"] ("An  
inheriting"; hence) *An in-  
heritance*.

κληρ-ο-νόμ-ος, ου, m. [for  
κληρ-ο-νέμ-ος; fr. κληρ-ος,  
"an allotment"; hence, "an  
estate"; νέμ-ω ("to distrib-  
ute"), in mid. in force of  
"to distribute amongst them-  
selves," etc., for the purpose of  
having as their own; hence,  
"to hold, possess," etc.] ("One  
possessing the estate" of a  
deceased person; hence) *An*  
*heir*.

κλή-ρος, ρου, m. ("That  
which is broken"; hence) *A*

*lot*, as formed by a fragment  
of pottery, a broken twig, etc.  
[akin to Sans. root कृ, in  
pass. "to be broken"; cf.  
κλάω].

κλίβανος (another form of  
κρίβανος), ου, m. ("A cooking  
thing"; hence, "a covered  
earthen vessel; a pot, or pan,"  
used for baking bread by hav-  
ing embers placed round it;  
hence) *An oven* [akin to Sans.  
root कृ, "to cook"].

κλιν-η, ης, f. [κλιν-ω, "to  
recline; to lie"] ("The reclin-  
ing thing"; i. e. "that on  
which one reclines or lies";  
hence) *A couch; a bed*, includ-  
ing the frame of it.

κλιν-ιδίον, ιδίου, n. dim.  
[κλιν-η, "a couch or bed"]  
*A little couch or bed*.

κλῖ-νω, (f. κλινῶ), p. κέ-  
κλῖκα, 1. aor. ἐκλῖνα, v. a. and  
n.: 1. Act.: a. *To bend, incline*,  
*bow the head, face, etc.*—b.  
*To lay down, lay, recline*.—2.  
Neut.: Of the day, etc.: *To*  
*decline, etc.* [akin to Sans.  
root कृ, "to lean"].

κλι-σία, σίας, f. [κλι, root  
of κλῖ-νω, "to recline"] ("A  
reclining"; hence) *A company*  
or *body* of persons reclining or  
sitting at a meal:—κλισίας, *by*  
*companions*, ix. 19:—Acc. of  
Respect after κατακλινάτε.

κλύδων, ωνος, m. [fr. κλύζω  
(= κλύδ-σω), "to wash, or  
dash, over" as the sea] ("That

which washes, or dashes, over"; hence) *A* wave, billow.

κοιλ-ία, *ias*, *f.* [κοιλ-ος, "hollow"] ("The condition or quality of the κοίλος"; hence, "hollowness"; hence) 1. *The hollow of the belly, the belly.*—2. Of a woman: *The womb.*

(κοι-μάω -μῶ, *f.* κοιμήσω, *v. a.*: 1. *Act.*: "To put, or lull, to sleep".—2. *Pass.*: κοιμάομαι -μῶμαι, *p.* κεκοίμημαι, 1. *aor.* ἐκοιμήθην, 1. *fut.* κοιμηθήσομαι: *a.* *To be put to sleep.*—*b.* *To fall asleep, to sleep* [akin to Sans. root *çī*, "to lie down"; whence also *κεῖμαι*].

κοιμώμενος, *η, ov*, *contr. P.* *pres. pass.* of *κοιμάω*.

κοινω-νός, *νοῦ*, *m.* [lengthened fr. *κοινο-νός*; fr. *κοινό-ω*, "to make common" with another; hence, "to share"] ("A sharer"; hence) *A partner, comrade, companion*, etc.

κοί-τη, *της, f.* ("That on which one lies down"; hence) *A bed* [akin to Sans. root *çī*, "to lie down"; whence, also, *κεῖμαι*].

κόκκος, *ου, m.* *A grain* of a herb, etc.

(κολλ-άω -ῶ, *f.* κολλήσω, *p.* κεκόλληκα, *v. a.* [κόλλ-α, "glue"] 1. *Act.*: "To glue".—2. *Pass.*: κολλ-άομαι -ῶμαι, *p.* κεκόλλημαι, 1. *aor.* ἐκολλήθην, 1. *fut.* κολληθήσομαι, ("To be glued"; hence) *a.* *To ad-*

*here, cleave, cling.*—*b.* Of persons: In mid. force: *To join, or attach, one's self*, etc., to a person.

κολληθεῖς, *εἶσα, ἐν, P. 1. aor. pass.* of *κολλάω*.

κολλῦβ-ιστής, *ιστοῦ, m.* [κόλλῦβ-ος, "the rate of exchange"] ("One who makes, or fixes, the rate of exchange"; hence) *A money-changer.*

κόλπος, *ου, m.*: 1. *The bosom* of a person:—δ κόλπος Ἀβραάμ, *Abraham's bosom.*—The words *εἰς τὸν κόλπον Ἀβραάμ*, at xvi. 22, refer to the mode of reclining on couches at meals in ancient times. On each couch there were commonly three persons. They lay with the upper part of the body resting on the left arm, the head a little raised, the back supported by cushions, and the limbs either stretched out at full length or a little bent. The feet of the upper occupant of each couch came behind the back of the second, while those of the second were extended in like manner behind the back of the third, a pillow being placed between the second and third. The head of each of the two lower occupants of the couch was opposite to the bosom of the person immediately above him. He who reclined at the top of the couch was called *summus*

or primus, *the highest* or *first* (and this was the place of the Master of the feast on the couch which he occupied): the person at the bottom, imus or ultimus, *the lowest* or *last*: between them lay the medius, *the middle one*, in what was esteemed the place of honour. The Evangelist, therefore, represents Lazarus as carried by angels to the feast in Paradise, at which Abraham, as father of the faithful, reclined at the top of his couch, and deposited the newly-arrived heir of immortality in the place of honour on his bosom.—2. The loose fold of an ancient garment where it fell over the *bosom*; and in which persons were accustomed to carry various things.

(κομ-ῖω, f. κομίσω, Attic κομῖω, p. κεκομῖκα), 1. aor. ἐκόμισα, v. a. *To carry, bring, etc.*

κομίσας, ἄσα, αν, P. 1. aor. of κομίζω.

κον-ι-ορ-τός, τοῦ, m. [κόνις, "dust"; (i) connecting vowel; δρ-νῦμι, "to raise, stir up," etc.] ("Dust raised or stirred up"; hence) *Dust* which has settled on, or adhered to, a person while walking.

κοπιᾶσαι, ἄσα, αν, P. 1. aor. of κοπιᾶω.

κοπ-ιάω -ῖω, f. κοπιᾶσω, p.

κεκοπιᾶκα, 1. aor. ἐκοπιᾶσα, v. n. [κόπ-ος, "toil"] ("To be in a state of κόπος"; hence) *To toil, labour, etc.*

κόπ-ος, ου, m. [κόπ-τω, "to beat"] ("A beating"; hence, "suffering"; hence) *Toil and trouble.*

1. κοπρ-ία, ἰας, f. [κόπρ-ος, "dung"] ("A thing pertaining to κόπρος"; hence) *A dung-heap, dung-hill*.—N.B. The ι is short, κοπρία. Observe the difference of accent between this and following word.

2. κόπρ-ια, acc. plur. of κόπριον.

κόπρ-ιον, ἵου, n. [κόπρ-ος, "dung"] ("A thing pertaining to κόπρος"; hence) *Dung, manure*;—at xiii. 8 in plur., to denote several applications of manure.

(κόπ-τω), imperf. ἔκοπτον, (f. κόψω, p. κέκοφα), v. a. [root κοπ] ("To beat, strike"; hence, with accessory notion of removal, etc.) *To cut down or off.*

κόρ-αξ, ἄκος, m. *A raven*. \*κόρος, ου, m. [Gr. form of Hebrew cor; "a hollow, or deep, vessel"; hence, "a measure" for both dry and liquid things, containing 10 ephahs, and equal to about 11 bushels, or 86½ gallons] *A cor, or measure*; see above.

κοσμ-έω -ῶ, f. κοσμήσω, p. κεκόσμηκα, 1. aor. ἐκόσ-

ησα, v. a. [κόσμος, "an ornament"] ("To provide with κόσμος"; hence) *To ornament, adorn, deck*.—Pass.: κοσμέομαι -οῦμαι, p. κεκόσμημαι, 1. aor. ἐκοσμήθην, 1. fut. κοσμηθήσομαι.

κόσμος, ου, m. ("Order, arrangement"; hence, from its perfect order, etc.) *The world, the universe*.

κόφινος, ου, m. *A basket*.

κραῖω, f. κεκράξομαι, p. κέκραγα, 1. aor. ἔκραξα, v. n. *To cry out, call out aloud* [prob. akin to Sans. root कृष्, "to cry out"].

κραῖων, ουσα, ου, P. pres. of κραῖω.

κραυπᾶλη, ης, f. *The result of a debauch, a drunken headache, a surfeiting*.

κράνιον, ου, n. *A skull* [akin to κράς, and Sans. śiras, "a head"].

κράσπεδον, ου, n. *The hem or border of a garment*.

κραται-όμαι -οῦμαι, 1. aor. ἐκραταιώθην, v. pass. [κραταιός, "strong"] *To be made strong; to become or wax strong*.

κρατ-έω -ῶ, f. κράτῃσω, p. κεκράτηκα, 1. aor. ἐκράτησα, v. a. [κράτος, "power"] ("To get into one's power"; hence) 1. With Gen.: *To take, or lay, hold of*; viii. 54.—2. Pass.: ("To be overpowered"; hence) *To be restrained, prevented,*

*kept back, holden, etc.*;—at xxiv. 16 folld. by the gen. formed by τοῦ and inf. Moreover, as a negative notion is involved in "restraining or preventing," τοῦ ἐπιγῶναι takes the negative μή to increase the force of the negation; see μή.—Pass.: κρατέομαι -οῦμαι, p. κεκράτημαι, (1. aor. ἐκρατήθην, 1. fut. κρατηθήσομαι).

κράτῃσας, ᾶσα, ας, P. 1. aor. of κρατέω.

κράτιστος, η, ου, sup. adj. *Best, most excellent*; cf. δγαθός.

κράτος, εος ους, n. *Strength, might* [akin to Sans. krat-, "power"].

κραυγ-ᾶω, f. κραυγᾶσω, 1. aor. ἐκραυγᾶσα, v. n. [κραυγή, "a crying out"] *To cry out*.

κρεμ-άννυμι (κρεμαννύω, f. κρεμάσω), 1. aor. ἐκρέμασα, v. a. *To hang, hang up, suspend*.—Pass.: (κρεμάννυμαι, perhaps only in shortened form) κρέμαμαι, 1. aor. ἐκρεμάσθην [prob. akin to Sans. root कृाम, "to go to"; and so in causative force, and with accessory notion of fixity, "to cause to go to a place, and to be there"].

κρεμασθεῖς, εῖσα, ἐν, P. 1. aor. pass. of κρεμάννυμι.

κρημν-ός, οῦ, m. [κρημν-ᾶω (= κρεμάννυμι), "to suspend"]

("That which is suspended"; hence, "an overhanging cliff or crag," as if suspended in the air; hence) *A steep place; a cliff*, etc.

κρί-μα, μάτος, n. [κρί, root of κρίνω, in force of "to condemn"] ("That which condemns"; hence) *Condemnation*.

κρίνον, ου, n. *A lily*.

κρί-νω, f. κρίνω, p. κέκρικα, 1. aor. ἐκρίνα, v. n. and a. ("To separate"; hence, "to pick out, choose"; hence) 1. Neut.: a. *To decide, determine*. — b. *To form a judgment or opinion*. — 2. Act.: a. *To judge, bring to trial, try, etc.* — b. *To adjudge to punishment, to pass judgment or sentence upon, to condemn*. — Pass.: κρί-νομαι, p. κέκριμαι, 1. aor. ἐκρίθην, 1. fut. κριθήσομαι [akin to Sans. root कृ, "to pour out"].

κρί-σις, σews, f. [κρί, root of κρίνω, "to judge"] ("A judging"; hence) *Judgment, trial*; — at xi. 31 and 32, of the last judgment.

κρί-τής, τοῦ, m. [id.] *A judge*.

κρούσας, ἄσα, av, P. 1. aor. of κρούω.

κρούω, (f. κρούσω, p. κέκρουκα), 1. aor. ἐκρουσα, v. a. *To beat, strike, etc.*: — κρούειν τὴν θύραν, or simply κρούειν,

(*to beat the door*, i. e.) *to knock at the door* on the outside for the purpose of gaining admission into the house.

κρούων, οὔσα, ov, P. pres. of κρούω.

κρύπτ-η, ης, f. [κρύπτ-ω, "to hide"] ("That which hides or conceals"; hence) *A vault, crypt* = a place in which anything is deposited when not in use.

κρυπτ-ός, ή, όν, adj. [κρύπτ-ω, "to hide"] *Hidden, concealed, secret*.

(κρύπτω, f. κρύψω, p. κέκρυφα), 1. aor. ἐκρυψα, v. a. *To hide, conceal*. — Pass.: (κρύπτομαι), p. κέκρυμμαι, (1. aor. ἐκρύφθην, 1. f. κρυφθήσομαι), 2. aor. ἐκρύβην.

κτάομαι -όμαι, f. κτήσομαι, 1. aor. ἐκτησάμην, p. pass. in mid. force κέκτημαι, v. mid.: 1. In present tenses: *To acquire, get, etc.*; xviii. 12. — 2. In perfect tenses: *To have acquired, i. e. to possess* [akin to Sans. root कृ, "to possess"].

κτη-νός, eos οὐς, n. [κτη, a root of κτάομαι, in force of "to possess"] ("That which is possessed; possessions"; hence, mostly plur., "property in herds or flocks"; hence, in sing.) *A beast of draught or burden*; x. 34.

κύκ-λος, λου, m. ("Th-

which is bent"; hence) *A ring, circle, round*.—Adverbial Dat.: κύκλῳ, (*In a circle*; i. e.) *Round-about*;—for εἰς τὰς κύκλῳ κάμας, see art. δ [akin to Sans. root कृष्, "to bend"].

κυκλούμενος, η, ον, contr. P. pres. pass. of κυκλώω.

(κυκλ-όω -ώ, f. κυκλώσω, p. κεκύκλωκα), 1. aor. ἐκύκλωσα, v. a. [κύκλ-ος, "a circle"] *To form a circle round, encircle, surround, encompass*.—Pass.: κυκλ-όμαι, -οῦμαι, 1. aor. ἐκυκλώθην, (1. fut. κυκλ-ωθήσομαι).

κύκλῳ; see κύκλος.

κύνες, nom. plur. of κύων.

Κυρήν-αιος, αἶα, αἶον, adj. [Κυρήν-η, "Cyrēnē"; under the Romans a province of N. Africa; also called, from the time of the Ptolemies, Pentāpolis] *Of, or belonging to, Cyrēnē*.—As Subst.: Κυρήν-αῖος, ου, m. *A man of Cyrēnē; a Cyrenian*.

Κυρήνιος, ου, m. [Gr. form of Lat. Quirinus] *Cyrenius* (i. e. *Publius Sulpicius Quirinus*); a Roman, who for his military abilities and active services under the Emperor Augustus obtained the consulship, B.C. 12. About A.D. 5 he was appointed Governor of Syria. While in office he took a census of the Jewish people. Such is the account of the

Jewish historian Josephus, and its discrepancy with the narrative of St. Luke, who makes the census to have taken place about the birth of Christ, has given rise to much discussion.

κύρι-εύω, f. κυριεύσω, 1. aor. ἐκυρίευσα, v. n. [κύρι-ος, "a lord"] ("To be a κύριος"; hence) *With Gen.: To be lord or master of, to rule over*.

κύρι-ος, ου, m. [κύρι-ος, "possessing supreme power"] ("One possessing supreme power"; hence) 1. *Of men: A lord, master, etc.*—2. *With or without article: THE LORD; i. e. Christ.*

κύων, κυνός, m. and f. *A dog* [akin to Sans. वृण, "a dog"; cf. Lat. can-is].

κωλύσῃς, 2. pers. sing. 1. aor. subj. of κωλύω.

κωλύω, (f. κωλύσω, p. κεκώλυκα), 1. aor. ἐκώλυσα, v. a. *To hinder, prevent.*

κωλύων, ουσα, ον, P. pres. of κωλύω.

κό-μη, μης, f. ("A thing—or place—for lying down or sleeping"; hence) *A village*, as a dwelling place [akin to Sans. root कृ, "to lie down, to sleep"].

\*Κωσάμ, m. indecl. *Cosam*; an ancestor of Christ; iii. 28.

κωφ-ός, ή, όν, adj. [usually referred to κοπ, root of κόπτω, "to cut"; if so, for κοπ-ός]

(“Cut, cut off”; hence, as a result, “blunted, blunt”; hence)

1. With reference to speech: *Dumb*.—As Subst.: κωφός, οὔ, m. *A dumb person*; xi. 14.—  
2. With reference to the hearing: *Deaf*.—As Subst.: κωφός, οὔ, m. *A deaf person*; vii. 22.

λάβη, 3. pers. sing. 2. aor. subj. of λαμβάνω.

λάβω, 2. aor. subj. of λαμβάνω.

λάβών, οὔσα, όν, P. 2. aor. of λαμβάνω.

λαγχάνω, f. λήξομαι, p. εἴληχα (poet. λέλογχα), 2. aor. ἔλαχον, v. n.: 1. *To draw, or cast, lots*.—2. With Partitive Gen.: *To become possessed of; to obtain by lot*;—at i. 9 the Gen. is formed by the neut. Gen. of article and an inf. mood, viz. τοῦ θυμιάσαι.

\*Λαζάρω, ου, m. (a late form of Eleazar = “God is helper”) *Lazarus*; the name of the poor beggar who lay at the rich man’s gate; xvi. 20.

λαίλαψ, άπος, f. *A hurricane*.

λάλ-έω -ῶ, f. λαλήσω, p. λαλάληκα, 1. aor. ἐλάλησα, v. n. and a.: 1. Neut.: a. *To speak, to utter speech*.—b. *To talk, converse*.—2. Act.: a. *To speak, utter by speech, utter*.—b. *To speak of, tell, publish, etc.*—c. Impers. pass.: ἐλάληθη, *It was told or declared*; ii.

20.—Pass.: λάλ-έσμαι, -οῦμαι, p. λελάλημαι, 1. aor. ἐλάληθην, 1. f. λαληθήσομαι [perhaps akin to Sans. root LAD, “to use the tongue”].

λάληθῆς, εἶσα, έν, P. 1. aor. pass. of λαλέω.

λάλησαι, 1. aor. inf. of λαλέω.

λαλούμενος, η, ον, P. pres. pass. of λαλέω.

λάλῶν, οὔσα, οὖν, contr. P. pres. of λαλέω.

λαμ(β)-άνω, f. λήψομαι, p. εἴληφα, 2. aor. ἐλάβον, v. n.: 1. *To take*.—2. *To take as or for a wife*.—3. *To take or receive*;—at xi. 10 without nearer Object.—4. Of fish, etc.: *To take, catch*.—5. *To take or lay hold of*.—6. Of amazement, fear, etc., as Subject: *To take possession of, seize, etc.*—7. *To accept* [strengthened fr. root λαβ, akin to Sans. root LABH, “to obtain”].

\*Λαμέχ, m. indecl. (prps. “Destroyer”) *Lamech*; the father of Noah, and one of the ancestors of Christ; iii. 26.

λαμπ-ρός, ρά, ρόν, adj. [λάμπ-ω, “to shine”] (“Shining”; hence) Of a garment: *Splendid, magnificent, gorgeous*.

λαμπρ-ός, adv. [λαμπρ-ός, “magnificent”] (“After the manner of the λαμπρός”; hence) *Magnificently, sumptuously, luxuriously, exquisitely*.



λάμπω, (f. λάμψω, p. λέ-  
λαμπα), 1. aor. ἐλάμπα, v. n.  
*To shine, glitter, gleam*;—at  
xvii. 24 of lightning.

λα(ν)θ-άνω, (f. λήσω and  
λήσμαι, p. ἐλέηθα), 2. aor.  
ἐλάθον, v. n. *To escape no-  
tice; to be hid or concealed*  
[strengthened fr. root λαθ,  
akin to Sans. root BAH (origin-  
ally BADH), "to leave, quit"].

λαξευ-τός, τόν, adj. [λαξεύ-  
ω, "to cut, or hew, stone"]  
*Cut, or hewed, in stone*;—i. e.  
at xxiii. 53 in the solid rock.

λαός, οὔ, m. *The people*.

λατρ-εύω, f. λατρεύω, 1.  
aor. ἐλάτρευσα, v. n. [λάτρ-ις,  
"a hired servant"] ("To be a  
λάτρης"; hence) *To serve*;—  
at i. 74 and iv. 8 folld. by Dat.  
of person;—at ii. 37 δεήσεσι  
is Dat. of manner.

λάχ-ανον, άνου (mostly plur.,  
always so in Gr. Test.), n. [λαχ-  
αίνω, "to dig"] ("The dug  
thing or things"; i. e. the thing  
or things cultivated by digging,  
as opposed to things growing  
wild; hence) *Garden-plants,*  
*vegetables, herbs*.

λάχωμεν, 1. pers. plur. 2.  
aor. subj. of λαγχάνω.

λεγεών, ώνος, m. [Gr. form  
of Lat. *legio*, *legiōn-is*, "a  
legion" of Roman soldiers,  
consisting of ten cohorts of  
infantry, and a squadron of  
three hundred cavalry;—in all  
about six thousand men, though

the numbers varied from time  
to time] *Legion*;—a name  
assumed by the evil spirits in  
a possessed person with refer-  
ence to their immense number;  
viii. 30.

λεγόμενος, η, ον, P. pres.  
pass. of λέγω.

λέγω, imperf. ἔλεγον, (f.  
λέξω, p. ἐλέξα), v. n. and a.:  
1. Neut.: a. *To speak, open  
one's mouth in speech*.—b.  
With Dat. of person: *To say  
to*.—c. *To say what is the  
case*:—σὺ λέγεις, *thou sayest*,  
i. e. *thou speakest rightly, yes*,  
xxiii. 3.—2. Act.: a. *To say*;  
—mostly with clause as Ob-  
ject.—b. *To tell*.—c. *To speak,*  
*utter*; v. 36, etc.—d. *To say,*  
*bid, enjoin*.—e. *To call by*  
*name; to call for or upon*.—  
f.: (a) With double Acc.: *To*  
*call one that which is denoted*  
*by the second Acc.*:—τί με  
λέγεις αγαθόν, *why callest*  
*thou me good?* xviii. 19; cf.,  
also, xx. 37.—(b) In pass. with  
a nom.: *To be called some-*  
*thing*:—ὁ λεγόμενος Ἰούδας,  
*he who was called (i. e. had*  
*the name of) Judas*, xxii. 47.  
—g. *To tell, mention, speak*  
*of or about*; ix. 31.—Pass.:  
λέγομαι (p. ἐλέεμαι, 1. aor.  
ἐλέχθην, 1. f. λεχθήσομαι).

λέγων, ουσα, or, P. pres. of  
λέγω;—at viii. 20 λεγόντων  
stands alone as Gen. Abs., and  
forms an indefinite expres-

ion; cf. in same force λέγουσι, φασί.

λείος, α, ον, adj. *Smooth*.

λ(α)ίπ-ω, (f. λείψω, 2. perf. λέλοιπα, pluperf. ἐλελοίπειν, 1. aor. ἐλείψα, 2. aor. ἔλιπον), v. a. and n.: 1. Act.: *To leave, quit, etc.*—2. Neut.: *To be wanting or lacking*; xviii. 22 [root λιλ; akin to Sans. root RICH, "to leave"].

λειτουργία, ἰας, f. [λειτουργέω, "to perform a public service"; hence, in Gr. Test., "to minister as a priest"] ("A ministering as a priest"; hence) *A priest's office; the service, or ministry, of a priest.*

λελαλήμενος, η, ον, P. perf. pass. of λαλέω.

λέπρα, ας; see λεπρός.

λεπ-ρός, ρός, ρόν, adj. [λέπος, "a scale" on the body] ("Pertaining to λέπος"; hence, "scaly"; hence) *Leptous*, in reference to the scales produced by disease.—As Subst.: a. λεπρός, οῦ, m. *A leprous person, a leper.*—b. λέπρα, ας, f. *Leprosy*, as being a disease which produces scales on the skin.

λεπτ-όν, οῦ, n. [λεπτ-ός, in force of "small"] ("A small thing"; hence, of money) *A lepton*, i. e. a very small coin, the half of a κοδράντης, and translated in the English Version by *mite*.

Λεῦτ, m. indecl. ("A Binding

or Garland") *Levi*: 1. A son of Melchi, and an ancestor of Christ; iii. 24.—2. A son of Symeon, and an ancestor of Christ; iii. 29.

\*Λεῦτς (acc. Λεῦτον), m. ("A Binding or Garland") *Levi*, also called Matthew; a son of Alphæus, and one of the twelve Apostles.

Λεῦτ-της, του, m. [Λεῦτ, "Levi"; the third son of the Patriarch Jacob] ("One belonging to Levi"; hence, "one of the tribe of Levi," and, in a more restricted sense, a descendant of Levi through either Gershom, Kohath, or Merari; i. e.) *A Levite*, one of the order appointed by Jehovah to assist the Priests, and to perform certain specified offices in the temple, etc.

λευκ-ός, ή, όν, adj. ("Shining, bright, brilliant"; hence) *White* [akin to Sans. root RUCH, "to shine"].

λήρος, ου, m. *Silly, or idle, talk; nonsense.*

λησ-τής, τοῦ, m. [for ληιστής = ληιδ-τής; fr. ληΐσμαι (= ληιδ-σομαι), "to plunder"] ("One who plunders"; hence) *A robber, a thief.*

λήψομαι, fut. ind. of λαμβάνω.

λίαν, adv. *Very, exceedingly.*  
λιθ-ο-βολ-έω -ω, 1. aor. ἐλιθοβόλησα, v. a. [for λιθ-ο βάλ-έω; fr. λίθος, "a stone"]

(ο) connecting vowel; βάλλω, a root of βάλλω, "to throw"] *To throw, or cast, stones at; to pelt with stones.*

λίθοβολῶν, οὔσα, οὖν, contr. P. pres. of λιθοβολέω.

λίθος, ον, m. *A stone.*

(λιμ-ός -ω), f. λιμήσω, v. a. [λιμ-ός, "a winnowing-fan"; i. e. a broad basket in which the newly threshed corn was placed and then thrown towards the wind in order that the chaff might be blown away from the grain] ("To use a λιμός to"; hence, "to separate the grain from the chaff, to winnow"; hence, "to scatter like chaff"; hence, in Gr. Test., with accessory notion of destruction) *To crush and (then) scatter like the chaff.*

λίμνη, μνης, f. [prob. for λίβ-μνη; fr. λίβ, root of λείβω, "to pour out"] ("The thing poured out"; hence, "a salt-marsh, an estuary" over which the sea is poured or spread at regular times; hence, in general) *A lake*:—λίμνη Γεννησαρέτ or (in St. Luke) λίμνη alone, *the Lake of Genesaret*; see Γεννησαρέτ.

λίμος, οὔ, m.: 1. *Hunger*.—2. *Famine*.

λογ-ίζομαι, (p. λελόγισμαι), 1. aor. ἐλογίσθην, 1. f. λογισθήσμαι [λόγ-ος, in force of "an account"] *To be ac-*

*counted or ranked; to be reckoned, numbered, etc.*

λόγ-ος, ον, m. [for λέγ-ος; fr. λέγ-ω, "to say or speak"] ("That which is said or spoken"; hence) 1. *A saying, report, account, story, tale*.—2. *Speech, discourse, word* (plur. *words, conversation, etc.*).—3. *Word*, i. e. doctrine which is declared by teaching, etc.—4. As being the subject of talk or conversation: *A thing, matter*.—5. *Command, order, precept*, as something declared by speaking.—6. *Language, words*, as used in prayer.—7. Plur.: *Words* as recorded in writing, *writings*.

λοιμός, οὔ, m. *A plague, pestilence.*

λ(ο)ιπ-ός, ή, όν, adj. [strengthened fr. λιπ, root of λείπω, "to leave"] *Left, remaining*, out of a number:—οι λοιποί, *those who are, etc., left; the rest*:—αἱ λοιπαί, *the rest of, or the other, women*; xxiv. 10.—As Subst.: λοιπά, όν, n. plur.: *The remaining, or other, things*.

Λουκάς, ά, m. [supposed to be an abbreviation of Lat. Lucānus, or, acc. to some, Lucilius] *Lucas or Luke*, the writer of the Gospel which bears his name and also of the Acts of the Apostles, was born at Antioch in Syria, but at what date, and in what station of life, is very uncertain.

He appears to have studied medicine; for at Col. iv. 14 he is styled "the beloved physician." There is, also, a tradition that he was a painter of no mean skill, though there exists no authentic historical record of his having been so. Neither are the circumstances, nor even the time, of his conversion certainly known; though it is generally considered that it was through St. Paul he was brought to the faith of Christ. Be this, however, as it may, it is on record that he accompanied St. Paul on most of his missionary journeys; while further the Apostle's words at 2 Cor. viii. 18, "the brother whose praise is in the Gospel throughout all the churches," are supposed to refer to him, and to mark the energy with which he preached the truth. Whether he died a natural death or suffered martyrdom is a disputed point; but the more generally received opinion is that he died a martyr between A.D. 75 and 100.

λυθῆναι, 1. aor. inf. pass. of λύω.

λύκ-ος, ου, m. *A wolf* [acc. to some, akin to Sans. root *LUP*, "to destroy," and so "the destroyer"; acc. to others, akin to Sans. *vrika*, "a wolf"; fr. root *VRAÇCH*,

"to tear," and so "the tearer"; cf. Lat. *lup-us*].

λύπ-η, ης, f. *Grief, sorrow, pain of mind.*

λύσαι, 1. aor. inf. of λύω.

Λυσανίας, ου, m. [*λυσανίας*, "releasing from sorrow"] *Lysanias*; a tetrarch of Abilēnē, put to death by Antony, about B.C. 30, to gratify Cleopatra.

λύσαι, ἄσα, αν, P. 1. aor. of λύω.

λύσ-ι-τελ-έω -ε, v. n. [*λύσις*, "a deliverance, a release"; (i) connecting vowel; τέλ-ος, in force of "a tax, impost," etc.] ("To have deliverance or release, from a tax or taxes," etc.; hence) *To be advantageous or profitable*.—Impers.: *λυσιτελεῖ, It is profitable for one*; xvii. 2.

(λυτρ-όω -ω, f. *λυτρώσω*, p. *λελύτρωκα*, v. a. [*λύτρο-ον*, "a ransom"] 1. Act.: "To ransom" = to release on receipt of ransom.—2.) Mid.: *λυτρ-όμαι -οῦμαι*, (f. *λυτρώσομαι*), 1. aor. *ἐλυτρώσῃην*, *To ransom, redeem* = to release by payment of ransom.

λύτρω-σις, σεως, f. [lengthened fr. *λύτρο-σις*; fr. *λυτρόομαι*, "to redeem"] ("A redeeming"; hence) *Redemption*; see *λυτρώω*.

λύχν-ια, ἰας, f. [*λύχν-ος*, "a lamp or light"] ("A thing pertaining to *λύχνος*"; hence) *A lamp-stand* (translated;

the English Version "a candlestick").

λύχ-νος, νου, m. ("The shining thing"; hence) *A lamp, a light* [akin to Sans. root *BUCH*, "to shine"; cf. *λευκός*].

λύ-ω, f. λύσω, p. λέλυκα, 1. aor. ἔλυσα, v. a. *To loosen, loose, unfasten*;—at xix. 31 supply αὐτόν (= τὸν πῶλον) after λύετε.—Pass.: λύ-ομαι, p. λέλυμαι, 1. aor. ἐλύθην, 1. f. λυθήσομαι [akin to Sans. root *LŪ*, "to cut"].

λύων, οὔσα, ον, P. pres. of λύω.

Λώτ, m. indecl. (prob. "Concealer" or "Concealment") *Lot*; the son of Haran and the nephew of Abraham; see Gen. xii. 5; xiii. 1 sqq.; xiv. 12 sqq.; xix.

\*Μαάθ, m. indecl. *Maath*; the son of Mattathias, and an ancestor of Christ; iii. 26.

Μαγδαλ-ηνή, ηνῆς, f. adj. [Μαγδάλ-α, "Magdala" (now "the village of Mejdal"); a fortified town of Galilee, at the S.E. corner of the Lake of Genesareth] *Of, or belonging to, Magdala*.—As Subst., with art.: *The woman of Magdala, the Magdalene*.

μάθ-ητής, ητοῦ, m. [μανθ-ἄνω, "to learn"; through root *μαθ*] ("A learner"; hence) *A*

*disciple*; esp. a disciple of Christ.

\*Μαθουσαῖλα, m. indecl. ("Missile-man") *Mathusala* (translated according to Hebrew form, *Methuselah*); son of Enoch, and an ancestor of Christ; iii. 37. He lived 969 years; see Gen. v. 21 sqq.

\*Μαῖνάν, m. indecl. *Mainan*; son of Mattatha, and one of the ancestors of Christ; iii. 31.

μακάρ-ῖς, f. (μακαρίσω) and μακαρίῳ, (p. μεμακάρικα), v. a. [μάκαρ, "blessed, happy"] *To deem, or call, blessed or happy*.

μακάριος, α, ον, also ος, ον, adj. *Blessed, happy*.

μακάριῳ, fut. ind. of μακαρί-ῖς.

μακράν; see μακρός.

μακρ-όθεν, adv. [μακρ-ός, "long"; hence, "far"] *From afar*;—often preceded by ἀπό; see ἀπό.

μακ-ρός, ρά, ρόν, αῖς: 1. *Long*, whether in space or time.

—Adverbial expression: Acc. neut. plur.: μακρά, *Long, to great length*.—2. *Far, far off, distant*.—Adverbial expression: Acc. fem. sing.: μακράν, *A long way, far, far off* [akin to Sans. root *MAH*, originally *MAH*, "to be great"].

μαλακός, ή, όν, adj. Of garments: *Soft* to the touch, *delicate, fine*, etc.

\*Μαλελεήλ, m. indecl.

("Praise of God") *Malelēl*; son of Cainan, and one of the ancestors of Christ; iii. 37.

*μᾶλ-λον*, comp. adv. [fr. *Pos. μάλ-α*, "very, exceedingly"]

1. *More, in a higher degree.*—

2. *Rather, in preference, etc.* [acc. to some akin to Sans. *var-as*, "remarkable"; acc. to others akin to Sans. root *MAH*; see *μακρός*].

\**μαμωνάς*, ᾱ, m. ("Riches") *Mamon* or *Mammon*; i. e. *wealth, riches*; in Gr. Test. used always in bad sense.

\**Μάρθα*, ης, f. ("Lady, Mistress") *Martha*; the sister of Mary and Lazarus.

\**Μάρπια*, ας, f. ("Rebellion") *Mary*: 1. The mother of Jesus. —2. The sister of no. 1 (see John xix. 25), the wife of Clēōpas (otherwise Clōpas and Clēōpas), and the mother of James the Less and Joses; see 'Αλφάιος.—3. The Magdalene; see *Μαγδαληνή*.—4. The sister of Martha and Lazarus.

*μαρτύρ-ει-ω*, f. *μαρτυρήσω*, p. *μεμαρτύρηκα*, v. n. [*μαρτυς*, *μαρτύρ-ος*, "a witness"] ("To be a *μαρτυς*"; hence) *To witness, to bear witness or testimony*.

*μαρτύρ-τα*, τας, f. [*μαρτυς*, *μαρτύρ-ος*, "a witness"] ("A thing pertaining to a *μαρτυς*"; hence) *Testimony* in legal matters, *evidence*.

*μαρτύρ-τον*, του, n. [id.]

(id.) *Testimony* in general, *proof*.

*μάρ-τυς*, τυρός, m. ("One who remembers"; hence) *A witness*, as one who relates what he remembers [akin to Sans. root *SMRI*, "to remember"].

*μαστιγ-ώω*, -ω, f. *μαστιγώσω*, 1. aor. *ἐμαστιγώσα*, v. a. [*μάστιξ*, *μάστιγ-ος*, "a scourge"] *To scourge* with rods, *etc.*

*μαστιγώσας*, ᾶσα, av, P. 1. aor. of *μαστιγώω*.

*μάστιξ*, ἱγος, m. ("A scourge" as an instrument of punishment; hence) *A plague, sickness, etc.*, as a cause of pain, *etc.*, to the body.

*μαστός*, οὔ, m. *A breast* of a woman.

\**Ματθαῖος*, ου, m. ("Gift of Jehovah") *Matthew*, named also Levi, the son of a certain Alphæus (see Mark ii. 14), one of the twelve Apostles. Before his call to be a follower of Jesus, he was a Publican, or collector of public taxes.

\**Ματθάτ*, m. indecl. *Matthat*: 1. Son of Levi, and one of the ancestors of Christ; iii. 24.—2. Son of Levi, and one of the ancestors of Christ; iii. 29.

\**Ματᾶθά*, m. indecl. *Matatha*; son of Nathan, and one of the ancestors of Christ; iii. 31.

\*Ματθαῖος, ου, m. *Mat-thaias*: 1. Son of Amos, and one of the ancestors of Christ; iii. 25.—2. Son of Sēmēi, and one of the ancestors of Christ; iii. 26.

μάχ-αιρά, αιράς, f. *A sabre* or *sword* [like μάχ-ομαι, "to fight"; akin to Sans. *makh-a*, "a warrior"; and so "the thing for fighting," or "the warrior's weapon"].

μεγαλεία, ων; see μεγαλείος.

μεγαλ-εῖος, εἰα, εἰον, adj. [μέγας, μεγαλ-ου, "great, mighty"] ("Pertaining to μέγας"; hence) *Great, mighty*.—As Subst.: μεγαλεία, ων, n. plur. *Great, or mighty, things*.

μεγαλει-ότης, ότητος, f. [μεγαλει-ος, "mighty"] ("The quality of the μεγαλείος"; hence) *Mightiness, mighty power*.

μεγαλ-ύνω, v. a. [μέγας, μεγαλ-ου, "great"] ("To make μέγας"; hence) *To magnify*:—μεγαλύνειν έλεος, *to magnify mercy*, i. e. *to show great mercy or compassion*.

μέγ-ας, αλη, α, adj.: 1. Of size: *Great, large*.—2. Of a voice, sound, etc.: *Great, mighty, loud*.—3. Of degree: *Great, vast, mighty*.—4. Of number: *Great, large, numerous*.—5. Of rank, authority, etc.: *Great, powerful, mighty, exalted*.—6. Of importance, etc.: *Great, important, etc.*

Comp.: μελ(ων); (Sup.: μέγιστος) [from same root as μακ-ρός; see μακρός].

μέθ-η, ης, f. ("Strong drink"; hence) *Drunkenness*, [akin to Sans. *madh-a*, "sweet;" and as subst., "honey"; "intoxicating drink"; "wine"; cf. Engl. *mead, meth-eglin*].

μεθ-ίστημι, (f. μετα-στήσω, p. μεθ-έστηκα), 1. aor. μετέστησα, v. a. and n. [μεθ' (see μετδ), denoting "change;" ίστημι, "to cause to stand;—to stand"] 1. Act.: In pres., imperf., and 1. aor.: ("To cause to stand in a different place or apart;" hence) *To remove, etc.*—2. Neut.: In perf., pluperf., and 2. aor.: ("To stand apart;" hence) *To retire, be removed*.—3. Pass.: 1. aor. μετ-εστάθην = no. 2.

(μεθύ-σκω, f. μεθύσω, 1. aor. έμέθυσα, v. a. [μεθύ-ω, "to be drunken"] "To cause to be drunken, to make drunk, to intoxicate."—Pass.:) μεθύσκομαι, p. μεμέθυσμαι, 1. aor. έμέθυσθην, 1. fut. μεθυσθήσ-ομαι, *To get drunk, to become drunken*.

μείζων, ον, comp. adj.; see μέγας.

μείναι, 1. aor. inf. of μένω. μείνον, 1. aor. imperat. of μένω.

\*Μελεάς, α, m. *Meleas* or *Melea*; son of Μαΐναν, and an ancestor of Christ; iii. 31.

μέλει; see μέλω.

μελισσ-ιος ἴα, ἴον, adj. [μέλισσα, "a bee"] *Of, or pertaining to, a bee or bees.*

μέλλω, f. μελλήσω, (1. aor. ἐμελλησα), v. n.: 1. *To be about to do, etc., or on the point of doing, etc.; sometimes to be rendered by the English sign "will";—at xxi. 7 μέλλῃ has for its Subject the neut. nom. plur. ταῦτα.*

μέλλων, οὔσα, ον, P. pres. of μέλλω:—τά μέλλοντα γίνεσθαι, *the things about to happen or that shall come to pass*, xxi. 36.

\*Μελχι, m. indecl. ("King") *Melchî*: 1. Son of Janna, and an ancestor of Christ; iii. 24.—2. Son of Addi, and an ancestor of Christ; iii. 28.

(μέλω, f. μελήσω, p. μεμέληκα, 1. aor. ἐμέλησα, v. n. "To be an object of care or interest."—In Greek authors generally, and always in Gr. Test.) Impers.: μέλει, etc., with Dat.: *It is, or there is, an object of care, etc., to one; it is, or there is, a care to one;—at x. 40 the clause ὅτι ἡ ἀδελφή . . . διακονεῖν is its Subject.*

μεμνηστευμένος, η, ον, P. perf. pass. of μνηστεύω.

μέν, conj. *Indeed, on the*

*one hand:—μέν . . . δέ, on the one hand . . . on the other hand:—μέν οὖν γε, or as one word μενούνγε, yea rather.*

μενούνγε; see μέν.

μένω, f. μενῶ, (p. μεμένηκα), 1. aor. ἔμεινα, v. n. *To wait, remain.*

(μερ-ίζω, f. μερίῳ), 1. aor. ἐμέρισα, v. a. [μέρ-ος, "a part"] *To part, divide.*—Mid.: μερ-ίζομαι, f. μερίσσομαι and μερ-ιοῦμαι, 1. aor. ἐμερίσῃην, (p. pass. in mid. force μεμέρισμαι), *To divide as one's own act.*

μέρ-ιμνα, ἰμνῆς, f. ("A remembering" with grief or sorrow; hence) *Care, anxiety, solicitude* [akin to Sans. root SMRI, "to remember"; the causative form of which, smāraya, means "to cause to remember with grief"].

μεριμν-έω -ῶ, f. μεριμνήσω, (p. μεμερίμνηκα), 1. aor. ἐμερίμνησα, v. n. [μέριμνα, "care"] ("To have μέριμνα"; hence) *To be careful or anxious.*

μεριμνῶν, ὦσα, ὦν, contr. P. pres. of μεριμνέω.

μερ-ίς, ἴδος, f. [μερ, root of obsol. μέρω, "to portion out"] ("That which is portioned out"; hence) 1. *A part.*—2. *A share, portion.*

μερίσασθαι, 1. aor. inf. mid. of μερίζω.

μερισ-τής, τοῦ, m. [for μεριδ-τής; fr. μερίζω (= μερίδ-σω), "to divide"] *A divider.*



**μέρ-ος**, εος ους, n. [**μερ**, root of obsol. **μείρω**, "to portion out"] ("That which is portioned out"; hence) 1. *A part*. — 2. *A share, portion*.

**μέσον**, ου; see **μέσος**.

**μεσ-ο-νύκτ-ιος**, ιον, adj. [**μέσ-ος**, "middle"; (ο) connecting vowel; **νύξ**, **νυκτ-ός**, "night"] *Of, or belonging to, midnight; at midnight*. — As Subst.: **μεσονύκτιον**, ου, n. *Midnight*; — at xi. 5 **μεσονυκτιον** is Gen. of time "When."

**μέσ-ος**, η, ον, adj. *Middle*. — As Subst.: **μέσον**, ου, n. *The middle, the midst* [akin to Sans. *madh-gas*, "middle"; cf., also, Lat. *mēd-ius*].

**μετά** (before a soft vowel **μετ'**, before an aspirated vowel **μεθ'**), prep. gov. gen. and acc.: 1. With Gen.: a. *With, together with*. — b. *In the midst of, amid*. — 2. With Acc.: *After*.

**μετᾱ-βαίνω**, f. **μετᾱ-βήσομαι**, p. **μετᾱ-βέβηκα**, 2. aor. **μετέβην**, v. n. [**μετά**, denoting "change"; **βαίνω**, "to go"] 1. *To go, or pass, from one place to another*. — 2. *To go away, depart*.

**μετᾱ-δίδωμι**, (f. **μετᾱ-δώσω**), 2. aor. **μετέδων**, v. a. [**μετά**, denoting "participation or community"; **δίδωμι**, "to give"] With Acc. of thing and Dat. of person: *To give a part of, or to impart, to*; —

at iii. 11 supply **αὐτοῦς** (= **τοὺς χιτῶνας**) as Acc. of thing after **μεταδότης**.

**μεταδότης**, 3. pers. sing. 2. aor. imperat. of **μεταδίδωμι**.

**μετᾱ-νοέω -νοῶ**, f. **μετᾱ-νοήσω**, 1. aor. **μετ-ενόησα**, v. n. [**μετά**, denoting "change"; **νοέω**, "to think"] ("To think differently, have a change of mind"; hence, with accessory notion of sorrow) *To repent*.

**μετανοήσω**, 1. aor. subj. of **μετανοέω**.

**μετανοήτε**, 2. pers. plur. pres. subj. of **μετανοέω**.

**μετάνο-ια** (quadrisyll.), ἴας, f. [**μετανο-έω**, "to repent"] *A repenting, repentance*.

**μετανοῶν**, οὔσα, οὖν, contr. P. pres. of **μετανοέω**.

**μεταξύ**, adv. *Between*; — in St. Luke folld. by Gen. each time it occurs.

**μετενόησα**, 1. aor. ind. of **μετανοέω**.

**μετεωρ-ίζω**, f. **μετεωρίσω**, p. **μεμετεώρικα**, v. a. [**μετέωρος**, "raised aloft"] ("To make **μετέωρος**"; hence, "to raise aloft or to a height"; hence) Mentally: *To render wavering or unsettled, to unsettle*. — Pass.: **μετεωρ-ίζομαι**, (1. aor. **ἐμετεωρίσθην**), *To be wavering, or unsettled in mind; to be of doubtful mind*.

(**μέτεχ-ος**, ον, adj. [for **μέτεχ-ος**; fr. **μετέχ-ω**, "to share"] "Sharing with another." — As

Subst. :) μέτοχος, ου, m. *A* body; — b. μηδέν, ένος, n. *Nothing*; iii. 13.

μέτρ-ω -ω, (f. μετρήσω), 1. aor. έμέτρησα, v. a. [μέτρ-ον, "a measure"] *To measure, measure out.*

μέ-τρον, τρον, n. ("That which does the measuring"; hence) *A measure* [akin to Sans. root मλ, "to measure"].

μή, adv. and conj. : 1. Adv. : a. *Not*, as conveying a negative impression :—μηδύνανται, *they are unable, or cannot, I imagine.*—b. In combinations : (a) εἰ μή, *If not* ; i. e. *except.*—(b) οὐ μή, *Not by any means, by no means.*—c. In prohibitions : (a) With Imperat. forbids what is occurring or being done.—(b) With Subj. forbids generally, or something not yet begun.—d. When used in questions a negative reply is expected, and μή is not rendered into English ; cf. μήτι.—2. Conj. : a. *That not.*—b. *Lest.*

μη-δέ, conj. and adv. [μή, "not"; δέ, "and"] 1. Conj. *And not, nor* :—μή . . . μηδέ, *not . . . nor* :—μηδέ . . . μηδέ, *neither . . . nor.*—2. Adv. : *Not.*

μηδ-είς, μηδε-μία, μηδ-έν, num. adj. [μηδ-έ, "not even"; εἰς, "one"] *Not even one, not one, none.*—Adverbial neut. μηδέν, *In no respect, not at all* ; iv. 35.—As Subst. : a. μηδείς, ένος, m. *No one, no-*

body; see μηδέν; iii. 13.

μηδέν, μηδένι; see μηδείς.  
μήν, μηνός, m. *A month* (as a measure of time);—at i. 24 μήνας πάντε is Acc. of "Duration of time"; cf., also, i. 56 [akin to Sans. root मλ, "to measure"; mā-su, "a month"; cf. Lat. men-sis].

μηνῦω, f. μηνύσω, p. μεμήν-υκα, 1. aor. έμήνυσα, v. a. *To disclose, reveal, make known, show.*

μή-ποτε, adv. and conj. [μή, "that not, lest"; πότε, "at any time"] 1. Adv. : ("That not at any time"; hence) *That at no time, that never.*—2. Conj. : *Lest at any time, lest ever.*

μή-τε, adv. [μή, "not"; τε, "and"] *And not, nor* :—μήτε . . . μήτε, *neither . . . nor* ;—at ix. 3 μήτε is repeated five times.

μή-τηρ, τέπος, contr. τρός, f. *A mother* [akin to Sans. mā-tri, fr. root मλ, in meaning of "to produce"; and so, "a producer"; cf. Lat. mā-ter].

μή-τι, adv. [adverbial neut. of μήτις, "that no one, that nothing"] In questions to which a negative answer is expected, much about equivalent to a negative statement which the speaker challenges the persons, etc., addressed, to deny, if they can :—μήτι δύν-

αται τυφλός, *is a blind man able? i. e. a blind man is not able, is he?* vi. 39.

μήτηρ-α, ας, f. [μήτηρ, μητρ-ός, "a mother"] ("A thing belonging to a μήτηρ"; hence) *A womb*.

μία; see 2. εἰς.

(μῖγ-νύμι and μαγνύω, f. μίξω, p. μείμιχα), 1. aor. ἔμιξα, v. a. *To mix, mingle*.

μικρός, ὁ, ὅν, adj.: 1. Of size: *a. Little*.—b. Comp.: *Less*.—2. Of age: *Little*; i. e. *the younger, the less*.—3. Of rank, importance: *Little*; i. e. *humble, etc.*—As Subst.: μικροί, ὧν, m. plur. *Little ones*; a term employed by Jesus at xvii. 2 to denote his disciples.

Comp.: μικρ-ότερος; (Sup.: μικρ-ότατος).

μι-μνή-σκομαι, (f. μνή-σομαι), p. μέμνημαι, 1. aor. ἐμνήσθην, v. mid. *To call to mind, remember*;—frequently folld. by Gen. as Object [akin to Sans. root MNĀ, "to remember"].

μῖσ-έω -ῶ, f. μῖσησω, p. μεμίσκηκα, 1. aor. ἔμισησα, v. a. [μῖσ-ος, "hatred"] ("To have μῖσος of or towards"; hence) *To hate*.—Pass.: μῖσ-έομαι -οῦμαι, p. μεμίσσημαι, (1. aor. ἐμίσθηθην, 1. f. μίσθηθίσομαι).

μίσσησω, fut. ind. of μίσσω.

μίσσησονται(ν), 3. pers. plur. 1. aor. subj. of μίσσω.

μισθ-ίζω, ἴα, ἴον, adj. [μισθ-

ός, "wages, pay"] ("Pertaining to μισθός"; hence) *Receiving wages or pay*.—As Subst.: μισθῖος, ου, m. *One who receives wages or pay; a hired servant*.

μισθός, οὔ, m. ("Wages, pay"; hence, with accessory notion of giving) *Reward, recompense*.

μιστούμενος, η, ου, contr. P. pres. pass. of μιστέω.

μισῶν, οὔσα, οὖν, contr. P. pres. of μισέω.

μνᾶ, μνᾶς, f. *A mina*; a sum of money equal to £4 1s. 3d. English. In the English Version the word is translated "pound."

μνή-μα, μᾶτος, n. [μνη, root of μι-μνή-σκω, "to remind"] ("That which reminds"; hence, "a memorial" of any kind; hence, of one dead) *A monument, a tomb*; cf. Lat. mon-umentum, fr. mon-eo.

μνη-μεῖον, μέλου, n. = μνή-μα.

μνημον-εύω, (f. μνημονεύσω, p. ἐμνημόνευκα), 1. aor. ἐμνημόνευσα, v. n. [μνήμων, μνήμων-ος, "mindful"] ("To be μνήμων"; hence) With Gen.: *To bear in mind, recollect, remember*.

μνησθῆναι, 1. aor. inf. of μιμνήσκομαι.

μνήσθητι, 2. pers. sing. 1. aor. imperat. of μιμνήσκομαι.

μνηστ-εύω, f. μνηστεύσω, p. μεμνήστευκα, v. a. [μνηστ-

ύς, "a wooing"] Of a parent: ("To allow *μνηστύς*" to a man; hence) *To promise in marriage, to betroth.*—Pass.: (*μνηστ-εύομαι*), p. *μεμνηστευμαι* and *ἐμνήστευμαι*, 1. aor. *ἐμνήστευθην*.

μόγῃς, adv. [*μόγ-ος*, "toil, trouble"] ("With toil or trouble"; hence) *Scarcely, hardly*.

μόδιος, ov, m. [Gr. form of Lat. *modius*; a Roman dry measure equal to about "a peck" English] ("A modius or peck"; hence) *A measure or vessel containing the above quantity; a peck measure*; in the English Version translated *bushel*; xi. 33.

μοί, dat. sing. of *ἐγώ*.

μοιχεύῃς, 2. pers. sing. 1. aor. subj. of *μοιχεύω*.

μοιχ-εύω, f. *μοιχεύσω*, 1. aor. *ἐμοιχέυσα*, v. n. [*μοιχ-ός*, "an adulterer"] *To be an adulterer, to commit adultery*.

μοιχ-ός, ov, m. *An adulterer* [akin to Sans. root *MIH*, "to sprinkle," also "to effuse"].

μον-ο-γεν-ής, és, adj. [*μόν-ος*, "only"; (ο) connecting vowel; γεν, root of *γεν-νῶ*, "to beget"] 1. With reference to a father: *only-begotten, only*; viii. 42; ix. 38.—2. To a mother (= *μονόγονος*) *Only-born, only*.

μόνον, adv. [adverbial neut. of *μόνος*, "only"] *Only*.

μόνος, η, ov, adj. *Only, alone*.

μόσχος, ov, m. Of cattle: *A calf*.

μύλ-ικός, ἰκή, ἰκόν, adj. [*μύλ-η*, "a mill"] *Of, or pertaining to, a mill; mill*:—λίθος μυλικός, *a mill-stone*.

μύλος, ov, m. *A mill-stone*. μυρί-ás, áδος, f. [*μύρι-οι*, "ten thousand"] ("That which pertains to *μύριοι*"; hence, "the number of ten thousand, a myriad"; hence, indefinitely) *A vast multitude*;—at xii. 1 *ἐπισυναχθεῖσων τῶν μυριάδων* is Gen. Abs.

μῦρον, ov, n. *An unguent, sweet ointment*, of any kind.

μυστή-ριον, ἱου, n. [obsol. *μύστηρ* = *μύστης*, "one initiated"] ("That which belongs to a *μύστηρ*"; hence) *A secret doctrine; a secret, mystery*.

(μωρ-αίνω, f. *μωρᾶνῶ*), 1. aor. *ἐμωρᾶνα*, v. a. [*μωρ-ός*, "foolish"] ("To make *μωρός*"; hence) 1. Act.: *To make foolish*.—2. Pass.: (*μωρ-αίνομαι*, p. *μεμωράμμαι* and *μεμώρημαι*), 1. aor. *ἐμωράσθην* (1. fut. *μωρανθήσομαι*), ("To be made foolish"; hence) Of salt: *To become insipid, lose savour*.

\*Μωσής, έώς, m. ("Water-saved One"; or, else, with reference to Pharaoh's daughter "Drawing" (him) from the water) *Moses*; the great law-giver of the Jews.

\***Ναασσών**, m. indecl. *Naason*; son of Aminadab, and an ancestor of Christ; iii. 32.

\***Ναγγαί**, m. indecl. *Naggai*; son of Maath, and an ancestor of Christ; iii. 25.

**Ναζαρέτ**, f. indecl. *Nazareth* (now *En-Nâzirah*); a city of Galilee.

**Ναζαρενός**, *νηή, ηνόν*, adj. [*Ναζαρενός*, another form of *Ναζαρέτ*; see *Ναζαρέτ*] *Of, or belonging to, Nazara or Nazareth; Nazarene*.—As Subst.: **Ναζαρενός**, *οὐ*, m. *A Nazarene*.

**Ναζωπαῖος**, *α, ον*, another form of *Ναζαρενός*.

\***Ναθάν**, m. indecl. ("Gift") *Nathan*; son of David, and an ancestor of Christ; iii. 31.

**ναί**, a particle used in strong affirmations. *Yes, even so, verily*.

**Ναῖν**, f. indecl. *Nain*; a city of Galilee, about two miles S. of Mount Tabor, and on the northern slope of Little Hermon. It is now a poor village, retaining the ancient name.

**νά-ός**, *οὐ*, m. [for *ναί-ός*; fr. *ναί-ω*, in act. force, "to dwell in"] ("That which is dwelt in"; hence, "a dwelling-place, abode"; but in use restricted to a dwelling for a god; hence) 1. *A temple*.—2. *The inner temple at Jerusalem, i. e. the Holy Place, i. 21; and the Holy of Holies, xxiii. 45.*

\***Ναούμ**, m. indecl. ("Consoler") *Naoum* or *Nahum*; son of Esli, and an ancestor of Christ; iii. 25.

\***Ναχώρ**, m. indecl. ("Snorter") *Nahor*; son of Serug, and an ancestor of Christ; iii. 34.

**νεανί-σκος**, *σκου*, m. dim., only in form [*νεανί-ας*, "a youth"] *A youth, young man*.

\***Νεεμάν**, m. indecl. ("Pleasantness") *Neëman* or *Naa-man*; a Syrian general, whom Elisha cured of his leprosy; see 2 Kings v.

**νεκ-ρός**, *ροῦ*, m.: 1.: *a*. Sing.: *One dead, a dead person*.—b. Plur. (so mostly): *The dead*.—2. *A dead body, a corpse* [akin to Sans. root *नाच्*, "to perish"; in part. perf. pass. "dead"].

**νέ-ος** (*i. e. νέ-ος*), *α, ον*, adj.: 1. *New*.—2. *Young*. Comp.: *νεώτερος*; (Sup.: *νεώτατος*), [akin to Sans. *nav-a*, "new"; cf. Lat. *nūvus*].

**νε-οσσός**, *οσσού*, m. [*νε-ος*, "young"] ("One pertaining to *νέος*;" hence) *Of birds: A young one, a nestling*.

**νε-ότης**, *ότητος*, f. [*νέ-ος*, "new"; hence, "young"] ("The state, or condition, of the *νέος*;" hence) *Youth, early years*.

**νεφ-έλη**, *έλης*, f. ("A thing pertaining to the sky or atmosphere"; hence) *A cloud* [akin

to Sans. *naḥ-ās*, "the sky, the atmosphere"].

*νέωτερος*, α, ον, comp. adj.; see *νέος*.

*νή-θω* (another form of *νέ-ω*, f. *νήσω*), v. n. *To spin* [akin to Sans. root *NAH*, "to bind"].

(*νήπ-ιος*, ἴα, ἴον, also *ιος*, ἴον), adj. [for *νη-έπ-ιος*; fr. *νη* (an inseparable prefix), "not"; *ἔπ-ος*, "a word"] ("Pertaining to not a word"; hence, "not speaking."—As Subst.): *νήπιος*, ου, m. ("One not speaking"; hence) *Infant, babe*.

\**Νηρί*, m. indecl. ("Jehovah is my lamp") *Neri*; son of Melchi, and an ancestor of Christ; iii. 27.

*νηστε-ία* (trisyll.), ἰας, f. [*νηστε-ύω*, "to fast"] *Fasting*.

*νηστ-εύω*, f. *νηστεύσω*, l. aor. *ἐνήστευσα*, v. n. [*νήστ-ις*, "not eating, fasting"] ("To be in a state of *νήστις*"; hence) *Not to eat, to fast*.

*νικ-άω -ᾶ*, f. *νικήσω*, p. *νίκηκα*, l. aor. *ἐνίκησα*, v. a. [*νίκ-η*, "victory"] *To gain the victory over, overcome, vanquish, conquer*.

*νίκηση*, 3. pers. sing. l. aor. subj. of *νικάω*.

\**Ninevῆ*, f. indecl. (prob. "Abode") *Nineveh*; the chief city of Assyria, situated on the Tigris; xi. 32; see, also, Gen. x. 11; and the book of Jonah.

*Ninev-ἴτης*, ἴτου, m. [*Ninevῆ*, "Nineveh"] *A man of Nineveh, a Ninevite*.

*νομ-ίζω*, (f. *νομίσω*, Attic *νομιῶ*, p. *νομόμικα*), l. aor. *ἐνόμισα*, v. a. [*νόμ-ος*, "a custom"] ("To hold, or own, as a custom"; hence, "to hold, own, or recognize, as"; hence) 1. With Objective clause: *To hold, deem, consider, think*, etc., *that something is, etc.*; ii. 44—2. Impers. Pass.: *ἐνομίζετο* (imperf. ind.), *It was considered*.

(*νομ-ικός*, ἰκή, ἰκόν, adj. [*νόμ-ος*, "law"] ("Of, or pertaining to, *νόμος*"; hence, with especial reference to the Jews, "of, or pertaining to, the law" of Moses.—As Subst.): *νομικός*, οὔ, m. ("One pertaining to the law of Moses"; i. e.) *A lawyer* as one expounding, etc., the law. *νομίσας*, ᾶσα, αν, P. l. aor. of *νομίζω*.

*νομ-ο-διδάσκᾱλος*, *διδασκᾱλου*, m. [*νόμ-ος*, "the law" of Moses; (ο) connecting vowel: *διδάσκᾱλος*, "a teacher"] *A teacher, or doctor, of the law of Moses*.

*νόμ-ος*, ου, m. [for *νέμ-ος*; fr. *νέμ-ω*, "to assign, apportion"] ("That which is assigned or apportioned"; hence, "a law, ordinance"; hence) *The Mosaic Law*:—*νόμος Κυρίου*, the law of the Lord,

i. e. the Law which God gave to Moses.

νόσος, ου, f. *Sickness, disease.*

νεοσσ-ιά, ἱάς, f. [contr. fr. νεοσσ-ιά; fr. νεοσσ-ός, "a young bird"] ("A number of νεοσσοί"; hence) *A brood of young birds, a brood.*

νότος, ου, m.: 1. *The South wind.*—2. *The South.*—3. *The South country, the South*; see βασιλίσσα.

νοῦς, Gen. νός, Dat. νοί, Acc. νοῦν, (for classical νόος νοῦς, Gen. νόου νοῦ, etc.), m. *Mind, understanding.*

νύμφη, ης, f. *A bride.*

νυμφ-ίος, ἱου, m. [νύμφ-η, "a bride"] ("One appertaining to a νύμφη"; hence) *A bridegroom, a husband.*

νυμφ-ών, ὦνος, m. [id.] ("A thing—here, room—having the νύμφη"; hence) *A bridal-chamber, bride-chamber*:—νιοὶ τοῦ νυμφῶνος, *sons of the bride-chamber* (called by the Greeks νυμφ-αγωγοί, *leaders of the bride*), i. e. friends or relatives who conducted the bride from her home to her husband's house.

νῦν, adv. *Now*:—ἕως τοῦ νῦν, *until the present time* [akin to Sans. *nu* or *ná*, "now"].

νύξ, νυκτός, f. *Night*:—νύκτα καὶ ἡμέραν, (*through-out*) *night and day*, ii. 37;

Acc. of "Duration of time" [akin to Sans. *nīṣa*, "night"; *naktam*, "by night"].

\*Νῆα, m. indecl. ("Rest" or "Comfort") *Noah*; son of Lamech, and an ancestor of Christ; iii. 36. At xvii. 26 and 27, St. Luke refers to the Deluge; for account of which see Gen. vi.—ix. The date of the Deluge is usually assigned to B.C. 2348.

(ξηρ-αῖνω, f. ξηρᾶνω), 1. aor. ἐξήρανα, v. a. [ξηρ-ός, "dry"] *To dry, dry up*.—Pass.: ξηραίνομαι, p. ἐξήραμμαι, 1. aor. ἐξηράθην, (1. f. ξηρανθήσομαι).

ξη-ρός, ῥά, ῥόν, adj.: 1. *Dry*;—at xxiii. 31 supply ξύλῳ with ξηρῶ.—2. *Dried up, withered*; vi. 6; 8.

ξύλον, λου, n. [ξύ-ω, "to scrape or plane"] ("That which is scraped or planed"; hence, "timber" for buildings; hence) 1. *Wood* in general.—2. As being made of wood: *A staff, cudgel*, etc.

1. δ. ἡ, τό, definite article: 1. With Subst.: a. To point out (a) Some particular person or thing:—τὰ ὄρη, *the mountains*, i. e. those of Judæa, xxi. 21: τὸ σημεῖον, *the particular sign*, ii. 12.—(b) Some person or thing before mentioned:—τοὺς ἄρτους, ix. 16, refers to πέντε ἄρτοι, ix. 13.

—(c) What belongs, *etc.*, to one:—*τοὺς μαθητάς, his disciples*, xvii. 22.—(d) The collected members of a class:—*οἱ ἄνθρωποι, men* in general, vi. 26.—(e) The greater definiteness or individuality of something particularized by its own nature:—*ὁ ἥλιος, the sun*, iv. 40; but at xxi. 25 *ἥλιος* alone.—(f) Some distinction in the nature, character, *etc.*, of the word to which it is prefixed:—*Θεός, God*, i. e. the Supreme Being, the Deity: *ὁ Θεός, God*, i. e. the one or true God.—b. With Personal names of individuals the art. points out the person, (a) As the one just previously spoken of:—*Ἐλισαβέτ, ἡ συγγενής σου, etc.*, i. 86: *ἠσπάσατο τὴν Ἐλισαβέτ*, i. 40.—This distinction, however, does not always hold good in the Gr. Test., as may be seen at xxiii. 1, 3 and 4 compared with 6 and 13; and most notably so in St. Matthew's genealogy of our Lord.—(b) As distinguished from others of the same name.—3. With Adj. plur. used as subst. to denote the whole of the class specified by such word:—*οἱ πτωχοί, the poor*, i. e. *all who are poor*.—3.: a. The neut. art. sing. of all cases joined to an inf. mood forms a verbal noun:—*ἐλαχε τοῦ θυμίσαι,*

i. 9: *ἐν τῷ λαλῆσαι*, xi. 87: *μετὰ τὸ ἀποκτεῖναι*, xii. 5.—b. The neut. art. gen. sing. is joined to an inf. mood to express the aim, otherwise termed "the final cause":—*τοῦ δοῦναι, in order to give*, i. 77.—4. The masc. or fem. art. with Gen. of the name of a person denotes the son, daughter, brother, or mother of such person:—*Ἰακώβου τὸν τοῦ Ἀλφαίου (supply υἱόν), James the son of Alphaeus*, vi. 15: *τοῦ Ἠλί (supply υἱοῦ), the son of Heli*, iii. 23: *υἱοῦ* is also to be supplied with each *τοῦ*, 24—38.—Sometimes the article is omitted:—*Μαρία Ἰακώβου (supply μήτηρ), Mary (the) mother of James*, xxiv. 10: *Ἰούδαν Ἰακώβου (supply ἀδελφόν), Judas (the) brother of James*, vi. 16.—5. With participles = Lat. *is, etc.*, *qui, he, etc.*, *who, etc.*:—*οἱ κακῶς ἔχοντες, they who are sick*, v. 31: *ὁ δαιμονισθεὶς, he that was possessed by the devil*, viii. 86.—6. With Adverbs the art. forms, a. An adjectival expression:—*εἰς τὰς κύκλῳ κώμας, into the surrounding villages*, ix. 12: *ἐν τῇ ἐξῆς ἡμέρᾳ, on the following day*, ix. 37.—b. A complex noun:—*τὸ πέραν, (that which is beyond, i. e.) the other side*, viii. 22: *εἰς τὰ ὀπίσω, to the things behind, i. e. back*, ix. 62.



—7. Masc. art. plur. with *σύν* and Dat., *μετά* with Gen. or *περί* with Acc., of the name of a person or of a pron. referring to a person, denotes that person's followers, *etc.*: —*οἱ σύν αὐτῷ*, *those with him*, i. e. his followers or disciples, viii. 45: *σο, οἱ περί αὐτόν*, *those around him*, i. e. his disciples, xii. 49: *τοῖς μετ' αὐτοῦ*, *to those with him*, i. e. to his followers or soldiers, vi. 4.—8. The neut. art.: *α.* With dependent Gen. denotes the thing, *etc.*, of, or *pertaining to*, a person, *etc.*; e. g. *τὰ τοῦ Θεοῦ*, xx. 25.—*b.* Folld. by a prep. and its case denotes the thing, *etc.*, connected with that which such prep., *etc.*, points out:—*τὰ πρὸς εἰρήνην σου*, *the things belonging to thy peace*, xix. 42.—9. The neut. art. sing. prefixed to a clause or sentence imparts to such clause, *etc.*, a substantival power, and renders it much about equivalent to a dependent or explanatory clause:—*ἐξήτουν . . . τὸ πῶς ἀνέλωσιν αὐτόν*, *sought how they might destroy him*, xii. 2: *τοῦτο τὸ γεγραμμένον . . . τὸ καὶ μετὰ ἀνόμων ἐλογίσθη*, *this which is written . . . he was reckoned with transgressors*, xii. 37.—10. Joined to a Nom. in the place of a Voc.:—*ἡ παῖς*, *maid!* viii. 54: *τὸ μικρὸν ποιμνίον*,

*little flock*, xii. 32; see, also, xviii. 11, *etc.* [akin to Sans. *sa*, "one"].

2. *ὁ, ἡ, τό*, demonstr. pron. *He she, it* [akin to Sans. *ta*, "he, she, it"].

*ὄγδο-ή-κοντα*, num. adj. indecl. *Eighty* [*ὄγδο-ος*, "eighth"; (η) connecting vowel; *κον* (= *can*, in Sans. *daçan*), "ten"; *τα* suffix (= Lat. *tus*), "provided with;" and so, literally, "provided w<sup>th</sup> the eighth ten"].

*ἐγ-ο-ος, ὅη, οον*, adj. [for *ὀκτ-οος*; fr. *ὀκτ-ῶ*, "eight"] ("Of, or pertaining to, eight;" hence) *Eighth*.

*ὁ-δε, ἡ-δε, τό-δε*, pron. dem. [*ὁ*, old dem. pron.; *δε*, enclitic particle] *This, this here*.—As Subst.: *a.* *ὁδε, τοῦδε*, m. ("This man here"; i. e.) *He* of whom I am speaking, *etc.*; xvi. 25.—*b.* *ἡδε, τῆσδε*, f. ("This woman here"; i. e.) *She* of whom I am speaking, *etc.*; x. 39.

*ὁδ-εύω*, (*ὁδεύσω*, p. *ᾤδευκα*), v. n. [*ὁδ-ός*, "a way; a journey"] *To proceed on one's way, to travel, to journey*.

*ὁδεύων, ουσα, ον*, P. pres. of *ὁδεύω*.

*ὁδ-ηγ-έω -ῶ*, f. *ὁδηγήσω*, 1. aor. *ὠδήγησα*, v. n. [*ὁδ-ός*, "a way;" *ἡγ-έομαι*, "to lead"] *To lead on the way; to lead, guide, etc.*

*ὁδ-ός, οὗ*, f. ("That which

approaches or forms an approach"; hence) 1. *A way*, whether actual or figurative. — 2. *A journey*, etc. [akin to Sans. root *śad*, in force of "to approach"].

ἔδουε, ἔδουε, m. ("The eating thing"; hence) *A tooth* [prob. = ἔδουε for ἔδονε, fr. ἔδον, ἔδονε, part. pres. of ἔδω, "to eat"; cf. Sans. *dantas*, "a tooth"].

ἔδυναι (contr. fr. ἔδυναισαι), 2. pers. sing. pres. pass. of ἔδυναι, instead of the regular form ἔδυναι contr. fr. ἔδυναι; cf. δύνασαι fr. δύναμαι. This formation in the case of contracted verbs is perhaps peculiar to the Gr. Test.

(ἔδυν-αι-ω, f. ἔδυνῃσιν, v. a. [ἔδυν-η, "pain"]) 1. Act.: "To inflict pain upon; to pain, torment." — 2.) Pass: ἔδυναι-ώμαι, 1. aor. ἔδυνῃσιν, 1. fut. ἔδυνῃσιν, a. *To be pained or tormented physically; to suffer pain.* — b. *To be pained mentally, to sorrow.*

ἔδυνάμενος, η, ον, contr. P. pres. pass. of ἔδυναι.

ἔθεν, adv. [ἔθ-ς, "which";θεν, inseparable particle denoting motion "from"] *From which place*, etc.; *whence*.

ἔθον-ον, ου, n. dim. [ἔθον-η, "fine linen"] *A piece of fine linen*; — Plur.: *Linen bandages, linen cloths*.

εἶδε, p. of εἶδω; see εἶδω.

οἰκ-έτης, έτου, m. [οἰκ-έω, "to dwell"] ("A dweller" in a house; hence, generally) *A house-slave, servant, menial*.

οἰκ-ία, ιας, f. [οἰκ-έω, "to inhabit"] ("An inhabiting"; hence) 1. *A house, dwelling, abode, habitation.* — 2. *A house or family.* — 3. *Substance, property, family-means.*

οἰκ-ο-δεσπότης, δεσπότης, m. [οἰκ-ος, "a house"; (ο) connecting vowel; δεσπότης, "a master"] *A master of a house.*

οἰκ-ο-δομ-έω -ω, f. οἰκοδομήσω, 1. aor. οἰκοδομήσα, v. a. [for οἰκ-ο-δομ-έω; fr. οἰκ-ος, "a house"; (ο) connecting vowel; δέμ-ω, "to build"] ("To build a house"; hence) *To build, raise, erect, construct*, etc., whether actually or figuratively. — Pass.: οἰκ-ο-δομ-έομαι -εύμαι, p. οἰκοδομῃμαι, 1. aor. οἰκοδομήθην, 1. fut. οἰκοδομηθήσομαι.

οἰκοδομήσας, ασα, αν, P. 1. aor. of οἰκοδομέω.

οἰκοδομήσω, fut. ind. of οἰκοδομέω.

οἰκοδομῶν, οὔσα, οὖν, contr. P. pres. of οἰκοδομέω: — οἰκοδομοῦντες, *the builders*, xx. 17.

οἰκονομ-έω -ω, (f. οἰκονομήσω, p. οἰκονόμηκα), v. n. [οἰκονόμ-ος, "a manager of a household; a steward" of a house] *To be a steward of a house or family; to manage a household*.

**οικονομ-ία**, *ias*, f. [*οικονομ-έω*, "to be a steward" of a house or family] ("The being a steward"; hence) *A stewardship*.

**οικ-ο-νόμ-ος**, *ou*, m. [for *οικ-ο-νέμ-ος*; fr. *οικ-ος*, "a house; a household"; (ο) connecting vowel; *νέμ-ω*, "to distribute"] ("House-distributor, or household-distributor"; hence) *A manager of a household, a steward of a house*.

**οίκ-ος**, *ou*, m. ("That in which one sits down"; hence) *A house* [akin to Sans. *veç-a*, "a house"; fr. root *vic*, "to sit down"; cf. Lat. *vic-us*].

**οικουμένη**, *ης*, f. [fem. of *οικούμενος*, "inhabited," used as a Subst.] With art.: ("The inhabited land"; hence) *The world, the earth*.

**οικτιρμ-ων**, *ou*, adj. [*οικτιρμ-ός*, "pity"] ("Having *οικτιρμ-ός*"; hence) *Pitying, merciful, compassionate*.

**οίν-ο-πό-της**, *του*, m. [*οίν-ος*, "wine"; (ο) connecting vowel; *πο*, a root of *πίνω*, "to drink"] ("One who drinks wine"; hence, with accessory notion of excess) *A wine-bibber*.

**οἶνος**, *ou*, m. *Wine*.

**οἶος**, *a*, *ou*, adj. *Of what sort or kind*.

**ὀκτώ**, num. adj. indecl. *Eight* [akin to Sans. *ashtan*, "eight"].

**ὀλίγον**, adv. [adverbial neut. of *ὀλίγος*; see *ὀλίγος*] 1. *A little way, a short distance*.—2. *A little while, a short time*.

**ὀλιγ-ό-πιστ-ος**, *ou*, adj. [*ὀλιγ-ος*, "little"; (ο) connecting vowel; *πιστ-ος*, "faith"] *Having, or of, little faith*.

**ὀλίγος**, *η*, *ou*, adj.: 1. In number or amount: *Small, little*;—plur. *Few*;—at xii. 47 supply *πληγὰς* with *ὀλίγας*.—2. Of distance: *Small, little, short*.—3. Of time: *Little, short*.

**ὅλ-ος**, *η*, *ou*, adj.: 1. *Whole, entire, complete*.—2. *The whole* of that denoted by the subst. to which it is in attribution; *all* [akin to Sans. *sam-a*, "all, whole, entire"].

**ὄμβ-ρος**, *ρου*, m. *Rain, a shower* [prob. akin to Sans. *ambh-as*, "water"].

**ὄμιλ-έω -ῶ**, (f. *ὄμιλήσω*, p. *ὀμίληκα*), 1. aor. *ὀμίλησα*, v. n. [*ὄμιλ-ος*, "a throng" of people]. ("To be in an *ὄμιλος*"; hence, "to join in company"; hence, as a result) *To hold conversation, to converse*.

**ὄμ-νῦμι**, (f. *ὀμνούμαι*, later *ὀμόσω*, p. *ὀμώμοκα*), 1. aor. *ὀμωσα*, v. n.: *To swear*;—at i. 73 with cognate Acc. *ὄρκον*, inasmuch as *ὄν* which depends on *ὀμωσθαι* = *ὄρκον* [prob. akin to Sans. root *yam*, "to restrain"].

**ὄμ-οιος**, *οἷα*, *οἷον*, adj. With

Dat.: *Like or similar to* [akin to Sans. *sam-a*, in force of "like," etc.].

ὅμοι-ῶν, f. *ὁμοίῳ*, 1. aor. *ὁμοίῳσα*, v. a. [*ὅμοι-ος*, "like"] ("To make *ὅμοιος*"; hence) With Dat.: *To liken, compare, etc., to.*

ὁμοί-ως, adv. [id.] ("After the manner of the *ὅμοιος*"; hence) *In like manner.*

ὁμοιῶσα, fut. ind. of *ὁμοιῶ*.  
ὁμολογ-έω, f. *ὁμολογήσω*, (p. *ὁμολόγηκα*), 1. aor. *ὁμολόγησα*, v. n. [*ὁμολογ-ος*, "assenting"] ("To be *ὁμολόγος* to"; hence) *To confess, make confession*;—in St. Luke's Gospel fold. by *ἐν*; xii. 8.

ὀνειδ-ίζω, (f. *ὀνειδίσω* and *ὀνειδίω*, p. *ὀνειδίκα*), 1. aor. *ὀνειδίσα*, v. a. [*ὀνειδ-ος*, "reproach"] *To reproach, upbraid, revile.*

ὀνειδίζωσι, 3. pers. plur. 1. aor. subj. of *ὀνειδίω*.

δ-νειδ-ος, eos *οὖς*, n. *Shame, disgrace* [akin to Sans. root *निद*, "to blame," with *δ* as prefix; and so, literally, "that which blames or causes blame"].

ὄν-ϊκός, ἱκή, ἱκόν, adj. [*ὄν-ος*, "an ass"] *Of, or pertaining to, an ass*:—*μύλος ὀνικός*, a mill-stone (pertaining to an ass, i. e.) turned by an ass, as being too large for manual labour; and hence implying one of a very large size.—As,

however, *ὄνος* also means, in a derived force, "an upper mill-stone," it is supposed by some that *ὀνικός* means "pertaining to the upper mill-stone," and that it is employed with *μύλος* to denote which mill-stone is meant, viz. the upper, and not the nether or lower one.

δ-νο-μα, μαῖτες, n. [for *δ-γνο-μα*; fr. root *γνο*, short form of *γνω* (see *γι-γνώ-σκω* in *γι-νῶ-σκω*), with *δ* as prefix; cf. Lat. *no-men* for *gnomen*] ("The thing which serves for knowing an object by"; hence) 1. A name by which a person or thing is known or distinguished.—2. Authority, power, command.

ὀνομαῖζω, (f. *ὀνομάσω*, p. *ὀνόμακα*), 1. aor. *ὀνόμασα*, v. a. [for *ὀνομάτ-σω*; fr. *ὀνομα*, *ὀνόματ-ος*, "a name"] 1. To name.—2. With double Acc.: *To name, or call, a person, etc., that which is denoted by the second Acc.; vi. 13 and 14.*

ὄνος, οὖ, m. and f. *An ass.*  
ὄν-ως, adv. [*ὄν*, *ὄντ-ος*, "being"; part. pres. of *εἶμι*, "to be"] ("After the manner of *ὄν*"; hence) *In reality, really, truly.*

ὀξ-ος, eos *οὖς*, n. [*ὀξ-ύς*, "sharp"] ("That which is *ὀξ-ύς*"; hence) *Sharp, or sour, wine; vinegar.*

ὀπισθε (before a vowel *ὀπισθεν*), adv. *Behind.*

**ὀπίω**, adv.: Of place: 1. *After, behind.*—2. With Gen.: *After, or behind, one.*

**ὀπίς**, adv. [either fr. obsol. **ὀπίς** (see **ὄπου**); or lengthened fr. **ὀπίς**, "wh:n"] *When.*

**ὄπου**, adv.: Of place: *Where*:—**ὄπου ἄν**; see 2. **ἄν**, no. 2 [either akin to obsol. **ὀπίς** = obsol. **ὀπίς**, akin to Sans. **ka**, "who"? or lengthened fr. **ποῦ**, "where"].

**ὄπτ-ᾶσις**, **ᾶσις**, f. (**ὄπτ-ᾶνω** (rare), "to see") ("A seeing"; hence, "a sight"; hence) *A vision.*

**ὄπτ-ός**, ἡ, ὄν, adj. [**ὄπτ-ᾶω**, "to dress" food, esp. "to bake, broil," etc.] *Broiled.*

**ὄπως**, adv. [either fr. obsol. **ὀπίς** (see **ὄπου**); or lengthened fr. **ὀπίς**, "in what way," etc.] 1. *In what way or manner; how.*—2. *That; in order that.*

**ὄραω** -ᾶ, f. **ὄραμαι**, p. **ὄρα-κα**, v. a.: 1. Act.: a. *To see.*—b.: (a) *To see to, look to; i. e. to take heed, beware.*—(b) Imperat. pres. sing.: **ὄρα**, (a) *Take heed, etc., that you, etc., do something.*—(β) With a negative: *Take heed, etc., that you, etc., do not.*—2. Mid.: (**ὄραμαι** -ᾶμαι), 1. aor. **ὄραμην** (rare), *To see for one's self.*—3. Pass.: **ὄραμαι** -ᾶμαι, (p. **ὄραμαι** and **ὄμμαι**), 1. aor. **ὄραην** (and **ὄρασθην**, 1. f. **ὄρασθην** and later **ὄρασσομαι**), *To be seen, to appear.*

**ὄργ-ή**, ἡς, f. [**ὄργ-ᾶω**, in force of "to be eager"] ("Eagerness"; hence, "character or disposition resulting from natural impulse"; hence) *Wrath, passion, anger.*

**ὄργ-ίζω**, f. **ὄργισω** and **ὄργισθαι**, 1. aor. **ὄργισα**, v. a. [**ὄργ-ή**, "anger"] ("To cause to be in **ὄργή**"; hence) 1. Act.: *To anger, enrage.*—2. Pass.: (**ὄργ-ίζομαι**, p. **ὄργισμαι**), 1. aor. **ὄργισθην**, (1. fut. **ὄργισθήσομαι**), *To be enraged, to be angry.*

**ὄργισθῆς**, εἶσα, ἐν, P. 1. aor. pass. of **ὄργιζω**.

**ὄρ-εῖς**, εἰρή, εἰρόν, adj. [**ὄρ-ος**, "a mountain"] ("Of, or belonging to, **ὄρος**"; hence) *Mountainous, hilly.*—As Subst.: **ὄρειή**, ἡς, f. *A hill-country.*

**ὄρθρ-ίζω**, v. n. [**ὄρθρ-ος**, "dawn"] ("To do something at dawn"; hence) *To rise early.*

**ὄρθρ-ῖνος**, ἰρή, ἰρόν, adj., another form of **ὄρθριος**; see **ὄρθριος**.

**ὄρθρ-ιος**, ἡ, ἰόν, adj. [**ὄρθρ-ος**, "dawn"] ("Pertaining to **ὄρθρος**"; hence) *At dawn, or day-break, early in the morning.*

**ὄρ-θρος**, **θρον**, m. [**ὄρ-νύμι**, in meaning of "to awaken"] ("That which awakens; the awakening time"; hence) *Dawn, early morn, the time just before day-break.*

ὀρθ-ός, adv. [ὀρθ-ός, "right, correct"] ("After the manner of the ὀρθός"; hence) *Rightly, correctly*.

ὀρ-ῖω, (f. ὀρίσω, Attic ὀρίω, p. ὀρίκα), 1. aor. ὀρίσα, v. a. [ὀρ-ος, "a boundary"] ("To form a boundary to, to bound"; hence, "to mark out by boundaries"; hence) *To determine, appoint*.—Pass.: (ὀρ-ίζομαι), p. ὀρίσμαι, 1. aor. ὀρίσθην, (1. fut. ὀρίσθήσομαι).

ὀρκ-ος, ου, m. [for *Féry-ος*; fr. *Féry-ω* = *εργ-ω*, "to shut in, restrain"] ("That which restrains"; hence, morally) *An oath* as restraining a person from violating his word, *etc.*

(ὀρμ-άω -ώ, f. ὀρμήσω, p. ὀρμηκα), 1. aor. ὀρμησα, v. n. [ὀρμ-ή, "a start, setting out"] ("To make a start," *etc.*; hence) With accessory notion of impetuosity, *etc.*: *To rush violently or furiously*.

ὄρνις, ἴδος, (in. and) f. *A bird*.

ὄρος, εος ους, n. *A mountain*.

(ὀρχ-έομαι -οῦμαι, f. ὀρχήσομαι), 1. aor. ὀρχησάμην, v. mid. [prob. ὀρχ-ος, "a row" of trees] ("To stand, *etc.*, in, or to form a row" for the purpose of dancing; hence) *To dance*, whether with others or by one's self.

ὄς, ἡ, ὅ, pron. demonstr. and rel.: 1. Demonstrative = ὅτος,

*This, that*:—ὁ μὲν . . . καὶ ἕτερον, *one (seed) . . . and another (seed)*, viii. 5; in each case supply σπέρμα, "*seed*," from the preceding verb σπείρειν, "*to sow*";—ὃν μὲν . . . ὃν δέ, *one (malefactor) . . . and another (malefactor)*, xxiii. 33, where with each ὃν supply κακοῦργον.—2. Relative: *Who, which*:—ὃς (supply τόπον), adverbial gen. of place, *where*:—ὅς οὖ (supply χρόνον), *up to what time, or the time that; until*, xii. 50, *etc.*:—ἐν ᾧ (supply χρόνῳ), (*in the time in which; i. e.*) *while, whilst*, v. 34.—3. By attraction the relative (a) Is put in the case of the antecedent, instead of that required by the verb on which it depends:—ἐπὶ πᾶσιν, οἷς ἐλάλησαν οἱ προφῆται, *for all, etc.*; xxiv. 25; cf. xv. 16, *etc.*—(b) Takes the subst. out of the demonstrative clause into its own clause and its own case:—λίθον, ὃν ἀπεδοκίμασαν οἱ οικοδομοῦντες, *οὗτος, etc.*, for λίθος οὗτος, ὃν, *etc.*, xi. 17.—(c) Takes the number of the word implied in a collective noun instead of the grammatical number:—πληθος πολλὸν τοῦ λαοῦ, οἱ ἦλθον, *a great multitude of the people* (= men or persons), *who came*, vi. 17.—b. The demonstrative pron. is frequently omitted before the relative:—οὐ ποιεῖτε, ἀ λέγω, *for ἐκεῖνα*

ἄ, vi. 46.—c. For *ὅς* ἄν, *ὅς* ἰάν, etc., see 2. ἄν and 2. ἰάν.  
—d. Sometimes a demonstr. pron. is found in the same clause as a relative; and, when this is the case, the demonstrative is both emphatic and explanatory:—*οὗ οὐκ εἰμι ἱκανὸς λύσαι τὸν ἰμάντα τῶν υποδημάτων αὐτοῦ, the latchet of whose sandals—his, I mean—I am not worthy to unloose*, iii. 16 [prob. akin to Sans. rel. pron. *ya*, “who, which”].

*δοξ-ότης, όητος*, f. [*δοξ-ος*, “holy”] (“The quality of the *δοξιος*”; hence) *Holiness; piety towards God*.

*δωος*, η, *ov*, adj.: 1. Of time: *As long as, how long*.—2. Of number: *As many as, how many*.—As Subst.: a. *δωοι*, *ων*, m. plur. *As many as*.—b. *δωα*, *ων*, n. plur. *As many things as, how many things*.

*δοστέον*, *ov*, n. *A bone* [akin to Sans. *asthi*, “a bone”].

*δω-τις, ή-τις, δ-τι*, pron. [*δς*, “who”; *τις*, “any”] 1. Indefinite: (“Any one who, anything which”; i.e.) *Whoever, whatever person or thing*.—2. Relative: Referring to a definite person, etc., but with a certain general notion attaching to it: *Who*.—3. Interrogative: *What?*

*δωφός*, *υος*, f. *The hip, the loins*.

*δω-αν*, adv. [*δω-ε*, “when”];

*αν*, indefinite particle] With Subj., always in classical authors and mostly in Gr. Test.

*δωε*, adv. *When*.

1. *δω, τι*, adv. [adverbial neut. of *δωτις*; see *δωτις*, no. 3] *For what reason, why, wherefore*.—N.B. This word is written *δω, τι* and *δω τι*, to distinguish it from *δω τι*, “that”; see following word.

2. *δω, τι*, adv. and conj.: 1. Adv.: a. *That*.—b. Often used, esp. in Gr. Test., after a verb, etc., denoting “speaking,” etc., before the quoted words of another person. In this case it is equivalent to the inverted commas used in English, and is not to be rendered:—*λέγουσα, δωι οὕτω μοι πεποίηκεν ὁ Κύριος, saying, thus hath the Lord*, etc., i. 25.—2. Conj.: a. *Because*.—b. *Seeing that, inasmuch as, for that*.

*δωτου*, for *δωτινος*, gen. sing. of *δωτις*.

1. *δω*, masc. and neut. gen. sing. of *δς*.

2. *δω*, as adv. *Where*; see *δς*.

3. *δω* (before a consonant, *οὐκ* before a soft vowel, before an aspirated vowel *δωχ*), adv.: 1. *Not*:—*οὐ μή* (with Subj.), *not by any means, by no means*.—2. Imparting to a word the very reverse of the meaning which such word has by itself:—*δωνάμαι*, *to be able*;

οὐ δύνάμει, *to be unable*; ἐθέλω, *to be willing*; οὐκ ἐθέλω, *to be unwilling*; — πολλὰς, *many*; οὐ πολλὰς, *not many*, i. e. *few*, xv. 13.

οὐαί, interj. expressive of grief, etc. *Woe!* — mostly folld. by Dat.; — at vi. 26 sup- ply ὑμῖν after οὐαί; — so, αὐτῷ at xvii. 1.

οὐ-δέ, conj. and adv. [οὐ, “not”; δέ, “and”] 1. Conj.: *And not, nor*: — οὐδέ . . . οὐδέ, *neither . . . nor*; οὐ . . . οὐδέ, *not . . . nor*. — 2. Adv.: *Noteven*.

οὐδ-είς, οὐδε-μία, οὐδ-έν, adj. [οὐδ-έ, “not even”; εἰς, “one”] *Not even one, not one*; — at iv. 26; xiv. 24, etc., with Gen. of “thing distributed.” — As Subst.: a. οὐδείς, m. *No one, nobody*; — after a negative, *any one, anybody*. — b. οὐδέν, n. *Nothing*; — after a negative, *anything*.

οὐδέ-ποτε, adv. [οὐδέ, “not even”; ποτέ, “at any time”] *Not even at any time, never at any time, never*.

οὐδέ-πω, adv. [οὐδέ, “not even”; πῶ, “yet”] *Not even yet, never as yet*; — after a negative, *ever as yet*; xxiii. 53, where observe the strong negation expressed by the three negatives οὐκ οὐδέπω οὐδείς.

οὐκ; see οὐ.

οὐκ-έτι, adv. [οὐκ, “not”; ἐτι, “any longer”] *No longer, no more*.

οὕν, adv.: 1. *Then*. — 2. *Therefore, consequently*.

οὐ-πω, adv. [οὐ, “not”; πῶ, “yet”] *Not yet, not as yet*.

οὐραν-ίος, ἰοῦ (also, ἰος, ἰα, ἰου), adj. [οὐραν-ός, “heaven”] *Of, or belonging to, heaven; heavenly*.

οὐρανός, οὐ, m., sing. and plur. *Heaven, the heavens*.

οὖς, ὠτός, n. *An ear*.

οὔσα, οὔσι, fem. nom. sing., and masc. and neut. dat. plur. of ὄν.

οὖς-ἰα, ἰας, f. [for ὄντ-σία; fr. ὄν, ὄντ-ος (part. pres. of εἶμι, “to be, belong”), “being, belonging”] (“A being or belonging” to one; hence, “that which is or belongs” to one; hence) *Property, substance*.

οὐ-τε, conj. [οὐ, “not”; τε, “and”] 1. *And not, nor*: — οὔτε . . . οὔτε, *neither . . . nor*. — 2. (= οὐδέ) *Not even*.

οὗτος, αὗτη, τοῦτο, pron. dem. *This*. — At ix. 48 inserted after several intervening words in the case and gender of preceding Subject of the verb for the sake of emphasis; — nt xx. 17 οὗτος is not in the case of the preceding subst. λίθον, inasmuch as that word is attracted into the case of its relative; see ὅς, no. 2. a. (b). — As Subst.: a. Masc.: οὗτος, *This man*; — Plur.: *These men, these*. — b. Neut.: (a) τοῦτο,



*This thing, this.*—(b) Plur.: ταῦτα, *These things.*

οὕτως (before a consonant οὕτω), adv. [οὗτος, "this"] *In this way or manner; thus, so.*

οὐχ; see οὐ.

οὐχί, a strengthened form of οὐχ; see οὐ.

ὀφειλ-έτης, έτου, m. [ὀφείλω, "to owe"] ("One who owes"; hence) *A debtor.*

ὀφείλω, (f. ὀφείλῃς, p. ὀφείλημα), 1. aor. ὀφείλα, v. a.: 1. *To owe.*—2. With Inf.: ("To owe the" doing, etc.; hence) (*I, etc.*) *ought to do, etc.*

ὀφθαλμός, θαμοῦ, m. [prob. akin to root *δω*, "to see"] ("The seeing thing"; hence) *An eye*, whether actually or figuratively.

ὀφθαίς, εἶσα, έν, P. 1. aor. pass. of ὀφθαίω.

ὄφ-ις, εως, m. *A snake, serpent* [prob. akin to Sans. *ahi*, "a snake"].

ὀφρύς-ς, ος, f. ("An eye-brow"; hence, from similarity of position, etc.) *A brow, or ridge*, of a hill overhauling the plain below [akin to Sans. *bhrú*, "an eye-brow"; *o* is a prefix].

ὄχλ-έω -ώ, v. a. [ὄχλος, "a crowd"; hence, "noise or tumult of a crowd"; hence, "trouble or disturbance"] ("To cause ὄχλος" to one; hence) *To trouble, harass, etc.*—Pass.: ὄχλ-έσμαι -οῦμαι.

ὄχλος, ου, m. *A crowd, multitude, throng* of people.

ὄχλούμενος. η, ον, contr. P. pres. pass. of ὀχλέω.

ὀψήσθε, 2. pers. plur. 1. aor. subj. mid. of ὀράω.

ὀψομαι, fut. ind. of ὀράω.

ὀψων-ιον, ιου, n. [ὀψών-ης, "one who buys fish or provisions; a purveyor"] ("A thing pertaining to an ὀψώνης"; hence, "provisions"; hence) *For soldiers: Pay and provisions; wages* (as involving the means of buying food).

παγ-ίς, ιδος, f. [παγ, a root of πήγ-νυμι, "to make fast"] ("That which makes fast"; hence) *A trap, snare.*

πᾶθεῖν, 2. aor. inf. of παύω. παιδεύσας, ἄσα, αν, P. 1. aor. of παιδεύω.

παιδ-εύω, (f. παιδεύσω, p. πεπαιδευκα), 1. aor. ἐπαιδεύσα, v. a. [παῖς, παιδ-ός, "a child"] ("To treat as a παῖς"; hence, "to correct"; hence) *To chastise, punish.*

παιδ-ιον, ιου, n. dim. [παῖς, παιδ-ός, "a child"] *A little, or young, child*, whether male or female.

παιδ-ίσκη, ισκης, f. dim. [id.] *A little, or young, female child; a little, or young, girl; a maiden.*

παῖς, παιδός, comm. gen. *A child*, whether boy or girl.

παῖω, (f. παῖσω and παῖσσω,

ρ. *πίπαικα*), 1. αοφ. *ἔπαισα*, v. a. *To strike, smite, inflict blows upon*.

*πάλαι*, adv. *Long ago, long since*.

*πάλαι-ός*, d, *όν*, adj. [*πάλαι*, "long ago"] ("Of, or belonging to, *πάλαι*"; hence) *Old*.

*παλαι-ός* -*ῶ*, p. *πεπαλαι-ώκα*, v. a. [*παλαι-ός*, "old"] 1. Act.: *To make old*.—2. Pass.: *παλαι-όμαι* -*οῦμαι*, f. *παλαιωθήσομαι*, *To be made old; to become, or wax, old*.

*πάλιν*, adv.: 1. *Again, a second time*.—2. *Again, back again*.

*παμπληθεῖ*, adv. [adverbial dat. of *παμπληθής*, "of, or with, the whole multitude"] *With, or from, the whole multitude, i. e. in a body, all to a man*.

*πανδοχ-εῖον*, *εῖον*, n. [*πανδοχ-εύς*, "a host" of an inn] ("That which belongs to a *πανδοχεύς*"; hence) *An inn*.

*πανδοχ-εύς*, *έος*, m. [for *παντ-δεχ-εύς*; fr. *πᾶς*, *παντ-ός*, "all"; *δέχ-ομαι*, "to receive"] ("One who receives all" who come to his house; hence) *A host of an inn*.

*πανοπλ-ία*, *ίας*, f. [*πάνοπλος*, "in full armour"] ("A being *πάνοπλος*"; hence, concrete) *Full armour of a soldier, panoply*.

*πανουργ-ία*, *ίας*, f. [*πανουργός*, "crafty"] ("The quality

of the *πανουργός*"; hence) *Craftiness, craft*.

*παντ-ἄχου*, adv. [*πᾶς*, *παντ-ός*, "all"] *Everywhere, in all directions*.

*παντελής*; see *παντελής*.

*παν-τελ-ής*, *ές*, adj. [for *παντ-τελ-ής*; fr. *πᾶς*, *παντ-ός*, "all"; *τελ-έω*, "to execute, perform"] ("Executing, or performing, all things;" hence) *Complete, perfect*.—Adverbial expression: *εἰς τὸ παντελές*, (*Up to that which is complete; i. e.*) *Completely, perfectly, fully, entirely, altogether*.

*πάντ-ο-θεν*, adv. [*πᾶς*, *παντ-ός*, "all, every"; (o) connecting vowel; suffix (θε) *θεν* = "from"] 1. *From all quarters, from every side*.—2. *On all sides, on every side*; xix. 43.

*πάντ-οτε*, adv. [*πᾶς*, *παντ-ός*, "all"] *Always, at all times*.

*πάντ-ως*, adv. [id.] ("After the manner of the *πᾶς*"; hence) *At all events, at any rate, at least*.

*παρά*, prep. gov. gen., dat., and acc.: 1. With Gen.: *From*:—*τὰ παρ' αὐτῶν*, *the things from them*, i. e. the things which they supply for your use, x. 7.—2. With Dat.: a. *Near, beside*.—b. *With*.—c. Like the Lat. *apud*: *At or in the house of*.—3. With Acc.: a. *By the side of, beside*.—b. *Near, by, at*.—c.

In comparison, degree, etc.: *Beyond, above, more than* [akin to Sans. *pard*, "away"].

(*πᾶρ-βιάζομαι*, f. *πᾶρ-βιάσσομαι*), 1. aor. *πᾶρ-εβιάσῃ*, v. mid. [*παρά*, "beside"; *βιάζομαι*, "to force, press hard"] ("To come beside, and force, one"; hence) *To force, constrain, compel*.

*πᾶρ-βολ-ή*, ἡς, f. [for *πᾶρ-βάλ-ῃ*; fr. *πᾶρ-βάλ-ω*, "to compare"] ("A comparing"; hence) 1. *A comparison, illustration*.—2. *A parable*.

*πᾶρ-αγγέλλω*, (f. *πᾶρ-αγγελάω*, p. *πᾶρ-αγγέλκα*), 1. aor. *παρ-ήγγειλα*, v. a. [*παρ-ά*, "from"; *αγγέλλω*, "to convey a message"] ("To convey a message from" one; hence, "to pass the word" from soldier to soldier; hence) With Dat.: *To order, command, bid, give orders to*.

*πᾶρ-αγενόμενος*, η, ον, P. 2. aor. of *παράγινομαι*.

*πᾶρ-γίνομαι*, (f. *πᾶρ-γενήσομαι*), 2. aor. *πᾶρ-εγενόμην*, v. mid. [*παρά*, "near"; *γίνομαι*, "to be"] 1. *To be near, to be at hand*.—2. *To arrive, come up*.

*πᾶρ-δέδομαι*, perf. ind. pass. of *παράδιδωμι*.

*πᾶρ-δαισος*, ου, m. ("A park, pleasure-grounds"; hence) *Paradise* [a word of Persian origin].

*πᾶρ-δίδωμαι*, pres. pass. of *παράδιδωμι*.

*πᾶρ-διδούς*, οὔσα, όν, P. pres. of *παράδιδωμι*.

*πᾶρ-δίδωμι*, f. *παρ-δώσω*, p. *παρ-έδωκα*, 1. aor. *παρ-έδωκα*, 2. aor. *παρ-έδων*, v. a. [*παρά*, "from"; *δίδωμι*, "to give"] ("To give from" one's self to another; hence) 1. *To hand down, transmit, deliver*. 2.: a. *To give up, surrender* into the hands of another.—b. *To deliver up, betray*.—3. *To deliver up to a judge, etc., and throw into prison*.—Pass.: *πᾶρ-δίδομαι*, p. *παρ-δέδομαι*, 1. aor. *παρ-εδόθην*, 1. f. *παρ-αδοθήσεται*.

*πᾶρ-δίδως*, 2. pers. sing. pres. ind. of *παράδιδωμι*.

*πᾶρ-δοθῆναι*, 1. aor. inf. pass. of *παράδιδωμι*.

*πᾶρ-δοθήσομαι*, 1. fut. ind. pass. of *παράδιδωμι*.

*πᾶρ-δοξα*, ων; see *παρ-δοξος*.

*πᾶρ-δοξ-ος*, ον, adj. [*παρά*, "beside, contrary to"; *δόξ-α*, "opinion"] ("Contrary to one's opinion"; hence) *Wonderful, marvellous*.—As Subst.: *παράδοξα*, ων, n. plur. *Wonderful, or marvellous, things*.

*πᾶρ-δοῦναι*, 2. aor. inf. of *παράδιδωμι*.

*πᾶρ-δῶ*, 3. pers. sing. 2. aor. subj. of *παράδιδωμι*.

*πᾶρ-θήσομαι*, fut. ind. mid. of *παράτιθημι*.

παρᾰθήσω, fut. ind. of παρατίθημι.

παρ-αίτεομαι -αιτούμαι, f. παρ-αίτησομαι, 1. aor. παρ-ῆτησᾰν, p.-pass. παρ-ῆτημαι, v. mid. [παρ-δ, "from"; αἰτέομαι, "to ask for one's self"] ("To ask for one's self that something may be removed, etc., from one," i. e. "to avert from one's self by asking"; hence) 1. Mid.: *To beg one's self off, to beg to be excused.*—2. Pass.: Part. perf., *Excused.*

(παρᾰ-καθίζω, f. παρᾰ-κάθιζῶ, Attic παρᾰ-κάθιῶ), 1. aor. παρ-εκάθισα, v. n. [παρᾰ, "beside, near"; καθίζω (neut.), "to sit down"] *To sit down beside or near*; — at x. 39 strengthened by παρᾰ folld. by Acc.

παρᾰκάθισας, ᾰσα, αν, P. 1. aor. of παρακαθίζω.

παρᾰ-κάλέω -καλῶ, f. παρα-κᾰλῶ and later παρα-καλέσω, 1. aor. παρ-εκάλεσα, v. a. [παρᾰ, "to"; καλέω, "to call"] ("To call to" oneself; hence) 1. *To call upon, appeal to for help, etc.*—2. *To entreat, beg, beseech.*—3. *To call upon, exhort, etc.*—4. *To comfort, console.*—Pass.: παρᾰ-κᾰλόομαι -κᾰλοῦμαι.

(παρᾰ-κᾰλύπτω, v. n. [παρᾰ, "beside"; καλύπτω, "to cover"] "To cover by hanging something beside"; hence) *To*

*conceal, hide*, whether actually or in a figurative sense.—Pass.: p. παρακεκάλυμαι.

παρᾰκᾰλῶν, οῦσα, οὔν, contr. P. pres. of παρακαλέω.

παρᾰκεκάλυμμένος, η, ον, P. perf. pass. of παρακαλύπτω.

παρᾰκλη-σις, σεως, f. [παρα-καλέω, "to console," through verbal root παρακλη (i. e. παρᾰ, and κλη, a root of καλέω)] ("A consoling;" hence) *Consolation*;—at ii. 25 applied to Christ as the consolation of Israel.

(παρᾰ-ἀκολουθίω -ἀκολουθῶ), f. παρα-ακολουθήσω, p. παρα-ηκολούθηκα, v. n. [παρᾰ, "beside"; ἀκολουθίω, "to follow"] ("To follow beside or close"; hence) Mentally: With Dat.: *To follow closely, to give close attention to, to attend closely to.*

(παρᾰ-κύπτω), 1. aor. παρα-έκυψα, v. n. [παρᾰ, "beside"; κύπτω, "to bend or stoop"] ("To bend, or stoop, beside" a place; hence) Of a person outside a place: *To peep, or look, in.*

παρᾰκύψας, ᾰσα, αν, P. 1. aor. of παρακύπτω.

παρᾰ-λαμβάνω, f. παρᾰ-λήψομαι, 2. aor. παρ-έλαβον, v. a. [παρᾰ, "from"; λαμβάνω, "to take"] ("To take from" the hands of another; hence) 1. *To take to one's self, or with one, as a companion, witness,*

*etc.*—2. *To receive*.—Pass.: *πᾶρ-λαμβάνομαι*, 1. fut. *πᾶρ-ληφθήσομαι*.

*πᾶρ-ἀλλεῦμένος*, η, *ον*, P. perf. pass. of *παρ-ἄλ-ω*.

*πᾶρ-ἄλ-ιος*, *ιον*, adj. [*παρ-ἄ*, "beside"; *ἄλς*, *ἄλ-ός*, "the sea"] ("Beside the sea"; i.e.) *On the sea-coast*.

*πᾶρ-λύω*, f. *πᾶρ-λύσω*, p. *πᾶρ-λέλυκα*, v. a. [*παρ-ἄ*, "beside, at the side"; *λύω*, "to loosen"] ("To loosen at the side"; hence, "to disable at the side"; hence) *To paralyse*.—Pass.: (*πᾶρ-λύομαι*), p. *πᾶρ-λέλυμαι*, (1. aor. *πᾶρ-ελύθην*).

*πᾶρ-σκευ-ή*, *ῆς*, f. [*παρ-σκευάζω*, "to prepare," through verbal root *παρ-σκευ*] ("A preparing, preparation"; hence) Among the Jews: *Preparation-time* or *Preparation-day*; i. e. the day on which preparation was made for the Sabbath day which followed it, and on which work was not to be done.

*πᾶρ-τηρέω* -*τηρῶ*, 1. aor. *παρ-ετήρησα*, v. a. [*παρ-ἄ*, "beside"; *τηρέω*, "to watch"] ("To watch beside" one; hence) *To watch narrowly, observe closely*.—Pass.: *πᾶρ-τηρέομαι* -*τηρούμαι*.

*πᾶρ-τήρη-σις*, *σις*, f. [*for παρ-τήρη-σις*; fr. *παρ-τηρέ-ω*, "to watch narrowly"] *A*

*watching narrowly, close observation*.

*πᾶρ-τηρούμενος*, η, *ον*, contr. P. pres. pass. of *παρ-τηρέω*.

*πᾶρ-τίθέμενος*, η, *ον*, P. pres. pass. of *παρ-τίθηναι*:—*τὰ παρ-τιθέμενα ὑμῖν*, *the things set before you*, x. 8.

*παρ-τιθέναι*, pres. inf. of *παρ-τίθηναι*.

*πᾶρ-τίθηναι*, f. *πᾶρ-θήσω*, 1. aor. *παρ-έθηκα*, v. a. [*παρ-ἄ*, "beside"; *τίθηναι*, "to put or place"] 1. *To put, or place, beside a person when reclining in order to take a meal; to set before one*;—constructed fully with Acc. of thing and Dat. of person, xi. 6; and in Pass. contr., x. 8;—at ix. 16 supply *αὐτοὺς* (= *τοὺς πέντε ἄρτους καὶ τοὺς δύο ἰχθύας*) after *παρ-τιθέναι*.—2. Mid.: a. *To entrust, give in charge, to another*.—b. *To commend, commit, into another's hands*.

—Mid.: *πᾶρ-τίθεμαι*, f. *πᾶρ-θήσομαι*, 2. aor. *πᾶρ-εθέμην*.—Pass.: *πᾶρ-τίθεμαι*.

*πᾶρ-φέρω*, 2. aor. *παρ-ήνεγκον*, v. a. [*παρ-ἄ*, "away"; *φέρω*, "to bear or carry"] *To bear, or carry, away; to take away, remove*.

*πᾶρ-χρῆμα*, adv. [= *παρὰ τὸ χρῆμα*, "beside the thing"] *On the spot, forthwith, immediately, straightway*.

*πᾶρ-βιάσασθην*, 1. aor. ind. of *παρ-βιάζομαι*.

παρεγενόμεν, 2. aor. ind. of παραγίνομαι.

πάρειδον, 3. pers. plur. 2. aor. ind. of παραδίδωμι.

πάρειδωκα, 1. aor. ind. of παραδίδωμι.

πάρ-εμι, f. πάρ-έσομαι, v. n. [παρ-ά, "by, beside"; εμί, "to be"] ("To be by, or beside," one, etc.; hence) *To be present.*

πάρειλεύσομαι, fut. ind. of πατέρχομαι.

πάρελθειν, 2. aor. inf. of πατέρχομαι.

πάρελθών, οὔσα, ὄν, P. 2. aor. of πατέρχομαι.

παρένεγκα, 2. pers. sing. 2. aor. imperat. of παραφέρω.

πάρ-έρχομαι, f. πάρ-ελεύσομαι, p. πάρ-ελήλυθα, 2. aor. πάρ-ἦλθον, v. mid. [παρά; ἔρχομαι, "to come or go"] 1. [παρά, "past"] a. *To come, or go, past or by a person, etc.*

—b. *To pass away*; i. e. (a) Of heaven and earth: *To come to nothing, to be removed, to perish, etc.* — (b) Of words: *To be of no effect, to fail of accomplishment.* — c. Of a generation of men: *To pass from the earth, etc.*; xxi. 32. — d. *To transgress a command, etc.*; xv. 29. — e. *To pass by without attention; to pass over, neglect, pay no heed or regard to a duty, etc.*; xi. 42. — 2. [παρά, "near, beside"] *To come near, approach, etc.*; xii. 37.

παρεστηκώς (syncopated παρεστώς), νία, ὅς, P. perf. of παρίστημι.

παρέστησα, 1. aor. ind. of παρίστημι.

παρεστώς; see παρεστηκώς. παρεστῶσιν, dat. masc. plur. of παρεστώς.

παρετήρουν, contr. imperf. ind. of παρατηρέω.

πάρ-έχω, f. πάρ-έξω (and πάρα-σχίσω, p. πάρ-έσχηκα), v. a. [πάρ-ά, "beside"; ἔχω, "to have or hold"] ("To have, or hold, beside" a person, etc.; hence) 1. *To present, or offer, for any purpose.* — 2. *To grant, give, render, etc.* — 3. *To cause, occasion, bring, etc.*

παρήγγειλα, 1. aor. ind. of παραγγέλλω.

παρηκολουθῶς, νία, ὅς, P. perf. of παρακολουθέω.

παρήλθον, 2. aor. ind. of πατέρχομαι.

παρήσαν, 3. pers. plur. imperf. ind. of πάρεμι.

παρθέν-ια, ἰας, f. [παρθένος, "a virgin"] ("A thing belonging to a παρθένος"; hence) *Virginity.*

παρθένος, ου, f. *A maiden, virgin.*

πάρ-ίστημι, f. πάρα-στήσω, p. πάρ-έστηκα, 1. aor. πάρ-έστησα, (2. aor. παρ-έστην), v. a. and n. [παρά, "beside, before"; ἵστημι, "to cause to stand; — to stand"] Act., in pres., im-

perf., 1. fut., and 1. aor.;—  
Neut., in perf., pluperf., and  
2. aor.: 1. [*παρὰ*, “beside”]  
In St. Luke only Neut.: *To*  
*stand beside* or *near*.—2.  
[*παρὰ*, “before”] a. Act.:  
“(To cause to stand before”;  
hence) *To set* or *place before*;  
ii. 22.—b. Neut.: *To stand*  
*before* or *in the presence of*  
any one.

*παροικ-έω-ω*, (f. *παροικήσω*),  
1. aor. *παρέκησα*, v. n. [*παρ-*  
*οικ-ος*, “a sojourner”] *To be*  
*a sojourner, to sojourn*;—at  
xxiv. 18 fold. by Dat. of place,  
*Ἱερουσαλήμ*, which is an in-  
declinable word. Some edi-  
tions, however, have *ἐν Ἱερου-*  
*σαλήμ*, others *εἰς Ἱερουσαλήμ*.

*πᾶς*, *πᾶσα*, *πᾶν*, adj.: 1.  
Sing.: a. *All, the whole, the*  
*whole of*;—at xxiv. 53 with  
*διὰ παντός* supply *χρόνου*,  
(*through all time*; i. e.) *con-*  
*tinually, always, for ever*.  
—b. *Every*.—As Subst.: (a)  
*πᾶς*, *παντός*, m. *Every one,*  
*each man*.—(b) *πᾶν*, *παντός*,  
n. *Everything*.—2. Plur.: *All*.  
—As Subst.: a. *πάντες*, *ων*,  
m. plur.: *All men* or *per-*  
*sons, all*.—b. *πάντα*, *ων*, n.  
plur. *All things*.—3. In a re-  
stricted or qualified force: *All*,  
in the meaning of a *very large*  
*number of*.—As Subst.: *πάν-*  
*τες*, *ων*, n. plur. *All men*; i. e.  
*very many men*.—4. Position  
of *πᾶς*:—When a subst., pre-

ceded by the article, is to be  
strongly marked, *πᾶς* is placed  
either before the article or  
after the subst.:—*πᾶς ὁ ὄχλος*,  
*all THE MULTITUDE*, vi. 19;  
—*αἱ τρίχες . . . πᾶσαι*, *all THE*  
*HAIRS*, xii. 7.

\**Πάσχα*, n. indecl. (“A  
passing over”; hence, “a  
sparing”) *The Passover*; i. e.  
a. The Jewish feast of seven  
days kept annually in com-  
memoration of God’s deliver-  
ance of His people from  
Egyptian bondage.—b. The  
Supper at which the Jews  
ate the Paschal lamb.—c. The  
Paschal lamb itself.

*πά-σχω*, (f. *πέλομαι*), p.  
*πέπονθα*, 2. aor. *ἐπᾶθον*, v. a.  
irreg. [for *παθ-σχω*, fr. root  
*παθ*] *To suffer* [akin to Sans.  
root *BĀDH*, “to press hard,  
torture,” etc.].

*πατάξω*, fut. ind. of *πατάσσω*.  
*πατάσσω*, f. *πᾶτάξω*, 1. aor.  
*ἐπάταξα*, v. a. *To strike, smite,*  
*wound*, esp. with a deadly  
blow.

*πατ-έω-ω*, f. *πατήσω*, v. n.  
and a.: 1. Neut. *To walk, tread*;  
x. 19.—2. Act.: *To tread on,*  
*trample on, or under foot*;  
xxi. 24.—Pass.: *πατ-έομαι*  
*-οῦμαι*, 1. aor. *ἐπατήθην* [prob.  
akin to Sans. root *PAD*, “to  
go”].

*πᾶ-τήρ*, *τέπος* *πρός*, m. (“A  
protector”; also “a nour-  
isher”) 1. *A father*, as one

who protects, etc.—2. Of God, as *The Father* of Christ and Christ's people [akin to Sans. *pitṛi*, fr. root *PĀ*, "to protect, to nourish"; cf. Lat. *pater*].

πατρ-ία, *īās*, f. [πατήρ, πατ-ός, "a father"] ("A thing pertaining to a father or ancestor"; hence) *Lineage*.

πατρ-ίς, *īdos*, f. [id.] ("That which belongs to one's father or fathers"; hence) *Fatherland*, native country, land of one's birth.

(παύω, *f. paúsw*, p. *πέπαυκα*), 1. aor. *ἔπαυσα*, v. a.: 1. Act.: *To make to cease; to restrain*, etc.—2. Mid.: *παύομαι*, f. *παύσομαι*, 1. aor. *ἔπαυσάμην*, ("To make one's self to cease"; hence) *To cease, stop, leave off*;—at v. 4 folld. by part. in concord with Subject in the place of an Inf.

πέδ-η, *ηs*, f. [for ποδ-η; fr. *πούς*, ποδ-ός, "a foot"] ("A thing pertaining to the foot or feet"; hence) *A chain for the foot or feet, a fetter*; opposed to *ἄλυσις*; q. v.

πεδι-νός, *νή, νόv*, adj. [πεδι-ον, "a plain or flat"] ("Of, or belonging to, a *πεδιον*"; hence) *Of, or in, the plain*; as opposed to *ὄρεινός*, "mountainous."

πείθω, f. *πέλω*, (p. *πέπεικα*), 1. aor. *ἔπεισα*, v. a.: 1. Act.: *To persuade*.—2. Mid.: (*πειθ-*

ομαι, f. *πέλομαι*), 2. p. *πέποιθα*: With *ἐπί*: *To trust*, or *have confidence in*; *to rely upon*.—3. Pass.: *πείθομαι*, p. *πέπεισμαι*, 1. aor. *ἐπείσθην*, 1. fut. *πεισθήσομαι*, *To be persuaded or convinced*.

πεινᾶσθω, fut. ind. of *πεινᾶω*.

πειν-ᾶω -ᾶ, f. *πεινᾶσω* (and *πεινήσω*, p. *πεπεινήκα*), 1. aor. *ἔπεινᾶσα* (and *ἔπεινήσα*), v. n. [*πειν-α*, "hunger"] ("To have *πεινα*"; hence) *To feel hunger, to be hungry*.

πεινῶν, ὦσα, ὦν, contr. P. pres. of *πεινᾶω*.

πειραζόμενος, η, ον, P. pres. pass. of *πειράζω*.

πειρ-ᾶζω, 1. aor. *ἔπειρασα*, v. a. [*πειρ-α*, "a trial or proof"] 1. *To make trial or proof of a person*.—2. *To seek to draw into evil, to tempt to sin*.—Pass.: *πειρ-ᾶζομαι*, 1. aor. *ἔπειράσθην*.

πειράζων, ουσα, ον, P. pres. of *πειράζω*.

πειρασ-μός, μου, m. [for *πειραδ-μός*; fr. *πειράζω* (= *πειράδ-σω*), "to tempt"] *Temptation*.

πεισθήσομαι, 1. fut. ind. pass. of *πείθω*.

πέμπω, f. *πέμψω*, (p. *πέπομφα*), 1. aor. *ἔπεμψα*, v. a. *To send*.—Pass.: *πέμπομαι*, (p. *πέπεμμαι*, found in 3rd pers. sing., and in part.), 1. aor. *ἐπέμφθην*, 1. fut. *πεμφθήσομαι*.



περφοῖς, εἶναι, ἐν, P. 1. aor. pass. of πέμπω.

πέμψαι, 1. aor. inf. of πέμπω.

πέμψον, 2. pers. sing. 1. aor. imperat. of πέμπω.

πέμψω, fut. ind. (xx. 13), and 1. aor. subj. (xvi. 27), of πέμπω.

πενθερά, ἄς, f. *A mother-in-law* [akin to Sans. root *RANDH*, "to bind"; and so, literally, "she who binds"].

πεν-ιχρός, ἰχρὸς, ἰχρὸν, adj. [πέν-ομαι, "to be poor or needy"] *Poor, needy, necessitous*.

πεντάκις-χίλιοι, χίλια, χίλια, num. adj. plur. [πεντᾱ-κις, "five times"; χίλιοι, "a thousand"] ("Five times a thousand"; *ἀ. ο.*) *Five thousand*.

πεντᾱ-κός-ιοι, αἱ, α, num. ordinal adj. plur. *Five hundred* [πέντ-ε, "five"; (α) connecting vowel; Sans. *çat-t*, shortened fr. *daçan-ti*, "a hundred"; Gr. plur. suffix *ιοι*; and so, literally, "pertaining to, or consisting of, five hundred";—so, in Sans., *pañcha-çat-t*, "five hundred"].

πέντε, num. adj. indecl. *Five*.—As Subst. m. *Five men or persons*; *five*; xii. 52 [akin to Sans. *pañchan*, "five"].

πεντεκαίδεκά-τος, -τη, τον, adj. [πεντεκαίδεκα, "fifteen"] ("Pertaining to πεντεκαίδεκα"; hence) *Fifteenth*.

πεντ-ή-κοντα, num. adj. indecl. *Fifty* [πέντ-ε, "five"; (η) connecting vowel; κον (= çan, in Sans. *daçan*), "ten"; τα, suffix (= Lat. *tus*), "provided with"; and so, literally, "provided with five tens"].

πεπαισμένος, η, ον, P. perf. pass. of πείθω.

πεπαισμένος, η, ον, P. perf. pass. of πείζω.

πεπληροφορημένος, η, ον, P. perf. pass. of πληροφορέω.

πεισιδός, ὤα, ός, P. perf. mid. of πείθω.

πέπονθα, perf. ind. of πάσχω. περ, enclitic particle, emphasizing the word to which it is subjoined.

πέπᾱν, adv. *Beyond*; sometimes with Gen.:—τὸ πέπᾱν, *the further side, the country beyond*; see L. δ, no. 6, b [lengthened fr. πέπᾱ, and akin to Sans. *para*, "distant, being beyond"].

πέπ-αι, ἄτος, n. [περ-αίω, "to bring to an end"] ("That which brings to an end"; hence) *The end or furthest part, an extreme limit or boundary*.

περᾱτων, gen. plur. of πέπας. περί, prep. gov. gen. (dat.) and acc.: 1. With Gen.: ("Around, about"; hence) *About, concerning, respecting*.—2. With Acc.: a. Locally: *Around, about*.—b. *About, respecting*.

(περί-βάλλω), f. περί-βάλλω, 2. aor. περί-έβαλλον, v. a. [περί, "around"; βάλλω, "to throw or cast"] 1. Act.: *To throw, or cast, something around one, etc.* — 2. Mid.: (περί-βάλλομαι), f. περί-βάλλομαι, 2. aor. περί-εβάρην, ("To throw around one's self"; hence) *To clothe, or array, one's self*; xii. 27.—In English Version rendered as a pass. verb.

(περί-βλέπομαι), imperf. περί-εβλεπόμην, (f. περι-βλέπομαι), 1. aor. περί-εβλεψάμην, v. mid. [περί, "around"; βλέπομαι (mid. of βλέπω), "to look"] With Acc.: *To look around upon.*

περίβλεψάμενος, η, ον, P. 1. aor. mid. of περιβλέπομαι. περιέκρῶτον, 2. aor. ind. of περικρύπτω.

περίελαμψα, 1. aor. ind. of περιλάμπω.

περίεπεσον, 2. aor. ind. of περιπίπτω.

περίσπᾶτο, contr. 3. pers. sing. imperf. ind. of περισπᾶω.

περίσχω, 2. aor. of περιέχω.

περί-έχω (and περι-ίσχω, f. περί-έξω and περι-σχέσω), 2. aor. περί-έσχον, v. a. [περί, "around"; έχω (in neut. force), "to be"] ("To be around" some object; hence)

1. *To surround, encompass.* — 2. *Of abstract Subjects: To take possession of, seize, a person.*

(περί-ζώννυμι, 1. aor. περί-

έζωσα), v. a. [περί, "around"; ζώννυμι, "to gird"] 1. Act.: *To gird around.* — Russ.: (περί-ζώννυμαι), p. περί-έζωσμαι.—2. Mid.: (περί-ζώννυμαι), f. περί-ζώσομαι, 1. aor. περί-έζωσάμην, *To gird one's self, etc.*

περίζωσάμενος, η, ον, P. 1. aor. mid. of περιζώννυμι.

περίζωσομαι, fut. ind. mid. of περιζώννυμι.

περί-κάλυπτο, (f. περι-καλύψω), 1. aor. περί-εκάλυψα, v. a. [περί, "around"; καλύπτω, "to cover"] ("To cover around"; hence) *To cover over, to envelope in a covering.*

περί-κειμαι, (f. περι-κείσομαι), v. mid. [περί, "around"; κείμαι, "to lie"] ("To lie around"; hence) *To be put around; to hang, or be hung, around.*

(περι-κρύπτω), 2. aor. περι-έκρῶτον, v. a. [περί, "around"; κρύπτω, "to hide"] ("To hide around"; hence) *To hide, or conceal, entirely.*

(περί-κυκλώω -κυκλώ), f. περί-κυκλώσω, v. a. [περί, "around"; κυκλώω, "to encircle"] *To encircle around, to encompass on every side.*

περίκυκλώσω, fut. ind. of περικυκλώω.

(περί-λάμπω), 1. aor. περί-έλαμψα, v. a. [περί, "around"; λάμπω, "to shine"] *To shine around a person, etc.*

περί-λύπ-ετ, *ov*, adj. [περί, in "intensive" force; λύπ-η, "grief"] ("Being exceedingly in grief"; i. e.) *In deep grief, very sorrowful, etc.*

περί-οικέω -οικῶ, (*f.* περί-οικήσω), *v. a.* [περί, "around"; οἰκέω, "to dwell"] *To dwell around.*

περίοικ-ετ, *ov*, adj. [περί-οικ-έω, "to dwell around"] *Dwelling around.*—As Subst.: περίοικοι, *ov*, *m. plur.* *Persons dwelling around one, neighbours.*

περίοικῶν, οὔσα, οὖν, contr. *P. pres. of περιοικέω.*

περίπατα, contr. *2. pers. sing. pres. imperat. of περιπατέω.*

περί-πάτew -πάτω, *f.* περί-πάτήσω, *1. aor. περί-πάτησα*, *v. n.* [περί, "around"; πατέω, "to walk"] *To walk around, to walk about.*

περίπατῶν, οὔσα, οὖν, contr. *P. pres. of περιπατέω.*

(περί-πίπτω, *f.* περί-πεσοῦμαι), *2. aor. περί-έπεσον*, *v. n.* [περί, "round about"; πίπτω, "to fall"] ("To fall round about"; hence) With *Dat.*: *To fall in with, fall into the hands or power of.*

(περί-σπᾶω -σπῶ, *f.* περί-σπᾶσω), *v. a.* [περί, "round about"; σπᾶω, "to draw or drag"] ("To draw, or drag, round about"; hence) *1. Act.*: *To distract, divert, the atten-*

*tion, etc.*—*2. Pass.*: περί-σπάομαι -σπῶμαι: *Folld. by περί c. Acc.*: *To be distracted with, or deeply engaged in.*

περίσσευ-μα, μάτος, *n.* [περίσσεύ-ω, "to be over and above"] ("That which is over and above"; hence) *Plur.*: *Of food: Remnants, remains.*

περίσσεύσας, ἄσα, *av*, *P. 1. aor. of περισσεύω.*

περίσσε-εύω, *1. aor. ἐπερίσσευσα*, *v. n.* [περίσσε-ός, "over and above"] *To be over and above.*

περισσάτων, *P. pres. of περισσεύω.*

περί-σσοός, σσῆ, σσόν, adj. [περί, "beyond measure"] *1. Pos.*: *Beyond measure, exceedingly great, exceeding, excessive.*—*2. Comp.*: *Far greater or more exceeding, much greater.* ~~Comp.~~ *Comp.*: περίσσο-ότερος; (*Sup.*: περισσ-ότατος).

περισσότερον, comp. adv. [adverbial neut. of περισσ-ότερος; see περισσός] *More exceedingly, in a much greater degree, etc.*

περισσότερος, *a, ov*; see περισσός.

περιστερά, ἄς, *f.* *A dove, pigeon.*

περίττειν, *2. aor. inf. of περιτέμνω.*

περί-τέμνω, *2. aor. περι-έτεμον*, *v. a.* [περί, "around";

τέμνω, "cut"] ("To cut around"; hence) *To circumscribe*.

(περί-χωρ-ος, or, adj. [περί, "around"; χωρ-ος, "a place or spot"] "Being, or that is, etc., around or round about a place."—As Subst.:) περίχωρ-ος, ου (supply γῆ), f. *Neighbouring country; country in the neighbourhood of or round about a place, etc.*

πτερόν, οὔσα, όν, P. 2. aor. of πτερω.

(πτερ-εινός, ειρή, ειρόν, adv. [πτέρ-ομαι, "to fly"] "Flying, able to fly, winged."—As Subst.:) πτερινά, όν, n. plur. ("Flying, or winged, things"—i.e. here, "creatures"; hence) *Birds, fowls.*

πέτρα, as, f. *A rock.*

Πέτρος, ου, m. [πέτρος, "a piece of rock, a stone"] *Peter*; the interpretation of *Cephas*, a name given by Christ to Simon the son of Jonas.

πήγανον, ου, n. *Rue.*

πήρα, as, f. *A leathern wallet, knapsack, scrip, etc., used by travellers for carrying necessities.*

πῆχυς, εως, m. ("A forearm"; hence) As a measure of length: *A cubit*, i. e. the distance from the point of the elbow to the end of the little finger; about 18 inches [akin to Sans. *dhāhu*, "the arm"].

(πιέζω, f. πίεσω, 1. aor.

πίεσα, v. a.) *To press, squeeze, press down or tight.*—Pass.: (πιέζομαι), p. πεπίεσμαι (1. aor. *ἐπίεσθην*, 1. fut. *πίεσθήσομαι*).

πίειν, 2. aor. inf. of πίνω.

πίεσαι, 2. pers. sing. of πίνω, fut. ind. of πίνω.

πικρ-ός, adv. [πικρ-ός, "bitter"] ("After the manner of the *πικρός*"; hence) *Bitterly.*

Πιλάτος, ου, m. [Gr. form of Lat. *Pilātus*] *Pilatus* or *Pilate* (*Pontius*); a Roman Procurator of Judæa, who came into office A.D. 26, and held it for ten years. His conduct during that time appears to have been very tyrannical; so much so, indeed, that it caused an insurrection at Jerusalem, and subsequently a rising of the people at Samaria, neither of which was suppressed without bloodshed. The Samaritans having laid a complaint against him before Vitellius, the governor of Syria, he was deprived of power and sent to Rome to answer for his conduct. There he arrived shortly after the death of Tiberius in March A.D. 37. Caligula, the successor of Tiberius, banished him into Gaul, and in that country he is said to have died by his own act A.D. 41.

πίμπλημι, f. πλήσω, p.

**πέληκα**, 1. aor. ἔπλησα, v. a.: 1. With Acc. and Gen.: *To fill* a thing *with* something.—In Pass.: With Gen. alone; i. 15, etc.—2. *To fulfil, complete, accomplish*, etc.—Pass.: (p. πέλησμαι), 1. aor. ἐπλήσθην, 1. fut. πλησθήσομαι [lengthened fr. root πλῆ, akin to Sans. root PĀḷ, “to fill”].  
**πίναξ-ίδιον**, ἰδίου, n. dim. [πίναξ, πινᾶκ-ος, “a board”; hence, “a writing-tablet”] *A small writing-tablet*.

**πίναξ**, ἄκος, m. (“A board”; hence) *A wooden dish, trencher, platter*.

**πί-νω**, f. πίομαι, p. πέπωκα, 2. aor. ἔπιον, v. a.: 1. *To drink*.—2. *To drink of or out of* [roots πι and πο, akin to Sans. roots Pī and Pā, “to drink”].  
**πίνων**, οὔσα, ον, P. pres. of πίνω.

**πίπτω**, f. πεσοῦμαι, p. πέπτωκα, 2. aor. ἔπεσον, v. n. *To fall* [reduplicated fr. root πετ, akin to Sans. PAT, “to fly”; also “to fall down”].

**πιστεῦσαι**, 1. aor. inf. of πιστεύω.

**πιστεύσας**, ᾧσα, αν, P. 1. aor. of πιστεύω.

**πιστεύσω**, 1. aor. subj. of πιστεύω.

**πιστ-εύω**, f. πιστεύσω, p. πεπίστευκα, 1. aor. ἐπίστευσα, v. n. [πίστ-ις, “belief”] (“To have *πίστις*”; hence) 1. *To believe or credit*.—2. *To believe*,

*have faith*.—3. With Dat. of person: *To believe*, etc., a person.

**πίσ-τις**, -τεως, f. [for πίθ-τις; fr. πίθ, root of πείθω, “to persuade”; Pass., “to be persuaded, to believe or trust”] (“A believing or trusting”; hence) *Belief, trust, faith*.

**πισ-τός**, -τή, -τόν, adj. [for πίθ-τός; fr. πίθ, root of πείθω, “to persuade”; Pass., “to be persuaded; to believe or trust”] *Believing, faithful, trusting*.

**πίω**, 2. aor. subj. of πίνω.  
**πλατεῖα**, ας, f. [fem. of adj. πλατύς, “broad,” used as a Subst.] *A broad road or way*, as opposed to ῥύμη, *a street*; see ῥύμη.

1. **πλείον**, nom. and acc. neut. sing. of πλείων.

2. **πλείον**, comp. adv. [adverbial neut. of πλείων, “more”] Of degree: *More*, in a greater or higher degree.  
**πλείων** (πλέων), ον; see πολύς.

**πλεον-εξ-ία**, ἰας, f. [for πλεον-εχ-σία; fr. πλεόν, neut. of πλέων (see πολύς), “more”; ἐχ-ω, “to have”] (“A having more”; hence, regarded as a desire or disposition) *A desire to have more than others; avarice, covetousness*.

**πλέω**, (f. πλεύσομαι, πλεύσομαι, and later πλεύσω, p. πέπλευκα, 1. aor. ἔπλευσα), v. n. Of persons: *To sail; to go*, or

*be, on the sea*, etc. [akin to Sans. root *PLU*, "to swim, to navigate"].

1. *πλέων, ουσα, ον*, P. pres. of *πλέω*.

2. *πλέων, ον*, comp. adj.; see *πολύς*.

*πληγ-ή, ἥς*, f. [*πληγ*, a root of *πλήσσω*, "to strike"] ("A striking"; hence) *A stroke, blow, stripe*, etc.

*πλήθ-ος, εος οὖς*, n. [*πλήθ-ω*, "to fill"] ("A filling"; Concrete, "that which fills"; hence) *A great number, a multitude*; —at viii. 37; xix. 37; xxiii. 1 regarded as a noun of number, and joined with a plur. verb;—moreover at xix. 37, the part. *χαίροντες*, nom. masc. plur., is in attribution to it, inasmuch as it used of persons.

*πλήμμυρ-α, ας*, f. [*πλημμυρ-έω*, "to overflow"] ("That which overflows"; hence) 1. *A flood-tide*.—2. *A flood, inundation*.

*πλήν*, adv.: 1. *Except*.—2. *But, but however*.

*πλή-ρης, ρες*, adj.: 1. *Filled, full*.—2. With Gen.: *Filled with, full of* [akin to Sans. root *PEṢ*, "to fill"].

(*πληρ-ο-φορέω -φορέω*), 1. aor. *ἐπληροφόρησα*, v. a. [*πλήρ-ης*, "full"; (o) connecting vowel; *φορέω*, "to bring"] ("To bring that which is full or full measure"; hence) *To fulfil, bring to pass*.—Pass.:

(*πληρ-ο-φορέομαι -φορού-μαι*), p. *πεπληροφόρημαι*, 1. aor. *ἐπληροφορήθην*.

*πληρ-όω -ω*, f. *πληρώσω*, p. *πεπλήρωκα*, 1. aor. *ἐπλήρωσα*, v. a. [*πλήρ-ης*, "full"] ("To make" a thing, etc., "*πλή-ρης*"; hence) 1. *To fill*.—2. *To fulfil, accomplish*.—3. *To complete*.—Pass.: *πληρ-όομαι, -οῦμαι*, p. *πεπλήρωμαι*, 1. aor. *ἐπλήρωθην*, 1. f. *πληρωθήσομαι*.

*πληρωθῆ*, 3. pers. sing. 1. aor. subj. pass. of *πληρώω*.

*πλησίον*, adv. [adverbial neut. of *πλησίος*, "near"] 1. With Gen.: *Near, nigh*.—2. With art. prefixed: *A neighbour*; see 1. *ὁ*, no. 6, b;—at x. 29, 36, *πλησίον* occurs in the foregoing sense, without the art.

*πλοῖον, ον*, n. [*ἰ. ε. πλό-ιον*, for *πλέ-ιον*; fr. *πλέ-ω*, "to swim or float"] ("The swimming, or floating, thing"; hence) *A vessel, ship*, etc.

*πλού-σιος, σία, σιον*, adj. [for *πλούτ-σιος*; fr. *πλούτ-ος*, "wealth"] ("Pertaining to *πλούτος*"; hence) *Having, or possessing, wealth; wealthy, rich*.—As Subst.: *πλούσιος, ου, m. A wealthy or rich man*.

*πλουτ-έω -ω*, f. *πλουτήσω*, p. *πεπλούτηκα*, v. n. [*πλούτ-ος*, "wealth"] ("To have *πλούτος*"; hence) *To be wealthy, rich*, etc.

*πλού-τος, του, m. [πλου,*

a lengthened form of  $\pi\lambda\epsilon = \pi\lambda\eta$ , root of  $\pi\acute{\imath}\mu$   $\pi\lambda\eta$ - $\mu\iota$ , "to fill"] ("That which fills or makes full"; hence) *Wealth, riches*.

$\pi\lambda\omicron\upsilon\tau\acute{\omega}\nu$ ,  $\omicron\upsilon\sigma\alpha$ ,  $\epsilon\upsilon\sigma$ , contr. P. pres. of  $\pi\lambda\omicron\upsilon\tau\acute{\epsilon}\omega$ .

$\pi\lambda\ddot{\upsilon}$ - $\gamma\epsilon\alpha$ , (f.  $\pi\lambda\ddot{\upsilon}\nu\acute{\omega}$ ), I. aor.  $\epsilon\pi\lambda\ddot{\upsilon}\nu\alpha$ , v. a. *To wash* [akin to Sans. root  $\text{PLU}$ , "to swim"; see  $\pi\lambda\acute{\epsilon}\omega$ ].

$\pi\nu\epsilon\ddot{\upsilon}$ - $\mu\alpha$ ,  $\mu\acute{\alpha}\tau\omicron\varsigma$ , n. [ $\pi\nu\epsilon\upsilon$ , lengthened form of  $\pi\nu\epsilon$ , root of  $\pi\nu\acute{\epsilon}\omega$ , "to blow or breathe"] ("That which blows or breathes"; hence) 1. *Wind, air*.—2. *Spirit, disposition*.—3. *A spirit, spiritual being*.—4. With or without the art., and also sometimes with  $\delta\gamma\iota\omicron\nu$ : *The Spirit, the Holy Spirit*.—5. A person's *spirit, or soul*.—6. One's *soul or spirit*, as the residence, etc., of one's mind, feelings, etc.

$\pi\nu\acute{\epsilon}\omega$ , (f.  $\pi\nu\epsilon\ddot{\upsilon}\sigma\omicron\mu\alpha\iota$ ,  $\pi\nu\epsilon\upsilon$ - $\sigma\omicron\upsilon\mu\alpha\iota$ , and in late poets  $\pi\nu\epsilon\ddot{\upsilon}\sigma\omega$ , p.  $\acute{\epsilon}\pi\nu\epsilon\nu\epsilon\kappa\alpha$ ), I. aor.  $\acute{\epsilon}\pi\nu\epsilon\nu\epsilon\sigma\alpha$ , v. n. *To blow, breathe*.

$\pi\nu\acute{\epsilon}\omega\nu$ ,  $\omicron\upsilon\sigma\alpha$ ,  $\omicron\nu$ , P. pres. of  $\pi\nu\acute{\epsilon}\omega$ .

$\pi\acute{\omicron}$ - $\theta\epsilon\nu$ , adv. *Whence* [akin to Sans. pron.  $\text{ka}$ , "who, which"; cf. Ionic form  $\kappa\acute{\omicron}$ - $\theta\epsilon\nu$ ].

$\pi\omicron\iota\acute{\omega}$  - $\acute{\omega}$ , f.  $\pi\omicron\iota\acute{\eta}\sigma\omega$ , p.  $\pi\epsilon\pi\omicron\iota\acute{\eta}\kappa\alpha$ , I. aor.  $\acute{\epsilon}\pi\omicron\iota\acute{\eta}\eta\sigma\alpha$ , v. a. and n.: 1. Act.: a.: (a) *To make* in the fullest acceptance of

the term.—(b) With second Acc.: *To make* an Object that which is denoted by the second Acc.; iii. 4; xix. 46, etc.—(c) With Acc. of verbal Subst. as a periphrasis for the verb of such subst.: *To make*:— $\pi\omicron\iota\epsilon\acute{\imath}\nu$   $\lambda\acute{\upsilon}\tau\rho\omega\sigma\iota\nu$   $\tau\iota\nu\iota$ , *to make redemption for one* =  $\lambda\upsilon\tau\rho\acute{\omega}\nu$   $\tau\iota\nu\alpha$ , *to redeem one*, i. 68.—(d) With Objective clause: *To make, cause, bring about, effect* that something take place, etc.; v. 34.—b. Of a tree, seed, etc., or figuratively of persons: *To bear, produce, bring forth, fruit, etc.*—e.: (a) *To do, perform*.—(b) With Acc. of verbal Subst.: *To do, perform, execute, etc.*; in combination with it being tantamount to the verb from which such subst. is derived:— $\pi\omicron\iota\epsilon\acute{\imath}\nu$   $\epsilon\kappa\delta\iota\kappa\eta\sigma\iota\nu$   $\tau\iota\nu\acute{\omicron}\varsigma$ , *to execute the avenging of one* =  $\epsilon\kappa\delta\iota\kappa\epsilon\acute{\imath}\nu$   $\tau\iota\nu\alpha$ , "to avenge one," xviii. 7, 8; cf.  $\pi\omicron\iota\epsilon\acute{\imath}\nu$   $\acute{\epsilon}\lambda\epsilon\epsilon\varsigma$   $\mu\epsilon\rho\acute{\alpha}$   $\tau\iota\nu\omicron\varsigma$ , *to perform mercy with one* =  $\acute{\epsilon}\lambda\epsilon\epsilon\acute{\imath}\nu$   $\tau\iota\nu\alpha$ , *to be merciful, or show mercy, to one*; i. 72.—2. Mid.:  $\pi\omicron\iota\acute{\epsilon}\omicron\mu\alpha\iota$   $\sigma\acute{\upsilon}\mu\alpha\iota$ , (f.  $\pi\omicron\iota\acute{\eta}\sigma\omicron\mu\alpha\iota$ ), I. aor.  $\acute{\epsilon}\pi\omicron\iota\eta\sigma\acute{\alpha}\mu\eta\nu$ , *To make for one's self, etc.*; v. 33.—3. Neut.: *To do or act in any way*; i. 25; iii. 11, etc.:— $\kappa\alpha\lambda\acute{\omega}\varsigma$   $\pi\omicron\iota\epsilon\acute{\imath}\nu$   $\tau\iota\nu\iota$ , *to do good to one, to benefit one*, vi. 27.—N.B. In classical Greek the constructions explained in nos. 1. a. (c),

and 1. c. (b) above would require a verb in the middle voice.

ποιῆσαι, 1. aor. inf. of ποιεῖν.

ποιήσας, ᾱσα, αῖν, P. 1. aor. of ποιεῖν.

ποιήσατε, 2. pers. plur. 1. aor. imperat. of ποιεῖν.

ποιήσω, fut. ind. and 1. aor. subj. of ποιεῖν.

ποικίλος, ἴλη, ἴλος, adj. ("Many-coloured, mottled, dappled"; hence, "changing colour"; hence) *Of various sorts or kinds; various, different* [akin to Sans. root *ṛiç*, "to adorn"; and so, literally, "adorned"].

ποιμαίνω, f. ποιᾶν, 1. aor. ποιόμην, v. a. [akin to ποιμήν, "a shepherd"] *To herd, tend, sheep, etc.; to be a shepherd, to feed cattle.*

ποιμήν, ἐνος, m. *A shepherd* [akin to Sans. root *ṛā*, "to nourish; to protect"; and so, literally, "a nourisher; a protector"].

ποίμνη, ἡς, f. [akin to ποιμήν] *A flock of sheep.*

ποιμνίον, ἰον, n. [for ποιμένιον; fr. ποιμήν, ποιμένος, "a shepherd"] ("A thing belonging to a ποιμήν"; hence) *A flock*;—at xii. 32 used in figurative force of Christ's people.

ποιός, α, ον, adj.: 1. *Of what sort or kind, what kind of, etc.*

—2. *What, which*;—at v. 19 ποίας (gen. sing.) is used in adverbial force, *by what means, how; or, by what way or approach*. In some editions the reading is διὰ ποίας, with which ὁδοῦ is to be supplied.

πῶλ-εμος, ἔμου, m. [prob. for πᾶλ-εμος; fr. πᾶλ, root of πᾶλ-λω, "to brandish, hurl," etc.] ("A brandishing or hurling" of weapons; hence) *War*.

πόλις, εως, f.: 1. *A city*.—2. *The City*; i. e. Jerusalem; xix. 41; xxiv. 48, etc. [akin to Sans. *pur-a*, "a town or city"].

πολίτης, ἱτου, m. [πόλις, "a city"] ("One who does something in, or is made for, a city"; hence) *A dweller in a city, a citizen*.


πολλάπλοῖον, αῖον, n. plur. [neut. plur. of πολλαπλασίον, "many times more," used as a Subst.] *Things many times more, many times more numerous things*.

πολλοί, πολλαί, πολλά, etc., plur. of πολὺς.


πολύ; see πολὺς.

πολύς, πολλή, πολύ, adj.: 1. Pos.: a. Of number or quantity: (a) Sing.: *Much, large, great*.—(b) Plur.: *Many*;—at xii. 48 supply πληγὰς with πολλὰς.—As Subst.: (a) πολλοί, ὧν, m. plur.: *Many persons, many*.—(β) πολλά, ὧν, n. plur. *Many things*.—b. Of degree,



*etc. Much, great.*—Adverbial neut. sing.: πολὺ, *Much, greatly*; vii. 47.—As Adverbial Dat. of Measure with comp. words: πολλῶ, *By much, for much, etc.*:—πολλῶ μᾶλλον, *More by far*; i. e. *far or much more*; xviii. 39.—As Subst.: πολὺ, *Much*; xii. 48, *etc.*:—ἐν πολλῶ, *in much*, xvi. 10.—2. Comp.: πλείων (πλέων), *on, More*.—As Subst.: πλείων, *ones*, n. *More*.  (Sup.: πλείστος does not occur in St. Luke's Gospel).

πονη-ία, *ias*, f. [πονη-ός, “wicked”] (“The quality or condition of the *πονηρός*”; hence) *Wickedness*.

πονη-ρός, *ρᾶ, ρόν*, adj. [lengthened fr. *πονε-ρός*; fr. *πονε-ω*, in force of “to feel, or suffer, pain”] (“Feeling, or suffering, pain”; hence, “painful”; hence, “in sorry plight, bad”; hence) Morally: 1. *Bad, evil, wicked*.—As Subst.: *πονη-ρᾶ*, n. plur. *Wicked deeds, wickedness*.—2. *Malignant, malevolent, envious, evil*.  Comp.: *πονηρότερος*; (Sup.: *πονηρότατος*).

Πόντιος, *ου, m.*; see Πίλατος.

πορε-ία (trissyll.), *ias*, f. [for *πορευ-ία*; fr. *πορεύ-ομαι* (mid.), “to go”] (“A going”; hence) *A journey, etc.*

πορεύεις, *εἶσα, ἐν*, P. 1. aor. pass., in mid. force, of *πορεύω*.

πορεύητε, *πορεύητι*, 2.

pers. plur. and sing. 1. aor. imperat. pass. of *πορεύω*.

πορεύου, 2. pers. sing. pres. imperat. mid. of *πορεύω*.

πορεύσομαι, fut. ind. mid. of *πορεύω*.

(πορ-εύω, f. *πορεύσω*, 1. aor. *ἐπόρευσα*, v. a. [πόρ-ος, “a way,” *etc.*; also, “a going,” *etc.*] 1. Act.: “To make, or cause, to go.”—2. Mid.): *πορ-εύομαι*, f. *πορεύσομαι*, (1. aor. *ἐπορευσάμην*), 1. aor. pass. in mid. force, *ἐπορεύθην*, (“To make one's self to go”; i. e.) *To go, proceed, etc.*

πόρ-νη, *νης*, f. [prob. for *πέρ-νη*; fr. *πέρ-νημι*, “to sell”] (“A female sold”; hence) *A harlot*, inasmuch as in Greece females of this class were mostly female slaves who were sold for immoral purposes.

πρό-ω, adv. [another form of *πρό-σω*; fr. *πρό*, “before”] (“Forwards”; hence) *Afar, far off, far away, at a distance*, whether actually or figuratively.

πρό-ωθεν, adv. [πρό-ω, “a-far”; inseparable particle *θεν* = “from”] 1. *From afar*.—2. *Afar off*.

πορφύρα, *ας*, f. [“A purple-fish”; i. e. a fish from which a purple dye is obtained; hence, “purple-dye”; hence) *A purple robe or garment*; i. e. one which has been dipped, *etc.*, in the purple dye.

**ποσ-άκις**, adv. [**πόσ-ος**, "how many"] ("After the manner of the **πόσος**"; hence) *How many times, how often.*

**πόσ-ος**, η, ον, adj. *How much?*—Plur.: *How many.*—As adverbial dat. of measure with comp. words: **πόσῳ**, *By how much*; xi. 13, etc.—As Subst.: **πόσον**, ον, n. *How much* [akin to Sans. *kas*, "who?" cf. Ionic and Æolic **κόσ-ος**].

**ποτ-ἄμοις**, ἀμοῦ, m. [**ποτ-όν**, "drink"] ("That which pertains to drink"; hence) *A river, as being drinkable water.*

**ποτᾶπόις**, ή, ον, adj. *Of what sort or kind.*

1. **πό-τε**, interrog. particle. *At what time? when?*—**ἕως ποτε**, *until when?* i. e. *for how long a time, how long?* [akin to Sans. *ka-s*, "who?" cf. Ionic form **κό-τε**].

2. **πο-τέ**, enclitic particle. *At some time* [id.].

**ποτήριον**, ου; see **ποτήριος**.

(**ποτήρ-ιος**, ια, ιον, adj. [**ποτήρ**, "a drinker"; hence, "a drinking-cup"] "Pertaining to a **ποτήρ**."—As Subst.): **ποτήριον**, ου, n.: 1. *A drinking-cup*; xi. 39.—2. *The cup, or wine-cup, at the Last Supper*; xii. 20.—3. *The cup presented, as it were, by God to man that man may drink of it, implying the lot, condition, etc., whether good or bad,*

which God has assigned to him:—**παρενεγκεῖν τὸ ποτήριον ἀπ' ἐμοῦ τοῦτο**, *to remove this cup from me*; i. e. this condition of trial and agony now appointed for me; xii. 42.

**ποτ-ῖω**, (f. **ποτίσω** and **ποτ-ῖω**), p. **πεπότικα**, 1. aor. **ἐπότισα**, v. a. [**πότ-ος**, "drink"] ("To give to drink"; hence) *Of cattle: To lead to water, to water.*

**ποῦ**, interrog. adv. *Where?* [fr. same root as **πό-τε**; cf. **πότε**].

**πούς**, ποδ-ός, m. ("The going thing"; hence) *A foot*, [for **πόδ-ς**; akin to Sans. *pād*, or *pad*, "a foot," fr. root **PAD**, "to go"; cf. Lat. *pes*, *pēd-is*; also, English *foot*].

**πραγ-μα**, μάτος, n. [**πραγ**, root of **πράσ-σω**, "to do"] 1. *That which is done; a deed, act, etc.*—2. *A thing; a matter, an affair.*

(**πραγματ-εύομαι**, f. **πραγματεύσομαι**, p. **πεπραγμάτευμαι**), 1. aor. **ἐπραγμάτευσάμην**, v. mid. [**πράγμα**, **πραγματ-ος**, "business"] *To engage in business, carry on commerce.*

**πραγματεύσασθε**, 1. aor. imperat. of **πραγματεύομαι**.

**πράκ-τωρ**, τορος, m. [for **πράγ-τωρ**; fr. **πραγ**, root of **πράσσω**, in force of "to exact"] ("One who exacts"; hence) *An officer of a court of justice, whose duty it was to exact, or*

collect, the fines imposed by the judge. The name is that of a public official in the Athenian courts of law.

πρᾶξις, *ew*, f. [for πρᾶγ-σις; fr. πρᾶγ, root of πρᾶσσω, in force of "to do"] ("A doing"; hence) *Action, act, deed*.

πρᾶσ-σω (πράτ-τω, f. πράξω), p. πέρᾶχα, 1. aor. ἔπραξα, v. a. and n. [for πρᾶγ-σω; fr. root πρᾶγ] 1. *To do, commit*.—2. *To require or demand back, money entrusted; to obtain, receive*.—3. *To exact in an illegal way*.—Pass.: (πράσσομαι, πράττομαι), p. πέρᾶχμαι, (1. aor. ἐπράχθην, 1. fut. πρᾶχθήσομαι).

πρεσβε-ία (trisyll.), *ias*, f. [for πρεσβευ-ία; fr. πρεσβεύω, "to be an ambassador"] ("The being an ambassador"; hence) *An embassy, an ambassador*.

πρεσβυτέρ-ιον, *ίου*, n. [πρεσβύτερ-ος, "an elder"] ("A thing pertaining to a πρεσβύτερ-ος"; hence) *A council of the elders; a presbytery*.

πρεσβύτερ-ος, *ου*, m. [πρεσβύτερ-ος, "older"; comp. adj. formed from πρέσβυς, "an old man"] *An elder*.—Plur.: *The Elders*, i. e. the Seniors or Senators, who were members of the Sanhedrim; mostly in connexion with ἀρχιερεῖς and γραμματεῖς, and preceded by the art.

πρεσ-βῦ-της, *του*, m. ("He that was, or existed, first or earlier"; hence) *An old man* [prob. πρεσ, akin to Sans. adv. *puras*, "first"; Sans. root *भृθ*, "to be, to exist"]

πρίν, adv.: 1. *Before*.—2. With or without ἤ: *Before that*.

πρό, prep. gov. gen. *Before*. προ-ἔγω, f. προ-έξω, 2. aor. προ-ήγαγον, v. n. [πρό, "before"; ἔγω (neut. or reflexive), "to go"] *To go before*.

προᾶγων, *ουσα, ου*, P. pres. of προᾶγω.

(προ-βαίνω, f. προ-βήσομαι), p. προ-βέβηκα, 2. aor. προ-έβην, v. n. [πρό, "forwards"; βαίνω, "to go"] ("To go forwards"; hence, in reference to age) *To advance in life, etc.*

προ-βάλλω, (f. προ-βάλλω, p. προ-βέβληκα), 2. aor. προ-έβαλον, v. a. [πρό, "forth"; βάλλω, "to cast"] ("To cast forth"; hence of trees, *etc.*, either with ellipse of φύλλα "leaves"), or used in neut. force) *To put forth leaves, to shoot forth*.

προβάλλω, 2. aor. subj. of προβάλλω.

πρό-βᾶ-τον, *του* (mostly plur.), n. [πρό, "before"; βα, root of βαίνω, "to go"] ("That which goes, or walks, forward"; and, so, an animal that walks as opposed to one

that flies, *etc.*; hence, esp. of small cattle) *Δ αλεσπ.*

προβεβηκώς, υἱά, ός, P. perf. of προβαίνω.

προδο-τής, του, m. [προ-δίδωμι, "to betray"; through verbal root προδο (i. e. πρό, and δο, a root of δίδωμι)] *Δ betrayer, traitor.*

προδράμών, οὔσα, όν, P. 2. aor. of προτρέχω.

προ-έρχομαι, f. προ-ελεύσομαι, (p. προ-ελήλυθα and προ-ήλυθα), 2. aor. προ-ήλθον [πρό, "forwards"; έρχομαι, "to come or go"] *To come, or go, forwards.*

πρό-θε-σις, σεις, f. [πρό, "forth, before"; θε, a root of τί-θη-μι, "to put or place"] *Δ putting, or placing, forth or before one:—οι άρτοι της προθέσεως, the loaves of the setting before God, in the English Version translated shew-bread. These loaves, which were twelve in number, to correspond to the twelve tribes of Israel, were made of fine flour, containing each of them "two tenth deals." They were sprinkled with frankincense, and placed in two rows on "the pure table" in the Holy Place, as an offering set before God. Each Sabbath twelve fresh loaves were made and put on the table; and those that were removed the priests alone were allowed, by*

the Law, to eat; cf. Levit. xxiv. 6.

προ-κόπτω, f. προ-κόψω, (p. προ-κέκοφα), 1. aor. προ-έκοψα, v. n. [πρό, "before"; κόπτω, "to cut"] ("To cut before" one; hence, prob. from armies cutting away hindrances to their forward march) *To advance.*

προ-μελετάω -μελετώ, (f. προ-μελετήσω), v. n. [πρό, "beforehand"; μελετάω, in force of "to study or practise" oratory] *To study, or practise, beforehand.*

(προ-πορεύομαι), f. προ-πορεύσομαι, v. mid. [πρό, "before"; πορεύομαι, "to go"] *To go before;—at i. 78 strengthened by follg. πρό and its case.*

προπορεύση, 2. pers. sing. fut. ind. of προπορεύομαι.

πρός, prep. gov. (gen.) dat. and acc.: 1. With Dat.: Locally: *At, near, close to.*—2. With Acc.: a. Locally: (a) *To, towards, unto.*—(b) *At, about, near, over against.*—(c) *With.*—b. Of persons: (a) In conversation, *etc.*: *Among, with.*—(b) Mentally: *To one's self, i. e. in, within, one's self.*—c. Of union: *To, unto.*—d. Of putting questions, *etc.*: *To put questions to, to question with.*—e. In time: (a) *Towards, near, about.*—(b) *For:—προς καιρόν, for a season, viii. 13.*

—1. *According to, in accordance with.*—g. *Belonging, or appertaining, to; touching, concerning.*

προσᾶγε, 2. aor. imperat. of προσάγω.

προσ-ἄγω, (f. προσ-ἄξω), 2. aor. προσ-ἡγάγον, v. a. [πρός, "to"; ἄγω, "to lead"] ("To lead—a person, etc.—to" one; hence) *To lead, or bring, up; to bring.*

προσ-αίτέω -αἰτῶ, (1. aor. προσ-ἤτησα), v. n. [πρός, in "augmentative" force; αἰτέω, "to ask"] *To ask earnestly or strongly, to beg hard.*

προσαιτῶν, οὔσα, οὖν, contr. P. pres. of προσαιτέω.

(προσ-ἀνᾶβαινω, f. προσ-ἀνᾶβήσομαι), 2. aor. προσ-ἀνέβην, v. n. [πρός, in "strengthening" force; ἀνᾶβαινω, "to go up"] *To go up.*

(προσ-ἀνᾶλίσκω, f. προσ-ἀνᾶλώσω), 1. aor. προσ-ἠνάλωσα, v. n. [πρός, "on, upon"; ἀναλίσκω, "to spend"] With Acc. of thing and Dat. of person: *To spend money, etc., on.*

προσᾶνᾶλῶσαι, ᾶσα, αν, P. 1. aor. of προσαναλίσκω.

(προσ-δαπάνᾶω -δαπάνῶ), 1. aor. προσ-εδαπάνησα, v. a. [πρός, "in addition"; δαπάνᾶω, "to expend"] *To expend in addition, to lay out besides or further.*

προσδᾶπάνησθαι, 2. pers. sing. 1. aor. subj. of προσδαπάνᾶω.

προσ-δέχομαι, (f. προσ-δέξομαι), 1. aor. προσ-εδέξαμην, v. mid. [πρός; δέχομαι] 1. [πρός, "to"; δέχομαι, "to receive"] *To receive to one's self, etc.; to admit to one's presence or company; xv. 2.* —2. [πρός, in "strengthening" force; δέχομαι, "to expect, await"] *To expect, await, wait for, with an implied notion of earnestness.*

προσδεχόμενος, η, ον, P. pres. of προσδέχομαι.

προσ-δοκάω -δοκέω, (f. προσ-δοκήσω), v. a. and n. [πρός, in "strengthening" force; obsol. δοκάω, "to expect";—or to be divided προσ-δοκᾶω; for προσ-δεκᾶω; fr. πρὸς, in strengthening force; δέχ-ομαι, Ionic δέκ-ομαι, in force of "to expect, await"] 1. Act.: *To expect, await, wait for*:—ἦν προσδοκῶν = προσεδόκα (imperf.), i. 21; see εἰμί, no. 9.—2. Neut.: *To be in expectation*; iii. 15.

προσδοκᾶ-ἰα, ἰας, f. [προσ-δοκᾶω, "to expect"] *An expecting, expectation.*

προσδοκῶν, ὦσα, ὦν, contr. P. pres. of προσδοκάω.

προσειργάσθαι, 3. pers. sing. 1. aor. ind. of προσειργάζομαι.

προσέγεκε, 2. aor. imperat. of προσφέρω.

**προσποιέιτο**, 3. pers. sing. imperf. ind. mid. of **προσποιέω**.

(**προσ-εργάζομαι**), 1. aor. **προσ-εργασάμην**, v. mid. [**πρός**, "besides"; **εργάζομαι**, "to work"; hence, as a result, "to earn or gain"] *To earn besides, to gain in addition.*

**προσέρρηξα**, 1. aor. ind. of **προσρήνυμι**.

**προσ-έρχομαι**, (f. **προσ-ελύσομαι**), p. **προσ-ελήλυθα**, 2. aor. **προσ-ἦλθον**, v. mid. [**πρός**, "to"; **έρχομαι**, "to come"] 1. With Dat.: *To come to or near to; to come up to, approach.*—2. Alone: *To come up, draw near, etc.*

**προσεύεσθαι**, 1. aor. inf. of **προσεύχομαι**.

**προσ-εύχομαι**, imperf. **προσ-ηυχόμην**, f. **προσ-εύχομαι**, 1. aor. **προσ-ηυξάμην**, v. mid. [**πρός**, "to"; **εύχομαι**, "to pray"] ("To pray to" God; hence) Without Object: *To offer up prayers, to pray.*

**προσευχόμενος**, η, ον, P. pres. of **προσεύχομαι**.

**προσευχ-ή, ἥς**, f. [**προσεύχομαι**, "to pray to"] ("A praying to" God; hence) *Prayer, supplication*:—**οἶκος προσευχ-ῆς**, *house of prayer*, a distinctive appellation for the Temple, xix. 46; cf. Isa. lvi. 7.

**προσιφώνησα**, 1. aor. ind. of **προσφωνέω**.

**προσέχετε**, 2. pers. plur. pres. imperat. of **προσέχω**.

**προσ-έχω**, (f. **προσ-έξω**), p. **προσ-έσχηκα**, v. (a. and) n. [**πρός**, "to"; **έχω**, "to hold"] (1. Act.: With **νοῦν**: "To hold the mind to or towards; i. e. to turn the mind or attention to"; hence, 2.) Neut.: With Dat. of person: ("To turn the attention to one's self, etc."; hence) *To take heed to one's self, etc.*

**προσῆλθον**, 2. aor. ind. of **προσέρχομαι**.

**προσῆνεγκα**, 1. aor. ind. of **προσφέρω**.

**προσηυξάμην**, **προσηυχόμην**, 1. aor. and imperf. indic. of **προσεύχομαι**.

**προσκαλεσάμενος**, η, ον, P. 1. aor. mid. of **προσκαλέω**.

(**προσ-κἀλέω -κἀλῶ**, f. **προσ-καλέσω**, v. a. [**πρός**, "to"; **καλέω**, "to call"] "To call" a person "to" one's self.—Mid.:) **προσ-καλέομαι -καλοῦμαι**, 1. aor. **προσ-εκαλεσάμην**, perf. pass. in mid. force, **προσ-κέκλημαι**, *to call to one's self, etc.*

**προσ-κόπτω**, (f. **προσ-κόψω**), 1. aor. **προσ-έκυψα**, v. a. [**πρός**, "at or against"; **κόπτω**, "to beat or strike"] *To beat, or strike, against; to dash against*;—at iv. 11 strengthened by follg. **πρός**.

**προσ-κυνέω -κυνῶ**, f. **προσ-κυνήσω**, 1. aor. **προσ-εκύνησα**, v. n. and a. [**πρός**, "to or towards"; **κυνέω**, "to kiss"] ("To kiss—the hand—to or

towards" one as a mark of respect or homage; hence) 1. Neut.: *To fall down*, or *prostrate one's self*, before a being as an object of worship.—2. Act.: *To worship*.

προσκυνήσας, ἄσα, αν, P. 1. aor. of προσκυνέω.

προσπεσών, εὔσα, όν, P. 2. aor. of προσπίπτω.

προσ-πίπτω, (f. προσ-πεσῶμαι), 2. aor. προσ-έπεσον, v. n. [πρός, "at"; also "near"; πίπτω, "to fall"] 1. *To fall down at*.—2. With Dat. of person: *To fall down near one, or in one's immediate presence; to fall down before one*.

προσ-ποιέω -ποιῶ, f. προσ-ποίησω, v. a. [πρός, "to"; ποιέω, "to make"] (1. Act.: "To make" something to belong "to," etc.; hence, "To make over to."—2. Mid.): προσ-ποιέομαι -ποιῶμαι, 1. aor. προσ-εποιήσαμην, ("To make over to one's self"; hence) *To pretend, make as though*, etc.

προσ-ρήγνυμι (f. προσ-ρήξω), 1. aor. προσ-έβρηξα, v. n. [πρός, "at or against"; βήγνυμι, "to break"] Of a stream, etc.: With Dat.: *To break against; to beat, or dash, against*.

(προσ-τάσσω), 1. aor. προσ-έταξα, v. a. [πρός, "at"; τάσσω, "to arrange, set in

order"] ("To arrange or set in order at; to post at"; hence) *To enjoin, command, order*.

προστεθήσομαι, 1. f. ind. pass. of προστίθημι.

(προσ-τίθημι, f. προσ-θήσω), 1. aor. προσ-έθηκα, 2. aor. προσ-έθην, v. a. [πρός, "in addition"; τίθημι, "to put or place"] ("To put or place in addition"; hence) With Dat. of person: *To add to*.—Pass.: (προσ-τίθεμαι), 1. aor. προσ-ετίθην, 1. f. προσ-τεθήσομαι.

προσ-φέρω, (f. προσ-όλω), p. προσ-εήνεχα, 1. aor. προσ-ήνεγκα, 2. aor. προσ-ήνεγκον, v. a. [πρός, "to"; φέρω, "to bear, carry, bring"] *To bear, carry, or bring to one; to bring*.

προσφέρων, ουσα, όν, P. pres. of προσφέρω.

προσφέρωσι(ν), 3. pers. plur. pres. subj. of προσφέρω.

προσ-φωνέω -φωνῶ, (f. προσ-φωνήσω), 1. aor. προσ-εφώνησα, v. n. and a. [πρός, "to"; φωνέω] 1. Neut.: [φωνέω, "to speak"] With Dat.: *To speak to, address, accost, call out to*; vii. 32;—at xxiii. 20 supply αὐτοῖς (= τοῖς ἀρχιερεῦσι, etc., as mentioned at v. 13 preceding) after προσεφώνησε.—2. Act.: *To call some one to one's self, etc.*; vi. 13;—at xiii. 12 supply αὐτήν (= γυναικα) after προσεφώνησε.

προσ-ψάω, v. n. [πρός, "upon"; ψάω, "to touch"]  
With Dat.: *To touch upon, touch*;—at xi. 46 also with Dat. of instrument.

πρός-σπ-ον, ον, n. [for πρόσ-σπ-ον; fr. πρὸς, "towards"; root σπ (whence δέσσομαι = "to see")] ("That which looks towards," an object; hence)

1. *A face, countenance*.—2. *Outward condition or circumstances*; xx. 21.—3. *Of the earth: Face, surface*; xxi. 35.—4. *Of the sky: Face, aspect, appearance*; xii. 56.—5. *Face for person*:—πρὸ προσώπου σου, *before thy face*; i. e. *before thee*, vii. 27.

πρὸ-τρέχω, f. προ-δραμοῦμαι, 2. aor. προῦδράμω (i. e. προ-ἰδράμω), v. n. [πρὸ, "forwards"; τρέχω, "to run"]  
*To run forwards*.

πρὸ-ὑπάρχω, (f. προ-ὑπάρξω), v. n. [πρὸ, "before"; ὑπάρχω, fold. by part. = τυγχάνω, "to happen or chance"] Fold. by a case of part. ὄν in concord with Subject of verb: *To happen, or chance, to be before or previously*; xxiii. 12.

προὔπῃρχον, imperf. ind. of προὔπαρχω.

προ-φέρω, προ-οίσω, 1. aor. προ-ἤνεγκα, v. a. [πρὸ, "forth"; φέρω, "to bring"] *To bring forth or out*.

προφήτευσον, 2. pers. sing.

1. aor. imperat. of προφητεύω.

προφήτ-εύω, f. προφητεύσω, 1. aor. προεφήτευσα and, in some editions, ἐπροφήτευσα, v. n. [προφήτ-ης, "a prophet"] ("To be a προφήτης"; hence)  
1. *To prophesy*; xxii. 64.—2. *To prophesy = to speak or declare under the influence of the Holy Spirit*; i. 67.

προ-φή-της, του, m. [πρὸ, "beforehand"; φη, a root of φημί, "to speak or say"] ("One who speaks, or says, beforehand"; hence) *A prophet*, as one who foretells things that are to happen;—at xxiv. 19 applied to Christ; cf., also, vii. 16; iv. 24.

προφήτ-ις, ἰδω, f. [προφήτ-ης, "a prophet"] ("A female προφήτης"; i. e.) *A prophetess*.

πρωτ-ο-καθεδρ-ία, ἰα, f. [πρωτ-ος, "first"; (o) connecting vowel; καθέδρ-α, "a seat"] ("That which appertains to a first seat"; hence) *The highest position, the foremost place, the seat or post of honour*—in an abstract notion, not the seat on which one sits.

πρωτ-ο-κλίσις, κλίσιας, f. [πρωτ-ος, "first" in rank or dignity; (o) connecting vowel; κλίσια, "a couch" used at meals, etc.] ("The first couch"; i. e.) *The upper couch* at an entertainment.—At ordinary entertainments a couch was placed



on each of three sides of a table, the remaining or lower side being left open to allow of the attendants placing and removing the dishes. The couch placed at the top was considered the place of honour, and hence the Pharisees especially desired to have it allotted to them.

**πρῶτον**, adv. [adverbial neut. of **πρῶτος**, "first"] *In the first place, first of all, first.*

**πρῶτος**, ἡ, ον, sup. adj. [contracted fr. **πρό-ατος**, syncopated fr. **πρό-τατος**; fr. **πρό**, "before," with superlative suffix **τατος**] ("Most before," in place, rank, time, etc.; hence) *First* in fullest meaning of the word.—As Subst.: a. **πρῶτοι**, ον, m. plur. *First*, or *principal, men*.—b. **πρῶτα**, ον, n. plur.: With art.: *The first circumstances*, i. e. *the first state or condition*, xi. 26.

**πρωτό-τοκος**, ον, adj. [for **πρωτ-ό-τεκος**; fr. **πρῶτος**, "first"; (ο) connecting vowel; **τεκ**, root of **τίκτω**, "to beget"] *First-begotten*.

**πτερυγ-ιον**, ιον, n. dim. [**πτερυξ**, **πτερυγ-ος**; see **πτερυξ**] ("A small **πτερυξ**"; hence) *A pointed roof or peak* of a building;—or, according to others, *a turret, battlement, pinnacle*.

**πτερόν**, ὄν, f. [**πτερ-όν**, "a feather"] ("A thing per-

taining to **πτερόν**"; hence, "a wing"; hence, as overhanging like an expanded wing) *A projecting point* of a building.

(**πτοέω** -ω, f. **πτοήσω**), v. a. *To terrify, scare*, etc.—Pass.: (p. **ἐπτοήμαι**), 1. aor. **ἐπτοήθην**.

**πτοήθητε**, 2. pers. plur. 1. aor. subj. pass. of **πτοέω**.

**πτύξας**, ἄσα, αν, P. 1. aor. of **πτύσσω**.

**πτύ-ον**, ου, n. [**πτύ-ω**, "to spit out"; hence, of the sea, "to disgorge, to cast forth or out"] ("That which casts forth or out," after the manner of the sea; hence) *A winnowing-shovel, winnowing-fan*, with which corn, after threshing, was thrown towards the wind to free it from the chaff; see **λικμάω**.

(**πτύσσω**, f. **πτύξω**), 1. aor. **ἔπτυξα**, v. a. ("To fold, fold up"; hence) *To roll up*, or *close*, a book or writing. A book in ancient times consisted of a long strip, or series of strips, of paper or parchment. It was usually kept rolled on a stick, and was unrolled when a person wished to read it. When the reader had finished, he rolled it up, or, as we say, closed it.

**πτῶ-σις**, σιως, f. [**πτω**, a root of **πίπτω**, "to fall"] *A falling, fall*.

**πτωχός**, ἡ, όν, adv. [for **πτωκ-ός**; fr. **πτῶσ-σω** (= **πτῶκ-**

σω), "to go about crouching or cowering," as a beggar would] ("Going about crouching or cowering"; hence, "begging"; hence) *Poor*.—As Subst.: πτωχοί, ὦν, m. plur.: With art.: *The poor*.

πυκνά, adv. [adverbial neut. plur. of πυκνός, "close"; hence, "frequent"] *Frequently, often*.

πύλ-η, ης, f. *A gate*.

πύλ-ων, ὄνος, m. [πύλ-η, "a gate"] ("That which has a πύλη"; hence) *A gateway, gate-tower*, which was often separated from the house.

πυ(ν)θ-άνομαι, f. πέυσομαι, p. πέψυμαι, 2. aor. ἐπυθόμην, v. mid. irreg. *To ask, enquire* [root πυθ, akin to Sans. root बुध, "to understand"].

πῦρ, πυρός, n. ("The purifying thing"; hence) *Fire*, as meaning originally that which purifies, etc.; used both in a literal and figurative meaning [akin to Sans. root पृ, "to purify"].

πύρ-γος, γου, m. *A tower* [prob. fr. same source as πόλις; see πόλις].

πυρ-ετός, ετοῦ, m. [πῦρ, πῦρ-ός, "fire"; hence, "fever heat"] ("That which pertains to πῦρ"; hence) *A fever*.

πωλέω -ω, (f. πωλήσω), 1. aor. ἐπώλησα, v. a. *To sell*;—at xvii. 28 without near-er Object.—Pass: πωλόμαι

-οῦμαι, (1. aor. ἐπωλήθην);—at xii. 6 πωλεῖται (sing.) has for its Subject στρούθια (nom. neut. plur.; see ἀσσοῦρον.

πώλησον, 1. aor. imperat. of πωλέω.

πῶλος, ου, m. *A foal or colt*;—in St. Luke always of an ass.

πῶ-ποτε, adv. [πῶ, "ever yet"; ποτέ, "at any time"] *Ever yet at any time*.

πῶς, interrog. adv. *In what way, how* [akin to Sans. *kas*, "who?" see πόσος, 1. πότε].

ράβδος ου, m. *A rod, staff*.

Ῥαγαῦ, m. indecl. ("Friend") *Ragau*; son of Phalec, and an ancestor of Christ; iii. 35.

ῤάφ-ις, ἴδος, f. [ῤαφ, a root of ῤάπτω, "to sew"] ("That which sews"; hence) *A needle*.

ῤήγ-μα, μάτος, n. [ῤηγ, root of ῤήσσω, "to break"] *A breaking, breaking up*.

ῤήγ-γῦμι (and ῤήσσω), f. ῤήξω, 1. aor. ἐῤήξα, v. a.: 1. *To break, burst, split, etc.*—2. Of an evil spirit: *To rend, or tear*, a possessed person [root ῤηγ; akin to Sans. root BHANJ, "to split, tear"].

ῤή-μα, μάτος, n. [root ρη, a lengthened form of root ρε, whence ῤέω = ἔρ-ω, "to say or speak"] ("That which is said or spoken"; hence) 1. *A word, saying, declaration, etc.*—2. *A thing, matter*.

\***Ῥησά**, m. indecl. *Rhesa*; a son of Zorobabel, and an ancestor of Christ; iii. 27.

**ρίζα**, ης, f. *A root* [akin to Sans. root *VRIDH*, "to grow"].

**ρίπτω**, (f. **ρίψω**, p. **ῥρίψα**), 1. aor. **ῥρίψα**, v. a. *To throw, cast*.—Pass.: (**ρίπτομαι**), p. **ῥρίμμαι**, 1. aor. **ῥρίφθην**, 1. fut. **ῥιφθήσομαι**;—at xvii. 2 observe the change of subject from **κύριος** before **περίκειται** to **αὐτός** to be supplied before **ῥρίπται**.

**ρίψας**, ἄσα, av, P. 1. aor. of **ρίπτω**.

**ρομφαία**, as, f. ("A large broad sword" used by the Thracians; hence) *A sword* generally.

**ρόμη**, ης, f. *A street, or quarter, of a city*.

**ρύομαι**, f. **ρύσομαι**, 1. aor. **ῥρύσάμην**, v. mid.: 1. *To deliver*.—2. Pass.: 1. aor. **ῥρύσθην**, *To be delivered*.

**ῥυσθείς**, εἶσα, έν, P. 1. aor. pass. of **ρύομαι**.

**ρύ-σις**, σεις, f. [**ρέω**, "to flow," through root **ρυ**] ("A flowing"; hence) *Of blood: A flow, flux, issue*.

**Ῥωμα-ικός**, ἱκή, ἱκόν, adj. [for **Ῥωμαί-ικός**; fr. **Ῥωμαῖ-οι**, "the Romans"] ("Of, or belonging to, the **Ῥωμαῖοι**"; hence) *Roman or Latin*.

\***σάββατον**, ου (Dat. plur. **σάββασι**), n. ("Rest, day of

rest") Sing. and Plur.: 1. *Sabbath-day, sabbath*.—2. Plur.: *Week*.

\***Σαδδουκαῖοι**, ων, m. plur. (prob. "Just Ones") *The Sadducées*; a Jewish sect whose tenets were mainly as thus:—an acceptance of the law of Moses and of the Prophets, but a rejection of the traditions held by the Pharisees; a denial of the Resurrection, of a future state of rewards and punishments, of the existence of angels and of evil spirits, and of the providence of God. The Jewish historian Josephus states that they were very rigid in the administration of justice, and possessed great influence with their countrymen.

**σάκκος**, ου, m. ("A coarse cloth" of hair, esp. of goat's hair; hence, as made of it) *A coarse garment, sackcloth*, worn as mourning by the Jews; see Gen. xxxvii. 34.

\***Σαλά**, m. indecl. (prob. "Request or Petition") *Sala*; son of Cainan, and an ancestor of Christ; iii. 35.

\***Σαλαθιήλ**, m. indecl. ("I have begged of God") *Salaithiel*; a son of Neri, and an ancestor of Christ; iii. 27.

**σαλευθήσομαι**, fut. ind. pass. of **σαλεύω**.

**σαλεύσαι**, 1. aor. inf. of **σαλεύω**.

σάλλ-εῖν, (f. σαλεύω), 1. aor. ἐσάλευσα, v. a. [σάλλ-ος, "a tossing motion"] ("To impart a tossing motion to" an object; hence) 1. Act.: *To shake, make to totter, cause to reel*.—2. Pass.: (σαλ-εῖ-σθαι), p. σεσάλευμαι, 1. aor. ἐσαλεύθην, 1. f. σαλευθήσομαι: a. *To be shaken or tossed about*, whether actually or figuratively.—b. *To be shaken close or together*.

\*Σαλμών, m. indecl. ("Man-tled") *Salmon*; son of Naasson, and an ancestor of Christ; iii. 32; see Ruth iv. 20.

σάλλ-ος, ου, m. Of the sea: *A tossing, rolling, swelling* [akin to Sans. root *spī*, "to flow"; and hence, etymologically, "a flowing"].

\*Σαμάρεα, ας, f. ("Guard, Watch") *Samaria*: 1. The city of that name (Hebrew *Shōmēron*, now *Schemrun*), in the tribe of Ephraim, built by Omri, king of Israel, who named it after Shemer, the former owner of the hill on which it stood; see 1 Kings xvi. 24. It was the capital of the ten tribes.—2. The country round the city of Samaria. In this meaning alone in St. Luke's Gospel.

Σαμαρί-της, του, m. [Σαμάρ-ει-α, "Samaria"] *A man of Samaria, a Samaritan*.

σαπ-ρός, ρδ, ρόν, adj. [σαπ,

a root of σήπω, "to make rotten"] *Made rotten, rotten, decayed*.

\*Σάρεπτα, n. indecl. ("Smelting-house") *Sarepta* (now *Surafend*); a Phœnician town between Tyre and Sidon, and belonging to the territory of the latter.

σάρξ, σαρκός, f.: 1. *Flesh*.—2. *A person or being*:—πάντα σάρξ, *all flesh*, i. e. *all men*, iii. 6.

σάρκι, contr. 3. pers. sing. pres. ind. of σαρών.

σάρων -ῶ, (f. σαρῶσω), v. a. *To sweep*.—Pass.: p. σεσάρωμαι.

\*Σάτανᾱ, ᾱ, m. ("Adversary") *Satan*; the chief of the rebellious fallen spirits, the enemy of God and man.

σάτον, ου, n. *A saton*; the Gr. word for the Hebrew *seah* ("measure"), which was a measure for corn containing about a peck and a half English. In the English Version it is rendered *measure*.

σέ, acc. sing. of συ. σι-αυτοῦ, αὐτῆς, αὐτοῦ (only insing. number), reflexive pron. of 2. person [σύ, "thou or you"; αὐτοῦ, gen. of αὐτός, "self"] *Of thyself or yourself*, etc.

σει-σμός, σμου, m. [σει-ω, "to shake"] ("A shaking"; hence, of the earth) *An earthquake*.

**σελήνη, ἡμέρα, f.** [σέλ-ας, "bright light, brightness"] ("That which has σέλας"; hence) *The moon*;—cf. Lat. *luna* fr. *lūco*, "to shine."

\*Σαῦλ, m. indecl. ("My fame") *Samei*; a son of Joseph, and an ancestor of Christ; iii. 26.

\*Σαρούχ, m. indecl. ("Branch or Tendril") *Seruch* or *Serug*; a son of Ragau, and an ancestor of Christ; iii. 35.

σεσλευμένος, η, ου, P. perf. pass. of *σελεύω*.

σεσαρμμένος, η, ου, P. perf. pass. of *σαρώω*.

σέσωκα, perf. ind. of *σάω*.

\*Σήθ, m. indecl. (prob. "Substitute") *Seth*; the third son of Adam, and an ancestor of Christ; iii. 38.

\*Σήμ, m. indecl. ("Celebrity") *Shem*; the eldest son of Noah, and an ancestor of Christ; iii. 36.

σημαῖον, ου, n. [akin to *σημα*, "a sign"] 1. *A sign, token, etc.*—2. *A miraculous sign*; xxi. 11; 25.

σ-ἡμέρ-ον, adv. *To-day, on this same day* [fr. *ἡμέρ-α*, "a day"; the σ is prob. the representative of the Sans. *sa*, "the same," used as prefix].

σῆς, σέος and later *σντός*, m. *A moth*.

σῆγών, όνος, m. *A jaw-bone; the jaw, cheek*.

σιγ-άω-ω, (f. *σιγήσεται* and

later *σιγήσω*, p. *σεσίγηκα*), 1. aor. *είσιγησα*, v. n. [*σιγ-ή*, "silence"] *To keep silence, hold one's peace, be silent*.

\*Σιδών, όνος, f. ("Fishing or Fishery") *Sidon* (now *Said* or *Saida*); the most celebrated city of Phœnicia, on the borders of the Holy Land. According to Josephus, the Jewish historian, it was named after Sidon (in Hebrew, Tzidon), the first-born son of Canaan; see Gen. x. 15. Probably, however, it obtained its name from its early inhabitants having mainly followed the occupation of fishermen.

\*σίκαπα, n. indecl. *Strong drink*; prob. prepared from dried grapes and dates.

\*Σιλωάμ, m. indecl. ("Emission; Outlet") *Siloam* (now *Selodn*); an aqueduct and small reservoir on the S.E. of Jerusalem.

\*Σίμων, όνος, m. ("A hearing") *Simon*: 1. The original name of Peter, the brother of Andrew, and son of Jonas; iv. 38, etc.—2. Surnamed the Cananite or the Zealot, brother of Thaddæus; vi. 15.—3. A Pharisee at whose house in Bethany Jesus was being entertained when "a woman which was a sinner" obtained forgiveness, and was bid to "go in peace"; vii. 40 *sqg.*—

4. A man of Cyrēnē, whom the Roman soldiers compelled to carry the Saviour's cross, and whom St. Mark describes as the father of Alexander and Rufus; xxiii. 26.

σινᾶρι, *ews*, n. *Mustard*.

σινδ-όν, *όνος*, f. [prob. fr. Ἰνδ-όν, "an Indian"] ("A thing pertaining to Ἰνδός"; hence) *Indian cloth*; a kind of *fine linen* or *muslin*.

(σινί-αἶψα), 1. aor. εἰσινᾶσα, v. a. [σινί-ον, "a sieve"] ("To use a *σινίον* to"; hence) *To sift, winnow*.

σινῶσαι, 1. aor. inf. of σινῶω.

στειν-τός, τή, τέν, adj. [στειν-ω; "to fatten"] *Fattened, fattened*.

στρομέτρ-ιον, *ιον*, n. [στρομετρ-ω, "to measure or deal out provisions"] ("A measuring, or dealing out, of provisions"; hence) *A measured allowance of provisions, rations*, which used to be distributed at certain fixed times to the slaves of a household for their subsistence; cf. Prov. xxxi. 15.

σῖτος, *ον*, m. (irreg. plur. σῖτα, *ων*, n.) *Wheat, corn, grain*.

σιωπ-άω -ῶ, (f. σιωπήσω and σιωπήσομαι, p. σεσιώπηκα), 1. aor. ἐσιώπησα, v. n. [σιωπ-ή, "silence"] *To be in silence, to be silent, to hold one's*

*peace*; — for construction of ἔση σιωπῶν see εἰμί, no. 9.

σιωπήση, 3. pers. sing. 1. aor. subj. of σιωπάω.

σιωπῶν, ὦσα, ὦν, contr. P. pres. of σιωπάω.

σκανδᾶλ-ίζω, f. σκανδαλίω, 1. aor. ἐσκανδάλισα, v. a. [σκανδᾶλ-ον, "a snare" laid for the enemy; hence, "a stumbling-block, cause of offence or stumbling"] 1. Act.: *To be a stumbling-block to one; to make one to stumble; to prove a cause of offence, or stumbling, to one; to offend*. — 2. Pass.: σκανδαλίζομαι, 1. aor. ἐσκανδάλισθην, 1. f. σκανδάλισθήσομαι, *To be made to stumble; to stumble; to be offended*.

σκανδάλιση, 3. pers. sing. 1. aor. subj. of σκανδαλίζω.

σκανδάλισθῃ, 3. pers. sing. 1. aor. subj. pass. of σκανδαλίζω.

σκανδ-ᾶλον, ᾶλον, n. ("That which jumps upwards"; hence, "a stick in a trap" on which a bait is placed, and which when touched by the animal springs up and shuts the trap; hence, "a trap-spring"; hence, "a snare" laid for an enemy; hence) *A cause of offence, stumbling-block, scandal* [akin to Sans. root SKAND, "to jump upwards"].

σκάπτω, f. σκάψω, 1. aor. ἔσκαψα, v. n. *To dig*.

σκάψω, fut. ind. of σκάπτω.

σκεῦος, εος ους, n. : 1. *A vessel, or implement, of any kind.*—2. Plur. : Of a house: *Household utensils, household-goods, etc.*

σκη-νή, νῆς, f. ("A covering thing"; hence) *A booth or tabernacle* formed of the branches of trees [for σκαθ-νή; fr. Sans. root OHHAD (original form SKAD), "to cover"].

σκιά, ᾱς, f. *Shade* [akin to Sans. *chhāyā*, "shade"].

(σκιρτάω -ῶ, f. σκιρτήσω), 1. aor. ἐσκίρτησα, v. n. *To leap, skip, bound.*

σκιρτήσῃς, 2. pers. plur. 1. aor. imperat. of σκιρτάω.

σκολία, ᾱ, ὅν, adj. *Crooked, bent.*—As Subst. : σκολία, ὤν, n. plur. ("Crooked things"; i. e., in reference to roads, etc.) *Crooked ways or paths; winding or tortuous paths.*

σκοπ-έω -ῶ, (f. σκοπήσω), v. n. ("To look; hence) *To consider, see, etc.* [akin to Sans. root SPAC, the original form of PAQ, "to see, behold," etc.].

σκορπίζω, (f. σκορπίσω), 1. aor. ἐσκορπίσα, v. a. *To scatter, disperse, etc.*

σκορπίος, ου, m. *A scorpion.*

σκοτ-εινός, εινῆ, εινόν, adj. [σκότ-ος, "darkness"] ("Of, or belonging to, σκότος"; hence) *Dark.*

σκοτ-ία, ἱας, f. ("The covering thing"; hence) *Dark-*

*ness* [akin to Sans. root CHHAD (original form SKAD), "to cover"].

(σκοτ-ίζω, v. a. [σκότ-ος, "darkness"] "To make to be in a state of darkness, to darken."—Pass. : σκοτ-ίζομαι, part. perf. ἐσκοτισμένος, 1. aor. ἐσκοτίσθην, 1. f. σκοτ-ισθήσομαι, *To be made dark, to be darkened.*

σκότ-ος, εος ους, n. ("The covering thing"; hence) *Darkness* [fr. same root as σκοτία; see σκοτία.]

σκυθρ-ωπ-ός, ὅν, (also ὄψ, ἡ, ὅν), adj. [σκυθρ-ός, "angry, sullen"; ὄψ, ὥπ-ός, "a face"] *Of an angry, or sullen, face; of a gloomy countenance, etc.*

σκύλλον, imperat. pres. mid. of σκύλλω.

σκύλ-λας, (1. aor. ἐσκύλα), v. a. [σκύλ-ον, "spoils" stripped from a fallen enemy] ("To spoil, or despoil," a fallen enemy; hence) *To trouble, harass, etc.*—Mid. : σκύλλομαι, *To trouble, or distress, one's self.*

σκύλον, ου, n. *A ms stripped from a fallen enemy; spoils.*

\*Σόδομα, ὤν, n. plur. (perhaps "Burning, or Lime-kiln") *Sodom*; a city of Canaan, situate in a very rich plain, not far from the Jordan, and destroyed by fire from heaven for the wickedness of its inhabitants.

σεί, dat. sing. of σό.

\*Σολομών, ὄνος, m. ("Pacifist") *Solomon*; the son and successor of king *David*. He reigned over Judah and Israel for forty years, from 1015 to 975 B.C.; see 1 Kings xi. 42.

σορός, οὐ, m. ("A cinerary urn"; hence, "a coffin"; hence, as applied to the Jews) *A bier* on which a dead person was borne to his burial.

σός, ἡ, ὄν, possess. pron. [σ-ύ, "thou or you"] *Belonging to thee, thy, thine, your*.—As Subst.: σά, σάν, n. plur. *Thy things or property; thine.*

σοῦ, gen. sing. of σό; see σός.

σουδάριον, ον, n. [Gr. form of Lat. *sudarium*, "a cloth for wiping off perspiration"; hence, generally) *A napkin*.

\*Σουσάννα, ἡς, f. ("Lily") *Susanna*; one of the women who ministered to Christ of their substance; viii. 3.

σοφ-ία, ἱας, f. [σοφ-ός, "wise"] ("The quality of the σοφός"; hence) *Wisdom*.

σοφός, ἡ, ὄν, adj. *Wise*.—As Subst.: σοφοί, ὧν, m. plur. *Wise persons*.

σπαράσσω, (f. σπαράξω), 1. aor. σπαράξα, v. a. *To rend or tear*;—in Gr. Test. used only in reference to the way in which evil spirits tormented those whom they possessed.

(σπαργάν-ώω -ῶ), 1. aor.

ἐσπαργάνωσα, v. a. [σπαργαν-ον, "a swaddling-band"] *To bind or swathe a child in swaddling-bands*.

σπαρείς, εἶσα, ἐν, P. 2. aor. pass. of σπείρω.

σπαρή, 3. pers. sing. 2. aor. subj. pass. of σπείρω.

σπαίραι, 1. aor. inf. of σπείρω.

σπείρ-ω, (f. σπερῶ, p. ἔσπαρκα), 1. aor. ἔσπειρα, v. a. [root σπερ or σπαρ] *To sow*, whether in a proper or figurative sense.

σπείρων, ουσα, ον, P. pres. of σπείρω.—As Subst.: σπείρων, οντος, m. *One who sows, a sower*.

σπέρ-μα, μάτος, n. [σπερ, a root of σπείρω, "to sow"] ("That which is sown"; hence) 1. *Seed*.—2. *Seed, offspring, children*.

σπεύδω, (f. σπεύσω, p. ἔσπευκα), 1. aor. ἔσπευσα, v. n. *To hasten, make haste*, etc. [akin to Sans. root CHUD, "to speed, impel"].

σπήλαιον, ον, n. [akin to σπέος, "a cave"] *A cave, den*.

σπλαγχν-ίζομαι, 1. aor. pass. in mid. force, ἐσπλαγχν-ίσθην, v. mid. [σπλάγχν-ον, "bowels"; hence, "heart, feelings, tenderness," etc.] ("To have σπλάγχνον"; hence) *To have a feeling of tenderness, etc.; to have pity or compassion*.



**σπλέγχων, ου,** (mostly plur.), n. ("The inward parts, the inwards," collectively; hence) *The bowels*;—at i. 78 used in a figurative sense.

**σποδός, ου, m.** *Ashes* from wood.

**σπόρ-ιμος, ιμη, ιμον, adj.** [**σπόρ-ος,** "a sowing"] ("Pertaining to **σπόρος**"; hence) *Seeded, sown*.—As Subst.: **σπόριμα, ων, n. plur.** ("Seeded, or sown, things—i. e. places"; hence) *Corn-fields*.

**σπόρ-ος, ου, m.** [for **σπέρ-ος**; fr. **σπείρω,** "to sow," through root **σπερ**] ("That which is sown"; hence) *Seed*.

**σπουδαί-ως, adv.** [**σπουδαί-ος,** "in haste, quick"] ("After the manner of the **σπουδαίος**"; hence, "with haste"; hence) *Earnestly, zealously*.

**σπουδ-ή, ης, f.** [for **σπευδ-ή**; fr. **σπεύδ-ω,** "to make haste, hasten"] *A making haste; a hastening; haste*.

**στάδιοι, ων;** see **στάδιον**.

**στάδι-ον, ου, n. (plur. regular, στάδια, ων, n.; irregular, στάδιοι, ων, m.)** [**στάδι-ος,** "standing firm"] ("That which stands firm"; hence) As a fixed standard of length: *A stadium or stade* = 600 Greek feet, or a fraction over 606 English feet, i. e. about one-eighth of a Roman mile, and hence rendered *furlong* in English Version;—at xxiv. 13

**σταδίου, ἐξήκοντα** is Acc. of Measure of space.

**στᾶ-στα, στας, f.** [**ίστημι** (as v. n.), "to stand," through root **στα**] ("A standing"; hence, as a standing against constituted authority) *Sedition, revolt, rising*.

**στα-υρός (dissyll.), υροῦ, m.** [**στα,** a root of **ίστημι**, (neut.) "to stand"] ("That which stands" upright; hence, as being fixed upright in the ground) *A cross*: 1. As an instrument of punishment.—2. For suffering, self-denial, etc., for Christ's sake.

**σταυρ-ώω -ω, f. σταυρόσω,** 1. aor. **ἐσταύρωσα, v. a.** [**σταυρ-ός,** "a cross"] *To fasten, or nail, to a cross; to crucify*.—Pass.: (**σταυρ-όμαι, -σῶμαι,**), p. **ἐσταύρωμαι, 1. aor. ἐσταυρώην.**

**σταυρωθῆναι, 1. aor. inf. pass. of σταυρόω.**

**σταύρωσον, 1. aor. imperat. of σταυρόω.**

**στάφυλή, ης, f.** *A bunch of grapes*.

**στάχυς, ὅς, m.** *An ear of corn*.

**στέγ-η, ης, f.** [**στέγ-ω,** "to cover"] ("That which covers"; hence) *A roof of a house*.

**στεῖρος, α, ον, (also σῆ, ον), adj. Barren**.—As Subst.: **στεῖραι, ων, f. plur.** With art.: *The barren*, i. e. all who are barren; xxiii. 29.

στενός, ἡ, ὄν, adj. *Narrow.*

στήθος, εὖς οὖς, n. *A breast.*

στηρ-ῖω, f. στηρίξω (στηρ-ῖω and στηρίξω), 1. aor. ἐστήριξα (late ἐστήριξα), v. n. ("To make firm"; hence) 1. *To set firmly, to fix*; xvi. 26.—2. *Of the face, etc. : To set, or direct, steadfastly*; ix. 51.—3. *Morally : To establish in the faith, to strengthen*; xxii. 32.—Pass. : (στήρ-ιζομαι), p. ἐστήριγμαι, 1. aor. ἐστηρίχθην, 1. fut. στηριχθήσομαι [akin to Sans. *sthir-a*, "firm"].

στήριξον, 2. pers. sing. 1. aor. imperat. of στηρίξω.

στιγ-μή, μῆς, f. [στίξω (= στίγ-ω), "to prick"] ("That which is pricked"; hence, "a prick or mark" made by a pointed instrument; hence) *Of time : A moment.*

στέλ-ῃ, ἡς, f. [for στελ-ῇ; fr. στέλ-ω, "to equip"] ("That which equips"; hence) 1. *Clothing, dress.*—2. *A robe, garment, reaching down to the feet, worn by kings, priests, and persons of rank.*

στόμα, ἄτος, n. *A mouth.*

στράτευ-μα, μάτος, n. [στρατεύ-ω, "to take the field"] ("That which takes the field"; hence) 1. *An army.*—2. *Plur. : Body-guards*; xxiii. 11; translated in the English Version "men of war."

στρατευόμενος, η, ον, P. pres. mid. of στρατεύω.—As

Subst. : στρατευόμενοι, ων, m. plur. ("Men taking the field"; i. e.) *Soldiers on service.*

(στρατ-εύω, f. στρατεύσω, p. ἐστράτευκα), v. n. [στρατ-ός, "an army"] 1. *Neut. : To serve in, or join, the army; to take the field, march, etc.*—2. *Mid. : στρατ-εύομαι, (f. στρατεύσομαι, p. pass. in mid. force, ἐστράτευμαι), To take the field for one's own self; to serve as a soldier, etc.*

στρατ-ηγ-ός, οὔ, m. [for στρατ-αγ-ός; fr. στρατ-ός, "an army"; ἡγ-ω, "to lead"] *A leader or commander of an army; a general.*

στράτ-ιά, ἱās, f. [στρατ-ός, "an army"] *A collected army or force; a host, etc.*;—at ii. 13 the concord of οὐραρίου and αἰνούντων with στρατιάς should be noticed. The former of these words follows the usual mode of construction; but the latter word, which is the gen. masc. plur., is placed in concord with gen. fem. sing. This arises from στρατιάς being regarded as a noun of multitude, and those who formed it as belonging to what is termed in grammar "the more worthy gender," i. e. the masculine.

στρατ-ί-ώτης, ὅτου, m. [στρατ-ί-δ, "an army"] ("One made for an army"; hence) *A soldier.*

στρατ-ό-πεδον, πέδον, n. [στρατ-ός, "an army"; (o) connecting vowel; πέδον, "ground"] ("Ground belonging to an army, army-ground"; hence) *A camping-ground, camp, encampment.*

στραφεῖς, εἶσα, ἐν, P. 2. aor. pass. of στρέφω; see στρέφω.

στρέφω, (f. στρέψω, p. ἔστροφα), 1. aor. ἔστρεψα, v. a. *To turn*.—Mid.: στρέφ-ομαι, 2. aor. pass. in mid. force, ἔστρεψην, *To turn one's self, to turn or turn round.*

στρουθ-ῖον, ἱου, n. dim. [στρουθ-ός, "a sparrow"; *A little or small sparrow; a sparrow*;—at xii. 6 στρουθία, neut. plur., is the Subject of πωλεῖται, sing.;—at xii. 7 στρουθίων is the Gen. of thing compared after διαφέρετε.

στρω-νύω, -νύμι, (f. στρώσω, p. ἔστρωκα), 1. aor. ἔστρωσα, v. a. *To spread*.—Pass.: p. ἔστρωμαι, 1. aor. ἔστρώθην, 1. f. στρωθήσομαι [like σπορέννυμι, akin to Sans. root स्त्रि, "to spread"].

σύ, σοῦ (plur. ὑμεῖς, ὑμῶν), pron. pers. *Thou, you*;—the gen., dat., and acc. sing. are used enclitically [akin to Sans. *yush-mad*].

συγγέν-εια, εἶας, f. [συγγεν-ής, "akin"] ("A being συγγενής; hence, "relationship"; hence) *Relations, kinsfolk, kinsmen, etc.*

συγ-γεν-ής, ἐς, adj. [for συν-γεν-ής; fr. σύν, "with"; γεν, root of γίνομαι, "to be born"] ("Born with" another or others; i. e. from the same parents or stock; hence) *Of the same family, akin, related.*

—As Subst.: συγγενής, ἐός οὗς (mostly plur.), m. and f. a. Masc.: *A kinsman, relative, relation*.—b. *A kinswoman, etc.*; i. 36.

(συγ-κάθιζω, f. συγ-καθί-ησω), 1. aor. συν-εκάθισα, v. n. [for συν-καθί(ω); fr. σύν, "together"; καθί(ω, (nent.) "to sit down"] *Of two or more persons: To sit down together.*

συγκαθίσας, ἄσα, αν, P. 1. aor. of συγκαθί(ω).

συγ-καλέω -καλῶ, (f. συγ-καλέσω), 1. aor. συνεκάλεσα, v. a. [for συν-καλέω; fr. σύν, "together"; καλέω, "to call"] 1. Act.: *To call together, assemble, etc.*—2. Mid.: συγ-καλεῖσθαι -καλοῦμαι, 1. aor. συνεκαλεσάμην, *To call together, or collect, to one's self.*

(συγ-καλύπτω, f. συγ-καλύψω), v. a. [for συν-καλύπτω; fr. σύν, "completely"; καλύπτω, "to cover"] ("To cover completely"; hence) *To hide, conceal*.—Pass.: p. συγ-κεκάλυμμαι.

συγκατατεθειμένος, η, ον, P. perf. pass. of συγκατατίθημι.

(συγ-κἀτάτιθμι, v. a. [for συν-κατατίθημι; fr. σύν, "to-

gether"; *κατατίθημι*, "to deposit"; "To deposit together."  
—) Pass.: p. *συγ-κατατίθειμαι*, ("To be deposited together"; hence, with reference to opinions, views, etc.) With Dat.: *To agree with, assent to.*

*συγκεκαλυμμένος*, η, ον, P. perf. pass. of *συγκαλύπτω*.

(*συγ-κλείω*, f. *συγ-κλείσω*), 1. aor. *συν-έκλεισα*, v. a. [for *συν-κλείω*; fr. *σύν*, "together"; *κλείω*, "to shut"] ("To shut together"; hence) *To enclose*.

(*συγ-κύπτω*, f. *συγ-κύψω*), 1. aor. *συν-έκνυσα*, v. n. [for *συν-κύπτω*; fr. *σύν*, "together"; *κύπτω*, "to bend forwards"] ("To bend forwards together"; hence) Of persons: *To be bowed together, to bend or be bent down, under infirmity, etc.*;—for construction of *ἦν συγκύπτουσα* see *εἰμί*, no. 9.

*συγκύπτων*, οὔσα, ον, P. pres. of *συγκύπτω*.

*συγκυρ-ία*, ἰας, f. [*συγκυρ-έω*, (of events) "to happen"] ("A happening"; hence) *Chance*, etc.:—*κατὰ συγκυρίαν*, *by chance*, x. 31.

*συγ-χαίρω*, (f. *συγ-χαρήσομαι*), 2. aor. *συν-εχάρην*, v. irr. [for *συν-χαίρω*; fr. *σύν*, "with"; *χαίρω*, "to rejoice"] With Dat.: *To rejoice with a person*.

*συγχέρητε*, 2. pers. plur. 2. aor. imperat. of *συγχαίρω*.

*συ-ζητέω -ζητῶ*, v. a. [for *συν(ζητέω)*; fr. *σύν*, "together"; *ζητέω*, "to seek, to search or examine"] ("To search, or examine, together"; hence) 1. With *πρός* with Acc., and with accessory notion of debate, etc.: *To dispute, debate, argue with one, etc.*; xxii. 23.—2. Alone: *To dispute, etc.*; xiv. 15.

*σῦκάμινος*, ου, f. (rarely m.): 1. *A mulberry-tree*.—2. = *συκομορέα*; in this meaning it is generally considered to be used at xvii. 6, though no reason exists why it should not there be referred to no. 1; see *συκομορέα*.

*σῦκ-ῆ, ῆς*, f. [contr. fr. *σῦκ-ῆ* (= *σῦκ-ία*), fr. *σῦκ-ον*, "a fig"] ("That which belongs to *σῦκον*"; hence) *A fig-tree*.

*σῦκ-ο-μορέα, μορέας*, f. [*σῦκ-ον*, "a fig"; *μορέα*, "a mulberry-tree"] ("Fig-mulberry-tree") *A sycamore-tree*. This tree resembles the mulberry-tree, and produces a fig-like fruit which was used only by the poorest people, as it was hard and indigestible. The Hebrew word is *shikmah*, which is obtained from a Hebrew root, *shâkam*, "to be firm or hard"; cf. 1 Kings x. 27; Amos vii. 14.

*σῦκον*, ου, n. *A fig*. (*σῦκοφάντ-έω -ῶ*, f. *σῦκοφάντ-εω*), 1. aor. *ἐσῦκοφάντ-*

ησα, v. a. and n. [συκοφάντης, "a common informer"; hence, "a false accuser"] ("To be a συκοφάντης of"; hence) 1. Of persons: *To accuse falsely*.—2. With Acc. of thing and Gen. of person: *To obtain anything from any one by false accusation*.

συκοφαντήσητε, 2. pers. plur. 1. aor. subj. of συκοφαντήω.

συλλαβεῖν, 2. aor. inf. of συλλαμβάνω.

συλλαβίσθαι, 2. aor. inf. mid. of συλλαμβάνω.

συλλαβόν, οὔσα, ὄν, P. 2. aor. of συλλαμβάνω.

συλ-λάλέω -λάλω, 1. aor. συν-ελάλησα, v. n. [for σύν-λαλέω; fr. σύν, "with"; λαλέω, "to talk"] With Dat. of person or πρὸς with Acc. of person: *To talk, or converse, with*.

συλ-λαμβάνω, f. συλ-λήψομαι, p. συν-έληφα, 2. aor. συν-έλαβον, v. a. [for συν-λαμβάνω; fr. σύν; λαμβάνω, "to take"] 1. Act. [σύν, in "argumentative" force] ("To take firm hold of"; hence) a.: (a) *To seize, arrest, apprehend, etc.*—(b) *To catch, as fishes, etc.*;—at v. 9 ᾱ is in the Dat. by attraction to ἄγρα, instead of the Acc.; see ὅς, no. 2. a.—b. [σύν, "with"] (a) *To take part with; i. e. to help, aid, assist; (generally in mid.)*—(b)

Of women; either with or without ἐν γαστρὶ, and either with or without υἱόν, etc.: *To conceive, to become pregnant or pregnant with*.—2. Mid.: (συλ-λαμβάνομαι), 2. aor. συν-ελάβομην; see above, no. 1. b. (a).—3. Pass.: (συλ-λαμβάνομαι, p. συν-ελήμμαι), 1. aor. συν-ελήφθην, (1. fut. συλ-ληφθήσομαι).

συλ-λέγω, f. συλ-λέξω, (p. συν-έλοχα), 1. aor. συν-έλεξα, v. a. [for συν-λέγω; fr. σύν, "together"; λέγω, "to lay"] ("To lay together"; hence) Of fruit, etc.: *To gather, etc.*

συλληφθήναι, 1. aor. inf. pass. of συλλαμβάνω.

συλλήψῃ, 2. pers. sing. fut. ind. of συλλαμβάνω.

(συλ-λογίζομαι), 1. aor. συν-ελογίσαιην, v. mid. [for συν-λογίζομαι; fr. σύν, "together"; λογίζομαι, "to reckon"] ("To reckon together; to bring together before the mind"; hence) *To reason, calculate, consider, etc.*

συμ-βαίνω, (f. συμ-βήσομαι), p. συμ-βέβηκα, 2. aor. σύν-έβην, v. n. [for συν-βαίνω; fr. σύν, "together"; βαίνω, "to go"] ("To go together"; hence) Of events, etc.: *To come to pass, happen, befall, etc.*

συμβάλειν, 2. aor. inf. of συμβάλλω.

συμ-βάλλω, (f. συμ-βᾶλω, p. συμ-βέβληκα), 2. aor. συν-

βάλλον, v. a. and n. [for συν-βάλλω; fr. σύν, "together"; βάλλω, "to throw"] ("To throw together"; hence) 1. Act.: ("To throw together in the mind"; i. e.) *To ponder, meditate upon, etc.*; ii. 19.—2. Neut.: ("To throw men or troops together"; i. e.) *To come to blows, to fight or engage*; xiv. 31.

συμβάλλων, οὔσα, ον, P. 2. aor. of συμβάλλω.

συμβεβηκώς, νῆα, ὅς, P. perf. of συμβαίνω.

\*Συμεών (a fuller form of Σίμων), m. indecl. ("A Hearing") *Symeon*: 1. A son of Judah or Judas, and an ancestor of Christ; iii. 30.—2. An aged man, who took the infant Christ in his arms when brought into the Temple; ii. 25 sqq.

συνπαράγενόμενος, η, ον, P. 2. aor. of συναπαγίνομαι.

(συν-παράγινομαι or συναπαγίνομαι, f. συναπαγεύομαι, 2. aor. συναπαγεύομαι, v. mid. [for συν-παράγινομαι; fr. σύν, "together"; παράγινομαι, "to be present"] *To be present together, to be assembled together, to have come together.*

συνπληροῦσθαι, contr. pres. inf. pass. of συμπληρόω.

(συν-πληρόω -πληρῶ, f. συμπληρώσω), v. a. [for συν-πληρόω; fr. σύν, denoting

"completeness"; πληρόω, "to fill"] 1. *To fill completely*;—at viii. 23 transferred from the vessel to those who were in it.—2. Of time: *To fulfil, accomplish*; ix. 51.—Pass.: συμ-πληρόομαι -ρεῦμαι, (p. συμ-πεπλήρωμαι).

συν-πνίγω, 1. aor. συν-έπνιξα, v. a. [for συν-πνίγω; fr. σύν, in "strengthening"] force; πνίγω, "to choke"] *To choke*.—Pass.: συμ-πνίγομαι.

συν-πορεύομαι, (f. συμ-πορεύσομαι, 1. aor. συν-επορεύσαμην), v. mid. [for συν-πορεύομαι; fr. σύν, "together with"; πορεύομαι, "to go or come"] With Dat.: *To go, or come, together with; to proceed together with.*

συμφύεις, εἶσα, ἐν, P. 2. aor. pass. of συμφύω.

(συν-φύω, f. συμ-φύσω, v. a. [for συν-φύω; fr. σύν, "together"; φύω, "to put forth, produce"] "To put forth or produce together.")—Pass.: (συν-φύομαι, p. act. in pass. force, συμ-πέφυκα), 2. aor. συν-εφύην, 2. fut. συμ-φυήσομαι, ("To be put forth or produced together"; i. e.) *To grow up together with something.*

συν-φωνέω -φωνῶ, f. συμ-φωνήσω, 1. aor. συν-εφώνησα, [for συν-φωνέω; fr. σύν, "together"; φωνέω, "to sound"] ("To sound together, or agree

in sound"; hence) With Dat.: *To agree, or harmonize, with.*

*συμφων-ία, ίας, f. [συμφωνέω, "to sound together"] ("A sounding together"; hence) Music, strains of music.*

*σύν, prep. gov. dat. only. With, together with;—for ol σύν αὐτῷ, etc., see 1. δ, no. 7.*

*συνάγετε, 2. pers. plur.*

*2. aor. imperat. of συνάγω.*

*συνάγῃ, 3. pers. sing. 2.*

*aor. subj. of συνάγω.*

*συνάγων, οὔσα, όν, P. 2. aor. of συνάγω.*

*σύν-ἄγω, f. σύν-ἔω, 2. aor. σύν-ἡγάγον, v. a. [σύν, "together"; ἄγω, "to lead"] ("To lead together"; hence)*

*1. Act.: To collect, gather, assemble.—2. Pass.: σύν-ἔγομαι, p. συν-ἦγμαι, 1. aor. σύν-ήχθην, 1. fut. συν-αχθήσμαι, To be collected or gathered together; to come, or go, together in a body.*

*σύν-ἄγ-ωγ-ή, ἥς, f. [for συν-αγ-αγ-ή; fr. σύν, "together"; ἄγ (root of ἔγω, "to lead") reduplicated] ("A leading, or gathering, together"; hence, "that which is gathered together"; hence, "an assembly"; hence, "a place of assembly"; hence) Of the Jews: *A synagogue, i. e. the place where they assembled for their religious services.**

*συνάγων, οὔσα, όν, P. pres. of συνάγω.*

*(σύν-αθροίω, f. σύν-αθροίσω), 1. aor. σύν-ἠθροισα, v. a. [σύν, "together"; ἀθροίω, "to collect"] To collect together, assemble.—Pass.: (σύν-αθροίζομαι), p. συν-ἠθροισμαι, (1. aor. συν-ἠθροίσθην, 1. fut. συν-αθροισθήσομαι).*

*(σύν-ἀκολουθέω -ἀκολουθῶ), 1. aor. σύν-ἠκολούθησα, v. a. [σύν, "together with"; ἀκολουθέω, "to follow"] ("To follow together with"; hence) With Dat.: *To accompany, attend upon, etc.**

*σύνᾱκολουθήσας, ἄσα, αν, P. 1. aor. of συνακολουθέω.*

*σύν-ἀνάκειμαι, v. mid. [σύν, "with"; ἀνάκειμαι; see ἀνάκειμαι] To recline at table with one; i. e. a. To be a (person's) guest.—b. To be a fellow-guest.*

*συνᾱνάκειμενος, η, ον, P. pres. of συνανάκειμαι.*

*(σύν-αντάω -αντῶ), f. σύν-αντήσω, (p. σύν-ἤντηκα), 1. aor. σύν-ἤντησα [σύν, in "strengthening" force; ἀντάω, "to meet"] With Dat.: *To meet.**

*συναντήσω, fut. ind. of συναντάω.*

*συναντίλαβηται, 3. pers. sing. 2. aor. subj. of συναντιλαμβάνομαι.*

*σύν-αντίλαμβάνομαι, 2. aor. σύν-αντελαβόμην, v. mid. [σύν, in "strengthening" force; ἀντίλαμβάνομαι, (mid.) in force of "to assist"] With Dat.:*

*To assist, help, give assistance to, etc.*

**συνάξω**, fut. ind. of **συνάγω**.

(**σύν-αρπάζω**, f. **σύν-αρπᾶσθαι**, p. **σύν-ἡρπάκα**), pluperf. **σύν-ἡρπάκειν**, v. a. [**σύν**, in "strengthening" force; **ἄρπάζω**, in force of "to seize," etc.] *To seize, seize upon, etc.*

**συναχθήσομαι**, fut. ind. pass. of **συνάγω**.

**σύνεδριον**, **ον**, n. [**συνεδρί-α**, "a sitting together" in council] ("A thing pertaining to **συνεδρία**"; hence) *A council* consisting of persons sitting together in deliberation, etc. In Gr. Test., a. A council of the elders, etc., in each city for the purpose of deciding lesser matters.—b. The great council of the nation in which sat the High Priest, those who had filled the office of High Priest, and the chief priests, together with certain Scribes and others as their assessors. It took cognizance of all important causes, whether civil or religious. The High Priest was at its head, and those associated with him were seventy in number; so that the whole council consisted of seventy-one members.

**συνθίμην**, 2. aor. mid. of **συντίθημι**.

**σύνειληφώς**, **νία**, **ός**, P. perf. of **συνλαμβάνω**.

1. (**σύν-εἰμι**), imperf. **συν-ἦν**,

(f. **συν-έσονται**), v. n. [**σύν**, "with"; **εἰμι**, "to be"] With Dat.: *To be with one.*

2. **συν-εἶμι**, v. n. [**σύν**, "together"; **εἶμι**, "to go or come"] *To go, or come, together; to assemble.*

**σύνειχόμεν**, imperf. ind. pass. of **συνέχω**.

**σύνελäβον**, 2. aor. ind. of **συνλαμβάνω**.

**σύνελάλησα**, 1. aor. ind. of **συνλαλέω**.

**σύνελάλουν**, contr. imperf. ind. of **συνλαλέω**.

**σύνεληλύθως**, **νία**, **ός**, P. perf. of **συνέρχομαι**.

**σύνελογισάμην**, 1. aor. ind. of **συνλογίζομαι**.

**σύνέξω**, fut. ind. of **συνέχω**.

**συνεπληροῦντο**, contr. 3. pers. plur. imperf. ind. pass. of **συνπληρόω**.

**σύνεπορεύομην**, imperf. ind. of **συνπορεύομαι**.

**σύν-έρχομαι**, (f. **σύν-ελεύσομαι**), p. **σύν-ελήλυθα**, 2. aor. **σύν-ἦλθον**, v. n. [**σύν**, "together," also "with"; **έρχομαι**, "to come or go"] 1. *To come, or go, together; to assemble, etc.*—2. With Dat.: *To go, or come, with; to accompany, etc.*

**σύν-εσθίω**, v. n. [**σύν**, "with"; **εσθίω**, "to eat"] With Dat.: *To eat with or in the company of.*

**σύνε-σις**, **σεως**, f. [for **σύν-σις**; fr. **σύνι-ημι**, in force of "to understand"] ("Under-



standing"; hence) *Mind, mental powers.*

**συνεσπάραξα**, 1. aor. ind. of **συνεσπάρασα**.

**συνεστώς** (for **συνεστηκώς**), *via*, *óti*, P. perf. of **συνίστημι**.

**συνετήρει**, contr. 3. pers. sing. imperf. ind. of **συντηρέω**.

**σύνε-τός, τή, τόν**, adj. [for **συνι-τός**; fr. **συνί-ημι**; see **σύνεσις**] ("Understanding"; hence) *Prudent, intelligent, sagacious.*

**σύν-εὐδοκέω -εὐδοκῶ**, v. n. [**σύν**, "with"; **εὐδοκέω**, "to be well pleased"] With Dat.: *To be well pleased with, consent to, approve of.*

**συνέχαιρον**, imperf. ind. of **συνχαίρω**.

**συνεχόμενος, η, ον**, P. pres. pass. of **συνέχω**.

**σύν-έχω**, f. **σύν-έξω**, 2. aor. **σύν-έσχον**, v. a. [**σύν**, "together"; **έχω**, "to have or hold"] ("To hold together"; hence) 1. Of persons as Object: *a. To hold fast, hold.*—*b. To impede, or hinder, by thronging around, to throng.*—2. Of a city as Object: *To confine, keep in, beleaguer, so that its inhabitants cannot escape.*—3. Pass.: *To be taken, or seized, with fear, a fever, etc.*

—Pass.: **σύν-έχομαι**, (1. aor. **σύν-εσχέθην**, 1. fut. **συν-εσχεθήσομαι**).

**σύν-έχων, ονσα, ον**, P. pres. of **συνέχω**.

**συνήγαγον**, 2. aor. ind. cf **συνάγω**.

**συνηγμένος, η, ον**, P. perf. pass. of **συνάγω**.

**συνήντησα**, 1. aor. ind. of **συναντάω**.

**συνηρπάκειν**, pluperf. ind. of **συναρπάζω**.

**συνηρχόμεν**, imperf. ind. of **συνέρχομαι**.

**συνῆσαν**, 3. pers. plur. imperf. ind. of **σύνειμι**.

**συνήχθην**, 1. aor. ind. pass. of **συνάγω**.

(**συν-θλάω -θλώ**, f. **συν-θλάσω**), v. a. [**σύν**, in "augmentative" force; **θλάω**, "to crush"] *To crush utterly, grind to powder.*—Pass.: (**συν-θλάομαι -θλώμαι**, p. **συν-τέθλασμαι**, 1. aor. **συν-εθλάσθην**), 1. fut. **συν-θλασθήσομαι**.

**σύν-ιημι**, f. **σύν-ήσω** (and **σύν-ήσομαι**, p. **σύν-εῖκα**), 1. aor. **σύν-ῆκα**, v. a. [**σύν**, "together"; **ιημι**, "to send"] ("To send, or bring, together"; hence, with reference to the mind or mental powers) *To perceive, understand, comprehend.*

**σύν-ίστημι**, (f. **σύν-στήσω**), p. **σύν-έστηκα**, v. a. and n. [**σύν**, "with"; **ίστημι**, "to make to stand, place";—"to stand"] (1. Act.: In pres., imperf., 1. fut., and 1. aor.: "To place, or set, together."—2.) Neut.: With Dat. of person: *To stand with.*

συνιάν, οὔσα, ὄν, P. pres. of 2. συνεῖμι.

σύνλῳσι, 3. pers. plur. pres. subj. of συνίημι.

συνοδ-ία, ἰας, f. [σύνοδ-εύω, "to travel together or in company"] ("A travelling together or in company"; hence) *A company, or body, of travellers; an Eastern caravan.*

σύνοχ-ή, ἥς, f. [for σύνεχ-ή; fr. σύνέχ-ω, in force of "to trouble, distress"] ("That which troubles," etc.; hence) *Trouble, distress.*

συντελέσας, ἄσα, αν, P. 1. aor. of συντελέω.

συντελεσθεῖς, εῖσα, ἐν, P. 1. aor. pass. of συντελέω.

συν-τελέω -τελῶ, f. συν-τελέσω, 1. aor. σύν-ετέλεσα, v. a. [σύν, in "strengthening" force; τελῶ, "to bring to an end"] *To bring quite to an end; to finish, end.*—Pass.: συν-τελέομαι -τελοῦμαι, 1. aor. σύν-ετελέσθην.

συντetricimμένος, η, ον, P. perf. pass. of συντρίβω.

συν-τηρέω -τηρῶ, v. a. [σύν, in "augmentative" force; τηρέω, "to watch"] ("To watch greatly, to observe attentively"; hence) 1. *To pay great heed or attention to.*—2. As a result of watching: *To preserve.*—Pass.: συν-τηρέομαι -οῦμαι.

(συν-τίθημι, f. συν-θήσω, v. a. [σύν, "together"; τί-

θημι, "to put"] "To put, or place, together".—Mid.: (συν-τίθεμαι), 2. aor. σύν-εθέμην, ("To put together for one's self" with some one else; hence) *To agree, etc., about doing something.*

συν-τρίβω, f. συν-τρίψω, 1. aor. σύν-έτριψα, v. a. [σύν, "together"; τρίβω, "to rub"] ("To rub together"; hence) 1. Of an evil spirit: *To bruise, tear, rend, a possessed person.*—2. Pass.: *To be bruised, broken, etc.*;—at iv. 18 in figurative force, and folld. by Acc. of "Respect."—Pass.: συν-τρίβομαι, p. συν-τέτριμμαι, (2. nor. σύν-ετρίβην), 2. f. συν-τρίβησμαι.

συντρίβων, οὔσα, ον, P. pres. of συντρίβω.

(συν-τυγχάνω, f. συν-τεύομαι), 2. aor. σύν-έτυχον, v. n. [σύν, "with"; τυγχάνω, "to happen to be"] ("To happen to be with"; hence) With Dat.: *To fall in with, come near to, etc.*

Συρία, as; see Σύρος.

Σύρος, ου, m. *A Syrian.*—Hence, Συρ-ία, ἰας, f. *The country of the Syrians, Syria.*

(συ-σπάρασσω), 1. aor. σύν-εσπάραξα, v. a. [σύν, in "strengthening" force; σπάρδω, "to tear"] *To tear, or rend, violently.*

σφάδρ-α, adv. [adverbial neut. plur. of σφοδρ-ός, "ex-

cessive"] *Excessively, exceedingly, very greatly.*

σχίζω, (f. σχίσω), 1. aor. ἔσχισα, v. a. ("To cut, cleave, split"; hence) *To rend, or tear*;—nt v. 36 supply αὐτό (= τὸ παλαιὸν ἱμάτιον) after σχίσει.—Pass.: σχίζομαι, (p. ἔσχισμαι), 1. aor. ἐσχίσθην [akin to Sans. root CHHID (σχίζω = σχιδ-σω), "to cut"].

σχίσας, ἄσα, av, P. 1. aor. of σχίζω.

σωζόμενος, η, on, P. pres. of σώζω.

σώ-ζω, f. σώσω, p. σέσωκα, 1. aor. ἔσωσα, v. a. [σῶ-s, "safe"] ("To make safe"; hence) *To save*, in the fullest meaning of the term.—Pass.: σώ-ζομαι, p. σέσωσμαι, 1. aor. ἐσώθην, 1. f. σωθήσομαι.

σωθῆναι, 1. aor. inf. pass. of σώζω.

σωθήσομαι, 1. fut. ind. pass. of σώζω.

σωθῶσιν, 3. pers. plur. 1. aor. subj. pass. of σώζω.

σῶμα, ἄτος, n. *A body.*

σωμᾶτ-ικός, ἰκή, ἰκόν, adj. [σῶμα, σωμᾶτ-ος, "a body"] *Of, or belonging to, a body; bodily, corporeal.*

σῶσαι, 1. aor. inf. of σώζω.

σωσάτω, 3. pers. sing. 1. aor. imperat. of σώζω.

σῶσον, 2. pers. sing. 1. aor. imperat. of σώζω.

σώσω, fut. ind. of σώζω.

σω-τήρ, τῆρος, m. [σῶ-ζω;

"to save"] ("One who saves"; hence) *A saviour.*

σωτήρ-ια, ιας, f. [σωτήρ, "a saviour"] ("The thing pertaining to a σωτήρ"; hence) *Salvation.*

σωτήριον, ου; see σωτήριος.

σωτήρ-ιος, ια, ιον, adj. [σωτήρ, "a saviour"] ("Pertaining to a σωτήρ"; hence) *Bringing salvation.*—As Subst.: σωτήριον, ου, n. ("The thing pertaining to a σωτήρ"; hence) *Salvation.*

σωφρον-έω -ῶ, (f. σωφρονήσω), 1. aor. ἐσωφρόνησα, v. n. [σῶφρων, σῶφρον-ος, "sound in mind", to be sound in mind, to be in one's, etc., right mind.

σωφρονῶν, οὔσα, οὖν, contr. P. pres. of σωφρονέω.

τάμ-ειον, εἶον, n. [contr. fr. τᾰμί-ειον; fr. τᾰμί-ας, "a treasurer"] ("A thing pertaining to a ταμίης"; hence, "a treasury"; hence) 1. *A storehouse.*—2. *A secret place, closet.*

τάξις, εως, f. [for τᾰγ-σις; fr. τᾰγ, a root of τᾰσσω, "to arrange"] ("An arranging"; hence) *Arrangement, order.*

ταπεινός, ἡ, όν, adj. *Humble.*

ταπειν-όω -ῶ, f. ταπεινώσω, 1. aor. ἐταπεινώσα, v. a. [ταπειν-ός, "low, humble"] ("To make ταπεινός"; hence)

1. *To make, or lay, low; to*

*level.* — 2. a. *To humble.* —  
b. Pass.: *To be or become  
humble; to humble one's self,*  
etc. — Pass.: *ταπεινώσομαι*  
*-οῦμαι*, (1. aor. *ἐταπεινώθη*),  
1. fut. *ταπεινωθήσομαι*.

*ταπεινωθήσομαι*, 1. fut. ind.  
pass. of *ταπεινώω*.

*ταπεινών*, οὖσα, οὖν, contr.  
P. pres. of *ταπεινώω*.

*ταπεινώ-σις*, σεις, f.  
[lengthened fr. *ταπεινώ-σις*;  
fr. *ταπεινώω*, in pass. "to be  
humble"] ("A being humble";  
hence) *Humility, lowliness*.

*τάρασσω* (*τάραττω*), (f.  
*τάρῶ*), 1. aor. *ἐτάραξα*, v. a.  
*To disturb, trouble*; — at i. 12;  
xxiv. 38, in mind. — Pass.:  
*τάρασσομαι* (*τάράττομαι*), p.  
*τετάραγμα*, 1. aor. *ἐταράχθη*,  
(1. f. *παταχθήσομαι*) [akin to  
Sans. root *TRAS*, "to trem-  
ble"; — in causative force,  
"to cause to tremble, to  
frighten"].

*τάσσω* (Attic *τάττω*, f. *τάξω*,  
p. *τέταχα*), 1. aor. *ἔταξα*, v. a.  
[for *τάγσω*; fr. root *ταγ*]  
("To arrange, put in order";  
hence) *To post, station, sol-  
diers; to assign a post, etc.*:  
— *τασσόμενος ὑπὸ ἐξουσίᾳ*,  
*being posted under authority*,  
i. e. being assigned my post  
by authority (rather than  
merely "being set or put  
under authority"); vii. 8. —  
Pass.: *τάσσομαι* (Attic *τάτ-  
τομαι*), p. *τέταγμα*, (1. aor.

*ἐτάχθη*, f. *ταχθήσομαι*) [akin  
to Sans. root *TAKSH*, in force  
of "to prepare, form"].

1. *ταῖτα*, nom. and acc.  
neut. plur. of *οὗτος*.

2. *ταῖτά*, contr. fr. *τὰ αὐτά*;  
see *αὐτός*.

*ταχ-έως*, adv. [*ταχ-ύς*,  
"quick"] *Quickly, speedily,*  
*with speed or haste*.

*τάχ-ος*, εος ους, n. [*ταχ-ύς*,  
"swift"] ("A being swift";  
hence) *Swiftness, speed*; — ad-  
verbial expression: *ἐν τάχει*,  
*speedily, with speed*.

*τάχῳ*, adv. [adverbial neut.  
of *ταχύς*, "quick"] *Quickly,*  
*speedily, with speed or haste*.

*τέ*, conj. *And* [like Lat. *que*,  
akin to Sans. *oka*, "and"].

*τεθελώω*, 3. pers. sing.  
pluperf. (without augment)  
ind. pass. of *θελώω*.

*τεθεραπευμένος*, η, ον, P.  
perf. pass. of *θεραπεύω*.

*τίθηκα*, p. ind. of *θίησκω*.

*τεθνηκώς*, νῖα, ός, P. perf.  
of *θνήσκω*. — As Subst.: *τε-  
θνηκώς, ότος*, m. *A dead man*.

*τεθραμμένος*, η, ον, P. perf.  
pass. of *τρέφω*.

*τεθραυσμένος*, η, ον, P. perf.  
pass. of *θραύω*.

*τίρ-νον*, νου, n. [*τεκ*, a root  
of *τίκτω* (of a female parent),  
"to bring forth"] ("That  
which is brought forth"; hence)  
*A child*.

*τελει-όω* -ῶ, (f. *τελειώσω*),  
p. *τετελείωκα*, 1. aor. *ἐτελείωσα*,

v. a. [τέλει-ος, "perfect"] 1. *To make perfect.*—2. *To complete, accomplish, fulfil.*—Pass.: (τελει-όμαι -οῦμαι), p. τετελείομαι, 1. aor. ἐτέλει-όθην.

τελειώσας, ἄσα, αν, P. 1. aor. of τελείω.

τελείω-σας, σεντ, f. [lengthened fr. τελειό-σις; fr. τελειώ-ω, "to fulfil"] *A fulfilling, fulfilment, accomplishment.*

τελεσθῆ, 3. pers. sing. 1. aor. subj. pass. of τελίω.

τελεσθῆναι, 1. aor. inf. pass. of τελίω.

τελεσθήσομαι, 1. fut. ind. pass. of τελίω.

τελεσφόρ-έω -ῶ, v. n. [τελεσφόρ-ος, "bringing fruit to perfection"] ("To be τελεσφόρ-ος"; hence) *To bring fruit to perfection*;—at viii. 14 in figurative sense.

τελευτῆν, contr. pres. inf. of τελευτάω.

τελευτ-άω -ῶ (f. τελευτ-ήσω), p. τετελεύτηκα, 1. aor. ἐτελεύτησα, v. a. [τελευτ-ή, "an end"] ("To bring a thing to an end; to end"; hence, with ellipse of τὸν βίον, "the life"; so always in Gr. Test.) *To bring one's life to an end, to die.*

τελ-έω -ῶ (f. τελέσω, Attic τελῶ), p. τετέλεκα, 1. aor. ἐτέλεσα, v. a. [τέλ-ος, "an end"] 1. *To bring to an end, finish.*—2. *To accomplish, ful-*

fil.—Pass.: τελ-έομαι -οῦμαι, p. τετέλεσμαι, 1. aor. ἐτελ-έσθην, 1. fut. τετελεσθήσομαι.

τέλος, εος ους, n. *An end*:—τὰ περὶ ἐμοῦ τέλος ἔχει, *the things concerning me have an end*, i. e. are fulfilled or accomplished, xii. 37; here ἔχει (sing.) has for its subject τὰ περὶ ἐμοῦ, plur.; further the pres. is here used of an all but immediate future:—τὸ τέλος, *the end*, i. e. the consummation of all things, xxi. 9.—Adverbial expression:—εἰς τέλος, *to the end*, i. e. constantly, xviii. 5.

τελ-ών-η, ου, m. [τέλ-ος, in meaning of "tax or impost"; ὤν, root of ὠν-έομαι, "to buy"] ("One who buys the taxes or imposts"; the Greek equivalent for the Latin *publicānus*, i. e. "one pertaining to the *publicum*, or public revenue"—the name given at Rome to those who farmed, or purchased, from the state the collection of the several taxes payable to the Romans by the countries they had conquered; hence) *A farmer of the public revenues, a Publican.* As the amount to be paid for the right of collecting the taxes, as above mentioned, was often too large for the resources of a single person, several persons commonly joined together and formed societies (*soci-*

*states*), the members of which were called *socii* (partners), and were under a president of their own body, termed *magister societatis* (master of the society). The *magister* resided at Rome and managed the affairs of the society, employing a *sub-magister* (under or deputy-master), who travelled about in the province for which the society had contracted, and superintended those who had the actual collection of the imposts. These last were termed *portitores* ("carriers," as being those to whom the duty on the freight, and also the land-carriage, of goods was paid), and were generally taken from the lowest orders of the native population of the subject state. It is these persons who are called *τελώναι*: in the Gr. Test., while *ἀρχιτελώνης* is probably their superintendent, or the *sub-magister*. Both the *τελώναι* and the *ἀρχιτελώνης* appear to have habitually overcharged when opportunity offered (ill. 18), and not to have hesitated to advance false charges of smuggling with a view of extorting hush-money. They were especially hateful to their countrymen, not only as being instruments of oppression, but also from their being regarded as defiled through constant

and willing intercourse with their heathen rulers.

*τελών-ιον, ιου*, n. [*τελών-ης*, "a publican"] ("A thing pertaining to a *τελώνης*"; hence) *A toll-house, custom-house*, where tolls and imposts were paid.

*τεσσαρ-ά-κον-τα*, num. adj. indecl. [*τέσσαρ-ες*, "four"; (a) connecting vowel; *κον-τα*, see *τριάκοντα*] ("Provided with four tens"; and so) *Forty*.

*τέσσαρ-ες (τέτταρ-ες)*, a, num. adj. plur. *Four*.

*τετράραγμένοι, η, ον*, P. perf. pass. of *τεράσσω*.

*τετρ-ᾱ-πλοῦς*, πλῆ, πλοῦν, adj. [contr. fr. *τετρα-πλος*; fr. *τέτταρες* (in composition *τετρ*), "four"; (a) connecting vowel; *πλος*, for which see *ἄ-πλος*, at end] *Fourfold*.—As Subst.: *τετράπλοῦν*, πλοῦ, n. *A four-fold amount, etc.; fourfold*.

*τetrαρχ-ῶ-ω, v. n.* [*τετρ-άρχ-ης*, "a tetrarch"] With Gen.: *To be tetrarch of; to be a ruler or prince of; see τετράρχης*.

*τετρ-άρχ-ης, ον, m.* [*τέσσαρ-ες* (in composition *τετρ*), "four"; *ἄρχ-ω*, "to command or rule over"] ("A ruler over one out of four parts of a country or kingdom which was beforetime under a single sovereign"; but, in Gr. Test., of one who rules over any

portion of a country, and is nearly equivalent to "king") *A tetrarch*.

Τιβέριος, *ov*, *m*. Tiberius; the third Roman Emperor, in whose reign Christ was crucified; see Καίσαρ.

τί-θη-μι, *f*. θέω, *p*. τίθειμι, 1. aor. ἔθηκα (found only in indic.), 2. aor. ἔθην, *v. a.*: 1. *a. To put, place, set.*—*b.* With *eis* and *Acc.*: *To carry, etc., into a place and there put, etc.*; xi. 33; cf. below, no. 4. *b.*—3. Of a foundation: *To lay.*—3. *To place or lay in the grave, etc.*—4. *Mid.*: *a.* (To place for one's self"; hence) *To lay up, store up, etc.*; i. 66.—*b.* With *eis* and *Acc.*: *To receive into and there lay up, etc.*:—θέσθε *eis* τὰ ἄτα τοὺς λόγους τοῦτους, *receive these words in your ears, and there lay them up, i. e.* have the sound of them as it were always in your ears = store them in memory, ix. 44; cf. xxi. 14.—5. *To lay down*; xix. 21; 22.—6. *To assign, allot*; xii. 46.—*Mid.*: (τίθεμαι, *f*. θησάμαι), 2. aor. ἐθέμην.—*Pass.*: τί-θε-μαι, (*p*. τίθειμαι), 1. aor. ἐτίθην, (1. *f*. τεθήσομαι) [lengthened and strengthened fr. root *θε*, akin to Sans. root *DHĀ*, "to put"].

τίκ-τω, *f*. τέξω and τέξομαι, (*p*. τέτοκα), 2. aor. ἔτεκεν, *v. n.* and *a.*: 1. *Neut.*

Of a woman: *To bring forth, give birth.*—2. *Act.*: Of a woman: *To bring forth, give birth to, a child.*—3. *Pass.*: Of a child: *To be brought forth, to be born.*—*Pass.*: (*p*. τέτρυμαι), 1. aor. ἐτέχην, (1. *fut.* τεχθήσομαι) [akin to Sans. root *TAKSH*, "to fabricate, form, make"; whence, also, Sans. *tok-a*, "offspring"].

τίλλω, (*f*. τίλλω, 1. aor. ἔτιλα), *v. a.* *To pluck, gather.*

τίλλων, *ευσα, ov*, *P* pres. of τίλλω.

τίμῃ, *contr.* 2. pers. sing. imperat. pres. of τιμάω; xviii. 20.

τίμ-ᾶω -ᾶ, *f*. τιμήσω, (*p*. τετιμηκα), 1. aor. ἐτίμησα, *v. a.* [τίμ-ῆ, "honour"] *To honour.*

1. *τις, τι*, (*Gen.* τίς), *indef. pron.*: 1. *Some, any*;—for the indefinite English article: *ἕρως τις, some priest, i. e. a priest.*—As *Subst.*: *a. Masc.*: (a) *Some one, a certain person, any one.*—(b) *Plur.*: *Some persons, some.*—*b. Neut.*: *Sing.*: *Something, anything.*—3. *A certain person or thing.*

2. *τις, τί*, (*Gen.* τίς), *interrog. pron.*: 1. *Who, which, what?*—*Adverbial neut.* *Why? wherefore?*—As *Subst.*: *a. Masc.*: *τις, Which person? what person? who?*—*b. Neut.*: *τί, What thing? what?*—*τί ἐμοί καὶ σοί, what is there in common to me and to thee?*

i. e. *what have I to do with thee?* viii. 28.—2. *Which, or whether*, of the two. — As Subst.: τί, *Which, or whether*, of two things.

τοί-νυν, adv. [τοι, a particle, used at times with other adverbs to strengthen them; νυν, "therefore, then"] *Therefore, then, accordingly*.

τοιούτος, τοιαύτη, τοιοῦτο, (Gen. τοιούτου, τοιαύτης, τοιούτου, etc.), dem. pron. *Of such kind, nature, or quality; such*. — As Subst.: a. τοιοῦτοι, ὧν, m. plur. *Such persons, such*. — b. τοιαῦτα, ὧν, n. plur. *Such things, such like things*.

τόκος, ου, m. [for τέκος; fr. τίκω, "to produce, bring forth," through root τεκ] ("That which is brought forth"; hence) *Of money: Interest; as that which is produced, or brought forth, by capital*.

τολμ-άω -ῶ, f. τολμήσω, (p. τετόλμηκα), 1. aor. ἐτόλμησα, v. n. [τόλμα-α, "courage, daring"] ("To have τόλμα"; hence) *With Inf.: To dare, venture, etc., to do, etc.*

τόπος, ου, m.: 1. *A place, spot*.—2. *Space, room, etc.*

τοσ-ούτος, αὐτή, οὗτο, dem. pron. [a lengthened form of τόσος, "so great, so many"] 1. *Of amount, etc.: So great*. — 2. *Of number: So many*; — at xv. 29 τοσαῦτα ἔτη is Acc. of Duration of time.

τότε, adv. *At that time, then*.

τοῦτο; see ὅτος.

τρ-ᾶ-πεζα, πέζης, f. [prob. shortened fr. τετρ-ᾶ-πεζα, i. e. τετρ-ᾶ-πεζα=τετρ-ᾶ-ποδ-σα; fr. τέτρ-α=τέτταρ-ες, "four"; (a) connecting vowel; ποῦς, ποδ-ός, "a foot"] ("A thing with four feet"; hence) *A four-footed table; a table in general*.

τραῦ-μα, μᾶτος, n. [for τρῶμα; fr. τρω, root of τι-τρώ-σκω, "to wound"] *A wound*.

(τραυμάτ-ιζω, p. τετραυμάτ-ικα), 1. aor. ἐτραυμάτισα, v. a. [τραῦμα, τραύματ-ος, "a wound"] *To wound*.

τραυμάτισας, ᾄσα, αν, P. 1. aor. of τραυματίζω.

τράχηλος, ου, m. *Throat, neck*.

τραχ-ύς, εἶα, ὅ, adj. *Rough, rugged, uneven, etc.* — As Subst.: τραχεῖα, ας, f. *A rough way or road*.

τρεῖς, τρία, (Gen. τριῶν, Dat. τρισί), num. adj. plur. *Three* [akin to Sans. त्रि, "three"].

τρέ-μω (only in pres., imperf., and part. pres.), v. n. [τρέ-ω, "to tremble"] *To tremble*.

τρέμων, ουσα, ου, P. pres. of τρέμω.

τρέφω, (f. θρέψω, p. τέτροφα), 1. aor. ἔθρεψα, v. a.: 1. *To nourish, support, feed, maintain*.—2. *To bring up, rear*,



etc. — Pass.: (τρέφωμαι), p. *τρέφωμαι*, (1. aor. *ἐτρέφην*).

(τρέχω, ὀρέξω (late) and δρᾶσθαι), 2. aor. *ἔδραμον*, v. n. *Τὸ ρῶν*.

τρί-ά-κον-τα, num. adj. indecl. *Thirty* [*τρεῖς*, *τρι-ῶν*, "three"; (α) connecting vowel; *κον* (= *σαν*, in *Sana da-san*), "ten"; *τα* suffix (= *lat. tus*), "provided with"; and hence, literally, "provided with three tens"].

τρίβ-ος, ου, m. [*τρίβω*, "to rub"; of a road, "to tread down, wear smooth"] ("That which is trodden down or worn smooth"; hence) *A worn, or beaten, track; a way, road, path*.

τρί-ς, adv. [*τρεῖς*, *τρι-ῶν*, "three"] *Three times, thrice*.

τρίτ-ον, adv. [adverbial neut. of *τρίτος*, "third"] *For the third time*.

τρί-τος, τη, τον, adj. [*τρεῖς*, *τρι-ῶν*, "three"] ("Provided with three"; hence) *Third*.—As Subst.: *τρίτη, ης*, (sc. *ἡμέρα*), f. *The third day*;—at xiii. 32 *τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ* is the Dat. of the time "When."

τρέπ-ος, ου, m. [for *τρέπ-ος*; fr. *τρέπω*, "to turn"] ("A turning, turn"; hence) *A way, manner, mode*.—Adverbial expression: *ὃν τρόπον* (for *τὸν τρόπον, ἐν ᾧ*), *after the manner in which, after which manner*, *as*, xiii. 34.

τρέφ-ή, ῆς, f. [for *τρέφ-ή*; fr. *τρέφ-ω*, "to nourish"] ("That which nourishes"; hence) *Food*.

τρῦγ-άω -ω, (f. *τρῦγῆσω*), v. n. [*τρῦγ-η*, "ripe fruits"] ("To gather or collect *τρύγη*"; hence) With cognate Acc.: *To gather, collect*.

τρῦγ-ών, όνος, f. [*τρύβω* (= *τρύγ-σω*), "to make a low murmuring sound"; of the dove, "to coo"] ("The cooer"; hence) *A dove, turtle-dove*.

τρῦμαλ-ία, ίας, f. [*τρύμη*, "a hole," prob. through a lost adj. *τρύμαλ-ος*, "pertaining to *τρύμη*"] ("A thing pertaining to a *τρύμη*"; hence) Of a needle: *The eye*.

τρυφ-ή, ῆς, f. [*θρύπτω*, "to live wantonly, to riot luxuriously," through root *τρυφ*] ("A living wantonly, a rioting luxuriously"; hence) *A luxurious, or delicate, mode of life, luxury*, etc.

τυ(γ)χ-άνω, (f. *τεύξωμαι*), p. *τέτευχα* (and *τετύχηκα*), 2. aor. *ἔτυχον*, v. a. and n. irreg.: 1. Act.: With Objective Gen.: *To get, obtain*; *xx. 35*.—2. Neut. (= *εἰμί*) *To be*:—*ἄφ' ἑντες* (supply *αὐτὸν*) *ἡμῖθ' ὄντ' ἔτι* *τυγχάνοντα*, *having left him (while) being half-dead*, *x. 30*. In some manuscripts *τυγχάνοντα* is omitted.

τύπ-τω, (f. *τύψω*, p. *τέτύφα*,

1. aor. *ἔρυσα*, v. a. *To beat, strike, smite* [akin to Sans. root *TUP*, "to hurt"].

*τύπτων, οὐσα, ον*, P. pres. of *τύπτω*.

*τυρβάλλω*, 2. pers. sing. pres. pass. of *τυρβάλλω*.

(*τυρβ-ᾶλω*, f. *τυρβάσω*), v. a. [*τύρβ η*, "bustle"] ("To cause *τύρβη* to"; hence) *To trouble, disturb*.—Pass.: *τυρβ-ᾶτομαι*.

\**Τύπος, ον, f.* ("Rock" *Tyre* (now *Syr*); the celebrated port and emporium of Phœnicia, on the E. coast of the Mediterranean.

*τυφ-λός, λή, λόν*, adj. [*τύφ-ος*, "smoke, mist"] ("Pertaining to *τύφος*"; hence, "obscured by smoke or mist"; hence) With regard to the sight: *Blind*.—As Subst.: *τυφλός, οὔ, m.* *A blind man*.

*ὕβρ-ιζω*, (f. *ὕβρισω*, p. *ὕβρικα*), 1. aor. *ὕβρισα*, v. a. [*ὕβρις*, in force of "insult"] 1. *To insult by word, to reproach*, etc.; xi. 45.—2. *To act with wanton violence towards, to shamefully treat; to outrage, maltreat*, etc.—Pass.: (*ὕβριζομαι*, p. *ὕβρισμαι*), 1. aor. *ὕβρισθην*, 1. fut. *ὕβρισθήσομαι*.

*ὕβρισθήσομαι*, 1. fut. ind. pass. of *ὕβριζω*.

*ὕγι-αίνω*, (f. *ὕγιανῶ*, 1. aor. *ὕγιᾶνα*), v. n. [*ὕγι-ής*, "healthy, whole"] ("To be *ὕγιής*;"

hence) *To be in sound health, to be whole*.

*ὕγιαίνων, οὐσα, ον*, P. pres. of *ὕγιαίνω*.

*ὕγ-ιής, ἴης*, adj. *Strong in health, healthy, whole* [prob. akin to Sans. root *VAJ*, "to strengthen"].

*ὕγ-ρός, ρά, ρόν*, adj. ("Wetted;" hence) *Moist*; hence, of wood, *Green* [akin to Sans. root *UKSH*, "to sprinkle"; also, "to wet"].

*ὕδατος, ὕδατι*, gen. and dat. sing. of *ὕδωρ*.

*ὕδρω-ιός, [ιή, ιόν]*, adj. [*ὕδρωψ, ὕδρω-ος*, "dropsy"] ("Pertaining to *ὕδρωψ*"; hence) *Dropsical*.

*ὕδωρ, ἄτορ, n.* *Water* [akin to Sans. *udan*, "water"].

*υ-ιός* (disyll.), *ιού, m.* ("One begotten or brought forth"; hence) *A son*:—*ὁ υἱὸς ἀνθρώπου*, *the son of man*, i. e. Christ as to his human nature, vii. 84, etc.:—*ὁ υἱὸς τοῦ Θεοῦ*, *the son of God*, i. e. Christ as to his divine nature;—at i. 82 Christ is termed *υἱὸς ὑψίστου*, and at viii. 28 *υἱὸς τοῦ ὑψίστου*.

*ὕμεις, ὁμῶν, ὁμῖν, ὁμᾶς*, plur. of *σύ*;—at xii. 36 supply *ἔστε* (2. pers. plur. imperat. of *εἰμί*) as the verb for *ὕμεις*.

*ὁμ-έτερος, ἐτέρα, ἐτερων*, pron. poss. [*ὁμ-εῖς*, "ye, you"] ("Of, or belonging to, you") *Yours, yours*.—As Subst.: With neut. art. preceding:

**ἐμέτερον, ου, n.** *That which is yours, your own property, etc.*; xvi. 12.

**ἔωγε, ἐπάγετε**; see **ἐπ-ἄγω**.

**ἐπ-ἄγω, (f. ἐπ-άξω, 2. aor. ἐπ-ήγαγον), v. n.** [**ἐπ-έ**, denoting "gradually or slowly"; **ἄγω**, (as if in reflexive force, "to lead one's self"; i. e.) "to go"] ("To go gradually away"; hence) 1. *To withdraw, retire, depart.* — 2. **ἔωγε, ἐπάγετε, 2. pers. sing. and plur. of pres. imperat.** *Go thy way; go your way.*

**ἐπ-ἀκούω, (f. ἐπ-ἀκούσομαι), 1. aor. ἐπ-ήκουσα, v. n.** [**ἐπ-έ**, "under"; **ἀκούω**, in force of "to listen"] ("To listen under" the door as a slave did to ascertain who was there; hence) With **Dat.**: *To obey, submit to*: — **ἐπήκουσεν ἄν, it should have obeyed**, xvii. 6; see 2. **ἄν**, no. 1. a; supply **αὐτῇ** (= ἡ σκλάβῆς) as the subject of **ἐπήκουσεν**.

**ἐπ-αντάω-αντῶ, (f. ἐπ-αντήσω and ἐπ-αντήσομαι), 1. aor. ἐπ-ήντησα, v. n.** [**ἐπ-έ**, denoting "gradually"; **αντάω**, "to meet"] ("To meet gradually"; hence) *To go to meet; to meet.*

**ἐπ-άρχω, imperf. ἐπ-ἤρχον, (f. ἐπ-άρξω, 1. aor. ἐπ-ἤρξα), v. n.** [**ἐπ-έ**, "without force"; **ἄρχω**, "to begin"] ("To begin, make a beginning"; hence, "to begin to be"; hence) 1. *To be.* — 2. *To belong to one.*

**ἐπάρχω, οὔσα, ov, P. pres. of ἐπάρχω.** — As Subst.: **ἐπάρχοντα, ov, n. plur.**: With art.: *The things belonging to one; i. e. one's possessions, property, etc.*

**ἐπαδεξάμην, 1. aor. ind. of ἐπαδέχομαι.**

**ἐπέμεινα, 1. aor. ind. of ἐπομένω.**

**ὑπέρ, prep. gov. gen. and acc.** ("Above"; hence) 1. With Gen. (from the notion of standing above one to afford protection) *For, in behalf of.* — 2. With Acc.: a. *Above* in point of rank, etc.; vi. 40. — b. *Above, beyond, in a higher degree than*; — at xvi. 8 follg. a comp. adj.

**ὑπερεκχύνόμενος, η, ov, P. pres. pass. of ὑπερεκχύνω.**

**ὑπερ-εκ-χύνω** (a late form of **ὑπερ-εκ-χέω**), v. a. [**ὑπέρ**, "above"; **έκ**, "out or forth"; **χύνω**, "to pour"] *To pour out above, to pour forth upon.* — Pass.: **ὑπερ-εκ-χύνομαι.**

**ὑπερ-ή-φάν-ος, ov, adj.** [**ὑπέρ**, "above"; (η) connecting vowel; **φαν**, root of **φαίνω**, "to show"; pass., "to be seen"] ("Seen, or conspicuous, above" others; hence) In bad sense: *Proud, haughty, arrogant, etc.*

**ὑπέστρεψα, 1. aor. ind. of ὑποστρέφω.**

**ὑπεχώρησα, 1. aor. ind. of ὑποχωρέω.**

**ὑπ-ηρέτης, ηρέτου, m.**

[lengthened fr. ὑπ-ερέτης; fr. ὑπό, "under"; ἐρέτης, "a rower"] ("An under-rower, an under-seaman"; hence) *A servant*, etc.

ὑπ-νός, νου, m. *Sleep* [akin to Sans. root SVAP, "to sleep"].

ὑπό, prep. gov. gen. and acc.: 1. With Gen.: a. *Under, beneath*.—b. Of the Agent: *By*.—c. *Under the hands of, from*.—2. With Acc.: *Under, beneath*.

(ὑπο-δείκνυμι), f. ὑπο-δείξω, 1. aor. ὑπ-δείξα, v. a. [ὑπό, denoting "secretly"; δείκνυμι, "to show, to point out"] ("To point out secretly"; hence) With Inf.: *To point out, or teach, indirectly or by indication, to indicate*.

ὑπο-δέχομαι, (f. ὑπο-δέξομαι), 1. aor. ὑπ-εδέξαμην, p. ὑπο-δέδεγμαι, v. mid. [ὑπό, "under"; δέχομαι, "to receive"] ("To receive under" a thing; hence) *To receive under one's roof or into one's house; to receive hospitably, to welcome*.

ὑπόδη-μα, μάτος, n. [lengthened fr. ὑπόδε-μα; fr. ὑποδέ-ω, "to bind beneath"] ("That which is bound beneath" the foot; hence) *A sandal*.

ὑπο-κάτω, adv. [ὑπό, "under"; κάτω, "beneath"] ("Under and beneath"; hence) With Gen.: *Underneath, beneath*.

ὑπο-κρίνομαι, (f. ὑπο-κρίνομαι, p. ὑπο-κέκριμαι), v. mid. [ὑπό, in force of "a little"; κρίνομαι (mid. of κρίνω, "to separate"), "to separate one's self"] ("To separate one's self a little"; hence, with reference to conversation, "to answer, reply" after hearing all a person has to say; hence, "to speak in dialogue, to answer on the stage"; hence, "to act or play a part" on the stage; hence) *To pretend, dissemble, feign*, etc.

ὑπόκρι-σις, σεως, f. [for ὑπόκριν-σις; fr. ὑποκρίνομαι, in force of "to play a part"] ("A playing, or acting, a part"; hence) *Hypocrisy*.

ὑποκρίτῃς, voc. sing. of ὑποκριτής.

ὑποκρι-τής, του, m. [for ὑποκριν-τής; fr. ὑποκρίνομαι, in force of "to act or play a part on the stage"] ("One who acts a part" on the stage; "an actor"; hence, as assuming a part or character not belonging to him) *A hypocrite*.

ὑπολάβῶν, οὔσα, όν, P. 2. aor. of ὑπολαμβάνω.

ὑπο-λαμβάνω, f. ὑπο-λήψομαι, 2. aor. ὑπ-έλαβον, v. a. [ὑπό, "under"; λαμβάνω, "to take"] ("To take by getting under"; hence) 1. a. *To take up a discourse or a person, i. e. to reply, rejoin*, etc.—b. *To take a person up short; to*

*interrupt*, etc.—3. ("To take up" a notion; i. e.) *To suppose, imagine*, etc.

ὑπο-μένω, f. ὑπο-μενῶ, p. ὑπο-μεμένηκα, 1. aor. ὑπ-έμεινα, v. n. [ὑπό, "under"; μένω, "to remain"] ("To remain under"; hence) *To remain behind, stay*, etc.

ὑπο-μνήσκω, f. ὑπο-μνήσω, 1. aor. ὑπ-έμνησα, v. a. [ὑπό, "without force" (cf. Lat. *sub*); μνήσκω, "to remind"] 1. Act.: With double Acc.: *To remind one, or put one in mind, of something*.—2. Pass.: (ὑπο-μνήσκομαι). 1. aor. ὑπεμνήσθην: With Gen.: *To call to mind, remember*.

ὑπομον-ή, ἥς, f. [for ὑπομεν-ή; fr. ὑπομένω, in force of "to endure" an evil, etc.] ("An enduring" an evil, etc.; hence) *Endurance of an evil, etc., patience*.

ὑπο-πόδι-ον, ἰον, n. [ὑπό, "beneath"; πόδι, ποδ-ός, "a foot"] ("A thing pertaining to beneath the foot or feet"; hence) *A footstool*.

ὑπο-στρέφω, f. ὑπο-στρέψω, 1. aor. ὑπ-έστρεψα, v. n. [ὑπό (as adv.), "behind"; στρέφω, "to turn"] ("To turn behind"; i. e.) *To turn back again, to return*.

ὑποστρέφαι, 1. aor. inf. of ὑποστρέφω.

ὑποστρέφας, ᾱσα, αν, P. 1. aor. of ὑποστρέφω.

ὑπο-στρώννυμι (or ὑπο-στρώννυμι, f. ὑπο-στρώσω, p. ὑπ-έστρωκα), v. a. [ὑπό, "under"; στρώννυμι, "to spread"] *To spread under or beneath, to strew beneath or below*.

ὑπο-τάσσω, (ὑπο-τάττω, f. ὑπο-τάξω), 1. aor. ὑπ-έταξα, v. a. [ὑπό, "under"; τάσσω, "to arrange"] ("To arrange under"; hence, "to post under or behind"; hence) *To subject*; and in Pass. with Dat.: *To be subjected to, to be obedient to*.—Pass.: ὑπο-τάσσομαι (ὑπο-τάττομαι), p. ὑπο-τάττομαι, 2. aor. ὑπ-εταγην, 2. fut. ὑπο-ταγήσομαι.

ὑπο-χωρεῖν -χωρῶ, (f. ὑπο-χωρήσομαι), 1. aor. ὑπ-εχώρησα, v. n. [ὑπό, "under"; χωρεῖν, "to go"] ("To go under" something; hence) *To withdraw, retire, etc.*

ὑποχωρῶν, οὔσα, οὖν, contr. P. pres. of ὑποχωρεῖν;—for construction of ἦν ὑποχωρῶν see εἰμί, no. 9.

ὕπαστι-αἷμα, v. a. [ὑπαστι-ον, "the part of the face beneath the eye"] ("To strike one on the part of the face that is beneath the eye; to give one a black eye"; hence) *To annoy greatly, to trouble or vex*.

ὕστερ-έω -ῶ, (f. ὑστερήσω), p. ὑστέρηκα, 1. aor. ὑστέρησα, v. n. [ὑστερ-ας, "behind"] ("To be ὑστερος"; hence, "to be behind or behindhand";

hence) 1. With Gen.: *To come short of, to lack.*—2. Mid.: *To be in want.*—Mid.: ὑστεροῦμαι -οῦμαι, (f. ὑστερήσομαι). ὑστερή-μα, μαῖτος, n. [lengthened fr. ὑστερί-μα; fr. ὑστερέω, "to come short"] ("That which comes short"; hence) *Want, need, etc.*

ὑστερήσα, 1. aor. ind. of ὑστερέω.

ὑστερον, comp. adv. [adverbial neut. of ὑστερος, (of time) "late"] 1. *Later, subsequently, afterwards.*—2. With Gen. of thing compared: *Later than, last of;* xx. 32.

ὑψ-ηλός, ηλή, ηλόν, adj. [ὑψ-ος, "height"] ("Pertaining to ὑψος"; hence) 1. *High, lofty.*—2. *Noble, excellent, in high honour or esteem:* τὸ ὑψηλόν, *that which is in high honour, etc., or highly esteemed,* xvi. 15.

ὑψ-ιστος, ἰστη, ἰστον, sup. adj. [ὑψ-ι, "on high"] 1. *Most high, highest.*—As Subst.: ὑψιστα, ων, n. plur. *The highest places, or heavens.*—2. Of God: *Most high.*—As Subst.: ὑψιστος, ου, m. **THE MOST HIGH, THE HIGHEST.**

ὑψ-ος, εὐς ους, n. [ὑψ-ι, "on high"] ("That which is ὑψι"; hence, "height"; hence, "a high, or lofty, place"; hence) *Heaven:* — ἐξ ὑψους, *from heaven,* i. c. from God.

ὑψ-όω -ῶ, f. ὑψώσω, 1. aor. ὑψωσα, v. a. [id.] ("To make, or cause to be, ὑψι"; hence, "to lift on high"; hence) *To exalt, raise up, etc.*—Pass.: (ὑψ-όμαι -οῦμαι), 1. aor. ὑψώθην, 1. fut. ὑψωθήσομαι. ὑψωθήσομαι, 1. fut. ind. pass. of ὑψόω.

φάγειν, φάγω, φάγόν, οὔσα, ὄν, inf., subj., and part. of ἐφαγον.

φαγεσαι, 2. pers. sing. of φάγομαι.

φάγομαι, Hellenistic fut. pertaining to ἐφαγον.

φάγ-ος, ου, m. [φαγ-εῖν, "to eat"] ("One who eats"; hence, with accessory notion of excess) *A glutton.*

(φα(ι)ν-ω, f. φάνῶ, p. πέφαγκα, v. a. "To show."—Pass.:) φα(ι)ν-ομαι, (p. πέφασμαι, 1. aor. ἐφάνθην), 2. aor. ἐφάνην, (2. f. φάνήσομαι), *To appear, to be seen.*

\*Φαλέκ, m. indecl. ("Division") *Phalec* (at Gen. x. 26 called *Peleg*); a son of Eber, and an ancestor of Christ; iii. 35.

φαν-ερός, ἐρά, ἐρόν, adv. [φαν, root of φαίνω, "to show"] ("Shown"; hence) *Clear, visible, open, manifest, evident.*—As Subst.: φανερόν, οὐ, n. ("That which is clear, or clearly seen"; hence) *Public view, the sight of all men.*

\*Φανούλ, m. indecl. ("Face of God") *Phannuel* (or *Penuel*); the father of Anna; ii. 36.

Φάραγξ, ἄργος, f. *A ravine, gully, mountain-chasm.*

\*Φάρε, m. indecl. (In margin to Engl. Version "Breach"; but supposed to be prob. "Birth") *Phares* (or *Perez*); a son of Judah, the son of Jacob; iii. 33.

\*Φαρισαῖος, ου, m. ("One separated" from others, as being under self-control; from root ΦΗΛΕΥΣΗ, "to separate";—by some, however, connected with the same root in the derived force of "to declare distinctly," and so, "an expounder, or teacher," of the law) *A Pharisee*. The Pharisees were a Jewish sect noted for their punctilious observance of the rites and forms prescribed by the Mosaic Law, and for their strict observance of tradition; i. e. of the precepts and opinions of teachers of former ages. As a body, however, they cared but little for inward purity and holiness.

Φάτ-νη, νης, f. [for φάτ-νη; fr. φάτ-έσμαι, "to eat"] ("The eating thing," i. e. "the thing for eating in"; hence) For cattle, etc.: *A crib, manger.*

Φέγγ-ος, εος ους, n. [φέγγ-ω, "to shine"] ("That which shines"; hence) *Light*, etc.

φέρ-ω, f. ὄσω, (p. ἐνήνεχα), 1. aor. ἤνεγκα, v. a. irreg.: 1. *To bear, carry, bring.*—2. *To bring, fetch, load*, etc. [in pres. and imperf. akin to Sans. root BHṚI, "to bear, carry," etc.; the other parts of the verb are to be assigned respectively to the bases of-ω, and ἐνέκ-ω, or ἐνέγκ-ω].

φέρων, ούσα, ον, P. pres. of φέρω.

φευγέτωσαν, 3. pers. plur. pres. imperat. of φεύγω.

φε(ύ)γ-ω, f. φεύγομαι, 2. aor. ἔφυγον, v. n. *To flee, flee away* [akin to Sans. root BHUJ, "to bend."—Pass.: in reflexive force, "to incline or bend one's self"; cf. Lat. *fug-io*; Engl. *budge*].

φήμ-η, ης, f. [φημ-ί, "to speak"] ("That which speaks"; hence, "a voice"; hence) *Report, rumour, fame.*

φη-μί, f. φήσω, 2. aor. ἔφην, v. a. and n. *To say* [root φη or φα, akin to Sans. root BHĀSH, "to speak"].

(φθᾶ-νω, f. φθάσω and φθήσομαι, p. ἐφθάκα), 1. aor. ἐφθάσα, v. n. *To come first*, etc.;—at xi. 20 folld. by ἐπεί and Acc. case.

φιλ-άργυρ-ος, ον, adj. [φιλ-έω, "to love"; ἀργυρ-ος, "silver"] ("Loving silver or money"; hence) *Covetous, avaricious*, etc.

φιλ-έω -ῶ, f. φιλῆσω, p. πε-

φίληκα, 1. aor. ἐφίλησα, v. a.: 1. *To love, delight in*, etc.; xx. 48.—2. (As a mark of love) *To kiss* [akin to Sans. root PRt, "to please; to love"].

φίλη, ης; see 1. φίλος.

φίλη-μα, μάτος, n. [lengthened fr. φίλε-μα; fr. φίλέ-ω, in force of "to kiss"] ("That which kisses"; hence) *A kiss*.

φίλησαι, 1. aor. inf. of φιλέω.

φίλ-ιππ-ος, ου, m. [φίλ-έω, "to be fond of"; ἵππ-ος, "a horse"] ("One fond of a horse or of horses") *Philip*: 1. A native of Bethsaida, one of the twelve Apostles; vi. 14.—2. A son of Herod the Great, brother of Herod the Tetrarch, and the first husband of Herodias; referred to at iii. 19.—3. A son of Herod the Great, and Tetrarch of Ituræa and Trachonitis; iii. 1.

φίλονεικ-ία, ἰας, f. [φίλονεικ-έω, "to love strife"] ("A loving of strife"; hence) *Contention, eager rivalry*.

1. φίλος, η, ου, adj. *Beloved, dear*.—As Subst.: a. φίλος, ου, m. *A friend*.—b. φίλη, ης, f. *A female friend*; xv. 9 [akin to Sans. *priya*, "beloved, dear"].

2. φίλος, ου; see 1. φίλος.

φίλων, οὔσα, οὖν, contr. P. pres. of φιλέω.

φίμ-ώω -ῶ, f. φῖμῶσω, 1. aor. ἐφίμωσα, v. a. [φῖμ-ος,

"a muzzle"] ("To muzzle"; hence) 1. Act.: *To silence, put to silence*.—2. Pass.: *To be silent, still*, etc.; *to hold one's peace*.—Pass.: φῖμ-όμαι -οῦμαι, p. πεφίμωμαι, 1. aor. ἐφίμώθην.

φῖμῶθῃ, 2. pers. sing. 1. aor. imperat. pass. of φῖμῶω.

φλόξ, φλογός, f. [for φλέξ (= φλέγ-ς); fr. φλέγ-ω, "to burn, to blaze up"] ("That which burns or blazes up"; hence) *A flame of fire*.

φοβέισθε, 2. pers. plur. pres. imperat. pass. of φοβέω.

φοβ-έω -ῶ, f. φοβήσω, 1. aor. ἐφόβησα, v. a. [φόβ-ος, "fear, fright"] 1. Act.: *To put in fear, to frighten, terrify*.—2. Pass.: φοβ-έομαι -οῦμαι, (p. πεφόβημαι), 1. aor. ἐφοβήθην, 1. f. φοβηθήσομαι: a. *To be seized, or affected, with fear; to be frightened, terrified*, etc.;—at ii. 9 with cognate acc. φόβον.—b. With Acc. of person as Acc. of Respect: *To be frightened*, etc., *at; to stand in fear or dread of*.—3. Mid.: φοβ-έομαι -οῦμαι, (f. φοβήσομαι, 1. aor. ἐφοβήσάμην), *To fear for one's self or on one's own part; to fear*.

φοβηθείς, εἶσα, ἐν, P. 1. aor. pass. of φοβέω.

φοβήθητε, 2. pers. plur. 1. aor. imperat. pass. of φοβέω.

φόβη-τρον, τρον, n. [lengthened fr. φόβε-τρον; fr. φοβέ-



α, "to frighten"] ("That which frightens"; hence) *A terrific sight, a dire potent.*

φόβ-ος, ου, m. *Fear, fright, terror* [either for φόβ-ος, fr. φόβ-ομαι, "to flee affrighted"; or like φόβομαι, to be considered immediately akin to Sans. *dāp-aya*, "to terrify," a causative verb formed fr. the root BH1, "to fear"].

φοβοῦ, contr. 2. pers. sing. pres. imperat. pass. of φοβέω.

φοβούμενος, η, ου, contr. P. pres. mid. and pass. of φοβέω.

φονεύης, 2. pers. sing. 1. aor. subj. of φονεύω.

φον-εύω, f. φονεύσω, 1. aor. *φόνευσα*, v. n. [φόν-ος, "murder"] *To commit murder.*

φόν-ος, ου, m. [for φέν-ος; fr. obsol. φέν-ω, "to kill"] *A killing, murder.*

φέρ-ος, ου, m. [for φέρ-ος; fr. φέρ-ω, "to bring, to bring in"] ("That which is brought in" as revenue, etc.; hence) *Tribute.*

φορτ-ῖον, (f. φορτίσω), v. a. [φόρτ-ος, "a ship-load or cargo"; hence, "a heavy burden upon"] *To lay a heavy burden upon, to load*; — at xi. 46 fold. by nearer Object (*ἀνθρώπους*), and cognate Acc. (*φορτία*).

φορτ-ιον, ιου, n. (dim. in form only) [id.] *A heavy burden*

φραγ-μός, μου, m. [φράσσω,

"to fence" through root φραγ] ("That which fences," etc.; hence) *A fence, hedge.*

φρέαρ, ἄτος, n. *A well.*

φρόνη-σις, σεις, f. [lengthened fr. φρόνε-σις; fr. φρονέ-ω, "to think"] ("A thinking"; hence) *Practical wisdom, prudence.*

φρόν-ιμος, ιμον, adj. [φρονέω, "to think"] ("Thinking or thoughtful"; hence) *Practically wise, prudent.* Comp.: φρονιμώτερος; (Sup.: φρονιμώτατος).

φρονίμ-ως, adv. [φρόνιμ-ος, "(practically) wise or prudent"] ("After the manner of the φρόνιμος"; hence) *With practical wisdom, wisely, prudently.*

φρονιμώτερος, α, ου, comp. adj.; see φρόνιμος.

φύγειν, 2. aor. inf. of φεύγω.

φυεῖς, εἶσα, έν, P. 2. aor. pass. of φύω.

φύλακ-ή, ἥς, f. [φυλάσσω, "to watch or guard," through root φυλακ] ("A watching," etc.; hence) 1. Of time: *A watch*; i. e. a fourth part of the night, during which soldiers kept guard; the Roman watches being divided as follows: first, from 6 to 9 o'clock P.M.; second, from 9 o'clock P.M. till midnight; third, from midnight till 3 o'clock A.M.; fourth, from 3 to 6 o'clock A.M.—2. *A prison,*

as the place where persons were kept under guard.

**φύλασσω** (φύλαττω), *f.* φύλαξω, (*p.* πεφύλακα), 1. aor. ἐφύλαξα, *v. n.* and *a.*: 1. Neut.: *To watch, keep watch*;—at ii. 8 with cognate Acc.—2. Act.: *a.* *To watch, guard, keep, defend*.—*b.* *To observe, keep a command, etc.*; xi. 28.—3. Mid.: (φύλασσομαι, φύλάττομαι, *f.* φυλάξομαι), 1. aor. ἐφύλαξαμην: *a.* With ἀπό: *To guard one's self from, to be on one's guard against*; xii. 15.—*b.* *To observe or keep on one's own part*.—4. Pass.: φύλασσομαι (φυλάττομαι), (*p.* πεφύλαγμαι, 1. aor. ἐφύλαχθην, 1. fut. φυλαχθήσομαι), *To be guarded, kept under guard or watch*.

**φυ-λή**, λῆς, *f.* [φύ-ω, in meaning of "to be begotten"; hence] Of persons: *A tribe*.

**φύτ-εύω**, (*f.* φύτεύσω, *p.* πεφύτευκα), 1. aor. ἐφύτευσα, *v. a.* [φυτ-όν, "a plant"] *To plant*.—Pass.: (φύτ-εύομαι, *p.* πεφύτευμαι, (1. aor. ἐφύτεύθην, 1. fut. φυτευθήσομαι).

(φύ-ω, *f.* φύσω, *p.* πέφυκα, *v. a.* and *n.*: *a.* Act.: "To bring forth."—*b.* Neut.: "To spring up or forth."—) Pass.: 2. aor. ἐφύην, *To be brought forth; to spring up or forth*.

**φωλεός**, οὐ, *m.* *A hole, etc., of foxes*.

**φων-έω -ῶ**, *f.* φωνήσω, 1. aor. ἐφώνησα, *v. n.* and *a.* [φων-ή, "a sound"] ("To utter φων-ή"; hence) 1. Neut.: *a.* Of persons: (a) *To speak*.—(b) *To call out or aloud*.—*b.* Of a cock: *To crow*.—2. Act.: *To call; to call to or for*.—Pass.: 1. aor. ἐφωνήθην.

**φων-ή**, ἥς, *f.*: 1. *A sound*.—2. Of persons: *Voice*.

**φωνηθῆναι**, 1. aor. inf. pass. of φωνέω.

**φωνήσας**, ἄσα, *av*, *P. 1. aor.* of φωνέω.

**φῶς**, φωτός, *n.* [contr. fr. φά-ος; fr. φά-ω, "to shine"] ("That which shines"; hence) 1. *Light*.—2. *Fire*, as being bright or blazing.

**φωτ-εἰνός**, εἰνῆ, εἰνόν, *adj.* [φῶς, φωτ-ός, "light"] ("Pertaining to φῶς"; hence) *Possessing, or possessed of, light; light*.

**φωτ-ίζω**, *f.* φωτίσω and φωτίω, *v. a.* [φῶς, φωτ-ός, "light"] *To give light to, to lighten*.

**χαῖρε**; see χαίρω.

**χαίρω**, *f.* χάρῶ, χαρήσομαι (and χαίρησιν, *p.* κεχάρηκα, 1. aor. ἐχάρησα), 2. aor. pass. ἐχάρην, *v. n.* *To rejoice, be glad* [akin to Sans. HARY, "to desire"].

**χαλάσῃτε**, 2. pers. plur. 1. aor. imperat. of χαλάω.

**χάλλω -ῶ**, *f.* χαλάσω, (*n.*

κεχᾶλᾶκα), 1. aor. ἐχᾶλᾶσα, v. a. ("To loosen"; hence) *To let down.*

χᾶρ-ά, ās, f. [χαίρω, "to rejoice"; through root χαρ] *A rejoicing; joy, gladness.*

χᾶραξ, ākos, m. [for χᾶρακ-; fr. χᾶράσσω (= χαράκ-σω), "to make pointed"] ("That which is made pointed"; hence, "a stake or palisade"; hence, "a place surrounded with stakes or palisades"; hence, as equivalent to the Latin "vallum") *An earthen wall, or rampart, set with palisades; a line of circumvallation, an intrenchment.*

χαρίζομαι, f. χαρίομαι (late χαρίσομαι), 1. aor. ἐχαρίσαμην, p. pass. in mid. force κεχαρίσμαι, v. mid. [for χαρίτ-σμαι; fr. χαρίς, χαρίτ-ος, "a favour"] ("To show favour" to a person about something; hence) 1. *To give freely, bestow as a free gift;—at vii. 21 τὸ βλέπειν forms the Object of ἐχαρίσατο.* —2. *To forgive a debt, etc.; vii. 43;—at vii. 42 without nearer Object.*

χαρίν, adv.; see χαρίς.

χᾶρ-ις, ītos, f. [χαίρω, "to rejoice"; through root χαρ] ("A rejoicing"; hence) 1. *Favour, grace.*—2. *Graciousness, kindness, good-will, grace.*—3. *(A sense of favour received; i. e.) Thanks, gratitude, thankfulness:—χαρίν*

*ἔχειν τινί, to feel gratitude to one, to thank one.*—4. Adverbial acc. χαρίν, with follg. gen. (= ἔνεκα; Lat. gratiā, causā), *For the sake of, on account of:—οὗ χάριν, on account of which thing; i. e. wherefore.*

χαρίτ-έω -ᾱ, (f. χαίρω), 1. aor. ἐχαρίτωσα, v. a. [χαρίς, χαρίτ-ος, "favour"] 1. Act.: *To show favour to, to favour.* 2. Pass.: *To be favoured.*—Pass.: (χαρίτ-όμαι -οῦμαι), p. κεχαρίτωμαι.

χά-σμα, σμάτος, n. [χα-ινω (dissyll.), χά-σκω, "to gape or yawn"] ("That which gapes or yawns"; hence) *A yawning gulf, etc.; a chasm.*

χείρ, χειρός, f. *A hand* [akin to Sans. root HRI, "to convey," also, "to seize"; and so, literally, "a conveyer or seizer"].

χείρων, on, comp. adj. (see κακός) *Worse.*

χήρα, as; see χήρος.

χή-ρος, ra, pon, adj. ("Left, abandoned by"; hence) *Bereaved, bereft.*—As Subst.: χήρα, as, f. ("A bereaved woman"; i. e.) *A widow.*

χίλι-άς, ādos, f. [χίλι-oi, "a thousand"] ("A thing pertaining to χίλιοι"; hence) *The number of a thousand; a thousand.*

χίτων, ōnos, m. *An undergarment.*

χοῖρος, ου, m. *A pig, hog, swine.*

\*Χοραζίν, n. indecl. *Chorazin*; a city of Galilee. It is mentioned neither in the Old Testament nor in Josephus. From a discovery made A.D. 1842 it is supposed to be a village about two miles from Capernaum, and called by the Arabs *Gerazi*.

χορός, ου, m.: 1. *A dance.*—2. *A choir, a band of dancers and singers.*

χορτ-ᾶζω, (f. χορτάσω), v. a. [*χορτ-ος*, "grass"] ("To supply with *χορτος*"; hence, "to feed in a stall," as opposed to pasturing in the open fields; hence, "to fatten"; hence) 1. With Acc. of person and Gen. of thing: *To satisfy, or fill, one with something.*—2. Pass.: *To be satisfied or filled.*—Pass.: χορτ-ᾶζομαι, 1. aor. ἐχορτάσθην, 1. f. χορτασθήσομαι.

χορτασθῆναι, 1. aor. inf. pass. of χορτάζω.

χορτασθήσομαι, 1. fut. ind. pass. of χορτάζω.

χορτ-ος, ου, m. ("The green thing"; hence) For cattle: *Green food, grass* [akin to Sans. *harit*, "green"].

Χουζας, ᾱ, m. *Chusa*; Herod's steward.

(χράω, χρεῖ, f. χρήσω, p. κείρηκα), 1. aor. ἔχρησα, v. a. *To furnish what is needful;*

*to supply, give, lend, etc., that which is asked for.*

χρε-ία (dissyll.), ἰας, f. [χρε-ομαι, another form of χρᾶ-ομαι, "to use"; and in perf. "to want or need" a thing for use] 1. *Want, need.*—2. With Gen.: *Want, or need, of something.*

χρε-ωφειλ-έτης, έτου, m. [χρε-ος, "a debt"; ὀφειλ-ω, "to owe"] ("He who owes a debt"; hence) *A debtor.*

χρήζω, (f. χρήσω), v. n. [probably for χρεῖ-ζω; fr. χρεῖ-α, "need"] With Gen.: *To need, want, have need of.*


χρή-μα, μάτος, n. [root *χρη* = *χρα* in χρᾶομαι, "to use"] ("That which is used"; hence) Plur.: *Goods, riches, wealth, possessions, etc.*

(χρηματ-ίζω, f. χρηματίσω, p. κείρηματῖκα, 1. aor. ἐχρήματῖσα, v. a. [χρήμα, χρηματ-ος, in force of "business"] "To transact business," etc.—)

Pass.: *To receive an answer, oracle, etc.; and, in Gr. Test., To receive a divine revelation, etc.;—at ii. 28 ἦν κειρηματισμένον* has for its Subject the clause *μη ἰδεῖν θάνατον, πριν, etc.*

χρήσον, 1. aor. imperat. of *χραω*.

χρη-στός, στή, στόν, adj. [*χρη*, a root of χρᾶομαι, "to use"] ("That is to be, or may be, used; useful," etc.;

hence) 1. *Good* of its kind.—  
2. *Good* morally; *merciful*,  
*kind*, *favourable*.  Comp.:  
*χρηστ-ότερος*; (Sup.: *χρηστ-  
ότατος*).

*χρηστότερος*, α, ον, comp.  
adj.; see *χρηστός*.

*Χρι-στός*, στοῦ, m. [*χρί-ω*,  
"to anoint"] ("Anointed  
One") *Christ*.

(*χρίω*, f. *χρίσω*, p. *κέχρικα*),  
1. aor. *ἔχρισα*, v. a. *To anoint*.

*χρον-ίζω*, f. (*χρονίσω* and)  
*χρον-ιῶ*, v. n. [*χρόν-ος*, "time"]  
("To spend time"; hence) 1.  
*To tarry*, *linger*, *delay*.—2.  
With Inf.: *To delay to do*,  
*etc.*

*χρόνος*, ου, m. *Time*.

*χωλ-ός*, ή, όν, adj. *Lame*,  
*halt*.—As Subst.: *χωλός*, οὔ,  
m. *A lame man* [akin to Sans.  
root *κṛol*, "to be lame"].

*χώρα*, ας, f.: 1. *A place*, or  
*spot*.—2. *A country*, *land*,  
*region*, *district*.

*χωρίς*, adv.: 1. *Apart*.—  
2. With Gen.: *Apart from*,  
*without*.

*ψαλ-μός*, μου, m. [*ψάλλ-ω*,  
"to play" on a stringed in-  
strument] ("A playing" on a  
stringed instrument; hence)  
*A song* sung to a stringed  
instrument; *a Psalm*.—Plur.:  
*The Psalms*; which with the  
Law of Moses and the Prophets  
formed the whole of the Jew-  
ish Scriptures.

*ψευδομαρτυρ-έω* -ώ, f.  
*ψευδομαρτύρησα*, 1. aor. *ἔψευδο-  
μαρτύρησα*, v. n. [*ψευδομαρτυρ*,  
"a false witness"] ("To be a  
*ψευδομαρτυρ*"; hence) *To bear  
false witness*.

*ψευδομαρτυρήσης*, 2. pers.  
sing. 1. aor. subj. of *ψευδο-  
μαρτυρέω*.

*ψευδ-ο-προφήτης*, *προφή-  
του*, m. [*ψευδ-ής*, "false"; (ο)  
connecting vowel; *προφήτης*,  
"a prophet"] *A false prophet*.  
(*ψηλάφάω* -ώ), 1. aor. *ἐ-  
ψηλάφησα*, v. a. *To feel*, *touch*,  
*handle*.

*ψηλάφήσατε*, 2. pers. plur.  
1. aor. imperat. of *ψηλάφάω*.

*ψηφ-ίζω*, f. *ψηφίῶ*, p. *ἐψηφί-  
κα*, 1. aor. *ἐψηφίσα*, v. a. [*ψηφ-ος*, "a pebble"] ("To  
use *ψηφοί*"; hence, "to count  
or reckon up" by pebbles;  
hence) *To calculate*, etc.

*ψιχ-ιον*, ιου, n. dim. [*ψίξ*,  
*ψιχ-ός*, "a crumb"] *A little  
crumb*.

*ψυχ-ή*, ής, f. [*ψύχ-ω*, "to  
breathe"] ("That which  
breathes"; hence) 1. *Breath*.  
—2. *Life*.—3. *A soul*.

*ψύχω*, v. a. *To rub*, *rub to  
pieces*.

*ψύχων*, ουσα, ον, P. pres. of  
*ψύχω*.

Ω, interj. *O!*

\*Ωβήδ, m. indecl. ("Wor-  
shipper or Servant") *Obed*;  
son of Booz or Boaz, grand-

father of king David, and an ancestor of Christ; iii. 32.

ἔδε, adv.: 1. *In this place, here.*—2. *To this place, hither.*

ψικοδομήην, pluperf. ind. pass. of οἰκοδομέω.

ψικοδόμησα, 1. aor. ind. of οἰκοδομέω.

ψικοδόμουν, contr. imperf. ind. of οἰκοδομέω.

ὠμίλουν, contr. 3. pers. plur. imperf. ind. of ὠμίλέω: xxiv. 14.

ὠμος, ου, m. *A shoulder.*

ὠμοσα, 1. aor. ind. of ὠμῶμι.

ὠόν, οῦ, n. *An egg* [akin to Sans. *vi* or *vī*, "a bird"].

ώρα, as, f.: 1. *A season; a usual, or customary, time for something.*—2. *Time, generally.*—3. *An hour*:—ὥρα τρίτη, *third hour*, i. e. 9 o'clock A.M.;

—ὥρα ἕκτη, *sixth hour*, i. e. 12 o'clock, noon;—ὥρα ἑννάτη, *ninth hour*, i. e. 3 o'clock P.M.

ὠρῶν, imperf. ind. of ὠρίζω.

ὠρισμένους, η, ου, P. perf. pass. of ὠρίζω.

ὠρχησαμένην, 1. aor. ind. of ὠρχέομαι.

ὡς, adv.: 1. *As.*—2. *Like as, just as.*—3. *In what way or manner; how.*—4. With numeral adj.: *About.*—5. *When.*—6. *That.*

ὡσ-αὐτ-ως, adv. [ὥς, "thus"; fr. αὐτ-ός, "self, very"] ("Thus, in this very manner"; hence) *Just so, in this very manner; in like manner.*

ὡσ-εἰ, adv. [ὥς, "as"; εἰ, "if"] 1. *As if, as it were.*—2. With numerals: *About.*

ὡσ-περ, adv. [ὥς, "as"; περ, enclitic particle] *As indeed, even as, just as.*

ὥστε, conj.: 1. *So that*: a. With Indic., to mark a fact.

—b. With Inf., to mark a result or effect.—2. With Inf., to mark an intention or intended result: *So as, as for, for the purpose of doing, etc.*; iv. 29.

ὠτ-τον, του, n. (dim. only in form) [οὖς, ὠτ-ός, "an ear"] *An ear.*

ὠφελ-έω -ω, f. ὠφελήσω, (p. ὠφέληκα), 1. aor. ὠφέλησα, v. a. [for ὠφελ-έω; fr. ὀφελ-ος, "help"] 1. Act.: *To help, aid, assist; to benefit, profit.*

—2. Pass.: ὠφελέομαι -οῦμαι, (p. ὠφέλημαι), 1. aor. ὠφελήθην, (1. f. ὠφεληθήσομαι), *To be helped, etc.; to receive help or benefit; to be benefited, profited, advantaged*;—at ix.

25 τί is Acc. of "Respect" after ὠφελεῖται.

ὠφθην, 1. aor. ind. pass. of ὀφάω.

LONDON :  
GILBERT AND RIVINGTON, PRINTERS,  
ST. JOHN'S SQUARE.

# GRAMMAR SCHOOL TEXTS, WITH VOCABULARIES,

EDITED BY JOHN T. WHITE, D.D., OXON.

---

MESSRS. LONGMANS & CO. desire to call attention to the important Series of very cheap Grammar School Texts (Latin and Greek) which they are now publishing, each containing between one and two hundred pages, 32mo, in strong cloth binding, and sold at prices varying from Ninepence to Eighteenpence.

These Texts have been very favourably reviewed and noticed by the public press.

*The following TEXTS in this SERIES may now be had:—*

- HORACE.** First Book of the Odes. Price 1s.  
**HORACE.** Third Book of the Odes. *Nearly ready.*  
**VIRGIL.** Fourth Book of the Georgics. Price 1s.  
**VIRGIL.** First Book of the Æneid. Price 1s.  
**VIRGIL.** Second Book of the Æneid. Price 1s.  
**VIRGIL.** Third Book of the Æneid. Price 1s.  
**VIRGIL.** Sixth Book of the Æneid. Price 1s.  
**CÆSAR.** First Book of the Gallic War. Price 1s.  
**CÆSAR.** Second Book of the Gallic War. *Nearly ready.*  
**CÆSAR.** Third Book of the Gallic War. Price 9d.  
**CÆSAR.** Fourth Book of the Gallic War. Price 9d.  
**CÆSAR.** Fifth Book of the Gallic War. Price 1s.  
**CÆSAR.** Sixth Book of the Gallic War. Price 1s.  
**NEPOS.** Miltiades, Cimon, Pausanias, and Aristides.  
Price 9d.  
**PHÆDRUS.** Selections of familiar and usually read Fables. Price 9d.  
**PHÆDRUS.** First and Second Book of Fables.  
Price 1s.  
**OVID.** Selections from the Elegiacs. *Nearly ready.*  
**OVID.** Select Myths from the Metamorphoses.  
Price 9d.



**SALLUST, BELLUM CATILINARIUM.** Price  
1s. 6d.

**XENOPHON.** First Book of the Anabasis. Price  
1s. 6d.

**XENOPHON.** Second Book of the Anabasis. Price 1s.

**ST. LUKE'S GOSPEL.** Greek Text, English  
Vocabulary. Price 2s. 6d.

**ST. MARK'S GOSPEL.** Greek Text, English  
Vocabulary. Price 1s. 6d.

**ST. JOHN'S GOSPEL.** Greek Text, English  
Vocabulary. Price 1s. 6d.

THE SCHOOLMASTER says:—"Each volume has a vocabulary, such as, for fullness and care, we have never seen attempted for a single Author. The etymology in these vocabularies, in our opinion, makes them supremely excellent. The class possessing one of WHITE'S Manuals wants no other help, beyond a grammar. WHITE'S Vocabularies are easily handled by a mere tyro, and yet are so full and complete as at once to demand the exercise of thought and judgment, and thus they are unconsciously preparing him to handle efficiently a larger dictionary. Dr. WHITE'S idea is a good one, and the execution leaves nothing to be desired."

The EDUCATOR describes these Texts as "A series of handy-books which we anticipate will have an extensive sale;" and, after describing the plan, adds, "The undertaking merits hearty commendation."

---

**LIVY, Book XXIII.** With a Vocabulary of Proper Names, &c., on the plan of the Grammar School Texts, and the addition of Grammatical and Explanatory Notes. Edited for the use of Candidates for the Cambridge and Oxford University Local Middle-class Examinations, by the Rev. JOHN T. WHITE, D.D., Oxon. 12mo. Price 2s. 6d.

---

LONDON, LONGMANS & CO.





Date	Description	Amount	Balance
1890			
Jan 1	Balance forward		
Jan 15	Received from John Doe		
Jan 20	Paid to Mary Smith		
Feb 1	Received from John Doe		
Feb 10	Paid to Mary Smith		
Feb 25	Received from John Doe		
Mar 1	Balance forward		
Mar 15	Received from John Doe		
Mar 20	Paid to Mary Smith		
Mar 25	Received from John Doe		
Apr 1	Balance forward		
Apr 15	Received from John Doe		
Apr 20	Paid to Mary Smith		
Apr 25	Received from John Doe		
May 1	Balance forward		
May 15	Received from John Doe		
May 20	Paid to Mary Smith		
May 25	Received from John Doe		
Jun 1	Balance forward		
Jun 15	Received from John Doe		
Jun 20	Paid to Mary Smith		
Jun 25	Received from John Doe		
Jul 1	Balance forward		
Jul 15	Received from John Doe		
Jul 20	Paid to Mary Smith		
Jul 25	Received from John Doe		
Aug 1	Balance forward		
Aug 15	Received from John Doe		
Aug 20	Paid to Mary Smith		
Aug 25	Received from John Doe		
Sep 1	Balance forward		
Sep 15	Received from John Doe		
Sep 20	Paid to Mary Smith		
Sep 25	Received from John Doe		
Oct 1	Balance forward		
Oct 15	Received from John Doe		
Oct 20	Paid to Mary Smith		
Oct 25	Received from John Doe		
Nov 1	Balance forward		
Nov 15	Received from John Doe		
Nov 20	Paid to Mary Smith		
Nov 25	Received from John Doe		
Dec 1	Balance forward		
Dec 15	Received from John Doe		
Dec 20	Paid to Mary Smith		
Dec 25	Received from John Doe		
1891			
Jan 1	Balance forward		
Jan 15	Received from John Doe		
Jan 20	Paid to Mary Smith		
Jan 25	Received from John Doe		
Feb 1	Balance forward		
Feb 15	Received from John Doe		
Feb 20	Paid to Mary Smith		
Feb 25	Received from John Doe		
Mar 1	Balance forward		
Mar 15	Received from John Doe		
Mar 20	Paid to Mary Smith		
Mar 25	Received from John Doe		
Apr 1	Balance forward		
Apr 15	Received from John Doe		
Apr 20	Paid to Mary Smith		
Apr 25	Received from John Doe		
May 1	Balance forward		
May 15	Received from John Doe		
May 20	Paid to Mary Smith		
May 25	Received from John Doe		
Jun 1	Balance forward		
Jun 15	Received from John Doe		
Jun 20	Paid to Mary Smith		
Jun 25	Received from John Doe		
Jul 1	Balance forward		
Jul 15	Received from John Doe		
Jul 20	Paid to Mary Smith		
Jul 25	Received from John Doe		
Aug 1	Balance forward		
Aug 15	Received from John Doe		
Aug 20	Paid to Mary Smith		
Aug 25	Received from John Doe		
Sep 1	Balance forward		
Sep 15	Received from John Doe		
Sep 20	Paid to Mary Smith		
Sep 25	Received from John Doe		
Oct 1	Balance forward		
Oct 15	Received from John Doe		
Oct 20	Paid to Mary Smith		
Oct 25	Received from John Doe		
Nov 1	Balance forward		
Nov 15	Received from John Doe		
Nov 20	Paid to Mary Smith		
Nov 25	Received from John Doe		
Dec 1	Balance forward		
Dec 15	Received from John Doe		
Dec 20	Paid to Mary Smith		
Dec 25	Received from John Doe		

